

Para su seguridad, lea detenidamente este documento y guárdelo en el vehículo.

Infiniti QX70

Manual del propietario e información
de mantenimiento



INFINITI®

PREFACIO

Bienvenido a la gran familia de nuevos propietarios de vehículos INFINITI. Tenemos plena confianza en el vehículo que le hemos entregado. Ha sido producido utilizando las últimas técnicas y un control de calidad estricto.

Este manual fue preparado para ayudarle a comprender el funcionamiento y el mantenimiento del vehículo, de modo que pueda disfrutar muchos kilómetros (millas) de grato manejo. Lea este manual por completo antes de usar el vehículo.

Un folleto separado de Información de Garantía y Mantenimiento explica detalles acerca de las garantías que cubren su vehículo.

Su distribuidor de INFINITI es quien mejor conoce su vehículo. Cuando requiera servicio o tenga preguntas, la distribuidora se complacerá en ayudarle con la amplia gama de recursos que tiene a su disposición.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

¡Recordatorios de seguridad!

¡Siga estas importantes reglas de conducción para garantizar un viaje seguro y completo para usted y sus pasajeros!

- **NUNCA maneje bajo la influencia de alcohol o drogas.**
- **Observe SIEMPRE los límites de velocidad señalizados y nunca maneje a exceso de velocidad para las condiciones existentes.**
- **Use SIEMPRE sus cinturones de seguridad y los sistemas de sujeción para niños adecuados. Los niños deben sentarse siempre en el asiento trasero.**
- **Proporcione SIEMPRE información acerca del uso adecuado de las características de seguridad del vehículo a todos los ocupantes.**

- **Consulte SIEMPRE la información de seguridad importante descrita en este Manual del Conductor.**

Al leer el manual

Este manual incluye información acerca de todas las opciones disponibles en este modelo. Por lo tanto, es posible que encuentre información que no corresponda a su vehículo.

En todo este manual, algunos ejemplos solo mostrarán el diseño de modelos con el volante a la izquierda (LHD). Para modelos con el volante a la derecha (RHD), la forma y ubicación ilustradas de algunos componentes podría ser diferente.

Toda la información, especificaciones e ilustraciones de este manual están vigentes al momento de la impresión. INFINITI se reserva el derecho de cambiar las especificaciones o el diseño sin previo aviso y sin que esto implique obligación alguna.

MODIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

Este vehículo no se debe modificar. La modificación puede afectar su desempeño, seguridad o durabilidad, e incluso puede violar normas gubernamentales. Además, es posible que la garantía de INFINITI no cubra daños o problemas de desempeño que surjan de las modificaciones.

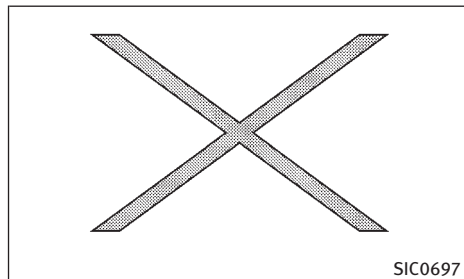
Lea primero, luego maneje con seguridad

Antes de manejar su vehículo, lea detenidamente este manual. Esto le permitirá familiarizarse con los controles y necesidades de mantenimiento, y le ayudará a usar el vehículo de manera segura.

En este manual hemos usado el símbolo  , seguido de la palabra **ADVERTENCIA** . Esto se usa para indicar la presencia de un peligro que

puede causar lesiones personales graves o fatales. Para evitar o reducir el riesgo, es necesario seguir los procedimientos con precisión.

El símbolo  seguido de la palabra **PRECAUCIÓN** también se utiliza en este manual para indicar la presencia de un peligro que puede causar lesiones menores o moderadas o dañar el vehículo. Para evitar o reducir el riesgo, es necesario seguir los procedimientos cuidadosamente.



Si ve este símbolo, eso significa "No haga esto" o "No permita que esto suceda".



Si ve un símbolo similar a éstos en una ilustración, significa que la flecha apunta a la parte delantera del vehículo.



Las flechas de una ilustración que son similares a estas indican movimiento o acción.



Las flechas de una ilustración que son similares a estas destacan un elemento de la ilustración.

Etiquetas de advertencia de las bolsas de aire:



"Nunca utilice un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por una BOLSA DE AIRE ACTIVA delante del mismo, puede ocasionar la MUERTE o LESIONES GRAVES al NIÑO".

Asegúrese de leer las "etiquetas de advertencia de la bolsa de aire".

MANEJO EN CARRETERAS Y EN TODO TERRENO

Este vehículo se maneja y maniobra de forma distinta de la de un vehículo de pasajeros común, ya que su centro de gravedad se encuentra a mayor altura. Al igual que con otros vehículos con características de este tipo, no conducir correctamente este vehículo puede dar por resultado la pérdida del control o un accidente.

No deje de leer la sección "Precauciones de manejo en pavimento y todo terreno" de este manual.



Bluetooth® es una marca registrada propiedad de Bluetooth SIG, Inc., con licencia para Clarion Co., Ltd. y Visteon Co., Ltd.



Gracenote® es una marca registrada de Gracenote, Inc. El logo y el logotipo de Gracenote, así como el logo "Powered by Gracenote", son marcas registradas de Gracenote.

© 2015 NISSAN MOTOR CO., LTD.

Tabla de contenido

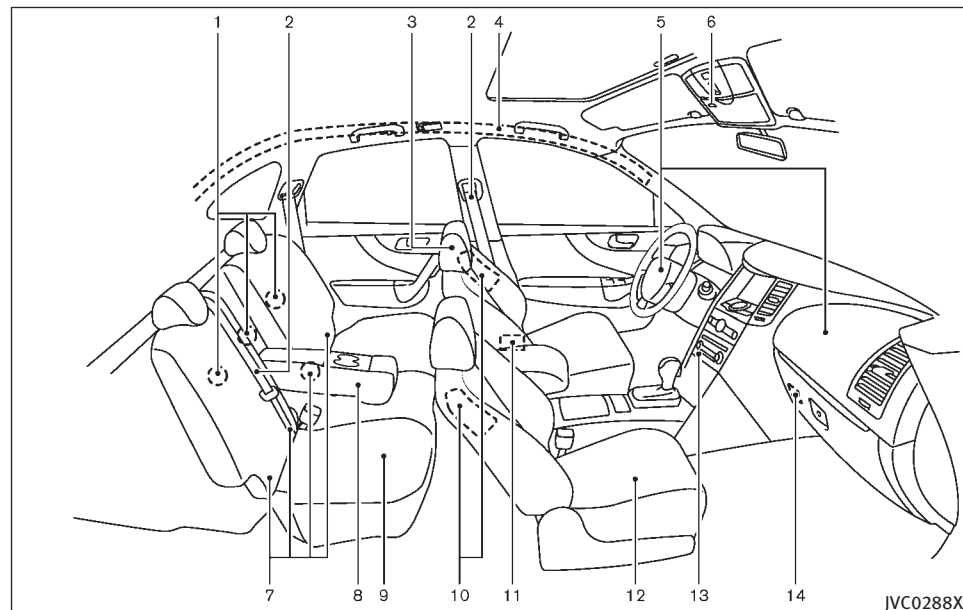
Tabla de contenido ilustrada	0
Seguridad — asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario	1
Instrumentos y controles	2
Revisiones y ajustes previos a la conducción	3
Pantalla, calefactor, aire acondicionado y sistemas de audio	4
Arranque y conducción	5
En caso de emergencia	6
Apariencia y cuidado	7
Mantenimiento y recomendaciones preventivas	8
Información técnica	9
Índice	10

0 Tabla de contenido ilustrada

Asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario (SRS)	.0-2
Parte delantera exterior	.0-3
Parte trasera exterior	.0-5
Compartimiento de pasajeros	.0-6
Cabina del conductor	.0-7
Modelo con el volante a la izquierda (LHD)	.0-7
Modelo con el volante a la derecha (RHD)	.0-9
Tablero de instrumentos	.0-11

Modelo con el volante a la izquierda (LHD)	.0-11
Modelo con el volante a la derecha (RHD)	.0-13
Medidores e indicadores	.0-15
Compartimiento del motor	.0-16
Motor modelo VK50VE	.0-16
Modelo con motor VQ37VHR	.0-18
Motor modelo V9X	.0-20

ASIENTOS, CINTURONES DE SEGURIDAD Y SISTEMA DE SUJECIÓN SUPLEMENTARIO (SRS)



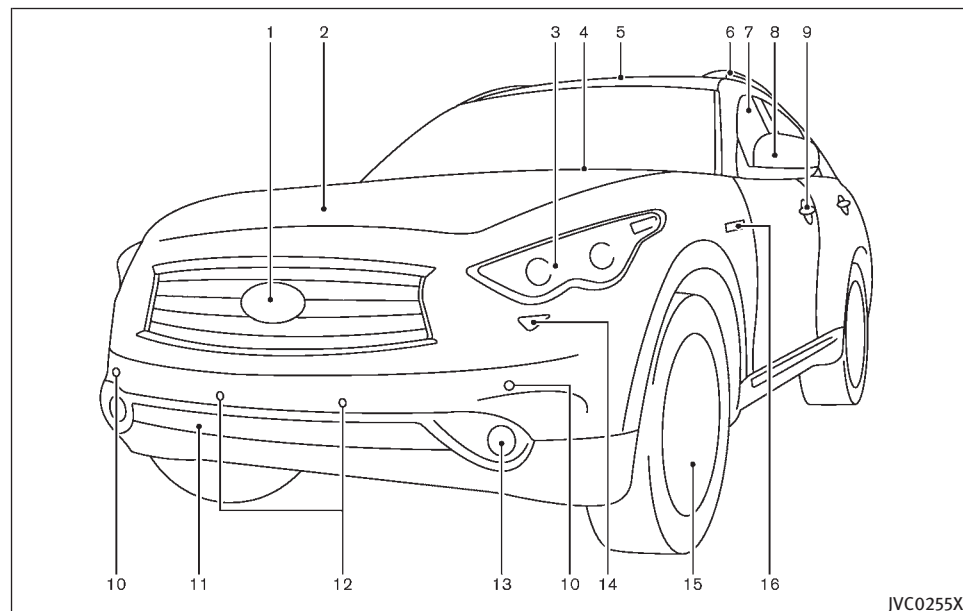
1. Anclaje del sistema de sujeción para niños* (Página 1-27)
2. Cinturones de seguridad (P. 1-12)
3. Cabeceras (P. 1-8)
4. Bolsas de aire tipo cortina suplementarias para impacto lateral y para vuelco* (P. 1-42)

5. Bolsas de aire suplementarias para impactos frontales (P. 1-42)
6. Luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero* (P. 1-52, P. 1-57)
7. Sistema de sujeción para niños ISOFIX (P. 1-25)

8. Descansabrazos trasero (P. 1-8)
9. Asientos traseros (P. 1-6)
 - Sistema de sujeción para niños (P. 1-19)
10. Bolsas de aire suplementarias para impacto lateral (P. 1-42)
11. Sistema de cinturón de seguridad con pretensor (P. 1-65)
12. Asientos delanteros (P. 1-2)
 - Sensores de clasificación de ocupante (sensores de peso)* (P. 1-50)
13. Luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero* (P. 1-52)
14. Interruptor de la bolsa de aire del pasajero delantero* (P. 1-57)

*: si está equipado

PARTE DELANTERA EXTERIOR



1. Cámara de vista frontal* (P. 4-40)
2. Cofre (P. 3-28)
3. Faros y luces direccionales (P. 2-49)
 - Funcionamiento del interruptor (P. 2-49)
 - Sistema adaptativo de iluminación delantera (AFS)* (P. 2-52)

4. Limpiaparabrisas y lavaparabrisas
 - Reemplazo de los focos (P. 8-35)
 - Funcionamiento del interruptor (P. 2-55)
 - Reemplazo de la plumilla (P. 8-27)
 - Líquido del lavaparabrisas (P. 8-27)
5. Quemacocos (P. 2-63)

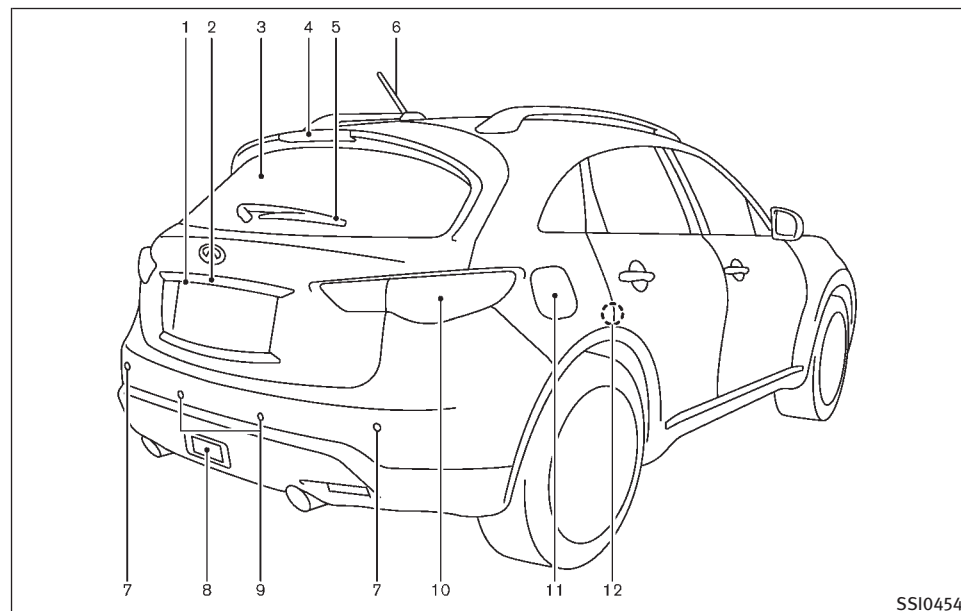
6. Portaequipajes del toldo* (P. 2-75)
7. Cristales eléctricos (P. 2-61)
8. Espejos retrovisores exteriores (P. 3-39)
 - Cámara de vista lateral* (P. 4-40)
 - Luz de estribo (P. 2-76)
9. Puertas
 - Llaves (P. 3-3)
 - Seguros de las puertas (P. 3-5)
 - Sistema Intelligent Key (P. 3-10)
 - Sistema de seguridad (P. 3-24)
10. Sensores de esquinas (sonar)
 - Sistema sensor de estacionamiento* (P. 5-99)
 - Monitor Around View* (P. 4-40)
11. Gancho de recuperación (P. 6-18)
12. Sensores centrales (sonar)*
 - Sistema sensor de estacionamiento* (P. 5-99)
13. Faros antiniebla (P. 2-54)
 - Funcionamiento del interruptor (P. 2-54)
 - Reemplazo de los focos (P. 8-35)
14. Limpiadores de los faros (P. 2-55, P. 2-52)
15. Llantas
 - Llantas y ruedas (P. 8-42)
 - Llanta desinflada (P. 6-2)
 - Especificaciones (P. 9-11)
 - Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS) (P. 5-6)
 - Tracción en las cuatro ruedas (4WD)/Tracción total (AWD)* (P. 5-26)

16. Luces direccionales laterales* (P. 2-53)

— Reemplazo de los focos (P. 8-35)

*: si está equipado

PARTE TRASERA EXTERIOR



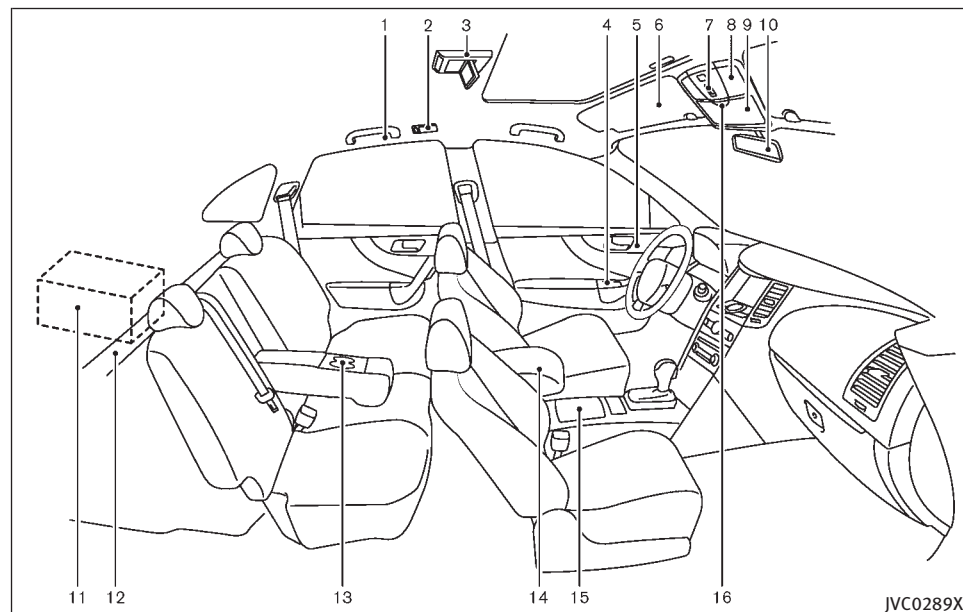
- 1. Cámara retrovisora* (P. 4-33, P. 4-40)
- 2. Puerta trasera (P. 3-28)
 - Sistema Intelligent Key (P. 3-10)
 - Llanta de refacción (P. 6-2) o juego de reparación de emergencia de pinchaduras* (P. 6-7)

- 3. Desempañador trasero (P. 2-59)
- 4. Luz de freno superior (reemplazo de focos) (P. 8-35)
- 5. Limpiaparabrisas y lavaparabrisas trasero
 - Funcionamiento del interruptor (P. 2-58)
 - Líquido del lavaparabrisas (P. 8-27)

- 6. Antena (P. 4-77)
- 7. Sensores de esquinas (sonar)
 - Sistema sensor de estacionamiento* (P. 5-99)
 - Monitor Around View* (P. 4-40)
- 8. Faro antiniebla trasero*
 - Funcionamiento del interruptor (P. 2-54)
 - Reemplazo de los focos (P. 8-35)
- 9. Sensores centrales (sonar)*
 - Sistema sensor de estacionamiento* (P. 5-99)
- 10. Luces de combinación traseras (reemplazo de focos) (P. 8-35)
- 11. Tapa de llenado de combustible (P. 3-35)
 - Información del combustible (P. 9-2)
- 12. Seguros para niños en las puertas traseras (P. 3-9)

*: si está equipado

COMPARTIMIENTO DE PASAJEROS



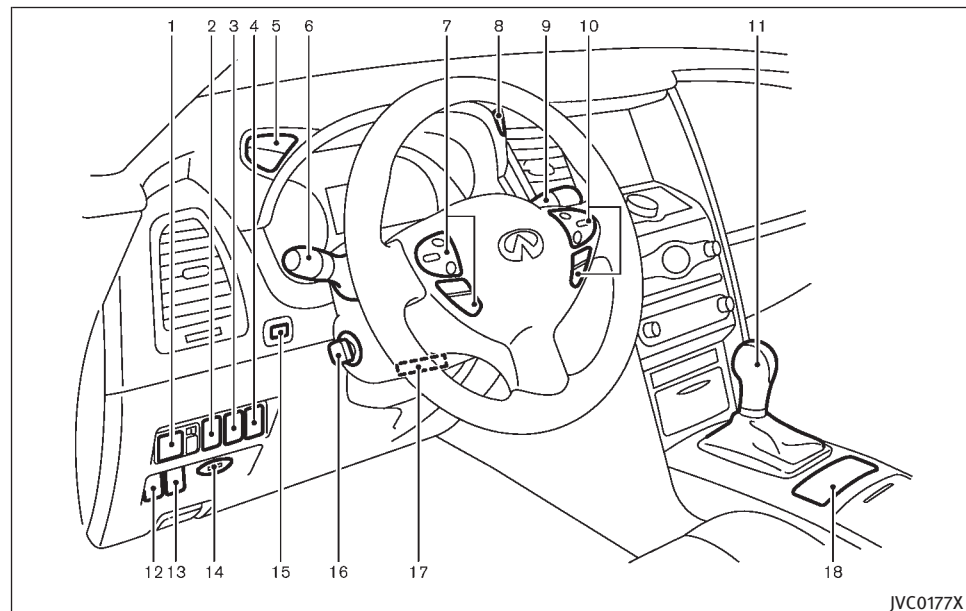
1. Gancho para ropa (P. 2-70)
2. Luces personales traseras (P. 2-78)
3. Sistema móvil de entretenimiento (MES)*
(P. 4-122)

4. Descansabrazos de puerta
— Controles del elevavidrios eléctrico
(P. 2-61)
— Interruptor del seguro eléctrico de las
puertas (P. 3-7)

5. Interruptor del posicionador de manejo automático* (P. 3-41)
6. Viseras (P. 2-76)
7. Interruptor del quemacocos (P. 2-63)
8. Luces de mapa (P. 2-77)
9. Portaanteojos* (P. 2-69)
10. Espejo retrovisor interior (P. 3-38)
— Brújula* (P. 2-16)
— HomeLink®* (P. 2-79)
11. Acumulador (motor modelo V9X) (P. 8-28)
12. Cubierta de carga* (P. 2-71)
13. Portavasos traseros (P. 2-69)
14. Caja de la consola (P. 2-68)
— Tomacorriente (P. 2-66)
— Enchufes de alimentación auxiliar*
(P. 4-120)
— Puerto de conexión USB* (P. 4-98)
— Funcionamiento del reproductor iPod*
(4-107)
15. Portavasos delanteros (P. 2-69)
16. Interruptor de cancelación para los sensores ultrasónicos y de inclinación* (sistema de advertencia de robo) (P. 3-24)

*: si está equipado

CABINA DEL CONDUCTOR



MODELO CON EL VOLANTE A LA IZQUIERDA (LHD)

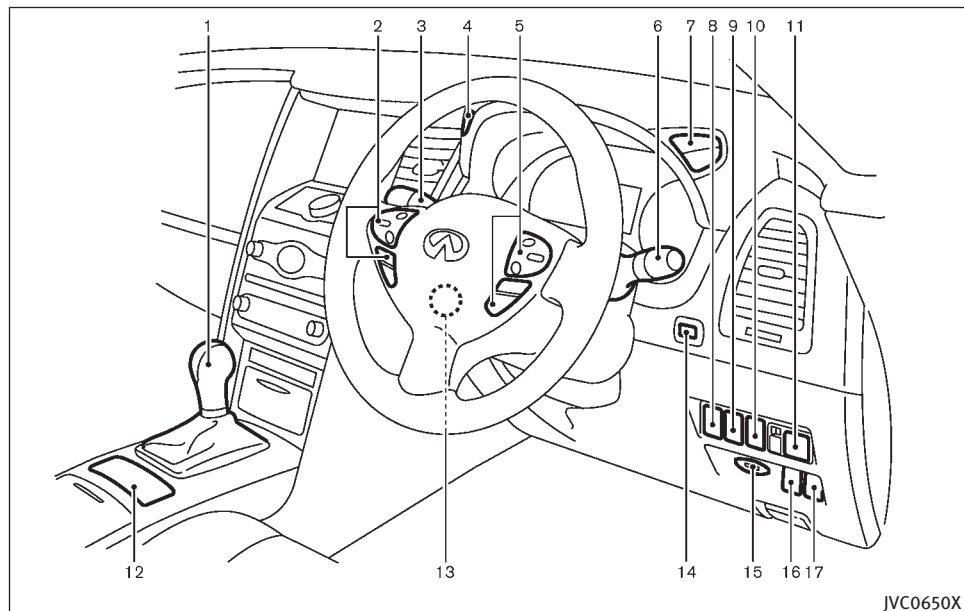
1. Interruptor de control remoto del espejo retrovisor exterior (P. 3-39)

2. Interruptor del limpiador de faros* (P. 2-52) o interruptor para desactivar el frenado inteligente asistido (IBA)* (P. 5-93)
3. Interruptor eléctrico de la compuerta trasera (P. 3-28)

4. Interruptor eléctrico principal de la compuerta trasera (P. 3-28)
5. Interruptor de control de brillo de los instrumentos (P. 2-15)
6. Interruptor de faros, faro antiniebla y direccionales
- Faro (P. 2-49)
 - Luces direccionales (P. 2-53)
 - Faro antiniebla (P. 2-54)
7. Controles instalados en el volante de la dirección (lado izquierdo)
- Control de audio en el volante (P. 4-119)
 - Interruptor del sistema de manos libres del teléfono* (P. 4-132, P. 4-140, P. 4-154)
8. Interruptor de la computadora de viaje (P. 2-44)
9. Interruptor del limpiaparabrisas y el lavador (P. 2-55)
10. Controles instalados en el volante de la dirección (lado derecho)
- Control de crucero (P. 5-43)
 - Sistema inteligente de control de crucero (ICC)* (P. 5-46)
 - Sistema de prevención de cambio de carril (LDP)* (P. 5-36)
 - Sistema de asistencia de control de distancia (DCA)* (P. 5-38)
 - Limitador de velocidad* (P. 5-41)

- 11. Palanca de cambios (P. 5-20)
- 12. Interruptor de desactivación del sistema de sensor de estacionamiento* (P. 5-101) o Control de alineación de los faros* (P. 2-51) o Interruptor de los sistemas de advertencia*
 - Advertencia de colisión frontal (FCW) (P. 5-89)
 - Advertencia de salida de carril (LDW) (P. 5-33)
- 13. Interruptor de desactivación del control dinámico del vehículo (VDC)* (P. 5-30) o Interruptor de desactivación del programa electrónico de estabilidad (ESP)* (P. 5-31)
- 14. Puerto de Intelligent Key
 - Descarga de la batería de la llave inteligente (P. 5-17)
 - Reemplazo de la batería de la llave inteligente (P. 8-30)
- 15. Interruptor de viaje/reajuste para el odómetro parcial dual (P. 2-12)
- 16. Interruptor de ajuste eléctrico de inclinación/telescópico del volante* (P. 3-37)
- 17. Palanca de ajuste manual de inclinación/telescópico del volante* (P. 3-37)
- 18. Interruptores de control
 - Interruptores de control de climatización de los asientos* (P. 1-5) /Interruptor de asientos térmicos* (P. 1-6)
 - Interruptor de modo NIEVE* (P. 5-28)
 - Interruptor de selección de modo de amortiguamiento continuo* (P. 5-28)

*: si está equipado



MODELO CON EL VOLANTE A LA DERECHA (RHD)

1. Palanca de cambios (P. 5-20)
2. Controles instalados en el volante de la dirección (lado izquierdo)
- Control de audio en el volante (P. 4-119)

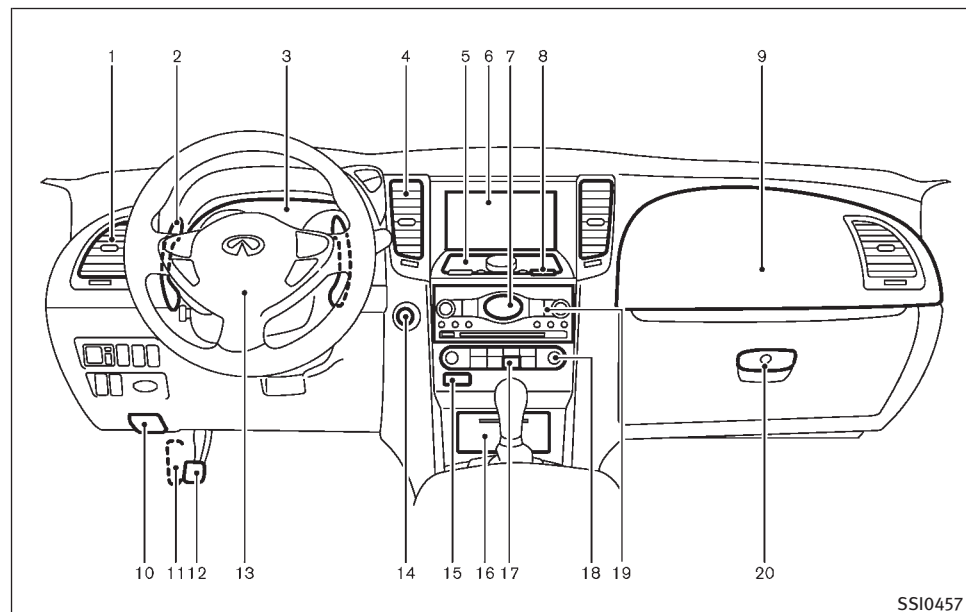
- Interruptor del sistema de manos libres del teléfono* (P. 4-132, P. 4-140)
- 3. Interruptor de faros, faro antiniebla y direccionales
- Faro (P. 2-49)
- Luces direccionales (P. 2-53)

- Faro antiniebla (P. 2-54)
- 4. Interruptor de control de brillo de los instrumentos (P. 2-15)
- 5. Controles instalados en el volante de la dirección (lado derecho)
- Control de cruce (P. 5-43)
- Sistema inteligente de control de cruce (ICC)* (P. 5-46)
- Sistema de prevención de cambio de carril (LDP)* (P. 5-36)
- Limitador de velocidad* (P. 5-41)
- 6. Interruptor del limpiaparabrisas y el lavador (P. 2-55)
- 7. Interruptor de la computadora de viaje (P. 2-44)
- 8. Interruptor eléctrico principal de la compuerta trasera (P. 3-28)
- 9. Interruptor eléctrico de la compuerta trasera (P. 3-28)
- 10. Interruptor de APAGADO de la asistencia de frenado inteligente (IBA)* (P. 5-93)
- 11. Interruptor de control remoto del espejo retrovisor exterior (P. 3-39)
- 12. Interruptores de control
- Interruptores del asiento de climatización controlada* (P. 1-5)
- Interruptor de modo NIEVE* (P. 5-28)
- Interruptor de selección de modo de amortiguamiento continuo* (P. 5-28)

13. Interruptor de ajuste eléctrico de inclinación/telescópico del volante (P. 3-37)
14. Interruptor de viaje/reajuste para el odómetro parcial dual (P. 2-12)
15. Puerto de Intelligent Key
 - Descarga de la batería de la llave inteligente (P. 5-17)
 - Reemplazo de la batería de la llave inteligente (P. 8-30)
16. Interruptor de desactivación del control dinámico del vehículo (VDC)* (P. 5-30) o Interruptor de desactivación del programa electrónico de estabilidad (ESP)* (P. 5-31)
17. Interruptor de APAGADO del sistema sensor de estacionamiento* (P. 5-101) o interruptor de los sistemas de advertencia*
 - Advertencia de colisión frontal (FCW) (P. 5-89)
 - Advertencia de salida de carril (LDW) (P. 5-33)

*: si está equipado

TABLERO DE INSTRUMENTOS



MODELO CON EL VOLANTE A LA IZQUIERDA (LHD)

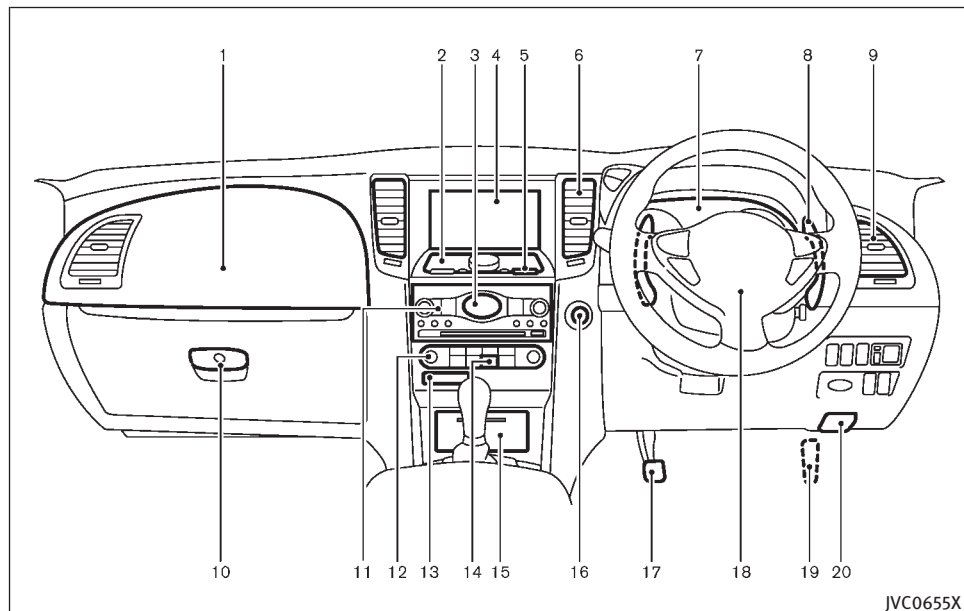
1. Ventilador lateral (P. 4-57)
2. Paleta de cambios* (P. 5-22)
3. Medidores e indicadores (P. 2-11)

4. Ventilador central (P. 4-57)
5. Tablero de control central multifunción (P. 4-5)
 - Información del vehículo y botones de ajuste (P. 4-11)
 - Sistema de audio (P. 4-67)

6. Pantalla central
 - Monitor Around View* (P. 4-40)
 - Monitor retrovisor* (P. 4-33)
 - Sistema de navegación* (Consulte el Manual del propietario separado para el sistema de navegación).
7. Reloj (P. 2-65)
8. Interruptor del destellador de emergencia (P. 6-2)
9. Bolsa de aire suplementaria para impactos frontales del pasajero delantero (P. 1-42)
10. Manija de apertura del cofre (P. 3-28)
11. Cubierta de la caja de fusibles (P. 8-34)
12. Pedal del freno de estacionamiento
 - Funcionamiento (P. 5-97)
 - Verificar (P. 8-22)
13. Volante de la dirección
 - Claxon (P. 2-60)
 - Bolsa de aire suplementaria para impactos frontales del conductor (P. 1-42)
 - Dirección asistida (P. 5-106)
14. Botón de presión del interruptor de encendido (P. 5-14)
15. Luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero* (P. 1-52) o luz indicadora de bloqueo de la puerta* (P. 2-30)
16. Ceniceros y encendedor de cigarrillos* (P. 2-67) o Tomacorriente* (P. 2-66)

- 17. Interruptor del desempañador (P. 2-59)/
Interruptor del descongelador* (P. 2-60)
- 18. Calefacción y aire acondicionado (P. 4-58)
- 19. Sistema de audio (P. 4-67)
- 20. Manija para abrir la tapa de la guantera
(P. 2-68)

*: si está equipado



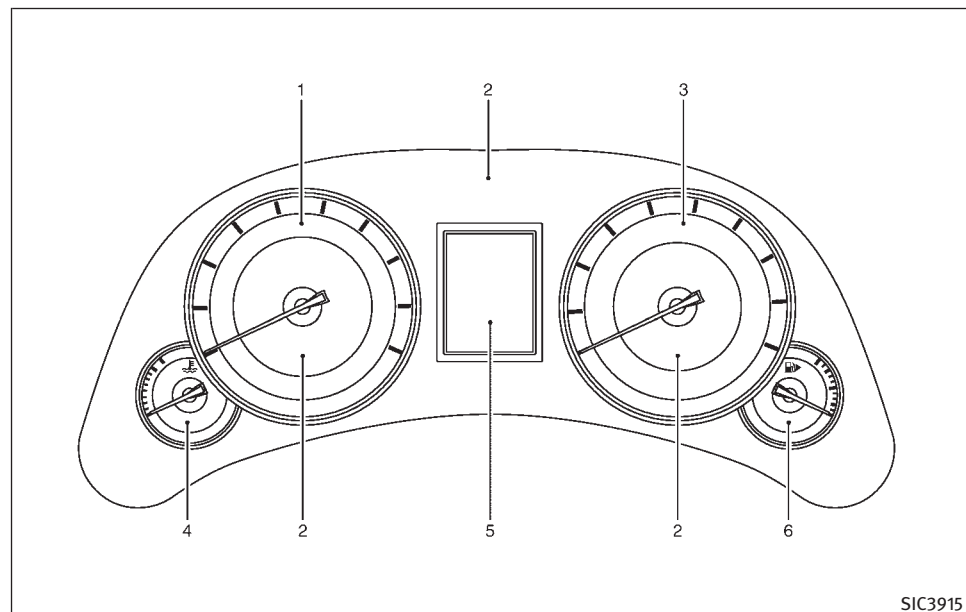
MODELO CON EL VOLANTE A LA DERECHA (RHD)

1. Bolsa de aire suplementaria para impactos frontales del pasajero delantero (P. 1-42)

2. Tablero de control central multifunción (P. 4-5)
 - Información del vehículo y botones de ajuste (P. 4-11)
 - Sistema de audio (P. 4-67)
3. Reloj (P. 2-65)

4. Pantalla central
 - Monitor Around View* (P. 4-40)
 - Monitor retrovisor* (P. 4-33)
 - Sistema de navegación* (Consulte el Manual del propietario separado para el sistema de navegación).
5. Interruptor del destellador de emergencia (P. 6-2)
6. Ventilador central (P. 4-57)
7. Medidores e indicadores (P. 2-11)
8. Paleta de cambios* (P. 5-22)
9. Ventilador lateral (P. 4-57)
10. Manija para abrir la tapa de la guantera (P. 2-68)
11. Sistema de audio (P. 4-67)
12. Calefacción y aire acondicionado (P. 4-58)
13. Luz indicadora de bloqueo de la puerta* (P. 2-30)
14. Interruptor del desempañador (P. 2-59)
15. Ceniceros y encendedor de cigarrillos (P. 2-67)
16. Botón de presión del interruptor de encendido (P. 5-14)
17. Pedal del freno de estacionamiento
 - Funcionamiento (P. 5-97)
 - Verificar (P. 8-22)

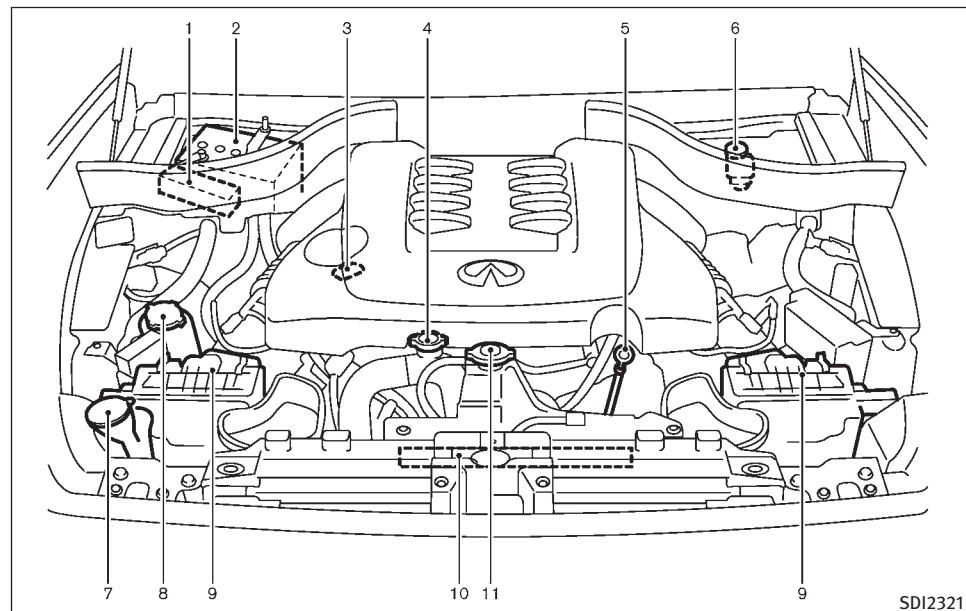
- 18. Volante de la dirección
 - Claxon (P. 2-60)
 - Bolsa de aire suplementaria para impactos frontales del conductor (P. 1-42)
 - Dirección asistida (P. 5-106)
 - 19. Cubierta de la caja de fusibles (P. 8-34)
 - 20. Manija de apertura del cofre (P. 3-28)
- *: si está equipado



- 1. Tacómetro (P. 2-12)
- 2. Luces de advertencia/indicadoras (P. 2-19)
- 3. Velocímetro (P. 2-11)
- 4. Medidor de temperatura del agua de enfriamiento del motor (P. 2-13)

- 5. Pantalla de información del vehículo (P. 2-36)
 - Odómetro /Odometro dual (P. 2-12)
- 6. Medidor de combustible (P. 2-14)

COMPARTIMIENTO DEL MOTOR

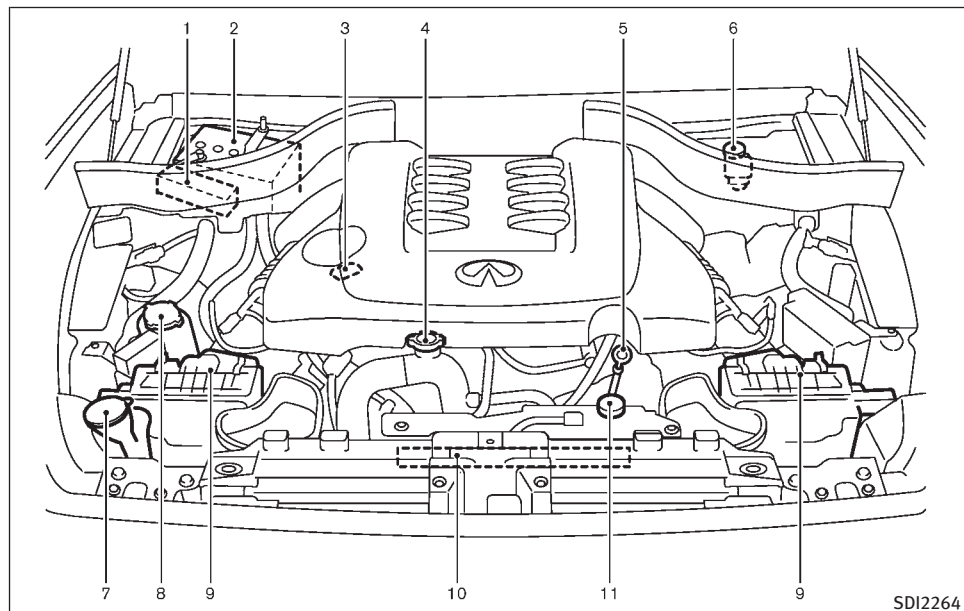


MOTOR MODELO VK50VE

Tipo A

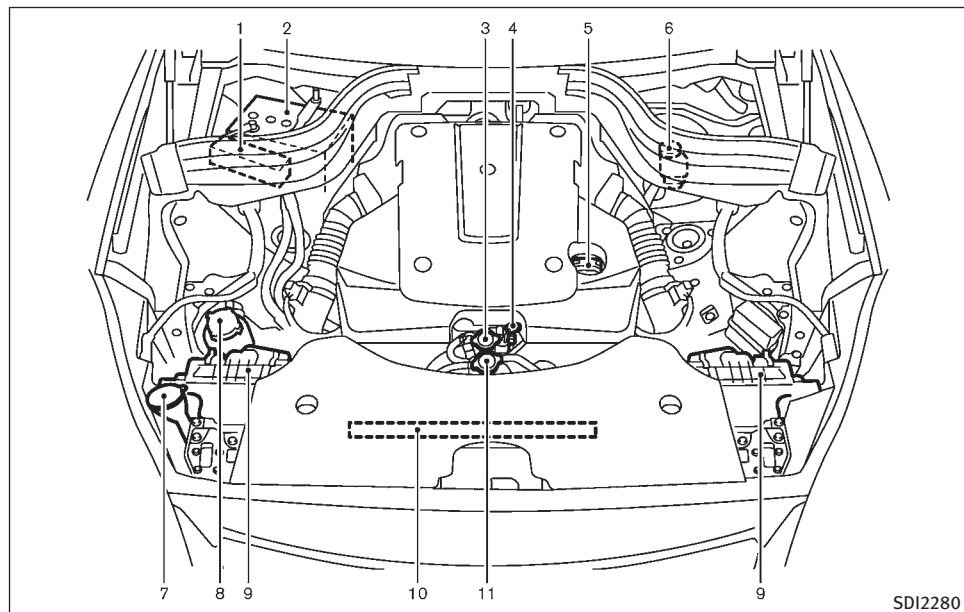
1. Soporte del fusible/eslabón fusible* (P. 8-32)
2. Acumulador* (P. 8-28)
 - Arrancar con cables (P. 6-11)
3. Tapa del depósito del aceite para motor (P. 8-16)
4. Tapa del radiador (P. 8-14)
 - Sobre calentamiento del vehículo (P. 6-15)
5. Varilla indicadora de aceite del motor (P. 8-16)
6. Depósito de líquido de frenos* (P. 8-24)
7. — Depósito del líquido lavaparabrisas (P. 8-27)
8. Depósito del aceite de la dirección asistida (P. 8-25)
9. Filtro de aire (P. 8-25)
10. Localización de la banda impulsora (P. 8-21)
11. Depósito de agua de enfriamiento del motor (P. 8-14)

*: La disposición ilustrada es para el modelo con el volante a la izquierda (LHD). En el modelo con el volante a la derecha (RHD), estos componentes están situados en el lado opuesto.



Tipo B

1. Soporte del fusible/eslabón fusible (P. 8-32)
2. Acumulador (P. 8-28)
— Arrancar con cables (P. 6-11)
3. Tapa del depósito del aceite para motor (P. 8-16)
4. Tapa del radiador (P. 8-14)
— Sobrecalentamiento del vehículo (P. 6-15)
5. Varilla indicadora de aceite del motor (P. 8-16)
6. Depósito de líquido de frenos (P. 8-24)
7. — Depósito del líquido lavaparabrisas (P. 8-27)
8. Depósito del aceite de la dirección asistida (P. 8-25)
9. Filtro de aire (P. 8-25)
10. Localización de la banda impulsora (P. 8-21)
11. Depósito de agua de enfriamiento del motor (P. 8-14)

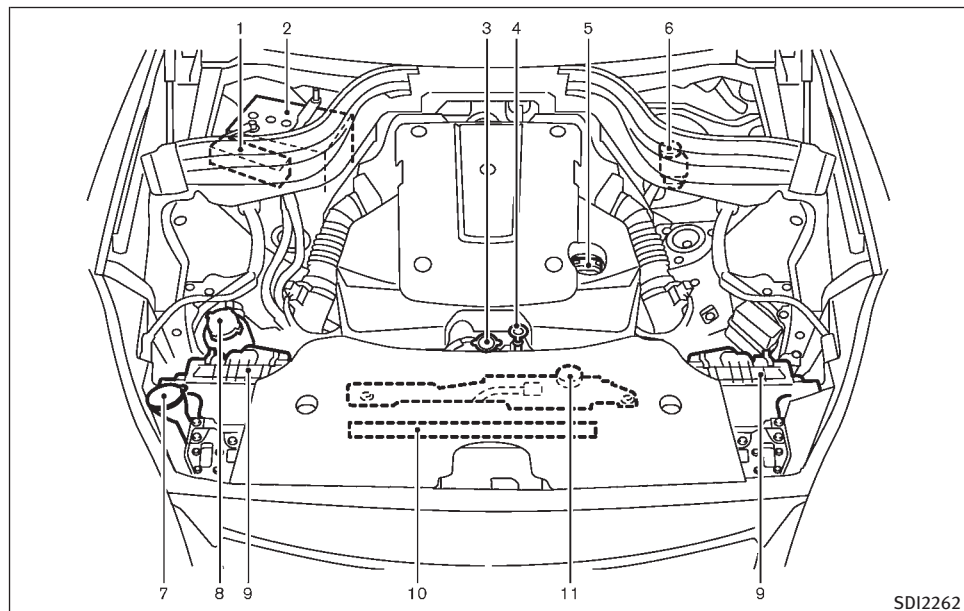


MODELO CON MOTOR VQ37VHR

Tipo A

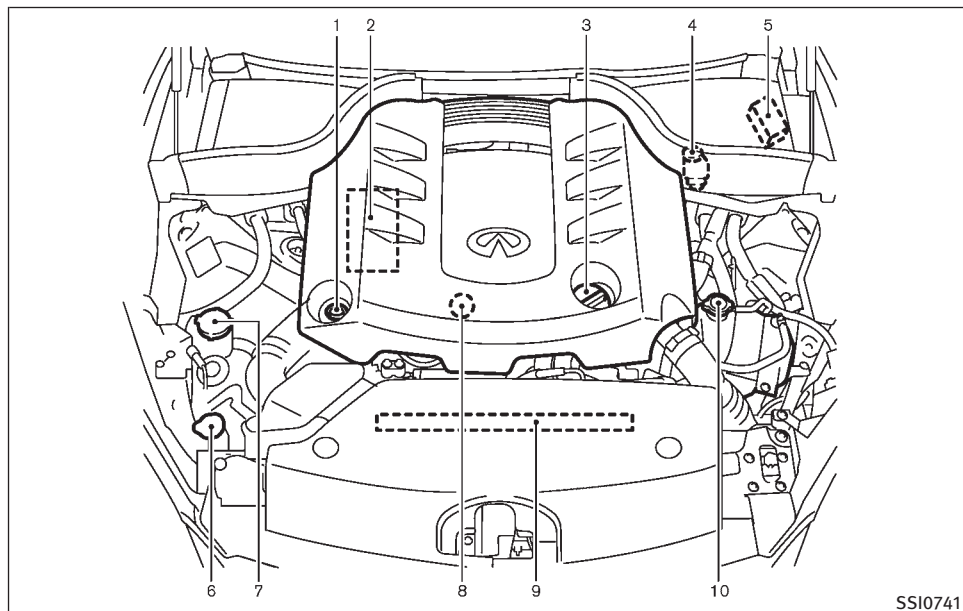
1. Soporte del fusible/eslabón fusible* (P. 8-32)
2. Acumulador* (P. 8-28)
— Arrancar con cables (P. 6-11)
3. Tapa del radiador (P. 8-14)
— Sobre calentamiento del vehículo (P. 6-15)
4. Varilla indicadora de aceite del motor (P. 8-16)
5. Tapa del depósito del aceite para motor (P. 8-16)
6. Depósito de líquido de frenos* (P. 8-24)
7. — Depósito del líquido lavaparabrisas (P. 8-27)
8. Depósito del aceite de la dirección asistida (P. 8-25)
9. Filtro de aire (P. 8-25)
10. Bandas impulsoras del motor (P. 8-21)
11. Depósito de agua de enfriamiento del motor (P. 8-14)

*: La disposición ilustrada es para el modelo con el volante a la izquierda (LHD). En el modelo con el volante a la derecha (RHD), estos componentes están situados en el lado opuesto.



Tipo B

1. Soporte del fusible/eslabón fusible (P. 8-32)
2. Acumulador (P. 8-28)
— Arrancar con cables (P. 6-11)
3. Tapa del radiador (P. 8-14)
— Sobrecalentamiento del vehículo (P. 6-15)
4. Varilla indicadora de aceite del motor (P. 8-16)
5. Tapa del depósito del aceite para motor (P. 8-16)
6. Depósito de líquido de frenos (P. 8-24)
7. — Depósito del líquido lavaparabrisas (P. 8-27)
8. Depósito del aceite de la dirección asistida (P. 8-25)
9. Filtro de aire (P. 8-25)
10. Bandas impulsoras del motor (P. 8-21)
11. Depósito de agua de enfriamiento del motor (P. 8-14)



SSI0741

MOTOR MODELO V9X

1. Varilla indicadora de aceite del motor (P. 8-16)
2. Filtro de aire (P. 8-25)

3. Tapa del depósito del aceite para motor (P. 8-16)
4. Depósito de líquido de frenos* (P. 8-24)
5. Soporte del fusible/eslabón fusible (P. 8-32)
- Arrancar con cables (P. 6-11)

6. — Depósito del líquido lavaparabrisas (P. 8-27)
7. Depósito del aceite de la dirección asistida (P. 8-25)
8. Tapa del radiador (P. 8-14)
- Sobrecalentamiento del vehículo (P. 6-15)
9. Localización de la banda impulsora (P. 8-21)
10. Depósito de agua de enfriamiento del motor (P. 8-14)

*: La disposición ilustrada es para el modelo con el volante a la izquierda (LHD). En el modelo con el volante a la derecha (RHD), estos componentes están situados en el lado opuesto.

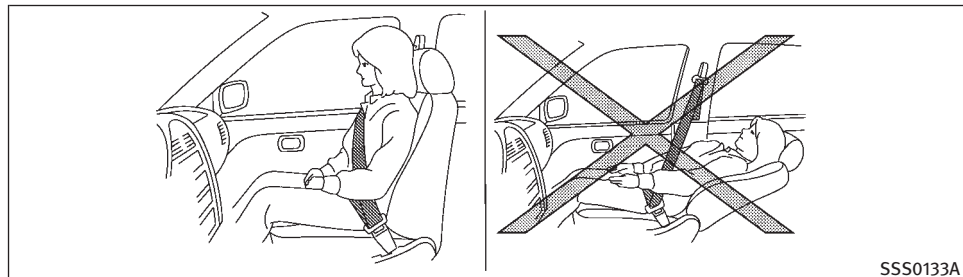
El acumulador está situado bajo el espacio para equipaje. (Consulte "Acumulador [sec8]").

1 Seguridad — asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario

Asientos.	.1-2
Asientos delanteros.	.1-6
Asientos traseros	.1-6
Descansabrazos	.1-8
Cabeceras.	.1-8
Componentes de la cabecera ajustable	.1-9
Componentes de la cabecera no ajustable	.1-9
Quitar	.1-9
Instalación.	.1-10
Ajustar	.1-10
Cabeceras activas (si está equipado)	.1-11
Cinturones de seguridad	.1-12
Precauciones relacionadas con el uso de los cinturones de seguridad	.1-12
Seguridad para niños	.1-15
Mujeres embarazadas	.1-16
Personas lesionadas.	.1-16
Cinturones de seguridad precolisión con función de comodidad (asientos delanteros) (si está equipado)	.1-16
Marca central en los cinturones de seguridad	.1-17
Cinturones de seguridad de tres puntos	.1-17
Mantenimiento de los cinturones de seguridad.	.1-19

Sistemas de sujeción para niños	.1-19
Precauciones relacionadas con el uso de sistemas de sujeción para niños	.1-19
Sujeciones universales para niños para el asiento delantero y los asientos traseros (para Europa, Rusia y Ucrania)	.1-21
Sistema de sujeción para niños ISOFIX	.1-25
Anclaje del sistema de sujeción para niños.	.1-26
Instalación del sistema de sujeción para niños utilizando ISOFIX (para el asiento trasero)	.1-28
Instalación de sistemas de sujeción para niños con el cinturón de seguridad de tres puntos	.1-31
Sistema de sujeción suplementario (SRS).	.1-42
Precauciones del sistema de sujeción suplementario (SRS).	.1-42
Sistemas de bolsas de aire suplementarios.	.1-50
Condiciones de despliegue de la bolsa de aire SRS.	.1-59
Sistema de cinturones de seguridad con pretensor	.1-65
Procedimiento de reparación y reemplazo	.1-66

ASIENTOS



SSS0133A

⚠ ADVERTENCIA

- No conduzca ni viaje en el vehículo con el respaldo del asiento recostado. Esto puede ser peligroso. El cinturón de hombro no se ajustará correctamente al cuerpo. En un accidente, usted y sus pasajeros podrían ser botados contra el cinturón de hombro y sufrir lesiones en el cuello y otras lesiones graves. Usted y sus pasajeros también podrían deslizarse bajo el cinturón de cadera y lesionarse gravemente.
- La protección más eficaz cuando el vehículo está en movimiento se logra con el respaldo en posición vertical. Siéntese siempre bien atrás en el asiento y ajústelo correctamente. (Consulte "Cinturones de seguridad").

⚠ PRECAUCIÓN

Al ajustar las posiciones del asiento, procure no hacer contacto con ninguna pieza móvil para evitar posibles heridas y/o daños.

ASIENTOS DELANTEROS

⚠ ADVERTENCIA

No ajuste el asiento del conductor mientras maneja para que la atención se centre en la operación del vehículo.

Ajuste del asiento eléctrico

⚠ ADVERTENCIA

No deje sin compañía en el vehículo a niños o adultos que requieran normalmente la ayuda de otra persona. Tampoco deje mascotas solas en el vehículo. Podrían activar sin saberlo interruptores o controles y participar sin quererlo en un accidente grave y lesionarse a sí mismos.

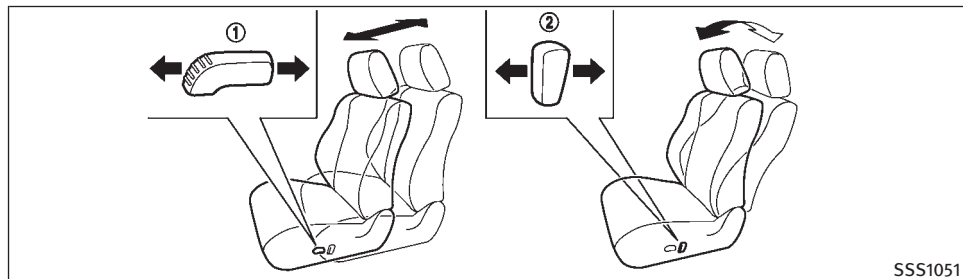
Recomendaciones de operación:

- El motor del asiento eléctrico tiene un circuito de protección de sobrecarga que se auto-restablece. Si el motor se detiene durante el ajuste del asiento, espere 30 segundos, luego reactive el interruptor.
- Para evitar la descarga del acumulador, no opere los asientos eléctricos por un espacio de tiempo prolongado mientras el motor no está funcionando.

Para la operación del posicionador de manejo automático (si está equipado), consulte "Posicionador de transmisión automática".

Hacia adelante y hacia atrás:

Mueva el interruptor de ajuste hacia adelante o atrás ① a la posición deseada.



Reclinación:

Mueva el interruptor de ajuste hacia adelante o atrás ② a la posición deseada.

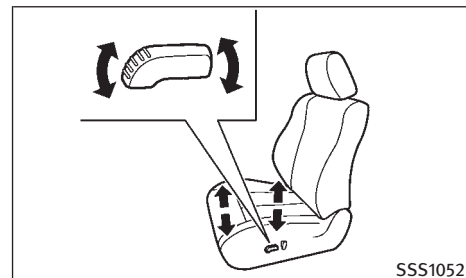
La función de reclinación le permite ajustar el respaldo para ocupantes de diferente complejión y así poder obtener un ajuste adecuado del cinturón de seguridad. (Consulte "Cinturones de seguridad").

El respaldo se puede reclinar para permitir que los ocupantes descansen cuando el vehículo está estacionado.

ADVERTENCIA

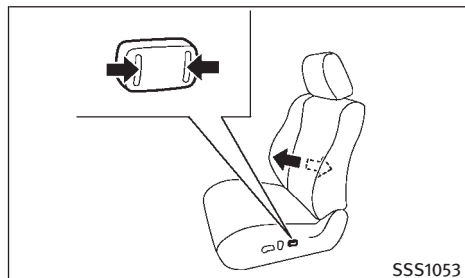
El respaldo del asiento no debe reclinarse más de lo necesario para tener confort. Los cinturones de seguridad son más eficaces cuando el pasajero se sienta lo más atrás que puede, con la espalda recta y apoyada en el respaldo del asiento. Si el respaldo del asiento está muy reclinado, hay mayor riesgo de deslizarse por debajo del cinturón pélvico y sufrir heridas graves.

Elevador del asiento:



1. Levante o baje el interruptor de ajuste para fijar la altura del asiento hasta lograr la posición deseada.
2. Incline hacia arriba o hacia abajo el interruptor de ajuste para fijar el ángulo frontal del asiento hasta lograr la posición deseada.

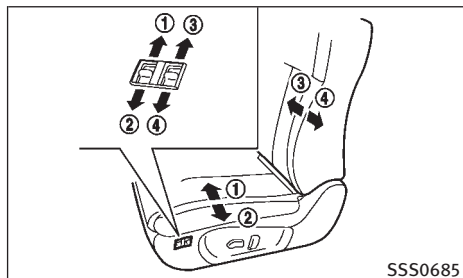
Soporte lumbar:



El soporte lumbar le proporciona apoyo a la baja espalda del conductor.

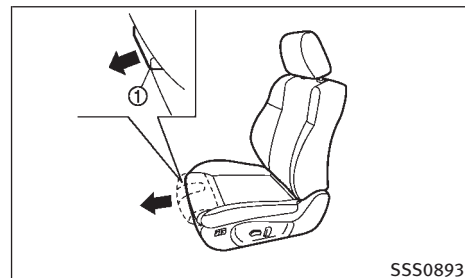
Empuje cada lado del interruptor de ajuste para mover el área lumbar del asiento hasta lograr la posición deseada.

Soporte lateral (solo si está equipado):



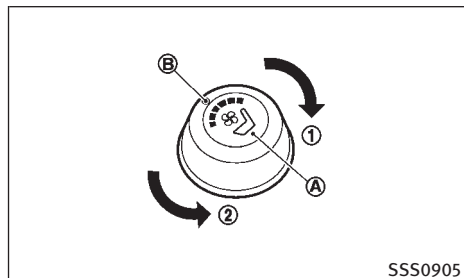
La función de soporte lateral proporciona soporte a los muslos y al torso. Empuje el interruptor hacia adentro ① o hacia afuera ② para ajustar el área de los muslos. Empuje el interruptor hacia adentro ③ o hacia afuera ④ para ajustar el área del torso.

Extensión para muslos (solo si está equipado):



La parte delantera de los asientos delanteros se puede extender hacia delante para mayor comodidad. Mantenga levantada la palanca ① para extender la parte delantera a la posición deseada.

Asientos climatizados (si está equipado)



El asiento de climatización controlada calienta o enfría los asientos delanteros soplando aire caliente o frío desde la superficie del asiento. Los interruptores situados en la consola central se pueden operar de manera independiente uno de otro.

1. Ponga en marcha el motor.
2. Gire la perilla de control (A) hacia el lado del calor (1) o al lado fresco (2). La luz indicadora (B) en la perilla de control se enciende.
3. Ajuste la temperatura deseada del aire con la perilla de control (A).

La cantidad de aire se ajusta automáticamente. Cuando gira la perilla de control al

lado fresco, el aire fluirá más al principio para refrescar más rápido.

4. Cuando el interior del vehículo esté caliente o frío, y/o antes de salir del vehículo, asegúrese de girar la perilla de control a la posición "OFF" (Apagado) (central). La luz indicadora (B) en la perilla de control se apaga en la posición "OFF" (Apagado).

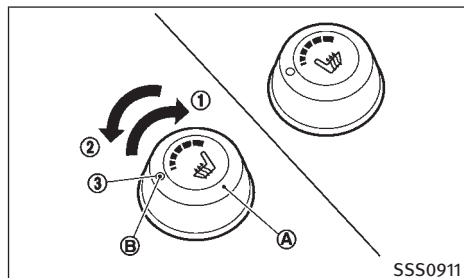
Para revisar el filtro de aire del asiento de climatización controlada, póngase en contacto con un distribuidor autorizado INFINITI.

PRECAUCIÓN

- El acumulador se puede descargar si se utiliza el asiento de climatización controlada, con el motor apagado.
- No utilice el asiento de climatización controlada durante períodos prolongados o cuando nadie ocupa el asiento.
- No ponga sobre el asiento nada que aisle el calor, como mantas, cojines, cubiertas para asiento, etc. De otro modo, el asiento se puede sobrecalentar.

- No coloque nada duro, ni pesado sobre el asiento, ni lo perforo con alfileres u otros objetos semejantes. Esto puede provocar daños al asiento de climatización controlada.
- Seque de inmediato cualquier derrame de líquido en el asiento con un trapo seco.
- El asiento de climatización controlada tiene un filtro de aire. No utilice la climatización controlada sin el filtro de aire. Esto puede dañar el sistema.
- Cuando limpie el asiento, nunca use gasolina, solventes, ni otras sustancias similares.
- Si encuentra cualquier falla o el asiento de climatización controlada no funciona, apague el interruptor y pida a su distribuidor autorizado INFINITI que revise el sistema.

Asientos térmicos (si está equipado)



Los asientos delanteros se pueden calentar mediante calentadores integrados. Los interruptores situados en la consola central se pueden operar de manera independiente uno de otro.

1. Ponga en marcha el motor.
2. Gire la perilla de control (A) hacia la derecha ① y seleccione los límites de temperatura deseados.
 - Si desea mucho calor, gire la perilla hacia la derecha ①.
 - Si desea poco calor, gire la perilla hacia la izquierda ②.
 - La luz indicadora (B) se iluminará cuando el calentador se encienda.

3. Para apagar el calentador, regrese la perilla a la posición OFF (Apagado) ③. Compruebe que la luz indicadora se apague.

El calefactor es controlado por un termostato, que lo enciende y apaga automáticamente. La luz indicadora permanecerá encendida mientras el interruptor esté encendido.

Una vez que el interior del vehículo se entibie o antes que usted salga del vehículo, cerciórese de apagar el interruptor.

⚠ PRECAUCIÓN

- El acumulador puede descargarse si se opera el calentador del asiento, con el motor apagado.
- No use el calefactor del asiento por largo tiempo, ni cuando nadie ocupe el asiento.
- No ponga sobre el asiento nada que aisle el calor, como mantas, cojines, cubiertas para asiento, etc. De otro modo, el asiento se puede sobrecalentar.
- No coloque nada duro, ni pesado sobre el asiento, ni lo perforo con alfileres u otros objetos semejantes. Eso podría dañar el calentador del asiento.

- Seque de inmediato cualquier derrame de líquido en el asiento térmico, con un trapo seco.
- Cuando limpie el asiento, nunca use gasolina, solventes, ni otras sustancias similares.
- Si encuentra alguna falla o el asiento térmico no funciona, apague el interruptor y pida a su distribuidor autorizado INFINITI que revise el sistema.

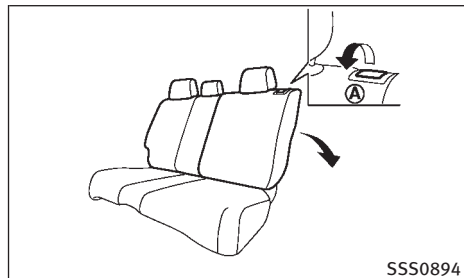
ASIENTOS TRASEROS

⚠ ADVERTENCIA

- No permita que nadie viaje en el área de carga ni en el asiento trasero cuando está plegado. El uso de estas áreas por parte de pasajeros sin sistemas de sujeción adecuados puede causar graves lesiones en un accidente o en un frenado repentino.
- Asegure correctamente toda la carga con cuerdas o correas a fin de impedir que se deslice o que se mueva. No coloque carga a una altura superior a la de los respaldos. En un frenado repentino o en un choque, la carga sin asegurar puede causar lesiones a los pasajeros.

- Cuando vuelva a colocar los respaldos en forma vertical, compruebe que están firmemente asegurados en la posición de enganche. Si no lo están, los pasajeros pueden sufrir lesiones en un accidente o en un frenado repentino.

Reclinación



Jale la palanca de reclinación (A) y coloque el respaldo en el ángulo deseado. Libere la palanca de reclinación después de colocar el asiento en el ángulo deseado.

Para enderezar el respaldo, jale la palanca.

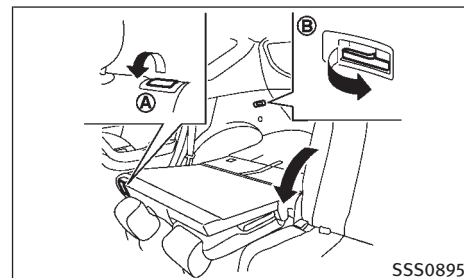
La función de reclinación le permite ajustar el respaldo para ocupantes de diferente complejión y así poder obtener un ajuste adecuado del cinturón de seguridad. (Consulte "las Pre-

cauciones en el uso del cinturón de seguridad"). El respaldo del asiento también puede reclinarse para permitir a los ocupantes descansar cuando el vehículo es estacionado.

⚠ ADVERTENCIA

- No recline el respaldo cuando el vehículo está en movimiento. Esto puede ser peligroso. El cinturón de hombro no sujetará su cuerpo. En un accidente, este puede ejercer presión contra usted y causar lesiones en su cuello u otras lesiones graves. Usted también puede deslizarse debajo del cinturón pélvico y sufrir graves lesiones internas.
- La protección más eficaz cuando el vehículo está en movimiento se logra con el respaldo en posición vertical. Siéntese siempre con la espalda bien apoyada, con ambos pies en el piso y ajuste correctamente el cinturón de seguridad. Consulte "las Precauciones en el uso del cinturón de seguridad".
- Después del ajuste, compruebe que el asiento esté firmemente bloqueado.

Plegado



Antes de plegar los asientos traseros:

Quite los contenedores con líquido del portavasos trasero.

Para plegar hacia abajo los respaldos:

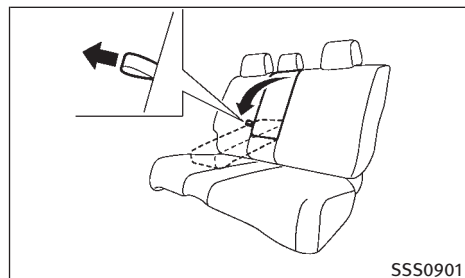
Jale la palanca (A) o (B) y doble el respaldo del asiento.

Enderece el respaldo trasero manualmente hasta que esté firmemente bloqueado en su posición.

CABECERAS

DESCANSABRAZOS

Parte trasera



Jale la lengüeta y empuje el descansabrazos hacia adelante hasta que esté horizontal.

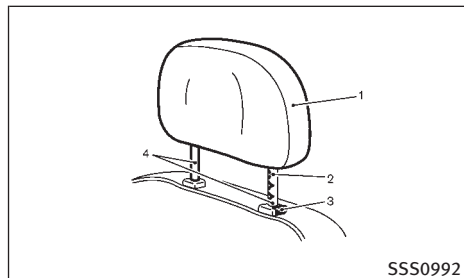
ADVERTENCIA

Las cabeceras complementan los otros sistemas de seguridad del vehículo. Pueden proporcionar protección adicional contra lesiones en algunos choques de extremo trasero. Las cabeceras ajustables deben ajustarse apropiadamente, como se especifica en esta sección. Verifique el ajuste luego de que otra persona haya ocupado el asiento. No sujete nada en las guías de las cabeceras ni desmonte las cabeceras. No utilice el asiento sin la cabecera en su lugar. Si la cabecera se desmontó, vuelva a instalar la cabecera y a ajustarla adecuadamente antes de que un ocupante utilice el asiento. El incumplimiento de estas instrucciones puede reducir la eficacia de las cabeceras. Esto puede incrementar el riesgo de heridas graves o fatales durante un choque.

- Su vehículo está equipado con una cabecera que puede ser integrada, ajustable o no ajustable.
- Las cabeceras ajustables tienen múltiples ranuras a lo largo de las guías para bloquearlas en una posición de ajuste deseada.

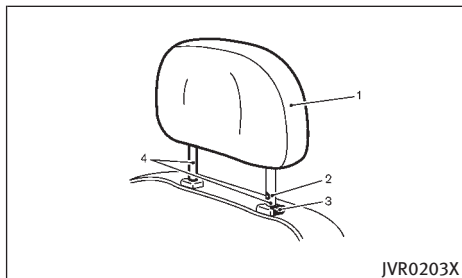
- Las cabeceras no ajustables tienen una sola ranura de bloqueo para asegurarlas al bastidor del asiento.
- Ajuste apropiado:
 - En el tipo ajustable, alinee la cabecera de modo que la parte central de su oreja quede más o menos nivelada con la parte central de la cabecera.
 - Si la posición de su oreja es todavía más alta que la alineación recomendada, coloque la cabecera en la posición más alta.
- Si se desmontó la cabecera, asegúrese de instalarla nuevamente y de bloquearla en su lugar antes de viajar en esa posición de asiento específica.

COMPONENTES DE LA CABECERA AJUSTABLE



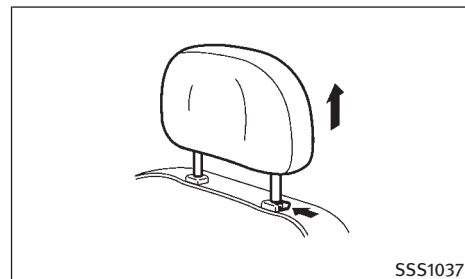
1. Cabecera desmontable
2. Múltiples ranuras
3. Perilla de bloqueo
4. Guías

COMPONENTES DE LA CABECERA NO AJUSTABLE



1. Cabecera desmontable
2. Ranura única
3. Perilla de bloqueo
4. Guías

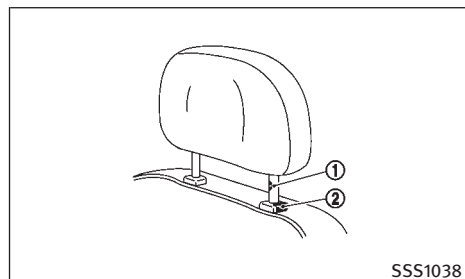
QUITAR



Utilice el siguiente procedimiento para quitar la cabecera.

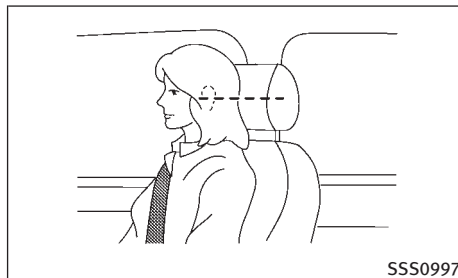
1. Jale la cabecera hacia arriba hasta la posición más alta.
2. Mantenga presionada la perilla de bloqueo.
3. Quite la cabecera del asiento.
4. Guarde la cabecera adecuadamente en un lugar seguro de manera que no quede suelta en el vehículo.
5. Vuelva a instalar la cabecera y a ajustarla adecuadamente antes de que un ocupante utilice el asiento.

INSTALACIÓN



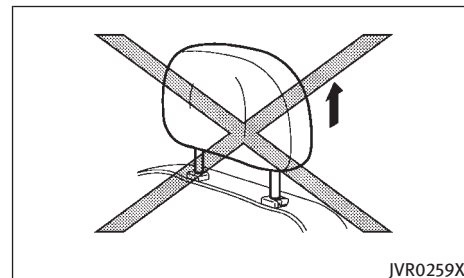
1. Alinee las guías de la cabecera con los orificios en el asiento. Asegúrese de que la cabecera esté orientada hacia la dirección correcta. La guía con la ranura de ajuste ① se debe instalar en el orificio con la perilla de bloqueo ②.
2. Mantenga presionada la perilla de bloqueo y empuje la cabecera hacia abajo.
3. Ajuste la cabecera adecuadamente antes de que un ocupante utilice el asiento.

AJUSTAR



Para cabeceras ajustables

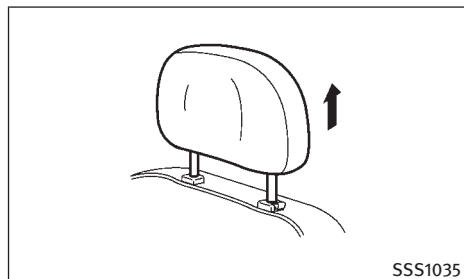
Ajuste la cabecera de modo que el centro quede al nivel del centro de sus oídos. Si la posición de su oreja es todavía más alta que la alineación recomendada, coloque la cabecera en la posición más alta.



Para cabeceras no ajustables

Asegúrese de que la cabecera no esté colocada en la posición almacenada o en cualquier posición que no sea de cierre, de modo que la perilla de bloqueo se inserte en la ranura antes de fijar la posición de asiento.

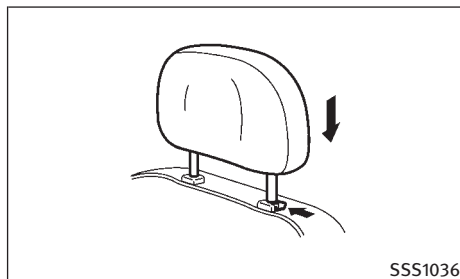
Subir



Para elevar la cabecera, jálela hacia arriba.

Asegúrese de que la cabecera no esté colocada en la posición almacenada o en cualquier posición que no sea de cierre, de modo que la perilla de bloqueo se inserte en la ranura antes de fijar la posición de asiento.

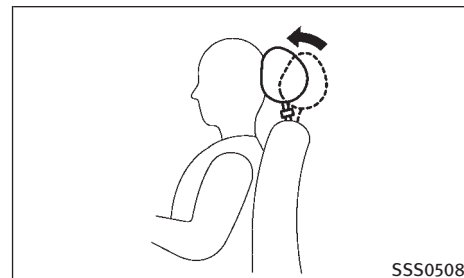
Bajar



Para bajarla, mantenga presionada la perilla de bloqueo y empuje la cabecera hacia abajo.

Asegúrese de que la cabecera esté posicionada de modo que la perilla de bloqueo esté acoplada en la ranura antes de viajar en esa posición de asiento específica.

CABECERAS ACTIVAS (SI ESTÁ EQUIPADO)



ADVERTENCIA

- **No ajustar la cabecera correctamente puede reducir la eficacia de la cabecera activa. Siempre ajuste la cabecera como se ha descrito antes en esta sección.**
- **No coloque nada en las guías de las cabeceras. Si lo hace, puede afectar al funcionamiento de las cabeceras activas.**
- **Use siempre los cinturones de seguridad. Las cabeceras activas están diseñadas como complemento de otros sistemas de sujeción. Ningún sistema puede evitar todas las lesiones en un accidente.**

CINTURONES DE SEGURIDAD

La cabecera activa se mueve hacia delante utilizando la fuerza que el respaldo recibe del ocupante en un choque por detrás. El movimiento de la cabecera permite sostener la cabeza del ocupante reduciendo su movimiento hacia atrás y ayuda a absorber parte de las fuerzas que pueden provocar lesiones tipo latigazo.

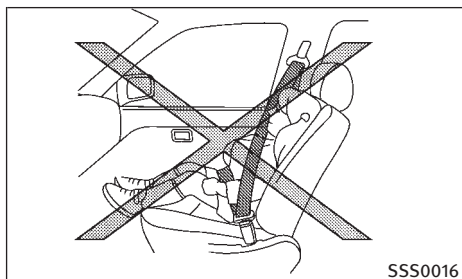
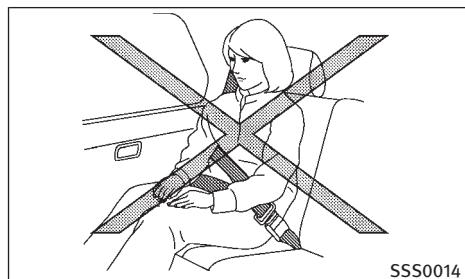
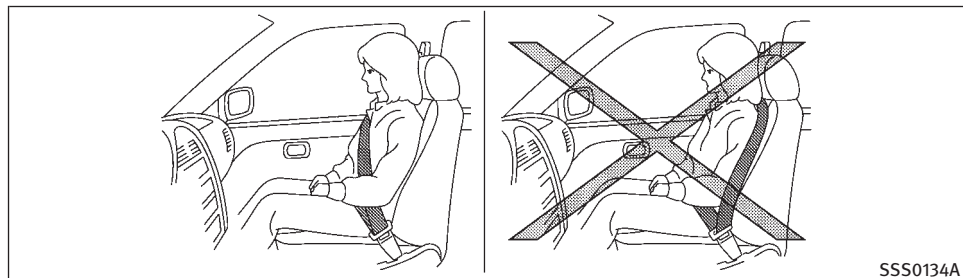
Las cabeceras activas proporcionan una protección eficaz a velocidades bajas a medias, que son en las que parecen ocurrir la mayoría de las lesiones por latigazo.

Estas funcionan solo en ciertos choques por detrás. Luego del choque, las cabeceras vuelven a sus posiciones originales.

Ajuste correctamente las cabeceras activas como se ha descrito en la sección anterior.

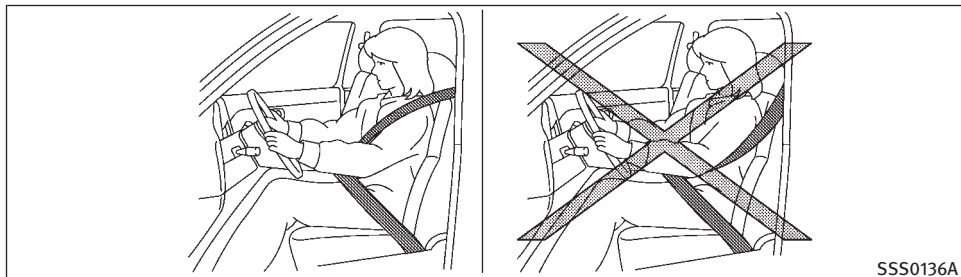
PRECAUCIONES RELACIONADAS CON EL USO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

Si usa el cinturón de seguridad correctamente ajustado y se sienta derecho y bien atrás en el asiento, la probabilidad de resultar lesionado o muerto en un accidente y/o la gravedad de las lesiones se pueden reducir considerablemente. INFINITI recomienda enfáticamente que usted y todos los pasajeros usen el cinturón de seguridad cada vez que viajan en el vehículo, incluso cuando el asiento incluye una bolsa de aire suplementaria.



⚠ ADVERTENCIA

- Los cinturones de seguridad están diseñados para usarse sobre la estructura ósea del cuerpo y deben colocarse bajo la pelvis o sobre la pelvis, el pecho y los hombros, según sea aplicable; debe evitarse usar la parte baja del cinturón sobre el área del abdomen. Si no usa el cinturón de seguridad correctamente pueden sufrirse lesiones muy graves.
- Coloque el cinturón de cadera lo más abajo y ajustado posible alrededor de las caderas, no de la cintura. Un cinturón pélvico demasiado alto puede aumentar el riesgo de lesiones internas en un accidente.
- No permita que más de una persona use el mismo cinturón de seguridad. Cada conjunto de cinturón debe ser utilizado solamente por un ocupante; es peligroso poner un cinturón alrededor de un niño y cargarlo en el respaldo del ocupante del asiento.
- No transporte nunca en el vehículo una cantidad de personas mayor que la cantidad de cinturones de seguridad.



- Nunca use los cinturones de seguridad al revés. Los cinturones no deben usarse con las correas torcidas. Si lo hace, puede reducir su eficacia.
- Los cinturones de seguridad deben ser ajustados tan firmemente como sea posible, respetando la comodidad, para proporcionar la protección para la que se diseñaron. Un cinturón flojo reducirá mucho la protección proporcionada al usuario.
- Cada persona que maneja o que viaja en este vehículo debe usar un cinturón de seguridad en todo momento. Los niños deben sujetarse correctamente en el asiento trasero y, si corresponde, con un sistema de sujeción para niños.

- No coloque el cinturón detrás de su espalda ni bajo el brazo. Pase siempre el cinturón de hombro por sobre su hombro y a través de su pecho. El cinturón debe quedar alejado de su cara y de su cuello, pero no debe caerse de su hombro. Si no usa el cinturón de seguridad correctamente pueden sufrir lesiones muy graves.
- No deben hacerse modificaciones o adiciones por el usuario que no permitan que los dispositivos de ajuste del cinturón no puedan corregir el aflojamiento o prevenir el ajuste del conjunto del cinturón de seguridad para eliminar el aflojamiento.

- Se debe tener cuidado para evitar la contaminación del tejido con abrillantadores, aceites y sustancias químicas, y especialmente, ácido de acumulador. Se puede limpiar sin peligro utilizando jabón y agua templada. Se debe reemplazar el cinturón si el tejido se deshilacha, se contamina o se daña.
- Es esencial reemplazar todo el conjunto después que se utilizó durante un impacto severo incluso si el daño no es visible inmediatamente.
- Después de un choque, un distribuidor autorizado INFINITI debe revisar todos los conjuntos de cinturones de seguridad, incluidos los retractores y los accesorios de fijación. INFINITI recomienda reemplazar todos los conjuntos de cinturones de seguridad en uso al producirse un choque, a menos que este sea menor y que los cinturones no exhiban daños y continúen funcionando correctamente. Los conjuntos de cinturones de seguridad que no estén en uso al producirse un choque también se deben revisar y reemplazar si se detectan daños o un funcionamiento inadecuado.

- Una vez que el cinturón de seguridad con pretensor se ha activado, no puede ser empleado nuevamente. Debe ser reemplazado junto con el retractor. Contacte un distribuidor de INFINITI.
- Un distribuidor INFINITI debe realizar el retiro y la instalación de los componentes del sistema de cinturones de seguridad con pretensor.

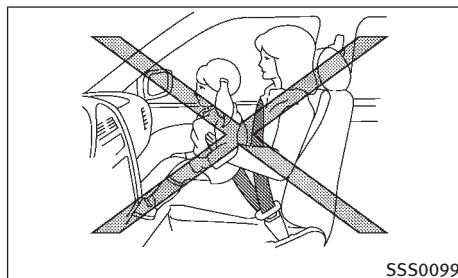
SEGURIDAD PARA NIÑOS

ADVERTENCIA

- Los bebés y los niños requieren protección especial. Es posible que los cinturones de seguridad del vehículo no se ajusten correctamente a ellos. Puede que el cinturón de hombro quede demasiado cerca de la cara o del cuello. Puede que el cinturón de cadera no se ajuste a los pequeños huesos de sus caderas. En un accidente, un cinturón de seguridad ajustado incorrectamente puede causar lesiones graves o fatales.
- Siempre utilice un sistema de sujeción apropiado para niños.

Para su protección, los niños requieren la presencia de adultos. Todos los niños deben estar sujetos correctamente. El sistema de sujeción adecuado depende de la estatura del niño.

Bebés y niños pequeños



INFINITI recomienda que los bebés y niños pequeños vayan sentados en un sistema de sujeción de niño. Debe seleccionar un sistema de sujeción para niños que le quede a su vehículo y al niño, y siempre siga las instrucciones del fabricante para la instalación y el uso.

Niños grandes

ADVERTENCIA

- Nunca permita que los niños se paren o arrojen en cualquier asiento.

- Nunca permita que los niños vayan en las áreas de equipaje mientras el vehículo se mueve. El niño puede resultar lesionado o muerto en un accidente o en un frenado repentino.

Los niños que son demasiado grandes para los sistemas de sujeción se deben sentar en los asientos del vehículo y asegurar con los cinturones de seguridad provistos.

Si el asiento del niño tiene un cinturón de hombro que queda muy cerca de la cara o el cuello, el uso de un asiento auxiliar (disponible comercialmente) puede ayudar a solucionar esto. El asiento auxiliar debe elevar al niño para que el cinturón de hombro quede ubicado correctamente a través de la parte central superior del hombro y el cinturón pélvico quede en la parte inferior de las caderas. El asiento auxiliar se debe ajustar también al asiento del vehículo. Una vez que el niño ha crecido y el cinturón de hombro ya no esté en ni cerca de la cara ni el cuello del niño, utilice el cinturón de hombro sin el asiento auxiliar. Además, existen muchos tipos de sistemas de sujeción para niños más grandes, mismos que deberán utilizarse para darles la máxima protección.

MUJERES EMBARAZADAS

INFINITI recomienda que las mujeres embarazadas utilicen los cinturones de seguridad. El cinturón de seguridad se debe usar ajustado, y el cinturón pélvico siempre debe quedar lo más abajo posible alrededor de las caderas, no de la cintura. Pase el cinturón de hombro por sobre su hombro y a través de su pecho. Nunca use el cinturón pélvico/de hombro sobre su área abdominal. Comuníquese con su doctor para obtener recomendaciones específicas.

PERSONAS LESIONADAS

INFINITI recomienda el uso de los cinturones de seguridad en personas lesionadas. Comuníquese con su doctor para obtener recomendaciones específicas.

CINTURONES DE SEGURIDAD PRECOLISIÓN CON FUNCIÓN DE COMODIDAD (ASIENTOS DELANTEROS) (SI ESTÁ EQUIPADO)

El cinturón de seguridad precolisión aprieta el cinturón de seguridad con un motor para ayudar a sujetar a los ocupantes de los asientos delanteros. Esto ayuda a reducir el riesgo de lesiones en el caso de un choque.

El motor retrae el cinturón de seguridad bajo las siguientes condiciones de emergencia:

- Durante frenados de emergencia
- Durante maniobras de viraje repentino
- Activación del sistema de asistencia de frenado inteligente (IBA) (si está equipado). (Consulte "Sistema de Servomecanismo de freno inteligente (IBA) (si está equipado)").

El cinturón de seguridad precolisión no se activa cuando:

- El cinturón de seguridad no está abrochado.
- La velocidad del vehículo es inferior a 15 km/h (10 MPH) durante una emergencia de frenado.
- La velocidad del vehículo es inferior a 30 km/h (19 mph) durante virajes repentinos.

El cinturón de seguridad precolisión no se activa cuando el pedal de los frenos no se presiona, excepto cuando ocurren maniobras de viraje repentino y se activa el sistema de servomecanismo de freno inteligente (IBA).

El motor también retrae el cinturón cuando el cinturón de seguridad se abrocha o desabrocha. Cuando se abrocha el cinturón de seguridad, el motor lo aprieta hasta obtener un ajuste sin holgura. Cuando se desabrocha el cinturón de seguridad, el motor lo retrae. Si el cinturón

de seguridad no se retrae completamente, el motor lo retrae cuando se abre la puerta.

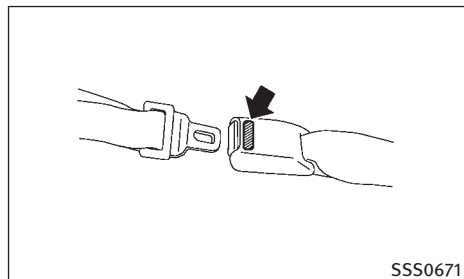
Siempre utilice el cinturón de seguridad correctamente; siéntese derecho y hasta atrás.

Si el motor no puede retraer el cinturón de seguridad cuando este se abrocha o desabrocha, puede indicar que el sistema de cinturón de seguridad precolisión tiene fallas. Pida a un distribuidor autorizado INFINITI revisar y reparar el sistema.

Cuando el cinturón de seguridad se retrae varias veces en un período corto de tiempo, es posible que el motor no pueda retraerlo. Después de 30 segundos, el motor se reactiva y retrae el cinturón de seguridad. Si el motor del cinturón de seguridad todavía no puede retraerlo, el sistema de cinturón de seguridad precolisión tiene fallas. Pida a un distribuidor autorizado INFINITI revisar y reparar el sistema.

MARCA CENTRAL EN LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

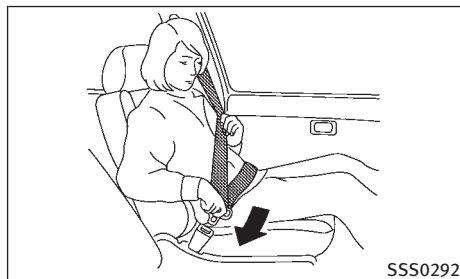
Selección del paquete correcto de cinturones de seguridad



La hebilla del cinturón de seguridad central se identifica por la marca CENTRAL. La lengüeta del cinturón de seguridad del asiento central se puede abrochar sólo en la hebilla del cinturón de seguridad central.

CINTURONES DE SEGURIDAD DE TRES PUNTOS

Cómo abrochar los cinturones de seguridad

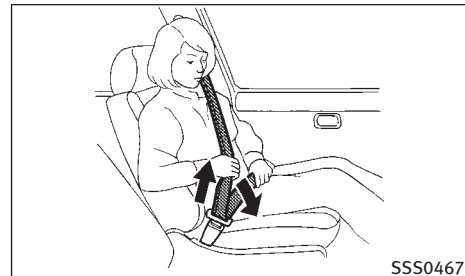


⚠ ADVERTENCIA

El respaldo del asiento no debe estar en una posición recostada más allá de lo que se necesita para la comodidad. Los cinturones de seguridad son más eficaces cuando el pasajero se sienta lo más atrás que puede, con la espalda recta y apoyada en el respaldo del asiento.

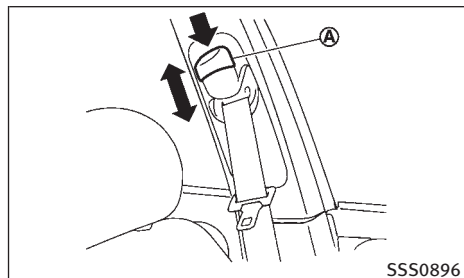
1. Ajuste el asiento. (Consulte "Asientos").
2. Jale lentamente el cinturón de seguridad para sacarlo del retractor e inserte la lengüeta en la hebilla hasta que escuche y sienta que el seguro se engancha.

- El retractor está diseñado para bloquearse durante un frenado repentino o un impacto. Al jalarlo lentamente, el cinturón de seguridad se mueve y permite algo de libertad de movimiento en el asiento.
- Si el cinturón de seguridad no se puede jalar desde su posición de retracción total, jálelo con firmeza y suéltelo. Luego, jálelo suavemente para sacarlo del retractor.



3. Coloque la parte del cinturón pélvico en la parte inferior de las caderas y ajustado a estas, tal como aparece en la imagen.
4. Jale la parte del cinturón de hombro hacia el retractor para que no quede flojo. Asegúrese de que el cinturón de hombro pase por sobre su hombro y a través de su pecho con comodidad.

Ajuste de la altura del cinturón de hombro



ADVERTENCIA

- Debe fijar la altura del cinturón de hombro a la posición que más le acomode. Si no lo hace, se puede reducir la eficacia del sistema de sujeción completo y aumentar la probabilidad o la gravedad de lesiones en un accidente.
- El cinturón de hombro debe descansar en el centro del hombro. No debe descansar contra el cuello.
- Asegúrese de que el cinturón de seguridad no está torcido de ninguna manera.

- Asegúrese de que el anclaje de cinturón de hombro esté asegurada tratando de mover el anclaje de cinturón de hombro hacia arriba y hacia abajo después del ajuste.

Para ajustar, presione el botón de liberación **(A)** y luego mueva el anclaje del cinturón de hombro a la posición deseada de modo que el cinturón pase por encima del centro del hombro. El cinturón debe quedar alejado de su cara y de su cuello, pero no debe caerse de su hombro. Suelte el botón para bloquear el anclaje del cinturón de hombro en esa posición.

Cómo desabrochar los cinturones de seguridad

Presione el botón de la hebilla. El cinturón de seguridad se retrae automáticamente.

Modo de bloqueo automático (solo si está equipado)

Los cinturones de seguridad de tres puntos del pasajero delantero y los de atrás tienen un mecanismo automático del bloqueo para utilizar al instalar un sistema de sujeción para niños. Este mecanismo es conocido como el modo automático de bloqueo.

Si el cinturón de seguridad se extiende completamente, el mecanismo automático del bloqueo se activa y el cinturón de seguridad solo puede retraerse. El cinturón de seguridad no podrá extenderse a menos que se retraiga completamente cuando menos una vez.

Para desactivar el modo automático de bloqueo, separe la lengüeta del cinturón de seguridad de la hebilla y retraiga completamente el cinturón a su posición de almacenaje.

PRECAUCIÓN

El modo automático de bloqueo debe ser utilizado solo para instalación de un sistema de sujeción para niños. Durante el uso normal del cinturón de seguridad por parte de un pasajero, el modo de bloqueo automático no debe estar activado. Si un pasajero usa el modo automático de bloqueo puede causar una tensión incómoda del cinturón de seguridad. También puede cambiar el funcionamiento de la bolsa de aire del pasajero delantero. (Consulte "Sistemas suplementarios de bolsa de aire").

Comprobación del funcionamiento del cinturón de seguridad

Los retractores del cinturón de seguridad se han diseñado para bloquear el movimiento del cinturón de seguridad:

- Cuando el cinturón de seguridad se jala rápidamente desde el retractor.
- Cuando la velocidad del vehículo disminuye rápidamente.

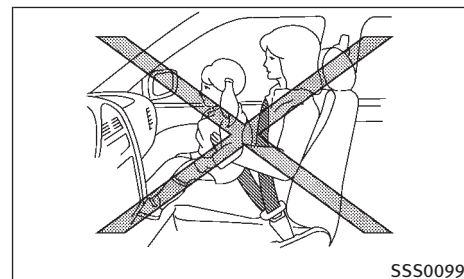
Para aumentar su confianza en los cinturones de seguridad, verifique la operación agarrando el cinturón de hombro y jalando hacia delante rápidamente. El retractor debe bloquearse y restringir el movimiento del cinturón de seguridad. Si el retractor no se bloquea durante esta comprobación, contacte un distribuidor de INFINITI inmediatamente.

MANTENIMIENTO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

Efectúe revisiones periódicas para asegurarse de que el cinturón de seguridad y los componentes metálicos, tales como las hebillas, las lengüetas, los retractores, los alambres flexibles y los anclajes, funcionen correctamente. Si encuentra partes sueltas, deterioro, cortes u otros daños en el tejido, debe reemplazar el conjunto del cinturón de seguridad completo.

Si se acumula suciedad en la guía del cinturón de hombro de los anclajes del cinturón de seguridad, puede que los cinturones se retraigan lentamente. Limpie la guía del cinturón de hombro con un paño seco y limpio.

Para limpiar la correa de los cinturones de seguridad, aplique una solución de jabón suave o cualquier solución recomendada para limpiar tapices o alfombras. Luego, limpie la correa con un paño y deje que los cinturones de seguridad se sequen a la sombra. No permita que los cinturones de seguridad se retraigan hasta que se hayan secado por completo.



SSS0099

PRECAUCIONES RELACIONADAS CON EL USO DE SISTEMAS DE SUJECIÓN PARA NIÑOS

ADVERTENCIA

- **Los bebés y los niños pequeños deben acomodarse siempre en un sistema de sujeción para niños adecuado cuando viajen en el vehículo. No usar un sistema de sujeción para niños puede provocar lesiones graves o la muerte.**

- Los bebés y los niños pequeños no se deben llevar nunca en el regazo. No es posible oponer resistencia a las fuerzas de un accidente grave, incluso para el adulto más fuerte. El niño puede quedar aplastado entre el adulto y las partes del vehículo. Además, no coloque el mismo cinturón de seguridad alrededor de usted y de su niño.
- INFINITI recomienda instalar los sistemas de sujeción para niños en el asiento trasero. De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros en el asiento trasero que en el delantero cuando van sujetos correctamente.
- El uso incorrecto o la instalación incorrecta de un sistema de sujeción para niños pueden aumentar el riesgo o gravedad de las lesiones tanto para el niño como para el resto de los ocupantes del vehículo y puede causar serias lesiones o incluso la muerte en caso de accidente.

- Siga todas las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños relacionadas con la instalación y el uso. Al comprar un sistema de sujeción para niños, asegúrese de elegir uno que se ajuste a su niño y a su vehículo. Tal vez no sea posible instalar correctamente algunos tipos de sistemas de sujeción para niños en el vehículo.
- La dirección del sistema de sujeción para niños, orientado hacia delante u orientado hacia atrás, depende del tipo de sistema de sujeción para niños y del tamaño del niño. Consulte las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños para obtener más detalles.
- Debe colocar los respaldos ajustables en una posición que se adapte al sistema de sujeción para niños, lo más vertical posible.
- Luego de instalar el sistema de sujeción para niños, pruébelo antes de colocar al niño. Empújelo de un lado a otro y muévelo hacia delante para asegurarse de que se mantenga asegurado en su lugar. El sistema de sujeción para niños no se debe mover más de 25 mm (1 pulg.). Si la sujeción no está segura, apriete el cinturón de seguridad según sea necesario o instale la sujeción en otro asiento y vuelva a probarla.

- Cuando el sistema de sujeción para niños no esté en uso, manténgalo asegurado con el sistema de sujeción para niños ISOFIX o un cinturón de seguridad para impedir que salga despedido al producirse un frenado repentino o un accidente.
- Nunca instale un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero si el vehículo está equipado con bolsa de aire del pasajero delantero. Las bolsas de aire delanteras se inflan con gran fuerza. Un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás puede ser golpeado por la bolsa de aire delantera en caso de accidente, y el niño puede resultar gravemente lesionado o muerto.
- Si el cinturón de seguridad en la posición donde se instaló un sistema de sujeción para niños requiere un dispositivo de bloqueo y no se utiliza, se podrían causar lesiones si el sistema de sujeción para niños vuelca durante el frenado o viraje normal del vehículo.

PRECAUCIÓN

Recuerde que si deja un sistema de sujeción para niños en un vehículo cerrado, éste puede calentarse mucho. Revise la superficie del asiento y las hebillas antes de acomodar a su niño en el sistema de sujeción para niños.

INFINITI recomienda que los bebés y niños pequeños vayan sentados en un sistema de sujeción para niños. Debe elegir un sistema de sujeción para niños que se ajuste al vehículo y seguir siempre las instrucciones del fabricante en cuanto a instalación y uso. Además, existen muchos tipos de sistemas de sujeción para niños más grandes, mismos que deberán utilizarse para darles la máxima protección.

SUJECIONES UNIVERSALES PARA NIÑOS PARA EL ASIENTO DELANTERO Y LOS ASIENTOS TRASEROS (PARA EUROPA, RUSIA Y UCRANIA)

ADVERTENCIA

En vehículos instalados con un sistema de bolsa de aire lateral, no permita que ningún bebé o niños pequeños se sienten en el asiento del pasajero delantero ya que la bolsa de aire puede causar una lesión grave en caso del despliegue durante un choque.

NOTA:

Las sujeciones para niños aprobadas para cumplir con la norma UN NO. 44 vienen marcadas claramente con categorías como Universal, Semiuniversal o ISOFIX.

Al elegir un sistema de sujeción para niños, tome en cuenta los siguientes puntos:

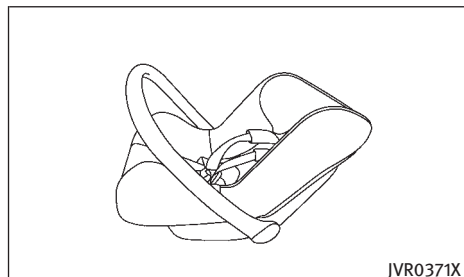
- Elija un sistema de sujeción para niños que cumpla con la norma UN NO. 44.
- Coloque a su niño en la sujeción para niños y verifique los diferentes ajustes para estar seguro que la sujeción es compatible con su niño. Siempre siga todos los procedimientos recomendados.

- Verifique la sujeción para niños en su vehículo para estar seguro que es compatible con el sistema del cinturón de seguridad de vehículo.
- Consulte los gráficos a continuación en esta sección para una lista de las posiciones recomendados de ajuste y las sujeciones para niño aprobadas para su vehículo.

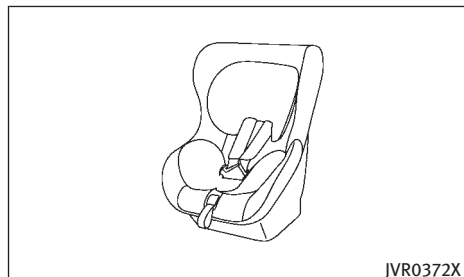
Grupo masivo de asientos para niños

Grupo masivo	Peso del niño
Grupo 0	Hasta 10 kg
Grupo 0+	Hasta 13 kg
Grupo I	9 a 18 kg
Grupo II	15 a 25 kg
Grupo III	22 a 36 kg

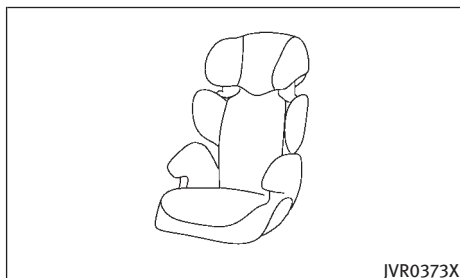
Tipos de asientos para niños (ejemplo):



**Categorías de seguridad del asiento para niños
0 y 0+**



**Categorías de seguridad del asiento para niños
0+ y I**



**Categorías de seguridad del asiento para niños
II y III**

Posiciones aprobadas del sistema de sujeción para niños

Grupo de peso	Pasajero delantero	Posición del asiento	
		Instalado con característica de reclinamiento	
		Trasero externo	Centro trasero
0 (< 10 kg)	U*	L	L
0+ (< 13 kg)	U*	L	L
I (9 - 18 kg)	U	L	L
II (15 - 25 kg)	U	L	X
III (22 - 36 kg)	U	L	X

X: posición del asiento no adecuada para niños en este grupo de peso.

U: adecuado para sistemas de sujeción para niños de categoría universal orientados hacia adelante y hacia atrás, aprobados para utilizarse en este grupo de peso.

L (para Europa, Rusia, Ucrania y Malasia): adecuado para determinados sistemas de sujeción para niños que aparecen más adelante en esta sección. (Consulte "Lista de sistemas de sujeción para niños aprobados"). Estos sistemas de sujeción pueden ser de la categoría "Lista del fabricante del sistema de sujeción para niños del vehículo (en línea)" o "semiuniversales".

L (para Vietnam): adecuado para el sistema de sujeción para niños de categoría "semiuniversal" (CRS) que aparecen en la lista de fabricante del asiento para niños del vehículo.

*: mirando hacia atrás solamente

Lista de sistemas de sujeción para niños aprobados

Grupo de peso	Asiento del pasajero delantero	Posición del asiento	
		Asiento exterior trasero	Asientos centrales traseros
0 (< 10 kg)	-	Romer Baby-Safe*2*3	Romer Baby-Safe*2*3
0+ (< 13 kg)	-	Romer Baby-Safe*2*3	Romer Baby-Safe*2*3
I (9 - 18 kg)	-	Britax/Romer Dio-Plus *1*3	Britax/Romer Dio-Plus *1*3
II (15 - 25 kg)	-	Romer KID *1*3	X
III (22 - 36 kg)	-	Romer KID *1*3	X

*1: Orientado hacia adelante solamente

*2: Orientado hacia atrás solamente

*3: Solo modo universal

Lista de sistemas de sujeción para niños aprobados ISOFIX y Universales específicos

			Posición del asiento
Grupo de peso			Instalado con característica de reclinamiento
			Trasero externo
Cuna portátil	F	ISO/L1	X
	G	ISO/L2	X
0 (< 10 kg)	E	ISO/R1	X
	E	ISO/R1	X
0+ (< 13 kg)	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	IL
	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	IL
I (9 - 18 kg)	B	ISO/F2	IUF
	B1	ISO/F2X	IUF
	A	ISO/F3	IUF, IL
II (15 - 25 kg)		—	X
III (22 - 36 kg)		—	X

IUF: Propio de la categoría "Universal" - sujeciones para niños mirando hacia adelante- aprobada para el uso en este grupo de peso.

IL: Propio de sistemas de sujeción particulares para niños de ISOFIX (CRS) aparecen en la lista adjunta. (Consulte "Lista de sistemas de sujeción para niños ISOFIX aprobados (para Rusia y Ucrania)"). Estos sistemas ISOFIX CRS son aquellos de las categorías "vehículo específico", "restringido" o "semiuniversal".

X: Posición de sentado no es apropiada para sujeciones en este grupo de peso.

Lista de sistemas de sujeción para niños aprobados por ISOFIX

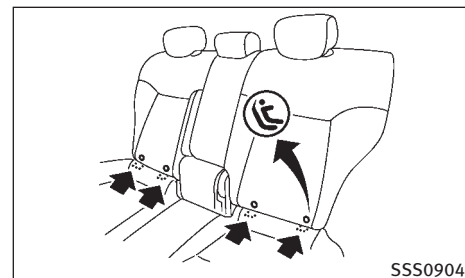
Grupo de peso			Nombre de CRS	Posición mirando al frente	Categoría
- 18 kg	C	ISO/R3	Fair G 0/1*	Mirando hacia atrás	Semiuniversal
9 - 18 kg	A	ISO/F3		Mirando hacia delante	Semiuniversal

*: Requiere que se ajuste una plataforma adicional a su vehículo.

Para uso mirando hacia atrás, utilice la PLATAFORMA tipo D.

Para uso mirando hacia adelante, utilice la PLATAFORMA tipo D.

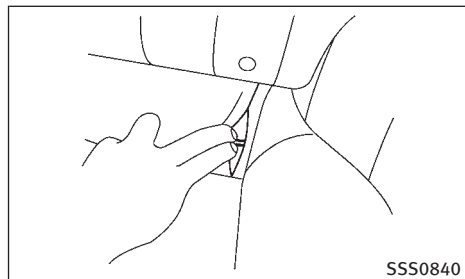
SISTEMA DE SUJECCIÓN PARA NIÑOS ISOFIX



El vehículo cuenta con puntos de anclaje especiales que se usan con sistemas de sujeción para niños, compatibles con ISOFIX.

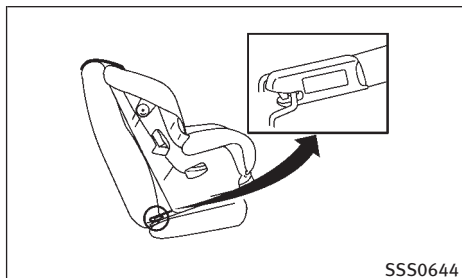
Ubicaciones de los puntos de anclaje inferiores del sistema ISOFIX

Los puntos de anclaje ISOFIX se suministran para la instalación de sistemas de sujeción para niños solo en los extremos de los asientos traseros. **No intente instalar un sistema de sujeción para niños en la posición central del asiento trasero utilizando los anclajes del sistema ISOFIX.**



Los anclajes del sistema ISOFIX se ubican en la parte posterior del cojín del asiento, cerca del respaldo. El respaldo cuenta con una etiqueta que ayuda a encontrar los anclajes del sistema ISOFIX.

Conexiones de anclaje ISOFIX del sistema de sujeción para niños



Conexiones de anclaje

Los sistemas de sujeción para niños compatibles con ISOFIX incluyen dos conexiones rígidas que se pueden conectar a dos anclajes localizados en el asiento. Con este sistema, no es necesario usar el cinturón de seguridad de un vehículo para asegurar un sistema de sujeción para niños. Busque en su sistema de sujeción para niños una etiqueta que indique si es compatible con el sistema ISOFIX. Esta información también se puede encontrar en las instrucciones que proporciona el fabricante del sistema de sujeción.

En general, los sistemas de sujeción para niños ISOFIX requieren el uso de una correa superior de sujeción u otro dispositivo anti-rotación como un soporte para las piernas. Cuando instale un sistema de sujeción para niños ISOFIX, lea y siga con cuidado las instrucciones de este manual y aquellas que vienen con el sistema de sujeción. Consulte "Instalación de sistemas de sujeción para niños utilizando ISOFIX (para el asiento de la segunda fila)".

ANCLAJE DEL SISTEMA DE SUJECIÓN PARA NIÑOS

Su vehículo se diseñó para acomodar un sistema de sujeción para niños en el asiento trasero. Cuando instale un sistema de sujeción para niños, lea y siga con cuidado las instrucciones de este manual y aquellas que vienen con el sistema de sujeción.

ADVERTENCIA

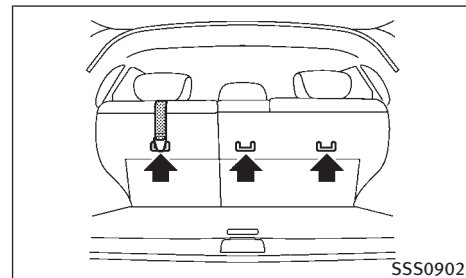
- Los puntos de anclaje del sistema de sujeción para niños están diseñados para soportar únicamente las cargas impuestas por sistemas de sujeción correctamente ajustados. Bajo ningún concepto deben ser utilizados para cinturones de seguridad para adultos, arneses de cables o para fijar otros elementos o equipo al vehículo. Si lo hace, se podrían dañar los anclajes del sistema de sujeción para niños. El sistema de sujeción para niños no se instalará correctamente si se utiliza el anclaje dañado, y un niño podría lesionarse grave o fatalmente en un choque.
- La correa de atadura superior de la sujeción para niños se puede dañar por el contacto con la cubierta de carga (si está equipada) o con los elementos que hay en el área de equipaje. Saque la cubierta de carga del vehículo o asegúrela, al igual que el equipaje. Un niño puede sufrir serias lesiones o incluso la muerte en un choque si la correa superior de sujeción está dañada.

Instalación de la correa de sujeción superior

Primero, asegure el sistema de sujeción para niños con los anclajes inferiores ISOFIX (únicamente posiciones de asiento laterales traseras).

1. De ser necesario, eleve o quite la cabecera para colocar la correa de sujeción superior sobre la parte superior del respaldo. Si quita la cabecera, guárdela en un lugar seguro. No olvide volver a instalar la cabecera cuando retire el sistema de sujeción para niños. Consulte "Cabeceras" para obtener información sobre el ajuste, el desmontaje y la instalación de las cabeceras.
2. Asegure la correa de sujeción superior al punto de anclaje de la correa en la parte trasera del respaldo detrás del sistema de sujeción para niños.
3. Antes de apretar la correa de sujeción, consulte los pasos del procedimiento de instalación apropiado del sistema de sujeción para niños, en esta sección.

Localización del anclaje



Los puntos de anclaje están ubicados en la parte trasera de los respaldos de las posiciones de asiento laterales derecha, izquierda y central (si está equipado) del asiento trasero.

Coloque la correa de sujeción superior entre la cabecera y el respaldo, y sujétela al soporte del anclaje de la correa que proporciona la instalación en posición más recta. Tense la correa de sujeción de acuerdo con las instrucciones del fabricante para que no quede floja.

INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE SUJECCIÓN PARA NIÑOS UTILIZANDO ISOFIX (PARA EL ASIENTO TRASERO)

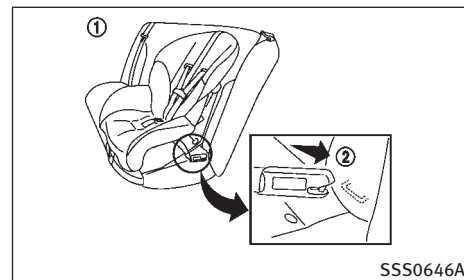
ADVERTENCIA

- Instale sistemas de sujeción para niños compatibles con el sistema ISOFIX solo en las ubicaciones especificadas. Para las localizaciones de anclaje inferior de ISOFIX, consulte "sistema de sujeción para niños ISOFIX". Si un sistema de sujeción para niños no se asegura correctamente, el niño puede resultar gravemente lesionado o muerto en un accidente.
- No instale sistemas de sujeción para niños que requieran el uso de una correa superior de sujeción en asientos que no tengan anclaje superior de sujeción.
- No instale un sistema de sujeción para niños en la posición de asiento central trasero mediante los anclajes inferiores del sistema ISOFIX. El sistema de sujeción para niños no quedará correctamente sujetado.

- Revise los anclajes inferiores insertando los dedos en el área correspondiente y palpando para asegurarse de que no hay ninguna obstrucción, tal como la correa de los cinturones de seguridad o material del cojín del asiento. El sistema de sujeción para niños no quedará correctamente sujetado si los anclajes del sistema ISOFIX están obstruidos.
- Los puntos de anclaje del sistema de sujeción para niños están diseñados para soportar únicamente las cargas impuestas por sistemas de sujeción correctamente ajustados. Bajo ningún concepto deben ser utilizados para cinturones de seguridad para adultos, arneses de cables o para fijar otros elementos o equipo al vehículo. Si lo hace, se podrían dañar los anclajes del sistema de sujeción para niños. El sistema de sujeción para niños no se instalará correctamente si se utiliza el anclaje dañado, y un niño podría lesionarse grave o fatalmente en un choque.

Instalación en los asientos traseros exteriores

Mirando hacia delante:

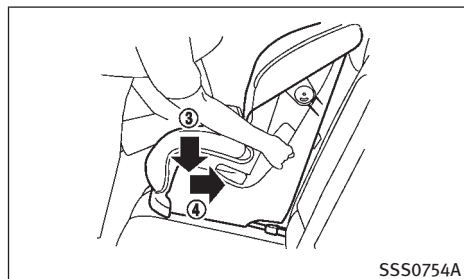


Mirando hacia delante: pasos 1 y 2

Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante para el uso correcto de su sistema de sujeción para niños. Siga estos pasos para instalar en los asientos exteriores traseros, un sistema de sujeción para niños orientado hacia delante con el sistema ISOFIX:

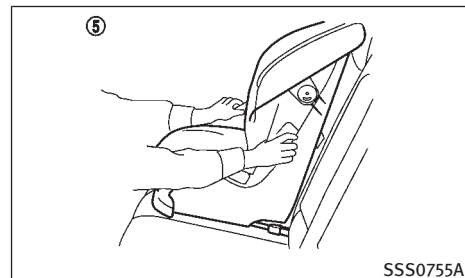
1. Coloque el sistema de sujeción para niños sobre el asiento ①.
2. Asegure las conexiones de anclaje del sistema de sujeción para niños a los anclajes inferiores del sistema ISOFIX ②.

3. Debe asegurar la parte posterior del sistema de sujeción para niños contra el respaldo del vehículo. Si fuera necesario, regule o quite la cabecera para obtener el ajuste correcto del sistema de sujeción para niños. (Consulte "Cabeceras"). Si quita la cabecera, guárdela en un lugar seguro. Asegúrese de instalar la cabecera al quitar el sistema de sujeción para niños. Si la posición del asiento no tiene una cabecera ajustable e interfiere con el correcto ajuste del sistema de sujeción para niños, intente con otro asiento o con otra sujeción para niños.



Mirando hacia delante: paso 4

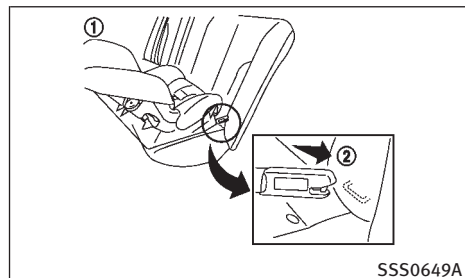
4. Acorte el anclaje rígido para ajustar firmemente el sistema de sujeción para niños; presione firmemente con la rodilla hacia abajo ③ y hacia atrás ④ en el centro del sistema de sujeción para niños para comprimir el cojín y el respaldo del asiento del vehículo.
5. Si el sistema de sujeción para niños cuenta con una correa superior de sujeción, pase esta correa y asegúrela a su punto de anclaje. (Consulte "Anclaje del sistema de sujeción para niños").
6. Si el sistema de sujeción para niños está equipado con otros dispositivos antirrotación, como patas de soporte, úselos en lugar de la correa de sujeción, siguiendo las instrucciones del fabricante.



Mirando hacia delante: paso 7

7. Pruebe el sistema de sujeción para niños antes de colocar al niño en él ⑤. Empuje el sistema de sujeción de un lado a otro y jálalo hacia delante para asegurarse que se encuentre firmemente en su lugar.
8. Verifique que el sistema de sujeción para niños esté asegurado correctamente antes de cada uso. Si el sistema de sujeción para niños está flojo, repita los pasos 3 a 7.

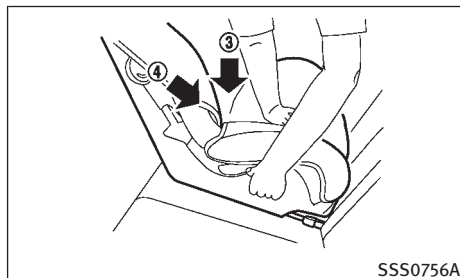
Mirando hacia atrás:



Mirando hacia atrás: pasos 1 y 2

Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante para el uso correcto de su sistema de sujeción para niños. Siga estos pasos para instalar en los asientos exteriores traseros, un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás con el sistema ISOFIX:

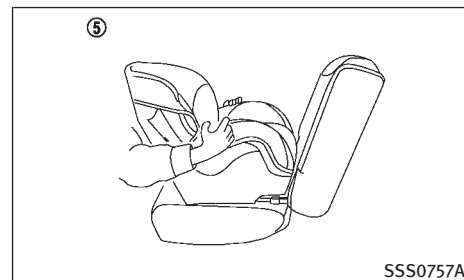
1. Coloque el sistema de sujeción para niños sobre el asiento ①.
2. Asegure las conexiones de anclaje del sistema de sujeción para niños a los anclajes inferiores del sistema ISOFIX ②.



Mirando hacia atrás: paso 3

3. Acorte el anclaje rígido para ajustar firmemente el sistema de sujeción para niños; presione firmemente con la mano hacia abajo ③ y hacia atrás ④ en el centro del sistema de sujeción para niños, para comprimir el cojín y el respaldo del asiento del vehículo.
4. Si el sistema de sujeción para niños cuenta con una correa superior de sujeción, pase esta correa y asegúrela a su punto de anclaje. (Consulte "Anclaje del sistema de sujeción para niños").

5. Si el sistema de sujeción para niños está equipado con otros dispositivos antirrotación, como patas de soporte, úselos en lugar de la correa de sujeción, siguiendo las instrucciones del fabricante.



Mirando hacia atrás: paso 6

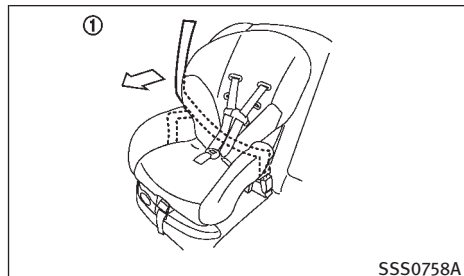
6. Pruebe el sistema de sujeción para niños antes de colocar al niño en él ⑤. Empuje el sistema de sujeción de un lado a otro y jálalo hacia delante para asegurarse que se encuentre firmemente en su lugar.
7. Verifique que el sistema de sujeción para niños esté asegurado correctamente antes de cada uso. Si el sistema de sujeción para niños está flojo, repita los pasos 3 a 6.

INSTALACIÓN DE SISTEMAS DE SUJECCIÓN PARA NIÑOS CON EL CINTURÓN DE SEGURIDAD DE TRES PUNTOS

Instalación en asientos traseros - cinturones de seguridad con modo de bloqueo automático

Mirando hacia adelante:

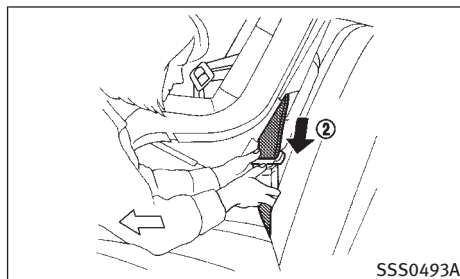
Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante para el uso correcto de su sistema de sujeción para niños. Siga estos pasos para instalar en los asientos exteriores traseros usando cinturón de seguridad de tres puntos con modo de bloqueo automático:



Mirando hacia adelante: paso 1

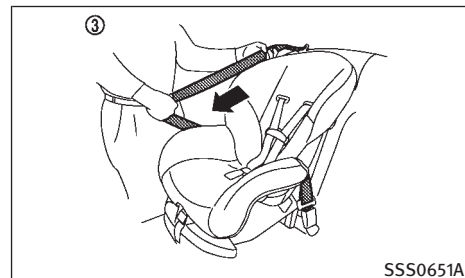
1. Coloque el sistema de sujeción para niños sobre el asiento ①.

2. Debe asegurar la parte posterior del sistema de sujeción para niños contra el respaldo del vehículo. Si fuera necesario, regule o quite la cabecera para obtener el ajuste correcto del sistema de sujeción para niños. Si la posición del asiento no tiene una cabecera ajustable e interfiere con el correcto ajuste del sistema de sujeción para niños, intente con otro asiento o con otra sujeción para niños.



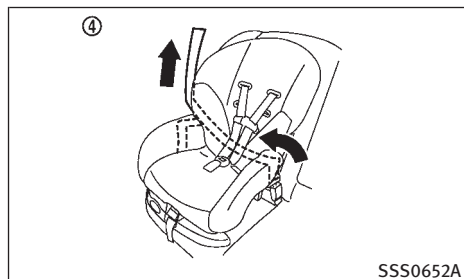
Mirando hacia adelante: paso 3

3. Pase la lengüeta del cinturón de seguridad a través del sistema de sujeción para niños e insértela en la hebilla ② hasta que escuche y sienta que el seguro se engancha.



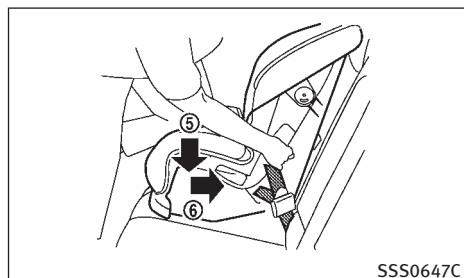
Mirando hacia adelante: paso 4

4. Jale el cinturón de hombros hasta que quede completamente extendido ③. En este momento, el retractor del cinturón de seguridad está en el modo de bloqueo automático (modo de sistema de sujeción para niños).



Mirando hacia adelante: paso 5

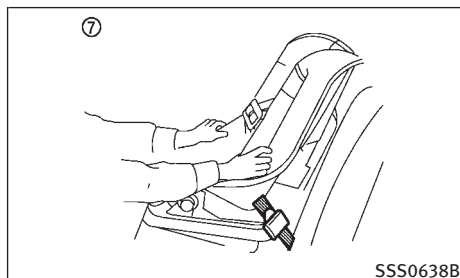
5. Deje que el cinturón de seguridad se retraiga ④. Jale hacia arriba el cinturón de hombro para eliminar cualquier holgura.



Mirando hacia adelante: paso 6

6. Asegúrese de que el cinturón de seguridad no quede flojo; presione firmemente con su rodilla hacia abajo ⑤ y atrás ⑥ en el centro

del sistema de sujeción para niños para comprimir el cojín y el respaldo del asiento del vehículo mientras jala hacia arriba el cinturón de seguridad.



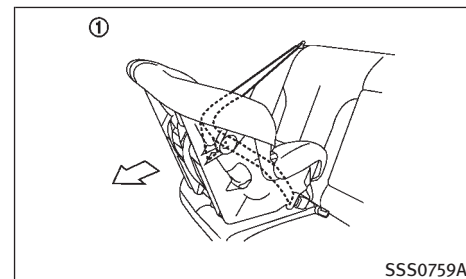
Mirando hacia adelante: paso 7

7. Pruebe el sistema de sujeción para niños antes de colocar al niño en él ⑦. Empuje el sistema de sujeción de un lado a otro y jálelo hacia adelante para asegurarse de que se encuentre firmemente en su lugar.
8. Para asegurarse de que el retractor esté en el modo de bloqueo automático, intente sacar de este más cinturón de seguridad. Si no puede sacar más correa del cinturón del retractor, este se encuentra en el modo de bloqueo automático.

9. Verifique que el sistema de sujeción para niños esté asegurado correctamente antes de cada uso. Si el sistema de sujeción para niños está flojo, repita los pasos 4 a 8.

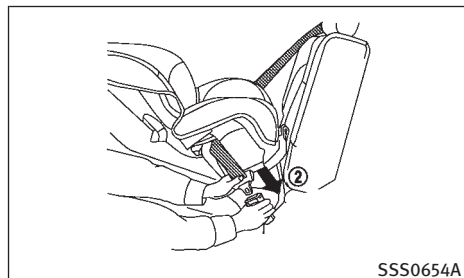
Mirando hacia atrás:

Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante para el uso correcto de su sistema de sujeción para niños. Siga estos pasos para instalar el sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en los asientos exteriores traseros usando cinturón de seguridad de tres puntos con modo de bloqueo automático:



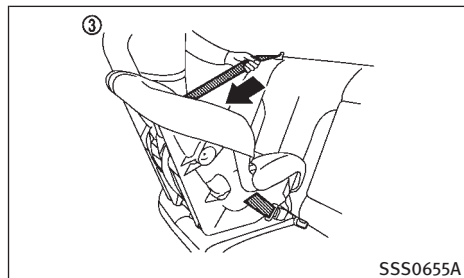
Mirando hacia atrás: paso 1

1. Coloque el sistema de sujeción para niños sobre el asiento ①.



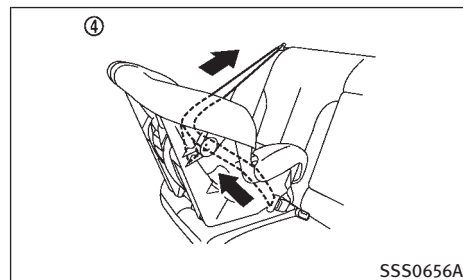
Mirando hacia atrás: paso 2

2. Pase la lengüeta del cinturón de seguridad a través del sistema de sujeción para niños e insértela en la hebilla ② hasta que escuche y sienta que el seguro se engancha.



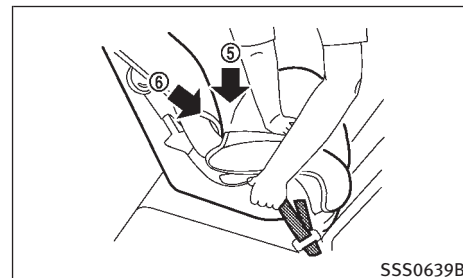
Mirando hacia atrás: paso 3

3. Jale el cinturón de hombros hasta que quede completamente extendido ③. En este momento, el retractor del cinturón de seguridad está en el modo de bloqueo automático (modo de sistema de sujeción para niños).



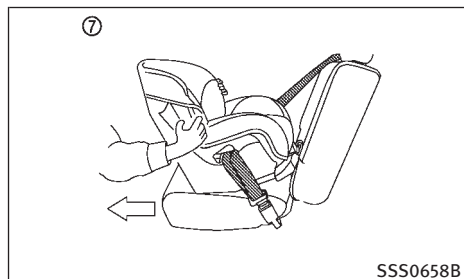
Mirando hacia atrás: paso 4

4. Deje que el cinturón de seguridad se retraiga ④. Jale hacia arriba el cinturón de hombro para eliminar cualquier holgura.



Mirando hacia atrás: paso 5

5. Asegúrese de que el cinturón de seguridad no quede flojo; presione firmemente con la mano hacia abajo ⑤ y atrás ⑥ en el centro del sistema de sujeción para niños para comprimir el cojín y el respaldo del asiento del vehículo mientras jala hacia arriba el cinturón de seguridad.



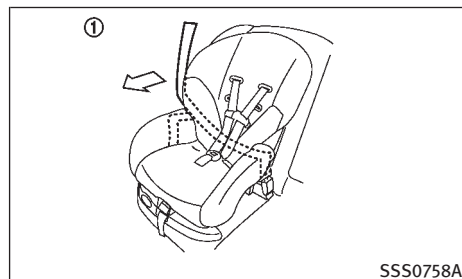
Mirando hacia atrás: paso 6

6. Pruebe el sistema de sujeción para niños antes de colocar al niño en él ⑦. Empuje el sistema de sujeción de un lado a otro y jálalo hacia delante para asegurarse que se encuentre firmemente en su lugar.
7. Para asegurarse de que el retractor esté en el modo de bloqueo automático, intente sacar de este más cinturón de seguridad. Si no puede sacar más correa del cinturón del retractor, este se encuentra en el modo de bloqueo automático.
8. Verifique que el sistema de sujeción para niños esté asegurado correctamente antes de cada uso. Si el sistema de sujeción para niños está flojo, repita los pasos 3 a 7.

Instalación en asientos traseros - cinturones de seguridad sin modo de bloqueo automático

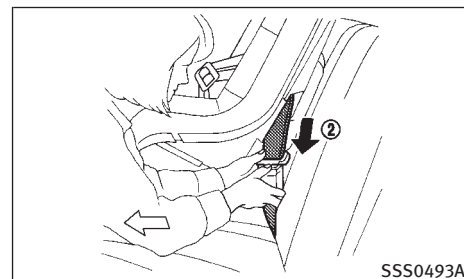
Mirando hacia delante:

Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante para el uso correcto de su sistema de sujeción para niños. Siga estos pasos para instalar una sujeción para niños mirando hacia delante en los asientos traseros utilizando el cinturón de seguridad de tres puntos con modo de bloqueo automático:



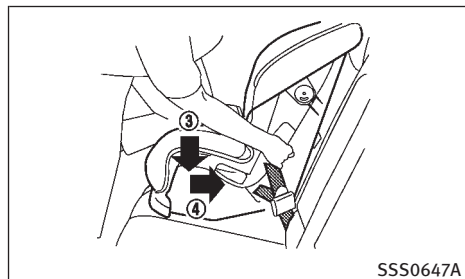
Mirando hacia delante: paso 1

1. Coloque el sistema de sujeción para niños sobre el asiento ①.



Mirando hacia delante: paso 2

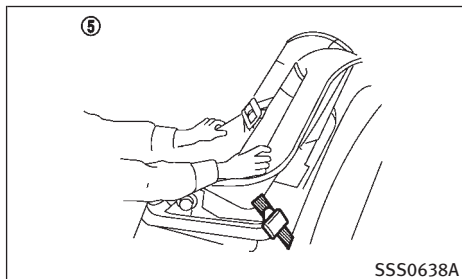
2. Pase la lengüeta del cinturón de seguridad a través del sistema de sujeción para niños e insértela en la hebilla ② hasta que escuche y sienta que el seguro se engancha.
3. Para evitar que la correa del cinturón de seguridad quede floja, es necesario asegurar el cinturón de seguridad en su lugar mediante los dispositivos de bloqueo que tiene el sistema de sujeción para niños.



SSS0647A

Mirando hacia delante: paso 4

4. Asegúrese de que el cinturón de seguridad no quede flojo; presione firmemente con su rodilla hacia abajo ③ y atrás ④ en el centro del sistema de sujeción para niños para comprimir el cojín y el respaldo del asiento del vehículo mientras jala hacia arriba el cinturón de seguridad.



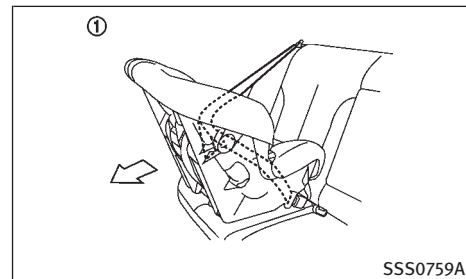
SSS0638A

Mirando hacia delante: paso 5

5. Pruebe el sistema de sujeción para niños antes de colocar al niño en él ⑤. Empuje el sistema de sujeción de un lado a otro y jálelo hacia delante para asegurarse que se encuentre firmemente en su lugar.
6. Verifique que el sistema de sujeción para niños esté asegurado correctamente antes de cada uso. Si el sistema de sujeción para niños está flojo, repita los pasos 3 a 5.

Mirando hacia atrás:

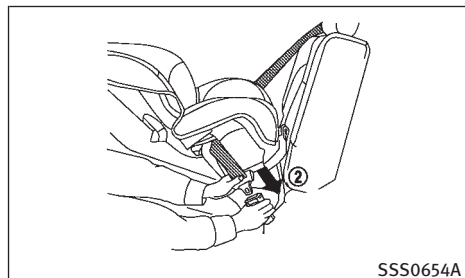
Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante para el uso correcto de su sistema de sujeción para niños. Siga estos pasos para instalar una sujeción para niños mirando hacia atrás en los asientos traseros utilizando el cinturón de seguridad de tres puntos con modo de bloqueo automático:



SSS0759A

Mirando hacia atrás: paso 1

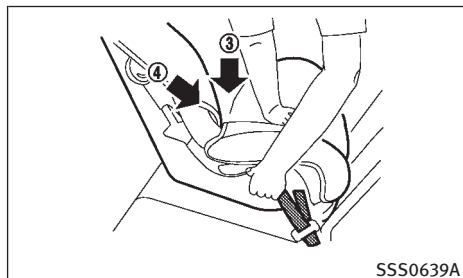
1. Coloque el sistema de sujeción para niños sobre el asiento ①.



SSS0654A

Mirando hacia atrás: paso 2

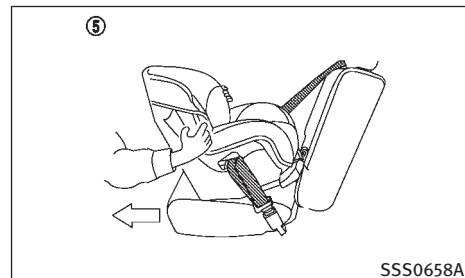
2. Pase la lengüeta del cinturón de seguridad a través del sistema de sujeción para niños e insértela en la hebilla ② hasta que escuche y sienta que el seguro se engancha.
3. Para evitar que la correa del cinturón de seguridad quede floja, es necesario asegurar el cinturón de seguridad en su lugar mediante los dispositivos de bloqueo que tiene el sistema de sujeción para niños.



SSS0639A

Mirando hacia atrás: paso 4

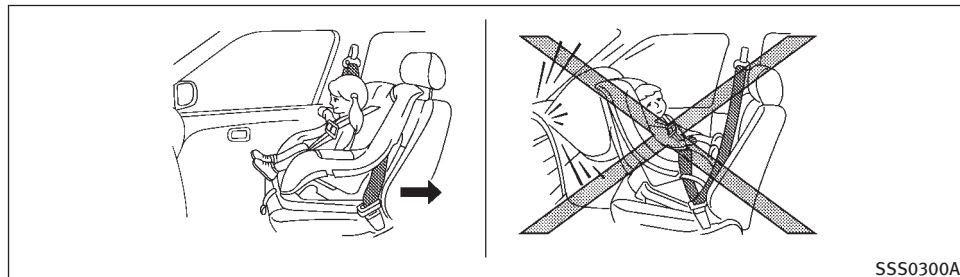
4. Asegúrese de que el cinturón de seguridad no quede flojo; presione firmemente con la mano hacia abajo ③ y atrás ④ en el centro del sistema de sujeción para niños para comprimir el cojín y el respaldo del asiento del vehículo mientras jala hacia arriba el cinturón de seguridad.



SSS0658A

Mirando hacia atrás: paso 5

5. Pruebe el sistema de sujeción para niños antes de colocar al niño en él ⑤. Empuje el sistema de sujeción de un lado a otro y jálelo hacia delante para asegurarse que se encuentre firmemente en su lugar.
6. Verifique que el sistema de sujeción para niños esté asegurado correctamente antes de cada uso. Si el sistema de sujeción para niños está flojo, repita los pasos 3 a 5.



Instalación en el asiento delantero - cinturones de seguridad con modo de bloqueo automático

⚠ ADVERTENCIA

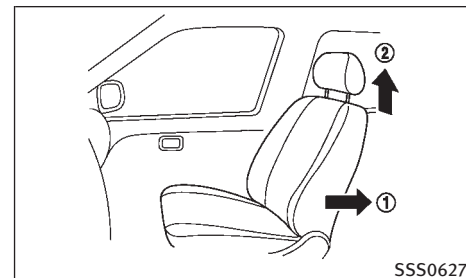
- Nunca instale un sistema de sujeción para niños mirando hacia atrás en el asiento del pasajero delantero. Las bolsas de aire delanteras se inflan con gran fuerza. En un accidente, un sistema de sujeción para niños mirando hacia atrás podría ser golpeado por las bolsas de aire suplementarias para impacto frontal en un accidente y lesionar gravemente o matar a su niño.

- **INFINITI recomienda que un sistema de sujeción para niños se instale en el asiento trasero. No obstante, si debe instalar un sistema de sujeción para niños mirando hacia adelante en el asiento del pasajero delantero, recorra el asiento completamente hacia atrás.**
- Nunca instale un sistema de sujeción para niños con una correa de fijación superior en el asiento delantero.
- Los sistemas de sujeción para bebés son sistemas orientados hacia atrás y, por lo tanto, no se deben usar en el asiento delantero.

- No usar los cinturones de seguridad hará que el sistema de sujeción para niños no quede correctamente sujetado. El sistema de sujeción puede voltearse o quedar suelto y causar lesiones al niño al producirse un frenado repentino o un choque.

Mirando hacia delante:

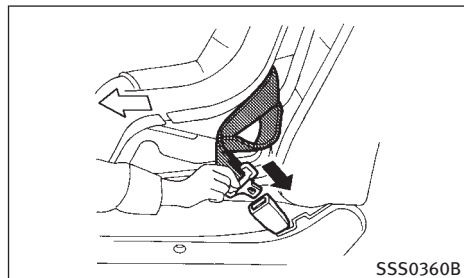
Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante para el uso correcto del sistema de sujeción para niños. Siga estos pasos para instalar una sujeción para niños mirando hacia delante en el asiento del pasajero delantero utilizando el cinturón de seguridad de tres puntos con modo de bloqueo automático:



1. Mueva el asiento completamente hacia atrás ①.
2. Ajuste la cabecera a su posición más alta ②.

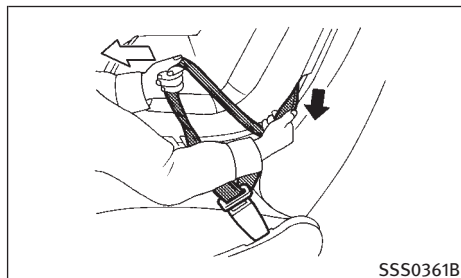
3. Coloque el sistema de sujeción para niños mirando hacia delante en el asiento del pasajero delantero. Debe ser colocado mirando hacia el frente solamente.

Siga siempre las instrucciones de instalación y uso del fabricante del sistema de sujeción para niños.

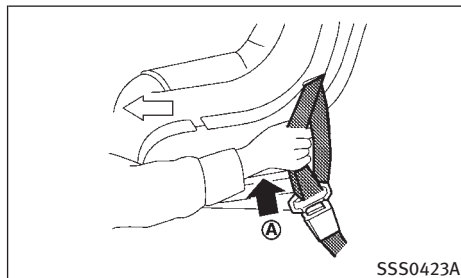


4. Pase la lengüeta del cinturón de seguridad a través del sistema de sujeción para niños e insértela en la hebilla hasta que escuche y sienta que el seguro se engancha.

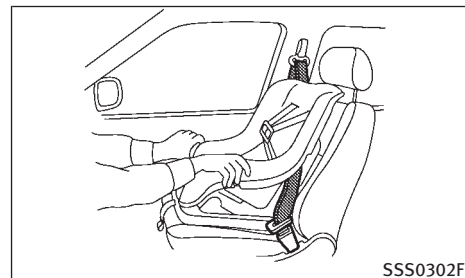
Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños para ajustar el cinturón adecuadamente.



5. Para cambiar el modo de bloqueo a bloqueo automático, jale el cinturón de hombro hasta que se extienda totalmente.



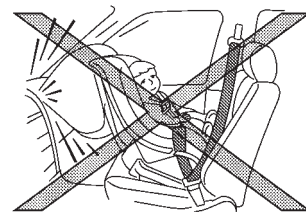
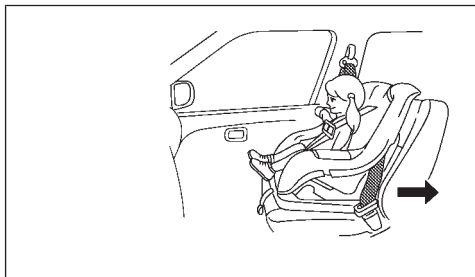
6. Deje que el cinturón de seguridad se retraiga. Jale el cinturón de hombro hacia arriba **A** para eliminar la holgura.



7. Pruebe el sistema de sujeción para niños antes que coloque al niño en el sistema. Inclínelo de un lado a otro. Trate de tirarlo hacia delante y compruebe que está sostenido firmemente en su lugar.
8. Para asegurarse de que el retractor esté en el modo de bloqueo automático, intente sacar de este más cinturón de seguridad. Si no puede sacar más correa del cinturón del retractor, este se encuentra en el modo de bloqueo automático.
9. Verifique que el sistema de sujeción para niños esté asegurado correctamente antes de cada uso. Si el cinturón de seguridad no está bloqueado, repita los pasos 5 a 8.

10. Presione el interruptor de encendido a la posición "ON" (Encendido). La luz de estado  o  de la bolsa de aire del pasajero se debe encender. Si no se enciende esta luz, consulte "Sistemas de bolsas de aire suplementarios". **Cambie el sistema de sujeción para niños a otro asiento.** Haga revisar el sistema en un distribuidor INFINITI autorizado.

Después que se desmonta el sistema de sujeción para niños y este último retrae el cinturón de seguridad completamente, se cancela el modo de bloqueo automático y se regresa al modo de bloqueo de emergencia.



JVR0285X

Instalación en el asiento delantero - cinturones de seguridad sin modo de bloqueo automático

 ADVERTENCIA

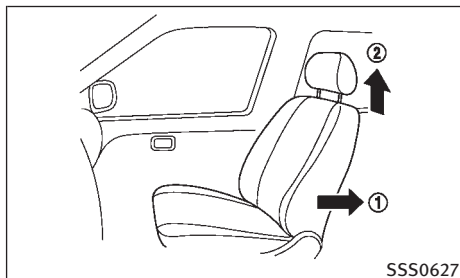
- Nunca instale un sistema de sujeción infantil orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero cuando la bolsa de aire de ese asiento esté disponible. Las bolsas de aire delanteras se inflan con gran fuerza. Un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás puede ser golpeado por la bolsa de aire delantera en caso de accidente, y el niño puede resultar gravemente lesionado o muerto.

- Nunca instale un sistema de sujeción para niños con correas superiores de sujeción en el asiento delantero.
- INFINITI recomienda instalar el sistema de sujeción para niños en el asiento trasero. Sin embargo, si debe instalar un sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero, mueva el asiento completamente hacia atrás.
- Los sistemas de sujeción para bebés son del tipo orientado hacia atrás y, por lo tanto, no se deben usar en el asiento delantero cuando esté disponible la bolsa de aire del asiento.

Mirando hacia delante:

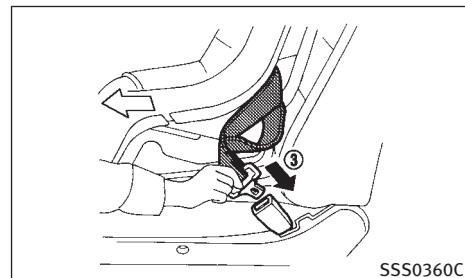
Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante para el uso correcto de su sistema de sujeción para niños. Siga estos pasos para instalar una sujeción para niños mirando hacia adelante en el asiento del pasajero delantero utilizando el cinturón de seguridad de tres puntos con modo de bloqueo automático:

1. En los modelos sin sistema de bolsas de aire avanzado: desactive la bolsa de aire del pasajero delantero utilizando el interruptor de la bolsa de aire del pasajero delantero (si está equipado). (Consulte "Sistemas de bolsas de aire suplementarios(exPRC)"). Coloque el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido) y asegúrese de que la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero  OFF (Apagada) se ilumine (si está equipado).



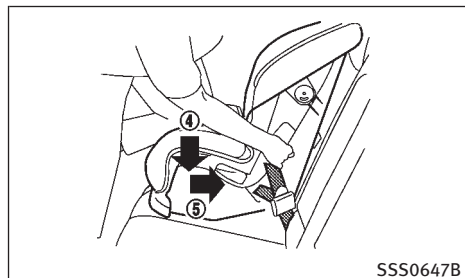
Mirando hacia delante: pasos 2 y 3

2. Mueva el asiento completamente hacia atrás ①.
3. Ajuste la cabecera a su posición más alta ②.
4. Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento.



Mirando hacia delante: paso 5

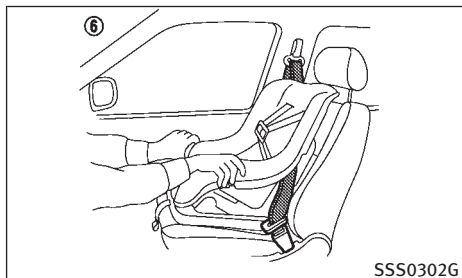
5. Pase la lengüeta del cinturón de seguridad a través del sistema de sujeción para niños e insértela en la hebilla ③ hasta que escuche y sienta que el seguro se engancha.
6. Para evitar que la correa del cinturón de seguridad quede floja, es necesario asegurar el cinturón de seguridad en su lugar mediante los dispositivos de bloqueo que tiene el sistema de sujeción para niños.



SSS0647B

Mirando hacia delante: paso 7

7. Asegúrese de que el cinturón de seguridad no quede flojo; presione firmemente con su rodilla hacia abajo ④ y atrás ⑤ en el centro del sistema de sujeción para niños para comprimir el cojín y el respaldo del asiento del vehículo mientras jala hacia arriba el cinturón de seguridad.



SSS0302G

Mirando hacia delante: paso 8

8. Pruebe el sistema de sujeción para niños antes de colocar al niño en él ⑥. Empuje el sistema de sujeción de un lado a otro y jálelo hacia delante para asegurarse que se encuentre firmemente en su lugar.
9. Verifique que el sistema de sujeción para niños esté asegurado correctamente antes de cada uso. Si el sistema de sujeción para niños está flojo, repita los pasos 6 a 8.

10. En los modelos con sistema de bolsas de aire avanzado: ponga el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido). La luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero  debe encenderse. Si no se enciende esta luz, consulte "Sistemas de bolsas de aire suplementarios (ex-PRC)". **Cambie el sistema de sujeción para niños a otro asiento.** Haga revisar el sistema en un distribuidor INFINITI autorizado.

SISTEMA DE SUJECCIÓN SUPLEMENTARIO (SRS)

PRECAUCIONES DEL SISTEMA DE SUJECCIÓN SUPLEMENTARIO (SRS)

Esta sección del sistema de sujeción suplementario (SRS) contiene información importante con respecto a las bolsas de aire suplementarias para impacto frontal del conductor y del pasajero, bolsas de aire suplementarias para impacto lateral, bolsas de aire de cortina suplementarias para impacto lateral y contra vuelcos (si está equipado) y cinturones de seguridad con pretensor.

Sistema de bolsas de aire de impacto frontal complementaria

Este sistema puede ayudar a amortiguar la fuerza del impacto al área de la cabeza y del pecho del conductor y/o el pasajero delantero en ciertas colisiones frontales. Las bolsas de aire frontales suplementarias están diseñadas para inflarse al frente en donde el vehículo recibe el impacto.

Esta sección muestra dos tipos del sistema de bolsas de aire para impacto frontal:

- Con sistema avanzado de bolsas de aire
- Sin sistema avanzado de bolsas de aire

Sistema de bolsas de aire de impacto lateral suplementaria

Este sistema puede ayudar a amortiguar la fuerza del impacto al área del pecho del conductor y/o el pasajero delantero en ciertas colisiones laterales. La bolsa de aire lateral está diseñada para inflarse en el costado en que el vehículo recibe el impacto.

Sistema de bolsas de aire de cortina suplementarias para impacto lateral (si está equipado)

Este sistema puede ayudar a amortiguar la fuerza del impacto a la cabeza del conductor y pasajeros en la parte delantera y posiciones de asientos traseros externos en ciertas colisiones de impacto lateral. Las bolsas de aire tipo cortina de impacto lateral están diseñadas para inflarse en el costado en que el vehículo recibe el impacto.

Sistema de bolsas de aire de cortina suplementarias para impacto lateral y contra vuelcos (si está equipado)

Este sistema puede ayudar a amortiguar la fuerza del impacto a la cabeza del conductor y pasajeros en la parte delantera y posiciones de asientos traseros externos en ciertas colisiones de impacto lateral o volcaduras. En un impacto lateral, la bolsa de aire de cortina suplementaria para impactos laterales y vuelcos está diseñada para inflarse del lado donde sucedió el impacto. En un vuelco, las bolsas de aire de cortina suplementarias para impactos laterales y vuelcos de ambos lados están diseñados para inflarse. En situaciones tanto de impacto lateral como de vuelco, las bolsas de aire de cortina suplementarias para impactos laterales y vuelcos permanecerán infladas durante un breve período.

El SRS está diseñado para **complementar** la protección contra accidentes que proporcionan los cinturones de seguridad del conductor y el pasajero, pero **no está** diseñado para **substituirlos**. El SRS puede ayudar a salvar vidas y reducir las lesiones graves. Sin embargo, al inflarse, las bolsas de aire pueden causar raspones u otras heridas. Las bolsas de aire no proporcionan protección a la parte inferior del cuerpo. Los cinturones de seguridad se deben usar siempre correctamente y los ocupantes se

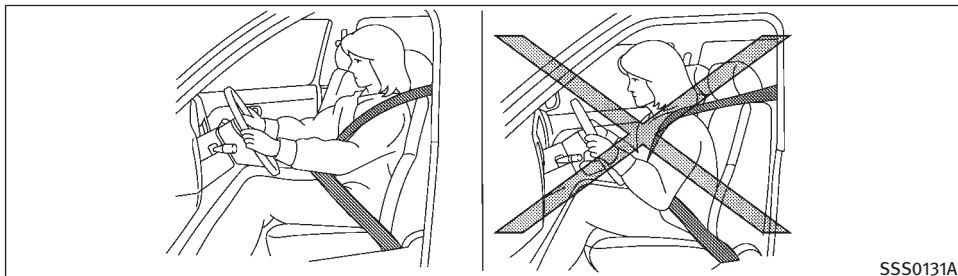
deben sentar a una distancia adecuada del volante de la dirección, del tablero de instrumentos y de los acabados de las puertas. (Consulte "Cinturones de seguridad [sec1]".) Las bolsas de aire se inflan rápidamente para ayudar a proteger a los ocupantes. Al inflarse, la fuerza de las bolsas de aire puede aumentar el riesgo de lesiones si los ocupantes están demasiado cercanos a, o en contacto con los módulos de bolsas de aire cuando se inflan.

Las bolsas de aire de cortinas frontales, laterales y para vuelcos se desinflarán rápidamente después del despliegue.

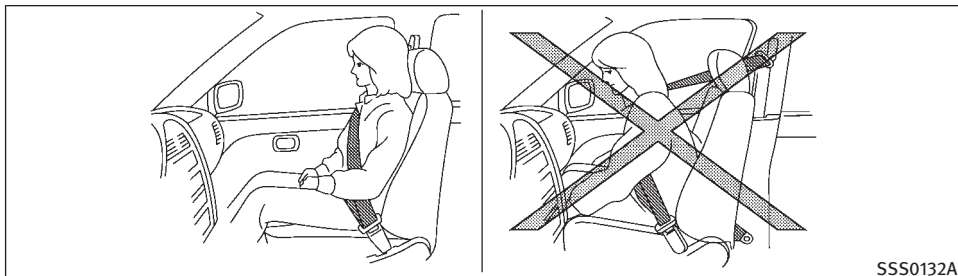
Las bolsas de aire tipo cortina para impactos laterales y vuelcos permanecerán infladas durante un breve período, tanto en situaciones de impacto lateral como de vuelco.

El SRS funciona solo cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido).

Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido), la luz de advertencia de las bolsas de aire SRS se enciende durante aproximadamente 7 segundos y luego se apaga. Esto indica que el sistema SRS está funcionando. (Consulte "Luces indicadoras de advertencia y recordatorios audibles".)



SSS0131A

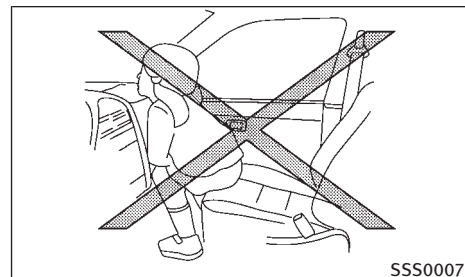
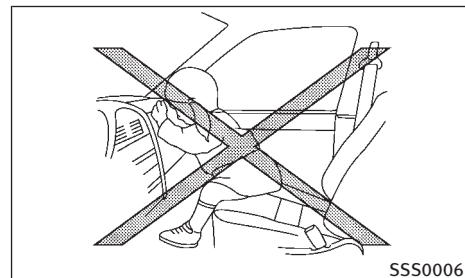


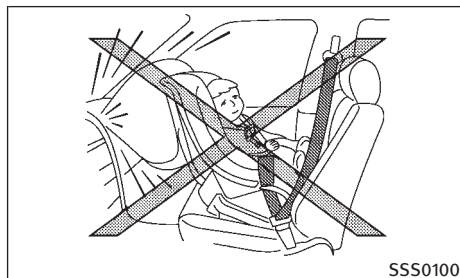
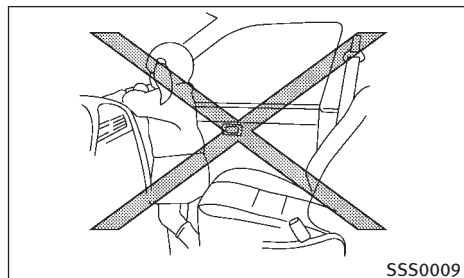
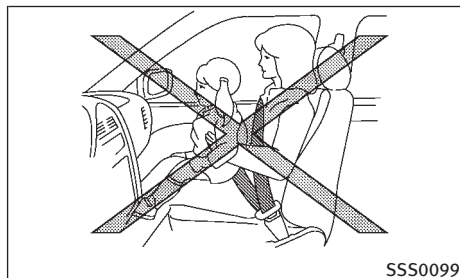
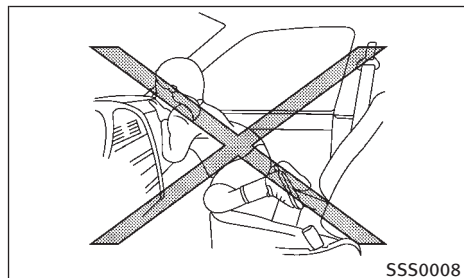
SSS0132A

⚠ ADVERTENCIA

- Comúnmente, las bolsas de aire delanteras no se inflan al producirse un impacto lateral, un impacto posterior, una volcadura o un choque frontal de menor gravedad. Use siempre los cinturones de seguridad como ayuda para reducir el riesgo o la gravedad de lesiones en distintos tipos de accidentes.

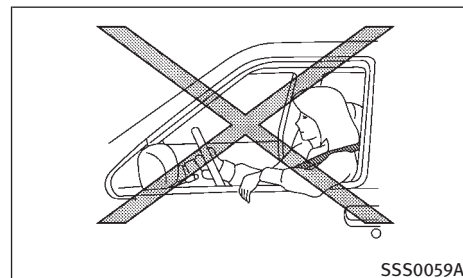
- Los cinturones de seguridad y las bolsas de aire delanteras son más eficaces cuando usted se sienta correctamente hacia atrás y erguido en el asiento. Las bolsas de aire delanteras se inflan con gran fuerza. Si usted y sus pasajeros no están bien sujetos o inclinándose hacia delante o sentándose de lado, o fuera de posición en cualquier manera, usted y sus pasajeros están en mayor riesgo de lesiones o muerte en un accidente. La bolsa de aire delantera suplementaria para impacto frontal también puede provocarle lesiones graves o fatales a usted y a sus pasajeros si se encuentran frente a ella cuando se infla. Siéntese siempre apoyado en el respaldo y a la mayor distancia posible del volante de la dirección o del tablero de instrumentos. Use siempre los cinturones de seguridad.
- Mantenga las manos fuera del volante de la dirección. Colocarlas en la parte interior del aro del volante de la dirección puede incrementar el riesgo de lesiones si se infla la bolsa de aire suplementaria delantera.

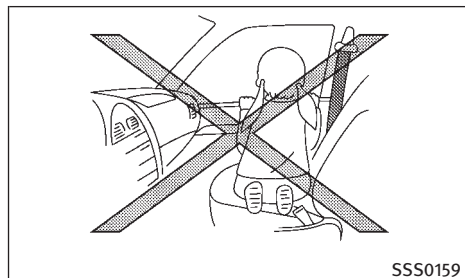
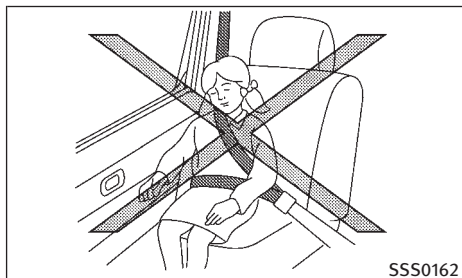
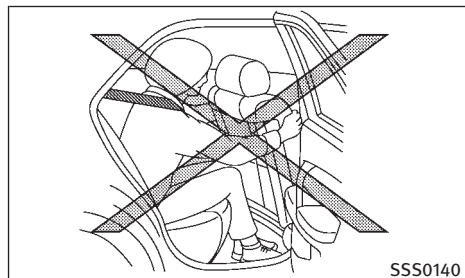




⚠ ADVERTENCIA

- Nunca permita que los niños viajen sin estar sujetos ni que saquen sus manos o su cara por la ventanilla. No intente llevarlos en su regazo ni en sus brazos. En las ilustraciones aparecen algunos ejemplos de posiciones de viaje peligrosas.
- Si no están correctamente asegurados, los niños pueden sufrir graves lesiones o incluso morir cuando se inflan las bolsas de aire delanteras.
- Nunca instale un sistema de sujeción para niños que mira hacia atrás en el asiento delantero. Al inflarse, una bolsa de aire delantera puede lesionar gravemente o causar la muerte a un niño. (Consulte "Sujeciones para niños").





⚠ ADVERTENCIA

- Comúnmente, las bolsas de aire laterales y la bolsa de aire tipo cortina de impacto lateral no se inflan al producirse un impacto frontal, un impacto posterior, una volcadura o un choque lateral de menor gravedad. Use siempre los cinturones de seguridad como ayuda para reducir el riesgo o la gravedad de lesiones en accidentes.

- Comúnmente, las bolsas de aire para impactos laterales no se inflan al producirse un impacto frontal, un impacto trasero, una volcadura o un choque lateral de menor gravedad. Use siempre los cinturones de seguridad como ayuda para reducir el riesgo o la gravedad de lesiones en accidentes (menos México, República Dominicana y Panamá).
- Comúnmente, las bolsas de aire tipo cortina para impactos laterales y volcaduras no se inflan al producirse un impacto frontal, un impacto trasero o un choque lateral de menor gravedad. Use siempre los cinturones de seguridad como ayuda para reducir el riesgo o la gravedad de lesiones en accidentes (para México, República Dominicana y Panamá).

- Los cinturones de seguridad y las bolsas de aire suplementarias para impacto lateral y las tipo cortina suplementarias para impacto lateral y vuelcos son más efectivos cuando usted se sienta bien atrás y vertical en el asiento. Las bolsas de aire suplementarias para impacto lateral, las bolsas tipo cortina para impacto lateral y vuelcos se inflan con gran fuerza. Si usted y sus pasajeros no están bien sujetos o inclinándose hacia delante o sentándose de lado, o fuera de posición en cualquier manera, usted y sus pasajeros están en mayor riesgo de lesiones o muerte en un accidente.

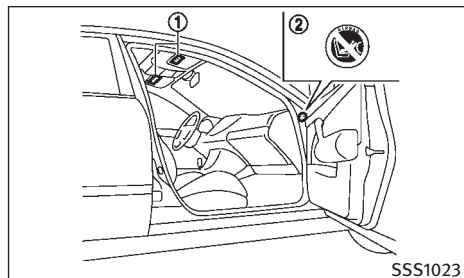
- No permita que nadie coloque las manos, las piernas o la cara cerca de las bolsas de aire suplementarias para impacto lateral, bolsas de aire suplementarias tipo cortina para impacto lateral y bolsas de aire suplementarias para impacto lateral y vuelco situados en los lados del respaldo de los asientos delanteros o cerca de los rieles laterales del toldo. No permita que nadie que viaje sentado en los asientos delanteros o en los extremos del asiento trasero saque su mano por la ventanilla o se apoye en la puerta. En las ilustraciones aparecen algunos ejemplos de posiciones de viaje peligrosas.
- Cuando esté sentado en el asiento trasero, no se apoye en el respaldo del asiento delantero. Si las bolsas de aire suplementarias para impacto lateral, bolsas de aire tipo cortina suplementarias para impacto lateral y vuelcos se inflan, puede sufrir lesiones muy graves. Tenga especial cuidado con los niños, que deben estar siempre correctamente sujetos.

- No use cubreasientos en los respaldos de los asientos delanteros. Pueden interferir con el inflado de las bolsas de aire suplementarias para impactos laterales.

Sistema de cinturones de seguridad con pretensor

El sistema del cinturón de seguridad con pretensor se activa junto con el sistema de bolsas de aire suplementarias en ciertos tipos de colisiones. Junto con los retractores del cinturón de seguridad frontal y las anclas, ayuda a apretar el cinturón de seguridad en el instante en que el vehículo se involucra en ciertos tipos de choques, ayudando a sujetar a los ocupantes de asiento delantero. (Consulte "Sistema de cinturón de seguridad con pretensor").

Etiquetas de advertencia de las bolsas de aire



Ubicación de la etiqueta

Las etiquetas de advertencia relacionadas con los sistemas de bolsas de aire suplementarios para impactos frontales se encuentran en el vehículo en el lugar señalado en la ilustración.

La etiqueta de advertencia ① está situada en la superficie del visor del conductor y/o pasajero.

La etiqueta de advertencia ② (si está equipado) está colocada en el lado del panel de la carrocería del lado del pasajero.

Las etiquetas también le advierten no ajustar un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero ya que un sistema de sujeción utilizado en esta

posición podría causar una lesión grave al niño en caso del despliegue de la bolsa de aire durante una colisión.

Tipo A:



① Etiqueta de advertencia de la bolsa de aire (muestra)

El diseño de la etiqueta ① varía según el modelo.

La etiqueta advierte:

“¡Riesgo extremo! ¡No utilice un sistema de sujeción para niños mirando hacia atrás en un asiento protegido por una bolsa de aire delante del mismo!”

Tipo B:



① Etiqueta de advertencia de la bolsa de aire

La etiqueta advierte:

“Nunca utilice un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por una BOLSA DE AIRE ACTIVA delante del mismo, puede ocasionar la MUERTE o LESIONES GRAVES al NIÑO”.

En los vehículos que tienen instalado un sistema de bolsas de aire para impacto delantero del pasajero, utilice un sistema de sujeción para niños mirando hacia atrás solo en los asientos traseros.

Al instalar un sistema de sujeción para niños en su vehículo, siempre siga las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para la instalación. Para información adicional, consulte “Sistemas de sujeción para niños”.

Luz de advertencia de las bolsas de aire SRS



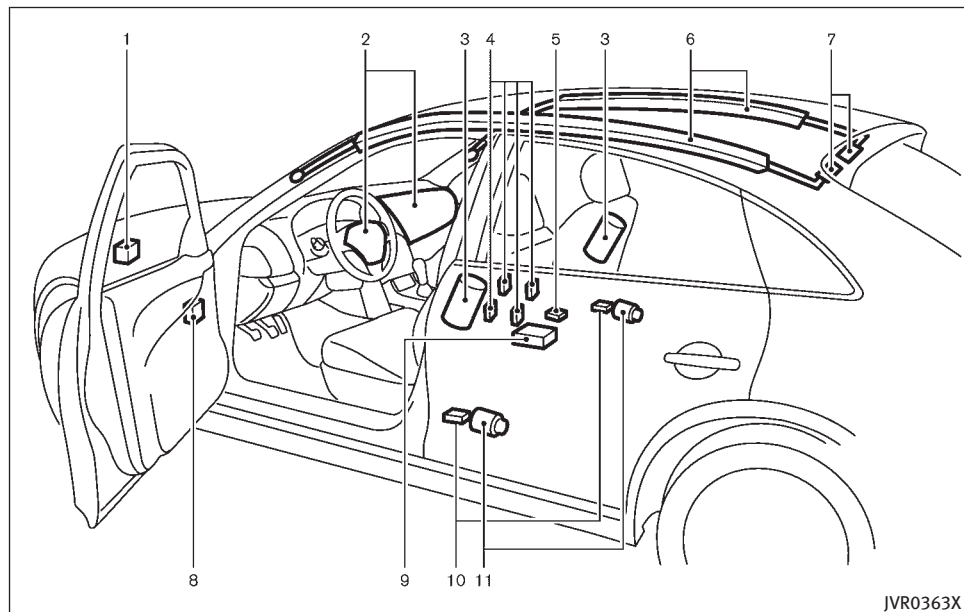
La luz de advertencia de bolsas de aire suplementarias, que se ve como en el tablero de instrumentos, monitorea los circuitos de los sistemas de bolsas de aire, pretensores y todo el cableado relacionado.

Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido), la luz de advertencia de las bolsas de aire SRS se enciende durante aproximadamente 7 segundos y luego se apaga. Esto significa que los sistemas de bolsas de aire del SRS están funcionando.

Si se produce cualquiera de las siguientes condiciones, los sistemas de bolsas de aire delanteras suplementarias o de cinturones de seguridad con pretensor requerirán servicio:

- La luz de advertencia de las bolsas de aire SRS permanece encendida después de aproximadamente 7 segundos.
- La luz de advertencia de las bolsas de aire SRS destella intermitentemente.
- La luz de advertencia de la bolsa de aire de SRS no enciende en general.

En estas situaciones, los sistemas de bolsas de aire suplementarias o de cinturones de seguridad con pretensor podrían no funcionar correctamente. Es necesario revisarlo y repararlo. Contacte un distribuidor de INFINITI inmediatamente.



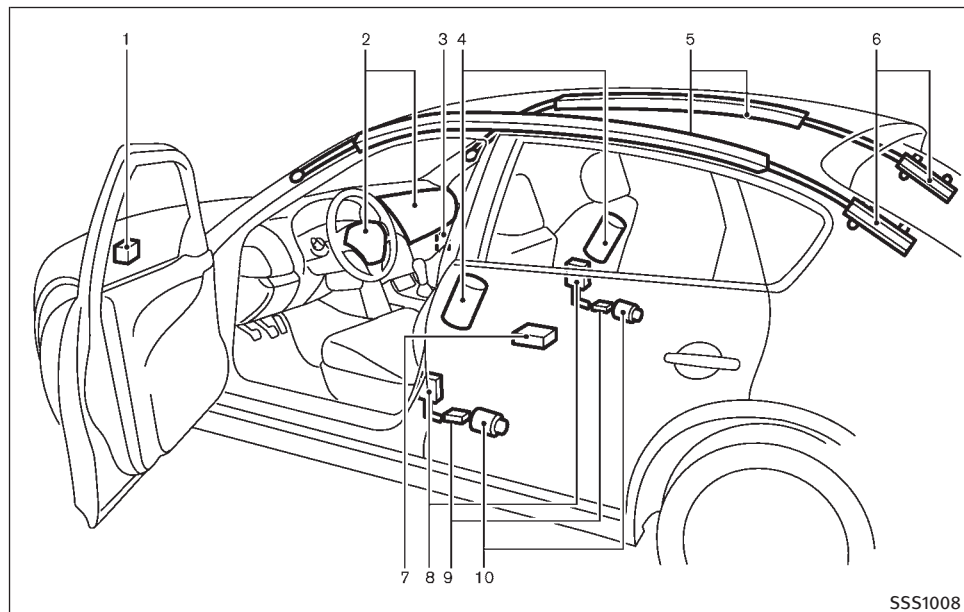
Con sistema avanzado de bolsas de aire

SISTEMAS DE BOLSAS DE AIRE SUPLEMENTARIOS

1. Sensor de zona de impacto
2. Módulos de bolsas de aire delanteras suplementarias

3. Módulos de bolsas de aire laterales suplementarias
4. Sensores de clasificación de ocupantes (sensores de peso)

5. Unidad de control del sistema de clasificación de ocupantes
6. Bolsas de aire tipo cortina suplementarias para impacto lateral y vuelcos (si está equipado)
7. Módulos de bolsas de aire tipo cortina suplementarias para impacto lateral y vuelcos (si está equipado)
8. Sensores satelitales de las puertas (si está equipado)
9. Unidad del sensor de diagnóstico
10. Sensores satélite
11. Retractor del pretensor de los cinturones de seguridad



Sin sistema avanzado de bolsas de aire

1. Sensor de zona de impacto
2. Módulos de bolsas de aire delanteras suplementarias
3. Interruptor de bolsa de aire del pasajero delantero

4. Módulos de bolsas de aire laterales suplementarias
5. Bolsas de aire suplementarias de cortina para impactos laterales

6. Módulos de bolsas de aire suplementarias tipo cortina para impacto lateral
7. Unidad del sensor de diagnóstico
8. Pretensores de regazo exteriores
9. Sensores satélite
10. Retractores de pretensor del cinturón de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

- No coloque ningún objeto en la almohadilla del volante, en el tablero de instrumentos, y cerca de los acabadores de la puerta delantera y los asientos delanteros. No coloque ningún objeto entre ningún ocupante y la almohadilla del volante, en el tablero de instrumentos, y cerca de los acabadores de puerta delantera y los asientos delanteros. Estos objetos pueden transformarse en peligrosos proyectiles y lesionar a alguien si la bolsa de aire suplementaria se infla.
- Inmediatamente después del inflado, varias componentes del sistema de bolsas de aire suplementarias se calientan. No los toque; puede sufrir quemaduras graves.

- No debe realizar ningún cambio no autorizado en ningún componente o cableado del sistema de bolsas de aire. Esto evita el inflado accidental de la bolsa de aire o daños en este sistema.
- No realice cambios no autorizados en el sistema eléctrico, en el sistema de suspensión, en la estructura del extremo frontal, ni en los paneles laterales del vehículo. Esto puede afectar el buen funcionamiento del sistema de bolsas de aire suplementarias.
- Las manipulaciones al sistema de bolsas de aire suplementarias pueden provocar graves lesiones personales. Manipulación incluye los cambios al volante y el tablero de instrumentos colocando materiales sobre la almohadilla del volante y encima, alrededor o en el tablero de instrumentos o instalando los materiales adicionales de adorno alrededor de los sistemas de bolsas de aire suplementarias.

- Un distribuidor autorizado INFINITI debe realizar el trabajo en el sistema de bolsas de aire suplementarias y alrededor de éste. El cableado del SRS no se debe modificar ni desconectar. En el sistema de bolsas de aire suplementaria no se deben usar equipos de prueba ni dispositivos de sondeo eléctricos no autorizados.
- Los conectores del mazo de cables del SRS son amarillos o anaranjados para una fácil identificación.

Cuando las bolsas de aire se inflan, se escucha un ruido bastante fuerte, seguido por la liberación de humo. Este humo no es dañino y no indica incendio. Se debe tener cuidado de no inhalarlo, ya que puede causar irritación y asfixia. Las personas con problemas respiratorios deben recibir aire fresco a la brevedad.

Sistema de bolsa de aire de impacto frontal (con sistema de bolsa de aire avanzado)

ADVERTENCIA

Para asegurar el funcionamiento adecuado del sistema de bolsa de aire avanzado del pasajero, observe los elementos siguientes.

- No permita que el pasajero en el asiento trasero empuje ni jale la bolsa en el respaldo.
- No coloque cargas pesadas de más de 4 kg (9 lb) en el respaldo, en la cabecera o en la bolsa del respaldo.
- No guarde equipaje detrás del asiento que pueda hacer presión en el respaldo.
- Confirme la condición de funcionamiento con la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero.
- Si observa que la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero no funciona de acuerdo con la descripción anterior, lleve el vehículo a su distribuidor autorizado INFINITI para que revise el sistema de bolsa de aire avanzado del asiento del pasajero.

- Mientras no haya confirmado con el distribuidor autorizado que el sistema de bolsa de aire avanzado del asiento del pasajero delantero esté funcionando correctamente, haga que los pasajeros viajen en los asientos traseros.
- No coloque objetos con bordes afilados en el asiento. Tampoco coloque objetos pesados en el asiento que dejen marcas permanentes. Estos objetos pueden dañar el asiento o los sensores de clasificación de ocupante (sensores de peso). Esto puede afectar el funcionamiento del sistema de bolsas de aire, teniendo como resultado lesiones personales graves.
- No use agua ni limpiadores que contengan ácido (limpiadores de vapor caliente) en el asiento. Esto puede dañar el asiento o los sensores de clasificación de ocupantes. También puede afectar el funcionamiento del sistema de bolsas de aire, teniendo como resultado serias lesiones corporales.
- Desmontar o modificar el asiento del pasajero delantero puede afectar el funcionamiento del sistema de bolsas de aire y tener como resultado lesiones personales severas.

- Las modificaciones o alteraciones del asiento del pasajero delantero pueden provocar graves lesiones. Por ejemplo, no cambie los asientos delanteros al colocar material sobre el cojín del asiento o al instalar sobre el asiento material de vestidura adicional, tal como cubiertas para asientos, que no esté específicamente diseñado para garantizar un funcionamiento correcto de las bolsas de aire. Adicionalmente, no guarde objetos debajo del asiento del pasajero delantero ni del cojín del asiento o el respaldo de este. Estos objetos pueden interferir con el funcionamiento correcto de los sensores de clasificación de ocupantes.

- La bolsa de aire del pasajero delantero está diseñada para desactivarse automáticamente en ciertas condiciones. Lea cuidadosamente esta sección para conocer su funcionamiento. El uso adecuado del asiento, del cinturón de seguridad y de los sistemas de sujeción para niños es necesario para lograr la protección más eficaz. No seguir todas las instrucciones de este manual con relación al uso de asientos, cinturones de seguridad y sistemas de sujeción para niños puede aumentar el riesgo o la gravedad de lesiones en un accidente.

Si la luz de estado de bolsa de aire no se enciende cuando un niño va sentado en el asiento del pasajero delantero, o se enciende cuando un adulto va sentado en el asiento del pasajero delantero, compruebe para confirmar que no haya ninguna carga aplicada al asiento excepto el peso del pasajero sentado. Si tiene dudas en cuanto al funcionamiento de la bolsa de aire del pasajero, el distribuidor INFINITI puede confirmar su correcta operación mediante una herramienta especial.

Este vehículo cuenta con el Sistema de bolsas de aire avanzado en los asientos del conductor y del pasajero delantero. La bolsa de aire de impacto frontal del conductor se encuentra en el centro del volante de la dirección. La bolsa de aire suplementaria de impacto frontal del pasajero está instalada en el tablero de instrumentos sobre la guantera.

El sistema de bolsas de aire delanteras está diseñado para inflarse en choques frontales de gravedad, pero también pueden inflarse si las fuerzas de otro tipo de choque son similares a las de un impacto frontal de gravedad. Es posible que no se inflen en ciertos choques frontales. El daño del vehículo (o la falta de este) no siempre es señal de un funcionamiento correcto del sistema de bolsas de aire delantera.

El sistema de bolsas de aire avanzado tiene infladores de bolsas de aire de doble etapa. El sistema monitorea la información del sensor de la zona de impacto, la unidad de sensor de diagnóstico, sensores de hebilla de cinturón de seguridad y los sensores de clasificación de los ocupantes (sensores de peso). El funcionamiento de los infladores se basa en la gravedad de un choque y en el uso del cinturón de

seguridad del conductor. En cuanto al pasajero delantero derecho, los sensores de clasificación de ocupante también se monitorean. Sobre la base de la información proveniente de los sensores, es posible que se infle solo una bolsa de aire delantera, dependiendo de la gravedad del choque y de si los ocupantes delanteros usan o no los cinturones de seguridad. Adicionalmente, la bolsa de aire del pasajero delantero se puede desactivar en forma automática bajo ciertas circunstancias, dependiendo de la información proporcionada por los sensores de clasificación de ocupantes. Si la bolsa de aire del pasajero delantero está desactivada, su luz de estado permanece encendida (si el asiento no está ocupado, la luz no se enciende, pero la bolsa de aire permanece desactivada). Una bolsa de aire delantera que se infla no indica un desempeño incorrecto del sistema. Si tiene cualquier duda sobre el desempeño de su sistema de bolsas de aire, acuda por favor a INFINITI o a su distribuidor INFINITI.

Las bolsas de aire delanteras, junto con el uso de los cinturones de seguridad, ayudan a amortiguar la fuerza de impacto en la cabeza y en el pecho de los ocupantes delanteros. Pueden ayudar a salvar vidas y a reducir graves lesiones. Sin embargo, una bolsa de aire delantera

que se infla puede causar excoriaciones faciales u otras lesiones. Las bolsas de aire delanteras no proporcionan sujeción a la parte inferior del cuerpo.

Incluso con las bolsas de aire avanzadas, los cinturones de seguridad se deben usar correctamente y el conductor y el pasajero se deben sentar derechos a la mayor distancia posible del volante de la dirección o del tablero de instrumentos. Las bolsas de aire delanteras se inflan rápidamente como ayuda para proteger a los ocupantes delanteros. Por este motivo, la fuerza del inflado de las bolsas de aire delanteras puede aumentar el riesgo de lesiones cuando el ocupante está demasiado cerca, del módulo de la bolsa de aire durante el inflado, o apoyado en él. La bolsa de aire se desinflará rápidamente después de un choque.

Luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero:



Tipo A (en el tablero de instrumentos)



Tipo B (en la luz de mapa)

La luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero (Tipo A) se encuentra en el tablero de instrumentos o  (Tipo B) en la

luz de mapas. Después de poner el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido), la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero se ilumina durante aproximadamente 7 segundos y luego se apaga o se ilumina, dependiendo del estado de ocupación del asiento del pasajero delantero. La luz funciona de la siguiente manera:

- Asiento del pasajero desocupado: la luz  o  permanece apagada y la bolsa de aire del pasajero delantero está desactivada, de modo que no se inflará en caso de un choque.
- Asiento del pasajero ocupado por un adulto pequeño, por un niño o por un sistema de sujeción para niños, según se describe en esta sección: la luz  o  se ilumina para indicar que la bolsa de aire del pasajero delantero está desactivada y que no se inflará en caso de un choque.
- El asiento del pasajero ocupado y el pasajero cumplen con las condiciones que se describen en esta sección: la luz  o  permanece apagada para indicar que la bolsa de aire del pasajero delantero está activa.

Bolsa de aire del pasajero delantero:

La bolsa de aire del pasajero delantero está diseñada para desactivarse automáticamente cuando el vehículo se opera bajo ciertas condiciones como se describe a continuación. Si la bolsa de aire del pasajero delantero está desactivada, esta no se infla al producirse una colisión. La bolsa de aire del conductor y otras bolsas de aire del vehículo no forman parte de este sistema.

El objetivo de este sistema es ayudar a reducir el riesgo de lesiones o de muerte provocadas por el inflado de la bolsa de aire a ciertos ocupantes del asiento del pasajero delantero, como niños, solicitando que se desactive automáticamente la bolsa de aire.

Los sensores de clasificación de ocupantes (sensores de peso) están en el bastidor del cojín del asiento debajo del asiento del pasajero delantero y están diseñados para detectar un ocupante y objetos en el asiento. Por ejemplo, si el asiento del pasajero delantero está ocupado por un niño, el sistema de bolsas de aire avanzado está diseñado para desactivar la bolsa de aire del pasajero, de acuerdo con las normas. Además, si hay un sistema de sujeción para niños en el asiento, los sensores de

clasificación de ocupantes lo pueden detectar y provocar que se desactive la bolsa de aire.

Los ocupantes adultos del asiento del pasajero delantero sentados correctamente y con el cinturón de seguridad abrochado tal como se describe en este manual, no deben provocar la desactivación automática de la bolsa de aire del pasajero. Sin embargo, en el caso de adultos pequeños el sensor puede desactivar la bolsa de aire si el ocupante no se sienta correctamente (por ejemplo, no se sienta derecho, se sienta en el borde del asiento o de alguna otra manera diferente), lo que puede provocar que el sensor apague la bolsa de aire. Asegúrese siempre de sentarse bien y de usar correctamente el cinturón de seguridad para lograr la protección más eficaz por parte del cinturón y de la bolsa de aire.

INFINITI recomienda sujetar adecuadamente en el asiento trasero a los preadolescentes y a los niños. INFINITI también recomienda instalar correctamente en el asiento trasero los sistemas de sujeción para niños y los asientos auxiliares adecuados. Si esto no es posible, los sensores de clasificación de ocupantes están diseñados para funcionar de acuerdo con lo descrito anteriormente para desactivar la bolsa de aire del

pasajero delantero con sistemas específicos de sujeción para niños. No asegurar correctamente los sistemas de sujeción para niños ni usar el modo de bloqueo automático (modo de sistema de sujeción para niños) puede hacer que el sistema se voltee o que se mueva al producirse un accidente o un frenado repentino. Esto también puede hacer que la bolsa de aire del pasajero se infle en un choque en lugar de estar desactivada. (Consulte "Sujeciones para niños" para el uso y la instalación apropiados).

Si el asiento del pasajero delantero no está ocupado, la bolsa de aire del pasajero no se infla en caso de una colisión. Sin embargo, los objetos pesados colocados en el asiento pueden hacer que la bolsa de aire se infle debido al peso del objeto detectado por el sensor de clasificación de ocupantes. Otras condiciones también pueden hacer que la bolsa de aire se infle, tal como la presencia de un niño de pie sobre el asiento o de dos niños, lo que va en contra de las instrucciones de este manual. Cerciórese siempre de que usted y todos los ocupantes del vehículo se encuentren bien sentados y correctamente sujetos.

Mediante la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero, usted puede ver si la bolsa de aire

del pasajero delantero está automáticamente desactivada cuando el asiento está ocupado. La luz no permanece encendida cuando el asiento del pasajero delantero está desocupado.

Si hay un ocupante adulto en el asiento, pero la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero se enciende (lo que indica que la bolsa de aire está desactivada), puede tratarse de un adulto pequeño o de una persona que no está sentada correctamente en el asiento.

Si se debe usar un sistema de sujeción para niños en el asiento delantero, la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero puede o no encenderse, dependiendo de la estatura del niño y del tipo de sistema de sujeción en uso. Si la luz de estado de bolsa de aire no permanece encendida (lo que indica que la bolsa de aire puede inflarse en un choque), puede significar que el sistema de sujeción para niños o el cinturón de seguridad no se están usando correctamente. Asegúrese de que el sistema de sujeción para niños esté correctamente instalado, que el cinturón de seguridad se utilice adecuadamente y que el ocupante se encuentre en la posición apropiada. Si la luz de estado de

bolsa de aire del pasajero todavía no se enciende, coloque al ocupante o sistema de sujeción para niños en el asiento trasero.

Si la luz de estado de bolsa de aire del pasajero no se encendiera, aun cuando usted tuviera la certeza de que el sistema de sujeción para niños, los cinturones de seguridad y el ocupante se encuentran correctamente posicionados, el sistema podría estar detectando un asiento desocupado (en cuyo caso la bolsa de aire está desactivada). Su distribuidor INFINITI puede revisar que el sistema esté desactivado, utilizando una herramienta especial. Sin embargo, mientras no haya confirmado con el distribuidor que la bolsa de aire está funcionando correctamente, vuelva a ubicar al ocupante o sistema de sujeción para niños en el asiento trasero.

El sistema de bolsas de aire avanzado y la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero tardan algunos segundos en registrar un cambio en el estado del asiento del pasajero. Sin embargo, si el asiento se desocupa, la luz de estado de la bolsa de aire permanece apagada.

Si ocurre una falla en el sistema de bolsas de aire del pasajero delantero, la luz de advertencia de bolsas de aire suplementarias  ,

ubicada en el área de medidores e indicadores, destellará. Haga revisar el sistema en un distribuidor INFINITI autorizado.

Sistema de bolsa de aire de impacto frontal (sin sistema de bolsa de aire avanzado)

La bolsa de aire de impacto frontal del conductor se encuentra en el centro del volante de la dirección. La bolsa de aire suplementaria de impacto frontal del pasajero está instalada en el tablero de instrumentos sobre la guantera.

El sistema de bolsas de aire delanteras está diseñado para inflarse en choques frontales de gravedad, pero también pueden inflarse si las fuerzas de otro tipo de choque son similares a las de un impacto frontal de gravedad. Es posible que no se inflen en ciertos choques frontales. El daño del vehículo (o la falta de este) no siempre es señal de un funcionamiento correcto del sistema de bolsas de aire delantera.

La bolsa de aire del pasajero delantero está diseñada para apagarse utilizando el interruptor de bolsa de aire de pasajero delantero (si está equipado), si fuera necesario.

Luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero (si está equipado):



La luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero se encuentra en la luz de mapa.

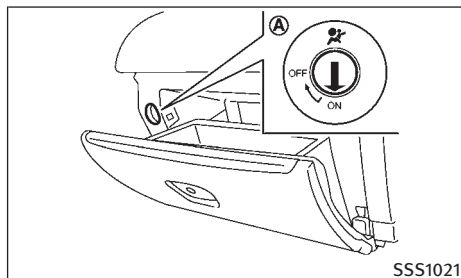
Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido), la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero se ilumina durante unos 7 segundos y luego se apaga o ilumina, dependiendo del estado de la bolsa de aire del pasajero delantero.

- Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido) y la bolsa de aire del pasajero delantero está activa, la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero se apagará después de unos 7 segundos.

- Cuando la bolsa de aire del pasajero delantero se apaga con el interruptor de la bolsa de aire del pasajero delantero (si está equipado), la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero se iluminará y quedará encendida en tanto que el interruptor de la bolsa de aire del pasajero delantero esté en la posición "OFF" (Apagado).

Si la luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero funciona de manera diferente a lo descrito anteriormente, la bolsa de aire del pasajero delantero podría no funcionar correctamente. Haga revisar el sistema por un distribuidor INFINITI y, si fuera necesario, que lo reparen a la brevedad posible.

Interruptor de la bolsa de aire del pasajero delantero (si está equipado):



Se puede apagar la bolsa de aire del pasajero delantero con el interruptor de bolsa de aire de pasajero delantero (A) situado en la guantera.

Para apagar la bolsa de aire de pasajero delantero:

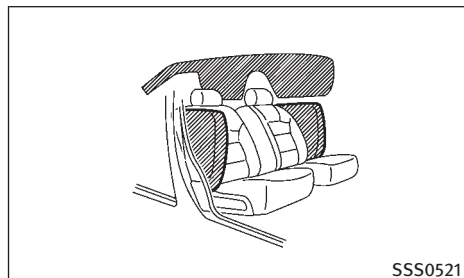
1. Presione el interruptor de encendido a la posición "LOCK" (Bloqueo).
2. Abra la guantera e inserte la llave mecánica en el interruptor de bolsa de aire del pasajero delantero. Para el uso de la llave mecánica, consulte "Llaves".
3. Presione y gire la llave a la posición "OFF" (Apagado).

4. Presione el interruptor de encendido a la posición "ON" (Encendido). La luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero se ilumina y quedará encendida.

Para encender la bolsa de aire de pasajero delantero:

1. Presione el interruptor de encendido a la posición "LOCK" (Bloqueo) y abra la guantera.
2. Inserte la llave mecánica en el interruptor de la bolsa de aire del pasajero delantero.
3. Presione y gire la llave a la posición "ON" (Encendido).
4. Presione el interruptor de encendido a la posición "ON" (Encendido). La luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero se ilumina y luego se apaga.

Sistema de bolsas de aire de impacto lateral suplementaria



La bolsa de aire suplementaria para impacto lateral está situada en el exterior de los respaldos de los asientos delanteros.

El sistema de bolsas de aire suplementarias para impacto lateral está diseñado para inflarse en choques laterales de gravedad, pero también pueden inflarse si las fuerzas de otro tipo de choque son similares a las de un impacto lateral de gravedad. Es posible que no se inflen en ciertos choques laterales. El daño del vehículo (o la falta de este) no siempre es señal de un funcionamiento correcto del sistema de bolsas de aire lateral.

Sistema de bolsas de aire de cortina suplementarias para impacto lateral (si está equipado)

La bolsa de aire suplementaria tipo cortina para impactos laterales está situada en los rieles de toldo.

El sistema de bolsas de aire suplementarias para impacto lateral está diseñado para inflarse en choques laterales de gravedad, pero también pueden inflarse si las fuerzas de otro tipo de choque son similares a las de un impacto lateral de gravedad. Es posible que no se inflen en ciertos choques laterales. El daño del vehículo (o la falta de este) no siempre es señal de un funcionamiento correcto del sistema de bolsas de aire tipo cortina suplementaria para impacto lateral.

Sistema de bolsas de aire de cortina suplementarias para impacto lateral y contra vuelcos (si está equipado)

La bolsa de aire suplementaria tipo cortina para impactos laterales y volcaduras está situada en los rieles de toldo.

El sistema de bolsas de aire suplementarias laterales tipo cortina y para volcaduras se diseñó para inflarse en caso de impactos latera-

les muy severos o vuelcos, aunque pueden inflarse si las fuerzas en otro tipo de impacto son semejantes a los de un impacto lateral muy severo o que casi ocasiona una volcadura. Podrían no inflarse en ciertos impactos laterales o en ciertos impactos de vuelco. El daño del vehículo (o la falta de este) no siempre es señal de un funcionamiento correcto del sistema de bolsa de aire suplementaria para impacto lateral y vuelcos.

CONDICIONES DE DESPLIEGUE DE LA BOLSA DE AIRE SRS

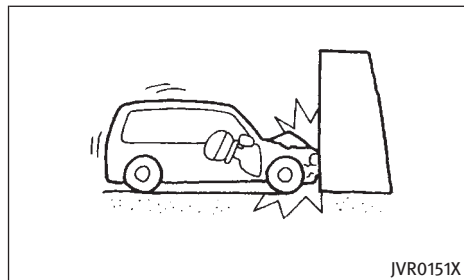
Las bolsas de aire SRS se activan en caso de un impacto lateral o frontal en el cual los ocupantes del vehículo se pueden lesionar gravemente, incluso si utilizan los cinturones de seguridad de forma correcta.

Puede que no se activen cuando la carrocería del vehículo absorbe o distribuye la energía de la colisión. El daño del vehículo (o la falta de éste) no siempre es un indicador del correcto funcionamiento del sistema de bolsas de aire SRS.

Cuándo se despliega la bolsa de aire SRS

Bolsas de aire para impactos frontales suplementarias:

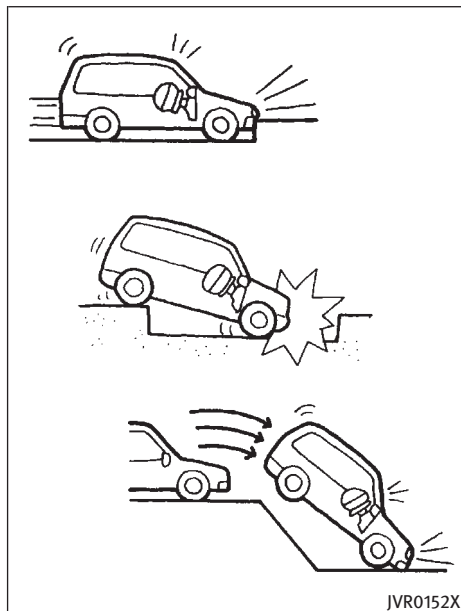
El sistema de bolsas de aire suplementarias para impactos frontales está diseñado para inflarse en choques frontales de mayor gravedad. En las siguientes ilustraciones se muestran algunos ejemplos.



El sistema de bolsas de aire suplementarias para impactos frontales se desplegará en caso de un impacto que supere a una colisión frontal a 25 km/h con una pared sólida que no se mueve ni deforma.

El sistema de bolsas de aire suplementarias para impactos frontales también se puede des-

plegar cuando el vehículo sufre daños graves en la parte inferior de la carrocería.

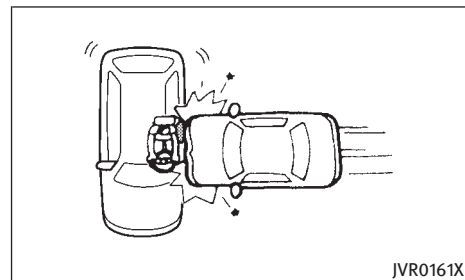


- Golpear una banqueta, el borde del pavimento o superficies duras a alta velocidad
- Caer en un hoyo o zanja profunda

- Aterrizar con fuerza en el suelo después de saltar

Bolsas de aire suplementarias para impactos laterales:

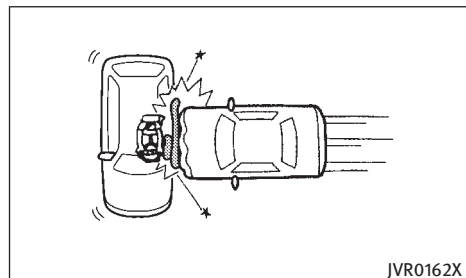
Los sistemas de bolsas de aire suplementarias para impactos laterales están diseñados para inflarse en choques laterales de mayor gravedad. En las siguientes ilustraciones se muestran algunos ejemplos.



- Las bolsas de aire suplementarias para impactos laterales se despliegan en caso de un impacto lateral con un vehículo de pasajeros normal a una velocidad superior a 25 km/h.

Bolsas de aire tipo cortina suplementarias para impactos laterales (si está equipado):

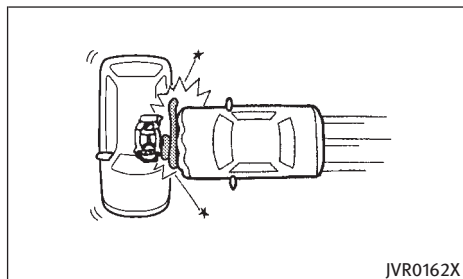
Los sistemas de bolsas de aire tipo cortina suplementarias para impactos laterales están diseñados para inflarse en choques laterales de mayor gravedad. En las siguientes ilustraciones se muestran algunos ejemplos.



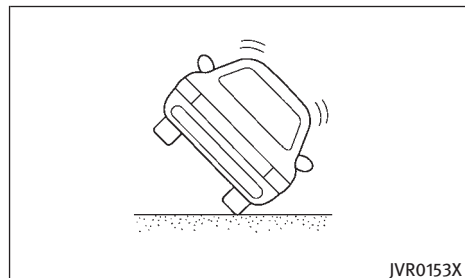
- Las bolsas de aire tipo cortina suplementarias para impactos laterales se despliegan en caso de un impacto lateral con un vehículo de pasajeros normal a una velocidad superior a 25 km/h.

Bolsas de aire tipo cortina suplementarias para impactos laterales y volcaduras (si está equipado):

Los sistemas de bolsas de aire tipo cortina suplementarias para impactos laterales y volcaduras están diseñados para inflarse en choques laterales de mayor gravedad. En las siguientes ilustraciones se muestran algunos ejemplos.



- Las bolsas de aire tipo cortina suplementarias para impactos laterales y volcaduras se despliegan en caso de un impacto lateral con un vehículo de pasajeros normal a una velocidad superior a 25 km/h.



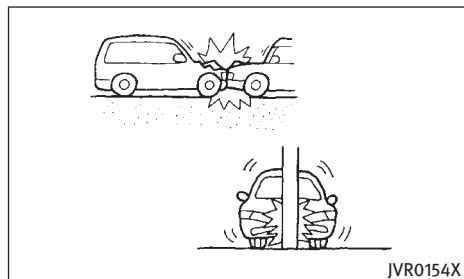
- Las bolsas de aire tipo cortina suplementarias para impactos laterales y volcaduras también se despliegan cuando el vehículo se inclina en cierto grado.

Cuándo es poco probable que la bolsa de aire SRS se despliegue

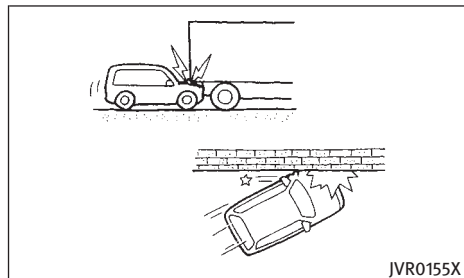
Puede que las bolsas de aire SRS no se desplieguen en caos donde el impacto no tiene la fuerza suficiente para inflar las bolsas de aire SRS.

Por ejemplo, si el vehículo choca contra un objeto, como un vehículo estacionado o un poste, que se puede mover o deformar con el impacto, es poco probable que las bolsas de aire SRS se desplieguen.

Bolsas de aire para impactos frontales suplementarias:

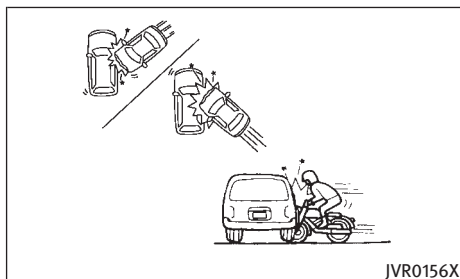


- Golpear un vehículo de la misma clase que está estacionado
- Colisionar con un poste sólido de la red pública

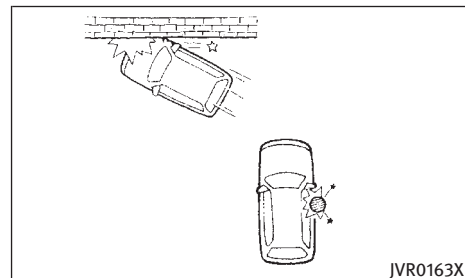


- Rodar debajo de la compuerta trasera de un camión
- Un impacto frontal descentrado contra las barandillas

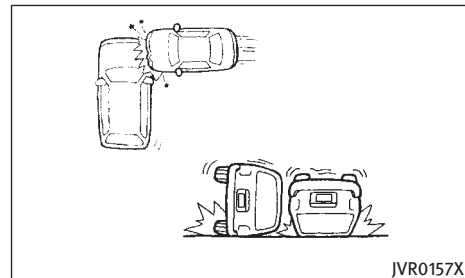
Bolsas de aire suplementarias para impactos laterales:



- Una colisión desde el costado en ángulo
- Un impacto lateral con un vehículo de dos ruedas

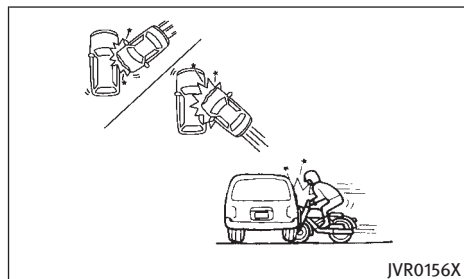


- Un impacto frontal descentrado contra las barandillas
- Una colisión con un poste

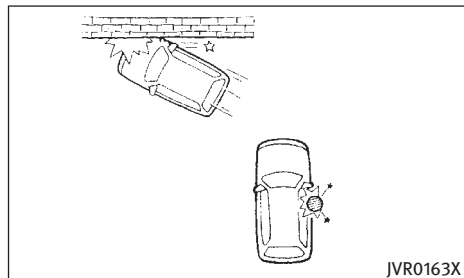


- Una colisión en el costado que impacte el compartimiento del motor del vehículo
- Volcamiento del vehículo

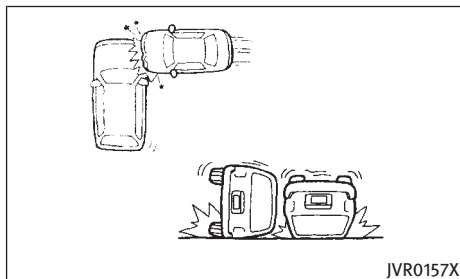
Bolsas de aire tipo cortina suplementarias para impactos laterales (si está equipado):



- Una colisión desde el costado en ángulo
- Un impacto lateral con un vehículo de dos ruedas

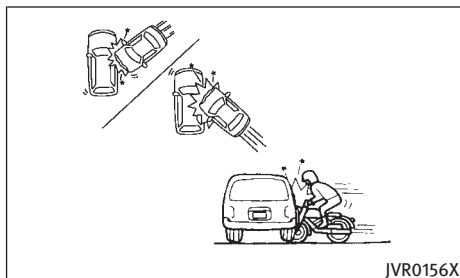


- Un impacto frontal descentrado contra las barandillas
- Una colisión con un poste



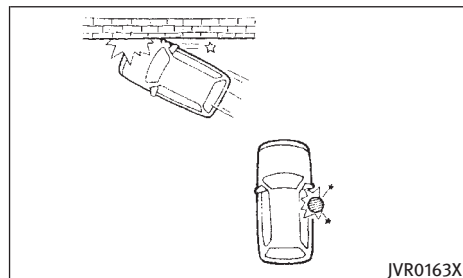
- Una colisión en el costado que impacte el compartimiento del motor del vehículo
- Volcamiento del vehículo

Bolsas de aire tipo cortina suplementarias para impactos laterales y volcaduras (si está equipado):

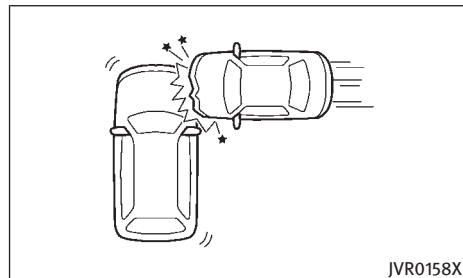


- Una colisión desde el costado en ángulo

- Un impacto lateral con un vehículo de dos ruedas



- Un impacto frontal descentrado contra las barandillas
- Una colisión con un poste



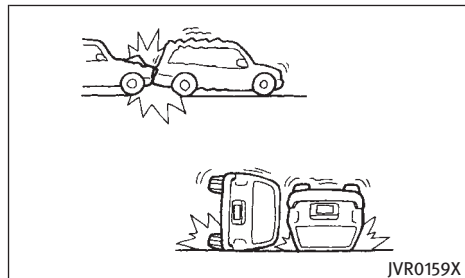
- Una colisión en el costado que impacte el compartimiento del motor del vehículo

Cuándo no se despliega la bolsa de aire SRS

Una vez que la bolsa de aire SRS se infló, el módulo de la bolsa de aire no volverá a funcionar si el vehículo choca con otro vehículo u objeto.

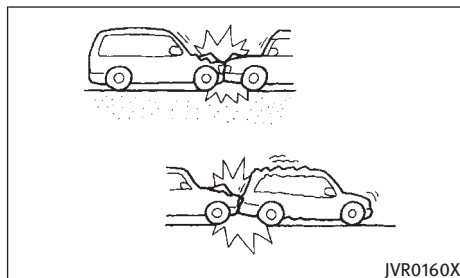
En las siguientes ilustraciones se muestran otros ejemplos en que la bolsa de aire SRS no se desplegará.

Bolsas de aire para impactos frontales suplementarias:



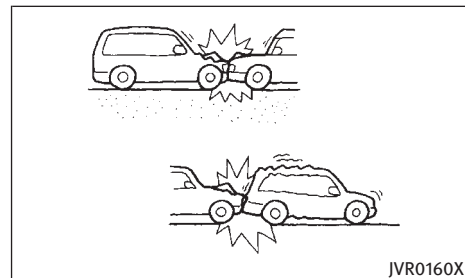
- Una colisión desde el costado o la parte trasera
- Volcamiento del vehículo

Bolsas de aire suplementarias para impactos laterales:



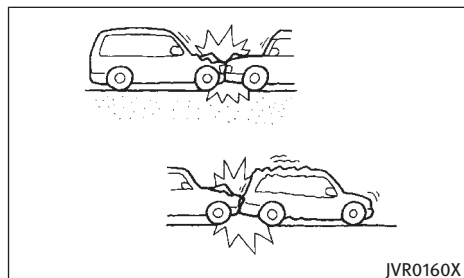
- Una colisión frontal con un vehículo estacionado o en movimiento
- Una colisión desde la parte trasera

Bolsas de aire suplementarias para impactos laterales y tipo cortina para impactos laterales (si está equipado):



- Una colisión frontal con un vehículo estacionado o en movimiento
- Una colisión desde la parte trasera

Bolsas de aire suplementarias para impactos laterales y tipo cortina para impactos laterales y volcaduras (si está equipado):



- Una colisión frontal con un vehículo estacionado o en movimiento
- Una colisión desde la parte trasera

SISTEMA DE CINTURONES DE SEGURIDAD CON PRETENSOR

ADVERTENCIA

- El cinturón de seguridad con pretensor no se puede volver a usar después de una activación. Se debe reemplazar junto con el retractor y la hebilla como unidad.
- Si el vehículo se ve involucrado en un choque, pero el pretensor no se activa, asegúrese de hacer que un distribuidor INFINITI revise el sistema del pretensor y, si fuera necesario, que lo reemplace.
- No debe realizar ningún cambio no autorizado en ningún componente o cableado del sistema de cinturones de seguridad con pretensor. Esto evita la activación accidental del cinturón de seguridad con pretensor o daños en su funcionamiento.
- Cualquier trabajo alrededor o en el sistema de cinturón de seguridad con pretensor debe ser realizado por un distribuidor de INFINITI. El cableado del SRS no se debe modificar ni desconectar. En el sistema de cinturones de seguridad con pretensor no se deben usar equipos de prueba, ni dispositivos de sondeo eléctricos no autorizados.

- Si debe deshacerse del sistema de cinturón de seguridad de pretensor, o abandonar el vehículo, contacte un distribuidor de INFINITI. Los procedimientos correctos de eliminación del pretensor se establecen en el Manual de servicio INFINITI correspondiente. Los procedimientos de desecho incorrectos pueden causar lesiones personales.

El pretensor está encerrado con el retractor del cinturón de seguridad frontal y el anclaje. Estos cinturones de seguridad se usan del mismo modo que los cinturones convencionales.

Cuando el cinturón de seguridad de pretensor activa, se escucha un ruido bastante fuerte, seguido por la liberación del humo. Este humo no es dañino y no indica incendio. Se debe tener cuidado de no inhalarlo, ya que puede causar irritación y asfixia. Las personas con problemas respiratorios deben recibir aire fresco a la brevedad.

PROCEDIMIENTO DE REPARACIÓN Y REEMPLAZO

ADVERTENCIA

- Una vez que se inflan las bolsas de aire suplementarias para impactos frontales, las bolsas de aire suplementarias para impactos laterales, las bolsas de aire suplementarias tipo cortina para impactos laterales y las bolsas de aire suplementarias tipo cortina para impactos laterales y volcaduras, los módulos de bolsas de aire no funcionarán y se tienen que reemplazar. Los módulos de bolsas de aire deben ser reemplazados por un distribuidor INFINITI. Los módulos inflados de la bolsa de aire no pueden ser reparados.
- Los sistemas de la bolsa de aire deben ser inspeccionados por un distribuidor de INFINITI si hay cualquier daño a la porción de la parte delantera o el lado del vehículo.

- Si necesita desechar el SRS o deshuesar el vehículo, acuda a su distribuidor autorizado INFINITI. Los procedimientos correctos para desechar se establecen en el Manual de servicio INFINITI correspondiente. Los procedimientos de desecho incorrectos pueden causar lesiones personales.

Las bolsas de aire suplementarias para impactos frontales, las bolsas de aire suplementarias para impactos laterales, las bolsas de aire suplementarias tipo cortina para impactos laterales, las bolsas de aire suplementarias tipo cortina para impactos laterales y volcaduras y los cinturones de seguridad con pretensor están diseñados para activarse solo una vez. Como un recordatorio, a menos que la luz de alerta de bolsas de aire SRS esté dañada, la luz de advertencia de bolsa de aire queda iluminada después del inflado. La reparación y el reemplazo del SRS deben ser hechos solo por un distribuidor de INFINITI.

Cuando se requiere realizar trabajo de mantenimiento en el vehículo, es importante proporcionar a la persona que lo lleva a cabo información sobre las bolsas de aire, los cinturones de seguridad con pretensor y las partes relacionadas. El interruptor de encendido debe estar siempre en la posición "LOCK" (Bloqueo) cuando se trabaja bajo el cofre o en el interior del vehículo.

2 Instrumentos y controles

Cabina del conductor.	2-4	Pantalla de información del vehículo	2-36
Modelo con el volante a la izquierda (LHD)	2-4	Indicadores operacionales	2-37
Modelo con el volante a la derecha (RHD)	2-6	Indicadores de mantenimiento	2-42
Tablero de instrumentos.	2-8	Sistema del control de aceite	
Modelo con el volante a la izquierda (LHD)	2-8	(para el modelo de motor diesel).	2-43
Modelo con el volante a la derecha (RHD)	2-10	Computadora de viaje	2-44
Medidores e indicadores	2-11	Interruptor de faros y direccionales	2-49
Velocímetro y odómetro.	2-11	Faros de xenón	2-49
Tacómetro	2-12	Interruptor de los faros.	2-49
Indicador de temperatura del agua de		Control de alineación de los faros	2-51
enfriamiento del motor	2-13	Sistema economizador del acumulador	2-51
Indicador de nivel de combustible	2-14	Sistema de iluminación delantera adaptable (AFS)	
La iluminación del medidor y la función de		(solo si está equipado)	2-52
barrido de la aguja	2-14	Limpiador de los faros	
Control de brillo de los instrumentos	2-15	(solo si está equipado)	2-52
Brújula (si está equipado)	2-16	Interruptor de direccionales	2-53
Procedimiento de cambio de variación de zona	2-17	Interruptor de los faros antiniebla	2-54
Luces de advertencia, luces indicadoras y		Faros antiniebla frontales	2-54
recordatorios audibles	2-19	Luces de niebla traseras	
Comprobación de focos.	2-21	(solo si está equipado)	2-54
Luces de advertencia	2-22	Interruptor del limpia y lavaparabrisas	2-55
Luces indicadoras	2-30	Interruptor de los limpiaparabrisas y	
Recordatorios acústicos	2-34	lavaparabrisas	2-55

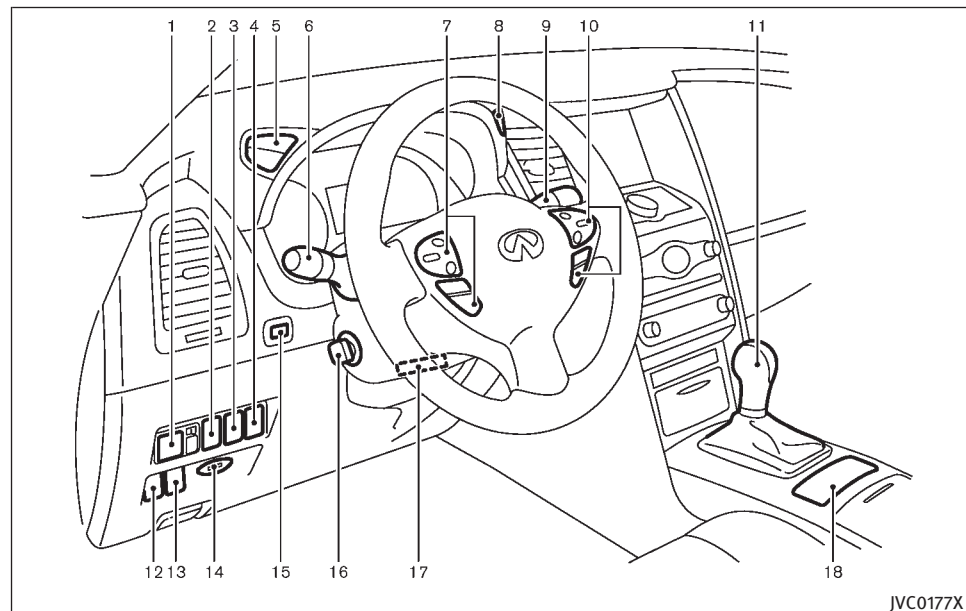
Sistema de limpiador automático con sensor de lluvia (solo si está equipado)	2-57
Operación del limpiaparabrisas y el lavaparabrisas trasero	2-58
Desempañador del cristal trasero.	2-59
Interruptor del descongelador del parabrisas (solo si está equipado).	2-60
Claxon.	2-60
Ventanillas	2-61
Elevavidrios eléctricos	2-61
Toldo solar	2-63
Toldo solar automático.	2-64
Reloj	2-65
Ajustar la hora	2-65
Tomacorriente	2-66
Ceniceros y encendedor (solo si está equipado).	2-67
Parte delantera.	2-67
Parte trasera (si está equipado)	2-67
Compartimientos	2-68
Guantera	2-68
Caja de la consola	2-68
Porta anteojos (si está equipado)	2-69
Portatarjetas	2-69

Portavasos	2-69
Ganchos para abrigos	2-70
Ganchos para equipaje.	2-70
Cubierta de carga (si está equipado).	2-71
Red de multidivisión (si está equipado).	2-73
Red de carga (si está equipado)	2-74
Portaequipajes del toldo (si está equipado)	2-75
Viseras	2-76
Luz de bienvenida.	2-76
Sistema economizador del acumulador	2-77
Luces interiores	2-77
Luces de mapa.	2-77
Luces personales traseras	2-78
Interruptor de control de la luz interior	2-78
Luces del espejo de cortesía	2-78
Luz de carga	2-79
Sistema economizador del acumulador	2-79
HomeLink® Universal Transceiver (solo si está equipado).	2-79
Cómo programar el HomeLink®	2-80
Operación del HomeLink® Universal Transceiver	2-81

Cómo programar el diagnóstico y corrección de fallas	.2-81
Cómo borrar la información programada	.2-81

Reprogramación de un solo botón del HomeLink®	.2-82
En caso de robo del vehículo	.2-82

CABINA DEL CONDUCTOR



MODELO CON EL VOLANTE A LA IZQUIERDA (LHD)

1. Interruptor de control remoto del espejo retrovisor exterior

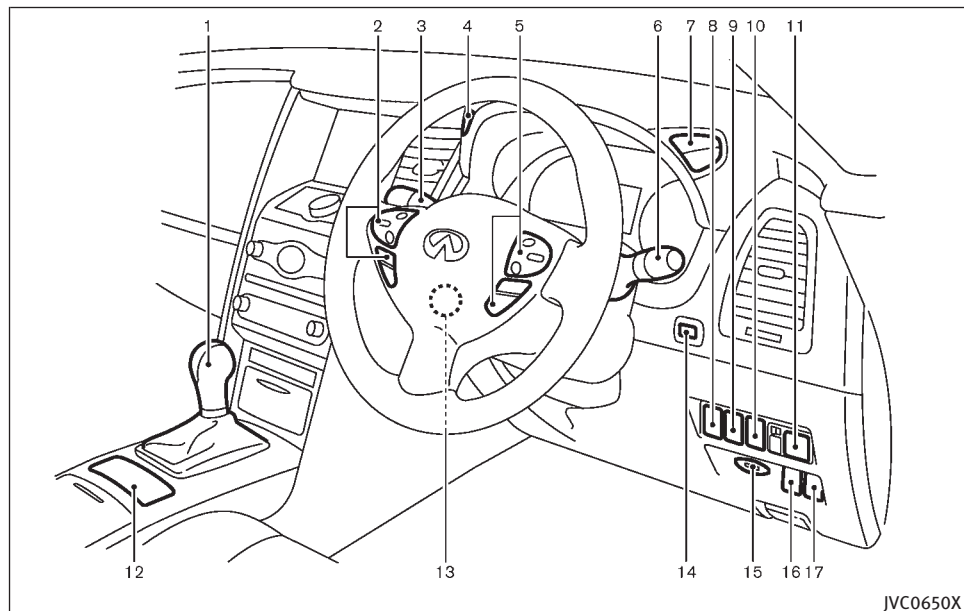
2. Interruptor del limpiador de faros* o interruptor de APAGADO del Sistema de asistencia de frenado inteligente (IBA)*
3. Interruptor de la compuerta trasera eléctrica
4. Interruptor principal de la compuerta trasera eléctrica

5. Interruptor de control de brillo de los instrumentos
6. Interruptor de faros, faro antiniebla y direccionales
— Faro
— Luz direccional
— Faro antiniebla
7. Controles instalados en el volante de la dirección (lado izquierdo)
— Interruptor de control de audio en el volante de la dirección
— Interruptor del sistema telefónico de manos libres *
8. Interruptor de la computadora de viaje
9. Interruptor del limpia y lavaparabrisas
10. Controles instalados en el volante de la dirección (lado derecho)
— Control de crucero
— Sistema de control de crucero inteligente (ICC)*
— Sistema de prevención de cambio de carril (LDP)*
— Sistema de control de distancia asistido (DCA)*
— Limitador de velocidad*
11. Palanca de cambios

- 12. Interruptor de OFF (Apagado) del sistema de sensor de estacionamiento* o Control de alineación de los faros* o Interruptor de sistemas de advertencia*
 - Advertencia de choque frontal (FCW)
 - Advertencia de cambio de carril (LDW)
- 13. Interruptor de APAGADO del control dinámico del vehículo (VDC)* o interruptor de APAGADO del programa electrónico de estabilidad (ESP)*
- 14. Puerto de Intelligent Key
 - Descarga de la batería de la Intelligent Key
 - Reemplazo de la batería de la Intelligent Key
- 15. Interruptor TRIP/RESET (Viaje/Restablecer) en doble odómetro de viaje
- 16. Interruptor de inclinación y ajuste telescópico eléctrico del volante de la dirección*
- 17. Palanca manual de inclinación y ajuste telescópico del volante de la dirección*

- 18. Interruptores de control
 - Interruptores de asientos de climatización controlada*/Interruptores del asiento térmico*
 - Interruptor de modo SNOW (Nieve)*
 - Interruptor selector del modo de control de amortiguación continua*

*: si está equipado



MODELO CON EL VOLANTE A LA DERECHA (RHD)

1. Palanca de cambios
2. Controles instalados en el volante de la dirección (lado izquierdo)

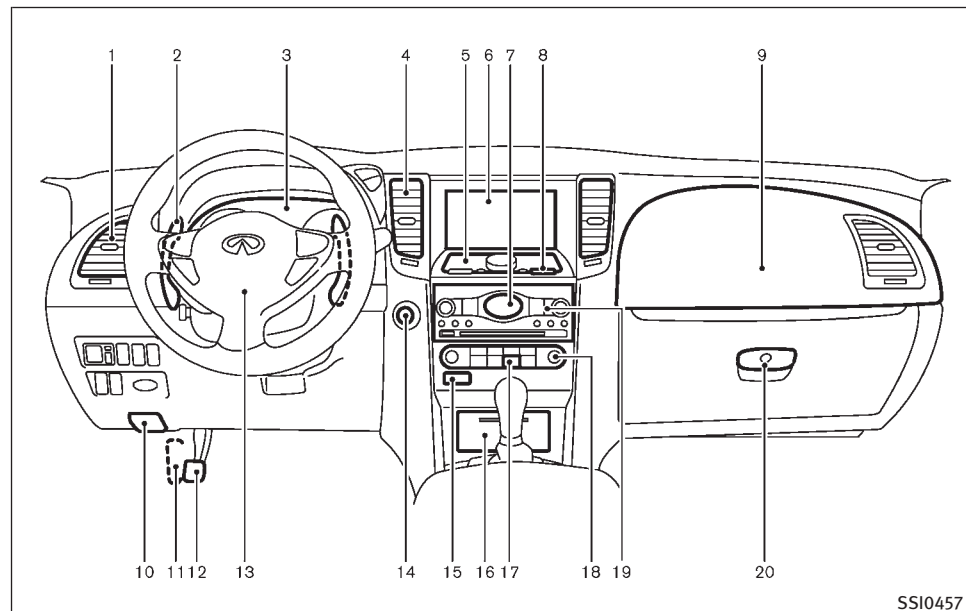
- Interruptor de control de audio en el volante de la dirección
- Interruptor del sistema de teléfono de manos libres (sin sistema de navegación)
- Interruptor del sistema de teléfono de manos libres (con sistema de navegación)*

3. Interruptor de faros, faro antiniebla y direccionales
 - Faro
 - Luz direccional
 - Faro antiniebla
4. Interruptor de control de brillo de los instrumentos
5. Controles instalados en el volante de la dirección (lado derecho)
 - Control de cruce
 - Sistema de control de cruce inteligente (ICC)*
 - Sistema de prevención de cambio de carril (LDP)*
 - Limitador de velocidad*
6. Interruptor del limpia y lavaparabrisas
7. Interruptor de la computadora de viaje
8. Interruptor principal de la compuerta trasera eléctrica
9. Interruptor de la compuerta trasera eléctrica
10. Interruptor de desactivación del servomecanismo de freno inteligente (IBA)*
11. Interruptor de control remoto del espejo retrovisor exterior

12. Interruptores de control
 - Interruptores de asientos de climatización controlada*
 - Interruptor de modo SNOW (Nieve)*
 - Interruptor selector del modo de control de amortiguación continua*
13. Interruptor de inclinación y ajuste telescópico eléctrico del volante de la dirección
14. Interruptor TRIP/RESET (Viaje/Restablecer) en doble odómetro de viaje
15. Puerto de Intelligent Key
 - Descarga de la batería de la Intelligent Key
 - Reemplazo de la batería de la Intelligent Key
16. Interruptor de APAGADO del control dinámico del vehículo (VDC)* o interruptor de APAGADO del programa electrónico de estabilidad (ESP)*
17. Interruptor de APAGADO del sistema sensor de estacionamiento* o Interruptor de sistemas de advertencia*
 - Advertencia de choque frontal (FCW)
 - Advertencia de cambio de carril (LDW)

*: si está equipado

TABLERO DE INSTRUMENTOS

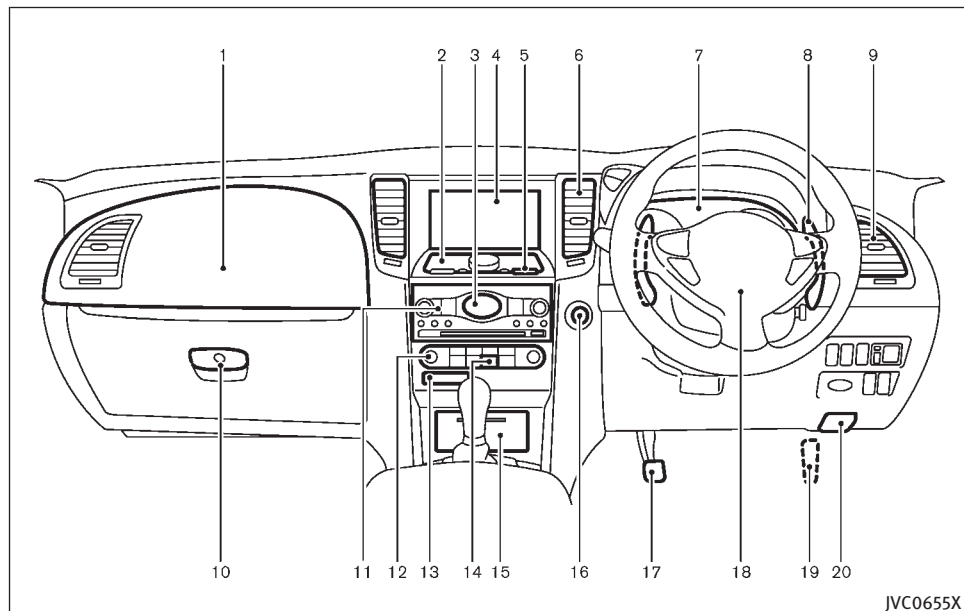


MODELO CON EL VOLANTE A LA IZQUIERDA (LHD)

- 1. Ventilador lateral
- 2. Cambiador de paleta*
- 3. Medidores e indicadores

2-8 Instrumentos y controles

- 17. Interruptor del desempañador/interruptor del descongelador*
 - 18. Calefacción y aire acondicionado
 - 19. Sistema de audio
 - 20. Manija de liberación de la tapa de la guantera
- *: si está equipado



MODELO CON EL VOLANTE A LA DERECHA (RHD)

1. Bolsa de aire suplementaria del pasajero para impactos frontales
2. Tablero de control central multifunción

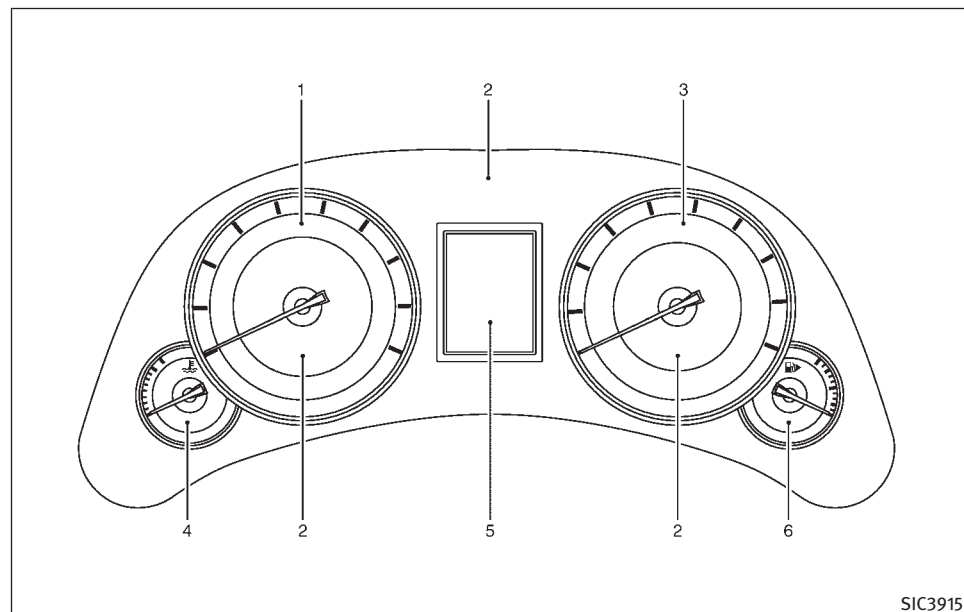
- Botones de información y configuración del vehículo
- Sistema de audio
- 3. Reloj
- 4. Pantalla central
- Around View® Monitor*

- Monitor retrovisor*
- Sistema de navegación* (Consulte el Manual del propietario separado para el sistema de navegación).

5. Interruptor de luces intermitentes
6. Ventilador central
7. Medidores e indicadores
8. Cambiador de paleta*
9. Ventilador lateral
10. Manija de liberación de la tapa de la guantera
11. Sistema de audio
12. Calefacción y aire acondicionado
13. Luz indicadora del bloqueo de la puerta*
14. Desempañador del cristal trasero
15. Ceniceros y encendedor de cigarrillos
16. Interruptor de encendido con botón de presión
17. Pedal del freno de estacionamiento
- Funcionamiento
- Comprobación
18. Volante de la dirección
- Claxon
- Bolsas de aire suplementarias del conductor para impacto frontal
- Dirección asistida
19. Cubierta de la caja de fusibles
20. Manija de apertura del cofre

*: si está equipado

MEDIDORES E INDICADORES



- 1. Tacómetro*
- 2. Luces de advertencia/indicadoras
- 3. Velocímetro*
- 4. Indicador de temperatura del agua de enfriamiento del motor*

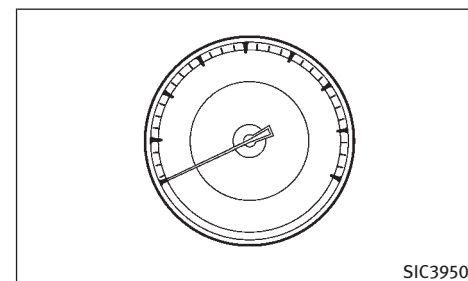
- 5. Pantalla de información del vehículo
— Odómetro/Odómetro parcial dual
- 6. Indicador de combustible*

***: Los indicadores de aguja pueden moverse ligeramente después de presionar el interruptor**

de encendido a la posición "OFF" (Apagado). Esto no es una falla.

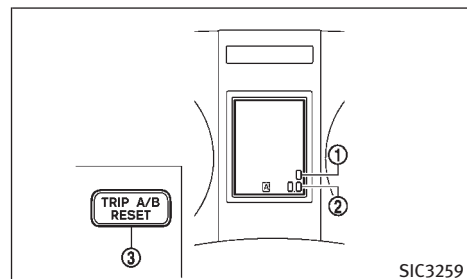
VELOCÍMETRO Y ODÓMETRO

Velocímetro

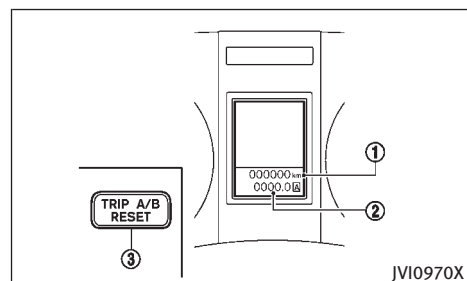


El velocímetro indica la velocidad del vehículo.

Odómetro/odómetro de viaje doble



Tipo A



Tipo B

El odómetro/odómetro de viaje doble aparece en la pantalla de información del vehículo cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido).

El odómetro ① registra la distancia total que ha recorrido el vehículo.

El odómetro de viaje dual ② registra la distancia de cada viaje.

Cambiar la visualización del odómetro parcial dual:

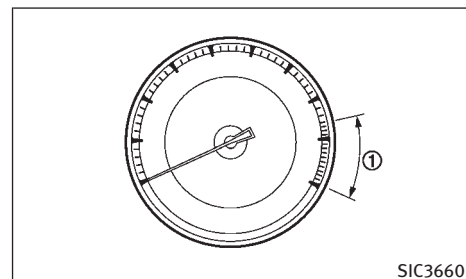
Presione el interruptor de RESTABLECIMIENTO DEL VIAJE A/B ③ en la parte inferior izquierda (modelo con volante a la izquierda (LHD)) o derecha (modelo con volante a la derecha (RHD)) del tablero de medidores combinado para cambiar la pantalla de la siguiente manera:

TRIP A (VIAJE A) → TRIP B (VIAJE B) → TRIP A (VIAJE A)

Restablecer el odómetro parcial dual:

Presione el interruptor "TRIP A/B RESET" (restablecer viaje A/B) ③ por más de 1 segundo para restablecer el odómetro parcial a cero.

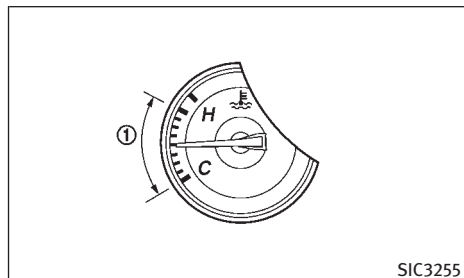
TACÓMETRO



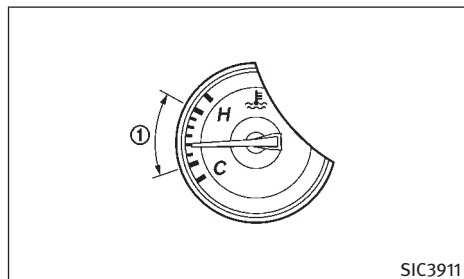
El tacómetro indica la velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm). **Al revolucionar el motor evite que ingrese a la zona roja ①.**

La zona roja varía con cada modelo.

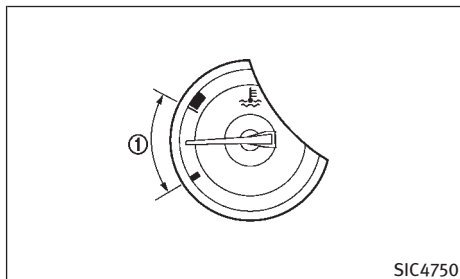
INDICADOR DE TEMPERATURA DEL AGUA DE ENFRIAMIENTO DEL MOTOR



Tipo A



Tipo B



Tipo C

El medidor de temperatura del agua de enfriamiento del motor indica la temperatura del agua de enfriamiento del motor.

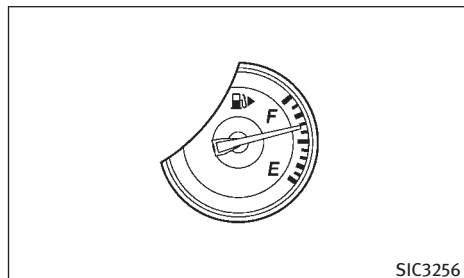
La temperatura del agua de enfriamiento del motor está dentro de los límites normales cuando la aguja del indicador se encuentra dentro de la zona ① que se muestra en la ilustración.

La temperatura del agua de enfriamiento del motor variará con la temperatura del aire exterior y las condiciones de conducción.

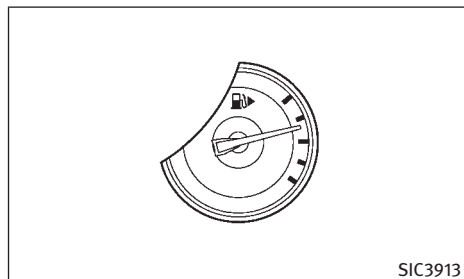
PRECAUCIÓN

- Si el indicador muestra que la temperatura del agua de enfriamiento del motor está cerca del extremo caliente ("H") del rango normal, reduzca la velocidad para que disminuya la temperatura.
- Si el indicador está sobre el rango normal, detenga el vehículo lo más pronto posible a modo de seguridad.
- Si el motor se sobrecalienta y continúa usando el vehículo, puede provocar daños severos al motor. Consulte "Si su vehículo se sobrecalienta" para la acción inmediata que sea necesaria.

INDICADOR DE NIVEL DE COMBUSTIBLE



Tipo A



Tipo B

El medidor de combustible indica el nivel de combustible aproximado en el depósito cuando

el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido).

El indicador se puede mover levemente durante el frenado, el viraje, la aceleración y el ascenso o el descenso de colinas debido al movimiento del combustible en el tanque.

La advertencia de poco combustible  aparece en la pantalla de información del vehículo cuando el nivel del combustible en el tanque es bajo. Llene el tanque de combustible a la brevedad, de preferencia antes de que el indicador de combustible llegue a "E" (Vacío).

La flecha, , indica que la tapa de llenado de combustible está en el lado derecho del vehículo.

PRECAUCIÓN

Ponga combustible antes que el indicador de combustible llegue a la posición "E" (Vacío).

Cuando el indicador de combustible llega a "E" (Vacío), hay una pequeña reserva de combustible en el tanque.

Luz indicadora de falla (MIL)

Para Corea y Panamá:

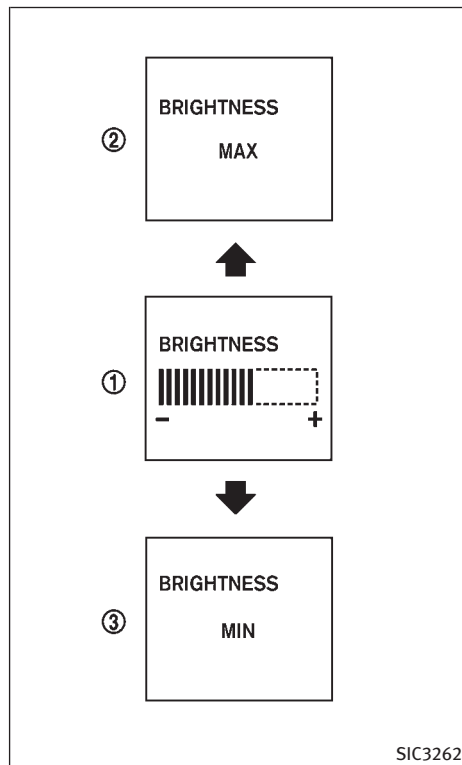
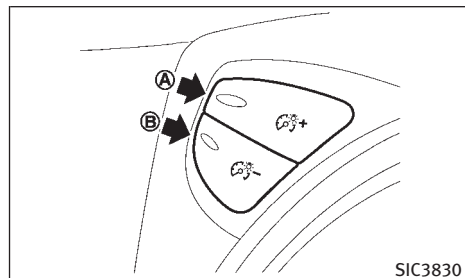
Si la luz indicadora de falla (MIL) se enciende con el motor en marcha, puede indicar que el tapón de llenado de combustible está suelto o no se encuentra en su posición, o que el nivel de combustible es bajo. Asegúrese de que el tapón de llenado de combustible está instalado y bien cerrado, y que hay una cantidad suficiente de combustible en el tanque de combustible. Consulte "Luz indicadora de falla (MIL) (exPRC)".

LA ILUMINACIÓN DEL MEDIDOR Y LA FUNCIÓN DE BARRIDO DE LA AGUJA

Los medidores e indicadores se iluminan cuando se cierra la puerta del conductor después de entrar al vehículo llevando consigo la Intelligent Key.

Al arrancar el motor, las agujas indicadoras recorrerán el velocímetro y el tacómetro y la iluminación se intensificará gradualmente.

CONTROL DE BRILLO DE LOS INSTRUMENTOS



Ejemplo

El interruptor de control de brillo de los instrumentos funciona cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido). Cuando se acciona el interruptor, la pantalla de información del vehículo cambia al modo de ajuste del brillo.

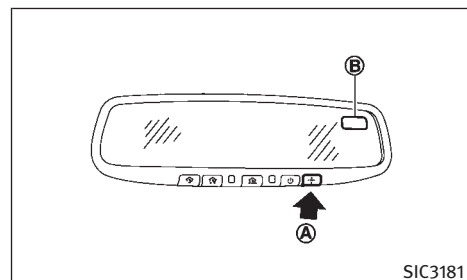
Presione el interruptor superior (A) para más brillo en las luces del tablero de instrumentos. La barra ① se mueve al lado +. Al llegar al brillo máximo, aparece "MAX" en la pantalla ②.

Presione el interruptor inferior (B) para atenuar las luces del tablero de instrumentos. La barra ① se mueve al lado -. Al llegar al brillo mínimo, aparece "MIN" en la pantalla ③. Sin embargo, "MIN" no aparece durante la noche (si está equipado).

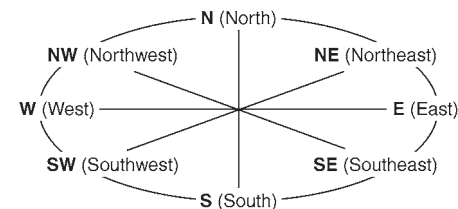
La pantalla de información del vehículo vuelve a la pantalla normal en las siguientes condiciones:

- Cuando el interruptor de control de brillo de los instrumentos no se manipula por más de cinco segundos.
- Cuando se presiona el interruptor  o el interruptor  del lado derecho del tablero de medidores combinados.

BRÚJULA (SI ESTÁ EQUIPADO)

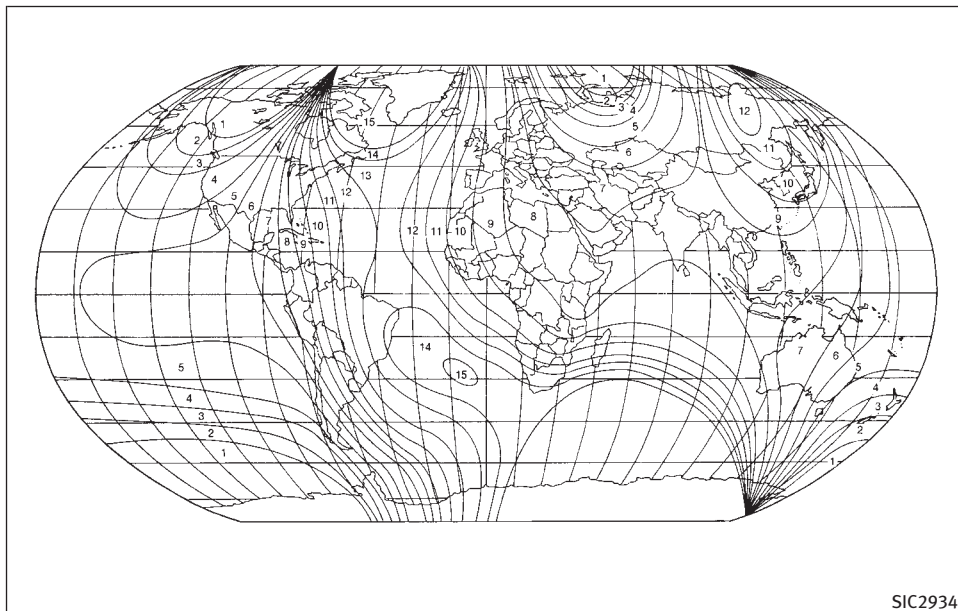


Cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición "ON" (Encendido), la pantalla de la brújula (B) indicará el rumbo al que se dirige el vehículo.



Si en la pantalla se lee "C", calibre la brújula conduciendo el vehículo tres círculos completos a menos de 8 km/h (5 MPH). También puede calibrar la brújula conduciendo su vehículo en su ruta de todos los días. La brújula quedará calibrada una vez que registre los tres círculos completos.

Para activar y desactivar la brújula manualmente, presione el interruptor (A)  mientras el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido).



Mapa de zonas

PROCEDIMIENTO DE CAMBIO DE VARIACIÓN DE ZONA

La diferencia entre el norte magnético y el norte geográfico se conoce como variación. En algu-

nos lugares, esa diferencia puede ser tan grande que causa lecturas falsas en la brújula. Si eso sucede, siga estas instrucciones para configurar la variación de su ubicación:

1. Presione el interruptor  durante más de tres segundos. El número de la zona actual aparecerá en la pantalla.
 2. Encuentre su ubicación actual y el número de variación en el mapa de zonas.
 3. Presione el interruptor  repetidas veces hasta que el nuevo número de la zona aparezca en la pantalla. Una vez liberado el interruptor, la pantalla mostrará una dirección de brújula después de unos cuantos segundos.
- Si la brújula se desvía de la dirección correcta poco después de algunos intentos de ajuste, acuda con un distribuidor autorizado INFINITI para que revise la brújula.
 - A veces la brújula no indica la dirección correcta al pasar por túneles o al ascender o descender por cuestas empinadas. (La brújula vuelve a mostrar la dirección correcta cuando el vehículo llega a un lugar donde el geomagnetismo es estable).

 PRECAUCIÓN

- No instale en el vehículo parrillas porta esquís, antenas, etc. que se fijen por medio de un imán. Eso afectará la operación de la brújula.
- Al limpiar el espejo, use una toallita de papel o un material semejante humedecido con líquido para limpiar cristales. No rocíe el espejo directamente con el líquido limpiador, ya que de hacerlo, el limpiador puede penetrar en el alojamiento del espejo.

LUCES DE ADVERTENCIA, LUCES INDICADORAS Y RECORDATORIOS AUDIBLES

	Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)		Luz de advertencia de dirección activa trasera*		Luz indicadora de desactivación del servomecanismo de freno inteligente (IBA)*
	Luz de advertencia de falla en la transmisión automática (TA)		Luz de advertencia de cinturón de seguridad		Luz indicadora de advertencia de cambio de carril (LDW) (verde)*
	Luz de advertencia de frenos		Luz de advertencia de velocidad [120 km/h (75 MPH)] (para el Medio Oriente)		Luz indicadora de falla (MIL)
	Luz de advertencia de carga		Luz de advertencia de bolsa de aire del sistema de sujeción suplementario (SRS)		Luz indicadora del faro antiniebla trasero*
	Luz de advertencia (anaranjada) del sistema de asistencia de control de distancia (DCA)*		Luz de advertencia de control dinámico del vehículo (VDC) /Luz de advertencia del programa electrónico de estabilidad (ESP)		Luz indicadora de seguridad
	Luz de advertencia de presión del aceite del motor		La luz de alerta de agua en el filtro de combustible (el modelo con motor diesel)		Luz indicadora pequeña



Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)



Luz de advertencia de falla en la transmisión automática (TA)



Luz de advertencia de tracción en las cuatro ruedas (4WD)/Tracción total (AWD)*



Luz de advertencia (anaranjada) del sistema de control de cruceo inteligente (ICC)*



Luz de advertencia del sistema Intelligent Key



Luz indicadora de advertencia de cambio de carril (LDW) (naranja)*



Luz de advertencia de dirección activa trasera*



Luz de advertencia de cinturón de seguridad



Luz indicadora del sistema de iluminación delantera adaptable (AFS)*



Luz indicadora de posición de la transmisión automática (TA)



Luz indicadora del bloqueo de la puerta*



Luz indicadora de faros antiniebla delanteros



Luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero (en el tablero de instrumentos)



Luz indicadora de desactivación del servomecanismo de freno inteligente (IBA)*



Luz indicadora de advertencia de cambio de carril (LDW) (verde)*



Luz indicadora de modo "SPORT" (Deportivo)*



Luces indicadoras direccionales/de emergencia



Luz indicadora del control dinámico del vehículo (VDC) apagada/ Luz indicadora del programa electrónico de estabilidad (ESP) apagada

	Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)		Luz de advertencia de dirección activa trasera*		Luz indicadora de desactivación del servomecanismo de freno inteligente (IBA)*
	Luz de advertencia de falla en la transmisión automática (TA)		Luz de advertencia de cinturón de seguridad		Luz indicadora de advertencia de cambio de carril (LDW) (verde)*
	Luz de advertencia de presión baja de las llantas		Luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero (en la luz de mapa)*		
	Luz de advertencia principal		Luz indicadora de la bujía incandescente (modelo de motor diesel)		
	Luz de advertencia de la función de vista previa (anaranjado)*		Luz indicadora de luces altas		

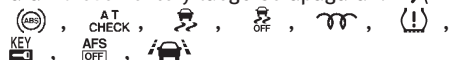
*: si está equipado

COMPROBACIÓN DE FOCOS

Con todas las puertas cerradas, aplique el freno de estacionamiento, abroche los cinturones de seguridad y presione el interruptor de encendido a la posición "ON" (Encendido) sin poner en marcha el motor. Si está equipado, las siguientes luces se iluminarán: , , , , , , , , ,  o

AWD

Si está equipado, las siguientes luces se iluminarán brevemente y luego se apagarán: ,



Si alguna luz no se enciende, puede significar que hay un foco quemado o un circuito abierto en el sistema eléctrico. Haga revisar el sistema por un distribuidor INFINITI y, si fuera necesario, que lo reparen a la brevedad.

Algunos indicadores y advertencias también aparecen en la pantalla de información del vehículo entre el velocímetro y el tacómetro. Consulte "Pantalla de cristal líquido con matriz de puntos."

LUCES DE ADVERTENCIA



Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)

Cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición "ON" (Encendido), la luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) se enciende y luego se apaga. Esto indica que el sistema ABS está funcionando.

Si se enciende la luz de advertencia del ABS cuando el motor está en marcha o mientras maneja, puede indicar que el ABS no está funcionando correctamente. Haga revisar el sistema en un distribuidor INFINITI autorizado.

Si se produce una falla del ABS, la función de antibloqueo se desactiva. El sistema de frenos entonces funciona normalmente, pero sin asistencia antibloqueo. Consulte "Sistema de frenos".



Luz de advertencia de falla en la transmisión automática (TA)

Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido) prendido, la luz de alerta de comprobación de Transmisión Automática (TA) enciende y luego se apaga. Esto indica que la TA está funcionando.

Si la luz de alerta de comprobación de TA se enciende con el motor en marcha, o al conducir, puede indicar que la TA no funciona apropiadamente y puede necesitar servicio de mantenimiento. Haga revisar el sistema por un distribuidor INFINITI y, si fuera necesario, que lo reparen a la brevedad.



Luz de advertencia de frenos

⚠ ADVERTENCIA

- Si el nivel de líquido de frenos está debajo de la marca mínimo en el depósito de líquido de frenos, no maneje el vehículo hasta que un distribuidor autorizado INFINITI haya revisado el sistema de frenos.
- Incluso si usted juzga que es seguro, haga remolcar su vehículo porque conducirlo podría ser peligroso.
- Si presiona el pedal del freno sin el motor en marcha y/o con un nivel bajo del líquido de frenos podría aumentar la distancia de frenado y requiere más esfuerzo y que el pedal debe desplazarse una distancia mayor.

La luz de advertencia del freno indica el funcionamiento del sistema de freno de estacionamiento, nivel bajo del líquido de frenos del

sistema de frenos y una falla del sistema de antibloqueo (ABS).

Indicador de advertencia del freno de estacionamiento:

Cuando se presiona el interruptor de encendido a la posición "ON" (Encendido) con el freno de estacionamiento aplicado, se enciende la luz de advertencia del freno. Cuando se libera el freno de estacionamiento, la luz de advertencia de freno se apaga.

Si el freno de estacionamiento no se quita por completo, la luz de alerta del freno seguirá encendida. Antes de manejar, asegúrese de que se apague la luz de advertencia de frenos. Consulte "Freno de estacionamiento".

Indicador de advertencia de líquido de frenos bajo:

Si la luz de alerta del freno se enciende con el motor en marcha, o al conducir, y el freno de estacionamiento está liberado, puede indicar que el nivel de líquido de frenos es bajo.

Cuando la luz de advertencia del freno se enciende al conducir, detenga el vehículo con seguridad tan pronto como posible. Apague el motor y verifique el nivel de líquido de frenos. Si el nivel de líquido de frenos está en la marca

mínima, agregue líquido de frenos como sea necesario. Consulte "Líquido de frenos".

Si el nivel de líquido de frenos es suficiente, haga que un distribuidor de INFINITI revise el sistema de frenos inmediatamente.

Indicador de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS):

Cuando se libera el freno de estacionamiento y el nivel del líquido de frenos es suficiente, si se enciende la luz de advertencia del freno y la luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS), podría indicar que el ABS no está funcionando correctamente. Lleve el vehículo a la brevedad con un distribuidor autorizado INFINITI para que revise el sistema de frenos y lo repare en caso de ser necesario. Consulte "Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)".



Luz de advertencia de carga

La luz de advertencia de la carga se enciende cuando el interruptor de encendido está en la posición de "ON" (Encendido). Después de poner en marcha el motor, la luz de advertencia de la carga se apaga. Esto indica que el sistema de carga está funcionando.

Si la luz de advertencia de la carga se enciende con el motor en marcha, o al conducir, puede indicar que el sistema de carga no funciona apropiadamente y puede necesitar servicio.

Cuando la luz de advertencia de la carga se enciende al conducir, detenga el vehículo con seguridad tan pronto como posible. Detenga el motor y compruebe la banda de alternador. Si la banda de alternador está suelta, rota o falta, el sistema de carga necesita servicio. Consulte "Banda impulsora".

Si la banda de alternador parece estar funcionando correctamente pero la luz de alerta de la carga se mantiene iluminada, solicite que un distribuidor de INFINITI revise el sistema de carga inmediatamente.

⚠ PRECAUCIÓN

No continúe manejando si la banda del alternador está floja, rota o no está.



Luz de advertencia de presión del aceite para motor

Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido), se enciende la luz de advertencia de presión de aceite del motor. Después de poner en marcha el motor, la luz

testigo de presión de aceite de motor se apaga. Esto indica que los sensores de presión de aceite en el motor están funcionando.

Si la luz de advertencia de presión de aceite de motor se enciende o parpadea con el motor en marcha, puede indicar que la presión de aceite de motor es baja.

Detenga el vehículo a la brevedad posible. Apague el motor inmediatamente y llame un distribuidor de INFINITI.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Tener el motor en marcha con la luz de advertencia de presión de aceite de motor encendida podría causar daños graves al motor.**
- **La luz de advertencia de presión del aceite del motor no está diseñada para indicar un nivel bajo de aceite. El nivel de aceite debe comprobarse utilizando la varilla de medición del nivel de aceite. Consulte "Aceite del motor".**

4WD o **AWD**

luz de advertencia de Tracción en las cuatro ruedas (4WD)/luz de advertencia de tracción total (AWD) (si está equipado)

Cuando se enciende el interruptor de encendido, se enciende la luz de advertencia de Tracción en las cuatro ruedas (4WD)/Tracción total (AWD). La luz de advertencia de 4WD/AWD se apaga después de poner en marcha el motor.

Si fallan los sistemas de 4WD y AWD, o hay diferencias entre las revoluciones o el radio de giro de las llantas delanteras y traseras, la luz de advertencia se queda encendida o parpadea. Consulte "Tracción en las cuatro ruedas (4WD)".

PRECAUCIÓN

- Si la luz de advertencia de 4WD/AWD se enciende mientras conduce, es posible que haya una falla en el sistema 4WD/AWD. Reduzca la velocidad del vehículo y pida a su distribuidor autorizado INFINITI que verifique el vehículo tan pronto como pueda.

- Si la luz de advertencia 4WD/AWD destella mientras conduce:
 - Parpadea rápidamente (unas dos veces por segundo):
salga de la carretera en un lugar seguro y deje el motor en marcha al ralentí. El modo de conducción cambiará a 2WD para evitar fallas en el sistema 4WD/AWD.
Si la luz de advertencia se apaga, puede manejar nuevamente.
 - Parpadea lentamente (una vez cada 2 segundos):
salga de la carretera en un lugar seguro y deje el motor en marcha al ralentí. Compruebe que todas las llantas sean del mismo tamaño, que la presión de inflado sea la correcta y que las llantas no estén desgastadas.

Si la luz de advertencia sigue encendida después de lo anterior, haga que un distribuidor autorizado INFINITI revise su vehículo lo antes posible.

CRUISE

Luz de advertencia (anaranjada) del sistema de control de cruce inteligente (ICC) (si está equipado)

Cuando se enciende el interruptor de encendido, se enciende la luz de advertencia del control de cruce inteligente (ICC). La luz de advertencia del ICC se apaga después de poner en marcha el motor. Esto indica que el sistema de ICC está funcionando.

Esta luz se enciende si hay una falla en el sistema de ICC.

Si la luz de alerta de sistema de ICC se enciende, estacione el vehículo en una localización segura. Apague el motor y vuelva a arrancarlo, ponga el vehículo en marcha y configure otra vez el sistema ICC.

Si no se puede activar el sistema ICC o la luz de advertencia de la función de vista previa permanece encendida, puede indicar que el sistema tiene una falla. Aunque aun sea posible manejar el vehículo en condiciones normales, pida a su distribuidor autorizado INFINITI que inspeccione el vehículo.

Consulte "Sistema de crucero inteligente (ICC) (margen de velocidad total) (si está equipado para Europa e Indonesia)" o "sistema de control de crucero inteligente (ICC) (si está equipado para el Medio Oriente, China, Rusia y Ucrania)".



Luz de advertencia del sistema Intelligent Key

Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido), la luz de advertencia del sistema Intelligent Key se enciende y luego se apaga. Esto indica que los sistemas del seguro de dirección (si está equipado) y los de Intelligent Key están funcionando.

Esta luz de advertencia se enciende si hay una falla en el sistema del seguro de dirección (si está equipado) o el sistema Intelligent Key.

Si la luz se enciende mientras el motor está apagado, puede ser imposible quitar el seguro de la dirección (si está equipado) o arrancar el motor. Si la luz se enciende con el motor en marcha, podrá seguir conduciendo el vehículo. Sin embargo, en estos casos deberá acudir lo antes posible con un distribuidor autorizado INFINITI para que haga la reparación.



Luz indicadora de advertencia de salida de carril (LDW) (naranja, solo si está equipado)

Cuando el interruptor de encendido se oprime a la posición ON (Encendido), la luz se enciende en color anaranjado, cambia a verde y luego se apaga. Esto indica que los sistemas de advertencia de cambio de carril (LDW) y de prevención de cambio de carril (LDP) están funcionando.

Cuando está activado el sistema LDW y/o LDP, la luz destella en color anaranjado y suena una señal acústica de advertencia cuando el vehículo viaja cerca de la izquierda o de la derecha de un carril con marcadores detectables.

Si la luz permanece encendida en color anaranjado, puede indicar que los sistemas LDW y LDP no están funcionando adecuadamente. Haga revisar el sistema en un concesionario INFINITI autorizado.

Consulte "Sistema de advertencia de cambio de carril (LDW)/sistema de prevención de cambio de carril (LDP) (si está equipado)".



Luz de advertencia de presión baja de llanta

Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido), la luz de advertencia de baja presión de las llantas se enciende y luego se apaga. Esto indica que el sistema de advertencia de presión baja de las llantas está funcionando.

Esta luz se ilumina si hay presión baja en las llantas o un funcionamiento incorrecto del sistema de advertencia de presión de las llantas.

El sistema de monitoreo de presión de aire de las llantas (TPMS) controla la presión de todas las llantas, excepto la de refacción.

Advertencia de presión baja de llanta:

Si el vehículo se maneja con una presión baja de las llantas, se enciende esta luz de advertencia. También aparece la advertencia CHECK TIRE PRESSURE (Comprobar presión de las llantas) (si está equipado) en la pantalla de información del vehículo.

Si esta luz se enciende, debe detenerse y ajustar la presión de las llantas de acuerdo con la presión de llantas en FRÍO recomendada que aparece en la Etiqueta de las llantas. Use un medidor de presión para revisar la presión de las llantas.

Puede que la luz de advertencia de baja presión de las llantas no se apague automáticamente cuando se ajusta la presión de las llantas. Después de inflar las llantas a la presión recomendada, restablezca las presiones de las llantas registradas en su vehículo (para Australia, Europa, Chile, Indonesia, Sudáfrica, Singapur, Malasia, Hong Kong, Vietnam y Corea) y luego conduzca el vehículo a una velocidad mayor a 25 km/h (16 MPH).

Estas operaciones son necesarias para activar el TPMS y desactivar la luz de advertencia de baja presión de las llantas.

Para Australia, Europa, Chile, Indonesia, Sudáfrica, Singapur, Malasia, Hong Kong, Vietnam y Corea

También se debe restablecer el TPMS después de reemplazar una llanta o una rueda, o cuando se hace la rotación de las llantas.

Dependiendo de un cambio en la temperatura exterior, la luz de advertencia de baja presión de las llantas se puede encender incluso si la presión de las llantas está correctamente ajustada. Vuelva a ajustar la presión de las llantas a la presión recomendada de las llantas en FRÍO cuando las llantas estén frías y restablezca el TPMS.

2-26 Instrumentos y controles

Si la luz de advertencia de baja presión de las llantas sigue encendida después de la operación de restablecimiento, puede indicar que el TPMS no funciona correctamente. Haga revisar el sistema en un distribuidor INFINITI autorizado.

Para información adicional, consulte "Pantalla de cristal líquido de matriz de puntos" Sistema de Control de presión de las llantas (TPMS) (si está equipado) [sec5]" y "el Sistema de Control de presión de las llantas (TPMS) (si está equipado) [Sec.6]".

Falla del TPMS:

Si el TPMS no funciona correctamente, la luz de advertencia de presión de las llantas baja destella durante aproximadamente un minuto cuando el interruptor de encendido se presiona a ON (Encendido). Después del minuto, la luz permanece encendida. Haga revisar el sistema en un distribuidor INFINITI autorizado.

La advertencia CHECK TIRE PRESSURE (Revisar presión de las llantas) no aparece si la luz de advertencia de presión baja de llanta se ilumina para indicar una falla del TPMS.

Para información adicional, consulte "Sistema de Control de presión de las llantas (TPMS) (si está equipado) [sec5]".

ADVERTENCIA

- Si la luz no se enciende con el interruptor de encendido presionado en ON (Encendido), haga que un distribuidor autorizado INFINITI revise el vehículo lo antes posible.
- Si la luz se enciende mientras maneja, evite maniobras de viraje repentino o frenados abruptos, reduzca la velocidad del vehículo, salga del camino y colóquese en un área segura y detenga el vehículo lo antes posible. Conducir con las llantas desinfladas puede dañarlas en forma permanente y aumentar la probabilidad de que estallen. Eso puede provocar un accidente que dañe seriamente el vehículo y cause lesiones graves. Revise la presión de las cuatro llantas. Ajuste la presión de las llantas a la presión de inflado EN FRÍO que se recomienda en la placa de información de llantas para apagar la luz de advertencia de presión baja de llanta. Si tiene una llanta desinflada, reemplácela lo antes posible por una de refacción.

- Después de ajustar la presión de las llantas, asegúrese de restablecer el TPMS (para Australia, Europa, Chile, Indonesia, Sudáfrica, Singapur, Malasia, Hong Kong, Vietnam y Corea). A menos que se restablezca, el TPMS no generará la advertencia de baja presión de las llantas.
- Cuando instale una llanta de refacción o reemplace una rueda, el TPMS no funcionará y destellará durante aproximadamente un minuto la luz de advertencia de baja presión de las llantas. Después de un minuto, la luz permanece encendida. Comuníquese con el distribuidor INFINITI lo antes posible para el reemplazo de llantas y/o el restablecimiento del sistema.
- El reemplazo de las llantas por otras distintas de las que especifica originalmente INFINITI puede afectar el buen funcionamiento del TPMS.

PRECAUCIÓN

- El TPMS no sustituye la revisión regular de la presión de las llantas. Asegúrese de revisar regularmente la presión de las llantas.

- Si maneja el vehículo a velocidades de 25 km/h (16 MPH) o menos, quizás el TPMS no funcione correctamente.
- Asegúrese de instalar correctamente la medida de llanta especificada en las cuatro ruedas.



Luz de advertencia principal

Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido), la luz de advertencia principal se enciende si aparece cualquiera de las siguientes opciones en la pantalla de información del vehículo.

- Advertencia de olvido de llave (NO KEY)
- Advertencia de nivel de combustible bajo
- Advertencia de nivel de líquido lavaparabrisas bajo
- Advertencia de liberación del freno de estacionamiento
- Advertencia de apertura de puerta/compuerta trasera
- Advertencia de tapón de combustible flojo (si está equipado)
- Compruebe la advertencia de presión de las llantas (si está equipado)

Consulte "Pantalla de cristal líquido con matriz de puntos."

CRUISE

Luz de advertencia (anaranjada) de la función de vista previa (si está equipado)

Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido), la luz de alerta de función de vista previa se ilumina. Después de poner en marcha el motor, la luz de advertencia de la función de vista previa se apaga. Esto indica que la función de vista previa del sistema de frenos (si el modelo tiene instalado el sistema ICC) está funcionando.

Esta luz se enciende si hay una falla en el sistema de frenos asistidos (con función de vista previa).

Si la luz de alerta función de vista previa se enciende, estacione el vehículo en una localización segura. Apague el motor, vuelva a arrancar el motor y luego vuelva a manejar.

Si no es posible ajustar el sistema de ICC o la luz de advertencia de función de vista previa queda encendida, puede indicar una falla en el sistema. Aunque aun sea posible manejar el vehículo en condiciones normales, pida a su distribuidor autorizado INFINITI que inspeccione el vehículo. Consulte "Función de vista previa (modelos equipados con sistema de control de crucero inteligente (ICC))."



Luz de advertencia de dirección activa trasera (si está equipado)

Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido), la luz de alerta de dirección activa trasera se enciende. Después de poner en marcha el motor, la luz de alerta de la dirección activa trasera se apaga. Esto indica que el sistema de dirección activa trasera.

Si la luz se enciende cuando el motor está en marcha, puede indicar que hay un funcionamiento incorrecto en la parte de dirección activa trasera del sistema de dirección. Haga revisar el sistema en un distribuidor INFINITI autorizado.

Para la información adicional sobre el sistema de dirección activa trasera, consulte "Dirección activa trasera (si está equipado)".

Si ocurre un funcionamiento incorrecto en el sistema, la función de dirección activa trasera se desactivará pero puede seguir manejando.

Si la luz se ilumina mientras conduce, acuda a su distribuidor autorizado INFINITI para que repare el sistema.



Luz de advertencia de cinturón de seguridad

La luz y la señal acústica le recuerdan que debe abrocharse los cinturones de seguridad.

Tipo A:

La luz se enciende cada vez que se presiona el interruptor de encendido a la posición "ON" (Encendido), y permanece encendida hasta que el conductor abrocha su cinturón de seguridad. Al mismo tiempo, la señal acústica suena durante aproximadamente seis segundos, a menos que el cinturón de seguridad del conductor esté correctamente abrochado.

La luz de advertencia de cinturón de seguridad del pasajero delantero también se puede encender cuando el asiento del pasajero delantero está ocupado y su cinturón de seguridad no ha sido abrochado. Durante aproximadamente cinco segundos de estar el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido), el sistema no activa la luz de advertencia del pasajero delantero.

Para precauciones en el uso de cinturón de seguridad, consulte "Cinturones de seguridad [sec1]".

Tipo B:

Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido), se enciende la luz de alerta de cinturón de seguridad. La luz continuará encendida hasta que se abrochen los cinturones de seguridad frontales.

Cuando la velocidad del vehículo excede 15 km/h (10 MPH), la luz destellará y el timbre sonará a menos que se abrochen firmemente los cinturones de seguridad frontales. El timbre continuará sonando por aproximadamente 90 segundos hasta que se abrochen los cinturones de seguridad.

Para precauciones en el uso de cinturón de seguridad, consulte "Cinturones de seguridad [sec1]".



Luz de advertencia de velocidad [120 km/h (75 MPH)] (para el Medio Oriente)

Esta luz parpadea ligeramente cuando la velocidad del vehículo sobrepasa aproximadamente los 120 km/h (75 MPH). Asegúrese de cumplir con el límite de velocidad en el área donde usted conduce.



Luz de advertencia de bolsa de aire del sistema de sujeción suplementario (SRS)

Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido), la luz de advertencia de las bolsas de aire del sistema de sujeción suplementario (SRS) se enciende durante aproximadamente 7 segundos y luego se apaga. Esto indica que el sistema de bolsas de aire de SRS está funcionando.

Si se produce cualquiera de las siguientes condiciones, el sistema de bolsas de aire SRS y de cinturones de seguridad con pretensor requerirá servicio. Haga revisar el sistema por un distribuidor INFINITI y, si fuera necesario, que lo reparen a la brevedad.

- La luz de alerta de la bolsa de aire de SRS se queda iluminada después de aproximadamente 7 segundos.
- La luz de advertencia de las bolsas de aire SRS destella intermitentemente.
- La luz de advertencia de las bolsas de aire SRS no se enciende en ningún momento.

A menos que se compruebe y repare, el sistema de bolsas de aire de SRS y cinturón de seguridad de pretensor no puedan funcionar correc-

tamente. Consulte "Sistemas suplementarios de bolsa de aire".



Luz de advertencia de control dinámico del vehículo (VDC) /Luz de advertencia del programa electrónico de estabilidad (ESP)

Cuando se coloca el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido), la luz de advertencia de VDC/ESP se enciende y luego se apaga.

La luz de advertencia parpadea cuando el sistema de VDC/ESP está funcionando.

Cuando la luz de advertencia parpadea al conducir, la condición de conducción es resbaladiza y está a punto de excederse el límite de tracción del vehículo.

Si la luz de alerta se enciende cuando el interruptor de encendido se colocó en la posición "ON" (Encendido), puede indicar que el sistema de VDC/ESP no funciona apropiadamente y puede necesitar servicio. Haga revisar el sistema por un distribuidor INFINITI y, si fuera necesario, que lo reparen a la brevedad.

Si ocurre una falla en el sistema, se cancela la función de VDC/ESP, pero el vehículo es todavía manejable.

Consulte "Sistema de control dinámico del vehículo (VDC)" o "Sistema de programa electrónico de estabilidad (ESP)".



Luz de alerta del filtro del agua en combustible (modelo de motor diesel)

Si la luz de alerta del filtro de agua en combustible se enciende mientras el motor está en marcha, drene el agua del filtro de combustible inmediatamente. Consulte "Filtro de combustible (modelo de motor diesel)".

PRECAUCIÓN

Si se sigue usando el vehículo sin drenar correctamente podría causar daños graves al motor.

LUCES INDICADORAS



Luz indicadora del sistema de iluminación delantera adaptable (AFS) (si está equipado)

Cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición "ON" (Encendido), la luz indicadora del sistema de iluminación delantera adaptable (AFS) se enciende y luego se apaga. Esto indica que AFS está funcionando.

Si la luz indicadora de AFS destella, puede indicar que el AFS no está funcionando adecuadamente. Haga revisar el sistema en un distribuidor INFINITI autorizado. Consulte "Sistema de iluminación delantera adaptable (AFS) (si está equipado)".



Luz indicadora de posición de la transmisión automática (TA)

Cuando el interruptor de encendido se mueve a la posición "ON" (Encendido), el indicador muestra la posición del selector automático.

En el modo de cambio manual, cuando la transmisión no cambia al engranaje seleccionado debido a un modo de protección de la transmisión, la luz indicadora de posición de TA destella y suena una señal acústica.

Consulte "Conducción con transmisión automática (TA)" para más información.



Luz indicadora de bloqueo de la puerta (si está equipado)

La luz indicadora de bloqueo de las puertas, situada en el tablero de instrumentos, se ilumina cuando se bloquean todas las puertas.

- Con el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido), la luz indicadora de bloqueo de las puertas se enciende y permanece encendida cuando se bloquean las puertas con el interruptor de los seguros eléctricos de las puertas.
- Con el interruptor de encendido en la posición "ACC" (Accesorios), "OFF" (Apagado) o "LOCK" (Bloqueo), la luz indicadora de bloqueo de las puertas opera de la siguiente manera:
 - Cuando las puertas están bloqueadas con el interruptor de cerraduras de puertas eléctrico, la luz indicadora de bloqueo de puerta se enciende durante 30 minutos.
 - Cuando las puertas se bloquean presionando el botón "UNLOCK" (Desbloqueo) en la Intelligent Key o cualquier interruptor de solicitud, la luz indicadora de seguro de la puerta se enciende durante 1 minuto.

La luz indicadora de bloqueo de puerta se apaga cuando se desbloquea cualquier puerta.

Para bloquear o desbloquear puertas, consulte "Bloqueo de puertas".



Luz indicadora de faros antiniebla delanteros

Esta luz indicadora se enciende al encender los faros antiniebla. Consulte "Interruptor de las luces de niebla (si está equipado) (EX PRC)".



Luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero (en el tablero de instrumentos)

La luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero (, situada en el tablero de instrumentos, se encenderá y la bolsa de aire del pasajero delantero se desactivará, según la manera en que se use el asiento del pasajero delantero.

Para el funcionamiento de la luz de condición de la bolsa de aire del pasajero delantero, consulte "Sistema de bolsas de aire suplementarias para impacto frontal (Sistema de bolsas de aire avanzado) (excepto para Europa e Indonesia)".



Luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero (en la luz de mapa) (si está equipado)

Modelos con sistema avanzado de bolsas de aire:

La luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero (, situada en la luz de mapa, se encenderá y la bolsa de aire del pasajero delantero se desactivará, según la manera en que se use el asiento del pasajero delantero.

Para el funcionamiento de la luz de condición de la bolsa de aire del pasajero delantero, consulte "Sistema de bolsas de aire suplementarias para impacto frontal (Sistema de bolsas de aire avanzado) (excepto para Europa e Indonesia)".

Modelos con interruptor de bolsa de aire del pasajero:

La luz de estado de la bolsa de aire del pasajero delantero (, situada en la luz de mapas, se iluminará al desactivar la bolsa de aire del pasajero delantero con el interruptor de la bolsa de aire del pasajero delantero. Cuando se enciende la bolsa de aire de pasajero delantero,

la luz de estado de bolsa de aire de pasajero delantero se apaga.

Para más detalles, consulte "Sistema suplementario de bolsa de aire para impacto delantero (para Europa e Indonesia)".



Luz indicadora de la bujía incandescente (modelo de motor diesel)

Cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición "ON" (Encendido), se enciende la luz indicadora de bujía incandescente y se apaga después que se calientan las bujías incandescentes.

Si se calentaron ya las bujías incandescentes, el indicador de bujía incandescente destella brevemente y luego se apaga.



Luz indicadora de luces altas

La luz alta del indicador de luz ilumina cuando se enciende la luz larga de los faros. El indicador se apaga cuando se escoge la luz de cruce. Consulte "Faro e interruptor de luces direccionales interruptor de señal de giro".



Luz indicadora de desactivación del servomecanismo de freno inteligente (IBA) (si está equipado)

Esta luz se enciende cuando se mueve el interruptor de desactivación del servomecanismo de freno inteligente (IBA) a la posición OFF (Apagado). Esto indica que el sistema de servomecanismo de freno inteligente (IBA) no está funcionando.

Cuando se enciende la luz indicadora de desactivación del IBA y el sistema está activado (sin el sonido de la señal acústica de advertencia), esta luz indica que el control del sistema está temporalmente fuera de servicio.

Cuando se enciende la luz indicadora de desactivación del IBA, suena la señal acústica de advertencia y el sistema del IBA está activado, esta luz indica que el sistema puede no estar funcionando adecuadamente. Estacione el vehículo en un lugar seguro. Compruebe que el sensor láser esté limpio. Apague el motor, luego vuelva a arrancar el motor.

Si se enciende la luz indicadora de desactivación del IBA después del procedimiento anterior, puede indicar que el sistema tiene funcionamiento incorrecto. Aunque aun sea posible manejar el vehículo en condiciones normales, pida a su distribuidor autorizado INFINITI que inspeccione el vehículo. Consulte "Sistema de asistencia de freno inteligente (si está equipado)".



Luz indicadora de advertencia de salida de carril (LDW) (verde, solo si está equipado)

La luz se enciende en verde cuando se activa el sistema de prevención de salida del carril (LDP). La luz se apaga cuando se desactiva el sistema.

NOTA:

Esta luz es compartida con la luz indicadora de LDW (naranja). Consulte "Luz de advertencia (anaranjada) de cambio de carril; (si está equipado)".

Para más detalles, consulte "Carril Advertir de Salida (LDW) Prevención de Salida de sistema/carril (LDP) sistema (si está equipado)".



Luz indicadora de falla (MIL)

⚠ PRECAUCIÓN

- **La operación continua del vehículo sin darle el servicio apropiado al sistema de control del motor, puede provocar pérdidas de maniobrabilidad, bajo rendimiento del combustible, y daños al sistema de control del motor, lo que podría afectar la cobertura de la garantía del vehículo.**
- **El ajuste incorrecto del sistema de control del motor puede constituir una infracción de las leyes y reglamentos de emisiones locales y nacionales.**

Cuando el interruptor de encendido está en la posición de "ON" (Encendido), se enciende la luz indicadora de falla (MIL). Una vez que el motor arranca, la MIL se apaga. Esto indica que el sistema de control del motor está funcionando.

Para modelos con motor a gasolina para Australia, Europa, Rusia, Ucrania, Hong Kong, Singapur, Indonesia (modelos con motor VK50VE) y México (modelos con motor VQ37VHR):

Si la MIL se enciende cuando el motor está en marcha, eso puede indicar que el sistema de control del motor no funciona correctamente y

puede ser necesario darle servicio. Haga revisar el vehículo por un distribuidor INFINITI y, si fuera necesario, que lo reparen a la brevedad posible.

Si la MIL parpadea mientras el motor está en marcha, puede indicar una falla posible en el sistema de control de emisiones. En este caso, el sistema de control de emisiones podría no funcionar apropiadamente y puede necesitar servicio. Haga revisar el sistema por un distribuidor INFINITI y, si fuera necesario, que lo reparen a la brevedad.

Para Corea, Panamá y México (modelos con motor VK50VE):

Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido), en ocasiones la luz indicadora de falla (MIL) se enciende durante 20 segundos y luego destella durante 10 segundos, sin que el motor esté en marcha. Esto se debe a una función de revisión del sistema de control del motor y no significa una falla. Después de manejar algunas veces en condiciones normales, esta función ya no ocurrirá y la MIL permanecerá encendida con el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido).

Si la MIL se enciende mientras el motor está en marcha, puede indicar que el tapón de llenado

de combustible está suelto o no se encuentra en su posición, o que el nivel de combustible es bajo. Verifique el tapón de llenado de combustible si la advertencia LOOSE FUEL CAP (tapón de combustible suelto) (solo si está equipado) aparece en la pantalla de información del vehículo. Asegúrese de que el tapón de llenado de combustible está instalado y bien cerrado, y que hay una cantidad suficiente de combustible en el tanque de combustible. Después de conducir algunos kilómetros, debe apagarse la MIL. Si la MIL continúa encendida, puede indicar que el sistema del control de motor no funciona correctamente y puede necesitar servicio. Haga revisar el vehículo por un distribuidor INFINITI y, si fuera necesario, que lo reparen a la brevedad posible.

Si la MIL parpadea mientras el motor está en marcha, puede indicar una falla posible en el sistema de control de emisiones. En este caso, el sistema de control de emisiones podría no funcionar apropiadamente y puede necesitar servicio. Haga revisar el sistema por un distribuidor INFINITI y, si fuera necesario, que lo reparen a la brevedad.

Para todos los modelos con motor diesel y modelos con motor a gasolina excepto para Australia, Europa, Rusia, Ucrania, Hong Kong, Singapur, Corea, Panamá, México, Indonesia (modelos con motor VK50VE) y Singapur:

Si la MIL se enciende cuando el motor está en marcha, eso puede indicar que el sistema de control del motor no funciona correctamente y puede ser necesario darle servicio. Haga revisar el sistema por un distribuidor INFINITI y, si fuera necesario, que lo reparen a la brevedad.

Precauciones:

Para reducir o evitar posibles daños al sistema de control del motor cuando destella la MIL:

- Evite conducir a velocidades mayores de 70 km/h (43 MPH).
- Evite aceleraciones o desaceleraciones bruscas.
- Evite subir pendientes pronunciadas.
- Evite transportar o remolcar cargas innecesarias.



Luz indicadora de faros antiniebla traseros (si está equipado)

Luz indicadora de faros antiniebla traseros se ilumina cuando se enciende el faro antiniebla trasero. Consulte "Interruptor de luz de niebla".



Luz indicadora de seguridad

La luz destella cuando el interruptor de encendido está en la posición "ACC" (Accesorios), "OFF" (Apagado) o "LOCK" (Bloqueo). Esta función indica que el sistema inmovilizador del vehículo de INFINITI instalado en el vehículo está funcionando.

Si el Sistema inmovilizador del vehículo INFINITI está fallando, esta luz permanecerá encendida mientras el interruptor de encendido esté en la posición "ON" (Encendido). Consulte "Sistema de seguridad (exPRC)" para información adicional.



Luz indicadora pequeña

La luz indicadora pequeña se enciende cuando las luces de posición delanteras, las luces de tablero de instrumentos, los faros traseros y luces de placa están encendidas. La luz indicadora se apaga cuando se desactiva el .



Luz del indicador de modo DEPORTIVO (si está equipado)

La luz indicadora de modo SPORT (Deportivo) se enciende cuando se activa el modo SPORT. Consulte "Control de amortiguación continua (si está equipado)".



Luces indicadoras direccionales/emergencia

Las luces direccionales / de advertencia parpadean cuando la palanca del interruptor de señal direccional o el interruptor del destellador del indicador de advertencia están encendidos. Consulte "Interruptor de faros y de luces direccionales" o "Interruptor del destellador indicador de advertencia".



Luz indicadora del control dinámico del vehículo (VDC) apagada/ Luz indicadora del programa electrónico de estabilidad (ESP) apagada

Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido), la luz indicadora apagada de control dinámico del vehículo (VDC)/programa electrónico de estabilidad se enciende y luego se apaga.

La luz indicadora de VDC/ESP desactivado se ilumina cuando el interruptor de desactivación del VDC/ESP se coloca en la posición "OFF" (Apagado).

Al presionar el interruptor de encendido VDC/ESP a la posición "OFF" (Apagado), el sistema VDC/ESP se apaga.

Consulte "Sistema de control dinámico del vehículo (VDC) (Tipo B)" o "Sistema del programa electrónico de estabilidad (ESP) (Tipo B)".

RECORDATORIOS ACÚSTICOS

Advertencia de desgaste de las pastillas del freno

Las pastillas de los frenos de disco poseen advertencias de desgaste. Cuando una pastilla del freno requiere reemplazo, se escucha un sonido de raspado agudo cuando el vehículo está en movimiento. Este sonido de raspado primero ocurrirá solo cuando se pise el pedal de los frenos. Después de que la pastilla del freno se desgaste más, el sonido se escuchará siempre incluso cuando no se pise el pedal de los frenos. Si escucha el sonido de la advertencia de desgaste, haga revisar los frenos lo antes posible.

Haga revisar el sistema por un distribuidor INFINITI y, si fuera necesario, que lo reparen a la brevedad. Consulte "Frenos".

Señal acústica recordatoria de olvido de llave

El timbre del recordatorio de llave sonará si se detectan cualquiera de las operaciones siguientes:

- La puerta del conductor se ha abierto mientras el interruptor de encendido está en la posición "ACC" (Accesorios) u "OFF" (Apagado).

- La puerta del conductor se ha abierto mientras el interruptor de encendido está en la posición "OFF" (Apagado) o la posición "LOCK" (Bloqueo) y se dejó la Intelligent Key en el puerto de la Intelligent Key. (excepto para Australia, Europa, Rusia, Ucrania, Indonesia, Chile, Sudáfrica, Singapur, Malasia, Hong-Kong y Vietnam)
- El interruptor de bloqueo eléctrico de puertas es presionado a la posición de bloqueo mientras la puerta del conductor está abierta y la Intelligent Key se dejó en el puerto de Intelligent Key. (para Australia, Europa, Rusia, Ucrania, Indonesia, Chile, Sudáfrica, Singapur, Malasia, Hong-Kong y Vietnam)
- El interruptor de bloqueo eléctrico de puertas se presiona a la posición de bloqueo mientras cualquier puerta está abierta. (para Australia, Europa, Rusia, Ucrania, Indonesia, Chile, Sudáfrica, Singapur, Malasia, Hong-Kong y Vietnam)

Asegúrese de que el interruptor de encendido se cambió a la posición "LOCK" (Bloqueo) cuando se abre la puerta y se llevó la Intelligent Key consigo cuando dejó el vehículo.

Bajo algunas condiciones, sonará un timbre interior o exterior con el sistema Intelligent Key.

Cuando suene la señal acústica, asegúrese de revisar el vehículo y la Intelligent Key. Consulte "Sistema Intelligent Key".

Señal acústica recordatoria de luz

El timbre ligero del recordatorio suena si la puerta del lado del conductor se abre mientras sucede alguna de las siguientes operaciones incorrectas:

- El interruptor de los faros está en las posiciones  o , y el interruptor de encendido está en las posiciones "ACC" (Accesorios), "OFF" (Apagado) o "LOCK" (Bloqueo).

Para Australia, Europa, Rusia, Ucrania, Indonesia, Chile, Sudáfrica, Singapur, Malasia, Hong-Kong y Vietnam: el timbre también sonará durante 2 segundos cuando el interruptor de encendido se presiona a la posición de "ACC" (Accesorios), "OFF" (Apagado) o "LOCK" (Bloqueo) mientras las luces de niebla están encendidas con el interruptor de los faros en la posición "AUTO" (Automático).

Asegúrese de que pone el interruptor de faros en la posición "OFF" (Apagado) o "AUTO" (Automático) (con el interruptor de faros de niebla en la posición "OFF" [Apagado]) cuando deje el vehículo.

Señal acústica recordatoria del freno de estacionamiento

La señal acústica sonará al manejar el vehículo a más de 7 km/h (4 MPH) con el freno de estacionamiento aplicado. Detenga el vehículo y libere el freno de estacionamiento.

Timbre de advertencia de cinturón de seguridad

Tipo A:

El timbre sonará por aproximadamente 6 segundos salvo que el cinturón de seguridad del conductor esté abrochado firmemente.

Tipo B:

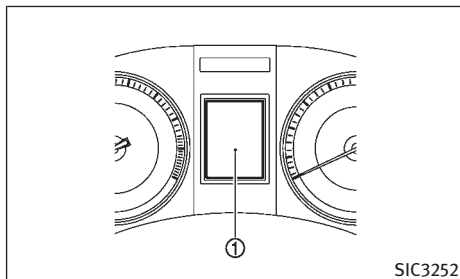
Cuando la velocidad del vehículo excede los 15 km/h (10 MPH), la luz destellará y el timbre sonará a menos que se abrochen firmemente los cinturones de seguridad frontales. El timbre continuará sonando por aproximadamente 90 segundos hasta que se abrochen los cinturones delanteros de seguridad.

PANTALLA DE INFORMACIÓN DEL VEHÍCULO

Señal acústica de advertencia de salida de carril (si está equipado)

Cuando está activado el sistema de advertencia de salida de carril (LDW) o el de prevención de salida de carril (LDP), la señal acústica suena cuando el vehículo viaja cerca de la izquierda o de la derecha de un carril con marcadores detectables.

Consulte "Sistema de advertencia de cambio de carril (LDW)/ sistema de prevención de cambio de carril (LDP) (si está equipado)" para más detalles.

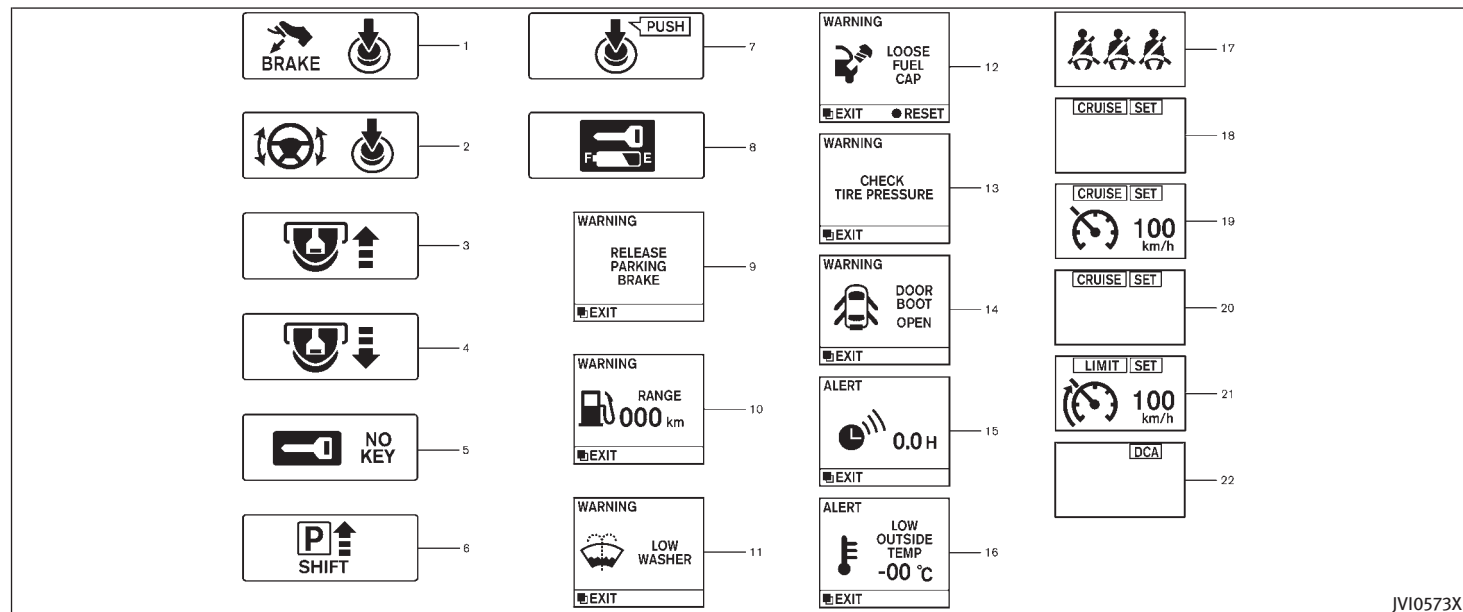


La pantalla de información del vehículo ① está situada entre el tacómetro y el velocímetro y muestra el indicador de posición de Transmisión Automática (TA), la información de sistema de control de crucero, la información del sistema de control de crucero inteligente (ICC) (si está equipado), la información del limitador de la velocidad (si está equipado), la información del funcionamiento de la Intelligent Key y otras advertencias e informaciones.

- Transmisión automática (TA)
 - "Luces de advertencia/indicadoras y recordatorios acústicos".
 - "Conducción con transmisión automática (TA)".
- Control de crucero
 - "Control de crucero".

- Sistema de asistencia de control de distancia (DCA)
 - "Sistema de asistencia de control de distancia (DCA)".
- Sistema de control de crucero inteligente (ICC)
 - "Sistema de control de crucero inteligente (ICC) (con margen de velocidad total) (si está equipado)" o "Sistema de control de crucero Inteligente (ICC) (si está equipado para el Medio Oriente)".
- Limitador de velocidad
 - "Limitador de velocidad."
- Sistema Intelligent Key
 - "Sistema Intelligent Key".
 - "Interruptor de encendido con botón de presión".

INDICADORES OPERACIONALES



JVI0573X

1. Indicador de operación de arranque del motor

Este indicador aparece cuando la palanca de cambios está en la posición "P" (Estacionamiento).

Este indicador significa que el motor arrancará al presionar el interruptor de encendido con el pedal de los frenos presionado. El motor se puede arrancar directamente en cualquier posición del interruptor de encendido.

2. Indicador de falla de la liberación del seguro de la dirección (solo si está equipado)

Este indicador aparece cuando no es posible liberar el volante de la dirección de la posición "LOCK" (Bloqueo).

Si este indicador se ilumina, presione el interruptor de encendido mientras gira levemente el volante hacia la derecha o la izquierda.

3. Luz indicadora de inserción de Intelligent Key

Este indicador aparece cuando es necesario insertar la Intelligent Key en el puerto de Intelligent Key. (Por ejemplo, la batería de la Intelligent Key está descargada).

2-38 Instrumentos y controles

Si aparece este indicador, inserte la Intelligent Key en el puerto de Intelligent Key en la dirección correcta. Consulte "Interruptor de encendido con botón de presión".

4. Luz indicadora de extracción de Intelligent Key

Este indicador aparece al abrir la puerta del conductor con el interruptor de encendido en las posiciones "OFF" (Apagado) o "LOCK" (Bloqueo) y la Intelligent Key en el puerto de la Intelligent Key. También sonará la señal acústica recordatoria de olvido de llave.

Si aparece este indicador, retire la Intelligent Key del puerto de Intelligent Key y llévesela consigo al salir del vehículo.

5. Advertencia de olvido de llave (NO KEY)

Esta advertencia aparece en cualquiera de las siguientes condiciones.

Ninguna llave dentro del vehículo:

La advertencia aparece cuando se cierra la puerta con la Intelligent Key fuera del vehículo y el interruptor de encendido está en la posición "ACC" (Accesorios) o "ON" (Encendido).

Asegúrese de que la Intelligent Key esté dentro del vehículo.

Intelligent Key no registrada:

La advertencia aparece cuando se presiona el interruptor de encendido para sacarlo de la posición "LOCK" (Bloqueo) y el sistema no puede reconocer la Intelligent Key. No se puede arrancar el motor con una llave no registrada. Use una Intelligent Key registrada.

Para más detalles, consulte "Sistema Intelligent Key".

6. Advertencia de cambio a "P" (Estacionamiento) ("SHIFT P")

Esta advertencia aparece cuando se presiona el interruptor de encendido para apagar el motor y la palanca de cambios está en cualquier posición excepto "P" (Estacionamiento).

Si aparece esta advertencia, mueva la palanca de cambios a la posición "P" (Estacionamiento) u presione el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido).

También sonará una señal acústica interior de advertencia. Consulte "Sistema Intelligent Key".

7. Advertencia de interruptor de encendido activo ("PUSH")

Esta advertencia aparece cuando se mueve la palanca de cambios a la posición "P" (Estacionamiento) con el interruptor de encendido en la posición "ACC" (Accesorios) después de que aparece la advertencia de cambio a "P" ("SHIFT P").

Para presionar el interruptor de encendido en la posición "OFF" (Apagado), realice el siguiente procedimiento:

Advertencia "SHIFT P" → (Mueva la palanca de cambios a "P") → **Advertencia "PUSH"** → (Presione el interruptor de encendido → la posición del interruptor de encendido cambia a "ON" (Encendido)) → **Advertencia "PUSH"** → (Presione el interruptor de encendido → la posición del interruptor de encendido cambia a "OFF" (Apagado))

8. Indicador de descarga de la batería de Intelligent Key

Este indicador aparece Cuando la Batería de la Intelligent Key se está agotando.

Si aparece este indicador, reemplace la batería por una nueva. Consulte "Acumulador [sec8]".

9. Advertencia de liberación del freno de estacionamiento

Esta advertencia aparece cuando la velocidad del vehículo es superior a 7 km/h (4 MPH) y el freno de estacionamiento está puesto. Libere el freno de estacionamiento para apagar la advertencia.

10. Advertencia de nivel de combustible bajo

Esta advertencia aparece cuando el nivel de combustible en el tanque está bajo. Llene el tanque de combustible a la brevedad, de preferencia antes de que el indicador de combustible llegue a "E" (Vacío).

Cuando el indicador de combustible llega a "E" (Vacío), hay una pequeña reserva de combustible en el tanque.

11. Advertencia de nivel de líquido lavaparabrisas bajo

Esta advertencia aparece cuando el nivel de líquido lavaparabrisas está bajo. Agregue líquido lavaparabrisas según sea necesario. Consulte "Líquido lavaparabrisas".

12. Advertencia de tapón de combustible flojo (si está equipado)

Esta advertencia aparece cuando el tapón de llenado de combustible no se aprieta correctamente después de llenar combustible. Consulte "Tapón de llenado de combustible".

13. Compruebe la advertencia de presión de las llantas (si está equipado)

Esta advertencia aparece cuando la luz de advertencia de presión baja de llanta en el medidor se enciende y se detecta una llanta con presión baja. La advertencia aparece cada vez que el interruptor de encendido se coloca en la posición ON (Encendido) siempre y cuando la luz de advertencia de baja presión de las llantas permanezca iluminada. Si aparece esta advertencia, detenga el vehículo y ajuste la presión al valor recomendado de presión de las llantas en FRÍO que se indica en la placa de información de llantas. Consulte "Luz de advertencia de baja presión de las llantas (si está equipado)" y "el sistema de control de presión de las llantas (TPMS) (si está equipado) [sec5]".

14. Advertencia de puerta/compuerta trasera abierta (interruptor de encendido en posición "ON" [Encendido])

Esta advertencia aparece cuando alguna de las puertas y/o la compuerta trasera están abiertas o no cerró firmemente. El ícono de vehículo indica en la pantalla cual puerta o si la compuerta trasera está abierta. Asegúrese de que todas las puertas y la compuerta trasera están cerradas.

15. "Tiempo de descansar" o indicador del "Temporizador"

Este indicador aparece cuando se activa el indicador establecido "hora de descansar" o "temporizador". Puede establecer un lapso de hasta seis horas. Consulte "Computadora de viaje".

16. Advertencia de temperatura exterior baja

Esta advertencia aparece cuando la temperatura exterior es inferior a 3 °C (37 °F). Esta advertencia se puede ajustar para que no aparezca. Consulte "Computadora de viaje".

17. Advertencia del cinturón de seguridad trasero (si está equipado)

Esta advertencia del cinturón de seguridad trasera aparece después de poner en marcha el motor. Si cualquiera de los cinturones de seguridad de los acompañantes traseros está desabrochado, el ícono  del cinturón de seguridad se ilumina en rojo para indicar cuál cinturón de seguridad está desabrochado. Cuando el cinturón de seguridad de un pasajero trasero está firmemente abrochado, el color del ícono del cinturón de seguridad correspondiente cambiará ( → ). La advertencia se apaga automáticamente después de aproximadamente 35 segundos.

Cuando la velocidad del vehículo excede 15 km/h (10 MPH), y se desabrocha el cinturón de seguridad un pasajero trasero, suena un timbre y aparece la advertencia de cinturón de seguridad trasero. El ícono del cinturón de seguridad  se iluminará en rojo hasta que el pasajero trasero abroche el cinturón de seguridad correspondiente. La advertencia se apaga automáticamente después de aproximadamente 35 segundos.

Para precauciones en el uso de cinturón de seguridad, consulte "Cinturones de seguridad [sec1]".

18. Indicador del control de crucero (si está equipado) (modelos sin indicador de limitador de velocidad)

Se muestra el indicador del interruptor principal CRUISE (Crucero) cuando se presiona el interruptor principal del control de crucero. Cuando se vuelve a presionar el interruptor principal, el indicador CRUISE (Crucero) desaparece. Cuando se muestra el indicador CRUISE (Crucero), el sistema de control de crucero está activado.

Se muestra el ajuste del control de crucero (SET) mientras que el sistema de control de crucero controla la velocidad del vehículo. Si el indicador SET (Ajustar) destella cuando el motor está en marcha, puede indicar que el sistema de control de crucero no funciona correctamente. Haga revisar el sistema en un distribuidor INFINITI autorizado.

Para más detalles, consulte "Control de crucero".

19. Indicador del control de crucero (solo si está equipado) (modelos con indicador de limitador de velocidad)

Se muestra el indicador del interruptor principal CRUISE (Cruceiro) cuando se presiona el interruptor principal del control de cruceiro. Cuando se vuelve a presionar el interruptor principal, el indicador CRUISE (Cruceiro) desaparece. Cuando se muestra el indicador CRUISE (Cruceiro), el sistema de control de cruceiro está activado.

Se muestra el ajuste del control de cruceiro (SET) mientras que el sistema de control de cruceiro controla la velocidad del vehículo. Si el indicador SET (Ajustar) destella cuando el motor está en marcha, puede indicar que el sistema de control de cruceiro no funciona correctamente. Haga revisar el sistema en un distribuidor INFINITI autorizado.

Para más detalles, consulte "Control de cruceiro".

20. Indicador del sistema de Control de cruceiro inteligente (ICC) (si está equipado)

Se muestra el indicador del interruptor principal del sistema de control de cruceiro inteligente (ICC) (CRUISE) cuando se presiona el interruptor principal ICC. Cuando se vuelve a presionar el interruptor MAIN (Principal), el indicador desaparece. Cuando se muestra el indicador CRUISE (Cruceiro), el sistema ICC está activado.

Se muestra el control de ajuste del cruceiro (SET) mientras el vehículo se controla con el modo convencional (velocidad fija) control de cruceiro del sistema de ICC.

Para más detalles, consulte "Sistema de control de cruceiro inteligente (ICC) (margen de velocidad ilimitado) (si está equipado)" o "Sistema de control de cruceiro inteligente (ICC) (si está equipado para el Medio Oriente)".

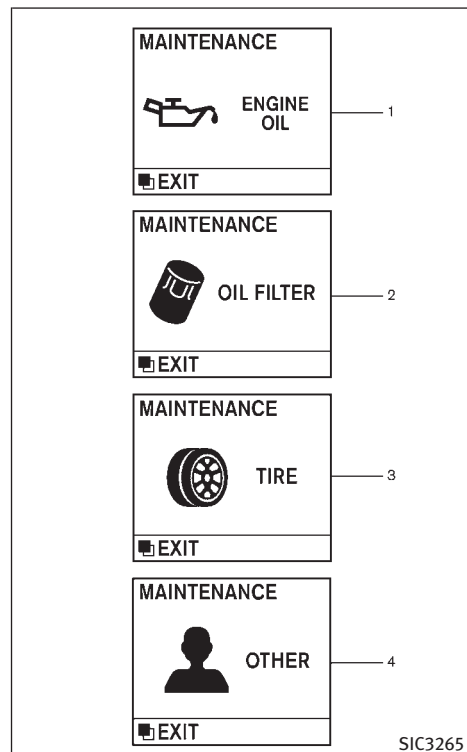
21. Indicador del limitador de velocidad (solo si está equipado)

El indicador del interruptor principal del limitador de velocidad (LIMIT) aparece cuando se presiona el interruptor principal del limitador de velocidad. Cuando se vuelve a presionar el interruptor principal, el indicador LIMIT desaparece.

El indicador de ajuste del limitador de velocidad (SET) aparece mientras está activado el limitador de velocidad.

Para más detalles, consulte "Limitador de velocidad".

INDICADORES DE MANTENIMIENTO



1. Indicador de reemplazo del aceite del motor (para el modelo de motor de gasolina)

Este indicador aparece cuando llega el momento establecido para cambiar el aceite del motor. Usted puede establecer o volver a establecer la distancia para cambiar el aceite del motor. Consulte "Computadora de viaje". Para el modelo de motor diesel, consulte "Sistema de control de aceite (para el modelo de motor diesel)".

2. Indicador de reemplazo de filtro de aceite

Este indicador aparece cuando llega el momento establecido para reemplazar el filtro de aceite. Usted puede establecer o volver a establecer la distancia para reemplazar el filtro de aceite. Consulte "Computadora de viaje".

3. Indicador de reemplazo de llantas

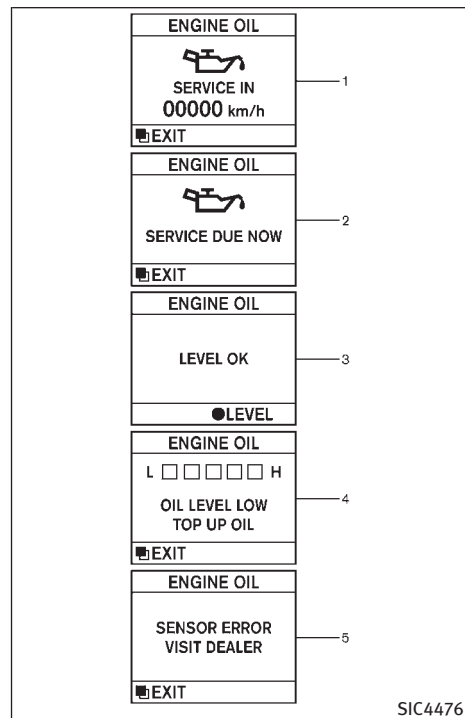
Este indicador aparece cuando llega el momento establecido para reemplazar las llantas. Usted puede establecer o volver a establecer la distancia para reemplazar las llantas. Consulte "Computadora de viaje".

4. Indicador "OTROS"

Este indicador aparece cuando llega el momento establecido para reemplazar elementos distintos al aceite del motor, al filtro de aceite y a las llantas. Usted puede establecer o volver a establecer la distancia para reemplazar los elementos. Consulte "Computadora de viaje".

Se encuentran disponibles más recordatorios de mantenimiento en la pantalla central. Consulte "Uso del botón "INFO"".

SISTEMA DEL CONTROL DE ACEITE (PARA EL MODELO DE MOTOR DIESEL)



Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido), se muestra la información de aceite del motor.

La información del aceite del motor consiste en la distancia por recorrer antes del próximo cambio de aceite, la indicación de nivel de aceite y falla del sensor de nivel de aceite.

1. Ajuste de la distancia por recorrer antes del próximo cambio de aceite

Se muestra la distancia por recorrer antes del próximo cambio de aceite si la distancia para el cambio es menos de 1,500 km (930 millas). Después del cambio de aceite, restablezca la distancia por recorrer para el próximo cambio. Consulte "Ajustes".

2. Indicador de reemplazo de aceite

Cuando se aproximan los ajustes del kilometraje fijados, aparece en la pantalla el indicador del reemplazo de aceite de motor. Después del cambio de aceite, restablezca la distancia por recorrer para el próximo cambio. El indicador de cambio de aceite no se restablece automáticamente. Para restablecer el indicador de cambio de aceite, consulte "Ajustes".

El intervalo de distancia por recorrer para el cambio de aceite no puede ajustarse manualmente. El intervalo de distancia por recorrer para el cambio de aceite es puesto automáticamente.

PRECAUCIÓN

Si se muestra el indicador de reemplazo de aceite, cambie el aceite de motor tan pronto como sea posible. Operar su vehículo con aceite deteriorado puede dañar el motor.

3. Pantalla de nivel de aceite

Cuando se presiona el interruptor de encendido a la posición "ON" (Encendido), se muestra el estado del aceite del motor.

Cuando el nivel de aceite es normal, aparece "LEVEL OK" (Nivel OK). Presione  para verificar el nivel de aceite. Siempre utilice la varilla indicadora de aceite para motor cuando compruebe el nivel de aceite para motor. Consulte "Aceite del motor".

4. Recordatorio de nivel de aceite bajo

Si se muestra el indicador de nivel de aceite bajo, el nivel de aceite del motor es bajo. Si se muestra el recordatorio de nivel de aceite bajo, verifique el nivel con la varilla indicadora de aceite para motor. Consulte "Aceite del motor".

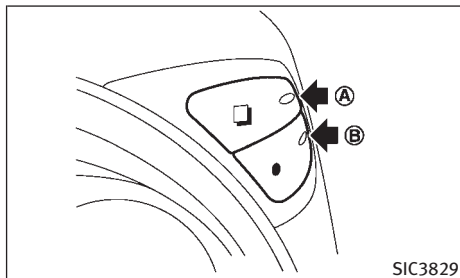
PRECAUCIÓN

El nivel de aceite debe ser verificado periódicamente utilizando la bayoneta indicadora de aceite del motor. El uso del vehículo con aceite insuficiente puede dañar el motor, y esos daños no están cubiertos por la garantía.

5. Advertencia del sensor de nivel de aceite

Si se muestra la advertencia de sensor de aceite, puede estar fallando el sensor de nivel de aceite del motor. Contacte un distribuidor de INFINITI inmediatamente.

COMPUTADORA DE VIAJE



Los interruptores de la computadora de viaje se encuentran en el lado derecho del tablero de medidores combinado. Para operar la computadora de viaje, presione los interruptores antes mostrados.

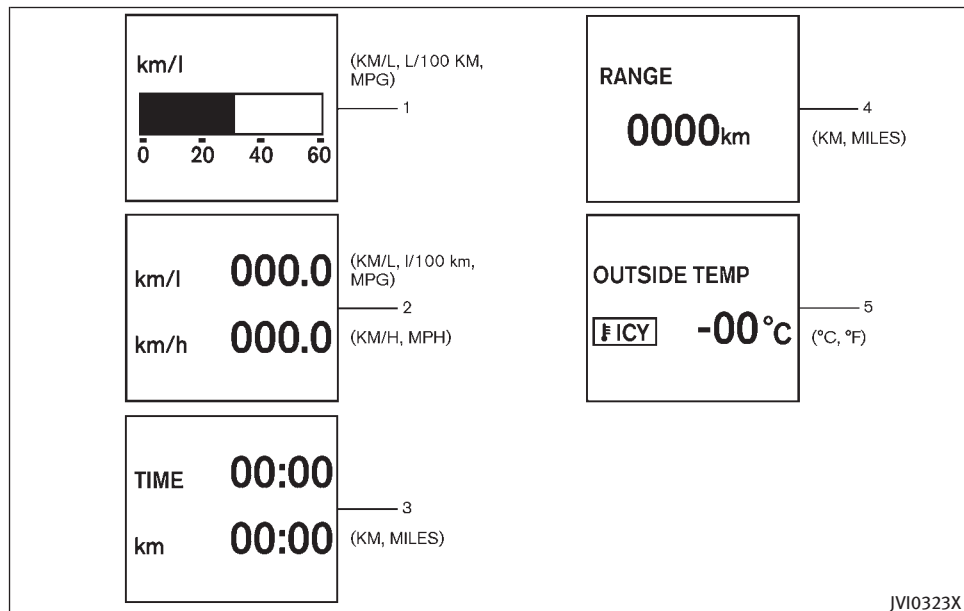
Interruptor  A

Interruptor  B

Con el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido), puede seleccionar los modos de la computadora de viaje presionando el interruptor  A.

Cada vez que presione el interruptor  A, la pantalla cambiará de la siguiente manera:

Consumo actual del combustible → Promedio del consumo de combustible y la velocidad → Tiempo transcurrido y Distancia del odómetro parcial → Distancia hasta depósito vacío (dte) → Temperatura del aire exterior (ICY) → Ajustes → Comprobación de advertencias



1. Consumo actual de combustible (km/L, L/100 km o MPG)

El modo de consumo de combustible actual muestra el consumo actual de combustible.

2. Consumo medio de combustible (km/L, L/100 km o MPG) y la velocidad (km/h o MPH)

Consumo de combustible:

El modo de consumo promedio de combustible muestra el consumo promedio de combustible desde el último restablecimiento. El restablecimiento se hace presionando el interruptor **●** **(B)** por más de un segundo. (La velocidad promedio también se restablece al mismo tiempo).

La pantalla se actualiza cada 30 segundos. Cerca de las primeras 500 m después de restablecer, la pantalla muestra "----".

Velocidad:

El modo velocidad promedio muestra la velocidad promedio del vehículo desde el último restablecimiento. El restablecimiento se hace presionando el interruptor **●** **(B)** por más de un segundo. (El consumo promedio de combustible también se restablece al mismo tiempo).

La pantalla se actualiza cada 30 segundos. Durante los primeros 30 segundos después de restablecer, la pantalla muestra "----".

3. El tiempo transcurrido y el odómetro parcial (el km o MILLAS)

Tiempo transcurrido:

El modo de tiempo transcurrido muestra el tiempo desde el último restablecimiento. El tiempo que aparece se puede restablecer presionando el interruptor ● **B** por más de un segundo. (El odómetro de viaje también se restablece al mismo tiempo).

Odómetro de viaje:

El modo de odómetro de viaje muestra la distancia que se ha manejado el vehículo desde el último restablecimiento. El restablecimiento se hace presionando el interruptor ● **B** por más de un segundo. (El tiempo transcurrido también se restablece al mismo tiempo).

4. Distancia hasta depósito vacío (de — km o MILLAS)

El modo de autonomía de combustible (DTE) proporciona una estimación de la distancia que puede conducir antes de cargar combustible. La DTE se calcula constantemente con base en la cantidad de combustible en el tanque y en el consumo real de combustible.

La pantalla se actualiza cada 30 segundos.

El modo DTE incluye una función de advertencia de rango de funcionamiento bajo. Si el nivel de combustible es bajo, la advertencia se muestra en la pantalla.

Cuando el nivel de combustible baja aun más, la pantalla de DTE cambia a "----".

- Si se agrega poca cantidad de combustible, podría continuar apareciendo la misma información desplegada antes de que el interruptor de encendido se presionara a "OFF" (Apagado).
- Al subir pendientes o al tomar curvas, el combustible en el tanque se mueve, lo que puede cambiar momentáneamente la información.

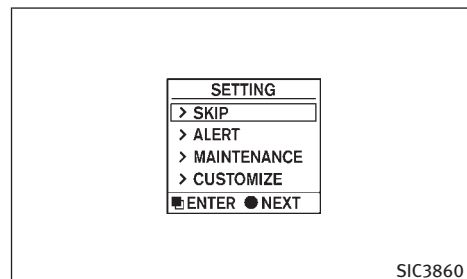
5. Temperatura del aire exterior (ICY — °C o °F)

La temperatura del aire exterior aparece en °C o °F dentro del rango de —30 a 55 °C (—22 a 131 °F).

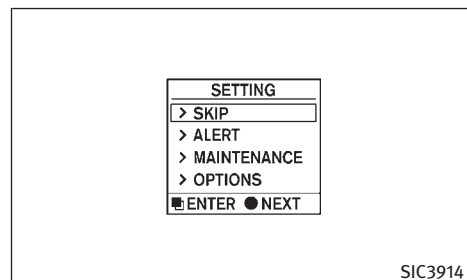
El modo de temperatura de aire exterior incluye una función de advertencia de baja temperatura. Si la temperatura de aire exterior está debajo de 3 °C (37 °F), la advertencia se muestra en la pantalla.

El sensor de temperatura exterior está situado enfrente del radiador. El sensor se puede afectar por el calor de la carretera o del motor, la dirección del viento y otras condiciones de conducción. La pantalla puede variar de la temperatura exterior real o de la temperatura mostrada en diversas señalizaciones o anuncios.

Configuración



Tipo A



Tipo B

El ajuste está disponible mientras el motor está en marcha.

Los ajustes podrían no estar disponibles al conducir ni cuando aparece una advertencia o indicador de funcionamiento.

El interruptor  (A) y el interruptor  (B) se usan en el modo de configuración.

Presione el interruptor  (B) para seleccionar un menú.

Presione el interruptor  (A) para decidir un menú.

SALTO:

Presione el interruptor  (A) para pasar al modo de comprobación de advertencias.

Presione el interruptor  (B) para seleccionar otros menús.

"ALERTAS":

Hay tres submenús bajo el menú de alertas.

- BACK
(Atrás) Seleccione este submenú para regresar a la página superior del modo de configuración.
- TIME TO REST (Tiempo de descansar) o TIMER (Temporizador)
Seleccione este submenú para especificar cuándo se activa el indicador "tiempo de descansar" o el indicador "temporizador".

- ICY

(Hielo) Seleccione este submenú para mostrar la advertencia de temperatura exterior baja.

MANTENIMIENTO:

Hay cinco submenús bajo el menú de mantenimiento.

- BACK
(Atrás) Seleccione este submenú para regresar a la página superior del modo de configuración.
- ENGINE OIL (Aceite del motor) u OIL (Aceite)
Seleccione este submenú para ajustar o restablecer la distancia por recorrer antes del cambio de aceite del motor (para el modelo con motor a gasolina).
Escoja este submenú para ajustar o restablecer la distancia a recorrer para cambiar el aceite para motor (para el modelo de motor diesel)
- OIL FILTER (Filtro del aceite) o FILTER (Filtro)
Seleccione este submenú para configurar o restablecer la distancia por recorrer antes del cambio de filtro de aceite.

- TIRE

(Llanta) Seleccione este submenú para establecer o restablecer la distancia por recorrer antes del reemplazo de llantas.

- OTHER

(Otro) Seleccione este submenú para configurar o restablecer la distancia por recorrer antes del reemplazo de elementos distintos del aceite del motor, el filtro de aceite y las llantas.

CUSTOMIZE (Personalizar) u OPTIONS (Opciones):

Hay cuatro submenús en el menú Personalizar u Opciones.

- BACK

(Atrás) Seleccione este submenú para regresar a la página superior del modo de configuración.

- LANGUAGE (Idioma)

Seleccione este submenú para elegir el idioma de la pantalla.

- UNIDAD (Unidad) (si está instalado)

Seleccione este submenú para elegir la unidad métrica de km/l, l/100 km o MPG.

- METER EFFECT (Efecto del medidor) o EFFECTS (Efectos)

Seleccione este submenú para encender o apagar la iluminación del medidor/anillo y la función de barrido de la aguja.

RESTABLECIMIENTO DEL TPMS (si está equipado):

Hay 2 submenús en el menú de restablecimiento del TPMS.

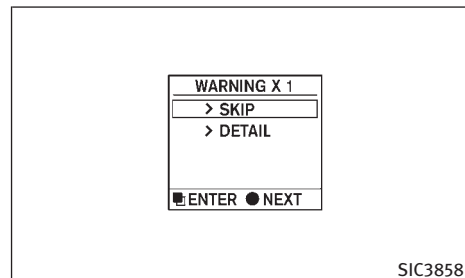
- BACK

(Atrás) Seleccione este submenú para regresar a la página superior del modo de configuración.

- START

(Arranque) Seleccione este submenú para restablecer el sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS). Consulte "Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS) [sec5] (exPRC)" para obtener más detalles.

Comprobación de advertencias



SALTO:

Presione el interruptor  (A) para ir a la pantalla actual de consumo de combustible.

Presione el interruptor  (B) para seleccionar otros menús.

DETALLES:

Este elemento está disponible solo cuando se muestra una advertencia.

Seleccione este menú para ver los detalles de las advertencias.

INTERRUPTOR DE FAROS Y DIRECCIONALES

FAROS DE XENÓN

⚠ ADVERTENCIA



ALTO VOLTAJE

- Cuando están encendidos, los faros de xenón producen alta tensión. Para evitar una descarga eléctrica, no intente nunca modificarlos, ni desensamblarlos. Siempre compruebe sus faros de xenón y/o reemplácelos con un distribuidor de INFINITI.
- Los faros de xenón proporcionan mucho más luz que los faros convencionales. Si no están correctamente alineados, pueden cegar temporalmente a un conductor que viene de frente, o al conductor que va adelante de usted, y causar un accidente grave. Lleve inmediatamente su vehículo a un distribuidor de INFINITI y haga que ajusten los faros correctamente.

Cuando se prenden inicialmente los faros de xenón, su brillo y el color varían ligeramente. Sin embargo, el color y el brillo se estabilizarán pronto.

La vida útil de los faros de xenón se acorta si los enciende y apaga con frecuencia. General-

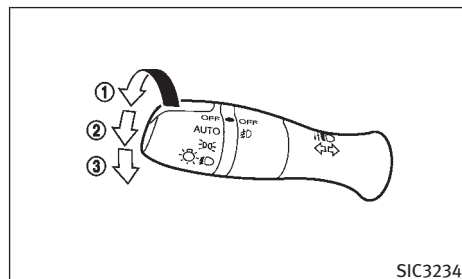
mente es deseable no apagar los faros por intervalos cortos.

Cuando el foco de los faros de xenón está por fundirse, el brillo disminuirá drásticamente, la luz empezará a destellar o la luz se verá rojiza. Si aparece una o más de las condiciones anteriores, acuda a un distribuidor autorizado INFINITI.

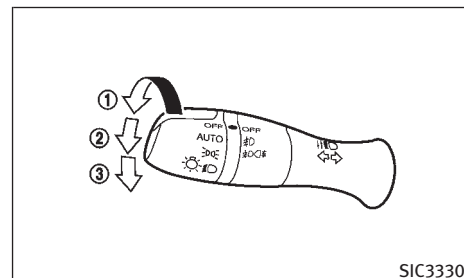
Control de alineación automática (solo si está equipado)

Los vehículos con faros de xenón tienen instalado el sistema de nivelación automática. Este controla automáticamente el eje de los faros.

INTERRUPTOR DE LOS FAROS



Tipo A



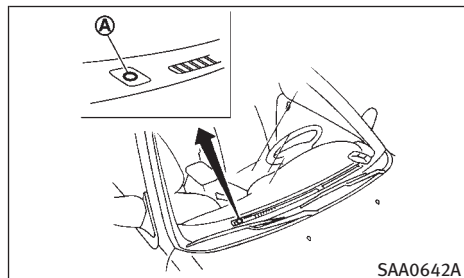
Tipo B (con faro de niebla trasero)

INFINITI recomienda que consulte las regulaciones locales con respecto al uso de faros.

Posición AUTO

Cuando el interruptor de encendido se encuentra en la posición "ON" (Encendido) y el interruptor de faros está en la posición ①, "AUTO" los faros, las luces delanteras de holgura, las luces de tablero de instrumentos, las luces traseras y otras luces se encienden automáticamente según el brillo de los alrededores.

Cuando el interruptor de encendido se presiona a la posición "OFF" (Apagado), las luces se apagarán automáticamente.



si está equipado

SAA0642A

⚠ PRECAUCIÓN

No coloque ningún objeto encima del sensor **(A)**. El sensor detecta el nivel del brillo y controla la función de encendido automático. Si se cubre el sensor, reacciona como si fuera oscuro, y se encienden los faros.

Retardo automático del apagado de los faros (solo si está equipado):

Puede mantener los faros encendidos hasta 180 segundos después de presionar el interruptor de encendido en OFF (Apagado) y abrir alguna puerta y luego cerrarlas todas.

Puede ajustar el período de retardo de los faros automáticos de 0 segundos (OFF [Apagado]) a

180 segundos. El ajuste predeterminado de fábrica es de 45 segundos.

Para fijar el período de retardo automático de los faros, consulte "Información y ajustes del vehículo (menos China)".

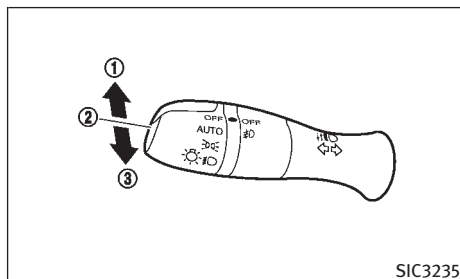
☰ posición

La posición **☰** **(2)** enciende las luces de posición delanteras, traseras, del tablero de instrumentos y de placa.

☷ posición

La posición **☷** **(3)** enciende los faros además de las otras luces.

Haz de los faros



SIC3235

Para encender las luces altas, empuje la palanca hacia delante **(1)**.

Para apagar las luces altas, devuelva la palanca a la posición neutral **(2)**.

Para destellar las luces altas, tire de la palanca lo más que se pueda hacia atrás **(3)**. Se pueden destellar los faros aun cuando los faros no estén encendidos.

Para Australia, Europa, Rusia, Ucrania, Indonesia, Chile, Sudáfrica, Singapur, Malasia, Hong-Kong y Vietnam:

Cuando se tira de la palanca hacia la posición última **(3)** después presionar el interruptor de encendido a la posición "OFF" (Apagado) o "LOCK" (Bloqueo), se prenden los faros y permanecerá encendido por 30 segundos.

La palanca puede jalarce 4 veces hasta por 2 minutos.

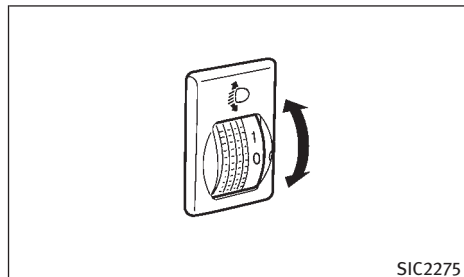
Sistema de luces diurnas (si está equipado)

Incluso si el interruptor de faros esté apagado, las luces del día se encienden después de poner en marcha el motor. Sin embargo, usted no puede cambiar de la luz baja a la luz alta cuando el interruptor de luz está apagado.

Al poner el interruptor de las luces en la posición **☰**, las luces bajas de los faros se apagarán.

CONTROL DE ALINEACIÓN DE LOS FAROS

Tipo manual



El control de alineación de los faros funciona cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido) y el faro está encendido para permitir que se ajuste el eje de los faros según las condiciones de manejo.

Al conducir sin carga/equipaje pesado en un camino plano, escoja la posición normal "0".

Si cambia el número de ocupantes y la carga/equipaje del vehículo, el eje de faro puede llegar a ser más alto que lo normal.

Si el vehículo viaja por un camino montañoso, los faros pueden reflejarse directamente en los

espejos retrovisores y exteriores de un vehículo que va adelante o en el parabrisas de un vehículo que se acerca, lo que puede interferir con la visión de otros conductores.

Para ajustar a la altura apropiada de alineación, gire el interruptor en consecuencia. Mientras más alto el número que aparece en el interruptor, más baja el eje de faro.

Tipo automático

El eje del faro es controlado automáticamente en los vehículos que tienen instalado el sistema automático de nivelación.

SISTEMA ECONOMIZADOR DEL ACUMULADOR

La señal acústica recordatoria de luces sonará si se abre la puerta del lado del conductor y se detectan las siguientes operaciones inadecuadas:

- El interruptor de los faros está en las posiciones  o , y el interruptor de encendido está en las posiciones "ACC" (Accesorios), "OFF" (Apagado) o "LOCK" (Bloqueo).

Asegúrese de girar el interruptor de faros a la posición "OFF" (Apagado) o "AUTO" (Automático) cuando deje el vehículo.

Tipo A: cuando el interruptor de los faros está en la posición  o  y el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido), las luces se apagarán automáticamente dentro de un lapso de tiempo después de cambiar el interruptor de encendido a la posición "OFF" (Apagado).

Tipo B: cuando el interruptor de los faros está en la posición  o  mientras el motor está en marcha, las luces se apagarán automáticamente después de poner el interruptor de encendido en "ACC" (Accesorios), "OFF" (Apagado) o "LOCK" (Bloqueo) y abrir la puerta del lado del conductor.

Cuando el interruptor de los faros permanece en la posición  o  después de que las luces se apagan automáticamente, las luces se encenderán al presionar el interruptor de encendido a la posición "ON" (Encendido).

PRECAUCIÓN

No deje las luces encendidas por espacios de tiempo prolongados cuando el motor no está en marcha para prevenir la descarga del acumulador.

SISTEMA DE ILUMINACIÓN DELANTERA ADAPTABLE (AFS) (SOLO SI ESTÁ EQUIPADO)

El sistema de iluminación delantera adaptable (AFS) ajustará automáticamente los faros (luces bajas) hacia la dirección de la curva para mejorar la visibilidad del conductor. Cuando el interruptor de los faros está activado y el conductor gira el volante de la dirección para dar vuelta, se activa el sistema AFS.

El AFS funcionará:

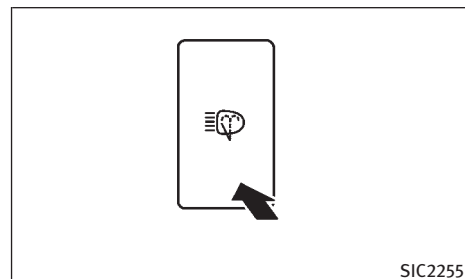
- Cuando el interruptor de los faros está en ON (Encendido).
- Cuando la palanca de cambios está en cualquier posición que no sea "P" (Estacionamiento) o "R" (Reversa).
- Cuando el vehículo se maneja a más de 25 km/h (16 MPH) para el faro del lado del conductor. Observe que el faro de luces bajas del lado derecho girará, pero el del lado izquierdo no lo hará cuando el vehículo está detenido y se gira el volante de la dirección. El vehículo debe alcanzar una velocidad de más de 25 km/h (16 MPH) antes que AFS active el faro del lado del conductor.

AFS se instala con el sistema de nivelación automática de faros. Los faros se ajustan automáticamente al eje apropiado, según el número de ocupantes en el vehículo, la carga que lleva el vehículo y las condiciones del camino.

Si la luz indicadora AFS OFF (AFS desactivado) destella después de presionar el interruptor de encendido a la posición "ON" (Encendido), puede indicar que el AFS no funciona adecuadamente. Haga revisar el sistema en un distribuidor INFINITI autorizado.

Cuando se arranca el motor, los faros vibrarán para comprobar la condición del sistema. Esto no es una falla.

LIMPIADOR DE LOS FAROS (SOLO SI ESTÁ EQUIPADO)



**Interruptor del limpiador del faro
(si está equipado)**

El lavador de los faros opera cuando los faros están encendidos y el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido).

Para operar el limpiador de faros:

- Empuje el interruptor del limpiador de faros (si está equipado) situado en el lado más bajo del tablero de instrumentos.
- Jale el interruptor del lavaparabrisas hacia usted.

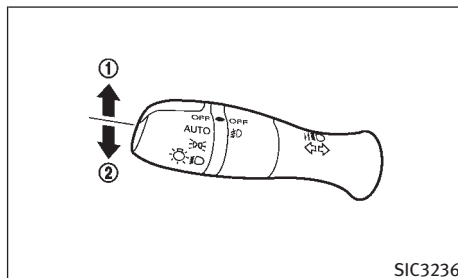
- El limpiador de los faros funciona cuando el lavaparabrisas funciona. Esta operación se activa una vez cada vez que el interruptor de encendido o el interruptor de los faros se apaga y enciende.

Consulte "Limpiaparabrisas e interruptor del lavador".

PRECAUCIÓN

- No opere el lavador en forma continua por más de 30 segundos.
- No haga funcionar el lavador si el depósito de líquido lavaparabrisas está vacío.

INTERRUPTOR DE DIRECCIONALES



PRECAUCIÓN

El interruptor de las luces direccionales no se cancela automáticamente si el ángulo de la vuelta de volante no excede la cantidad fijada. Después de la vuelta o cambio de carril, asegúrese de que el interruptor de luces direccionales vuelve a su posición original.

Luz direccional

Para encender las luces direccionales, mueva la palanca hacia arriba ① o hacia abajo ② hasta el punto en que se traba. Una vez finalizado el giro, las direccionales se cancelan automáticamente.

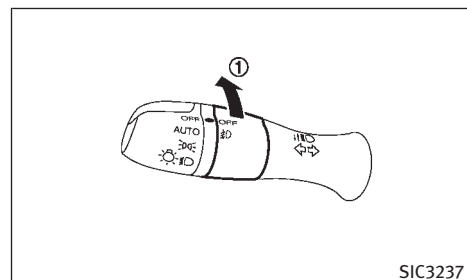
Señal de cambio de carril

Para encender las señales del cambio de carril, mueva la palanca hacia arriba ① o hacia abajo ② al punto donde la luz comienza a destellar, pero no se traba la palanca.

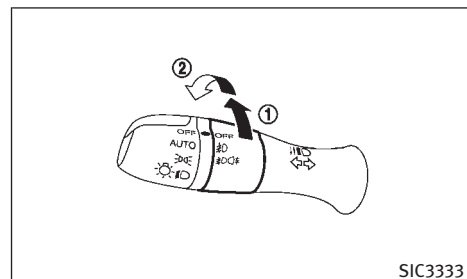
Si la palanca se retrocede justo después de subirla ① o bajarla ②, la luz destellará 3 veces (si está equipado).

Para cancelar el destellar, mueva la palanca a la dirección opuesta.

INTERRUPTOR DE LOS FAROS ANTINEBLA



Tipo A



Tipo B (con faro de niebla trasero)

FAROS ANTINEBLA FRONTALES

Para encender los faros antiniebla delanteros, gire el interruptor de los faros antiniebla a la

posición  ① con el interruptor de los faros en la posición  o .

Para apagar los faros antiniebla, gire el interruptor de luz de niebla a la posición "OFF" (Apagado).

Excepto para México, Panamá y República Dominicana:

Cuando el interruptor de los faros está en la posición "AUTO" (Automático):

- Tipo A: Al girar el interruptor de los faros antiniebla a la posición  encenderá los faros, los faros antiniebla y las demás luces.
- Tipo B: Al girar el interruptor de los faros antiniebla a la posición  encenderá los faros, los faros antiniebla y las otras luces mientras el interruptor de encendido esté en la posición "ON" (Encendido) o el motor esté en marcha.

LUCES DE NIEBLA TRASERAS (SOLO SI ESTÁ EQUIPADO)

Para encender los faros antiniebla traseros, regrese el interruptor de los faros antiniebla a la posición  ②. El interruptor regresa automáticamente a la posición , y los faros antiniebla traseros se encenderán junto

con los faros antiniebla delanteros. Asegúrese de que la luz indicadora  del tablero de instrumentos se ilumine.

Para apagar los faros antiniebla traseros, regrese el interruptor de los faros antiniebla a la posición . Asegúrese de que la luz indicadora  del tablero de instrumentos se apague.

Para apagar tanto el faro antiniebla delantero y trasero, gire el interruptor de luz de niebla a la posición "OFF" (Apagado).

Cuando el interruptor de los faros está en la posición "AUTO" (Automático):

- Tipo A: Al girar el interruptor de los faros antiniebla a la posición  encenderá los faros, los faros antiniebla y las demás luces.
- Tipo B: Al girar el interruptor de los faros antiniebla a la posición  encenderá los faros, los faros antiniebla y las otras luces mientras el interruptor de encendido esté en la posición "ON" (Encendido) o el motor esté en marcha.

El faro antiniebla trasero debe ser utilizado solo cuando la visibilidad se reduce gravemente. [Generalmente, menos de 100 M (328 pies)]

INTERRUPTOR DEL LIMPIA Y LAVAPARABRISAS

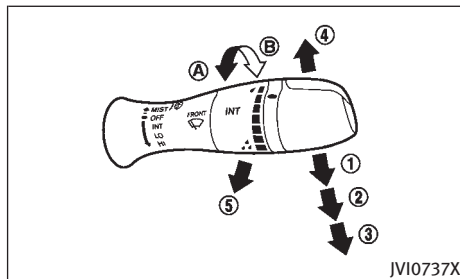
⚠ ADVERTENCIA

En temperaturas muy frías, el líquido del lavador se puede congelar en el parabrisas e interferir con su visión. Caliente el limpiaparabrisas con el desempañador antes de lavarlo.

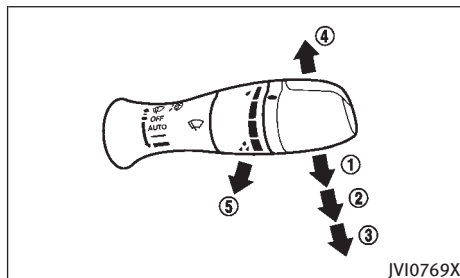
⚠ PRECAUCIÓN

- No opere el lavador en forma continua por más de 30 segundos.
- No haga funcionar el lavador si el depósito de líquido lavaparabrisas está vacío.
- Si la nieve o el hielo interrumpen el funcionamiento del limpiaparabrisas, el limpiador puede detenerse para proteger su motor. Si esto ocurre, gire el interruptor del limpiador a la posición "OFF" (Apagado) y quite la nieve o el hielo en y alrededor de los brazos del limpiaparabrisas. Después de aproximadamente un minuto, active otra vez con el interruptor para hacer funcionar el limpiador.

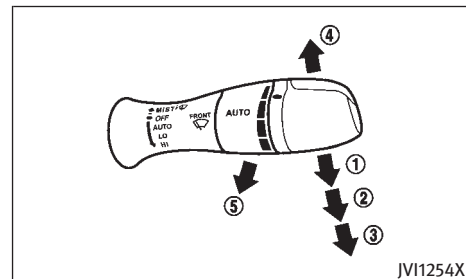
INTERRUPTOR DE LOS LIMPIAPARABRISAS Y LAVAPARABRISAS



Tipo A



Tipo B



Tipo C

El limpiaparabrisas y el lavador funcionan cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido).

Operación del limpiaparabrisas

Colocar la palanca en la posición "INT" (Intermittente) ① (Tipo A) hace funcionar al limpiaparabrisas intermitentemente.

- Se puede ajustar la operación intermitente girando la perilla de control del ajuste, (más intervalo) A o (menos intervalo) B.

- La velocidad de la operación intermitente varía según la velocidad del vehículo. Observe que el ajuste predeterminado de fábrica de la función es de desactivado. Puede encender o apagar esta función manualmente. Consulte "Cómo utilizar el botón de ajuste".

La posición "AUTO" (Automático) de la palanca (tipo B y tipo C) ① opera el sistema de limpiaparabrisas automático con sensor de lluvia. Consulte "Sistema de limpiaparabrisas automáticos con sensor de lluvia (si está equipado)".

La posición "LO" (Baja) o "  " ② de la palanca opera el limpiaparabrisas en baja velocidad.

La posición "HI" (Alta) o "  " ③ de la palanca opera el limpiaparabrisas en alta velocidad.

Para apagar el limpiaparabrisas, mueva la palanca hacia arriba a la posición "OFF" (Apagado).

La posición "MIST" (Rocío) o "  " ④ de la palanca hace una pasada del limpiaparabrisas. La palanca vuelve automáticamente a su posición original.

Operación del lavador

Para hacer funcionar el lavaparabrisas, jale la palanca hacia la parte trasera del vehículo ⑤ hasta que se rocíe la cantidad deseada de líquido lavaparabrisas en el parabrisas. El limpiador operará varias veces automáticamente.

El limpiador de los faros (si está equipado) también funciona cuando el lavaparabrisas funciona. Consulte "Limpiador de faros (si está equipado)".

Sistema de limpieza por goteo del limpiaparabrisas (si está equipado):

El limpiaparabrisas se activará una vez cada 3 segundos después de hacer funcionar los lavaparabrisas y limpiaparabrisas. Esto tiene por objeto eliminar las gotas de líquido lavador que escurran sobre el parabrisas.

Limpiador de los faros (solo si está equipado)

Tire de la palanca hacia la parte trasera del vehículo ⑤.

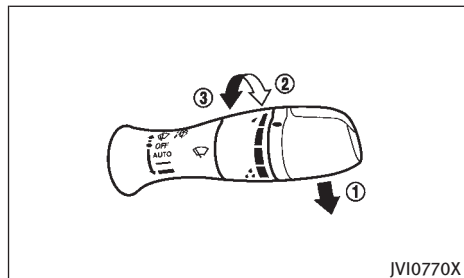
El limpiador de los faros (si está equipado) funciona cuando el lavaparabrisas funciona.

- El limpiador de los faros funciona cuando el lavaparabrisas funciona. Esta operación se activa una vez a la vez, si el interruptor de encendido o el interruptor de faros se apagan o se prende (para Rusia, Ucrania y Chile).
- Después de la activación inicial, el limpiador de faros funciona una vez por cada quinta pasada del lavaparabrisas (menos Rusia, Ucrania y Chile).

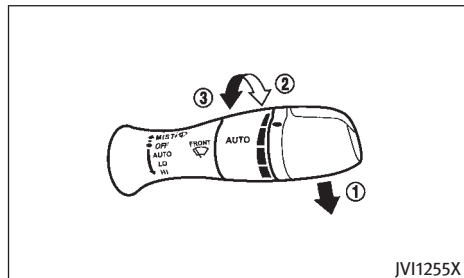
PRECAUCIÓN

No opere el lavador de los faros si el depósito de líquido lavaparabrisas está vacío.

SISTEMA DE LIMPIADOR AUTOMÁTICO CON SENSOR DE LLUVIA (SOLO SI ESTÁ EQUIPADO)



Tipo B



Tipo C

El sistema de limpiadores automático con sensor de lluvia puede activar automáticamente los

limpiadores y ajustar la velocidad de mismos, dependiendo de la intensidad de la lluvia y la velocidad del vehículo, mediante el sensor de lluvia situado en la parte superior del parabrisas.

Para ajustar el sistema de limpiaparabrisas automáticos con sensor de lluvia, empuje la palanca hacia abajo a la posición "AUTO" (Automático) ①. El limpiaparabrisas barrerá una vez cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido).

El nivel de sensibilidad del sensor de lluvia se puede regular girando la perilla hacia delante ② (Alta) o ③ (Baja).

- Alta: funcionamiento en sensibilidad alta
- Baja: funcionamiento en sensibilidad baja

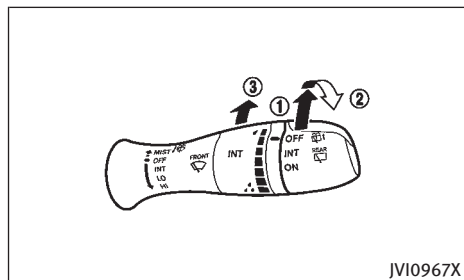
Para desactivar el sistema de limpiaparabrisas automáticos con sensor de lluvia, empuje la palanca hacia arriba a la posición "OFF" (Apagado), o jale la palanca hacia abajo a la posición "  LO (Baja) o "  HIGH (Alta).

PRECAUCIÓN

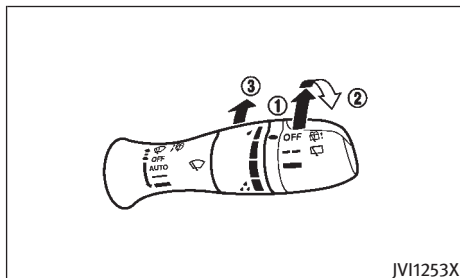
- No toque el sensor de lluvia ni alrededor de este cuando el interruptor del limpiador esté en la posición "AUTO" (Automático) y el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido). Los limpiaparabrisas pueden funcionar inesperadamente y provocar lesiones o daños al limpiaparabrisas.
- Los limpiadores automáticos con sensor de lluvia están diseñados para uso durante la lluvia. Si el interruptor se deja en la posición "AUTO" (Automático), los limpiadores pueden funcionar inesperadamente cuando hay suciedad, huellas digitales, película de aceite o insectos pegados en o alrededor del sensor. Los limpiadores también pueden funcionar cuando gases de escape o humedad afectan el sensor de lluvia.
- Cuando el cristal del parabrisas está recubierto con repelente de agua, la velocidad de los limpiadores automáticos con sensor de lluvia puede ser más alta aunque la cantidad de lluvia sea pequeña.
- Asegúrese de desactivar el sistema de limpiaparabrisas automáticos con sensor de lluvia cuando utilice un lavado de automóvil.

- Los limpiadores automáticos con sensor de lluvia pueden no funcionar si la lluvia no cae en el sensor de lluvia, aunque esté lloviendo.
- Se recomienda utilizar plumillas del limpiaparabrisas genuinas para un funcionamiento adecuado del sistema de limpiaparabrisas automáticos, con sensor de lluvia. (Consulte "Plumillas del limpiaparabrisas" para reemplazar las plumillas del limpiaparabrisas).

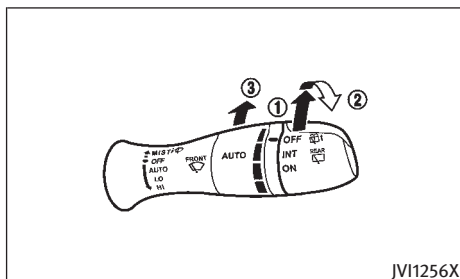
OPERACIÓN DEL LIMPIAPARABRISAS Y EL LAVAPARABRISAS TRASERO



Tipo A



Tipo B



Tipo C

⚠ PRECAUCIÓN

Si la nieve o el hielo interrumpen el funcionamiento del limpiador del cristal trasero, el limpiador se puede detener para proteger su motor. Si esto ocurre, gire el interruptor del limpiaparabrisas a OFF (Apagado) y quite la nieve, etc., en y alrededor de los brazos del limpiador. Después de aproximadamente un minuto, active otra vez con el interruptor para hacer funcionar el limpiador.

El limpiaparabrisas y el lavaparabrisas trasero funcionan cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido).

Operación del limpiaparabrisas

Gire el interruptor hacia la derecha desde la posición "OFF" (Apagado) para hacer funcionar el limpiaparabrisas.

① "INT" o " — " (intermitente): funcionamiento intermitente (no regulable)

② "ON" (Encendido) o " — " (baja): funcionamiento a velocidad baja continua

DESEMPAÑADOR DEL CRISTAL TRASERO

Función de la sincronización de la reversa (si está equipado):

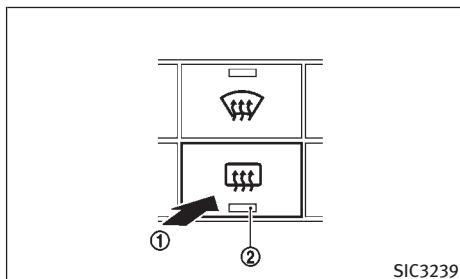
Cuando el interruptor del limpiador de parabrisas está encendido, si se coloca la palanca de cambios en la posición "R" (Reversa), se hace funcionar el limpiaparabrisas trasero. El limpiador del cristal trasero funcionará una vez cada 7 segundos mientras las condiciones antes mencionadas se conservan.

Operación del lavador

Presione el interruptor hacia delante ③ para hacer funcionar el lavaparabrisas. Luego, el limpiador también funcionará varias veces.

Sistema de limpieza por goteo del limpiaparabrisas (si está equipado):

El limpiaparabrisas se activará una vez cada 3 segundos después de hacer funcionar los lavaparabrisas y limpiaparabrisas. Esto tiene por objeto eliminar las gotas de líquido lavador que escurran sobre el cristal trasero.



SIC3239

El interruptor del desempañador del cristal trasero y el espejo retrovisor exterior de la puerta funcionan cuando el interruptor de encendido está encendido.

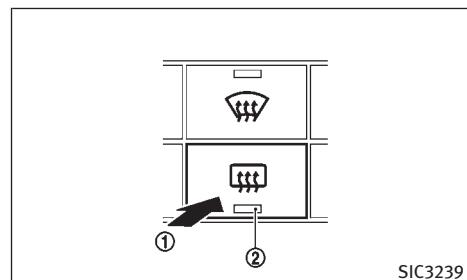
El desempañador se usa para reducir la humedad, niebla o escarcha en la superficie del cristal trasero para mejorar la vista hacia atrás y la superficie del espejo retrovisor exterior para mejorar la visión lateral.

Cuando se presiona el interruptor de desempañador ①, la luz indicadora ② se enciende y el desempañador funciona aproximadamente 15 minutos. Después de que transcurre el tiempo preestablecido, el desempañador se apaga automáticamente. Para apagar el desempañador manualmente, presione el interruptor del desempañador otra vez, y la luz indicadora se apagará.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si va a operar el desempañador continuamente, asegúrese de arrancar el motor. De lo contrario, el acumulador podría descargarse.
- Cuando limpie la parte interior de la ventanilla, tenga cuidado de no rayar ni dañar los conductores eléctricos de la superficie de la ventanilla.

INTERRUPTOR DEL DESCONGELADOR DEL PARABRISAS (SOLO SI ESTÁ EQUIPADO)



El interruptor del descongelador del parabrisas (interruptor del desempañador) funciona cuando se enciende el interruptor de encendido.

El descongelador se utiliza para eliminar el hielo del parabrisas cuando un limpiador está congelado en el parabrisas.

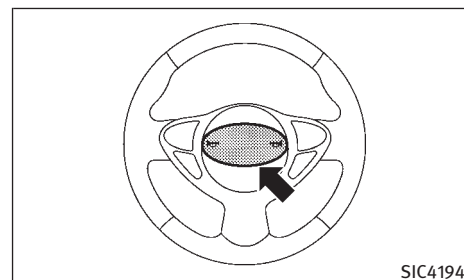
Cuando se presiona el interruptor ①, se enciende la luz indicadora ② y el descongelador funciona aproximadamente 15 minutos. El desempañador del cristal trasero se activa al mismo tiempo. Después de que transcurre el tiempo preestablecido, el descongelador se apaga automáticamente. Para apagar el descongelador manualmente, presione el interrup-

tor del descongelador otra vez, y la luz indicadora se apagará.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si va a operar el descongelador continuamente, asegúrese de arrancar el motor. De lo contrario, el acumulador podría descargarse.
- Cuando limpie la parte interior de la ventanilla, tenga cuidado de no rayar ni dañar los conductores eléctricos de la superficie de la ventanilla.

CLAXON



El interruptor de claxon opera a pesar de la posición del interruptor de encendido excepto cuando el acumulador se ha descargado.

Cuando se mantiene presionado el interruptor de claxon, suena el claxon. El claxon dejará de sonar cuando se libera el interruptor del claxon.

VENTANILLAS

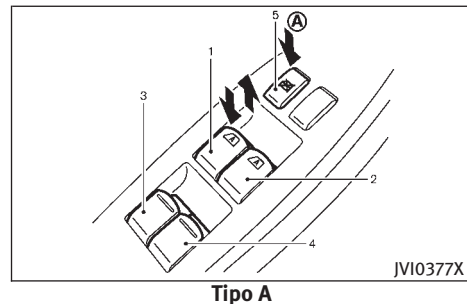
ELEVAVIDRIOS ELÉCTRICOS

ADVERTENCIA

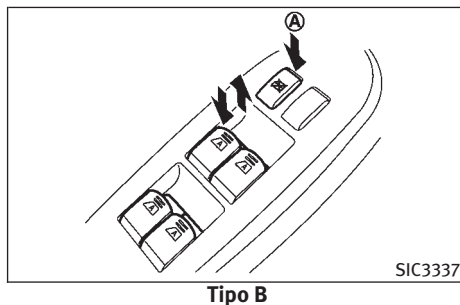
- Asegúrese de que todos los pasajeros tengan las manos, etc., dentro del vehículo antes hacer funcionar los elevavidrios.
- No deje sin compañía en el vehículo a niños o adultos que requieran normalmente la ayuda de otra persona. Podrían activar sin saberlo interruptores o controles e involucrarse en un accidente inadvertidamente.

Interruptor de la ventanilla de conductor

Los elevavidrios funcionan cuando se enciende el interruptor de encendido.



1. Ventanilla del lado del conductor
2. Ventanilla del lado del pasajero delantero
3. Ventanilla trasera izquierda del lado del pasajero
4. Ventanilla trasera derecha del lado del pasajero
5. Botón de bloqueo de los elevavidrios



El interruptor del conductor y el interruptor principal pueden controlar todas las ventanillas.

Para abrir una ventanilla, presione el interruptor del elevavidrios eléctrico.

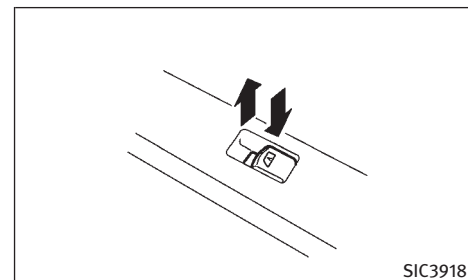
Para cerrar una ventanilla, tire del interruptor del elevavidrios eléctrico.

Bloqueo de las ventanillas de los pasajeros:

Cuando se presiona el botón de bloqueo (A), no funcionan las ventanillas de los pasajeros.

Para cancelar el bloqueo de las ventanillas de los pasajeros, presione otra vez el botón de bloqueo (A).

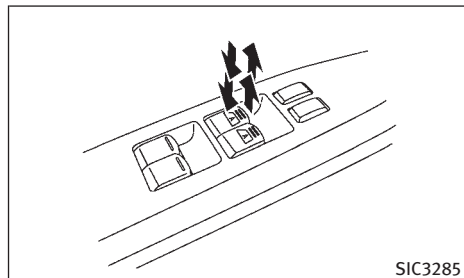
Interruptor de la ventanilla de pasajero



El interruptor del pasajero puede controlar la ventanilla correspondiente.

Si se presiona el botón de bloqueo de las ventanillas de los pasajeros del lado del conductor, no funciona el interruptor del pasajero.

Funcionamiento automático



La función automática está disponible para el interruptor que tiene una marca **A** en su superficie.

La función automática permite que una ventanilla abra o cierre completamente (si está equipado) sin tener que mantener presionado el interruptor hacia abajo o hacia arriba.

Para abrir completamente la ventanilla, presione hacia abajo el indicador del elevavidrios eléctrico hasta el segundo retén y suelte el interruptor. Para cerrar completamente la ventanilla, presione hacia arriba el indicador del elevavidrios eléctrico hasta el segundo retén y suelte el interruptor. No debe mantener el interruptor presionado durante la operación de la ventanilla.

Para detener la operación de abrir/cerrar la ventanilla durante el funcionamiento automático, presione o tire del interruptor en la dirección opuesta.

Temporizador de ventanilla:

El temporizador de la ventanilla permite que funcione el interruptor de ventanilla por aproximadamente 45 segundos incluso si el interruptor de encendido se presiona a la posición "OFF" (Apagado). Se cancela el temporizador de la ventanilla cuando se abre la puerta del conductor o del pasajero delantero o si el tiempo fijado ha expirado.

Función de retorno automático:

⚠ ADVERTENCIA

Hay una distancia pequeña poco antes de la posición de cierre que no se puede discernir. Asegúrese de que todos los pasajeros tengan sus manos y otras partes del cuerpo dentro del vehículo antes de cerrar las ventanillas.

La función de reversa automática permite que una ventanilla regrese automáticamente cuando algo se queda atorado en la ventanilla que se está cerrando automáticamente. La ventanilla se baja inmediatamente cuando la unidad de control detecta un obstáculo.

Dependiendo del entorno o de las condiciones de conducción, la función de retorno automático se puede activar si se produce un impacto o una carga similar a algo atrapado en la ventanilla.

Funcionamiento de las ventanillas con la Intelligent Key (solo si está equipado)

Las ventanillas se pueden abrir o cerrar (si está equipado) presionando el botón "LOCK" (Bloqueo) o "UNLOCK" (Desbloqueo) en la Intelligent Key. Esta función no opera cuando está activado el temporizador del elevavidrios o las ventanillas se deben inicializar. Para detalles acerca del uso Inteligente de los botones de la Intelligent Key, consulte "Utilizando el Sistema de apertura a control remoto".

Abrir:

Para abrir las ventanillas, presione el botón "UNLOCK" (Desbloqueo) **Ⓚ** de la Intelligent Key durante 3 segundos después de quitar el seguro de la puerta.

Para detener la apertura, suelte el botón **Ⓚ** "UNLOCK" (Desbloqueo).

Si la apertura de la ventana se detiene mientras se presiona el botón "UNLOCK" (Desbloqueo)

 , suelte y presione nuevamente el botón hasta que la ventana esté totalmente abierta.

Cierre (solo si está equipado):

Para abrir las ventanillas, presione el botón "UNLOCK" (Desbloqueo)  de la Intelligent Key durante 3 segundos después de quitar el seguro de la puerta.

Para detener el cierre, suelte el botón .

Si el cierre de la ventanilla se detiene mientras se presiona el botón "LOCK" (Bloqueo)  , suelte y presione nuevamente el botón hasta que la ventanilla esté totalmente cerrada.

Si las ventanillas no cierran automáticamente

Si la función automática del elevavidrios eléctrico (solo cierre) no opera correctamente, realice el siguiente procedimiento para inicializar el sistema del elevavidrios.

1. Presione el interruptor de encendido a la posición "ON" (Encendido).
2. Cierre la puerta.

3. Abra la ventanilla por completo con el interruptor del elevavidrios eléctrico.

4. Jale el interruptor del elevavidrios eléctrico y sosténgalo para cerrar la ventanilla, y luego sostenga el interruptor por más de tres segundos después de cerrar la ventanilla por completo.

5. Suelte el interruptor del elevavidrios eléctrico. Haga funcionar la ventanilla con el control automático para confirmar que se haya realizado la inicialización.

6. Realice los pasos 2 al 5 antes mencionados, para las demás ventanillas.

Si la función automática del elevavidrios eléctrico no funciona adecuadamente después de realizar el procedimiento anterior, lleve su vehículo a revisión con un distribuidor autorizado INFINITI.

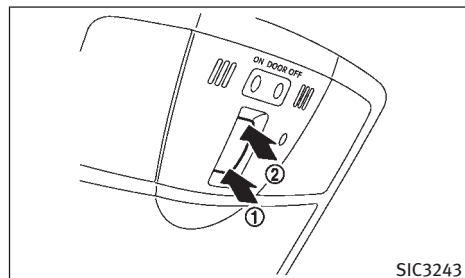
ADVERTENCIA

- En un accidente, usted puede salir despedido del vehículo a través de un techo corredizo abierto. Los adultos deben utilizar cinturones de seguridad siempre y los niños deben utilizar cinturones de seguridad o sistemas de sujeción para niños.
- No permita que nadie se ponga de pie ni que saque una parte del cuerpo por la abertura del techo corredizo mientras el vehículo está en movimiento o el techo corredizo se está cerrando.

PRECAUCIÓN

- Quite gotas de agua, nieve, hielo o arena del toldo solar antes de abrirlo.
- No coloque objetos pesados sobre el techo corredizo ni el área alrededor de este.

TOLDO SOLAR AUTOMÁTICO



El toldo corredizo funciona cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido).

Parasol

Para abrir o cerrar el parasol, deslice el parasol manualmente.

El parasol se abre automáticamente al abrir el techo corredizo. El parasol se debe cerrar deslizando manualmente.

Toldo solar

Inclinar:

Para inclinar hacia arriba, cierre primero el techo solar, luego presione el lado UP (Arriba)  ① del interruptor del techo solar y

suéltelo; no necesita mantenerlo presionado. Para inclinar el techo solar hacia abajo, presione el lado DOWN (Abajo)  ②.

Deslizar:

Para abrir o cerrar completamente el techo solar, presione el lado OPEN (Abrir)  ② o CLOSE (Cerrar)  ① del interruptor del techo solar y suéltelo; no necesita mantenerlo oprimido. El techo se abrirá o cerrará totalmente de manera automática. Para detener el techo, presione el interruptor una vez más mientras abre o cierra.

Funcionamiento del toldo corredizo con la Intelligent Key (solo si está equipado)

El toldo corredizo se puede abrir o cerrar presionando el botón "LOCK" (Bloqueo) o "UNLOCK" (Desbloqueo) en la Intelligent Key. Esta función no operará mientras el temporizador del toldo corredizo está activado o cuando se necesita inicializar el toldo corredizo. Para detalles acerca del uso Inteligente de los botones de la Intelligent Key, consulte "Utilizando el Sistema de apertura a control remoto".

Abrir:

Para abrir el toldo corredizo, presione el botón "UNLOCK" (Desbloqueo)  de la Intelligent Key durante 3 segundos después de quitar el seguro de la puerta.

Para detener la apertura, suelte el botón  "UNLOCK" (Desbloqueo).

Cierre (solo si está equipado):

Para cerrar el toldo corredizo, presione el botón "LOCK" (Bloqueo)  de la Intelligent Key durante 3 segundos después de poner el seguro de la puerta.

Para detener el cierre, suelte el botón  "LOCK" (Bloqueo).

Función de retorno automático

ADVERTENCIA

Hay una distancia pequeña poco antes de la posición de cierre que no se puede discernir. Asegúrese de que todos los pasajeros tengan sus manos y otras partes del cuerpo dentro del vehículo antes de cerrar el techo corredizo.

La función de retorno automático permite que el toldo corredizo regrese automáticamente cuando hay algo atorado en el toldo corredizo mientras se cierra. Cuando la unidad de control

detecta un obstáculo, el toldo corredizo abrirá inmediatamente.

Si el techo solar no se puede cerrar de manera automática cuando se activa el funcionamiento de reversa automática debido a una falla, mantenga presionado el lado CLOSE (Cerrar) ☁️ ① del interruptor del techo solar.

Dependiendo del entorno o de las condiciones de conducción, la función de retorno automático se puede activar si se produce un impacto o una carga similar a algo atrapado en el techo corredizo.

Temporizador del toldo corredizo:

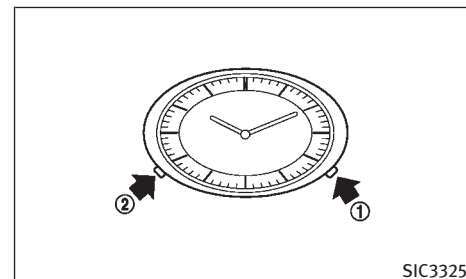
El temporizador del toldo corredizo permite que el interruptor del toldo corredizo funcione por aproximadamente 45 segundos incluso si el interruptor de encendido está en la posición "OFF" (Apagado). El temporizador del techo solar se cancela cuando la puerta delantera se abre o el tiempo fijado ha expirado.

Si no funciona el toldo corredizo

Si el techo corredizo no funciona adecuadamente, lleve a cabo el siguiente procedimiento para inicializar el sistema de operación del techo corredizo.

1. Si el techo solar está abierto, ciérrelo completamente; para ello, presione varias veces el lado CLOSE (Cerrar) ☁️ ① del interruptor.
2. Mantenga presionado el lado CLOSE (Cerrar) ☁️ ① del interruptor para inclinarlo hacia arriba.
3. Suéltelo una vez que el toldo solar se mueva ligeramente hacia arriba y hacia abajo.
4. Mantenga presionado el lado OPEN (Abrir) ☁️ ② del interruptor para inclinar el techo solar completamente hacia abajo.
5. Compruebe que el interruptor del toldo solar funcione normalmente.

Si el techo corredizo no funciona adecuadamente después de realizar el procedimiento anterior, lleve su vehículo a revisión con un distribuidor autorizado INFINITI.



Si se desconecta el cable del acumulador no se indicará la hora correcta.

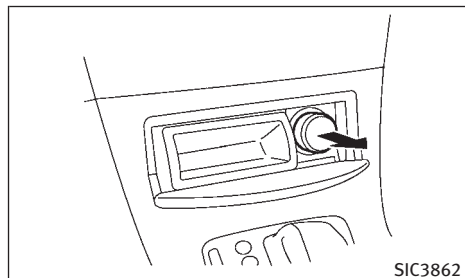
AJUSTAR LA HORA

Presione el interruptor de ajuste ① para avanzar las horas.

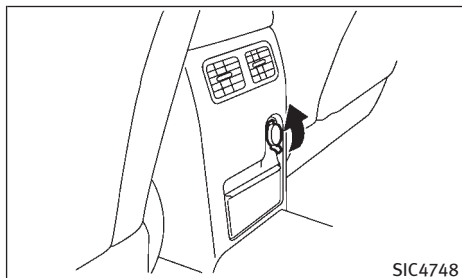
Presione el interruptor de ajuste ② para retrasar las horas.

Mantenga presionado cada interruptor de ajuste para avanzar o retrasar las horas continuamente.

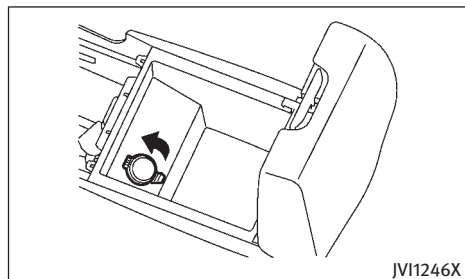
TOMACORRIENTE



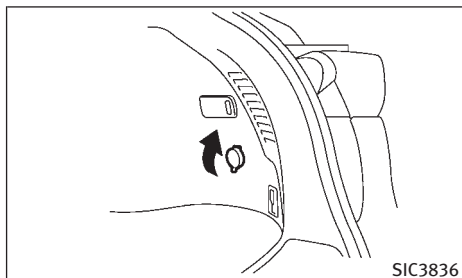
Delantero (solo si está equipado)



Consola trasera (si está equipado)



En la consola central



Compartimiento de equipaje

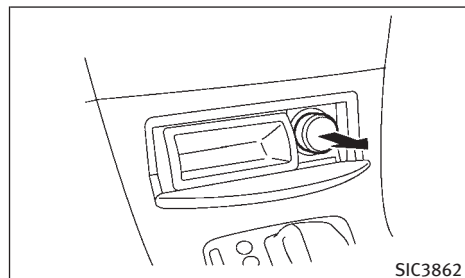
El tomacorriente se usa para proporcionar energía eléctrica a los accesorios eléctricos, como teléfonos celulares.

PRECAUCIÓN

- La salida y el enchufe pueden calentarse durante o inmediatamente después del uso.
- Este tomacorriente no está diseñado para utilizarse con un encendedor.
- No lo utilice con accesorios que excedan un consumo de corriente de 12 voltios, 120W (10A). No use adaptadores dobles o más de un accesorio eléctrico.
- Use el tomacorriente con el motor en marcha para evitar que se descargue el acumulador del vehículo.
- Evite utilizarlo cuando el aire acondicionado, los faros o el desempañador del cristal trasero están encendidos.
- Presione el enchufe lo máximo posible. Si no se hace un buen contacto, el enchufe se puede sobrecalentar o el fusible de temperatura interna se puede fundir.
- Antes de insertar o desconectar un enchufe, asegúrese de que el accesorio eléctrico utilizado esté apagado.
- Cuando no esté en uso, asegúrese de cerrar la tapa. No permita que entre agua al tomacorriente.

CENICEROS Y ENCEDEDOR (SOLO SI ESTÁ EQUIPADO)

PARTE DELANTERA



Cenicero

Para abrir el cenicero, presione la tapa.

Para quitar el cenicero, tome la caja interior del cenicero y tire hacia fuera.

Encendedor

⚠ ADVERTENCIA

No debe utilizar el encendedor mientras maneja, ya que podría distraerse.

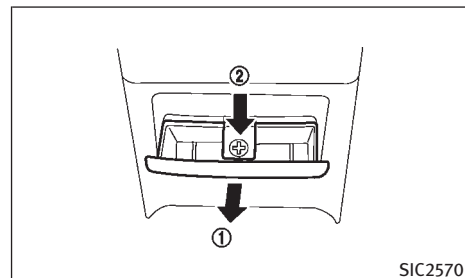
⚠ PRECAUCIÓN

- El dado del encendedor es fuente de energía, solo para el elemento del encendedor. No se recomienda el uso del dado del encendedor como fuente de energía para cualquier otro accesorio.
- No use ningún otro tomacorriente para un encendedor accesorio.

El encendedor funciona cuando el interruptor de encendido está en las posiciones "ACC" (Accesorios) u "ON" (Encendido). Para calentar el encendedor de cigarrillos, empújelo hasta que trabase. Cuando el encendedor se caliente, botará hacia afuera.

Vuelva a colocar el encendedor en su posición original después del uso.

PARTE TRASERA (SI ESTÁ EQUIPADO)



Para abrir el cenicero, jale ①.

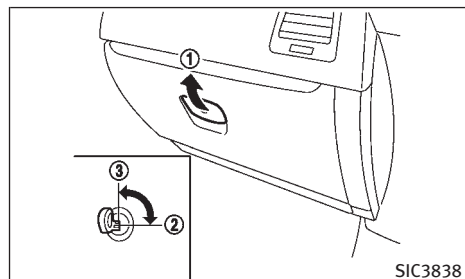
Para quitar el cenicero, presionar ②, y sacar.

COMPARTIMIENTOS

ADVERTENCIA

- Los almacenajes no deben utilizarse al conducir para evitar distracciones durante la conducción del vehículo.
- Mantenga el compartimiento de almacenaje cerrado mientras maneja para evitar lesiones en caso de un frenado repentino o accidente.

GUANTERA

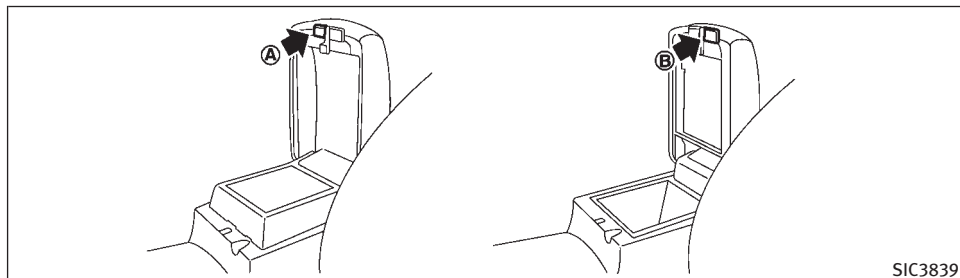


Para abrir la guantera, jale la manija ①.

Para cerrarla, empuje la tapa hasta que el seguro se bloquee.

Para bloquear ② /desbloquear ③ la guantera utilice la llave mecánica. Para quitar la llave mecánica de la Intelligent Key. Consulte "Llaves".

2-68 Instrumentos y controles



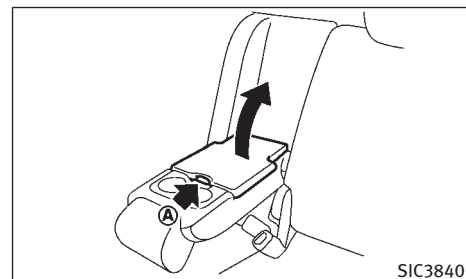
Parte delantera

Parte trasera

CAJA DE LA CONSOLA

Parte delantera

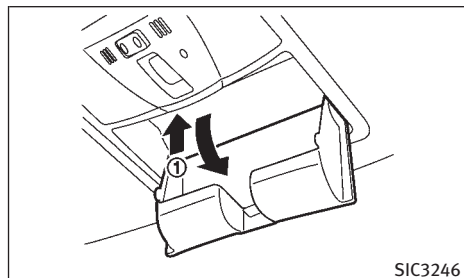
Cuando se jala la palanca ① (lado del asiento del pasajero delantero), la caja superior está disponible para guardar artículos pequeños. Cuando se jala la palanca ② (lado del asiento conductor), la caja inferior está disponible para guardar artículos más grandes.



Para abrir la tapa, oprima el botón ① y jale la tapa hacia arriba.

Para cerrarla, baje la tapa hasta que el seguro se bloquee.

PORTA ANTEOJOS (SI ESTÁ EQUIPADO)

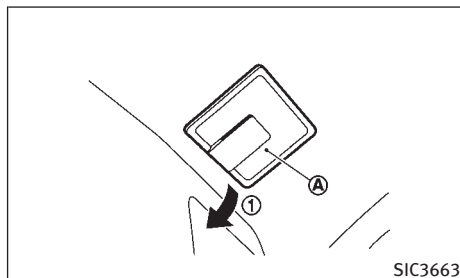


PRECAUCIÓN

- **Utilícelo exclusivamente para lentes.**
- **No deje los lentes en el portaanteojos cuando se estacione al sol. El calor puede dañarlos.**

Para abrir el porta anteojos, presione ①. Para cerrar, empuje el soporte hacia arriba hasta que el seguro cierre.

PORTATARJETAS

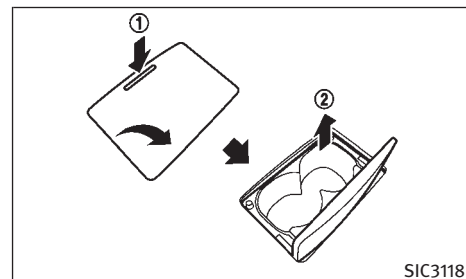


Jale la visera del sol hacia abajo ① y deslice una tarjeta en el soporte de tarjetas ②.

PORTAVASOS

PRECAUCIÓN

- **Evite arrancar y frenar bruscamente especialmente cuando utilice los portavasos. Hacerlo puede causar que se derramen las bebidas sobre los pasajeros y si las bebidas son calientes, hay riesgo de escaldarlos.**
- **No recline el respaldo del asiento trasero cuando use los portavasos en el descansa-brazos trasero. Si lo hace, las bebidas se pueden derramar y, si fueran calientes, los pasajeros pueden sufrir quemaduras.**



Parte delantera

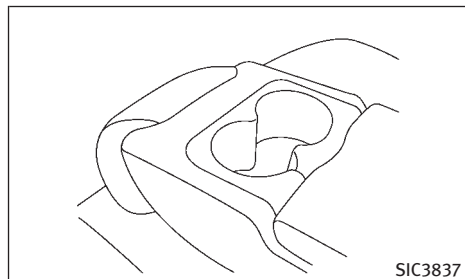
Para abrir el portavasos, empuje la tapa ①.

La solapa se pliega hacia abajo cuando se inserta un recipiente grande.

Para cerrar, baje la tapa del portavasos y empujelo ligeramente hacia abajo.

Para limpiar el portavasos delantero, jale la bandeja interior ② y quítela.

El portavasos no fue diseñado para guardar artículos personales.

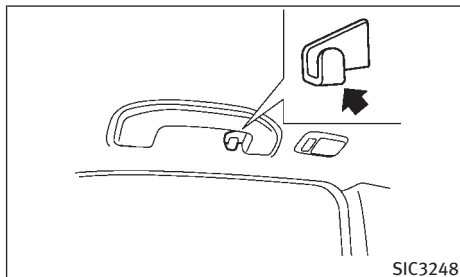


SIC3837

Parte trasera

Los portavasos para los pasajeros en la parte trasera están situados en el descansabrazos central trasero.

GANCHOS PARA ABRIGOS



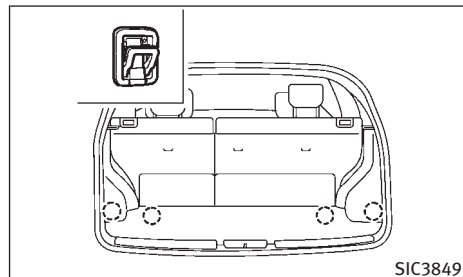
SIC3248

⚠ PRECAUCIÓN

No cuelgue más de 1 kg (2 lb) en el gancho.

Los ganchos para abrigos están situados en las agarraderas de asistencia traseras.

GANCHOS PARA EQUIPAJE



SIC3849

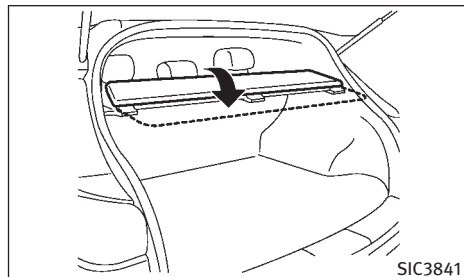
⚠ ADVERTENCIA

- Siempre asegúrese de que la carga esté asegurada adecuadamente. Utilice cuerdas y ganchos adecuados.
- La carga no asegurada puede llegar a ser peligrosa en un accidente o frenado repentino.

⚠ PRECAUCIÓN

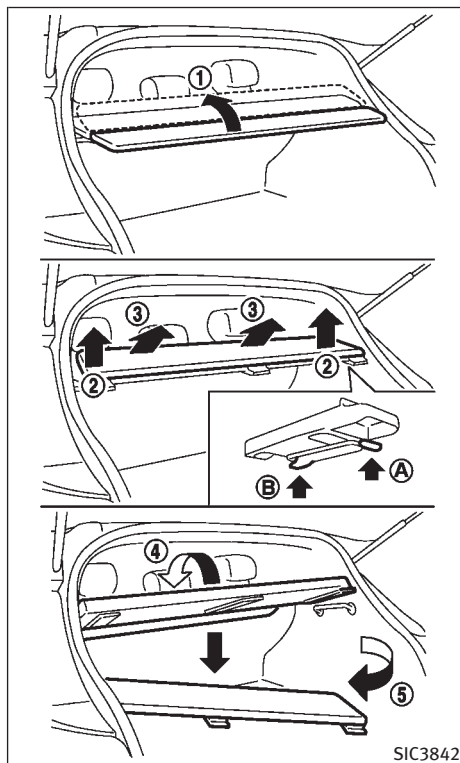
No aplique una carga de más de 10 kg (22 lb) a un solo gancho.

CUBIERTA DE CARGA (SI ESTÁ EQUIPADO)



La cubierta del área de carga mantiene el contenido oculto desde el exterior.

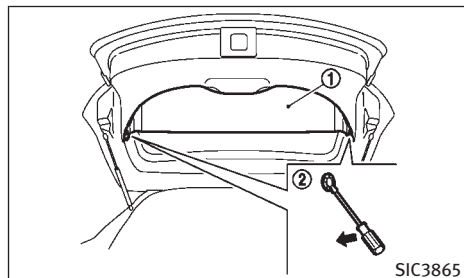
Para utilizar la cubierta de carga, despliegue la solapa como se ilustra.



Para quitar la cubierta de carga,

1. Regrese el respaldo del asiento trasero a la posición vertical.
2. Pliegue la solapa ①.
3. Levante la parte trasera de la cubierta de carga ② para desbloquear la parte trasera de la cubierta de carga A de las barras de soporte.
4. Luego, incline hacia arriba la cubierta de carga y jálela ligeramente hacia la parte trasera del vehículo ③ para desenganchar el lado delantero de la cubierta de carga B de las barras de soporte.
5. Incline la cubierta de carga por encima de las barras de soporte hacia la parte delantera del vehículo ④ y baje la cubierta de carga.
6. Jale cualquier lado de la cubierta de carga y desmonte la cubierta de carga ⑤.

Cuando coloque la cubierta de carga, asegúrese de regresar el respaldo del asiento trasero a la posición vertical y de que la cubierta de carga se bloquee firmemente.



Se puede desmontar la cubierta de la carga trasera ① de la compuerta trasera.

Para desmontar la cubierta de carga trasera, abra la compuerta trasera y luego quite los broches ② con una herramienta adecuada.

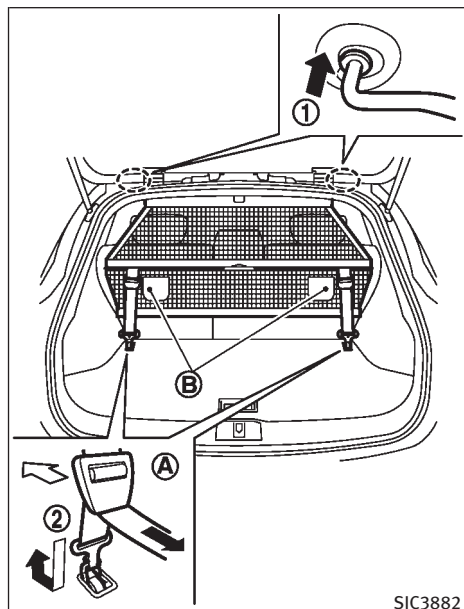
⚠ ADVERTENCIA

- Nunca coloque objetos sobre la cubierta de carga, sin importar lo pequeños que sean. Cualquier objeto sobre ésta puede provocar lesiones en caso de accidente o frenada repentina.
- No deje la cubierta de carga en el vehículo, a menos que ésta se encuentre enganchada en el anclaje.

- Asegure correctamente toda la carga con cuerdas o correas a fin de impedir que se deslice o que se mueva. No coloque carga a una altura superior a la de los respaldos. En un frenado repentino o en un choque, la carga sin asegurar puede causar lesiones a los pasajeros.
- Si la cubierta de carga hace contacto con la correa superior de sujeción cuando está fija a su anclaje, desmonte la cubierta de carga del vehículo o asegúrela en el piso del área de carga debajo de su punto de fijación. Si no desmonta la cubierta de carga, ésta puede dañar la correa superior de sujeción durante un choque. Su niño puede sufrir serias lesiones o incluso la muerte en un choque si la correa superior de sujeción de su asiento está dañada.

- No permita que la carga haga contacto con la correa superior de sujeción cuando esté fija al anclaje de la correa superior. Asegure debidamente la carga para que no haga contacto con la correa superior de sujeción. La carga que no está bien asegurada o que hace contacto con la correa de sujeción superior puede dañarla durante un choque. Su niño puede sufrir serias lesiones o incluso la muerte en un choque si la correa superior de sujeción de su asiento está dañada.
- No deje la cubierta de carga en el vehículo con la mitad trasera de la solapa plegada durante el manejo. Puede perder la visibilidad de la ventanilla trasera, lo cual puede provocar un accidente.
- No utilice la cubierta de carga con los asientos traseros plegados hacia abajo.

RED DE MULTIDIVISIÓN (SI ESTÁ EQUIPADO)



La red de multidivisión se usa para separar la zona de carga del área de los asientos. Puede ser instalado en el techo entre los asientos

delanteros y asientos traseros o detrás del asiento trasero. Antes de instalar la red de multidivisión, retire la cubierta de carga. Consulte "Cubierta de carga (si está equipado)".

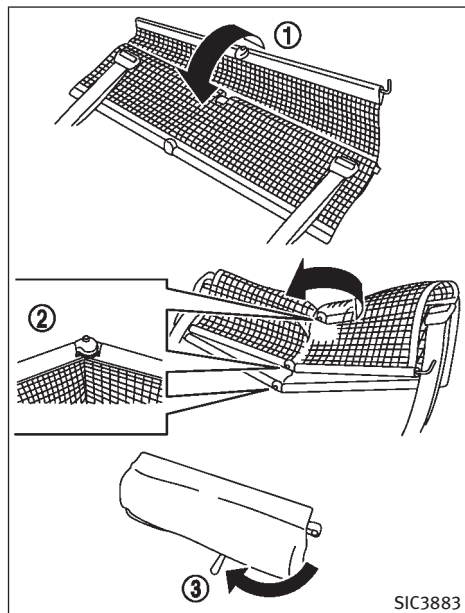
Instalar red de multidivisión

1. Retire la red de multidivisión de la posición de almacenaje. La red se coloca en el piso de zona de carga o bajo ello (si está equipado).
2. Abra la cremallera de la red y despliéguela.
3. Estire la red hasta las juntas de las barras (superior, central e inferior) quedan cerrados.
4. Inserte el extremo de la izquierda o derecha de la barra superior en el orificio ① situado en el techo (entre los asientos delanteros y los asientos traseros o detrás del asiento trasero). Luego presione para insertar el otro extremo de la barra en el orificio.
5. Fije los ganchos de cinta derecho e izquierdo en los retenes ② situados en el piso justo debajo de los orificios del techo.

6. Jale la banda con el ajustador ① para afianzar la red. Asegúrese de que la red esté suficientemente apretada para ayudar a prevenir desplazamientos o cambios del equipaje al conducir.

Al instalar la red de multidivisión en la zona de carga, almacene la banda extra en las bolsas ③ en la red.

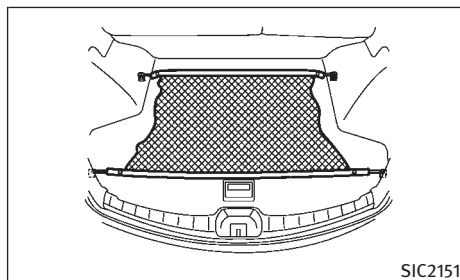
Almacenar red de multidivisión



1. Desenganche los ganchos de cinta de los sujetadores.
2. Traiga la barra superior a la barra inferior para duplicarla ①.

3. Presione el botón en la junta de la barra ② (superior, central e inferior) para plegar la red y luego coloque las bandas entre la red plegada.
4. Almacene la red en la bolsa de cremallera correctamente.
5. Cierre la bolsa de cremallera ③.
6. Almacene la red de multidivisión en el piso de zona de carga o bajo ello (si está equipado).

RED DE CARGA (SI ESTÁ EQUIPADO)



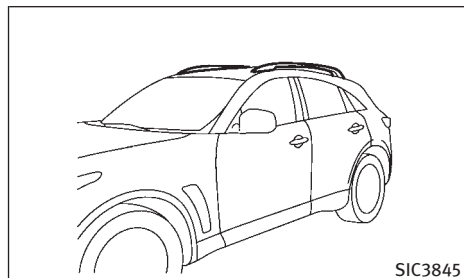
La red de carga ayuda a sostener los paquetes en el área de carga y evitar que se muevan, cuando el vehículo está en movimiento.

Para instalar la red de carga, fije los ganchos en los sujetadores en ambos lados.

⚠ ADVERTENCIA

- Asegure bien toda la carga para evitar que esta se deslice o se mueva. No coloque carga a una altura superior a la de los respaldos. En un frenado repentino o en un choque, la carga sin asegurar puede causar lesiones a los pasajeros.
- Asegúrese de fijar los cuatro ganchos en los retenes. La carga sujeta con la red de la compuerta trasera no debe exceder de 13.6 kg (30 lb), ya que la red puede zafarse.

PORTAEQUIPAJES DEL TOLDO (SI ESTÁ EQUIPADO)



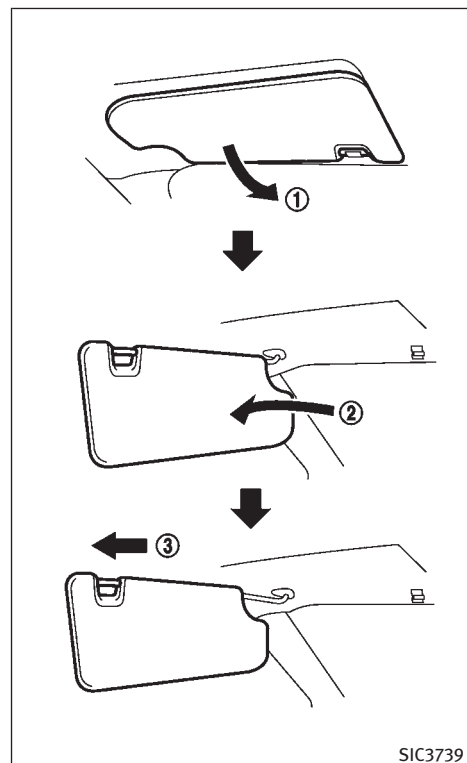
Siempre distribuya uniformemente el equipaje en la parrilla portaequipaje. No cargue más de 100 kg (221 lb) (para Australia, Europa, Indonesia, Sudáfrica, Singapur, Malasia, Hong-Kong y Vietnam) o 45 kg (99 lb) (excepto para Australia, Europa, Indonesia, Sudáfrica, Singapur, Malasia, Hong-Kong y Vietnam) en los rieles del techo. Observe el límite de carga máximo que aparece en las barras transversales o canastillas de techo cuando las sujete en los rieles del toldo. Solicite información acerca de las barras transversales u otro equipo a un distribuidor autorizado INFINITI.

ADVERTENCIA

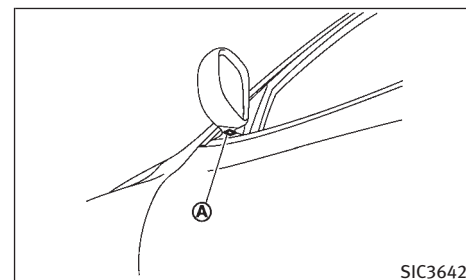
- Extrema sus precauciones al conducir cuando el vehículo esté cargado hasta o cerca de su capacidad de carga, sobre todo cuando una parte significativa de la carga se encuentre en la parrilla portaequipaje.
- Colocar carga pesada en la parrilla portaequipaje puede afectar la estabilidad y el control del vehículo durante maniobras repentinas o poco usuales.
- Procure distribuir uniformemente la carga de la parrilla portaequipaje.
- No exceda la capacidad de carga máxima de la parrilla portaequipaje.
- Asegure correctamente toda la carga con cuerdas o correas a fin de impedir que se deslice o que se mueva. En un frenado repentino o en un choque, la carga sin asegurar puede causar lesiones a los pasajeros.

PRECAUCIÓN

Tenga cuidado al cargar o descargar objetos de la parrilla portaequipaje. Si no puede levantar cómodamente los objetos para colocarlos en la parrilla portaequipaje desde el piso, use una escalera o un taburete.



1. Para bloquear el brillo del frente, baje la visera principal ①.
2. Para bloquear el brillo del costado, retire la visera principal del montaje central y gírela hacia el costado ②.
3. Deslice la extensión de la visera ③ hacia adentro o hacia afuera según sea necesario.



Para activar o desactivar el funcionamiento de la luz de bienvenida, lleve a cabo el siguiente procedimiento.

1. Presione el interruptor de encendido a la posición "ON" (Encendido).
2. Abra la puerta del lado del conductor.
3. Menos de 20 segundos después de presionar el interruptor de encendido a la posición "ON" (Encendido), presione por más de 5 segundos el interruptor de solicitud de apertura de la puerta, ubicado en la manija de la puerta del lado del conductor, con la puerta del conductor abierta.
4. Una señal acústica sonará cuando la configuración esté completa.

Una vez que se activa la función de luz de bienvenida, la luz de estribo **A** y la iluminación de la cabina de pasajeros se encienden cuando se acerca al vehículo con la Intelligent Key (aproximadamente a 1 m [3.3 pies] de la antena integrada en las manijas de las puertas) y se cumplen las siguientes condiciones.

- Todas las puertas están cerradas y bloqueadas.
- El interruptor de encendido está en la posición "LOCK" (Bloqueo) u "OFF" (Apagado).
- La Intelligent Key está fuera del vehículo.
- La luz de estribo funciona con una duración establecida.

SISTEMA ECONOMIZADOR DEL ACUMULADOR

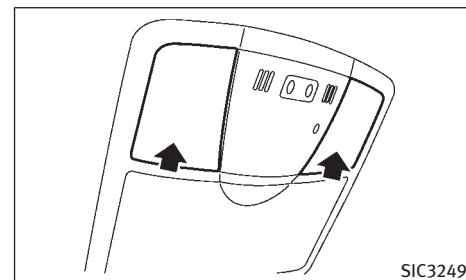
El funcionamiento de la luz de bienvenida se desactiva automáticamente para evitar la descarga del acumulador bajo las siguientes condiciones. Para volver a activar el funcionamiento de la luz de bienvenida, desbloquee cualquier puerta.

- Cuando la función de luz de bienvenida no tiene una duración establecida. Observe que el ajuste predeterminado de fábrica de la duración es de 14 días. Para volver a activar el funcionamiento de la luz de bienvenida, arranque el motor.
- Si el funcionamiento de la luz de bienvenida se activa 15 veces consecutivas cuando se acerca y se aleja del vehículo con la Intelligent Key sin las puertas desbloqueadas (para el Medio Oriente, Corea, República Dominicana, Panamá y México). Para volver a activar el funcionamiento de la luz de bienvenida, desbloquee cualquier puerta.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Apague las luces cuando deje el vehículo.**
- **No utilice las luces por espacios de tiempo prolongados con el motor apagado. Esto puede hacer que la batería se descargue.**

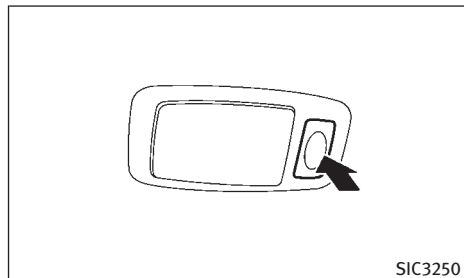
LUCES DE MAPA



SIC3249

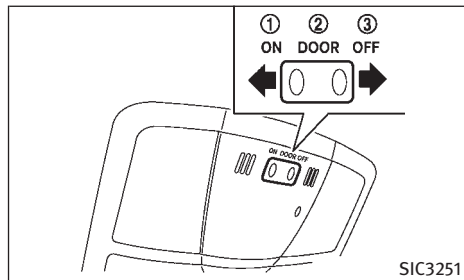
Presione el botón como se ilustra para encender o apagar la luz.

LUCES PERSONALES TRASERAS



Presione el botón como se ilustra para encender o apagar la luz.

INTERRUPTOR DE CONTROL DE LA LUZ INTERIOR



El interruptor de control de luces interiores tiene tres posiciones: ON (Encendido), DOOR (Puerta) y OFF (Apagado).

Posición de encendido

Cuando el interruptor está en la posición "ON" (Encendido) ①, las luces de mapa y las luces personales traseras se encienden.

Posición DOOR (Puerta)

Cuando el interruptor está en la posición "DOOR" (Puerta) ②, el temporizador de luz interior mantendrá el techo iluminado durante aproximadamente 15 a 30 segundos bajo las siguientes condiciones.

- Cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición "LOCK" (Bloqueo).
- Cuando se desbloquean las puertas presionando el botón "UNLOCK" (Desbloqueo) en la Intelligent Key o el interruptor de solicitud de la manija de la puerta con el interruptor de encendido en la posición "LOCK" (Bloqueo).
- Cuando se abre cualquier puerta y luego se cierra con el interruptor de encendido en la posición "LOCK" (Bloqueo).

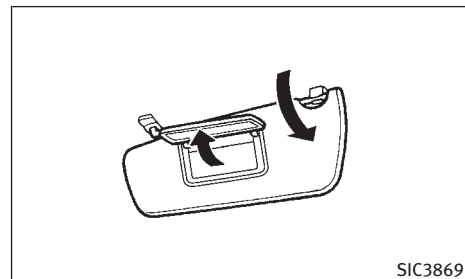
Cuando se abre cualquier puerta es con el interruptor de encendido en la posición "ACC"

(Accesorios) u "ON" (Encendido). Las luces se quedan encendidas mientras se abre la puerta. Cuando se cierra la puerta, se apagan las luces.

Posición de apagado

Cuando el interruptor está en la posición "OFF" (Apagado) ③, las luces no se encienden, sin importar la condición.

LUCES DEL ESPEJO DE CORTESÍA

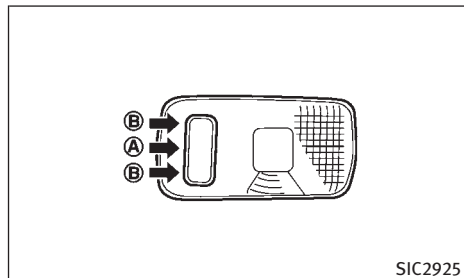


Para acceder al espejo de vanidad, jale la visera hacia abajo y abra la cubierta del espejo.

La luz del espejo de cortesía se enciende cuando se abre su cubierta. La luz se apaga cuando se cierra la cubierta.

HOMELINK® UNIVERSAL TRANSCEIVER (SOLO SI ESTÁ EQUIPADO)

LUZ DE CARGA



Cuando el interruptor está en la posición de DOOR (A), aparece la luz mientras está abierta la compuerta trasera. Cuando la compuerta trasera es cerrada, se apaga la luz.

Cuando el interruptor está en la posición OFF (Apagado) (B), la luz se apaga.

SISTEMA ECONOMIZADOR DEL ACUMULADOR

Cuando la luz interior se queda encendida, se apagará automáticamente después de un lapso de tiempo luego de que el interruptor de encendido se coloca en la posición "OFF" (Apagado). Para encender la luz otra vez, coloque el interruptor de encendido a la posición "ON" (Encendido).

El HomeLink® Universal Transceiver es una manera muy cómoda de consolidar las funciones de hasta tres transmisores manuales individuales en un solo dispositivo integrado.

HomeLink® Universal Transceiver:

- Opera la mayoría de los dispositivos de radiofrecuencia (RF) como porteros automáticos de garajes y portones residenciales, sistemas de iluminación para casa y oficina, seguros de puertas y sistemas de seguridad.
- Es alimentado por el acumulador del vehículo. No requiere baterías por separado. Si se descarga o desconecta el acumulador del vehículo, el HomeLink® retiene toda la información programada.

Una vez programado el HomeLink® Universal Transceiver, mantenga el transmisor original para futuros procedimientos de programación (Ejemplo: al comprar un vehículo nuevo). Por su seguridad, cuando venda el vehículo borre los datos programados en los botones del HomeLink® Universal Transceiver. Para información adicional, consulte "Programación de HomeLink (R)".

ADVERTENCIA

- Durante el procedimiento de programación, su portero de garaje o su portón de seguridad se abrirán y cerrarán (si el transmisor está a distancia de alcance). Asegúrese de que no haya ni personas ni objetos junto a la puerta del garaje, el portón, etc., que esté programando.
- Apague el motor de su vehículo mientras programa el HomeLink® Universal Transceiver. No respire los gases de escape, éstos contienen monóxido de carbono, que es incoloro e inodoro. El monóxido de carbono es peligroso. Puede provocarle una pérdida del conocimiento o lesiones fatales.

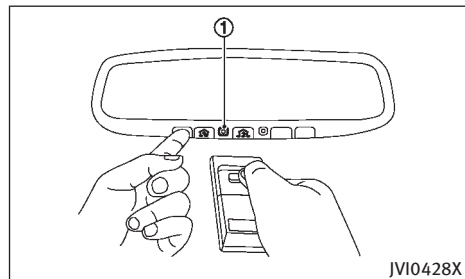
CÓMO PROGRAMAR EL HOMELINK®

Si tiene alguna duda o se le dificulta programar los botones de su HomeLink, consulte el sitio de Internet de HomeLink® en: www.homelink.com.

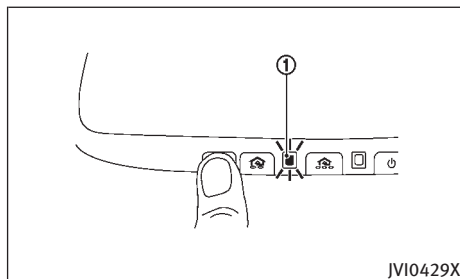
NOTA:

También se recomienda colocar una batería nueva en el transmisor manual del dispositivo que se está programando en el HomeLink® para una programación más rápida y transmisión exacta de la frecuencia de radio.

1. Coloque el extremo de su transmisor manual a unos 26 a 76 mm (1 a 3 pulgadas) de distancia de la superficie del HomeLink® manteniendo a la vista la luz indicadora ① del HomeLink®.



2. Utilizando ambas manos, presione simultáneamente y mantenga presionado el botón deseado del HomeLink® y el botón del transmisor manual. NO suelte los botones hasta que la luz indicadora ① del HomeLink® destelle lentamente y luego rápidamente. Cuando la luz indicadora destelle rápidamente, suelte ambos botones. (El destello rápido indica que la programación tuvo éxito).



3. Mantenga presionado el botón del HomeLink® y observe la luz indicadora.
 - Si la luz indicadora ① es sólida/continua, la programación está completa y su dispositivo se debe activar al presionar y soltar el botón del HomeLink®.

- Si la luz indicadora ① parpadea rápidamente durante dos segundos y luego cambia a una luz sólida/continua, continúe con los Pasos 4 a 6 para un dispositivo con código variable. La ayuda de una segunda persona puede facilitar los siguientes pasos. Utilice una escalera u otro dispositivo. No se pare en el vehículo para realizar los siguientes pasos.

4. En el receptor situado en el motor del dispositivo de apertura de puerta de garaje, localice el botón "learn" (aprender) o "smart" (inteligente) (el nombre y el color del botón pueden variar de acuerdo al fabricante pero generalmente está situado cerca de la parte en la que se conecta el cable de la antena colgante a la unidad). Si no puede localizar el botón, consulte el manual del dispositivo de apertura de puerta de garaje.

5. Presione y suelte el botón "learn" (aprender) o "smart" (inteligente).

NOTA:

Una vez presionado el botón, tiene aproximadamente 30 segundos para iniciar el próximo paso.

6. Regrese al vehículo y presione firmemente y mantenga presionado el botón del HomeLink® programado durante dos segundos y suelte. Repita la secuencia "presionar/mantener presionado/soltar" hasta 3 veces para completar el proceso de programación. HomeLink® debe activar ahora su dispositivo equipado con código variable.
7. Si tiene alguna duda o se le dificulta programar los botones de su HomeLink, consulte el sitio de Internet de HomeLink® en: www.homelink.com.

OPERACIÓN DEL HOMELINK® UNIVERSAL TRANSCEIVER

Después de programar HomeLink® Universal Transceiver, se puede utilizar para activar el dispositivo programado. Para operar, simplemente presione y suelte el botón programado apropiado del HomeLink® Universal Transceiver. La luz indicadora ámbar se iluminará mientras se transmite la señal.

Para su comodidad, también puede utilizar el transmisor manual del dispositivo en cualquier momento.

CÓMO PROGRAMAR EL DIAGNÓSTICO Y CORRECCIÓN DE FALLAS

Si el HomeLink® no memoriza rápidamente la información del transmisor manual:

- Reemplace las baterías del transmisor manual con otras nuevas.
- Coloque el transmisor manual con el compartimiento de las baterías en dirección opuesta a la del HomeLink®.
- Presione y sostenga, al mismo tiempo y sin interrupción, los botones del HomeLink® y el transmisor manual.
- Coloque el transmisor manual a unos 26 a 76 mm (1 a 3 pulg.) de distancia de la superficie del HomeLink®. Mantenga el transmisor en esa posición hasta por 15 segundos. Si el HomeLink® no se programa en ese tiempo, inténtelo de nuevo sosteniendo el transmisor manual en otra posición (pero con la luz indicadora siempre a la vista).

Si tiene alguna duda o se le dificulta programar los botones de su HomeLink, consulte el sitio de Internet de HomeLink® en: www.homelink.com.

CÓMO BORRAR LA INFORMACIÓN PROGRAMADA

El siguiente procedimiento borra la información programada de ambos botones. No es posible borrar los datos de botones individuales. Sin embargo, sí se pueden reprogramar botones individuales, consulte "Reprogramación de un solo botón de Home-Link(R)".

Para borrar toda la programación

1. Presione y mantenga presionados los dos botones exteriores del HomeLink® hasta que la luz indicadora comience a destellar en aproximadamente 10 segundos. No los mantenga presionados más de 20 segundos.
2. Suelte ambos botones.

El HomeLink® está ahora en el modo de programación y se puede programar en cualquier momento iniciando con el Paso 1 de "Programación del HomeLink®".

REPROGRAMACIÓN DE UN SOLO BOTÓN DEL HOMELINK®

Para reprogramar un botón del HomeLink® Universal Transceiver, haga lo siguiente.

1. Presione y sostenga el botón deseado del HomeLink®. **No** suelte el botón.
2. La luz indicadora comenzará a destellar después de 20 segundos. Sin soltar el botón del HomeLink®, continúe con el Paso 1 de la "Programación del HomeLink®".

Para preguntas o comentarios, comuníquese con HomeLink® en: www.homelink.com.

El botón del HomeLink® Universal Transceiver ha sido reprogramado. Puede activar el nuevo dispositivo presionando el botón del HomeLink® que acaba de programar. Este procedimiento no afectará ningún otro botón programado del HomeLink®.

EN CASO DE ROBO DEL VEHÍCULO

Si su vehículo fuera robado, deberá cambiar los códigos de todos los dispositivos que no tengan códigos cambiantes y que haya programado en el HomeLink®. Consulte el Manual del propietario de cada dispositivo o llame al fabricante o al distribuidor de los mismos para solicitar información adicional.

Si su vehículo es recuperado, tiene que volver a programar el HomeLink® Universal Transceiver con la nueva información de su transmisor.

3 Revisiones y ajustes previos a la conducción

Llaves	3-3
Intelligent Key	3-3
Llave mecánica	3-4
Seguros de las puertas	3-5
Súper sistema de bloqueo (si está equipado) . . .	3-5
Activación del seguro con llave.	3-6
La apertura y las ventanillas finales con llave (si está equipado).	3-6
Activación del seguro con la perilla interior . . .	3-7
Activación de seguros con el interruptor del seguro eléctrico de las puertas.	3-7
La velocidad del vehículo sensor del mecanismo de seguro de la puerta (si está equipado)	3-8
Mecanismo de liberación automática de los seguros de las puertas (si está equipado)	3-8
Destranque del mecanismo de articulación (si está equipado).	3-9
Mecanismo de liberación del seguro de la puerta con sensor de impacto (solo si está equipado) . .	3-9
Mecanismo de seguridad para niños en las puertas traseras.	3-9
Sistema Intelligent Key	3-10
Alcance de operación de la Intelligent Key . . .	3-12
Para utilizar el sistema Intelligent Key.	3-12

Sistema economizador del acumulador	3-16
Señales de advertencia	3-16
Guía de diagnóstico y corrección de fallas	3-17
Cómo usar el sistema de apertura a control remoto sin llave	3-19
Funcionamiento del indicador de advertencia y operación de claxon.	3-22
Sistema de seguridad	3-24
Sistema de advertencia de robo	3-24
Sistema inmovilizador de vehículo INFINITI . . .	3-27
Cofre.	3-28
Apertura de la tapa del cofre	3-28
Cierre del cofre	3-28
Compuerta trasera.	3-28
Cómo hacer funcionar la compuerta trasera eléctrica.	3-29
Cierre automático	3-34
Presione la palanca de liberación de la compuerta trasera.	3-34
Tapón de llenado de combustible	3-35
Apertura de la tapa de llenado de combustible .	3-35
Tapón de llenado de combustible	3-35
Volante de la dirección	3-37
Ajuste manual del volante	3-37

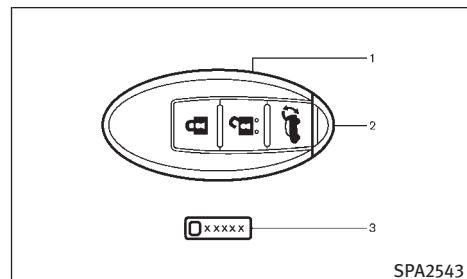
Ajuste eléctrico del volante	.3-37
Espejos	.3-38
Espejo retrovisor interior.	.3-38
Espejos retrovisores exteriores	.3-39
Espejo de cortesía.	.3-40
Freno de estacionamiento	.3-41

Posicionador de manejo automático (si está equipado)	.3-41
Función de entrada/salida	.3-41
Función de sincronización del asiento.	.3-42
Almacenamiento de memorias	.3-43
Operación del sistema	.3-45

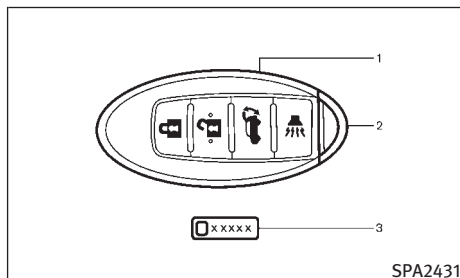
LLAVES

Con las llaves se entrega una placa de número de llave. Anote el número de llave en la placa del número de placa y guárdelo en un lugar seguro (como en su billetera), **NO EN SU VEHÍCULO**. Si pierde sus llaves, contacte un distribuidor de INFINITI con su número de llave obtener un juego duplicado. INFINITI no registra los números de llave y, por lo tanto, es muy importante conservar la placa de número de llave.

Un número de llave solo es necesario cuando se han perdido todas las llaves y no se dispone de una a partir de la cual crear un duplicado. Si todavía tiene una llave, un distribuidor autorizado INFINITI puede duplicar esta llave.



Tipo A (sin alarma de emergencia)



Tipo B (con alarma de emergencia)

1. Intelligent Key (2)
2. Llave mecánica (dentro de Intelligent Key) (2)
3. Placa de número de llave (1)

⚠ ADVERTENCIA

- La Intelligent Key transmite ondas de radio que pueden afectar el funcionamiento de los equipos eléctricos médicos.
- Si tiene un marcapasos, debe contactar al fabricante del equipo médico para preguntar si le afecta la señal de la Intelligent Key.

INTELLIGENT KEY

El vehículo solo se puede manejar con las Intelligent Keys registradas en los componentes de su sistema Intelligent Key y de su Sistema inmovilizador de vehículo INFINITI. En un vehículo, es posible registrar y usar hasta 4 Intelligent Keys. Un distribuidor autorizado INFINITI debe registrar las llaves nuevas en el sistema Intelligent Key y en el Sistema inmovilizador de vehículo INFINITI del vehículo antes de su uso. Dado que el proceso de registro requiere borrar toda la memoria de los componentes del sistema Intelligent Key cuando se registran llaves nuevas, asegúrese de llevar al distribuidor INFINITI todas las Intelligent Keys que tenga.

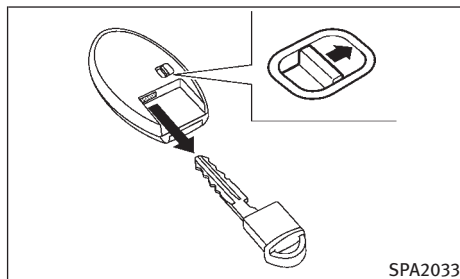
Es posible que se cancelen las funciones de la Intelligent Key. Contacte un distribuidor de INFINITI.

PRECAUCIÓN

- Asegúrese de llevar la Intelligent Key con usted. No salga del vehículo con la Intelligent Key en el interior.
- Asegúrese de llevar consigo la Intelligent Key cuando maneje. La Intelligent Key es un dispositivo de precisión con un transmisor integrado. Para evitar dañarla, observe lo siguiente.
 - La Intelligent Key es resistente al agua; sin embargo, si se moja se puede dañar. Si la Intelligent Key se moja, séquela de inmediato.
 - No la doble, deje caer o golpee contra otro objeto.
 - Si la temperatura exterior está por debajo de -10 °C (14 °F), es probable que la batería de la Intelligent Key no funcione correctamente.
 - No coloque la Intelligent Key durante un período prolongado en un lugar en donde la temperatura sea superior a 60 °C (140 °F).
 - No cambie ni modifique la Intelligent Key.
 - No utilice un llavero con imán.
 - No coloque la Intelligent Key cerca de equipos que produzcan un campo magnético, tal como una TV, equipos de audio y computadoras personales.

- No permita que la Intelligent Key entre en contacto con el agua o agua salada, y no la lave en una lavadora de ropa. Esto puede afectar el funcionamiento del sistema.
- Si pierde o le roban una Intelligent Key, INFINITI recomienda borrar el código de identificación de esa Intelligent Key. Esto impide el uso no autorizado de la Intelligent Key para desasegurar el vehículo. Para obtener información relacionada con el procedimiento de borrado, comuníquese con un distribuidor autorizado INFINITI.

LLAVE MECÁNICA



Para sacar la llave mecánica, libere la perilla de bloqueo en la parte posterior de la Intelligent Key.

Para instalar la llave mecánica, insértela con firmeza en la Intelligent Key hasta que la perilla de bloqueo vuelva a la posición de bloqueo.

Utilice la llave mecánica para activar y desactivar los seguros de las puertas y la guantera. Consulte "Cerraduras de puerta" y "Almacenamientos".

Servicio de estacionamiento

Cuando tenga que dejarle una llave a un asistente (o valet), dele la Intelligent Key y usted conserve la llave mecánica para proteger sus pertenencias.

Para impedir que abran la guantera cuando deje su vehículo en un valet parking, siga los procedimientos a continuación.

1. Quite la llave mecánica de la Intelligent Key.
2. Aplique el seguro de la guantera con la llave mecánica. Consulte "Almacenamientos".
3. Entregue la Intelligent Key al asistente y mantenga la llave mecánica con usted para inserción en la Intelligent Key, cuando reciba su vehículo.

ADVERTENCIA

- Siempre de un vistazo antes de abrir cualquier puerta, para evitar un accidente con el tráfico que se acerca.
- No deje sin compañía en el vehículo a niños o adultos que requieran normalmente la ayuda de otra persona. Podrían activar sin saberlo interruptores o controles e involucrarse inadvertidamente en un accidente grave.

SÚPER SISTEMA DE BLOQUEO (SI ESTÁ EQUIPADO)

ADVERTENCIA

Para los modelos con Súper Sistema de bloqueo instalado, dejar de seguir las precauciones que aparecen a continuación puede llevar a situaciones peligrosas. Asegúrese de que la activación del Súper sistema de bloqueo siempre es realizada sin peligro.

- Cuando el vehículo está ocupado, nunca bloquee las puertas con el sistema Intelligent Key. Hacer eso atrapará a los ocupantes, debido a que el Súper sistema de bloqueo impide que se puedan abrir las puertas desde el interior del vehículo.

- Solo opere el botón de bloqueo de la Intelligent Key cuando tenga una vista clara del vehículo. Esto es para impedir que cualquiera pueda quedar atrapado dentro del vehículo por la activación del Súper sistema de bloqueo.

Activar los seguros de las puertas con el botón "LOCK" (Bloqueo)  de la Intelligent Key o con el interruptor de apertura pondrá los seguros de todas las puertas, incluida la compuerta trasera, y activará el sistema de súper seguros.

Esto significa que ninguna de las puertas puede abrirse desde el interior para impedir robos.

El sistema se desactivará al quitar el seguro de la puerta con el botón "UNLOCK" (Desbloqueo)  de la Intelligent Key o con el interruptor de apertura.

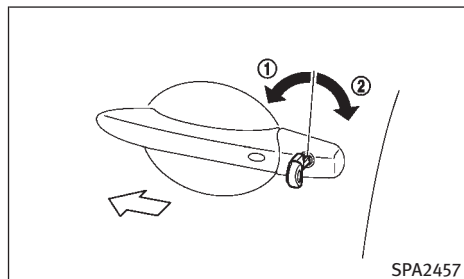
El Súper sistema de bloqueo no se activa cuando se bloquean las puertas con el interruptor del seguro eléctrico de las puertas.

Situaciones de emergencia

Si el Súper sistema de bloqueo es activado debido a un accidente de tráfico u otras circunstancias inesperadas mientras está en el vehículo:

- Presione el interruptor de encendido a la posición "ON" (Encendido), se libera el Súper sistema de bloqueo y se pueden desbloquear todas las puertas con el interruptor del seguro eléctrico de las puertas. Entonces usted puede abrir las puertas.
- Desbloquee la puerta con la Intelligent Key. Se libera el Súper sistema de bloqueo y se puede abrir la puerta.

ACTIVACIÓN DEL SEGURO CON LLAVE



Tipo A

Para bloquear la puerta, inserte la llave en el cilindro de la puerta situado en la puerta del lado del conductor y gire la llave hacia lado delantero del vehículo ①.

Para desbloquear la puerta, gire la llave hacia la parte trasera del vehículo ②. Se desbloquea la puerta de al lado del conductor.

Para poner o quitar los seguros de las otras puertas y de la tapa de llenado de combustible, use el interruptor del seguro eléctrico de las puertas, el botón  de bloqueo o el botón  de desbloqueo de la Intelligent Key o cualquier interruptor de apertura.

Tipo B

Para bloquear la puerta, inserte la llave en el cilindro de llave de la puerta y gire la llave hacia el lado delantero del vehículo ①. Todas las puertas se bloquean.

Para desbloquear la puerta, gire la llave hacia la parte trasera del vehículo ②. La puerta del conductor se desbloquea. Después de regresar la llave a la posición neutral, girarla nuevamente hacia la parte trasera antes de 60 segundos desactiva los seguros de todas las puertas.

LA APERTURA Y LAS VENTANILLAS FINALES CON LLAVE (SI ESTÁ EQUIPADO)

El funcionamiento de llave de puerta del conductor también le permite abrir y cerrar una ventanilla equipada con la función de apertura y cierre automático. Consulte "".

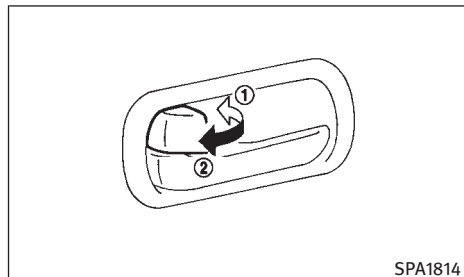
Para abrir las ventanillas, gire el cilindro de la llave de la puerta del conductor hacia la parte trasera del vehículo por **más de un segundo**. La puerta se desbloquea y la ventanilla sigue abriendo mientras gira la llave.

Esta función abierta también puede llevarse a cabo manteniendo presionado el botón UNLOCK (Desbloqueo) de la Intelligent Key. Consulte "Cómo usar el sistema de apertura a control remoto".

Para cerrar las ventanillas, gire el cilindro de llave de la puerta del conductor hacia la parte delantera del vehículo **por más de un segundo**. La puerta se bloquea y la ventanilla sigue cerrando mientras gira la llave.

ACTIVACIÓN DEL SEGURO CON LA PERILLA INTERIOR

Tipo A



PRECAUCIÓN

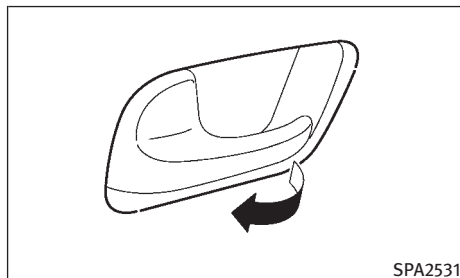
Al bloquear las puertas con la perilla de bloqueo interior, asegúrese de no dejar la Intelligent Key en el vehículo.

Para bloquear la puerta desde dentro del vehículo, presione la perilla de bloqueo del interior a la posición de bloqueo ①.

Si está fuera del vehículo, presione la perilla de bloqueo del interior a la posición de bloqueo ① y entonces cierre la puerta.

Para desbloquear la puerta, jale la perilla de bloqueo del interior hacia la posición de bloqueo ②.

Tipo B

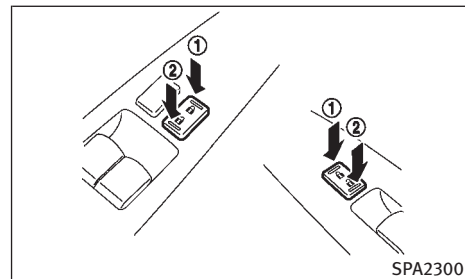


Para desbloquear y abrir la puerta, jale la manija interior de la puerta como se ilustra.

Para modelo con volante a la derecha (RHD):

Las puertas no pueden abrirse usando la manija interior de la puerta cuando se activa el Sistema de Súper Bloqueo.

ACTIVACIÓN DE SEGUROS CON EL INTERRUPTOR DEL SEGURO ELÉCTRICO DE LAS PUERTAS



Con el interruptor de seguro eléctrico de las puertas se bloquean y desbloquean todas las puertas.

Para bloquear las puertas desde el interior del vehículo, presione el Interruptor del seguro eléctrico de las puertas (situado en la puerta del conductor y del pasajero delantero) a la posición de bloqueo ①.

Para bloquear las puertas desde fuera del vehículo, presione el Interruptor del seguro eléctrico de las puertas a la posición de bloqueo ① y entonces cierre la puerta.

Para desbloquear las puertas, presione el Interruptor del seguro eléctrico de las puertas a la posición de bloqueo ②.

PRECAUCIÓN

Al bloquear las puertas usando el interruptor del seguro eléctrico de las puertas, asegúrese de no dejar la Intelligent Key en el vehículo.

Para Australia, Europa, Rusia, Ucrania, Indonesia, Chile, Sudáfrica, Singapur, Malasia, Hong Kong y Vietnam: con el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido), la luz indicadora del seguro de la puerta  (que se ubica en el tablero de instrumentos) se encenderá de forma continua. Con el interruptor de encendido en la posición "ACC" (Accesorios), "OFF" (Apagado) o "LOCK" (Bloqueo), la luz indicadora de bloqueo de las puertas  se ilumina durante 30 minutos.

LA VELOCIDAD DEL VEHÍCULO SENSOR DEL MECANISMO DE SEGURO DE LA PUERTA (SI ESTÁ EQUIPADO)

Todas las puertas se bloquean automáticamente cuando la velocidad del vehículo alcanza 10 km/h (6 MPH) (excepto para México, Panamá

y República Dominicana) o 24 km/h (15 MPH) (para México, Panamá y República Dominicana). Una vez que el seguro se ha desbloqueado, el mecanismo de seguro de puerta no bloqueará la puerta a menos que se lleve a cabo una de las siguientes acciones.

- Abrir las puertas.
- Presionar el interruptor de encendido a la posición "LOCK" (Bloqueo).

Para activar o desactivar el mecanismo de cerradura de puerta que detecta la velocidad del vehículo

Para activar o desactivar el mecanismo de cerradura de puerta, lleve a cabo los procedimientos siguientes.

1. Presione el interruptor de encendido a la posición "ON" (Encendido).
2. Dentro de 20 segundos, mantenga presionado el interruptor de seguro eléctrico de las puertas en la posición "LOCK" (Bloqueo) por 5 segundos.
3. Si la operación del interruptor tiene éxito, la luz indicadora de emergencia destellará como sigue:
 - Dos veces: activado
 - Una vez: desactivado

MECANISMO DE LIBERACIÓN AUTOMÁTICA DE LOS SEGUROS DE LAS PUERTAS (SI ESTÁ EQUIPADO)

Todas las puertas se desbloquean automáticamente cuando se presiona el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido) a "OFF" (Apagado).

Para activar o desactivar el mecanismo automático de liberación de bloqueo de puerta

Para activar o desactivar el mecanismo automático de liberación de bloqueo de puerta, lleve a cabo los procedimientos siguientes.

1. Presione el interruptor de encendido a la posición "ON" (Encendido).
2. Dentro de 20 segundos, mantenga presionado el interruptor del seguro eléctrico de las puertas en la posición "UNLOCK" (Desbloqueo) por 5 segundos.
3. Si la operación del interruptor tiene éxito, la luz indicadora de emergencia destellará como sigue:
 - Dos veces: activado
 - Una vez: desactivado

DESTRANQUE DEL MECANISMO DE ARTICULACIÓN (SI ESTÁ EQUIPADO)

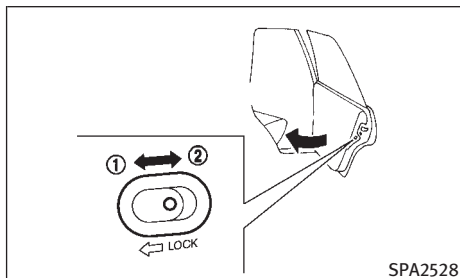
Todas las puertas se desbloquean automáticamente cuando se abre la puerta del conductor o del pasajero delantero. El mecanismo de desbloqueo de la articulación no se activa bajo las condiciones siguientes.

- Cuando la velocidad del vehículo está por arriba de 4 km/h (2.5 MPH).
- Cuando se activa el modo de desbloqueo selectivo.

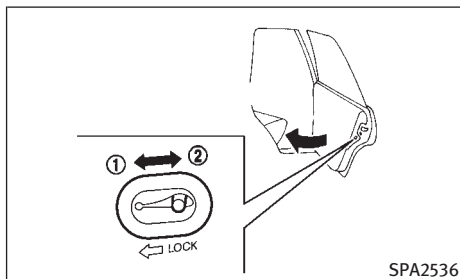
MECANISMO DE LIBERACIÓN DEL SEGURO DE LA PUERTA CON SENSOR DE IMPACTO (SOLO SI ESTÁ EQUIPADO)

Todas las puertas se desbloquean automáticamente cuando los sensores de impactos detectan un impacto mientras el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido).

MECANISMO DE SEGURIDAD PARA NIÑOS EN LAS PUERTAS TRASERAS



Tipo A



Tipo B

Los mecanismos de seguridad para niños en las puertas traseras ayudan a impedir que las puertas se abran accidentalmente, en especial cuando hay niños pequeños en el vehículo.

Cuando las palancas están en la posición de bloqueo ①, se activan los seguros de puerta trasera de seguridad de niño y las puertas traseras solo pueden ser abiertas con las manijas exteriores de puerta.

Para desbloquearlas, mueva las palancas a la posición de desbloqueo ②.

SISTEMA INTELLIGENT KEY

ADVERTENCIA

- Las ondas de radio pueden afectar adversamente a los equipos médicos eléctricos. Las personas que usan un marcapasos deben comunicarse con el fabricante de estos equipos para conocer las posibles influencias antes del uso.
- La Intelligent Key transmite ondas de radio al presionar los botones. Las ondas de radio pueden afectar los sistemas de navegación y de comunicación. No opere la Intelligent Key mientras esté en un avión. Asegúrese de que los botones no se activen accidentalmente al almacenar el control remoto para un vuelo.

El sistema Intelligent Key puede activar todas las puertas y la compuerta trasera mediante la función del control remoto o al oprimir el interruptor de apertura del vehículo sin necesidad de sacar la llave de un bolsillo o de una cartera. El entorno y/o las condiciones de operación pueden afectar el funcionamiento del sistema Intelligent Key.

Asegúrese de leer lo siguiente antes de usar el sistema de Intelligent Key.

PRECAUCIÓN

- Asegúrese de llevar consigo la Intelligent Key cuando maneje el vehículo.
- Nunca deje la Intelligent Key en el vehículo cuando salga de éste.

La Intelligent Key está en permanente comunicación con el vehículo, ya que recibe ondas de radio. El sistema Intelligent Key transmite ondas de radio débiles. Las condiciones ambientales pueden interferir con la operación del sistema Intelligent Key en las siguientes situaciones.

- Cuando se usa cerca de un lugar en que se transmiten ondas de radio potentes, tal como: una torre de TV, una estación de energía y una estación de radiodifusión.
- Cuando se está en posesión de equipos inalámbricos, tal como un teléfono celular, un transmisor y un radio CB.
- Cuando la Intelligent Key está en contacto con materiales metálicos o cubierta por estos.
- Cuando se usa cualquier tipo de control remoto de ondas de radio en las proximidades.

- Cuando la Intelligent Key se coloca cerca de un aparato eléctrico, tal como una computadora personal.
- Cuando el vehículo se estaciona junto a un parquímetro.

En estos casos, corrija las condiciones de operación antes de usar la función de la Intelligent Key o use la llave mecánica.

Aunque la vida útil de la batería varía según las condiciones de operación, esta es de aproximadamente 2 años. Si la batería se descarga, reemplácela por una nueva.

Dado que la Intelligent Key recibe ondas de radio en forma continua, si se deja cerca de equipos que transmiten ondas de radio potentes, tales como señales de una TV y de una computadora personal, es posible que la vida útil de la batería se reduzca.

Para la información con respecto al reemplazo de una batería, consulte "Batería de la Intelligent Key".

Cuando la batería de la Intelligent Key esté casi descargada, insértela en el puerto de Intelligent Key para arrancar el motor. Consulte "Interrup-tor de encendido con botón de presión". Reem-place la batería descargada por una nueva lo antes posible.

En modelos con mecanismo de bloqueo del volante de la dirección: debido a que el volante de la dirección se bloquea eléctricamente, cuando la batería del vehículo está completa-mente descargada es imposible desbloquearlo con el interruptor de encendido en la posición "LOCK" (Bloqueo). En este caso, también sería imposible desbloquear el volante incluso si se inserta la unidad Intelligent Key en el puerto Intelligent Key. Nunca permita que la batería del vehículo se descargue por completo.

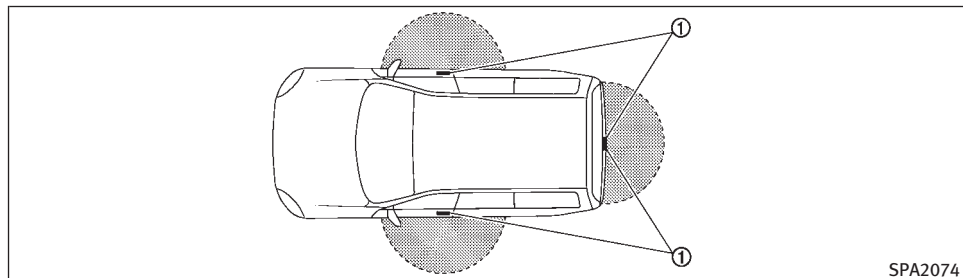
En un vehículo, es posible registrar y usar hasta 4 Intelligent Keys. Para obtener información relacionada con la compra y el uso de Intelli-gent Keys adicionales, comuníquese con un distribuidor autorizado INFINITI.

PRECAUCIÓN

- **No permita que la Intelligent Key, que contiene componentes eléctricos, entre en contacto con agua, ni con agua salada. Esto puede afectar el funcionamiento del sistema.**
- **No deje caer la Intelligent Key.**
- **No golpee con fuerza la Intelligent Key contra otro objeto.**
- **No cambie ni modifique la Intelligent Key.**
- **Si la Intelligent Key se humedece, se puede dañar. Si la Intelligent Key se moja, séquela de inmediato.**
- **Si la temperatura exterior está por debajo de -10 °C (14 °F), es probable que la batería de la Intelligent Key no funcione correctamente.**
- **No coloque la Intelligent Key durante un período prolongado en un área en que las temperaturas sean superiores a 60 °C (140 °F).**
- **No coloque la Intelligent Key en un llavero que incluya un imán.**
- **No coloque la Intelligent Key cerca de equipos que produzcan un campo magnético, tal como una TV, equipos de audio, computado-ras personales y teléfonos celulares.**

Si pierde o le roban una Intelligent Key, INFINITI recomienda borrar el código de identificación de esa Intelligent Key en el vehículo. Esto puede impedir el uso no autorizado de la Intelligent Key, para hacer funcionar el vehículo. Para obtener información relacionada con el proce-dimiento de borrado, comuníquese con un dis-tribuidor autorizado INFINITI.

Se puede desactivar la función de la Intelligent Key (abriendo o cerrando puertas con el in-terruptor del pedido). Para obtener información sobre cómo desactivar el funcionamiento de la Intelligent Key, contacte un distribuidor de INFINITI.



SPA2074

ALCANCE DE OPERACIÓN DE LA INTELLIGENT KEY

Las funciones de la Intelligent Key solo se pueden usar cuando esta se encuentra dentro del alcance de operación especificado respecto del interruptor de apertura ①.

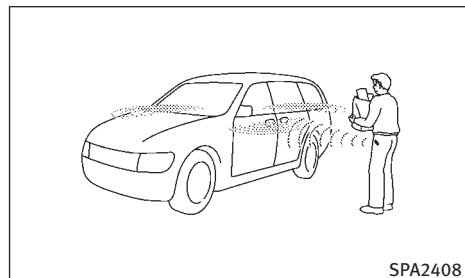
Cuando la batería de la Intelligent Key se descarga o existen ondas de radio potentes cerca del lugar de operación, el alcance de operación del sistema Intelligent Key se reduce y es posible que la llave no funcione correctamente.

El rango de operación es de 80 cm (31.50 pulgadas) de cada interruptor de apertura ①.

Si la Intelligent Key está muy cerca del cristal de las puertas, de las manijas o de la defensa trasera, es posible que los interruptores de apertura no funcionen.

Cuando la Intelligent Key se encuentra dentro del rango de operación, cualquier persona, incluso alguien que no posea la llave, puede presionar el interruptor de apertura para activar o desactivar el seguro de las puertas, incluida la compuerta trasera.

PARA UTILIZAR EL SISTEMA INTELLIGENT KEY

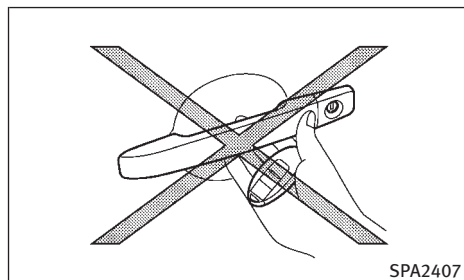


SPA2408

El interruptor de solicitud no funciona en las siguientes condiciones:

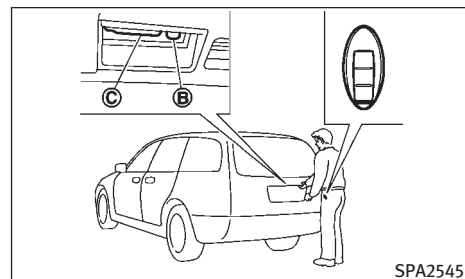
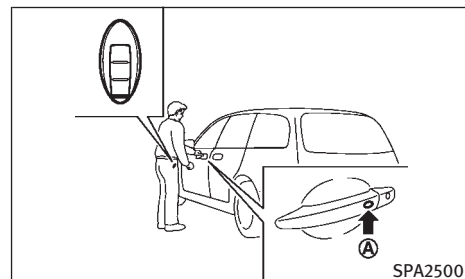
- Cuando la Intelligent Key se deja en el interior del vehículo.
- Cuando la Intelligent Key no está dentro del rango de funcionamiento.
- Cuando ninguna puerta está abierta ni cerró firmemente
- Cuando la batería de la Intelligent Key está descargada.

El sistema de Intelligent Key (abrir y cerrar puertas con el interruptor de apertura de la manija de la puerta) se puede ajustar para permanecer inactivo. Consulte "Información y ajustes del vehículo (excepto para China)".



- No oprima el interruptor de apertura de la manija de la puerta con la Intelligent Key en su mano, como se muestra en la ilustración. Cuando el sistema Intelligent Key se encuentra muy cerca de la manija de la puerta, es posible que el sistema tenga dificultad en reconocer que usted se encuentra en el exterior del vehículo.
- Después de activar los seguros de las puertas con el interruptor de apertura, revise las manijas de las puertas para verificar que los seguros se activaron correctamente.

- El interruptor de apertura solo funciona cuando el sistema Intelligent Key ha detectado la Intelligent Key.
- Al bloquear las puertas usando el interruptor de solicitud de manija de puerta, asegúrese de tener consigo la Intelligent Key antes de activar el interruptor de solicitud de manija de puerta para impedir dejar la Intelligent Key en el vehículo.
- Para evitar que la Intelligent Key se quede en el interior del vehículo, asegúrese de llevarla consigo y luego active el seguro de las puertas.
- No jale la manija de la puerta antes de presionar el interruptor de apertura de la manija de la puerta. La puerta estará sin seguro, pero no se abrirá. Suelte la manija de la puerta una vez y jálela nuevamente para abrir la puerta.



Cuando lleva la Intelligent Key consigo, puede bloquear o puede desbloquear todas las puertas empujando el interruptor de solicitud de la manija de la puerta (conductor o pasajero delantero) (A) o el interruptor de solicitud de compuerta trasera (B) dentro del alcance de funcionamiento.

Cuando bloquea o desbloquea las puertas, incluida la compuerta trasera, el indicador de advertencia destella y el claxon (o el timbre exterior) (si está equipado) suena como confirmación. Para detalles, consulte "Indicador de advertencia y operación del claxon".

Bloqueo de puertas y de la tapa de llenado de combustible

1. Presione el interruptor de encendido a la posición "OFF" (Apagado).
2. Llévase consigo la Intelligent Key.
3. Cierre todas las puertas.
4. Oprima el interruptor de apertura de la manija de la puerta **(A)** (del conductor o del pasajero delantero) o de la compuerta trasera **(B)** mientras lleva consigo la Intelligent Key.
5. Se bloquean todas las puertas, la compuerta trasera y la tapa de llenado de combustible.
6. Use las manijas de las puertas para comprobar que las puertas estén correctamente aseguradas.

Protección contra aplicación accidental de los seguros:

Para evitar que la Intelligent Key se quede accidentalmente en el interior del vehículo, el sistema Intelligent Key cuenta con protección contra aplicación de los seguros.

- Cuando se deja la Intelligent Key en el vehículo y usted trata de bloquear la puerta usando el Interruptor del seguro eléctrico de las puertas o perilla de bloqueo del interior del conductor después de salir del vehículo, todas las puertas se desbloquean automáticamente y suena un timbre después que la puerta se cierra.
- Cuando deja la Intelligent Key en el vehículo mientras la puerta del conductor está abierta y usted trata de bloquear la puerta usando el Interruptor del seguro eléctrico de las puertas después de salir del vehículo, sonará un timbre de advertencia interior después que se activa el interruptor del seguro eléctrico de las puertas o se hace funcionar la perilla de seguro del interior del conductor. (Excepto para México, Panamá y República Dominicana)

PRECAUCIÓN

Es posible que la protección contra aplicación accidental de los seguros no funcione en las siguientes condiciones:

- Cuando la Intelligent Key se coloca sobre el tablero de instrumentos.
- Cuando la Intelligent Key se coloca sobre la cubierta del área de carga.
- Cuando la Intelligent Key se coloca dentro de la guantera.
- Cuando la Intelligent Key se coloca dentro de los compartimentos de las puertas.
- Cuando la Intelligent Key se coloca sobre o debajo del área de la llanta de refacción.
- Cuando la Intelligent Key se coloca dentro o cerca de materiales metálicos.

La protección contra aplicación de seguro puede funcionar cuando la Intelligent Key se encuentra fuera del vehículo, pero demasiado cerca de este.

Desbloqueo de puertas y de la tapa de llenado de combustible

Para cambiar el modo de desbloqueo de las puertas de uno a otro, consulte la sección siguiente.

- Excepto para Australia, Europa, Rusia, Ucrania, Indonesia, Chile, Sudáfrica, Singapur, Malasia, Hong Kong y Vietnam: consulte "Información y configuración del vehículo".
- Para Australia, Europa, Rusia, Ucrania, Indonesia, Chile, Sudáfrica, Singapur, Malasia, Hong Kong y Vietnam: consulte "Cómo usar el sistema de entrada sin llave a control remoto".

Modo de desbloqueo selectivo:

1. Llévase consigo la Intelligent Key.
2. Presione el interruptor de apertura de manija de la puerta (del conductor o del pasajero delantero) **(A)** o el interruptor de apertura de la compuerta trasera **(B)**.
3. La puerta correspondiente y la compuerta trasera se desbloquean. (La tapa de llenado de combustible se desbloquea cuando se presiona el interruptor de apertura de la manija de la puerta del conductor).

4. Presione el interruptor del pedido de manija de puerta otra vez dentro de 5 segundos o 1 minuto.
5. Se desbloquean todas las puertas.
6. Use las manijas de puerta para abrir las puertas.

Modo de desbloqueo de todas las puertas:

1. Llévase consigo la Intelligent Key.
2. Presione una vez el interruptor de apertura de manija de la puerta (del conductor o del pasajero delantero) **(A)** o el interruptor de apertura de la compuerta trasera **(B)** mientras lleva consigo la Intelligent Key.
3. Se desbloquean todas las puertas, la compuerta trasera y la tapa de llenado de combustible.
4. Use las manijas de puerta para abrir las puertas.

La compuerta trasera se puede desbloquear y se puede abrir empujando el interruptor del dispositivo de apertura de la puerta trasera. Consulte "Compuerta trasera".

PRECAUCIÓN

Si se jala una manija durante la apertura de las puertas, puede que no se desactive el seguro de esa puerta. Regrese la manija de la puerta a su posición original para quitar su seguro. Si el seguro no se quita, luego de devolver la manija de la puerta a su posición, presione el interruptor de solicitud de la manija para quitarlo.

Rebloqueo automático:

Automáticamente se aplica el seguro a todas las puertas a menos que se realicen las siguientes acciones dentro de un minuto o treinta segundos después de presionar el interruptor de apertura cuando las puertas están bloqueadas.

- Abrir las puertas.
- Presionar el interruptor de encendido.
- Se inserta la Intelligent Key en el puerto de la Intelligent Key.

Si durante el tiempo programado se presiona el botón "UNLOCK" (Desbloqueo)  de la Intelligent Key, los seguros de todas las puertas se activarán automáticamente después del siguiente tiempo programado.

Abrir la compuerta trasera eléctrica

1. Llévase consigo la Intelligent Key.
2. Presione el interruptor del dispositivo de apertura de la compuerta trasera eléctrica.
3. La compuerta trasera se desbloquea y abre automáticamente.
4. El indicador de peligro destella 4 veces (excepto para Australia, Europa, Rusia, Chile, Hong Kong, Indonesia, Malasia, Singapur, Vietnam y Sudáfrica) y suena la campanilla exterior.

Para cerrar la compuerta trasera, presione el botón de la compuerta trasera eléctrica en la Intelligent Key, el interruptor de compuerta trasera eléctrica en el tablero de instrumentos o en la parte baja de la compuerta trasera. Consulte "Compuerta trasera".

SISTEMA ECONOMIZADOR DEL ACUMULADOR

Cuando se cumplan todas las siguientes condiciones durante un lapso de tiempo, el economizador del acumulador cortará la alimentación de corriente para evitar que se descargue el acumulador.

- El interruptor de encendido está en la posición "ACC" (Accesorios) y
- Todas las puertas están cerradas y
- La palanca de cambios está en la posición "P" (Estacionamiento).

SEÑALES DE ADVERTENCIA

El sistema Intelligent Key cuenta con una función que está diseñada para reducir al mínimo los usos indebidos y para ayudar a impedir el robo del vehículo.

Suena el zumbador de advertencia y aparece la pantalla de advertencia en la pantalla de información del vehículo cuando se detectan operaciones inadecuadas.

Consulte la guía de diagnóstico y corrección de fallas en la siguiente página. Para obtener información sobre las advertencias e indicadores de la pantalla de información del vehículo, consulte "Pantalla de cristal líquido de matriz de puntos".

PRECAUCIÓN

Cuando suene la señal acústica y se encienda la luz de advertencia, asegúrese de revisar el vehículo y la Intelligent Key.

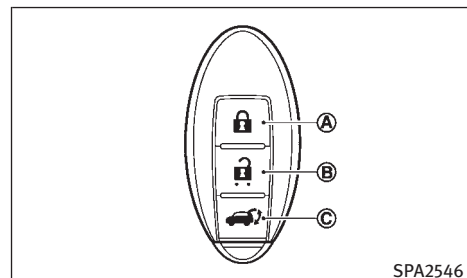
GUÍA DE DIAGNÓSTICO Y CORRECCIÓN DE FALLAS

Síntoma		Causa posible	Medida a tomar
Al presionar el interruptor de encendido para apagar el motor	La advertencia de cambio a posición de estacionamiento (SHIFT P) aparece en la pantalla y la señal acústica de advertencia interior suena sin parar.	La palanca de cambios no está en la posición "P" (Estacionamiento).	Mueva la palanca de cambios a la posición "P" (Estacionamiento).
Cuando se mueve la palanca de cambios a la posición "P" (Estacionamiento).	La señal acústica interior de advertencia suena continuamente.	El interruptor de encendido está en la posición "ACC" (Accesorios) u "ON" (Encendido).	Presione el interruptor de encendido a la posición "OFF" (Apagado).
Al abrir la puerta del conductor para salir del vehículo	La señal acústica interior de advertencia suena continuamente.	El interruptor de encendido está en la posición "ACC" (Accesorios).	Presione el interruptor de encendido a la posición "OFF" (Apagado).
		La Intelligent Key está en el puerto de Intelligent Key.	Quite la Intelligent Key del puerto de Intelligent Key.
Al cerrar la puerta después de salir del vehículo	Aparece en la pantalla la advertencia NO KEY (SIN LLAVE), la señal acústica exterior suena tres veces y la señal acústica de advertencia interior suena durante algunos segundos.	El interruptor de encendido está en la posición "ACC" (Accesorios) u "ON" (Encendido).	Presione el interruptor de encendido a la posición "OFF" (Apagado).
	La advertencia SHIFT P (Cambio a posición de estacionamiento) aparece en la pantalla y la señal acústica exterior suena continuamente.	El interruptor de encendido está en la posición "ACC" (Accesorios) u "OFF" (Apagado) y la palanca de cambios no está en la posición "P" (Estacionamiento).	Mueva la palanca de cambios a la posición "P" (Estacionamiento) y presione el interruptor de encendido a la posición "OFF" (Apagado).
Al cerrar la puerta con la perilla interior del seguro puesta en la posición "LOCK" (Bloqueo)	La señal acústica exterior suena durante algunos segundos y todas las puertas se desbloquean.	La Intelligent Key está dentro del vehículo o en el compartimiento de equipaje.	Llévese consigo la Intelligent Key.
Cuando se presiona el interruptor de apertura o el botón "LOCK" (Bloqueo)  de la Intelligent Key para poner el seguro de la puerta	La señal acústica exterior suena durante algunos segundos.	La Intelligent Key está dentro del vehículo o en el compartimiento de equipaje.	Llévese consigo la Intelligent Key.
		Una puerta no está totalmente cerrada.	Cierre la puerta perfectamente.

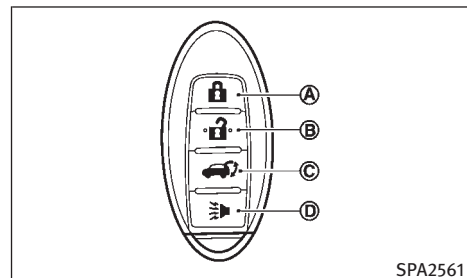
Síntoma		Causa posible	Medida a tomar
Cuando se presiona el interruptor de encendido para arrancar el motor	Aparece en la pantalla el indicador de descarga de la batería de la Intelligent Key.	La carga de la batería está baja.	Reemplace la batería por una nueva. Consulte "Batería de la Intelligent Key".
	Aparece en la pantalla la advertencia NO KEY (Sin llave) y suena la señal acústica de advertencia interior continuamente durante algunos segundos.	La Intelligent Key no está en el vehículo.	Llévese consigo la Intelligent Key.
	La luz de advertencia del sistema de Intelligent Key en el medidor aparece en amarillo.	Advierte de una falla en el sistema eléctrico del seguro de la dirección (si está equipado) o en el sistema Intelligent Key.	Contacte un distribuidor de INFINITI.

CÓMO USAR EL SISTEMA DE APERTURA A CONTROL REMOTO SIN LLAVE

Rango de operación



Tipo A



Tipo B

El sistema de entrada sin llave a control remoto le permite bloquear/desbloquear todas las puertas que incluyen la compuerta trasera y la tapa de llenado de combustible. La distancia de operación depende de las condiciones en torno al vehículo. Con el fin de usar con seguridad los botones de bloqueo y desbloqueo, acérquese al vehículo a aproximadamente 1 M (3.3 pies) de la puerta.

El sistema de apertura a control remoto sin llave no funcionará bajo las condiciones siguientes:

- Cuando la Intelligent Key no está dentro del rango de funcionamiento.
- Cuando la batería de la llave se descarga.

Bloqueo de puertas y de la tapa de llenado de combustible

Cuando bloquea o desbloquea las puertas o la compuerta trasera, el indicador de peligro destella y el claxon (o la señal acústica exterior) suena como confirmación. Para detalles, consulte "Indicador de advertencia y operación del claxon".

1. Presione el interruptor de encendido a la posición "OFF" (Apagado).
2. Llévase consigo la Intelligent Key.

3. Cierre todas las puertas inclusive la compuerta trasera.
4. Oprima el botón "LOCK" (Bloqueo)  (A) de la Intelligent Key.
5. Se bloquearán todas las puertas, incluso la compuerta trasera, y la tapa de llenado de combustible.
6. Use las manijas de las puertas para comprobar que las puertas estén correctamente aseguradas.

El sistema de apertura a control remoto sin llave no funcionará bajo las condiciones siguientes:

- Cuando la Intelligent Key no está dentro del rango de funcionamiento.
- Cuando la batería de la Intelligent Key está descargada.

PRECAUCIÓN

- **Luego de activar los seguros de las puertas con la Intelligent Key, revise las manijas de las puertas para verificar que los seguros se activaron correctamente.**
- **Al activar el seguro de puertas con la Intelligent Key, asegúrese de no dejar la llave en el interior del vehículo.**

Desbloqueo de puertas y de la tapa de llenado de combustible

Para cambiar el modo de desbloqueo de las puertas de uno a otro, consulte la sección siguiente.

- Excepto para Australia, Europa, Rusia, Ucrania, Indonesia, Chile, Sudáfrica, Singapur, Malasia, Hong Kong y Vietnam: consulte "Información y configuración del vehículo".
- Para Australia, Europa, Rusia, Ucrania, Indonesia, Chile, Sudáfrica, Singapur, Malasia, Hong-Kong y Vietnam:

presione el botón "LOCK" (Bloqueo) y "UNLOCK" (Desbloqueo) en la Intelligent Key de forma simultánea durante más de 4 segundos.

- Cuando se activa el modo de desbloqueo selectivo, el indicador de advertencia parpadea 3 veces.
- Cuando se activa el modo de desbloqueo selectivo, el indicador de advertencia parpadea 1 vez.

Modo de desbloqueo selectivo:

1. Oprima el botón "UNLOCK" (Desbloqueo)   de la Intelligent Key.
2. Se desbloquearán la puerta del conductor y la tapa de llenado de combustible.

3. Oprima nuevamente el botón "UNLOCK" (Desbloqueo)   en menos de 1 minuto.
4. Se desbloquearán todas las puertas, incluso la compuerta trasera, y la tapa de llenado de combustible.
5. Use las manijas de puerta para abrir las puertas.

Modo de desbloqueo de todas las puertas:

1. Oprima el botón "UNLOCK" (Desbloqueo)   de la Intelligent Key.
2. Se desbloquearán todas las puertas (incluso la compuerta trasera) y la tapa de llenado de combustible.
3. Use las manijas de puerta para abrir las puertas.

Rebloqueo automático:

Los seguros de todas las puertas, incluidas la compuerta trasera y el tapón de llenado de combustible, se activarán automáticamente a menos que se realice una de las siguientes operaciones en menos de 1 minuto, o 30 segundos después de presionar el botón "UNLOCK" (Desbloqueo)   de la Intelligent Key mientras los seguros de las puertas están puestos.

- Abrir las puertas.

- Presionar el interruptor de encendido.
- Se inserta la Intelligent Key en el puerto de la Intelligent Key.

Si durante el tiempo programado se presiona el botón "UNLOCK" (Desbloqueo)   de la Intelligent Key, los seguros de todas las puertas se activarán automáticamente después del siguiente tiempo programado.

Abrir o cerrar las ventanillas (solo si está equipado)

Las ventanillas se pueden abrir o cerrar (si está equipado) con la Intelligent Key. Esta función no opera cuando está activado el temporizador del elevavidrios o las ventanillas se deben inicializar.

Abrir:

Para abrir las ventanillas, presione el botón  "UNLOCK" (Desbloqueo)  de la Intelligent Key **durante 3 segundos** después de quitar el seguro de la puerta.

Para detener la apertura, suelte el botón  "UNLOCK" (Desbloqueo) .

Si la apertura de la ventanilla se detiene mientras se oprime el botón "UNLOCK" (Desbloqueo)  , suelte y oprima nuevamente el botón hasta que la ventanilla esté totalmente abierta.

Cierre (solo si está equipado):

Para cerrar las ventanillas, presione el botón  "LOCK" (Bloqueo)  de la Intelligent Key durante **3 segundos** después de poner el seguro de la puerta.

Para detener el cierre, suelte el botón "LOCK" (Bloqueo)  .

Si el cierre de la ventanilla se detiene mientras se oprime el botón "LOCK" (Bloqueo)  , suelte y presione nuevamente el botón hasta que la ventanilla esté totalmente cerrada.

Cerrar el toldo corredizo (si está equipado)

El toldo corredizo se puede cerrar presionando el botón "LOCK" (Bloqueo) en la Intelligent Key. Esta función no opera cuando está activado el temporizador del elevavidrios o las ventanillas se deben inicializar.

Para cerrar el techo solar, oprima el botón "LOCK" (Bloqueo)   de la Intelligent Key durante **3 segundos** después de poner el seguro de la puerta.

Para detener el cierre, suelte el botón  "LOCK" (Bloqueo) .

Abrir o cerrar la compuerta trasera

El botón de la compuerta trasera  eléctrica  no puede ser operado cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido).

Abrir:

1. Presione el botón  de la compuerta trasera eléctrica  durante más de 1 segundo.
2. La compuerta trasera se abrirá automáticamente.

El indicador de peligro destella 4 veces (excepto para Australia, Europa, Rusia, Chile, Hong Kong, Indonesia, Malasia, Singapur, Vietnam y Sudáfrica) y suena la campanilla exterior cuando la compuerta trasera se empieza a abrir.

Cerrar:

1. Presione el botón  de la compuerta trasera eléctrica  durante más de 1 segundo.
2. La compuerta trasera se cerrará automáticamente.

Si se presiona el botón de compuerta trasera  eléctrica  mientras la compuerta tra-

sera se está abriendo o cerrando, la compuerta trasera invertirá la dirección.

El indicador de peligro destella 4 veces (excepto para Australia, Europa, Rusia, Chile, Hong Kong, Indonesia, Malasia, Singapur, Vietnam y Sudáfrica) y suena la campanilla exterior cuando la compuerta trasera se empieza a cerrar.

Uso de la alarma de pánico (solo si está equipado)

Si está cerca de su vehículo y se siente amenazado, puede activar la alarma para llamar la atención de la siguiente manera:

1. Presione el botón "PANIC" (Alarma de emergencia)   de la Intelligent Key por **más de 1 segundo**.
2. La alarma de advertencia de robo y los faros (si está equipado) permanecen encendidos durante 25 segundos.
3. La alarma de pánico se desactiva cuando:
 - Ha estado activada durante 25 segundos, o
 - Se presiona cualquiera de los botones en la Intelligent Key. (Nota: El botón "PANIC" (Emergencia)  y el botón de la compuerta trasera  eléctrica se deben presionar durante más de 1 segundo).

FUNCIONAMIENTO DEL INDICADOR DE ADVERTENCIA Y OPERACIÓN DE CLAXON

Cuando se bloquean o desbloquean las puertas inclusive la compuerta trasera con el interruptor de la solicitud o la función de apertura con control remoto, el indicador de advertencia destella y el claxon (o el timbre exterior) suena como confirmación.

Las descripciones siguientes muestran cómo el indicador de advertencia y claxon/señal acústica se activan al bloquear o desbloquear las puertas inclusive la compuerta trasera.

Modo de indicador de peligro y claxon

Excepto para Australia, Europa, Rusia, Ucrania, Indonesia, Chile, Sudáfrica, Singapur, Malasia, Hong-Kong y Vietnam:

Funcionamiento	SEGURO DE LA PUERTA	DESBLOQUEO DE PUERTAS
Sistema Intelligent Key (utilización de la manija de puerta o interruptor de solicitud de compuerta trasera)	PELIGRO - dos veces SEÑAL ACÚSTICA EXTERIOR - dos veces	PELIGRO - una vez SEÑAL ACÚSTICA EXTERIOR - una vez
Sistema de apertura a control remoto (usando  o el botón )	PELIGRO - dos veces CLAXON - una vez	PELIGRO - una vez CLAXON - ninguno

Modo de indicador de peligro

Excepto para Australia, Europa, Rusia, Ucrania, Indonesia, Chile, Sudáfrica, Singapur, Malasia, Hong-Kong y Vietnam:

Funcionamiento	SEGURO DE LA PUERTA	DESBLOQUEO DE PUERTAS
Sistema Intelligent Key (utilización de la manija de puerta o interruptor de solicitud de compuerta trasera)	PELIGRO - dos veces SEÑAL ACÚSTICA EXTERIOR - ninguna	PELIGRO - ninguno SEÑAL ACÚSTICA EXTERIOR - ninguna
Sistema de apertura a control remoto (usando  o el botón )	PELIGRO - dos veces CLAXON - ninguno	PELIGRO - ninguno CLAXON - ninguno

Para Australia, Europa, Rusia, Ucrania, Indonesia, Chile, Sudáfrica, Singapur, Malasia, Hong-Kong y Vietnam:

Funcionamiento	SEGURO DE LA PUERTA	DESBLOQUEO DE PUERTAS
Sistema Intelligent Key (utilizando interruptor de solicitud)	PELIGRO - una vez	PELIGRO - dos veces
Sistema de apertura a control remoto (usando  o el botón )	PELIGRO - una vez	PELIGRO - dos veces

Procedimiento de conmutación (si está equipado)

Para cambiar el funcionamiento del indicador de peligro y el claxon/señal acústica, presione los botones "LOCK" (Bloqueo)  (A) y "UNLOCK" (Desbloqueo)  (B) en la Intelligent Key de forma simultánea durante más de 2 segundos.

- Cuando se ajusta el modo de indicador de peligro, el indicador de peligro destella tres veces.
- Cuando se ajusta el modo de indicador de peligro y claxon, el indicador de peligro destella una vez y el claxon suena una vez.



SISTEMA DE SEGURIDAD

Su vehículo viene equipado con los dos sistemas de seguridad siguientes:

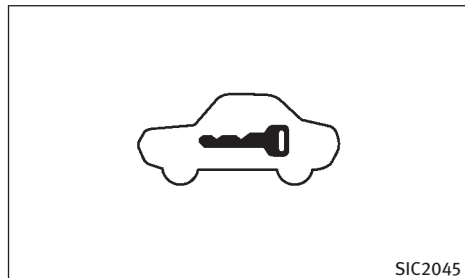
- Sistema de advertencia de robo
- Sistema inmovilizador de vehículo INFINITI

La condición de seguridad será mostrada por la luz indicadora de seguridad.

SISTEMA DE ADVERTENCIA DE ROBO

El sistema de advertencia de robo proporciona señales de alarma visual y audible si se interfiere con las partes del vehículo.

Luz indicadora de seguridad



La luz indicadora de seguridad está situada en el tablero de medidores.

Esta luz funciona siempre que el interruptor de encendido esté en la posición "ACC" (Acceso-

3-24 Revisiones y ajustes previos a la conducción

rios), "OFF" (Apagado) o "LOCK" (Bloqueo). Esto es normal.

Tipo A

(Para modelos con sensores ultrasónicos y de inclinación)

Cómo activar el sistema:

1. Cierre todas las ventanillas y el parasol del toldo corredizo (si está equipado).
2. Presione el interruptor de encendido a la posición "OFF" (Apagado).
3. Lleve la Intelligent Key consigo y salga del vehículo.
4. Asegúrese de que la tapa del cofre está cerrada. Cierre y bloquee todas las puertas con el sistema Intelligent Key.

Si una puerta o la tapa del cofre están abiertas, sonará el zumbador. El zumbador se detendrá cuando la puerta está cerrada correctamente.

5. Confirme que la luz indicadora de seguridad se encienda. La luz del indicador de seguridad parpadea rápidamente por aproximadamente 20 segundos y luego parpadeos lentamente. Ahora el sistema está activado. Si, durante este período de 20 segundos, el

sistema Intelligent Key desbloquea la puerta o se presiona el interruptor de encendido a la posición "ON" (Encendido), el sistema no se activará.

Aun cuando el conductor y/o los pasajeros están en el vehículo, el sistema activará con todas las puertas bloqueadas y el interruptor de encendido apagado. Presione el interruptor de encendido a la posición "ON" (Encendido) para apagar el sistema.

Si el sistema falla, el silbido corto se escucha 5 veces cuando se activa el sistema. Haga revisar el sistema en un distribuidor INFINITI autorizado.

Funcionamiento del sistema de advertencia de robo:

El sistema de la advertencia dará la alarma siguiente.

- El indicador de advertencia parpadea y los sonidos de la alarma se escuchan intermitentemente por 30 segundos. (La alarma se repetirá 8 veces).
- La alarma se desactivará automáticamente después de unos 30 segundos. Sin embargo, la alarma se vuelve a activar si el vehículo se ve nuevamente alterado.

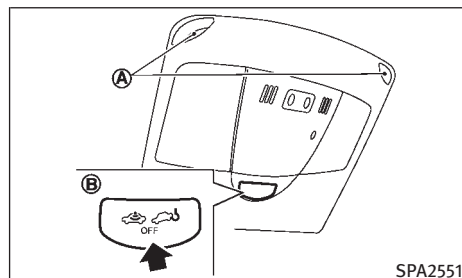
La alarma se activa cuando:

- Se hace funcionar la puerta sin utilizar el sistema Intelligent Key.
- Funcionamiento del cofre.
- El sistema de sensores volumétrico (sensores ultrasónicos) está funcionando (cuando se ha activado).
- Los sensores de la inclinación detectan la inclinación del vehículo (cuando están activados).
- Se desconecta la alimentación de corriente.

Cómo detener la alarma:

- La alarma se detendrá al desbloquear una puerta con el botón "UNLOCK" (Desbloqueo)  en la Intelligent Key o el interruptor de apertura de manija de puerta.
- La alarma se detendrá al oprimir el interruptor de encendido a las posiciones "ACC" (Accesorios) u "ON" (Encendido).

Sensores ultrasónico y de inclinación:



Interruptor de cancelación

Los sensores ultrasónicos (detección volumétrica) detectan el movimiento en el compartimiento de pasajeros. Los sensores de la inclinación detectan la inclinación del vehículo. Cuando el sistema de la advertencia del robo se fija en la posición armada, encenderá automáticamente los sensores ultrasónicos y de inclinación.

PRECAUCIÓN

No toque los sensores ultrasónicos (A). Esto puede dañar los sensores.

Es posible excluir los sensores ultrasónicos y de inclinación (por ejemplo al dejar animales favoritos dentro del automóvil o transportar el vehículo en un transbordador).

Para excluir los sensores ultrasónicos y de inclinación:

1. Cierre todas las ventanillas.
2. Presione el interruptor de encendido a la posición "OFF" (Apagado).
3. Presione el interruptor de cancelación (B) situado en la luz de mapa. La luz del indicador de seguridad empezará a destellar rápidamente (tres veces un segundo).
4. Cierre las puertas, la tapa del cofre y la compuerta trasera. Bloquéelos utilizando el sistema Intelligent Key. La luz del indicador de seguridad comenzará a destellar más rápido y un zumbador sonará una vez.

Los sensores ultrasónicos y de inclinación ahora se excluyen del sistema de la advertencia del robo. Todas las otras funciones del sistema se quedan activadas hasta que el sistema de la advertencia del robo se desarme nuevamente.

Tipo B

(Para modelos sin sensores ultrasónicos y de inclinación)

Cómo activar el sistema:

1. Cierre todas las ventanillas y presione el interruptor de encendido a la posición "OFF" (Apagado).

El sistema se puede armar incluso cuando las ventanas están abiertas.

2. Lleve la Intelligent Key consigo y salga del vehículo.
3. Asegúrese de que la tapa del cofre está cerrada. Cierre y bloquee todas las puertas con el interruptor de apertura de la manija de puerta, botón "LOCK" (Bloqueo)  en la Intelligent Key, dentro del interruptor de seguros eléctricos de las puertas o de perilla de seguro.
4. Confirme que la luz indicadora de seguridad se encienda. La luz indicadora de seguridad permanece encendida durante aproximadamente 30 segundos. El sistema de seguridad del vehículo ahora está prearmado. Después de unos 30 segundos, el sistema de seguridad del vehículo cambia automáticamente a la fase armada. La luz de

seguridad comienza a destellar aproximadamente una vez cada tres segundos.

Si durante el lapso de prearmado de 30 segundos se quita el seguro de la puerta con el interruptor de apertura de la manija de la puerta, el botón "UNLOCK" (Desbloqueo)

 de la Intelligent Key, el interruptor de seguros eléctricos de las puertas, o si se presiona el interruptor de encendido a las posiciones "ACC" (Accesorios) u "ON" (Encendido), el sistema no se armará.

Aun cuando el conductor y/o los pasajeros están en el vehículo, el sistema se activará con todas las puertas bloqueadas y el interruptor de encendido en la posición "LOCK" (Bloqueo). Presione el interruptor de encendido a la posición "ACC" (Accesorios) o la posición "ON" (Encendido) para apagar el sistema.

Funcionamiento del sistema de advertencia de robo:

El sistema de la advertencia le dará la alarma siguiente:

- El indicador de la advertencia parpadea y el claxon suena intermitentemente por 30 segundos aproximadamente. (Excepto para México, Panamá y República Dominicana)

- Los faros parpadean y el claxon suena intermitentemente por 50 segundos aproximadamente. (Para México, Panamá y la República Dominicana)
- La alarma se apaga automáticamente después de 30 ó 50 segundos aproximadamente. Sin embargo, la alarma se vuelve a activar si el vehículo se ve nuevamente alterado.

La alarma se activa al:

- Abrir la puerta sin utilizar el interruptor de cerradura de la manija de la puerta, botón "UNLOCK" (Desbloqueo)  en la Intelligent Key.
- Abrir el cofre.

Cómo detener la alarma:

- La alarma se desactivará al quitar el seguro de una puerta con el interruptor de apertura de la manija de la puerta, botón "UNLOCK" (Desbloqueo)  de la Intelligent Key.
- La alarma se detendrá al oprimir el interruptor de encendido a las posiciones "ACC" (Accesorios) u "ON" (Encendido).

Si el sistema no funciona como se describe, acuda a un distribuidor autorizado INFINITI para que lo revisen.

SISTEMA INMOVILIZADOR DE VEHÍCULO INFINITI

El Sistema inmovilizador de vehículo INFINITI no permitirá que el motor arranque si no se utiliza la Intelligent Key registrada.

Aviso de la FCC:

Para Estados Unidos:

Este dispositivo cumple con la parte 15 del Reglamento de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a estas dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluso aquellas que pudieran provocar un funcionamiento indeseado.

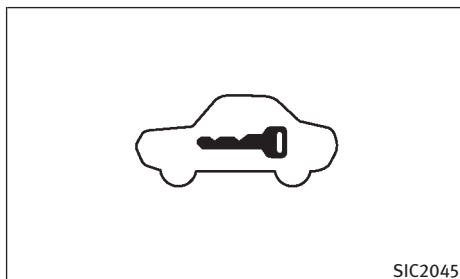
Nota: los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento normativo puede invalidar la autorización del usuario para operar el equipo.

Para Canadá:

Este dispositivo cumple con las normas RSS de Industry Canada que no exigen licencia. Su funcionamiento está sujeto a estas dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluso aquellas que pu-

dieran provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Luz indicadora de seguridad



La luz indicadora de seguridad está situada en el tablero de medidores. Indica el estado del Sistema inmovilizador de vehículo INFINITI.

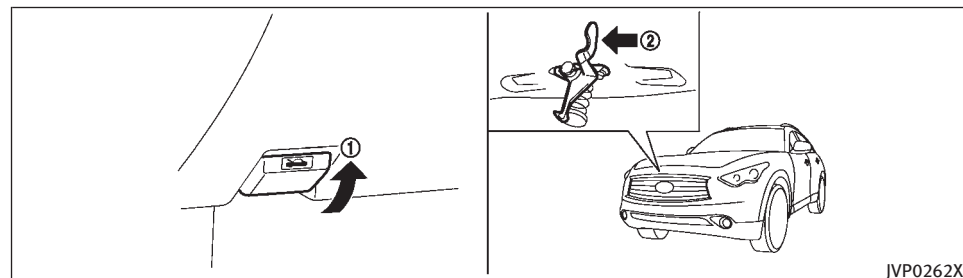
La luz funciona siempre que el interruptor de encendido esté en la posición "LOCK" (Bloqueo), "ACC" (Accesorios) u "OFF" (Apagado). La luz del indicador de seguridad indica que los sistemas de seguridad en el vehículo están funcionando.

Si el Sistema inmovilizador del vehículo INFINITI está fallando, esta luz permanecerá encendida mientras el interruptor de encendido esté en la posición "ON" (Encendido).

Si la luz se queda encendida y/o el motor no arranca, contacte un distribuidor de INFINITI para que den servicio al sistema inmovilizador del vehículo de INFINITI tan pronto como sea posible. Asegúrese de traer todas las Intelligent Keys consigo al visitar un distribuidor de INFINITI para el servicio.

Para los modelos con el volante a la derecha (RHD):

Si el sistema de inmovilizador de vehículo de INFINITI falla, la luz de indicador de seguridad se ilumina cuando el interruptor de encendido está prendido. Sin embargo, si la luz del indicador de seguridad apaga después de 15 minutos, puede poner en marcha el motor una vez. Consulte un distribuidor de INFINITI para servicio tan pronto como sea posible.



JVP0262X

⚠ ADVERTENCIA

- La tapa del cofre debe cerrarse y bloquearse firmemente antes de conducir. Si esto no se hace, puede abrirse y generar un accidente.
- Nunca abra la tapa del cofre si hay presencia de vapor o humo del compartimiento del motor para evitar lesiones.

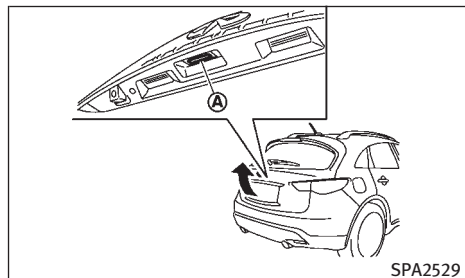
APERTURA DE LA TAPA DEL COFRE

1. Jale la palanca de liberación de seguro de la tapa del cofre ① ubicada debajo del tablero de instrumentos hasta que el cofre se abra levemente.
2. Ubique la palanca ② entre el cofre y la parrilla y oprima la palanca de un lado a otro con los dedos.
3. Levante el cofre.

3-28 Revisiones y ajustes previos a la conducción

⚠ ADVERTENCIA

- Asegúrese siempre de que la compuerta trasera esté cerrada firmemente para prevenir que se abra mientras conduce.
- No conduzca con la compuerta trasera abierta. Esto puede permitir que los peligrosos gases de escape ingresen al vehículo. Consulte "Precauciones al arrancar y conducir" para el gas de escape.
- No deje a niños solos en el interior del vehículo. Ellos pueden activar involuntariamente interruptores o controles. Los niños sin supervisión pueden verse involucrados en graves accidentes.
- Asegúrese siempre de quitar manos y pies del marco de la puerta para evitar lesiones al cerrar la compuerta trasera.



SPA2529

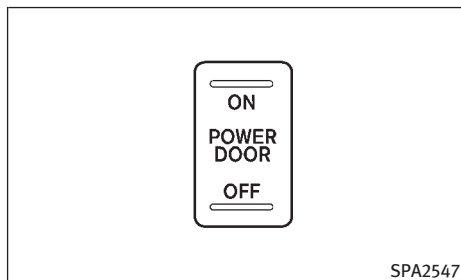
- El sistema de seguros eléctricos de las puertas le permite asegurar o desasegurar simultáneamente todas las puertas, incluyendo la compuerta trasera.
- Presione el interruptor del abridor (A) para desbloquear y tire de la manija del abridor para abrir la compuerta trasera.

CÓMO HACER FUNCIONAR LA COMPUERTA TRASERA ELÉCTRICA

Para operar la compuerta trasera eléctrica, la palanca de cambios debe estar en la posición "P" (Estacionamiento).

La compuerta trasera eléctrica no funciona si el voltaje de acumulador es bajo.

Interruptor principal de la compuerta trasera eléctrica



SPA2547

El funcionamiento de la compuerta trasera eléctrica se puede activar o desactivar con el interruptor principal de la compuerta en el tablero de instrumentos.

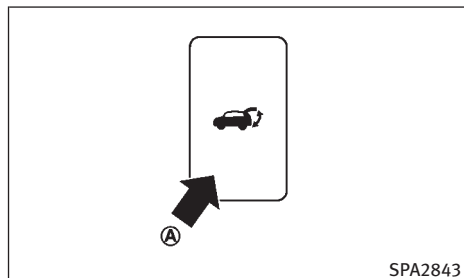
Excepto para México, Panamá y República Dominicana:

Cuando el interruptor principal de la compuerta trasera eléctrica está en la posición "OFF" (Apagado), el funcionamiento eléctrico solo está disponible por el botón de la compuerta trasera eléctrica en la Intelligent Key.

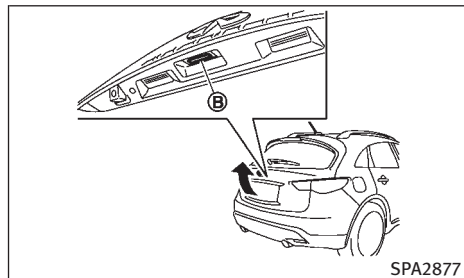
Para México, Panamá y República Dominicana:

Cuando el interruptor principal de la compuerta trasera eléctrica está en la posición "OFF" (Apagado), el funcionamiento eléctrico está disponible por el botón de la compuerta trasera eléctrica en la Intelligent Key o por el interruptor de la puerta en el tablero de instrumentos.

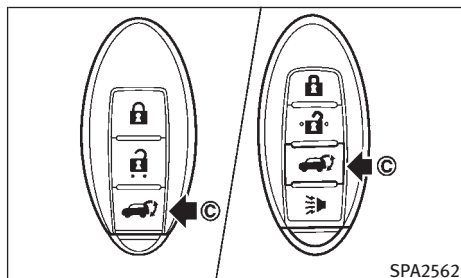
Apertura eléctrica



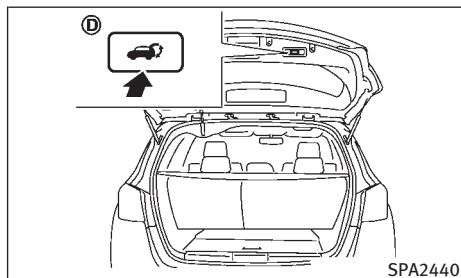
**Interruptor de la compuerta trasera eléctrica —
Tablero de instrumentos**



**Interruptor del dispositivo de apertura de la
compuerta trasera**



**Interruptor de la compuerta trasera eléctrica —
Intelligent Key**



**Interruptor de la compuerta trasera eléctrica —
Compuerta trasera**

Cuando la compuerta trasera está totalmente cerrada, la compuerta trasera se abre comple-

tamente de manera automática cuando se lleva a cabo una de las siguientes operaciones:

- Presionar el interruptor de la compuerta trasera eléctrica (A) en el tablero de instrumentos.
- Presionar el interruptor del dispositivo de apertura de la puerta trasera (B).
- Presionar el botón de la compuerta trasera eléctrica (C) en la Intelligent Key por más de 1 segundo.

El indicador de peligro destella 4 veces (excepto para Australia, Europa, Rusia, Chile, Hong Kong, Indonesia, Malasia, Singapur, Vietnam y Sudáfrica) y suena la campanilla exterior cuando la compuerta trasera se empieza a abrir.

NOTA:

Se puede abrir la compuerta trasera con el interruptor de la compuerta trasera eléctrica (A), el interruptor de dispositivo de apertura de compuerta trasera eléctrica (B) o el botón de la compuerta trasera eléctrica (C) inclusive si la compuerta trasera está trabada. La compuerta trasera se desbloquea y abre automáticamente y de forma individual.

Cierre eléctrico

Cuando la compuerta trasera se abre completamente, la compuerta trasera se cierra automáticamente si se lleva a cabo una de las operaciones siguientes:

- Presionar el interruptor de la compuerta trasera eléctrica (A) en el tablero de instrumentos.
- Presionar el botón de la compuerta trasera eléctrica (C) en la Intelligent Key por más de 1 segundo.
- Presionar el interruptor de la compuerta trasera eléctrica (D) en la parte más baja de la compuerta trasera.

El indicador de peligro destella 4 veces (excepto para Australia, Europa, Rusia, Chile, Hong Kong, Indonesia, Malasia, Singapur, Vietnam y Sudáfrica) y suena la campanilla exterior cuando la compuerta trasera se empieza a cerrar.

NOTA:

cualquier cuando se cierra la compuerta trasera, permanece desbloqueada. Bloqueo manual de la compuerta trasera.

Función de reversa

La compuerta trasera eléctrica invierte inmediatamente su funcionamiento al realizar cualquiera de estas acciones durante la apertura o el cierre eléctrico.

- Presionar el interruptor de la compuerta trasera eléctrica (A) en el tablero de instrumentos
- Presionar el botón de la puerta trasera eléctrica (C) en la Intelligent Key.
- Presionar el interruptor de la compuerta trasera eléctrica (D) en la parte más baja de la compuerta trasera.

El timbre exterior suena cuando la compuerta trasera comienza a invertir la dirección.

El botón de la compuerta trasera eléctrica (C) en la Intelligent Key no puede ser operado cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido).

Función de reversa automática

La función de reversa automática permite a la compuerta trasera invertir automáticamente su dirección de funcionamiento cuando algo queda atrapado en ella durante su apertura o cierre. Cuando la unidad del control detecta un

obstáculo, la compuerta trasera invierte la dirección y regresa a la posición totalmente abierta o totalmente cerrada.

Si se detecta un segundo obstáculo, la compuerta trasera se detendrá y el motor impulsor se desacoplará. La compuerta trasera entra en el modo manual.

En cada lado de la compuerta trasera está instalado un sensor de compresión. Si el sensor de compresión detecta un obstáculo durante el cierre eléctrico, la compuerta trasera invierte la dirección y regresa a la posición totalmente abierta inmediatamente.

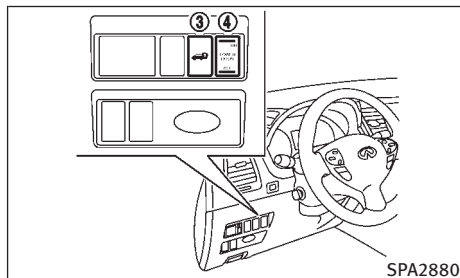
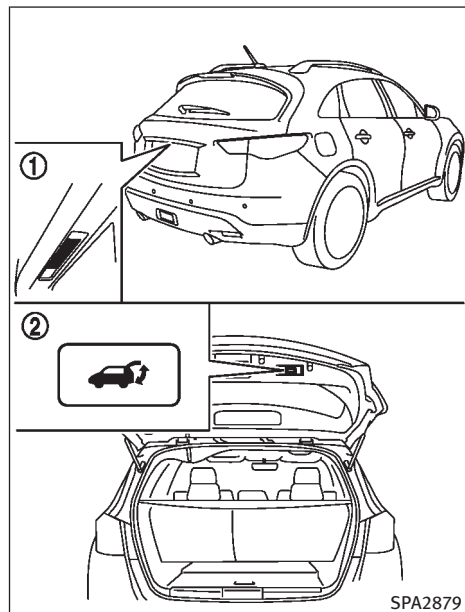
NOTA:

si el sensor de compresión se daña o se desmonta, se desactiva la función de cierre eléctrico.

ADVERTENCIA

hay una pequeña distancia inmediatamente antes de la posición de cerrado que no es posible detectar. Asegúrese de que todos los pasajeros tengan las manos, etc., lejos de la abertura de la compuerta trasera antes de cerrar la compuerta trasera.

Funcionamiento de tope intermedio



Modelo con el volante a la izquierda (LHD)

- ① Interruptor del dispositivo de apertura de la compuerta trasera
- ② Interruptor de la compuerta trasera eléctrica — compuerta trasera
- ③ Interruptor de la compuerta trasera eléctrica — tablero de instrumentos
- ④ Interruptor principal de la compuerta trasera eléctrica

La compuerta trasera eléctrica se puede ajustar para detenerse en un rango intermedio. Para activar el sistema, realice los siguientes procedimientos.

1. Presione el interruptor principal de la compuerta trasera eléctrica ④ a la posición "ON" (Encendido) en el tablero de instrumentos.

2. Presione el interruptor de dispositivo de apertura de la compuerta trasera ① para abrir la compuerta trasera.
3. Presione nuevamente el interruptor de dispositivo de apertura de puerta trasera ①. La compuerta trasera detendrá en la posición escogida por el usuario cuando la compuerta trasera abre o cierra.
4. La compuerta trasera abrirá completamente cuando se presiona nuevamente el interruptor de dispositivo de apertura de la compuerta trasera ①.
5. La compuerta trasera se cierra completamente cuando se presiona el interruptor de la compuerta trasera ② en la parte más baja de la compuerta trasera.

Sistema de modo de garaje

El sistema del modo de garaje permite que la compuerta trasera se abra a la posición seleccionada por el usuario. Para ajustar el sistema de modo de garaje, realice los siguientes procedimientos:

1. Coloque la palanca de cambios en la posición "P" (Estacionamiento).
2. Asegúrese de que la compuerta trasera se cierra completamente.

3. Presione el interruptor principal de la compuerta trasera eléctrica ④ a la posición "ON" (Encendido) en el tablero de instrumentos.
 4. Presione el interruptor de dispositivo de apertura de puerta trasera ①.
 5. Mueva la compuerta trasera manualmente o hágala funcionar desde su posición completamente cerrada a la posición de abierto elegida por el usuario para ajustar el sistema.
 6. Mantenga presionado el interruptor de la compuerta trasera eléctrica ② en la parte más baja de la compuerta trasera por 3 segundos para ajustar a la posición elegida por el usuario. Suena una señal acústica cuando el ajuste está completo.
 7. Cierre completamente la compuerta trasera.
- La compuerta trasera se abre y va a detenerse en la posición elegida por el usuario.

PRECAUCIÓN

- No se apoye contra la compuerta trasera parcialmente abierta. La compuerta trasera puede cerrar inesperadamente y puede causar lesiones personales.

- Si otra persona manejó el vehículo, confirme el funcionamiento del modo de garaje antes de abrir la compuerta trasera en una ubicación con poca altura libre. La compuerta trasera se puede dañar si el conductor anterior modificó o canceló el ajuste.
- Si el interruptor se oprime dos veces rápidamente (un segundo o menos) al abrir la compuerta trasera desde la posición completamente cerrada, el sistema puede no reconocer la segunda opresión del interruptor. La compuerta trasera seguirá abriendo. Esto es normal y no indica un funcionamiento incorrecto. Sin embargo, esto puede provocar lesiones personales menores si alguien está detrás del vehículo cuando se activa el interruptor, o daños a la compuerta trasera.

NOTA:

- Para evitar daños al sistema de la compuerta trasera, no fuerce manualmente la compuerta trasera para abrirla o cerrarla cuando la compuerta trasera se mueve. Cuando opere manualmente la compuerta trasera desde la posición completamente cerrada o abierta, no utilice fuerza excesiva. El uso de fuerza excesiva puede dañar el sistema.

- No instale en la compuerta trasera accesorios como portabicicletas. El peso adicional de estos accesorios puede provocar que la compuerta trasera funcione lentamente o no abra completamente. Esto es normal y no indica un funcionamiento incorrecto. La compuerta trasera operará normalmente cuando se retira el accesorio.
- Si la compuerta trasera se abre cuando el vehículo está estacionado en una pendiente escarpada, es posible que la compuerta trasera no abra a la posición esperada. Esto es normal y no indica un funcionamiento incorrecto.
- Si la compuerta trasera automática se opera continuamente durante aproximadamente 180 segundos, el sistema se apaga automáticamente para evitar sobrecalentamiento. No se puede abrir la compuerta trasera utilizando los interruptores. El sistema se restablece y el funcionamiento normal se reanuda después de aproximadamente 180 segundos. Esto es normal y no indica un funcionamiento incorrecto.
- La compuerta trasera puede invertir la dirección automáticamente si está funcionando y hay pasajeros entrando o saliendo del vehículo. Esto es normal y no indica un funcionamiento incorrecto.

- Si el acumulador está desconectado o se ha descargado, se debe hacer funcionar manualmente la compuerta trasera.
- Si la compuerta trasera no se activa debido a un voltaje bajo (menos de aproximadamente 11v), haga funcionar la compuerta trasera con el motor en marcha.

Modo manual

Si no está disponible el funcionamiento eléctrico, se puede hacer funcionar manualmente la compuerta trasera. La operación eléctrica puede no estar disponible cuando se detectan múltiples obstáculos en un solo ciclo eléctrico o cuando el voltaje del acumulador está bajo. Cuando el interruptor principal de la compuerta trasera eléctrica está en la posición OFF (Apagado), se puede abrir manualmente la compuerta trasera pulsando el interruptor de apertura de esta. Si se presiona el interruptor de apertura de la compuerta trasera eléctrica durante la apertura o cierre, se cancela el funcionamiento eléctrico y la compuerta trasera puede hacerse funcionar manualmente.

CIERRE AUTOMÁTICO

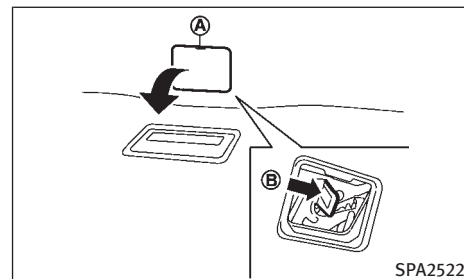
Si se baja la compuerta trasera a una posición parcialmente abierta, la compuerta trasera se cerrará por sí misma.

No aplique fuerza excesiva cuando está funcionando el cierre automático. La aplicación de fuerza excesiva puede provocar fallas del mecanismo.

PRECAUCIÓN

- La compuerta trasera cerrará automáticamente de una posición parcialmente abierta. Para evitar pellizcos, mantenga manos y dedos lejos de la compuerta trasera en funcionamiento.
- No permita que los niños hagan funcionar la compuerta trasera.

PRESIONE LA PALANCA DE LIBERACIÓN DE LA COMPUERTA TRASERA



Si la compuerta trasera no se puede abrir con el interruptor del seguro de las puertas debido a un acumulador descargado, siga estos pasos:

1. Retire la cubierta (A) del interior de la compuerta trasera usando una herramienta adecuada.
2. Mueva la palanca (B) como se ilustra para abrir la compuerta trasera.

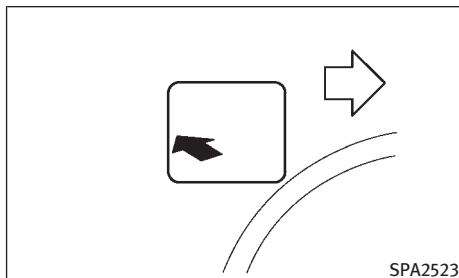
Acuda con un distribuidor autorizado INFINITI tan pronto como sea posible para la reparación.

TAPÓN DE LLENADO DE COMBUSTIBLE

ADVERTENCIA

- El combustible es sumamente inflamable y explosivo en ciertas condiciones. Puede sufrir quemaduras o lesiones graves si se utiliza o manipula incorrectamente. Siempre apague el motor y no fume ni permita la presencia de llamas o chispas cerca del vehículo al abastecer combustible.
- El combustible puede estar bajo presión. Gire el tapón un tercio de giro y espere que se detenga cualquier "siseo" para evitar que el combustible se derrame y se produzcan posibles lesiones personales. Luego quite el tapón.
- Use solo un tapón de llenado de combustible de equipamiento original como reemplazo. Posee una válvula de seguridad incorporada para que los sistemas de combustible y de control de emisiones funcionen correctamente. El uso de un tapón inadecuado puede dar por resultado una falla grave y posibles lesiones.

APERTURA DE LA TAPA DE LLENADO DE COMBUSTIBLE



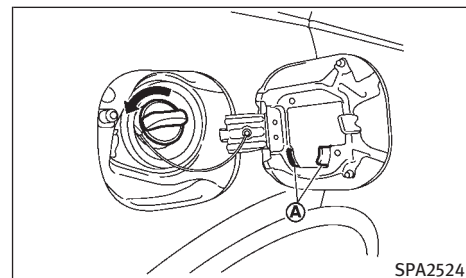
Para abrir la tapa de llenado de combustible, desbloquéela utilizando una de las operaciones siguientes, y luego presione el lado izquierdo de la tapa.

- Presione el interruptor de apertura de la manija de la puerta con la Intelligent Key que lleva consigo.
- Presione el botón "UNLOCK" (Desbloqueo) en la Intelligent Key.
- Inserte la llave mecánica en el cilindro de la cerradura de la portezuela y gírela hacia la parte trasera del vehículo. (si está equipado)

- Coloque el interruptor del seguro eléctrico de las puertas en la posición "UNLOCK" (Desbloqueo).

Para bloquear la tapa de llenado de combustible, cierre la tapa hasta que se bloquee correctamente.

TAPÓN DE LLENADO DE COMBUSTIBLE



Excepto para Corea y Panamá: el tapón de llenado de combustible es de tipo trinquete. Gire el tapón hacia la izquierda para quitarlo. Apriete la tapa hacia la derecha hasta que el trinquete haga un chasquido, más de dos veces, después de cargar combustible.

Para Corea y Panamá: para retirar el tapón de llenado de combustible, gírelo hacia la izquierda. Para apretar el tapón, gírelo hacia la derecha hasta que escuche un solo chasquido.

Coloque el tapón de llenado de combustible en el sujetador del tapón (A) mientras carga combustible.

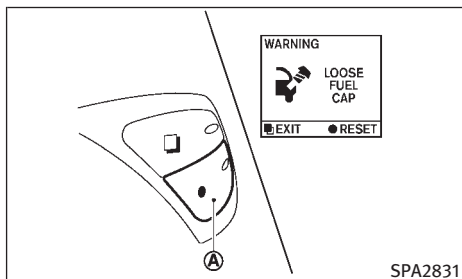
PRECAUCIÓN

Si el combustible se derrama en la carrocería del vehículo, lávelo siempre con agua para evitar que se dañe la pintura.

Advertencia de tapón de combustible suelto (si está equipado)

PRECAUCIÓN

La advertencia LOOSE FUEL CAP (Tapón de combustible suelto) aparecerá si el tapón de llenado de combustible no está correctamente apretado. Posiblemente sea necesario manejar un poco para que aparezca la advertencia. Si no se aprieta correctamente el tapón de llenado de combustible después de que aparece el mensaje LOOSE FUEL CAP (Tapón de combustible flojo), la luz indicadora de falla (MIL)  puede encenderse.



La advertencia LOOSE FUEL CAP (Tapón de combustible suelto) aparece en la pantalla de información del vehículo cuando el tapón de llenado no está correctamente apretado después de reabastecer combustible. Posiblemente sea necesario manejar un poco para que la advertencia aparezca.

Para desactivar la advertencia, realice lo siguiente:

1. Quite e instale el tapón de llenado de combustible tan pronto como sea posible. Consulte "" anteriormente en esta sección.
2. Apriete el tapón de llenado de combustible hasta que escuche un chasquido.

3. Presione el interruptor  (A) del lado derecho del tablero de medidores combinados por más de 1 segundo para apagar la advertencia LOOSE FUEL CAP (Tapón de combustible flojo) después de apretar el tapón de llenado de combustible.

Luz indicadora de falla (MIL)

Para Corea y Panamá:

Si la luz indicadora de falla (MIL) se enciende con el motor en marcha, puede indicar que el tapón de llenado de combustible está suelto o no se encuentra en su posición, o que el nivel de combustible es bajo. Asegúrese de que el tapón de llenado de combustible está instalado y bien cerrado, y que hay una cantidad suficiente de combustible en el tanque de combustible. Consulte "Luz indicadora de falla (MIL)".

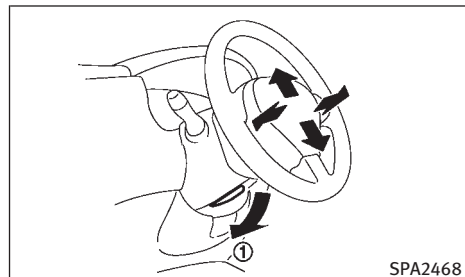
VOLANTE DE LA DIRECCIÓN

⚠ ADVERTENCIA

No ajuste el volante de la dirección del conductor mientras maneja para que la atención se centre en la operación del vehículo.

AJUSTE MANUAL DEL VOLANTE

Operación del dispositivo de inclinación o telescópico

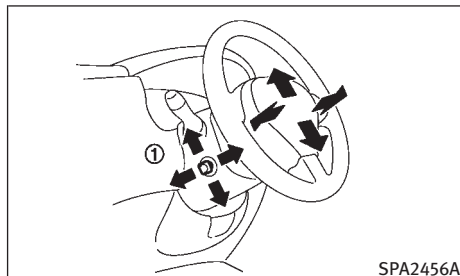


Jale la palanca de bloqueo ① hacia abajo y ajuste el volante de la dirección hacia arriba o hacia abajo, hacia adelante o hacia atrás, a la posición deseada.

Empuje firmemente la palanca de bloqueo hacia arriba para bloquear el volante de la dirección en esa posición.

AJUSTE ELÉCTRICO DEL VOLANTE

Operación del dispositivo de inclinación o telescópico



Mueva la palanca ① para ajustar el volante de la dirección hacia arriba o hacia abajo, hacia adelante o hacia atrás, hasta la posición deseada.

Función de entrada/salida

El sistema posicionador de manejo automático hace que el volante de la dirección suba automáticamente cuando se abre la puerta del conductor con el interruptor de encendido en la posición "LOCK" (Bloqueo). Esta función permite al conductor entrar y salir del asiento más fácilmente.

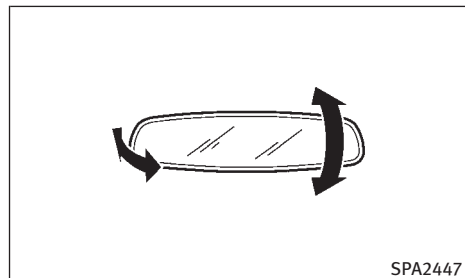
Para más información, consulte "Sistema posicionador de transmisión automática (si está equipado)".

ESPEJOS

⚠ ADVERTENCIA

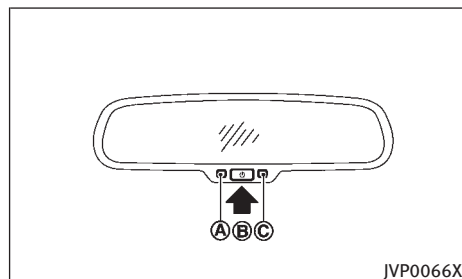
Ajuste la posición de todos los espejos antes de conducir. No ajuste la posición de los espejos mientras maneja para que la atención se centre en la operación del vehículo.

ESPEJO RETROVISOR INTERIOR

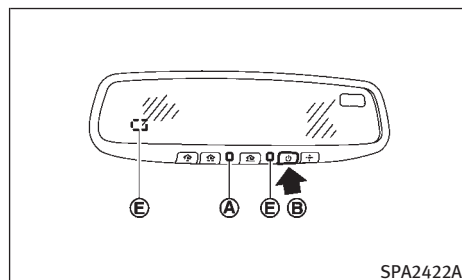


Mientras detiene el espejo retrovisor interior, ajuste los ángulos del espejo hasta que logre la posición deseada.

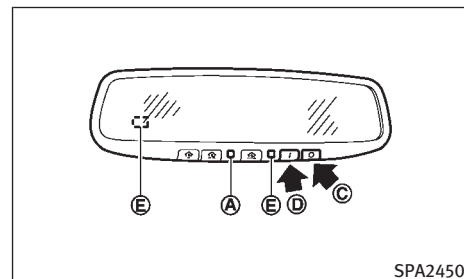
Tipo antirreflejante automático



Tipo A



Tipo B



Tipo C

El espejo interior de vista trasera está diseñado para cambiar automáticamente la reflexión de acuerdo a la intensidad de los faros del vehículo que viene detrás de usted.

El sistema antirreflejante se activa automáticamente cuando el interruptor de encendido se presiona a la posición "ON" (Encendido).

Cuando se activa el sistema antirreflejante, la luz indicadora (A) aparece y se reduce el brillo excesivo de los faros del vehículo detrás de usted.

Tipo A:

Presione el interruptor  (B) durante 3 segundos para que el espejo retrovisor interior funcione normalmente; se apagará la luz indicadora. Presione otra vez el interruptor  por 3 segundos para encender el sistema.

No cuelgue ningún objeto en el espejo ni use limpiacristales. Si lo hace, se reducirá la sensibilidad del sensor ③, provocando que funcione incorrectamente.

Tipo B:

Para hacer funcionar el espejo retrovisor interior normalmente, presione el interruptor ⑧ y se apagará la luz indicadora. Presione nuevamente el interruptor ⑧ para activar el sistema.

No permita que ningún objeto cubra los sensores ⑤ ni les aplique limpiador para cristal. Si lo hace se reducirá la sensibilidad del sensor, provocando que funcionen incorrectamente.

Tipo C:

Presione el interruptor "O" ③ para que el espejo retrovisor interior funcione normalmente. La luz indicadora se apagará. Presione el interruptor "I" ④ para activar el sistema.

No permita que ningún objeto cubra los sensores ⑤ ni les aplique limpiador para cristal. Si lo hace se reducirá la sensibilidad del sensor, provocando que funcionen incorrectamente.

Para el funcionamiento de la brújula (si está equipado), consulte "Brújula (si está equipado)".

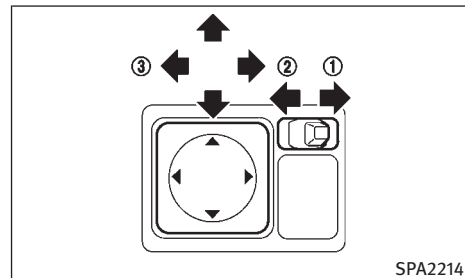
Para el funcionamiento del transceptor universal HomeLink® (si está equipado), consulte "Transceptor Universal HomeLink(R) (para México, República Dominicana y Panamá)".

ESPEJOS RETROVISORES EXTERIORES

⚠ ADVERTENCIA

- **Nunca toque los espejos retrovisores exteriores mientras están en movimiento. Hacer así puede pellizcar sus dedos o dañar el espejo.**
- **Nunca conduzca el vehículo con los espejos retrovisores exteriores plegados. Esto reduce la visibilidad trasera y puede causar un accidente.**
- **Los objetos que se ven en el espejo exterior están más cerca de lo que parecen (si está equipado).**
- **Las dimensiones de la imagen y la distancia en los espejos exteriores no son reales.**

Fijar



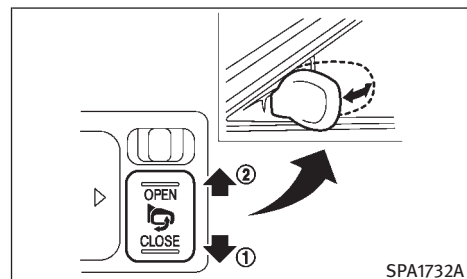
El control remoto del espejo retrovisor exterior funciona solo cuando el interruptor de encendido está en la posición "ACC" (Accesorios) u "ON" (Encendido).

1. Mueva el interruptor para escoger el espejo izquierdo (L) ② o el espejo derecho (R) ①.
2. Ajuste cada espejo hasta que logre la posición deseada ③.

Desempañado

Los espejos exteriores de vista trasera se calientan cuando se opera el interruptor del desempañador del cristal trasero.

Plegado



El control remoto del espejo retrovisor exterior funciona solo cuando el interruptor de encendido está en la posición "ACC" (Accesorios) u "ON" (Encendido).

Los espejos retrovisores exteriores se pliegan automáticamente cuando el interruptor de plegado del espejo retrovisor exterior se presiona a la posición "CLOSE" (Cerrar) ①. Para desplegar, presione la posición "OPEN" (Abrir) ②.

⚠ PRECAUCIÓN

Realizar continuamente la operación de plegar/desplegar del espejo retrovisor exterior puede causar que el interruptor detenga la operación.

Característica de inclinación hacia abajo en reversa (solo si está equipado)

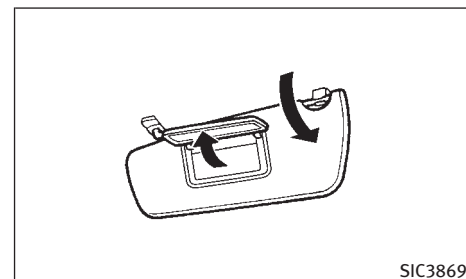
Al retroceder el vehículo, el espejo exterior derecho o izquierdo girará hacia abajo automáticamente para proporcionar una mejor visibilidad trasera.

1. Presione el interruptor de encendido a la posición "ON" (Encendido).
2. Mueva la palanca de cambios a la posición "R" (Reversa).
3. Seleccione el espejo exterior derecho o izquierdo utilizando el interruptor de control de espejos exteriores.
4. La superficie del espejo exterior seleccionado se mueve hacia abajo.

Cuando ocurre alguna de las siguientes condiciones, la superficie del espejo exterior seleccionado regresa a su posición original.

- Se mueve la palanca de cambios a cualquier posición distinta de "R" (Reversa).
- El interruptor de control del espejo exterior se coloca en la posición central.
- El interruptor de encendido se presiona en la posición "OFF" (Apagado).

ESPEJO DE CORTESÍA

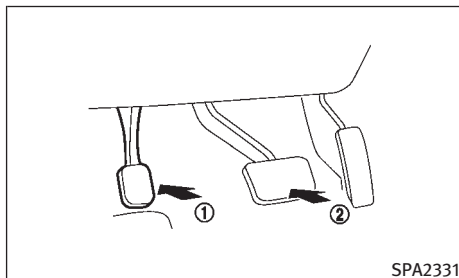


Para utilizar el espejo de vanidad delantero, jale la visera hacia abajo y abra la cubierta.

FRENO DE ESTACIONAMIENTO

ADVERTENCIA

- Nunca conduzca el vehículo con el freno de estacionamiento aplicado. El freno se sobrecalentará y fallará en el funcionamiento lo que puede llevar a un accidente.
- Nunca libere el freno de estacionamiento desde fuera del vehículo. Si el vehículo se mueve, será imposible empujar el pedal del freno y podría causar a un accidente.
- Nunca use la palanca de cambios en lugar del freno de estacionamiento. Al estacionarse, asegúrese de que el freno de estacionamiento esté completamente aplicado.
- No deje sin compañía en el vehículo a niños o adultos que requieran normalmente la ayuda de otra persona. Podrían liberar sin saberlo el freno de estacionamiento e involucrarse por inadvertencia en un accidente grave.

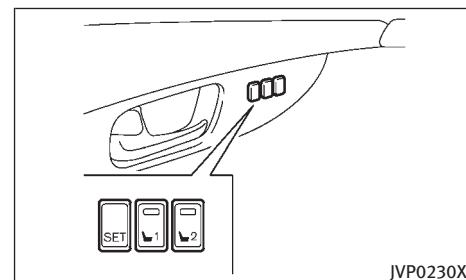


Para aplicar el freno de estacionamiento, presione firmemente el pedal del freno de estacionamiento ①.

Para liberar el freno de estacionamiento, mantenga presionado el freno de pie ② y luego presione completamente y suelte el pedal de freno de estacionamiento ①.

Antes de conducir, asegúrese de que la luz de alerta del freno se ha apagado.

POSICIONADOR DE MANEJO AUTOMÁTICO (SI ESTÁ EQUIPADO)



FIJAR/Interruptores de memoria

El sistema de posicionador de manejo automático tiene tres funciones:

- Función de entrada/salida
- Función de sincronización del asiento
- Almacenamiento de memorias

FUNCIÓN DE ENTRADA/SALIDA

Este sistema está diseñado para que el asiento del conductor y la columna de dirección se muevan automáticamente cuando la palanca de cambios de transmisión automática está en la posición "P" (Estacionamiento). Esto permite al conductor entrar y salir más fácilmente del asiento del conductor.

El asiento del conductor se desliza hacia atrás y el volante de la dirección sube cuando se abre la puerta del conductor con el interruptor de encendido en la posición "LOCK" (Bloqueo).

El asiento de conductor y el volante de la dirección regresan a las posiciones previas cuando sucede uno de lo siguiente:

- Cuando el interruptor de encendido se presiona en la posición "ACC" (Accesorios) después de cerrar la puerta del conductor.
- Cuando el interruptor de encendido se presiona en la posición "ON" (Encendido).
- Cuando la puerta del conductor se cierra con la Intelligent Key insertada en el puerto de la Intelligent Key.

Activar o cancelar la función de entrada/salida

La palanca de cambios debe estar en la posición "P" (Estacionamiento) con el interruptor de encendido en la posición "OFF" (Apagado).

La función de entrada/salida se puede activar o cancelar manteniendo presionado el interruptor SET (Ajustar) por más de 10 segundos.

Observe que las luces indicadoras se pueden encender después de cinco segundos cuando

se sostiene el interruptor SET (Ajustar). Esto indica que está listo para vincular la Intelligent Key con una posición de memoria almacenada. Mantenga presionado el interruptor SET (Ajustar) por más de 10 segundos para activar o desactivar la función de entrada/salida.

Ajustes de la pantalla (si está equipado):

La función de entrada/salida también se puede activar o cancelar cuando se activa o desactiva la tecla "Elevar volante de la dirección al salir" o "Deslizar hacia atrás el asiento del conductor al salir" en los ajustes "Confort". Consulte "Información y ajustes del vehículo (excepto para China)".

Inicializar la función de entrada/salida

Si se desconecta el cable del acumulador o se funde el fusible, la función de entrada/salida no funciona aunque se haya activado anteriormente. De ser el caso, después de conectar el acumulador o reemplazar el fusible, abra y cierre la puerta del conductor más de dos veces después de girar el interruptor de encendido de la posición "ON" (Encendido) a la posición "LOCK" (Bloqueo). La función de entrada/salida se activará.

FUNCIÓN DE SINCRONIZACIÓN DEL ASIENTO

La función de sincronización del asiento ajusta automáticamente las posiciones del volante de la dirección y de los espejos exteriores cuando se ajusta el asiento con los interruptores del asiento eléctrico. Sin embargo, el volante de la dirección y los espejos exteriores no se mueven cuando el asiento se ajusta más allá de los umbrales máximos. El sistema considera que los ajustes de volante de la dirección y espejo exterior no son necesarios debido a que el asiento puede no estar ajustado para la posición de manejo. Observe que el ajuste predefinido de fábrica de la función es de desactivado.

La función de sincronización del asiento opera bajo las siguientes condiciones:

- El interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido).
- La palanca de cambios está en la posición "P" (Estacionamiento).

Si los espejos exteriores o el volante de la dirección llegan a su ajuste máximo, la función se desactiva automáticamente. Reinicie la función seleccionando una posición de memoria de asiento previamente almacenada utilizando los interruptores de memoria (1 ó 2). También se puede utilizar una Intelligent Key previamente vinculada a la memoria de asiento almacenada para reiniciar la función.

Si no se almacenó previamente una posición de asiento en la memoria del asiento, reinicie la función ajustando el volante de la dirección y los espejos exteriores manualmente para una buena posición de manejo y luego conduzca el vehículo a una velocidad superior a 7 km/h (4 MPH).

Activar o cancelar una función

La palanca de cambios debe estar en la posición "P" (Estacionamiento) con el interruptor de encendido en la posición "ACC" (Accesorios).

La función de sincronización del asiento se puede activar o cancelar manteniendo presionado el interruptor SET (Ajustar) durante más de 10 segundos con el interruptor de encendido en la posición "ACC" (Accesorios).

Las luces indicadoras en los interruptores de memoria (1 y 2) destellan una vez cuando se cancela la función, y las luces indicadoras destellan dos veces cuando se activa la función. Observe que las luces indicadoras se pueden encender después de cinco segundos cuando se sostiene el interruptor SET (Ajustar). Esto indica que está listo para vincular la Intelligent Key con una posición de memoria almacenada. Mantenga presionado el interruptor SET (Ajustar) durante más de 10 segundos para activar o desactivar la función de sincronización del asiento.

ALMACENAMIENTO DE MEMORIAS

Se pueden almacenar dos posiciones de asiento del conductor, columna de la dirección y espejos exteriores en la memoria del posicionador de transmisión automática. Siga estos procedimientos para usar el sistema de memoria.

1. Mueva la palanca de cambios a la posición "P" (Estacionamiento).
2. Presione el interruptor de encendido a la posición "ON" (Encendido).

3. Ajuste el asiento del conductor, la columna de la dirección y los espejos exteriores en las posiciones deseadas, activando manualmente cada interruptor de ajuste. Para información adicional, consulte "los Asientos", "funcionamiento de dispositivo de inclinación o telescópico" y "espejos retrovisores exteriores".

4. Presione el interruptor SET (Configurar) y, en un lapso de 5 segundos, presione el interruptor de memoria (1 ó 2).

La luz indicadora de interruptor de memoria presionado se encenderá y permanecerá encendida durante cinco segundos después de presionar el interruptor.

Cuando la memoria se almacena en el interruptor de la memoria (1 o 2), sonará un zumbador (si está equipado).

Si se almacena una memoria en el mismo interruptor de memoria, la memoria previa se borrará.

Vinculación de la Intelligent Key a una posición almacenada en la memoria

La Intelligent Key se puede vincular a una posición almacenada en la memoria con el siguiente procedimiento.

Excepto para Australia, Europa, Rusia, Ucrania, Indonesia, Chile, Sudáfrica, Singapur, Malasia, Hong-Kong y Vietnam:

1. Siga estos pasos para almacenar una posición en la memoria.
2. Mientras la luz indicadora del interruptor de memoria en programación esté encendida por 5 segundos, presione el botón "UNLOCK" (Desbloqueo)  de la Intelligent Key. Si la luz indicadora destella, la Intelligent Key está vinculada a ese ajuste de memoria.

Para Australia, Europa, Rusia, Ucrania, Indonesia, Chile, Sudáfrica, Singapur, Malasia, Hong-Kong y Vietnam:

1. Después de almacenar una posición de la memoria, empuje el interruptor de encendido a la posición "LOCK" (Bloqueo).
2. Presione el interruptor SET (Ajustar). La luz indicadora en el interruptor de la memoria que se ajusta es iluminada por 5 segundos.

3. Presione el interruptor de la memoria que se está ajustando.
4. Presione el botón "UNLOCK" (Desbloqueo)  de la Intelligent Key mientras presiona el interruptor de la memoria. Después que se apaga la luz indicadora, se enlaza la Intelligent Key a ese ajuste de la memoria.

Presione el interruptor de encendido a la posición "OFF" (Apagado) y presione el botón "UNLOCK" (Desbloqueo)  de la Intelligent Key. El asiento del conductor, el volante de la dirección y los espejos exteriores se mueven a la posición memorizada o a la posición de salida cuando la función de entrada/salida se establece como activa.

Cómo confirmar la programación de la memoria

- Presione el interruptor de encendido a la posición "ON" (Encendido) y presione el interruptor SET (Ajustar). Si la memoria principal no ha sido almacenada, la luz indicadora se encenderá durante aproximadamente medio segundo. Si la memoria almacenó la posición, la luz indicadora permanecerá encendida durante unos 5 segundos.
- Si el cable del acumulador se desconecta o si se funde el fusible, se cancela la memoria. En

este caso, restablezca la posición deseada siguiendo el procedimiento anterior.

- Si se agregan Intelligent Keys opcionales a su vehículo, el procedimiento de almacenamiento en memoria en el interruptor 1 ó 2 y de vinculación del procedimiento con la Intelligent Key a una posición almacenada en la memoria se debe realizar nuevamente para cada Intelligent Key. Consulte la información adicional acerca de la Intelligent Key, consulte "Llaves".

Seleccionar la posición memorizada

1. Mueva la palanca de cambios a la posición "P" (Estacionamiento).
2. Utilice uno de los siguientes métodos para mover el asiento del conductor, los espejos exteriores y el volante de la dirección.
 - Ponga el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido) y presione el interruptor de memoria (1 ó 2).
 - Luego de 45 segundos después de abrir la puerta del conductor con el interruptor de encendido en la posición "OFF" (Apagado), presione el interruptor de la memoria (1 ó 2).

3. El asiento del conductor, la columna de la dirección y los espejos exteriores se mueven a la posición memorizada o a la posición de salida, cuando la función de entrada/salida se establece como activa, y la luz indicadora destella, luego permanece encendida durante aproximadamente cinco segundos.

OPERACIÓN DEL SISTEMA

El sistema posicionador de transmisión automática no funcionará o dejará de funcionar en las siguientes condiciones:

- Cuando la velocidad del vehículo está por arriba de 7 km/h (4 MPH).
- Cuando se hace funcionar el interruptor del posicionador de transmisión automática (interruptor de ajuste, interruptor de memoria 1 ó 2) o el interruptor de ajuste del asiento de conductor o para la columna de dirección mientras que funciona el posicionador de transmisión automática.
- Cuando el asiento, la columna de la dirección y los espejos exteriores ya se movieron a la posición memorizada.
- Cuando no hay posición almacenada en el interruptor de la memoria.

- Cuando el motor se arranca mientras se mueve el posicionador de transmisión automática.
- Cuando la palanca de cambios de transmisión automática se mueve de la posición "P" (Estacionamiento) a cualquier otra posición (Sin embargo, no será cancelado si la palanca de cambios se mueve de la posición "P" (Estacionamiento) mientras la columna del asiento y la dirección vuelve a las posiciones anteriores (función de entrada/salida).
- Cuando la puerta del conductor se queda abierta por más de 45 segundos con el interruptor de encendido en la posición "ACC" (Accesorios), "OFF" (Apagado) o "LOCK" (Bloqueo).
- La función de sincronización del asiento se desactiva automáticamente cuando los espejos exteriores o el volante de la dirección alcanzan su ajuste máximo.

- La función de sincronización del asiento no opera cuando el asiento se ajusta por encima de uno de los siguientes umbrales máximos:
 - Deslizamiento del asiento: 76 mm (3.0 pulg.).
 - Reclinación del respaldo: 9.1 grados
 - Elevador del asiento (parte trasera): 20 mm (0.8 pulg.).

NOTAS

4 Pantalla, calefactor, aire acondicionado y sistemas de audio

Medidas de seguridad	4-4
Tablero de control central multifunción	4-5
Uso del controlador INFINITI	4-8
Cómo utilizar la pantalla táctil (si está equipado)	4-10
La pantalla de la puesta en marcha (si está equipado)	4-10
Cómo leer la pantalla	4-10
Información y configuración del vehículo	4-11
Cómo utilizar el botón STATUS (Estado)	4-11
Cómo utilizar el control de brillo y el botón ON/OFF (Encendido/Apagado) de la pantalla	4-11
Cómo utilizar el botón de DISP (Pantalla) (si está equipado)	4-11
Cómo utilizar el botón TEL (Teléfono) (si está equipado)	4-11
Cómo utilizar el botón INFO (Información)	4-11
Cómo utilizar el botón SETTING (Configuración)	4-26
Cómo utilizar el botón DISC AUX/AUX (Disco Auxiliar/Auxiliar)	4-32
Monitor retrovisor (si está equipado)	4-33
Cómo leer las líneas de la pantalla	4-34
Cómo estacionarse con las líneas de curso predicho.	4-35
Diferencia entre distancias calculadas y reales	4-36
Configuración de las líneas de curso previsto	4-38
Cómo ajustar la pantalla	4-39
Indicador del sensor de estacionamiento (sonar) (si está equipado)	4-39
Recomendaciones de operación	4-39
Around View Monitor (si está equipado)	4-40
Vistas disponibles	4-41
Diferencia entre distancias calculadas y reales	4-45
Cómo cambiar la pantalla	4-47
Función de sonar angular complementario de la cámara	4-48
Detección de objeto en movimiento (MOD)	4-49
Cómo ajustar la imagen de la pantalla	4-52
Configuración del monitor Around View	4-52
Recomendaciones de operación	4-54
Guía de estacionamiento (si está instalada)	4-54
Ventilas	4-57
Ventilas centrales	4-57
Ventilas laterales	4-58
Ventilas traseras.	4-58
Calefacción y aire acondicionado.	4-58
Recomendaciones de operación	4-60

Aire acondicionado automático	.4-61
Servicio al aire acondicionado	.4-66
Sistema de audio	.4-67
Precauciones de funcionamiento del audio	.4-67
Antena	.4-77
Radio de FM-AM con reproductor de CD (para Medio Oriente, México, Panamá, República Dominicana y Corea)	.4-78
Radio FM-AM con reproductor de CD (para Europa, Rusia, Ucrania, Sudáfrica, Malasia, Indonesia, Singapur, Chile, Hong-Kong, Vietnam y Australia)	.4-86
Reproducción de Digital Versatile Disc (DVD) (si está equipado)	.4-95
Reproducción de un DVD (si está equipado) . . .	.4-95
Puerto de conexión USB (bus universal en serie)	.4-98
Funcionamiento del reproductor de AUDIO Bluetooth® (si está equipado)	.4-103
Operación del reproductor iPod	.4-107
Music Box (si está equipado).	.4-110
Cuidado y limpieza de CD/DVD/memoria USB .	.4-118

Interruptor de control de audio en el volante de la dirección	.4-119
Enchufes de entrada auxiliar (si está equipado)	.4-120
Sistema móvil de entretenimiento (MES) (si está equipado)	.4-122
Componentes del sistema de discos versátiles digitales (DVD)	.4-122
Antes de operar el sistema de entretenimiento de DVD	.4-125
REPRODUCCIÓN DE DISCOS DVD.	.4-127
Cuidado y mantenimiento	.4-131
Teléfono de automóvil o radio CB	.4-131
Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® (Tipo A) (si está equipado)	.4-132
Información normativa.	.4-133
Botones de control (Tipo A).	.4-134
Botones de control (Tipo B)	.4-134
Procedimiento de enlace telefónico.	.4-134
Registro de una agenda telefónica	.4-135
Cómo hacer una llamada	.4-136
Recepción de una llamada	.4-137

Durante una llamada.	.4-137
Configuración de teléfonos.	.4-138
Guía de diagnóstico y corrección de fallas (los modelos con sistema de reconocimiento de la voz).	.4-139
Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® (Tipo B) (si está equipado).	.4-140
Información normativa.	.4-141
Botones de control.	.4-142
Sistema de reconocimiento de voz.	.4-142
Procedimiento de enlace telefónico.	.4-147
Registro de una agenda telefónica.	.4-148
Cómo hacer una llamada.	.4-148
Recepción de una llamada.	.4-148
Durante una llamada.	.4-149
Configuración del teléfono.	.4-149

Modo de adaptación de voz.	.4-153
Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® (Tipo C) (si está equipado).	.4-154
Información normativa.	.4-155
Botones de control.	.4-155
Uso del sistema.	.4-155
Sistema del reconocimiento de la voz de INFINITI (si está equipado).	.4-159
Modo estándar del reconocimiento de voz INFINITI.	.4-160
Uso del sistema.	.4-162
Modo de comando alternativo del reconocimiento de voz INFINITI.	.4-168
Uso del sistema.	.4-174
Guía de diagnóstico y corrección de fallas.	.4-179

MEDIDAS DE SEGURIDAD

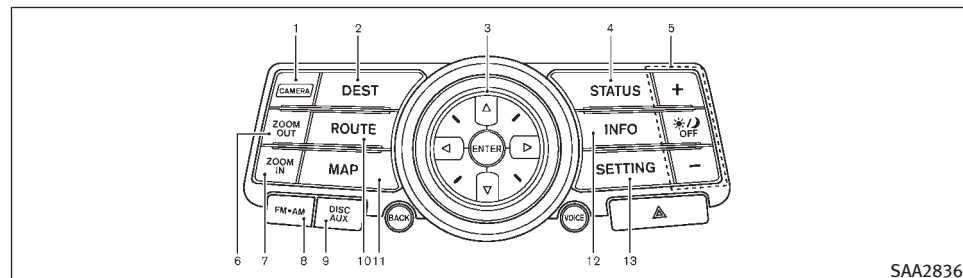
ADVERTENCIA

- No ajuste los controles de la pantalla, los controles del calentador y controles del aire acondicionado o de audio al conducir de manera que pueda poner toda su atención a la conducción del vehículo.
- En caso de que observe algún objeto extraño en el hardware del sistema, si se derramó algún líquido en él o si observa o huele a humo o cualquier otro funcionamiento inusual, detenga de inmediato su uso y póngase en contacto con el distribuidor autorizado INFiniti más cercano. Ignorar estas condiciones puede causar accidentes, incendios o descargas eléctricas.
- No desarme ni modifique el sistema. Si lo hace, puede causar un accidente, fuego o descargas eléctricas.
- Estacione el vehículo en un lugar seguro y aplique el freno de estacionamiento para ver las imágenes en la pantalla central delantera.

PRECAUCIÓN

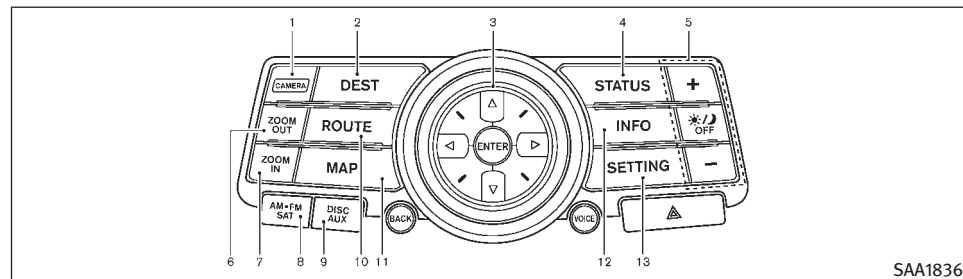
- No utilice el sistema cuando el motor no ha funcionado por espacios de tiempo prolongados para prevenir descarga del acumulador.
- La pantalla de cristal del visualizador de cristal líquido (LCD) se puede romper si un objeto duro o afilado lo golpea. Si la pantalla de cristal se rompe, no la toque. Si lo hace, podría lesionarse. Según el modelo de vehículo, la pantalla de cristal líquido contiene una cantidad pequeña de mercurio.

TABLERO DE CONTROL CENTRAL MULTIFUNCIÓN



SAA2836

Tipo A (para el Medio Oriente)



SAA1836

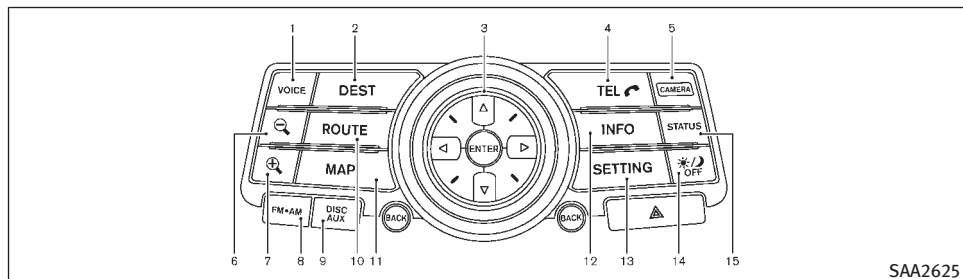
Tipo B (para México, Panamá y República Dominicana)

Tipo A y B:

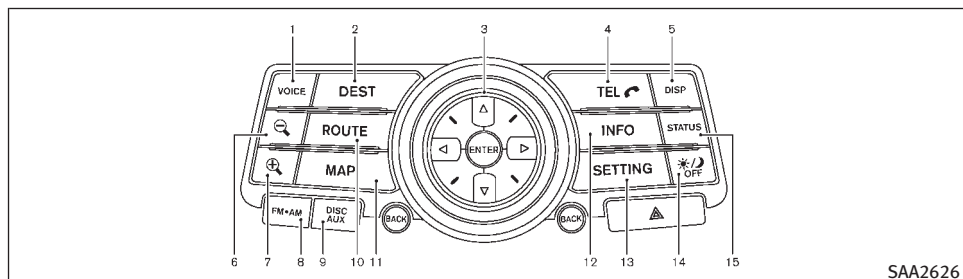
1. El botón de la CÁMARA (P. 4-40)
- 2, 6, 7, 10, 11. Para información sobre los botones de control del sistema de navegación, consulte el Manual de usuario del sistema de navegación que viene por separado. (si está equipado)

Para algunos países, los botones del sistema de navegación están deshabilitados. Esto no es una falla.

3. El controlador de INFINITI (P. 4-8INFINITI)
4. El botón de ESTADO (P. 4-11de estado)
5. ☀/🌙 Botón ON/OFF (Encendido/Apagado) de control de brillo y de la pantalla (P. 4-11)
8. Botón selector de la banda de radio (P. 4-81del radio)
9. Botón de DISC/ AUX (P. 4-32, P. 4-82)
12. Botón INFO (P. 4-11 INFO (Información))
13. Botón CONFIGURACIÓN (P. 4-16)



Tipo C (para Europa, Rusia, Ucrania, Sudáfrica, Malasia, Indonesia, Singapur, Chile, Hong-Kong, Vietnam y Australia)



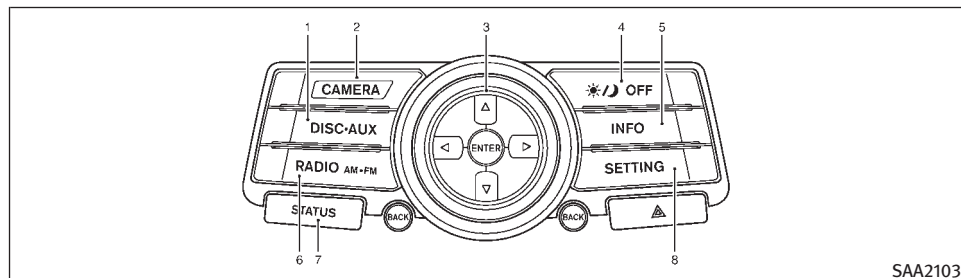
Tipo D (para Europa, Sudáfrica, Indonesia, Malasia, Singapur, Vietnam y Australia)

Tipo C y D:

- 1, 2, 6, 7, 10, 11. Para información sobre los botones de control del sistema de navegación, consulte el Manual de usuario del sistema de navegación que viene por separado. (si está equipado)

Para algunos países, los botones del sistema de navegación están deshabilitados. Esto no es una falla.

3. El controlador de INFINITI (P. 4-8INFINITI)
4. Botón  TEL (Teléfono) (P. 4-11)
5. Botón de la CÁMARA (Tipo C) (P. 4-40) o el botón de DISP (Tipo D) (P. 4-11)
8. Botón selector de la banda de radio (P. 4-87del radio)
9. Botón DISC-AUXILIAR (P. 4-32ux, P. 4-92)
12. Botón INFO (P. 4-11 INFO (Información))
13. Botón CONFIGURACIÓN (P. 4-16)
14.  Botón ON/OFF (Encendido/Apagado) de control de brillo y de la pantalla (P. 4-11)
15. El botón de ESTADO (P. 4-11de estado)

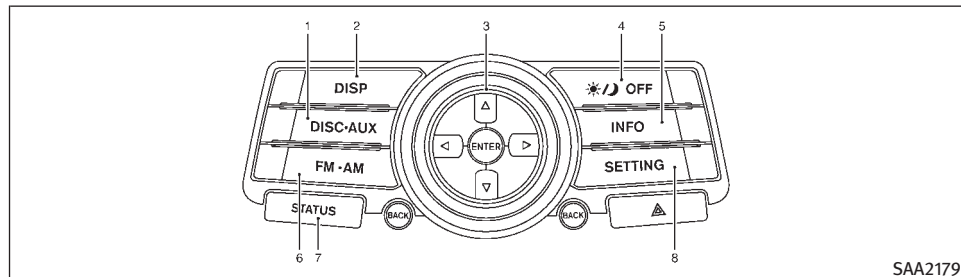


Tipo E (para Corea)

SAA2103

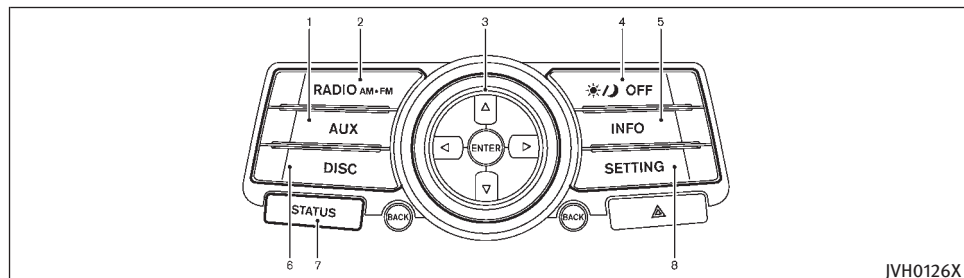
Tipo E y F:

1. Botón DISC-AUX (P. 4-32, P. 4-82, P. 4-92)
2. Botón de la CÁMARA (Tipo E) (P. 4-40) o el botón de DISP (Tipo F) (P. 4-11)
3. El controlador de INFINITI (P. 4-8INFINITI)
4. Botón ON/OFF (Encendido/Apagado) de control de brillo y de la pantalla (P. 4-11)
5. Botón INFO (P. 4-11 INFO (Información))
6. Botón de selección de la banda de radio (Tipo E) (P. 4-81 radio FM-AM) o (Tipo F) (P. 4-87).
7. El botón de ESTADO (P. 4-11de estado)
8. Botón CONFIGURACIÓN (P. 4-16)



Tipo F (para Europa, Rusia, Ucrania, Sudáfrica, Malasia, Indonesia, Chile y Australia)

SAA2179



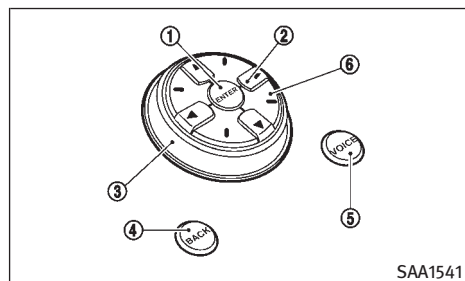
JVH0126X

Tipo G (para Medio Oriente, Panamá y República Dominicana)

Tipo G:

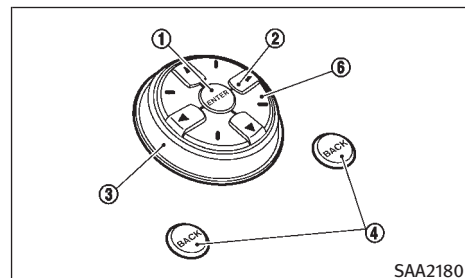
1. Botón AUX (P. 4-32)
2. Botón selector de la banda de radio (P. 4-81 del radio)
3. El controlador de INFINITI (P. 4-8 INFINITI)
4. Botón ON/OFF (Encendido/Apagado) de control de brillo y de la pantalla (P. 4-11)
5. Botón INFO (P. 4-11 INFO (Información))
6. Botón del DISCO (P. 4-82)
7. El botón de ESTADO (P. 4-11 de estado)
8. Botón CONFIGURACIÓN (P. 4-16)

USO DEL CONTROLADOR INFINITI



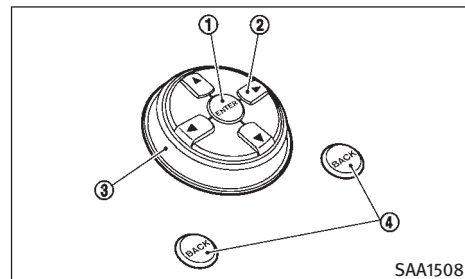
SAA1541

Tipo A y B



SAA2180

Tipo C y D



SAA1508

Tipo E, F y G

Seleccione un elemento de la pantalla con los botones direccionales principales ② (o los botones direccionales adicionales ⑥ con sistema de navegación) o con el selector central ③, y oprima el botón **ENTER** (Intro) ① para iniciar la operación.

Si presiona el botón **BACK** (Regresar) ④ antes de que se complete la configuración, la configuración será cancelada o el monitor regresará a la pantalla anterior.

Una vez completa la configuración, presione el botón **BACK** (Regresar) ④ y regrese a la pantalla anterior.

Para conocer funciones del botón **"VOICE"** (Voz) ⑤, consulte el Manual de usuario del sistema de navegación que viene por separado.

CÓMO UTILIZAR LA PANTALLA TÁCTIL (SI ESTÁ EQUIPADO)

⚠ PRECAUCIÓN

- Para limpiar la pantalla, nunca use trapos ásperos, alcohol, bencina (gasolina blanca), disolvente para pintura (thinner) u otros disolventes, ni toallitas de papel con sustancias químicas de limpieza. Eso rayará o dañará la pantalla.
- No rocíe la pantalla con ningún líquido, por ejemplo agua o fragancias para automóvil. El contacto con líquidos hará que el sistema falle.

Para garantizar una conducción segura, algunas funciones no pueden ser operadas al conducir.

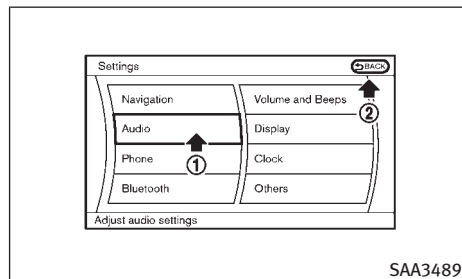
Las funciones en pantalla que no están disponibles al conducir se verán de colores "grises" o menos intensos.

Estacione el vehículo en un lugar seguro y luego opere el sistema de navegación.

Operación de la pantalla táctil

En este sistema, se pueden realizar las mismas operaciones que las del controlador INFINITI con la pantalla táctil.

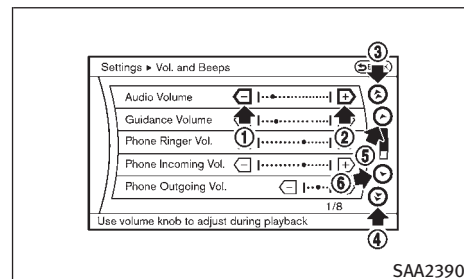
Selección de un elemento:



Toque un elemento para seleccionarlo. Cuando seleccione los ajustes de "Audio", toque el área de "Audio" ① en la pantalla.

Toque el botón "BACK" (Atrás) ② para volver a la pantalla anterior.

Ajustar el elemento:

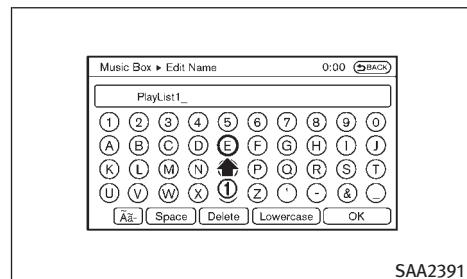


Toque la tecla - ① o + ② llave para ajustar la configuración.

Toque el botón ③ o ④ para ir a la página anterior o a la siguiente.

Toque el botón ⑤ o ⑥ para ir al elemento anterior o al siguiente.

Ingreso de caracteres:



Toque la letra o el número ①.

Para ingresar caracteres, hay disponibles algunas opciones.

- **Mayúsculas:**
muestra los caracteres en mayúsculas.
- **Minúsculas:**
muestra los caracteres en minúsculas.
- **Espacio:**
inserta un espacio.
- **Símbolos:**
muestra símbolos como el signo de interrogación (?).
- **Borrar:**
borra con un toque el último carácter que se ingresó. Para borrar todos los caracteres, mantenga presionado el botón.

• OK:

termina el ingreso de caracteres.

Mantenimiento de la pantalla táctil

Si limpia la pantalla, utilice un paño seco y suave. Si es necesaria una limpieza adicional, utilice un poco de detergente neutro con un paño suave. Nunca rocíe la pantalla con agua, ni detergente. Primero humedezca el trapo y luego limpie la pantalla.

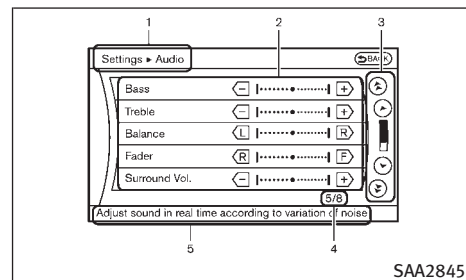
LA PANTALLA DE LA PUESTA EN MARCHA (SI ESTÁ EQUIPADO)

Cuando presiona el interruptor de encendido a la posición "ACC" (Accesorios) o la posición "ON" (Encendido), la advertencia de PUESTA EN MARCHA de SISTEMA aparece en la pantalla. Cuando haya leído y aceptado la advertencia, presione el botón **ENTER** (Aceptar).

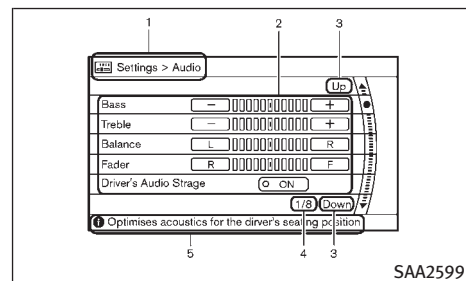
Si no presiona el botón **ENTER** (Aceptar), no podrá usar el sistema de navegación ni algunas otras funciones.

Para obtener detalles acerca del sistema de navegación, consulte el Manual de usuario del Sistema de navegación que viene por separado.

CÓMO LEER LA PANTALLA



Los modelos con pantalla táctil



Los modelos sin pantalla táctil

Las funciones del vehículo se ven en la pantalla central en forma de menús. Cada vez que se selecciona un menú o se destaca un elemento del menú, diversas áreas de la pantalla le

INFORMACIÓN Y CONFIGURACIÓN DEL VEHÍCULO

proporcionan información importante. Vea los detalles enseguida.

1. Encabezado:

muestra la ruta utilizada para llegar a la pantalla actual (es decir, presione el botón **SETTING** (Configuración) › elija el elemento de menú "Audio").

2. Selecciones del menú:

muestra las opciones que se pueden seleccionar dentro de esa pantalla de menú.

3. Indicador de movimiento arriba/abajo:

muestra que se puede usar el controlador **INFINITI** para desplazarse hacia arriba y abajo en la pantalla y seleccionar más opciones.

4. Conteo de pantalla:

muestra el número de selecciones de menú disponibles en esa pantalla.

5. Renglón del pie o de información:

proporciona más información (si la hubiera) acerca de la selección de menú destacada actualmente.

CÓMO UTILIZAR EL BOTÓN STATUS (ESTADO)

Puede verificar la información relacionada con el audio, sistema de control de climatización, consumo de combustible y sistema de navegación (si está instalado) al presionar el botón **STATUS** (Estado) varias veces.

CÓMO UTILIZAR EL CONTROL DE BRILLO Y EL BOTÓN ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO) DE LA PANTALLA

Presione el botón "OFF"  (Apagado)" para cambiar el brillo de la pantalla al modo de día o al modo de noche, y para ajustar el brillo de la pantalla utilizando el controlador **INFINITI** mientras el indicador está desplegado en la parte inferior de la pantalla.

Para apagar la pantalla, mantenga presionado el botón "OFF"  (Apagado) por más de 2 segundos. Presione otra vez el botón para encender la pantalla. Los botones "+" y "-" pueden usarse para ajustar el brillo (si está equipado).

CÓMO UTILIZAR EL BOTÓN DE DISP (PANTALLA) (SI ESTÁ EQUIPADO)

Presione el botón **DISP** (Pantalla) para ir directamente a la pantalla de configuración de la visualización. Para detalles, consulte "Ajustes de la PANTALLA (Tipo A)".

CÓMO UTILIZAR EL BOTÓN TEL (TELÉFONO) (SI ESTÁ EQUIPADO)

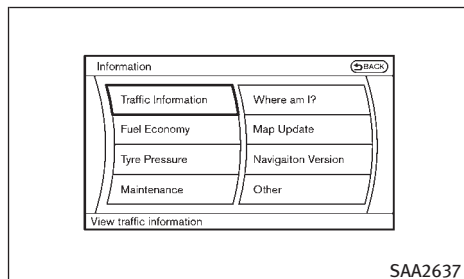
La pantalla "Teléfono" aparecerá al presionar el botón **TEL**  (Teléfono). Para detalles, consulte "Sistema telefónico de manos libres Bluetooth (R) (Tipo A) (si está equipado)".

CÓMO UTILIZAR EL BOTÓN INFO (INFORMACIÓN)

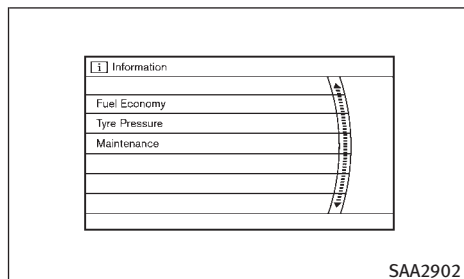
La pantalla muestra la información del vehículo para su conveniencia.

La información que aparece en la pantalla debe servirle como guía para determinar la condición del vehículo. Vea los detalles enseguida.

Los diseños y los elementos mostrados en la pantalla pueden variar según los mercados y los modelos.



Ejemplo para modelos con pantalla táctil



Ejemplo para modelos sin pantalla táctil

1. Presione el botón **INFO** (Información) en el tablero de control.
La pantalla aparecerá como se ilustra.

2. Destaque un elemento utilizando el controlador **INFINITI** y presione el botón **ENTER** (Aceptar).
3. Después de ver o ajustar la información en las siguientes pantallas, presione el botón **BACK** (Atrás) para volver al menú anterior.

Los modelos con pantalla táctil:

- Rendimiento de combustible
- Presión de las llantas
- Mantenimiento
- ¿Dónde estoy?
- Información del tráfico
- Map Update (Actualización del mapa)
- Versión del navegador
- Posición GPS
- Reconocimiento de voz
- INFORMACIÓN MICHELIN
- Brújula de Qiblah
- Versión del programa

Los modelos sin pantalla táctil:

- Rendimiento de combustible
- Presión de las llantas
- Mantenimiento

Consulte el Manual de Sistema de Navegación separado (si está equipado) para los elementos siguientes:

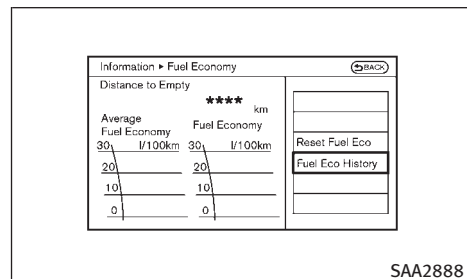
- ¿Dónde estoy?
- Versión del navegador
- Información del tráfico
- Map Update (Actualización del mapa)
- Posición GPS
- INFORMACIÓN MICHELIN
- Brújula de Qiblah

La disponibilidad de los elementos depende de los mercados y los modelos. Para algunos mercados, el sistema de navegación no incluye los datos de mapa del área, y las funciones relacionadas con la navegación no están disponibles.

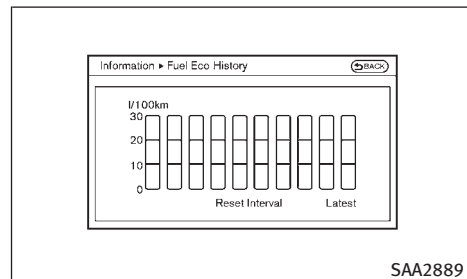
Para Europa, Rusia, Ucrania y Australia:

La información del tráfico solo puede ser mostrada en las áreas donde se transmite RDS-TMC. La información del tráfico no está disponible en algunos países.

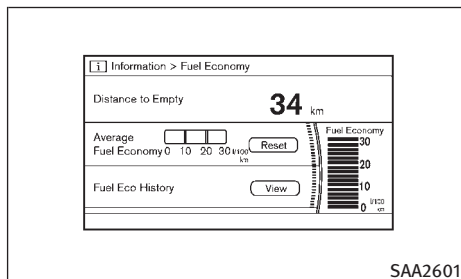
Información del rendimiento de combustible



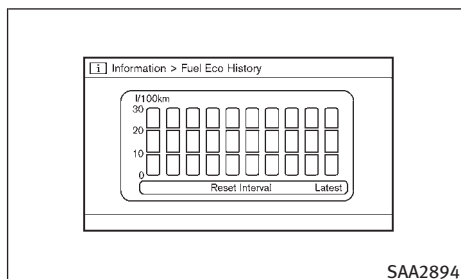
Los modelos con pantalla táctil



Los modelos con pantalla táctil



Los modelos sin pantalla táctil



Los modelos sin pantalla táctil

La distancia aproximada antes de quedar el tanque vacío, el rendimiento promedio de combustible y el rendimiento actual de combustible se desplegarán para referencia.

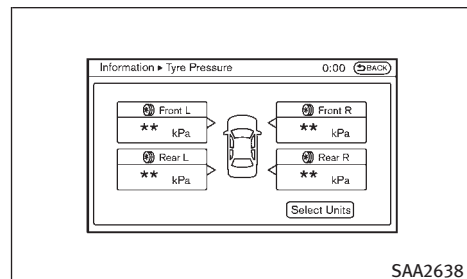
Para restablecer el Rendimiento promedio del combustible, use el controlador INFINITI para destacar la tecla "Reset Fuel Eco" (Restablecer rendimiento del combustible) y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

Si destaca "Fuel Eco History" (Historial de rendimiento de combustible) (modelos con pantalla táctil) o "View" (Ver) con el controlador INFINITI y presiona el botón **ENTER** (Aceptar), el historial de consumo promedio de combustible aparecerá en forma gráfica junto con el promedio del período anterior entre un restablecimiento y el siguiente.

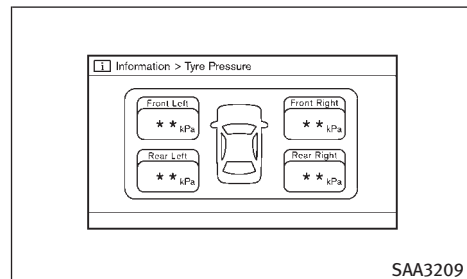
La información sobre rendimiento del combustible puede variar respecto de la información de la pantalla de información del vehículo. Esto se debe a la diferencia de sincronización en la actualización de la información y no indica una falla.

La unidad numérica mostrada se puede convertir. (Consulte "Cómo utilizar el botón de ajuste" para detalles).

Información de PRESIÓN DE LAS LLANTAS



Los modelos con pantalla táctil



Los modelos sin pantalla táctil

Para modelos con pantalla táctil:

Los siguientes elementos se pueden ajustar seleccionando "Select Units" (Seleccionar unidades).

- **UNIDAD DEL TPMS**

Para cambiar las unidades de medición. Consulte "Cómo utilizar el botón Setting (Configuración) (compartido)".

⚠ ADVERTENCIA

- Cuando se instala una llanta o se reemplaza una rueda, la presión de las llantas no se indica, el TPMS no funciona y la luz de advertencia de baja presión de las llantas destella durante aproximadamente 1 minuto. Después de un minuto, la luz permanece encendida. Comuníquese con el distribuidor INFINITI lo antes posible para el reemplazo de llantas y/o el restablecimiento del sistema.
- El reemplazo de las llantas por otras distintas de las que especifica originalmente INFINITI puede afectar el buen funcionamiento del TPMS.

La presión de las llantas se desplegará para referencia.

La indicación de presión "*** kPa" o "*** psi" en la pantalla significa que se está midiendo la pre-

sión. Después de algunos kilómetros, aparecerá la presión de cada llanta.

Para cambiar las unidades de medida, elija la tecla "Seleccionar las unidades" (modelos con pantalla táctil) con el controlador INFINITI y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

La unidad numérica mostrada se puede convertir. (Consulte "Cómo utilizar el botón de ajuste" para detalles).

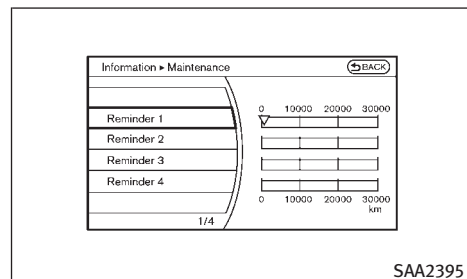
En caso de baja presión de las llantas, se desplegará el mensaje BAJA PRESIÓN en la pantalla. Revise la presión de todas las llantas.

La presión de las llantas aumenta y disminuye dependiendo del calor generado por las condiciones de viaje del vehículo y la temperatura.

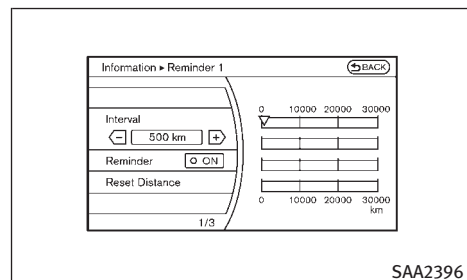
Después de realizar la rotación de las llantas, no se desplegará la presión de las llantas en la posición actual de las llantas. Conduzca el vehículo a más de 40 km/h (25 MPH) durante aproximadamente 10 minutos para restablecer la pantalla.

Para más detalles acerca del Sistema de Control de presión de llantas (TPMS), consulte "Sistema de Control de presión de llantas (TPMS) (si está equipado) [sec5]" para detalles.

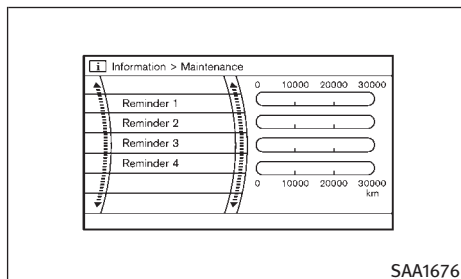
Información de MANTENIMIENTO



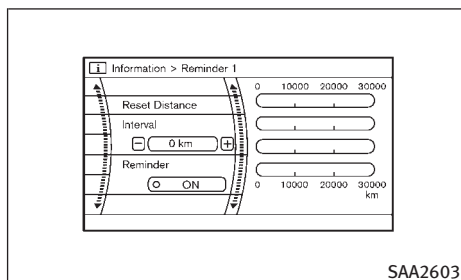
Ejemplo para modelos con pantalla táctil



Ejemplo para modelos con pantalla táctil



Ejemplo para modelos sin pantalla táctil



Ejemplo para modelos sin pantalla táctil

Para configurar el intervalo de mantenimiento, elija un elemento con el controlador INFINITI y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

También puede elegir que se despliegue un mensaje para recordarle que es necesario realizar el mantenimiento.

El ejemplo siguiente muestra cómo ajustar un elemento. Utilice los mismos pasos para ajustar la demás información de mantenimiento.

1. Restablezca la distancia recorrida para el nuevo programa de mantenimiento.
2. Ajuste el intervalo del programa de mantenimiento. Para determinar el intervalo de mantenimiento recomendado, consulte el folleto de mantenimiento que viene por separado.
3. Para mostrar automáticamente el recordatorio cuando se alcance la distancia de viaje programada, resalte la tecla "Recordatorio" con el controlador INFINITI y presione el botón **ENTER** (Aceptar).
4. Para regresar la pantalla a la información de mantenimiento, presione el botón **BACK** (Atrás).

Según los modelos, la unidad numérica mostrada puede ser convertida. (Consulte "Cómo utilizar el botón de ajuste" para detalles).

Recordatorio:

El recordatorio será mostrado automáticamente como se ilustra cuando se cumplen ambas de las condiciones siguientes:

- El vehículo conduce una distancia establecida y el encendido se cambia a la posición "OFF" (Apagado) o "LOCK" (Bloqueo). (Consulte "posiciones del interruptor de encendido".)
- El interruptor de encendido se presiona a la posición "ACC" (Accesorios) o la posición "ON" (Encendido) la próxima vez que usted conduce el vehículo después que alcanzó el valor fijado.

Para volver a la pantalla anterior después de que aparezca el recordatorio, presione el botón **BACK** (Atrás).

El recordatorio aparece cada vez que se presiona el interruptor de encendido a la posición "ON" (Encendido) hasta que se cumpla una de las condiciones siguientes:

- Se selecciona "Restablezca la Distancia".
- "Recordatorio" se coloca en OFF (Apagado).
- Se extiende el intervalo de mantenimiento.

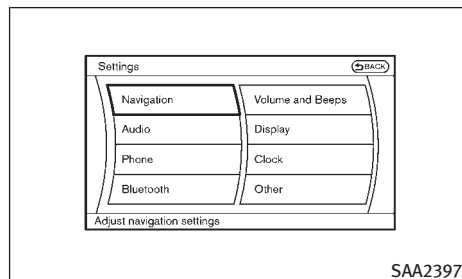
Información de la versión del programa (para Corea)

Su puede mostrar la información de la versión del programa.

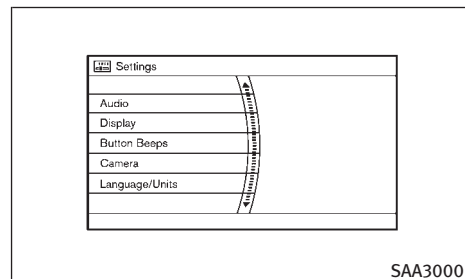
Reconocimiento de voz (si está equipado)

Para detalles acerca del sistema de reconocimiento de la voz, consulte "Sistema de reconocimiento de voz de INFINITI (para Europa e Indonesia) (si está equipado)" y el Manual de Sistema de Navegación.

CÓMO UTILIZAR EL BOTÓN SETTING (CONFIGURACIÓN)



Ejemplo para modelos con pantalla táctil



Ejemplo para modelos sin pantalla táctil

La pantalla "Settings" (Configuración) aparecerá al presionar el botón **SETTING** (Configuración). Los elementos siguientes están disponibles en la pantalla "Configuración".

Los diseños y los elementos mostrados en la pantalla pueden variar según los modelos.

Modelos con pantalla táctil:

- Navegación
- Audio
- Teléfono
- Bluetooth
- Volumen y pitidos
- Ayuda para el conductor
- Pantalla
- Comfort (Confort)

- Pantalla trasera
- Reloj
- Language & Units (Idioma y unidades)
- Units (Unidades)
- Reconocimiento de voz
- Cámara
- Sensor/Sonar de estacionamiento
- Visualizador de imágenes

Modelos sin pantalla táctil:

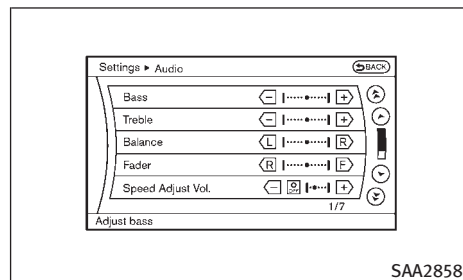
- Audio
- Pantalla
- Comfort (Confort)
- Pitidos de botones/Pitidos de interruptores
- Pantalla trasera
- Cámara
- Seleccionar unidades
- Idioma/unidades
- Sensor de estacionamiento

Algunos de los elementos pueden ser enumerados bajo la tecla "Otra". Para mostrar elementos que no están enumerados en la primera pantalla luego de presionar el botón **SETTING** (Configuración), seleccione la tecla "Otra" con el controlador INFINITI y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

Ajustes de navegación (si está equipado)

Para obtener más detalles acerca de la configuración de "Navigation" (Navegación), consulte el Manual de usuario del sistema de navegación que viene por separado (solo si está equipado).

Ajustes de AUDIO (modelos con pantalla táctil)



La pantalla "Audio" aparecerá al presionar el botón **SETTING** (Configuración), al seleccionar la tecla "AUDIO" con el controlador INFINITI y presionar el botón **ENTER** (Aceptar).

Bajos/agudos/balancea/desvanecedor:

Para ajustar la calidad del tono y el balance del sonido de las bocinas, seleccione la tecla

"Bass" (Graves), "Treble" (Agudos), "Balance" o "Fade" (Atenuación del sonido) y ajuste con el controlador INFINITI.

Estos elementos también se pueden ajustar presionando y girando la perilla de AUDIO. (Consulte "Radio de FM-AM con cambiador/reproductor de Cd (para China, Corea y el Medio Oriente)" y "Radio de FM-AM con reproductor de Disco compacto (CD) (para Europa Rusia Ucrania e Indonesia)".)

Etapas de audiofrecuencia del conductor (si está equipado):

Cuando se activa esta característica, se proporciona mejor sonido a la posición del conductor. El conductor puede disfrutar un sonido más claro y nítido destinado específicamente para la posición del conductor. El efecto de esta característica depende del tipo de música que se está reproduciendo. Para alguna música, puede ser difícil producir el efecto de esta característica.

Ajuste del volumen según la velocidad:

Para aumentar el volumen del sonido según la velocidad del vehículo, seleccione el nivel del efecto deseado de 0 (OFF) (Apagado) a 5.

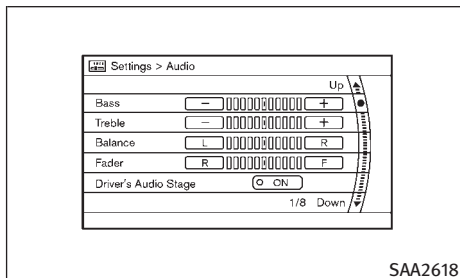
Código de registro de DivX:

El código de registro para un dispositivo utilizado para descargar archivos DivX podría desplegarse en la pantalla. Si está cargado un disco o está conectada una memoria USB en el sistema de audio, esta función no se activará.

Muestre el forro del CD:

Si un dispositivo de medios que se está reproduciendo contiene los archivos de imagen, la imagen será mostrada en la pantalla cuando este funcionamiento se ajusta en ON (Encendido). Si un dispositivo de medios no contiene cualquier archivo de imagen, no se mostrará ninguna imagen aun cuando esta función se fija en ON (Encendido).

Ajustes de AUDIO (modelos sin pantalla táctil)



La pantalla "Audio" aparecerá al presionar el botón **SETTING** (Configuración), al seleccionar la tecla "AUDIO" con el controlador INFINITI y presionar el botón **ENTER** (Aceptar).

Bajos/agudos/balancea/desvanecedor:

Para ajustar la calidad del tono y el balance del sonido de las bocinas, seleccione la tecla "Bass" (Graves), "Treble" (Agudos), "Balance" o "Fade" (Atenuación del sonido) y ajuste con el controlador INFINITI.

Estos elementos también se pueden ajustar presionando y girando la perilla de AUDIO. (Consulte "Radio de FM-AM con cambiador/reproductor de Cd (para China, Corea y el Medio

Oriente)" y "Radio de FM-AM con reproductor de Disco compacto (CD) (para Europa Rusia Ucrania e Indonesia)".)

Etapas de audiofrecuencia del conductor (si está equipado):

Cuando se activa esta característica, se proporciona mejor sonido a la posición del conductor. El conductor puede disfrutar un sonido más claro y nítido destinado específicamente para la posición del conductor. El efecto de esta característica depende del tipo de música que se está reproduciendo. Para alguna música, puede ser difícil producir el efecto de esta característica.

DSP:

Para mejorar el sonido de los altavoces, ponga el elemento en ON (Encendido).

Ajuste del volumen según la velocidad (si está equipado):

Para aumentar el volumen del sonido según la velocidad del vehículo, seleccione el nivel del efecto deseado de 0 (OFF) (Apagado) a 5.

El Volumen de TA (si está equipado):

Consulte "Radio de FM-AM con reproductor de disco compacto (CD) (para Europa Rusia Ucrania e Indonesia)".

Según los modelos, este elemento se muestra pero no es aplicable.

Configuración de PHONE (Teléfono) (si está equipado)

Para más detalles acerca de la configuración de "Phone" (Teléfono)

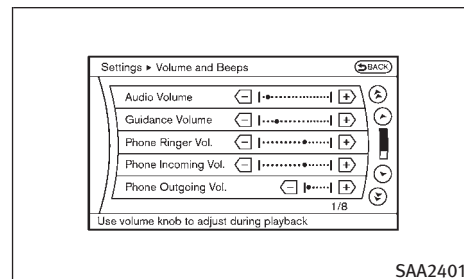
- Para modelos con pantalla táctil consulte "Sistema telefónico Bluetooth(R) de manos libres (Tipo A) (si está equipado)".
- Para modelos sin pantalla táctil para Europa, Sudáfrica, Malasia, Indonesia, Singapur, México, Panamá, República Dominicana y Australia: consulte "Sistema telefónico Bluetooth(R) de manos libres (Tipo B) (si está equipado)".
- Para modelos sin pantalla táctil para Rusia, Ucrania, el Oriente Próximo y Chile: Consulte "Sistema telefónico Bluetooth(R) de manos libres (Tipo C) (si está equipado)".

Configuración de BLUETOOTH® (si está equipado)

Para detalles acerca de la configuración de "Bluetooth",

- Consulte "OPERACIÓN del REPRODUCTOR de AUDIO Bluetooth (R) (si está equipado)".
- Para modelos con pantalla táctil consulte "Sistema telefónico Bluetooth(R) de manos libres (Tipo A) (si está equipado)".
- Para modelos sin pantalla táctil para Europa, Sudáfrica, Malasia, Indonesia, Singapur, México, Panamá, República Dominicana y Australia: consulte "Sistema telefónico Bluetooth(R) de manos libres (Tipo B) (si está equipado)".
- Para modelos sin pantalla táctil para Rusia, Ucrania, el Oriente Próximo y Chile: Consulte "Sistema telefónico Bluetooth(R) de manos libres (Tipo C) (si está equipado)".

Ajustes de volumen y pitidos (los modelos con pantalla táctil)



Ejemplo

La pantalla "Volume and Beeps" (Volumen y pitidos) aparecerá al presionar el botón **SETTING** (Configuración), seleccionar la tecla "Volume and Beeps" (Volumen y pitidos) con el controlador INFINITI y presionar el botón **ENTER** (Aceptar).

Los diseños y los elementos mostrados en la pantalla pueden variar según los mercados y los modelos.

Volumen del audio:

Ajuste el volumen del audio para ser (+) más fuerte o más callado (-).

Volumen de la guía (si está equipado):

Para ajustar el volumen de la voz guía, seleccione "Guidance Volume" (Volumen de la guía) y ajuste con el controlador INFINITI.

También puede ajustar el volumen de la voz guía, girando la perilla de control VOLUME (Volumen) mientras se está anunciando la guía de voz (excepto para Panamá y la República Dominicana).

Vol. del tono de llamada /Tono de llamada:

Ajuste el volumen del anillo para ser (+) más fuerte o más callado (-).

Vol. de entrada de teléfono /Llamada entrante:

Ajuste el volumen entrante del teléfono para ser (+) más fuerte o más callado (-).

Vol. de salida de teléfono /Llamada saliente:

Ajuste el volumen saliente del teléfono para ser (+) más fuerte o más callado (-).

Silbidos de botón/Silbidos de interruptor :

Cuando se activa este elemento, escuchará un sonido de silbido cuando utilice un botón.

El Volumen de TA (si está equipado):

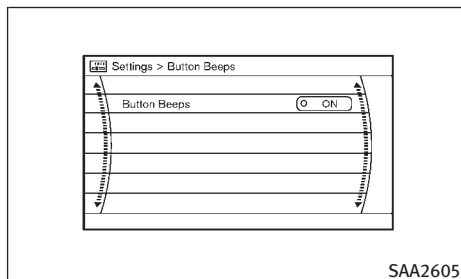
Ajuste el volumen del anuncio del tráfico (TA) para ser (+) más fuerte o más callado (-).

Según los modelos, este elemento se muestra pero no es aplicable.

Voz de la guía (si está instalado):

Cuando se activa este elemento, escuchará la guía por voz durante la operación del sistema de navegación o en otras operaciones.

Configuración de PITIDOS DE BOTONES/PITIDOS DE INTERRUPTORES (modelos sin pantalla táctil)

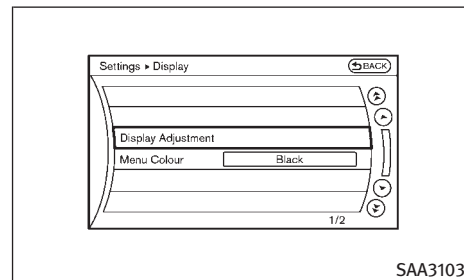


La pantalla "Sonidos de botones e interruptores" aparecerá al presionar el botón **SETTING** (Configuración), al seleccionar la tecla Button Beeps"/"Switch Beeps (Pitidos de botones/ Pitidos de interruptores) con el controlador INFINITI y al presionar el botón **ENTER** (Aceptar).

Pitidos de botones/Pitidos de interruptores:

Cuando se activa este elemento, escuchará un sonido de silbido cuando utilice un botón.

Ajustes de PANTALLA (modelos con pantalla táctil)



Aparecerá "Display" (Pantalla) al presionar el botón **SETTING** (Configuración), al seleccionar la tecla "Display" (Pantalla) con el controlador INFINITI y al presionar el botón **ENTER** (Aceptar).

Ajuste de la pantalla:

1. Seleccione la tecla "Display adjustment" (Ajuste de pantalla) con el controlador INFINITI y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

2. Seleccione el elemento apropiado y presione el botón **ENTER** (Aceptar) para ajustar la configuración de la pantalla.

• Pantalla

Para apagar la pantalla, presione el botón **ENTER** (Aceptar) y desactive el indicador "ON" (Encendido).

Cuando se presiona cualquier botón de modo con la pantalla apagada, la pantalla se enciende para realizar la operación. La pantalla se apagará automáticamente 5 segundos después de terminar la operación.

Para encender la pantalla, ponga este elemento en la posición "ON" (Encendido) o presione el botón "☀/🌙 OFF" (Apagado).

• Brillo/contraste/Color de fondo/Color de fondo

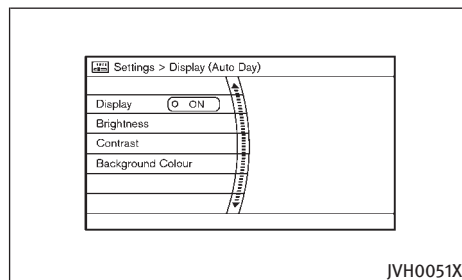
Para ajustar el brillo, el contraste y el color de fondo de la pantalla, seleccione la tecla "Brillo", "Contraste" o "Color de fondo" apropiada y oprima el botón **ENTER** (Aceptar).

Después, puede ajustar el brillo y el contraste utilizando el controlador INFINITI. Cambie el color de fondo al modo diurno o nocturno presionando el botón **ENTER** (Aceptar).

Color de menú / tema de color:

1. Seleccione la tecla "Menu Colour"/"Color Theme" (Color de menú/Tema de color) con el controlador INFINITI y presione el botón **ENTER** (Aceptar).
2. Seleccione el elemento apropiado y presione el botón **ENTER** (Aceptar) para cambiar el color del menú.

Ajustes del DISPLAY (Pantalla) (modelos sin pantalla táctil)



La pantalla "Display" (Pantalla) aparecerá presionando el botón **SETTING** (Configuración), seleccionando la tecla "Display" (Pantalla) con el controlador INFINITI y presionando el botón **ENTER** (Aceptar).

Pantalla:

Para apagar la pantalla, presione el botón **ENTER** (Aceptar) y desactive el indicador "ON" (Encendido).

Cuando se presiona cualquier botón de modo con la pantalla apagada, la pantalla se enciende para realizar la operación. La pantalla se apagará automáticamente 5 segundos después de terminar la operación.

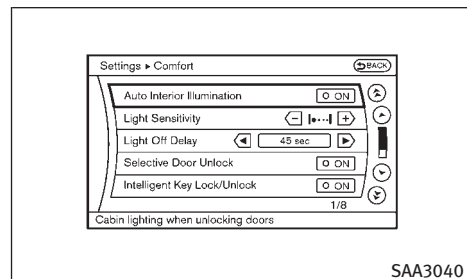
Para encender la pantalla, ponga este elemento en la posición "ON" (Encendido) o presione el botón "☀/🌙 OFF" (Apagado).

Brillo/Contraste/Color de fondo:

Para ajustar el brillo, el contraste y el color de fondo de la pantalla, seleccione la tecla apropiada "Brightness" (Brillo), "Contrast" (Contraste) o "Background Color" (Color de fondo) y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

Después, puede ajustar el brillo y el contraste utilizando el controlador INFINITI. Cambie el color de fondo al modo diurno o nocturno presionando el botón **ENTER** (Aceptar).

Ajustes de Confort (si está equipado para modelos con pantalla táctil)



La pantalla que se ilustra aparece oprimiendo el botón SETTING (Configuración), seleccionando la tecla "Others" (Otros) y luego seleccionando la tecla "Comfort" (Confort). Esta tecla no aparece en la pantalla hasta que el interruptor de encendido se pone en la posición "ON" (Encendido).

Iluminación interior automática:

Cuando se activa este elemento, las luces interiores se iluminarán al desasegurar cualquiera de las puertas.

Sensibilidad a la luz:

Ajuste la sensibilidad de los faros automáticos a un nivel más alto (derecha) o más bajo (izquierda).

Retardo de apagado de los faros:

Seleccione la duración del temporizador de apagado de los faros automáticos entre períodos de 0, 30, 45, 60, 90, 120, 150 y 180 segundos.

Desactivación selectiva de los seguros de las puertas:

Cuando se activa este elemento, solo se desbloquea primero el seguro de la puerta del conductor después de operar el desbloqueo de los seguros de las puertas. Cuando se presiona el interruptor de apertura de la manija de la puerta del lado del conductor o del pasajero delantero para desactivar los seguros, se desactiva primero el seguro de la puerta correspondiente. Todas las puertas pueden desbloquearse si la función de desbloqueo de la puerta es realizada otra vez dentro de 1 minuto ó 5 segundos.

Cuando se gira este control a la posición OFF (Apagado), todas las puertas se desaseguran al activar una sola vez la función de quitar seguros de las puertas.

Activación/desactivación de los seguros de las puertas con la Intelligent Key:

Cuando se activa este elemento, se activará la función de activación/desactivación de los se-

gueros de las puertas presionando el interruptor de apertura de la manija de la puerta.

Elevar volante de la dirección para salir:

Cuando se activa este elemento, el volante de la dirección se mueve hacia arriba para facilitar la salida si el interruptor de encendido está en la posición "OFF" (Apagado) y se abre la puerta del conductor. Después de entrar al vehículo y poner el interruptor de encendido en la posición "ACC" (Accesorios), el volante de la dirección se mueve a la posición previa.

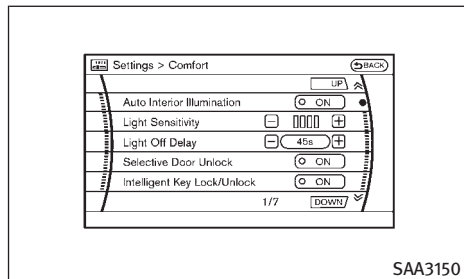
Deslizar hacia atrás el asiento del conductor para salir:

Cuando se activa este elemento, el asiento del conductor se mueve hacia atrás para facilitar la salida si el interruptor de encendido está en la posición "OFF" (Apagado) y se abre la puerta del conductor. Después de entrar al vehículo y poner el interruptor de encendido en la posición "ACC" (Accesorios), el asiento del conductor se mueve a la posición previa.

Regresar todos los ajustes a los valores predeterminados:

Seleccione este elemento y luego elija "YES" (Sí) para regresar todos los ajustes a los valores predeterminados.

Ajustes de COMFORT (Confort) (si está equipado para modelos sin pantalla táctil)



Aparecerá la pantalla "Comfort" (Confort) al presionar el botón **SETTING** (Configuración), al seleccionar la tecla "Comfort" (Confort) con el controlador INFINITI y al presionar el botón **ENTER** (Aceptar). Esta tecla no aparece en la pantalla hasta que el interruptor de encendido se pone en la posición "ON" (Encendido).

Iluminación interior automática:

Cuando este elemento se activa, las luces interiores se encenderán bajo varias condiciones. (Consulte "Interruptor de control de la luz interior" para detalles).

Sensibilidad a la luz:

Ajuste la sensibilidad de los faros automáticos a un nivel más alto (derecha) o más bajo (izquierda).

Elevar volante de la dirección para salir:

Cuando se activa este elemento, el volante de la dirección se mueve hacia arriba para facilitar la salida si el interruptor de encendido está en la posición "LOCK" (Bloqueo) y se abre la puerta del conductor. Después de entrar al vehículo y poner el interruptor de encendido en la posición "ACC" (Accesorios), el volante de la dirección se mueve a la posición previa.

Deslizar hacia atrás el asiento del conductor para salir:

Cuando se activa este elemento, el asiento del conductor se mueve hacia atrás para facilitar la salida si el interruptor de encendido está en la posición "OFF" (Apagado) y se abre la puerta del conductor. Después de entrar al vehículo y poner el interruptor de encendido en la posición "ACC" (Accesorios), el asiento del conductor se mueve a la posición previa.

Retardo de apagado de los faros:

Seleccione la duración del temporizador de apagado de los faros automáticos entre períodos de 0, 30, 45, 60, 90, 120, 150 y 180 segundos.

Desactivación selectiva de los seguros de las puertas:

Cuando se activa este elemento, solo se desbloquea primero el seguro de la puerta del conductor después de operar el desbloqueo de los seguros de las puertas. Cuando se presiona el interruptor de apertura de la manija de la puerta del lado del conductor o del pasajero delantero para desactivar los seguros, se desactiva primero el seguro de la puerta correspondiente. Todas las puertas pueden desbloquearse si la función de desbloqueo de la puerta es realizada otra vez dentro de 1 minuto ó 5 segundos.

Cuando se gira este control a la posición OFF (Apagado), todas las puertas se desaseguran al activar una sola vez la función de quitar seguros de las puertas.

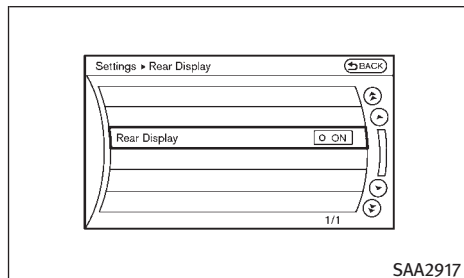
Activación/desactivación de los seguros de las puertas con la Intelligent Key:

Cuando se activa este elemento, se activará la función de activación/desactivación de los seguros de las puertas presionando el interruptor de apertura de la manija de la puerta.

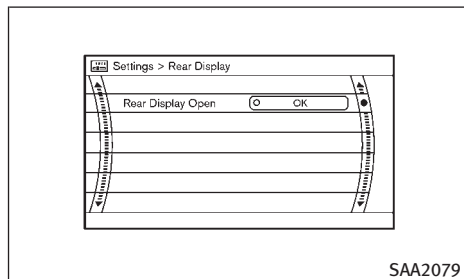
Regresar todos los ajustes a los valores predeterminados:

Seleccione este elemento y luego elija "YES" (Sí) para regresar todos los ajustes a los valores predeterminados.

Ajustes TRASEROS de PANTALLA (si está equipado)



Los modelos con pantalla táctil



Los modelos sin pantalla táctil

Aparecerá "Pantalla trasera" al oprimir el botón "CONFIGURACIÓN", al seleccionar la tecla "Pantalla trasera" con el controlador INFINITI y al presionar el botón "INTRO".

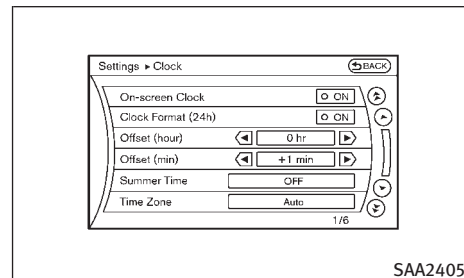
Pantalla trasera (modelos con pantalla táctil) / Pantalla trasera abierta (modelos sin pantalla táctil):

Cuando este elemento se prende, se abre la pantalla de atrás.

Cuando se presiona el interruptor de encendido a la posición "OFF" (Apagado), se cierra la pantalla trasera automáticamente si se escogió ON (Encendido).

La pantalla trasera también puede abrirse o cerrarse utilizando el controlador remoto. (Consulte "Sistema móvil de entretenimiento (MES) (si está equipado)".)

Ajustes de CLOCK (Reloj) (modelos con pantalla táctil)



Aparecerá la pantalla "Clock" (Reloj) al presionar el botón **SETTING** (Configuración) al seleccionar la tecla "Clock" (Reloj) con el controlador INFINITI y al presionar el botón **ENTER** (Aceptar).

Reloj en pantalla:

Cuando se activa este elemento, se despliega siempre un reloj en la esquina superior derecha de la pantalla.

Este reloj indicará la hora casi exacta, pues el sistema GPS lo actualiza constantemente.

Formato del reloj (24 hrs):

Cuando se prende este elemento, el reloj aparece en el modo de 24 horas. Para cambiar al modo de 12 horas, apague este elemento.

Ajuste (horas)/ (minutos):

Ajuste la hora aumentando o disminuyendo por hora o por minuto.

El ajuste predeterminado de "Offset (hora)" es 0 Hora (+ 1 Hora con horario del verano). Ajuste "Offset (hora)" para mostrar manualmente la hora de su zona local como sea necesario.

Horario de verano (si está equipado):

Selecione el ajuste de horario de verano de ON (Encendido), OFF (Apagado) y AUTO (Automático).

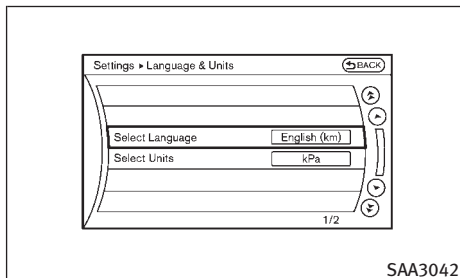
El Huso horario (si está equipado):

Selecione un huso horario apropiado de la lista que aparece cuando se selecciona este elemento.

Horario de verano (si está equipado):

Active este elemento para la aplicación del horario de verano.

Configuración del IDIOMA y las UNIDADES (modelos con pantalla táctil para Europa, Rusia, Ucrania, Malasia, Indonesia, Singapur, Vietnam, Chile y Hong Kong)



La pantalla "Language & Units" (Idioma y unidades) aparecerá al presionar el botón **SETTING** (Configuración) seleccionar la tecla "Language & Units" (Idioma y unidades) con el controlador INFINITI y presionar el botón **ENTER** (Aceptar).

Seleccionar idioma:

1. Elija "Seleccionar idioma" y presione el botón **ENTER** (Aceptar).
2. Seleccione el idioma apropiado y presione el botón **ENTER** (Aceptar) para activar el elemento.

- Inglés (millas)
- Inglés (km)
- Français
- Deutsch
- Español
- Italiano
- Nederlands
- Português
- Русский

3. Aparece un mensaje de advertencia. Confirme el contenido de la advertencia. Después de confirmar la advertencia, seleccione la tecla "Yes" (Sí) y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

4. Se muestra la pantalla de la carga del programa, y el sistema inicia el ajuste del idioma. Una vez terminado, aparece automáticamente la pantalla de puesta en marcha.

El sistema del reconocimiento de la voz de INFINITI no puede funcionar cuando el ajuste del idioma se cambia a ruso.

PRECAUCIÓN

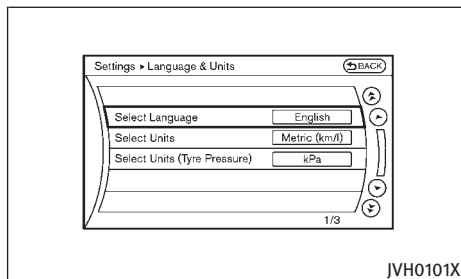
No presione el interruptor de encendido al cambiar el idioma mientras se lleva a cabo la configuración del sistema. Eso puede causar un funcionamiento incorrecto del sistema.

Seleccionar unidades (si está equipado):

1. Seleccione "Select Units" (Seleccionar unidades) y presione el botón **ENTER** (Aceptar).
2. Seleccione el elemento apropiado y presione el botón **ENTER** (Aceptar) para activar el elemento.

- psi
- kPa
- bar
- kgf/cm²

Ajustes de idioma y unidades (los modelos con pantalla táctil para el Medio Oriente)



La pantalla "Language & Units" (Idioma y unidades) aparecerá al presionar el botón **SETTING** (Configuración) seleccionar la tecla "Language & Units" (Idioma y unidades) con el controlador INFINITI y presionar el botón **ENTER** (Aceptar).

Seleccionar idioma:

1. Elija "Seleccionar idioma" y presione el botón **ENTER** (Aceptar).
2. Seleccione el idioma apropiado y presione el botón **ENTER** (Aceptar) para activar el elemento.
 - English
 - العربية

3. Aparece un mensaje de advertencia. Confirme el contenido de la advertencia. Después de confirmar la advertencia, seleccione la tecla "Yes" (Sí) y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

4. Se muestra la pantalla de la carga del programa, y el sistema inicia el ajuste del idioma. Una vez terminado, aparece automáticamente la pantalla de puesta en marcha.

PRECAUCIÓN

No presione el interruptor de encendido al cambiar el idioma mientras se lleva a cabo la configuración del sistema. Eso puede causar un funcionamiento incorrecto del sistema.

Seleccionar unidades:

1. Seleccione "Select Units" (Seleccionar unidades) y presione el botón **ENTER** (Aceptar).
2. Seleccione el elemento apropiado y presione el botón **ENTER** (Aceptar) para activar el elemento.
 - Métrico (L/100 km)
 - Métrico (km/L)

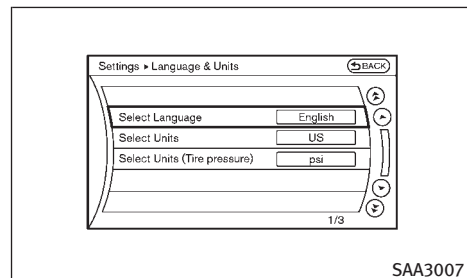
Seleccionar unidades (presión de las llantas):

1. Escoja "Seleccionar unidades (presión de las llantas)" y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

2. Seleccione el elemento apropiado y presione el botón **ENTER** (Aceptar) para activar el elemento.

- kPa
- psi
- bar
- kgf/cm²

Ajustes de UNIDADES e IDIOMA (modelos con pantalla táctil para México, Panamá y República Dominicana)



La pantalla "Unidades e idioma" aparecerá al presionar el botón **SETTING** (Configuración), la tecla "Others" (Otros) y luego seleccionar la tecla "Language & Units" (Unidades e idioma)

con el controlador INFINITI y presionar el botón **ENTER** (Aceptar).

Seleccionar idioma:

Seleccione la tecla "Select Language" (Seleccionar idioma). Seleccione "English" (inglés), "Français" (francés) o "Español" de acuerdo a sus preferencias.

Seleccionar unidades:

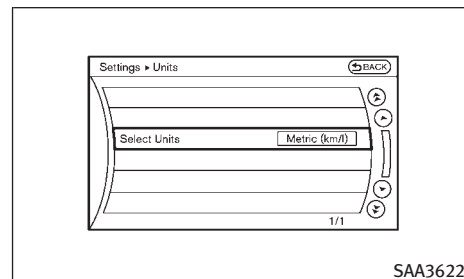
Seleccione la tecla "Select Units" (Seleccionar unidades). Seleccione "US" (Británicas) (millas, °F, MPG) o "Metric" (Métricas) (km, °C, L/100 km) de acuerdo a sus preferencias.

Seleccionar unidades (presión de las llantas):

Seleccione la tecla "Select Units (Tire Pressure)" (Seleccionar unidades (presión de las llantas)) y oprima el botón **ENTER** (Aceptar). Desde la siguiente pantalla, seleccione "kPa" o "psi".

*Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ACC" (Accesorios), no aparece la tecla "Select Units (Tire Pressure)" (Seleccionar unidades (presión de las llantas)).

Ajustes de UNIDADES (modelos con pantalla táctil para Corea)

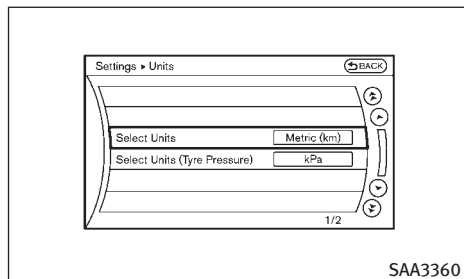


Aparecerá la pantalla "Unidades" al presionar el botón **SETTING** (Configuración) al seleccionar la tecla "Units" (Unidades) con el controlador INFINITI y al presionar el botón **ENTER** (Aceptar).

1. Seleccione "Select Units" (Seleccionar unidades) y presione el botón **ENTER** (Aceptar).
2. Seleccione el elemento apropiado y presione el botón **ENTER** (Aceptar) para activar el elemento.

- Métrico (L/100 km)
- Métrico (km/L)

Ajustes de UNIDADES (modelos con pantalla táctil para Sudáfrica y Australia)



Aparecerá la pantalla "Unidades" al presionar el botón **SETTING** (Configuración) al seleccionar la tecla "Units" (Unidades) con el controlador INFINITI y al presionar el botón **ENTER** (Aceptar).

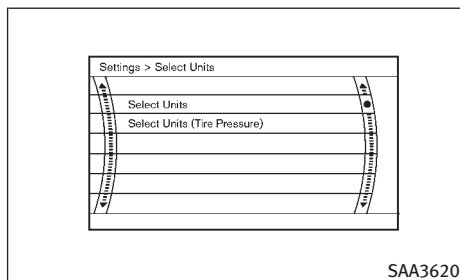
Seleccione las unidades:

1. Seleccione "Select Units" (Seleccionar unidades) y presione el botón **ENTER** (Aceptar).
 2. Seleccione el elemento apropiado y presione el botón **ENTER** (Aceptar) para activar el elemento.
- Métrico (L/100 km)
 - Métrico (km/L)

Seleccionar unidades (Presión de las llantas):

1. Escoja "Seleccionar unidades (presión de las llantas)" y presione el botón **ENTER** (Aceptar).
 2. Encienda cualquiera de los elementos siguientes. Aparece la unidad escogida en la pantalla de información de Presión de las llantas.
- kPa
 - psi
 - bar
 - kgf/cm²

Ajustes para SELECCIONAR UNIDADES (modelos sin pantalla táctil para el Medio Oriente y Australia)



Aparecerá "Select Units" (Seleccionar unidades) al presionar el botón **SETTING** (Configuración) al seleccionar la tecla "Select Units" (Seleccionar unidades) con el controlador INFINITI y presionar el botón **ENTER** (Aceptar).

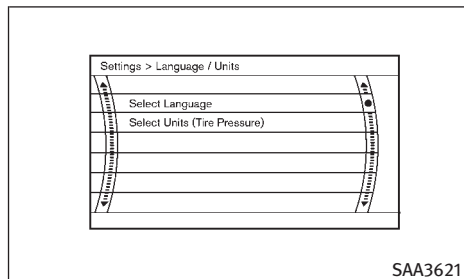
Seleccionar unidades:

1. Seleccione "Select Units" (Seleccionar unidades) y presione el botón **ENTER** (Aceptar).
 2. Seleccione el elemento apropiado y presione el botón **ENTER** (Aceptar) para activar el elemento.
- Métrico (L/100 km)
 - Métrico (km/L)

Seleccionar unidades (presión de las llantas):

1. Escoja "Seleccionar unidades (presión de las llantas)" y presione el botón **ENTER** (Aceptar).
 2. Seleccione el elemento apropiado y presione el botón **ENTER** (Aceptar) para activar el elemento.
- kPa
 - psi
 - bar
 - kgf/cm²

Ajustes de UNIDADES e IDIOMA (modelos sin pantalla táctil para Europa, Rusia, Ucrania, Suráfrica, Malasia, Indonesia, Singapur y Chile)



Aparecerá la pantalla Idioma/unidades al oprimir el botón "SETTING" (Configuración), al seleccionar la tecla "Language/Units" (Idioma/unidades) con el controlador INFINITI y presionar el botón **ENTER** (Aceptar).

Seleccionar idioma:

1. Elija "Seleccionar idioma" y presione el botón **ENTER** (Aceptar).
2. Seleccione el idioma apropiado y presione el botón **ENTER** (Aceptar) para activar el elemento.
 - Inglés (millas)

- Inglés (km)
- Français
- Deutsch
- Español
- Italiano
- Nederlands
- Português
- Pyccknn

3. Aparece un mensaje de advertencia. Confirme el contenido de la advertencia. Después de confirmar la advertencia, seleccione la tecla "Yes" (Sí) y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

4. Se muestra la pantalla de la carga del programa, y el sistema inicia el ajuste del idioma. Una vez terminado, aparece automáticamente la pantalla de puesta en marcha.

PRECAUCIÓN

No presione el interruptor de encendido al cambiar el idioma mientras se lleva a cabo la configuración del sistema. Eso puede causar un funcionamiento incorrecto del sistema.

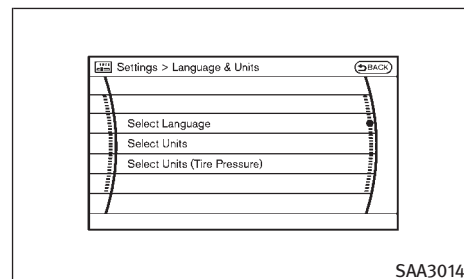
Seleccionar unidades (presión de las llantas):

1. Escoja "Seleccionar unidades (presión de las llantas)" y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

2. Seleccione el elemento apropiado y presione el botón **ENTER** (Aceptar) para activar el elemento.

- kPa
- psi
- bar
- kgf/cm²

Ajustes de UNIDADES e IDIOMA (modelos sin pantalla táctil para México, Panamá y República Dominicana)



La pantalla "Language & Units" (Idioma y unidades) aparecerá al presionar el botón **SETTING** (Configuración) seleccionar la tecla "Language & Units" (Idioma y unidades) con el controlador INFINITI y presionar el botón **ENTER** (Aceptar).

Seleccionar idioma:

Seleccione la tecla "Select Language" (Seleccionar idioma). Seleccione "English" (inglés), "Français" (francés) o "Español" de acuerdo a sus preferencias.

Seleccionar unidades:

Seleccione la tecla "Select Units" (Seleccionar unidades). Seleccione "US" (Británicas) (millas, °F, MPG) o "Metric" (Métricas) (km, °C, L/100 km) de acuerdo a sus preferencias.

Seleccionar unidades (presión de las llantas):

Seleccione la tecla "Select Units (Tire Pressure)" (Seleccionar unidades (presión de las llantas)) y oprima el botón ENTER (Aceptar). Desde la siguiente pantalla, seleccione "kPa" o "psi".

*Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ACC" (Accesorios), no aparece la tecla "Select Units (Tire Pressure)" (Seleccionar unidades (presión de las llantas)).

Ajustes de RECONOCIMIENTO DE VOZ (si está equipado)

Para detalles acerca de ajustes de "reconocimiento de la voz", consulte "Sistema de reconocimiento de la voz INFINITI (para Europa e Indonesia) (si está equipado)".

Para Europa, Indonesia, Malasia, Singapur, Vietnam y Hong Kong:

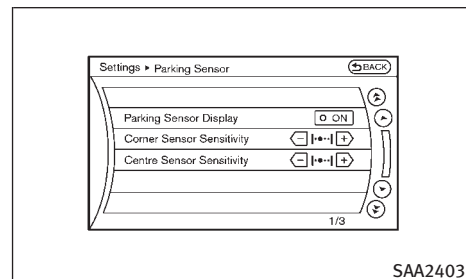
La función de reconocimiento de la voz no está disponible cuando el ajuste del idioma se cambia a ruso. (Consulte "el IDIOMA ajustes de UNIDADES (Tipo A menos Corea)".)

Configuración de CAMERA (Cámara) (solo si está equipado)

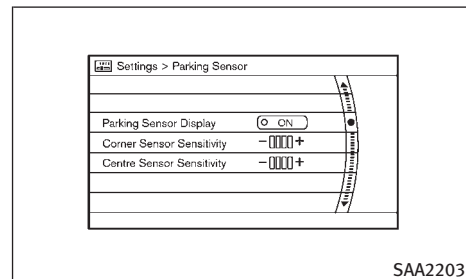
La pantalla "CAMERA" (Cámara) aparecerá presionando el botón **SETTING** (Configuración), seleccionando la tecla "Camera" (Cámara) con el controlador INFINITI y presionando el botón **ENTER** (Aceptar).

Para detalles acerca del funcionamiento del sistema de cámara, consulte "Monitor retrovisor (si está equipado)" o "Monitor Around View (si está equipado)".

Ajustes de SENSOR/SONAR de ESTACIONAMIENTO (si está equipado)



Los modelos con pantalla táctil



Los modelos sin pantalla táctil

La pantalla "Sensor de estacionamiento/Pantalla de sonar" aparecerá al presionar el botón **SETTING** (Configuración), al seleccionar

la tecla "Parking Sensor"/"Sonar Display" (Sensor de estacionamiento/pantalla de sonar) con el controlador INFINITI y al presionar el botón **ENTER** (Intro).

Para los detalles acerca del funcionamiento del sistema de sensor de estacionamiento (sonar), consulte "Sistema de sensor de estacionamiento (si está equipado)."

Pantalla del Sensor de estacionamiento/ pantalla de Sonar:

Cuando se activa este elemento, el indicador de sensor de esquina/central (sonar) aparecerá cuando los sensores de estacionamiento (sonares) detecten obstáculos delanteros o traseros cerca de la defensa.

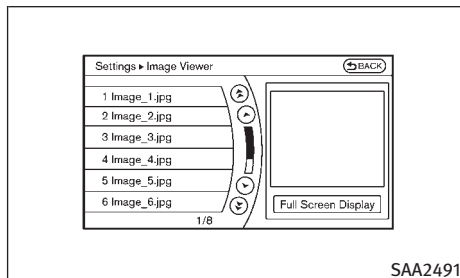
Sensibilidad del sensor angular/sensibilidad del sonar de ángulo:

Ajuste el nivel de sensibilidad del sensor/sonar de esquina más alto (derecha) o más bajo (izquierda).

Sensibilidad del sensor central/sensibilidad del Sonar central:

Ajuste el nivel de sensibilidad del sensor/sonar de centro más alto (derecha) o más bajo (izquierda).

Image Viewer (Visualizador de imágenes) (si está equipado)



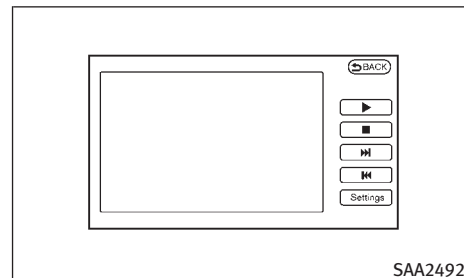
Se desplegarán los archivos de imágenes en la memoria USB. Para ir al Visualizador de imágenes, presione el botón **SETTING** (Configuración) y presione el botón **ENTER** (Aceptar). Luego, seleccione la tecla "**Image Viewer**" (Visualizador de imagen) y presione el botón **ENTER** (Aceptar). La imagen del archivo seleccionado se despliega del lado derecho de la pantalla.

Si la memoria USB tiene varias carpetas, seleccione una carpeta de la lista y presione el botón **ENTER** (Aceptar) para desplegar la lista de archivos.

Las imágenes no se mostrarán en la pantalla si el vehículo está en cualquier posición de ma-

nejo, para evitar que el conductor se distraiga. Para ver las imágenes, detenga el vehículo en un lugar seguro y aplique el freno de estacionamiento.

Full Screen Display (Pantalla completa):



La pantalla completa aparecerá al seleccionar la tecla "**Pantalla completa**" con el controlador INFINITI y presionar el botón **ENTER** (Aceptar).

Para operar el visualizador de imágenes o cambiar los ajustes, seleccione la tecla deseada utilizando el controlador INFINITI.

-  (Comenzar)

seleccione la tecla "" y presione el botón **ENTER** (Aceptar) para empezar a reproducir la exposición de diapositivas.

-  (Parar)

seleccione la tecla "  " y presione el botón **ENTER (Aceptar)** para detener la exposición de diapositivas.

-  (Siguiente)

seleccione la tecla "  " y presione el botón **ENTER (Aceptar)** para ver el siguiente archivo.

-  (Anterior)

seleccione la tecla "  " y presione el botón **ENTER (Aceptar)** para ver el archivo anterior.

Ajuste del visualizador de imágenes:

La pantalla de configuración de Image Viewer (Visualizador de imagen) aparecerá al seleccionar la tecla "**Settings**" (Configuración) en la pantalla completa y presionar el botón **ENTER (Aceptar)**. Para la pantalla completa están disponibles los siguientes ajustes.

- Velocidad de la exposición de dispositivas
 Seleccione la tecla "**Velocidad de la exposición de diapositivas**" y presione el botón **ENTER (Aceptar)**. Desde la siguiente pantalla, seleccione el tiempo de cambio entre 5, 10,

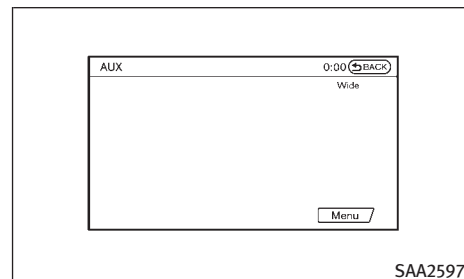
30, 60 segundos o "No Auto Change" (Sin cambio automático)".

- Orden de la exposición de dispositivas
 Seleccione la tecla "**Orden de la exposición de diapositivas**" y presione el botón **ENTER (Aceptar)**. Desde la siguiente pantalla, seleccione "Random" (Aleatorio) u "Order List" (En orden).

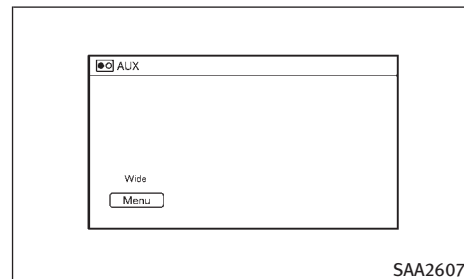
Recomendaciones de operación:

- Únicamente se mostrarán los archivos que cumplan con las siguientes condiciones.
 - Formato de archivo: JPEG (".jpg" o ".jpeg")
 - Tamaño de los archivos: 2 MB o menos
 - Tamaño de la visualización: 1,536 × 2,048 píxeles o menos
- Si se conecta un dispositivo electrónico (como una cámara digital) directamente en el vehículo utilizando un cable USB, no se desplegará ninguna imagen en la pantalla.
- Si el nombre de los archivos es demasiado largo, es posible que no se desplieguen completos.

CÓMO UTILIZAR EL BOTÓN DISC AUX/AUX (DISCO AUXILIAR/AUXILIAR)



Los modelos con pantalla táctil



Los modelos sin pantalla táctil

Las imágenes que se están reproduciendo se pueden cambiar a la pantalla central si se conectan dispositivos compatibles NTSC/PAL

MONITOR RETROVISOR (SI ESTÁ EQUIPADO)

(si está equipado) a los enchufes de entrada auxiliares delanteros de la caja de la consola. (Consulte "Enchufes de entrada auxiliares (si está equipado)"). Oprima el botón **"DISCO-AUX/AUX"** realizar el cambio.

La pantalla anterior aparecerá seleccionando la tecla "Menu" (Menú) utilizando el controlador INFINITI.

Cuando la palanca de cambios se mueve a la posición "R" (Reversa), la pantalla del monitor muestra una vista trasera desde el vehículo.

El sistema está diseñado como ayuda para el conductor en situaciones como al estacionarse en batería o en paralelo. El sistema no detecta objetos pequeños por debajo de la defensa, y puede no detectar objetos cercanos a la defensa o que estén en el suelo.

Los diseños y los elementos mostrados en la pantalla pueden variar según los mercados y los modelos.

ADVERTENCIA

No seguir las advertencias e instrucciones relacionadas con el uso correcto del monitor retrovisor puede dar como resultado lesiones graves e incluso la muerte.

- El monitor retrovisor es útil pero no debe confiar solo en él para moverse en reversa con seguridad. Siempre voltee y mire por las ventanas, y revise los espejos para cerciorarse que es seguro moverse antes de operar el vehículo. Siempre muévase en reversa lentamente.

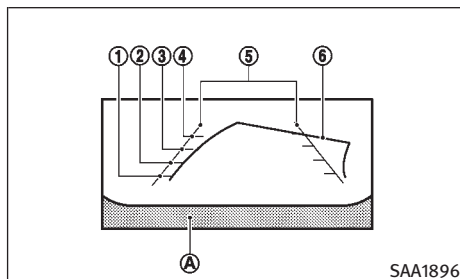
- El sistema está diseñado como una ayuda para el conductor mostrando objetos inmóviles grandes directamente detrás del vehículo, para ayudar a evitar daños al mismo.
- El sistema no puede eliminar completamente puntos ciegos y podría no mostrar todos los objetos.
- Debajo de la defensa y en las esquinas de la defensa no se puede ver el monitor retrovisor debido a la limitación de su rango de monitoreo. El sistema no mostrará objetos pequeños debajo de la defensa, y podría no mostrar objetos cercanos a la defensa o que estén en el suelo.
- Los objetos que ve por el monitor retrovisor están más cerca de lo que parecen debido al uso de una lente de ángulo ancho.
- Los objetos en el monitor retrovisor aparecerán visualmente opuestos a los que se visualizan en el espejo retrovisor y los espejos exteriores.
- Asegúrese de que la compuerta trasera esté debidamente cerrada antes de moverse en reversa.
- No ponga nada sobre la cámara retrovisora. La cámara retrovisora está instalada arriba de la placa.

- Cuando lave el vehículo con agua a alta presión, asegúrese de no rociarla alrededor de la cámara. De lo contrario, puede entrarle agua a la cámara provocando condensación en el lente, fallas, un incendio o una descarga eléctrica.
- No golpee la cámara. Es un instrumento de precisión. De lo contrario, puede fallar o causar daños por incendio o descarga eléctrica.

PRECAUCIÓN

No raye la lente de la cámara al quitar tierra o nieve de las lentes.

CÓMO LEER LAS LÍNEAS DE LA PANTALLA



En el monitor se despliegan líneas guía que indican la anchura del vehículo y las distancias a los objetos con respecto a la línea de la defensa (A).

Líneas guía de distancia:

Indican las distancias desde la defensa.

- Línea roja ①: aproximadamente 0.5 m (1.5 pies)
- Línea amarilla ②: aproximadamente 1 m (3 pies)
- Línea verde ③: aproximadamente 2 m (7 pies)
- Línea verde ④: aproximadamente 3 m (10 pies)

Las líneas de guía de la anchura del vehículo ⑤:

Indican la anchura del vehículo al moverse en reversa.

Las líneas de curso predicho ⑥:

Indican el trayecto previsto al moverse en reversa. Las líneas de trayecto previsto se despliegan en el monitor cuando la palanca de cambios está en la posición "R" (Reversa) y se gira el volante de la dirección. Las líneas de trayecto previsto se mueven dependiendo de qué tanto se mueva el volante de la dirección y no se despliegan cuando el volante de la dirección está en la posición Neutro.

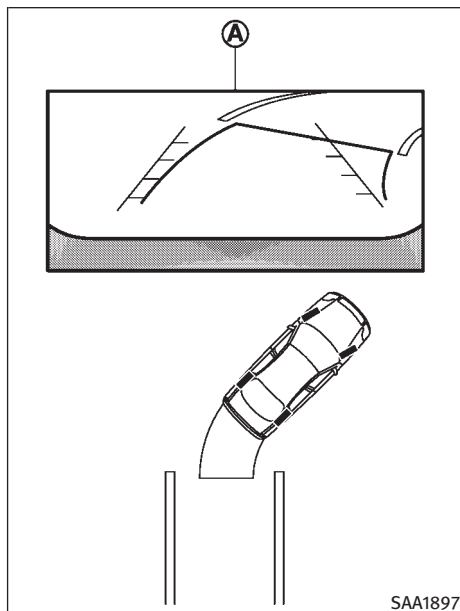
Las líneas guía de anchura del vehículo y las líneas de trayecto previsto son más anchas que la anchura y trayecto reales.

ADVERTENCIA

- Siempre voltee y verifique que es seguro detener el vehículo para moverse en reversa. Siempre muévase en reversa lentamente.
- Si se reemplazan las llantas con llantas de diferente tamaño, las líneas de trayecto previstas podrían no desplegarse correctamente.
- En un camino cubierto de nieve o resbaladizo, es posible que haya una diferencia entre las líneas de trayecto previsto y las líneas de trayecto real.

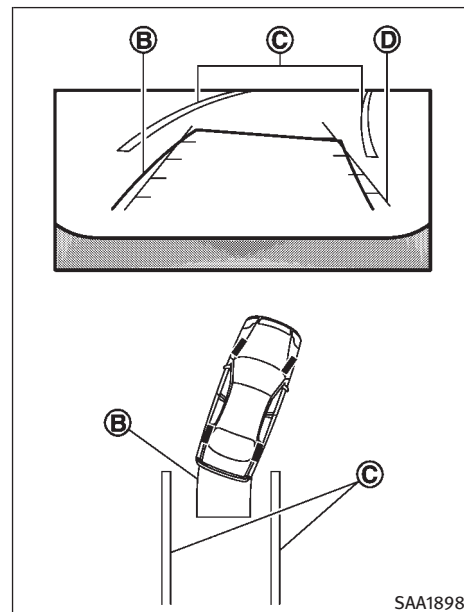
- Las líneas desplegadas aparecen ligeramente desviadas hacia la derecha debido a que la cámara retrovisora no está instalada en la parte trasera central del vehículo.
- Las líneas guía de distancia y las líneas guía de anchura del vehículo se deben utilizar como referencia únicamente cuando el vehículo esté en una superficie pavimentada y nivelada. La distancia visualizada en el monitor es únicamente para referencia y puede ser diferente a la distancia real entre el vehículo y los objetos desplegados.
- Al mover en reversa el vehículo en una pendiente ascendente, los objetos visualizados en el monitor están más lejos de lo que parecen. Al mover en reversa el vehículo en una pendiente descendente, los objetos visualizados en el monitor están más cerca de lo que parecen. Use el espejo interior o mire directamente por sobre su hombro para calcular las distancias correctas con relación a otros objetos.

CÓMO ESTACIONARSE CON LAS LÍNEAS DE CURSO PREDICHO



1. Verifique visualmente que el espacio de estacionamiento es seguro, antes de estacionar el vehículo.

2. La imagen trasera del vehículo aparece en la pantalla (A), tal como se ilustra, al mover la palanca de cambios a la posición "R" (Reversa).



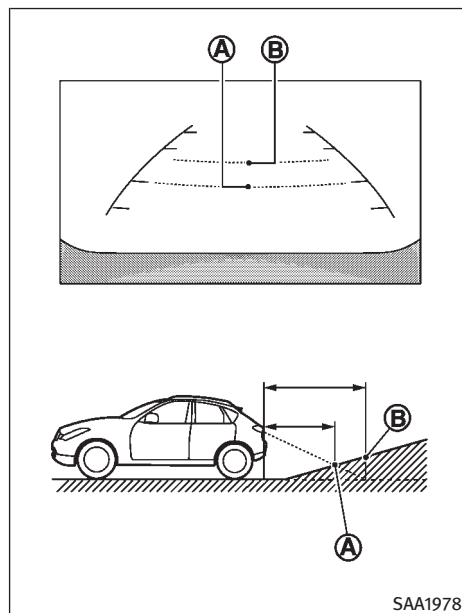
3. Mueva el vehículo lentamente en reversa girando el volante de la dirección de manera

que las líneas de trayecto previsto (B) ingresen al espacio de estacionamiento (C).

4. Cuando la parte posterior del vehículo entre al espacio de estacionamiento (C), maniobre el volante de la dirección para hacer que las líneas guía de anchura del vehículo (D) queden paralelas al espacio de estacionamiento (C).
5. Cuando el vehículo esté totalmente estacionado en el espacio, mueva la palanca de cambios a la posición "P" (Estacionamiento) y aplique el freno de estacionamiento.

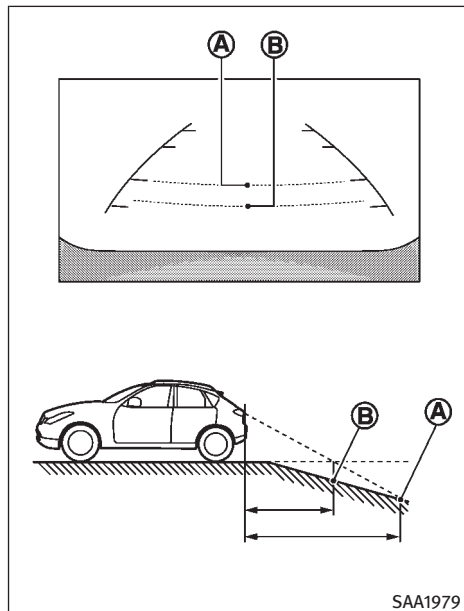
DIFERENCIA ENTRE DISTANCIAS CALCULADAS Y REALES

Movimiento de reversa en una pendiente ascendente pronunciada



Al mover el vehículo en reversa en una pendiente ascendente, las líneas guía de distancia y las líneas guía de anchura del vehículo se muestran más cerca de lo que en realidad están. Por ejemplo, la pantalla muestra 1 m (3 pies) hasta el lugar (A), pero la distancia verdadera de 1 m (3 pies) a la colina es el lugar (B). Tenga en cuenta que cualquier objeto en la pendiente es visualizado en el monitor más lejos de lo que en realidad está.

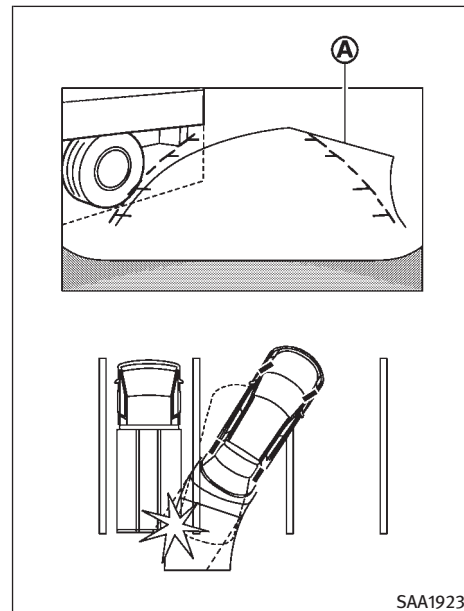
Movimiento de reversa en una pendiente descendente pronunciada



Al mover el vehículo en reversa en una pendiente descendente, las líneas guía de distancia y las líneas guía de anchura del vehículo se muestran más lejos de lo que en realidad están.

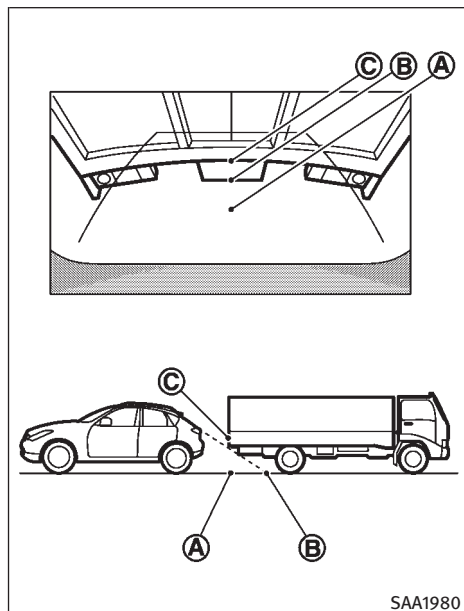
Por ejemplo, la pantalla muestra 1 m (3 pies) hasta el lugar **A**, pero la distancia verdadera de 1 m (3 pies) a la colina es el lugar **B**. Tenga en cuenta que cualquier objeto en la pendiente es visualizado en el monitor más cerca de lo que en realidad está.

Movimiento de reversa cerca de un objeto protuberante



Las líneas de trayecto previsto **A** no tocan el objeto en la pantalla. Sin embargo, el vehículo podría golpear el objeto si éste se proyecta sobre el trayecto real del movimiento en reversa.

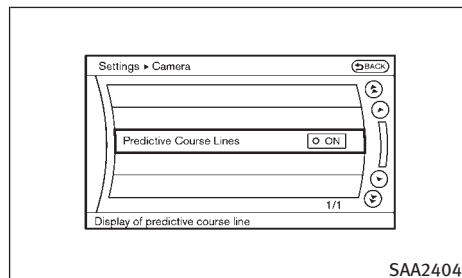
Movimiento de reversa detrás de un objeto protuberante



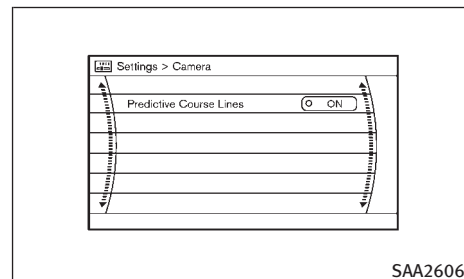
La posición ③ se muestra más lejos que la posición ② en la pantalla. Sin embargo, la posición ③ está realmente a la misma distan-

cia que la posición ①. El vehículo puede golpear el objeto al moverse de reversa hacia la posición ① si el objeto se proyecta sobre el trayecto real del movimiento de reversa.

CONFIGURACIÓN DE LAS LÍNEAS DE CURSO PREVISTO



Los modelos con pantalla táctil



Los modelos sin pantalla táctil

Para activar o desactivar la pantalla de las líneas de trayecto previsto, presione el botón **SETTING** (Configuración), seleccione la tecla "Camera" (Cámara) y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

Líneas de trayecto previsto:

Cuando este elemento está encendido, las líneas del curso previsto aparecen en el monitor cuando la palanca de cambios está en la posición "R" (Reversa).

CÓMO AJUSTAR LA PANTALLA

Para ajustar el ENC/APAG de la pantalla, el brillo, el matiz, el color, el contraste y el nivel de negros del monitor retrovisor, presione el botón **SETTING** (Configuración) con el monitor retrovisor encendido, seleccione la tecla "Display" (Pantalla) en la pantalla y elija la tecla del elemento y ajuste el nivel utilizando el controlador INFINITI.

No ajuste el brillo, el matiz, el color, el contraste y el nivel de negros del monitor retrovisor mientras el vehículo está en movimiento. Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté firmemente aplicado.

La pantalla de líneas de trayecto previsto se puede configurar como activa o inactiva. Para detalles, consulte "Ajustes Predictivos de líneas de trayecto."

INDICADOR DEL SENSOR DE ESTACIONAMIENTO (SONAR) (SI ESTÁ EQUIPADO)

Cuando la pantalla de "Sensor de estacionamiento"/"sonar" está encendida, el indicador del Sensor de estacionamiento/sonar aparecerá en la pantalla. (Consulte "Cómo utili-

zar el botón de ajuste" y "Sistema de sensor de estacionamiento (si está equipado)".)

RECOMENDACIONES DE OPERACIÓN

- Cuando la palanca de cambios se pone en la posición "R" (Reversa), la pantalla del monitor cambia automáticamente al modo de monitor retrovisor. Sin embargo, se puede escuchar el radio.
- Cuando se cambia la vista, puede que las imágenes en la pantalla se muestren con alguna demora. Los objetos pueden verse momentáneamente distorsionados en lo que se despliega completamente la imagen del monitor retrovisor.
- Cuando la temperatura es extremadamente alta o baja, la pantalla podría no desplegar claramente los objetos. Esto no es una falla.
- Si hay una luz fuerte apuntando directamente a la cámara, los objetos podrían no desplegarse claramente. Esto no es una falla.
- Quizás se vean unas líneas verticales en los objetos de la pantalla. Esto se debe al fuerte reflejo de la luz en la defensa. Esto no es una falla.

- La pantalla puede destellar cuando la luz es fluorescente. Esto no es una falla.
- Los colores de los objetos que se ven en el monitor retrovisor pueden variar un poco con respecto a los del objeto real. Esto no es una falla.
- Puede que los objetos en el monitor no estén claros en un ambiente oscuro. Esto no es una falla.
- Si la cámara tiene suciedad, lluvia o nieve acumulada, quizás no pueda ver claramente los objetos en el monitor retrovisor. Limpie la cámara.
- No use alcohol, bencina, ni disolventes para limpiar la cámara. Si lo hace se puede decolorar. Para limpiar la cámara, use un trapo humedecido con un agente limpiador suave y diluido, y luego use un trapo seco.
- No dañe la cámara, pues eso afectará adversamente la pantalla del monitor.
- No aplique cera en la ventanilla de la cámara. Elimine cualquier resto de cera con un trapo limpio humedecido con un detergente suave diluido con agua.

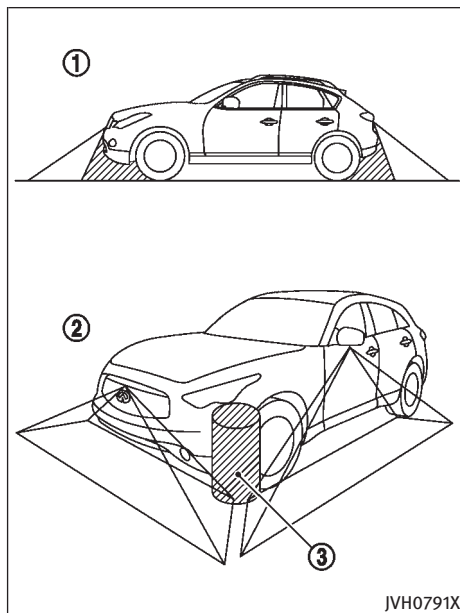
AROUND VIEW MONITOR (SI ESTÁ EQUIPADO)

Con el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), presione el botón **CAMERA** (Cámara) o mueva la palanca de cambios a la posición "R" (Reversa) para operar el Around View Monitor. El monitor despliega diversas vistas de la posición del vehículo.

Vistas disponibles:

- Vista desde arriba
Vista circundante del vehículo.
- Vista lateral delantera
la vista alrededor y adelante de la rueda del lado del pasajero delantero.
- Vista delantera
una vista de aproximadamente 150 grados de la parte delantera del vehículo.
- Vista delantera
Una vista de aproximadamente 180 grados de la parte delantera del vehículo.
- Vista trasera
una vista de aproximadamente 150 grados de la parte trasera del vehículo.
- Vista trasera amplia
La vista de aproximadamente 180 grados de la parte trasera del vehículo.

El sistema está diseñado como ayuda para el conductor en situaciones como al estacionarse en batería o en paralelo.



Hay algunas áreas donde el sistema no muestra los objetos y no advierte que hay objetos

móviles. Cuando está en pantalla delantera o retrovisora, es posible que no se consulte un objeto debajo de la defensa o en el suelo ①. Cuando está en vista desde arriba, un objeto alto cerca del límite ③ de las áreas de visualización de la cámara no aparecerá en el monitor ②.

⚠ ADVERTENCIA

- El Around View® Monitor es una característica útil. No sustituye la correcta operación del vehículo, porque tiene áreas donde los objetos no se pueden visualizar. Siempre mire fuera de las ventanillas y verifique que es seguro mover el vehículo.
- El conductor es siempre el responsable de la seguridad durante el estacionamiento y otras maniobras.
- No utilice el Around View Monitor con el espejo exterior en la posición de almacenado, y asegúrese de que la compuerta trasera esté bien cerrada cuando opere el vehículo utilizando el Around View Monitor.
- La distancia entre los objetos visualizados en el monitor Around View difiere de la distancia real.

- Las cámaras están instaladas en la parrilla delantera, en los espejos exteriores y arriba de la placa de la matrícula trasera. No ponga nada en las cámaras.
- Cuando lave el vehículo con agua a alta presión, asegúrese de no rociarla alrededor de las cámaras. De lo contrario, puede entrarle agua a la cámara provocando condensación en el lente, fallas, un incendio o una descarga eléctrica.
- No golpee las cámaras. Son instrumentos de precisión. Si lo hace podría provocar una falla o daños teniendo como resultado un incendio o una descarga eléctrica.

PRECAUCIÓN

No raye la lente cuando limpie la suciedad o la nieve de la parte delantera de la cámara.

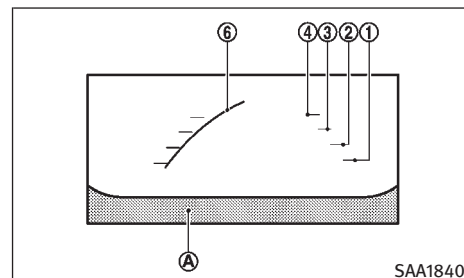
VISTAS DISPONIBLES

ADVERTENCIA

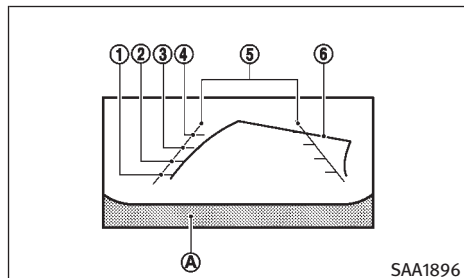
- Las líneas guía de distancia y las líneas de anchura del vehículo se deben utilizar como referencia únicamente cuando el vehículo esté en una superficie pavimentada y nivelada. La distancia visualizada en el monitor es únicamente para referencia y puede ser diferente a la distancia real entre el vehículo y los objetos desplegados.
- Utilice las líneas desplegadas y la vista desde arriba como referencia. Las líneas y la vista desde arriba se ven afectadas considerablemente por el número de ocupantes, el nivel del combustible, la posición del vehículo, y la condición y pendiente del camino.
- Si reemplaza las llantas con llantas de diferente tamaño, puede que la línea de curso predictivo y la vista aérea se muestren incorrectamente.
- Al conducir el vehículo en una pendiente ascendente, los objetos visualizados en el monitor están más lejos de lo que parecen. Al conducir el vehículo en una pendiente descendente, los objetos visualizados en el monitor están más cerca de lo que parecen.

- Utilice los espejos o mire por las ventanas para evaluar apropiadamente las distancias a otros objetos.
- Las líneas de anchura del vehículo y de trayecto previsto son más anchas que la anchura y trayecto reales.

Vista delantera y trasera



Vista delantera



Vista trasera

SAA1896

En el monitor se despliegan líneas guía que indican la anchura del vehículo y las distancias a los objetos con respecto a la línea de la carrocería del vehículo (A).

Líneas guía de distancia:

Indican las distancias desde la carrocería del vehículo.

- Línea roja ①: aproximadamente 0.5 m (1.5 pies)
- Línea amarilla ②: aproximadamente 1 m (3 pies)
- Línea verde ③: aproximadamente 2 m (7 pies)
- Línea verde ④: aproximadamente 3 m (10 pies)

Líneas guía de anchura del vehículo ⑤:

Indican la anchura del vehículo al moverse en reversa.

Líneas de trayecto previsto ⑥:

Indican el trayecto previsto al operar el vehículo. Las líneas de trayecto previsto se despliegan en el monitor al girar el volante de la dirección. Las líneas de trayecto previsto se mueven dependiendo de qué tanto se mueva el volante de la dirección y no se despliegan cuando el volante de la dirección está en la posición recta hacia delante.

La vista delantera no se despliega cuando la velocidad del vehículo es mayor de 10 km/h (6 MPH).

⚠ ADVERTENCIA

- La distancia entre los objetos visualizados en la vista trasera difiere de la distancia real debido a que se utiliza un lente gran angular. Los objetos en la vista trasera aparecen visualmente opuestos a los que se visualizan en el retrovisor y en los espejos exteriores.

- En un camino cubierto de nieve o resbaladizo, es posible que haya una diferencia entre las líneas de trayecto previsto y las líneas de trayecto real.
- Las líneas desplegadas en la vista trasera aparecen ligeramente desviadas hacia la derecha debido a que la cámara retrovisora no está instalada en la parte trasera central del vehículo.

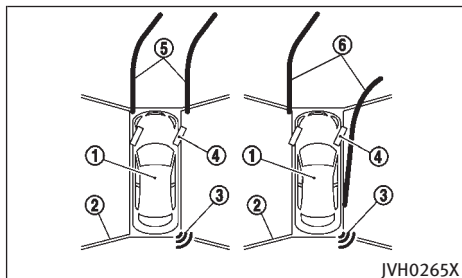
NOTA:

Cuando el monitor despliega la vista delantera y se gira el volante de la dirección aproximadamente 90 grados o menos desde la posición neutral, se despliegan las líneas de trayecto previsto derecha e izquierda ⑥. Cuando el volante de la dirección se gira aproximadamente 90 grados o más, únicamente se despliega una línea del lado opuesto al del viraje.

Vista aérea

ADVERTENCIA

- Los objetos en la vista desde arriba parecen más lejos de lo que están en realidad debido a que la vista desde arriba es una vista figurada que se procesa combinando las vistas de las cámaras de los espejos exteriores, de la parte delantera y de la parte trasera del vehículo.
- Los objetos altos, como una acera o vehículo, podrían verse mal alineados o podrían no desplegarse en la parte límite de las vistas.
- Los objetos que están arriba de la cámara no pueden ser desplegados.
- La vista aérea puede estar desalineada cuando se altera la posición de la cámara.
- Una línea en el suelo podría verse mal alineada y no recta en la parte límite de las vistas. La mala alineación aumenta conforme se aleja la línea del vehículo.
- La pantalla del ángulo de la llanta no indica el ángulo verdadero de la llanta.



La vista desde arriba muestra la vista superior del vehículo, lo que ayuda a confirmar la posición del vehículo y el trayecto previsto para un espacio de estacionamiento.

El ícono de vehículo (1) muestra la posición del vehículo. Tenga presente que el tamaño del ícono de vehículo en la vista aérea puede diferir de algún modo del vehículo real.

Las áreas que las cámaras no pueden cubrir (2) son indicadas en negro.

El recordatorio de punto ciego/recordatorio de área ciega (2) se destaca en amarillo durante varios segundos después de que se despliega la vista desde arriba. Se mostrará únicamente la primera vez después de que el interruptor de encendido se coloque en la posición "ON" (Encendido).

Cuando la esquina del vehículo se acerca a un objeto, aparece el indicador de sensor (sonar) de ángulo (3).

El conductor puede verificar la dirección y el ángulo de la llanta en la pantalla por ícono de la llanta (4) al conducir el vehículo hacia adelante o hacia atrás.

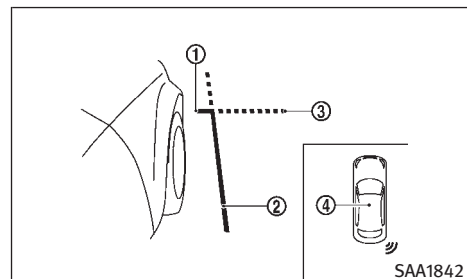
Las líneas de trayecto previsto (5 y 6) indican el curso previsto al operar el vehículo. Las líneas de trayecto previsto se despliegan en el monitor al girar el volante de la dirección. Las líneas de trayecto previsto se mueven dependiendo de qué tanto se mueva el volante de la dirección y no se despliegan cuando el volante de la dirección está en la posición Neutro.

Cuando el monitor muestra la vista delantera y se gira el volante de la dirección aproximadamente a 90 grados o menos desde la posición neutral, las dos líneas de trayecto verdes (5) se muestran adelante del vehículo.

Cuando el volante de la dirección se gira a aproximadamente 90 grados o más, una línea de trayecto previsto verde (6) se muestra adelante del vehículo y otra línea de trayecto previsto verde (6) se muestra al lado del vehículo.

Cuando el monitor muestra la vista trasera, las líneas de trayecto previsto se muestran en la parte trasera del vehículo.

Vista lateral delantera



Modelo con el volante a la izquierda (LHD)*

*: Para el modelo con el volante a la derecha (RHD), la disposición de pantalla será el contrario.

Líneas guía:

Las líneas guía que indican la anchura y el extremo delantero del vehículo se despliegan en el monitor.

La línea delantera del vehículo (1) muestra la parte delantera del vehículo.

La línea lateral del vehículo (2) muestra la anchura del vehículo incluyendo los espejos exteriores.

Las extensiones (3) de las líneas delantera (1) y lateral (2) se muestran con una línea punteada verde.

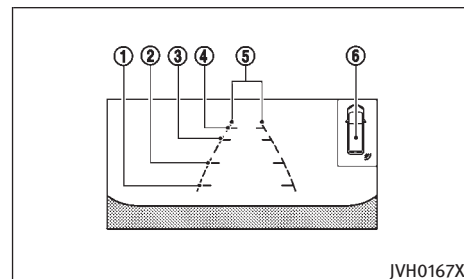
El indicador del sensor de ángulo (sonar) (4) aparece cuando un ángulo del vehículo se acerca a un objeto.

El indicador del sensor de ángulo (sonar) (4) se puede apagar. Consulte "Around View® Monitor".

PRECAUCIÓN

La luz direccional puede parecerse a la línea lateral del vehículo. Esto no es una falla.

Vista amplia delantera/vista amplia trasera



La vista amplia delantera/vista amplia trasera muestra un área más amplia en la pantalla completa y permite verificar las esquinas no visibles de los lados derecho e izquierdo. La vista amplia delantera/vista amplia trasera despliega un área de aproximadamente 180 grados mientras que la vista delantera y la vista trasera despliegan un área de aproximadamente 150 grados. Las líneas de trayecto previsto no se muestran cuando se utiliza la vista amplia delantera y trasera.

Líneas guía de distancia:

Indican las distancias desde la carrocería del vehículo.

- Línea roja ①: aproximadamente 0.5 m (1.5 pies)
- Línea amarilla ②: aproximadamente 1 m (3 pies)
- Línea verde ③: aproximadamente 2 m (7 pies)
- Línea verde ④: aproximadamente 3 m (10 pies)

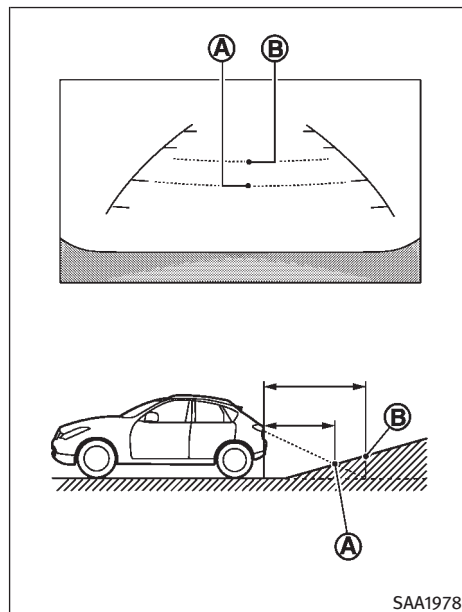
Las líneas de guía de la anchura del vehículo ⑤:

Indican la anchura del vehículo al moverse en reversa.

El indicador del sensor de ángulo (sonar) ⑥ aparece cuando un ángulo del vehículo se acerca a un objeto.

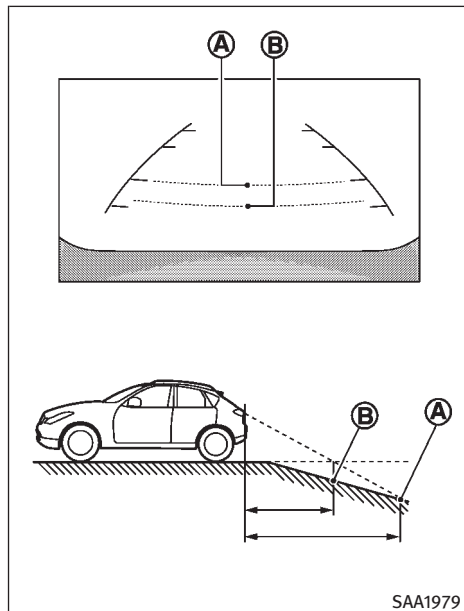
DIFERENCIA ENTRE DISTANCIAS CALCULADAS Y REALES

Movimiento de reversa en una pendiente ascendente pronunciada



Al mover el vehículo en reversa en una pendiente ascendente, las líneas guía de distancia y las líneas guía de anchura del vehículo se muestran más cerca de lo que en realidad están. Por ejemplo, la pantalla muestra 1 m (3 pies) hasta el lugar A, pero la distancia verdadera de 1 m (3 pies) a la colina es el lugar B. Tenga en cuenta que cualquier objeto en la pendiente es visualizado en el monitor más lejos de lo que en realidad está.

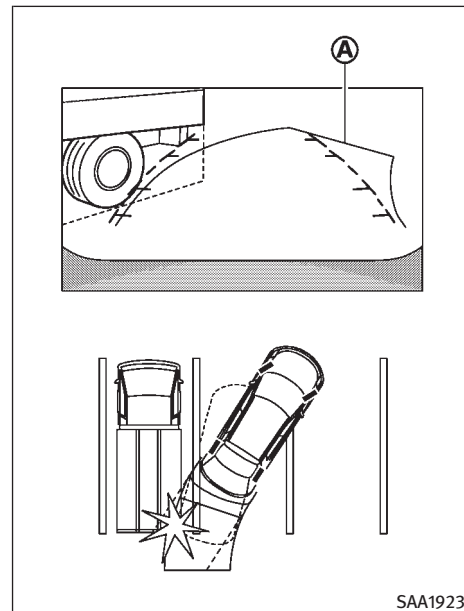
Movimiento de reversa en una pendiente descendente pronunciada



Al mover el vehículo en reversa en una pendiente descendente, las líneas guía de distancia y las líneas guía de anchura del vehículo se muestran más lejos de lo que en realidad están.

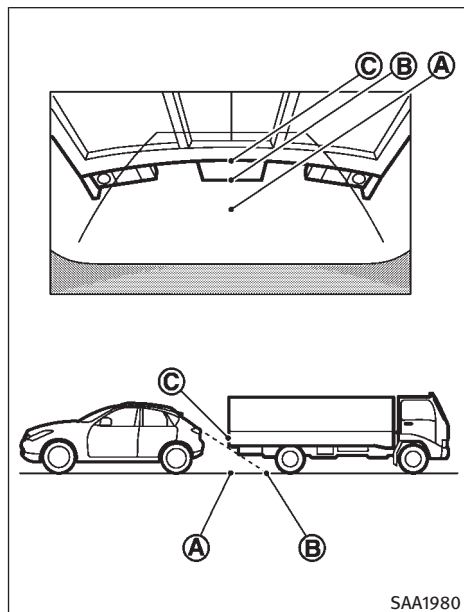
Por ejemplo, la pantalla muestra 1 m (3 pies) hasta el lugar **A**, pero la distancia verdadera de 1 m (3 pies) a la colina es el lugar **B**. Tenga en cuenta que cualquier objeto en la pendiente es visualizado en el monitor más cerca de lo que en realidad está.

Movimiento de reversa cerca de un objeto protuberante



Las líneas de trayecto previsto **A** no tocan el objeto en la pantalla. Sin embargo, el vehículo podría golpear el objeto si este se proyecta sobre el trayecto real del movimiento.

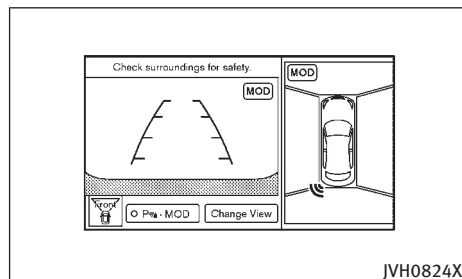
Movimiento de reversa detrás de un objeto protuberante



La posición ③ se muestra más lejos que la posición ② en la pantalla. Sin embargo, la posición ③ está realmente a la misma distan-

cia que la posición ①. El vehículo puede golpear el objeto al retroceder hacia la posición ① si el objeto se proyecta sobre el trayecto real del movimiento.

CÓMO CAMBIAR LA PANTALLA



Con el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido), presione el botón **CAMERA** (Cámara) o mueva la palanca de cambios a la posición "R" (Reversa) para operar el Around View Monitor.

El Around View® Monitor puede mostrar dos vistas divididas y también una sola vista de la vista amplia delantera o trasera. Seleccione la tecla "Change View" (Cambiar vista) para cambiar entre las vistas disponibles.

Si la palanca de cambios no está en la posición "R" (Reversa), las vistas disponibles son:

- Pantalla dividida de la vista delantera/vista aérea
- Pantalla dividida de vista delantera/vista lateral delantera
- Vista amplia delantera

Si la palanca de cambios está en la posición "R" (Reversa), las vistas disponibles son:

- Pantalla dividida de la vista trasera/vista aérea
- Pantalla dividida de la vista trasera/vista lateral delantera
- Vista amplia trasera

La pantalla cambia automáticamente al Around View Monitor que muestra la vista delantera/vista aérea cuando:

- La palanca de cambios está en la posición D (Marcha) y el sonar detecta que el vehículo se acerca a un objeto.

La pantalla cambiará de la pantalla del Around View Monitor cuando:

- Cuando la palanca de cambios está en la posición "D" (Marcha) y la velocidad del vehículo aumenta a más de aproximadamente 10 km/h (6 MPH).

- Cuando el sonar ya no detecta un objeto la pantalla volverá a cambiar automáticamente la pantalla anterior.
- Cuando se selecciona una pantalla diferente.

FUNCIÓN DE SONAR ANGULAR COMPLEMENTARIO DE LA CÁMARA

El sistema de sonar (sensor de estacionamiento) emite un tono para advertir al conductor que hay obstáculos cerca de la defensa.

ADVERTENCIA

- El sonar (sensor de estacionamiento) es una característica útil. No es un sustituto para el estacionamiento correcto.
- El sistema se desactiva a velocidades de más de 10 km/h (6 MPH). Se reactiva a velocidades más bajas.
- El conductor es siempre el responsable de la seguridad durante el estacionamiento y otras maniobras.
- Siempre mire alrededor y verifique si es seguro moverse antes de estacionar el vehículo.
- Lea y entienda las limitaciones del sistema de sonar (sensor de estacionamiento) que están incluidas en esta sección.

- Los colores de los indicadores del sonar y las líneas guía de distancia en las vistas delantera, amplia delantera, trasera y amplia trasera indican distancias diferentes al objeto.
- Las condiciones climáticas inclementes o las fuentes emisoras de ultrasonidos, como lavacoches automáticos, los frenos de aire de un camión o un taladro neumático pueden afectar el funcionamiento del sistema; esto puede incluir pérdidas de desempeño o falsas activaciones.
- Esta función está diseñada para ayudar al conductor a detectar objetos inmóviles grandes y evitar dañar el vehículo.
- Este sistema no está diseñado para prevenir el contacto con objetos pequeños o en movimiento.
- El sistema no detecta objetos pequeños por debajo de la defensa, y puede no detectar objetos cercanos a la defensa o que estén en el suelo.
- Puede que el sistema no detecte los siguientes objetos:
 - Los objetos indefinidos como nieve, trapos, algodón, césped o lana.
 - Los objetos delgados como cuerdas, cables y cadenas.

- Objetos en forma de cuña.
- Si su vehículo sufre daños en la cubierta de la defensa, dejándola mal alineada o doblada, la zona de detección puede alterarse causando medición inexacta de objetos o falsas alarmas.

PRECAUCIÓN

- El ruido excesivo (como el volumen de sistema de audio o una ventanilla abierta de vehículo) puede impedirle escuchar el tono.
- Mantenga la superficie de los sensores de sonar (situado en la cubierta de la defensa delantera y trasera) sin acumulación de nieve, hielo y suciedad. No raye la superficie de los sensores de sonar al limpiar. Si los sensores están cubiertos, la exactitud de la función de sonar disminuirá.

El sistema le da el tono a los objetos delanteros cuando la palanca de cambios está en la posición "D" (Manejo normal) y a ambos objetos delanteros y traseros cuando la palanca de cambios está en la posición "R" (Reversa).

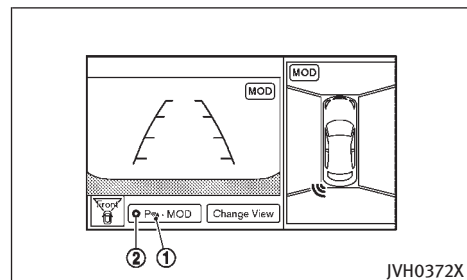
Cuando la imagen de la cámara se muestra en la pantalla, el sistema muestra el indicador del sonar independientemente de la posición de la palanca de cambios.

El sistema se desactiva a velocidades de más de 10 km/h (6 MPH). Se reactiva a velocidades más bajas.

Cuando se detectan los objetos, el indicador (verde) aparece y destella y el tono suena de manera intermitente. Cuando el vehículo se acerca al objeto, el color del indicador se torna amarillo y aumenta la velocidad del destello y el volumen del tono. Cuando el vehículo está muy cerca del objeto, el indicador deja de destellar y cambia a rojo, y el tono suena de manera continua.

El tono intermitente se detendrá luego de tres segundos cuando solamente el sonar de esquina detecte un objeto y la distancia no cambie.

El tono se interrumpe cuando el objeto ya no está cerca del vehículo.



Cuando se selecciona el interruptor ①, el indicador ② se apaga y el sonar permanece apagado de manera temporal. De igual modo, el sistema MOD (Detección de objeto en movimiento) también quedará apagado. Cuando se selecciona nuevamente la tecla, el indicador y el sonar se vuelven a activar.

En los siguientes casos, el sonar se volverá a encender automáticamente:

- Cuando la palanca de cambios está en la posición "R" (Reversa).
- Cuando el botón **CÁMARA** (Cámara) se oprime y una pantalla que no sea la vista de la cámara se muestra en la pantalla.
- Cuando la velocidad del vehículo disminuye a menos de 10 km/h (6 MPH) aproximadamente.
- Cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición "OFF" (Apagado) y nuevamente se coloca en la posición "ON" (Encendido).

Para evitar que el sistema del sonar se active en conjunto, utilice el menú "Camera Settings" (Ajustes de cámara). Consulte "Around View® Monitor".

DETECCIÓN DE OBJETO EN MOVIMIENTO (MOD)

El sistema de Detección de objeto en movimiento (MOD) puede informarle al conductor de los objetos en movimiento que rodean el vehículo cuando sale del garaje, realiza maniobras en estacionamientos y en otras situaciones similares.

El sistema MOD detecta objetos en movimiento utilizando tecnología de procesamiento de imágenes en la imagen mostrada en la pantalla.

El sistema MOD funciona en las siguientes condiciones cuando la vista de cámara se muestra:

- Cuando la palanca de cambios está en la posición "P" (Estacionamiento) o "N" (Neutral) y el vehículo está detenido, el sistema MOD detecta los objetos en movimiento en la vista desde arriba. El sistema MOD no funcionará si el espejo exterior se mueve hacia adentro o hacia afuera o si cualquier puerta se abre.
- Cuando la palanca de cambios está en la posición "D" (Manejo normal) y la velocidad del vehículo es menor a aproximadamente 8 km/h (5 MPH), el sistema MOD detecta objetos en movimiento con la vista trasera o la vista amplia trasera.

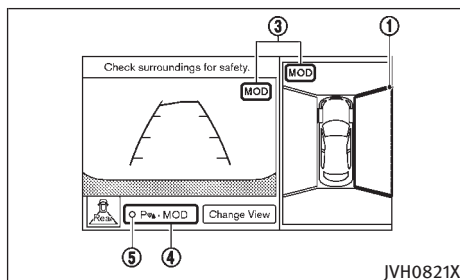
- Cuando la palanca de cambios está en la posición "R" (Reversa) y la velocidad del vehículo se encuentra por debajo de aproximadamente 8 km/h (5 mph), el sistema MOD detecta objetos en movimiento en la vista retrovisora o vista amplia trasera. El sistema MOD no operará si la compuerta trasera está abierta.

El sistema MOD no detecta objetos en movimiento con la vista lateral delantera. El ícono de MOD no se muestra en la pantalla cuando está en esta vista.

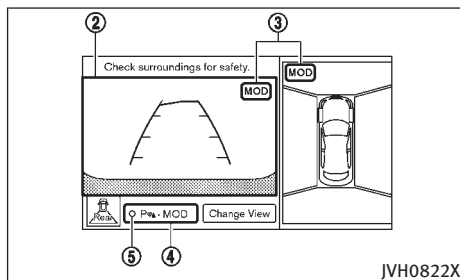
⚠ ADVERTENCIA

- El sistema MOD no es un sustituto para el funcionamiento adecuado del vehículo y no está diseñado para evitar el contacto con los objetos que rodean el vehículo. Al maniobrar, siempre utilice el espejo exterior y el espejo retrovisor, gire y verifique los alrededores para asegurarse de que es seguro realizar maniobras.
- El sistema se desactiva a velocidades de más de 10 km/h (6 MPH). Se reactiva a velocidades más bajas.
- El sistema no está diseñado para prevenir el contacto con todos los objetos.

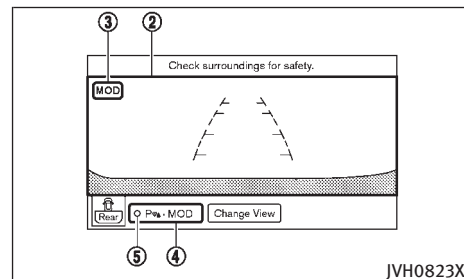
- El sistema MOD no posee la función para detectar los objetos estáticos de los alrededores.



Vista desde arriba*



Vista delantera/vista trasera*



Vista amplia delantera / vista amplia trasera

*: Para el modelo con el volante a la derecha (RHD), la disposición de pantalla será el contrario.

Cuando el sistema MOD detecta un objeto en movimiento que rodea el vehículo, se mostrará el marco amarillo en la vista donde los objetos se detectan y una campanilla sonará una vez. Mientras el sistema MOD continúa detectando objetos en movimiento, el marco amarillo continuará mostrándose.

En la vista desde arriba, el marco amarillo ① se muestra en cada imagen de la cámara (delantera, trasera, derecha, izquierda) dependiendo de dónde se detecten los objetos en movimiento.

El marco amarillo ② se muestra en cada vista en los modos de vista delantera, vista amplia delantera, vista trasera y vista amplia trasera.

Mientras el sonar emite el tono, el sistema MOD no emite sonido.

Un ícono de MOD azul se muestra en la vista cuando el sistema MOD funciona. Un ícono de MOD gris se muestra en la vista cuando el sistema MOD no funciona.

Cuando la tecla "MOD" ④ se selecciona, el sistema MOD se apagará temporalmente y también el indicador ⑤. Al mismo tiempo, un sonar complementario de la cámara también se apagará. Cuando la tecla "MOD" se presione otra vez, el indicador se prenderá y el sistema MOD se encenderá otra vez.

Si el sistema MOD está apagado, no se muestra el ícono de MOD ③.

El sistema MOD se activará automáticamente en las condiciones siguientes:

- Cuando la palanca de cambios está en la posición "R" (Reversa).
- Cuando se oprime el botón **CAMERA** (Cámara) para pasar de una pantalla diferente al visor de la cámara en la pantalla.

- Cuando la velocidad del vehículo disminuye a menos de 8 km/h (5 MPH) aproximadamente.
- Cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición "OFF" (Apagado) y luego se coloca de nuevo en la posición "ON" (Encendido).

Para ajustar el sistema MOD para que permanezca apagado todo el tiempo, utilice el menú de ajustes de la cámara. Para obtener más información, consulte "" más adelante en esta sección.

ADVERTENCIA

- No utilice el sistema MOD al arrastrar un remolque (si está disponible). Es posible que el sistema no funcione de forma adecuada.
- El ruido excesivo (por ejemplo, el volumen del sistema de audio o una ventanilla abierta en el vehículo) puede impedirle escuchar el sonido de la señal acústica.
- El funcionamiento del sistema MOD estará limitado según condiciones ambientales y los objetos circundantes como:
 - Cuando hay bajo contraste entre el fondo y los objetos en movimiento.

- Cuando hay una fuente de luz que parpadea.
- Cuando se presenta una luz fuerte como el faro de otro vehículo o la luz del sol.
- Cuando la orientación de la cámara no está en su posición habitual, por ejemplo cuando el espejo está plegado.
- Cuando hay suciedad, gotas de agua o nieve en la lente de la cámara.
- Cuando la posición de los objetos móviles en la pantalla no se cambia.
- Es posible que el sistema MOD detecte gotitas de agua escurriendo en la lente de la cámara, humo blanco del silenciador, sombras en movimiento, etc.
- Es posible que el sistema MOD no funcione de forma adecuada dependiendo de la velocidad, dirección, distancia o forma de los objetos en movimiento.
- Si su vehículo sufre daños en las piezas donde la cámara está instalada, dejándola desalineada o doblada, la zona del sensor puede alterarse y el sistema MOD no detectará objetos de forma adecuada.
- Cuando la temperatura es extremadamente alta o baja, la pantalla podría no desplegar claramente los objetos. Esto no es una falla.

Mantenimiento de la cámara

Si se acumula suciedad, lluvia o nieve en la cámara, es posible que el sistema MOD no funcione de forma adecuada. Limpie la cámara.

CÓMO AJUSTAR LA IMAGEN DE LA PANTALLA

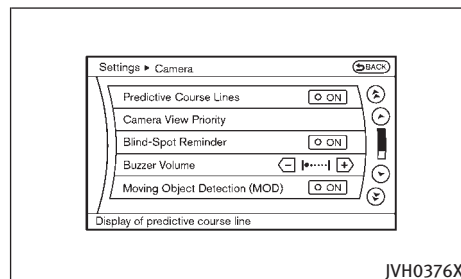
Para ajustar el ENC/APAG de la pantalla, el brillo, el matiz, el color, el contraste y el nivel de negros del Around View Monitor, presione el botón **SETTING** (Configuración) con el Around View Monitor encendido, seleccione la tecla del elemento y ajuste el nivel utilizando al controlador INFINITI.

No ajuste el brillo, el matiz, el color, el contraste y el nivel de negros del monitor Around View mientras el vehículo está en movimiento. Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté firmemente aplicado.

CONFIGURACIÓN DEL MONITOR AROUND VIEW

Para ajustar el Around View® Monitor de acuerdo a sus preferencias, oprima el botón **SETTING** (Configuración), seleccione la tecla "Camera" (Cámara) y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

Ajuste de elementos



Los diseños y los elementos mostrados en la pantalla pueden variar según los modelos.

Líneas de trayecto previsto:

Cuando se enciende este elemento, las líneas de trayecto previsto se muestran en las vistas delantera y trasera y en la vista desde arriba.

Prioridad de vista de la cámara:

La vista mostrada en la pantalla al inicio de la operación del Around View® Monitor se puede seleccionar en orden de prioridad.

Recordatorio del punto muerto/ Recordatorio de área ciega:

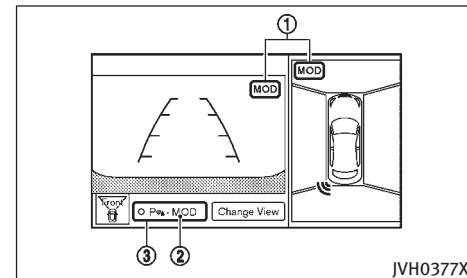
Cuando se activa este elemento, el recordatorio de puntos ciegos/recordatorio de áreas ciegas

se resalta en amarillo durante varios segundos después de que se muestra la vista desde arriba. Se mostrará únicamente la primera vez después de que el interruptor de encendido se coloque en la posición ON (Encendido).

Volumen del zumbador:

ajuste el volumen del zumbador.

Detección de objeto en movimiento (MOD):



Cuando este elemento se enciende, el MOD se activa. Cuando este elemento se apaga (el indicador se apaga), el sistema MOD se desactiva. Cuando el sistema MOD está desactivado, desaparece "MOD" ② en **Pe MOD** ③ y el icono ① también desaparece. Cuando se apague el sonar del menú de configuración, el interruptor ③ desaparecerá.

Sensores de estacionamiento/sonar:

Cuando se coloca este elemento en la posición ON (Encendido), el sensor delantero y el sensor trasero se activan. Cuando este elemento se apaga (el indicador se apaga), el sensor delantero y el sensor trasero se desactivan. Los marcadores color ámbar se muestran en las esquinas del ícono de vehículo y el ícono de sensor de estacionamiento desaparecerá en **Pe-MODE**. Cuando se coloca el MOD en OFF (Apagado) en el menú de configuración, "MOD" desaparecerá. La próxima vez que el interruptor de encendido se coloque en la posición "ON" (Encendido), se muestra brevemente el mensaje "el sensor (sonar) está apagado".

Sensores de estacionamiento (Solo frontales) /Modo remolque:

Cuando este elemento está encendido, solamente el sensor (sonar) trasero está apagado. Los marcadores color ámbar se muestran en las esquinas traseras del ícono de vehículo.

Mostrar cámara cuando el sonar se active/ Visualización automática con sensores de estacionamiento:

Cuando esta encendido este elemento, la vista de la cámara aparece automáticamente en la

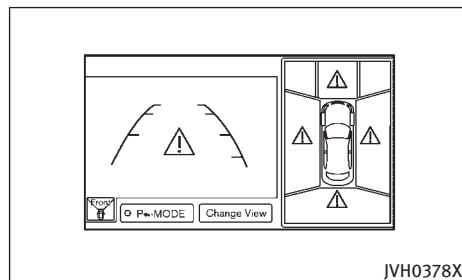
pantalla en caso de que se acorte la distancia a los objetos medidos por el sensor (sonar).

Sensibilidad del sonar/Sensibilidad de los sensores:

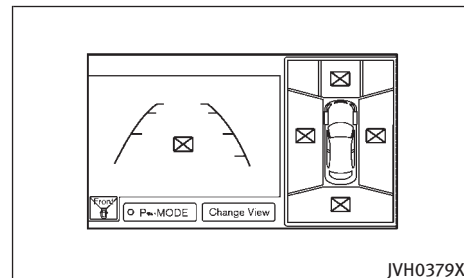
Ajuste el nivel de sensibilidad del sensor de esquina (sonar) más alto (derecha) o más bajo (izquierda).

Consulte las fallas

Cámara:



Cuando se muestra el ícono "!" en la pantalla, habrá condiciones anormales en el Around View® Monitor. Esto no dificultará el funcionamiento normal de la conducción, pero el sistema debe ser inspeccionado por un distribuidor de INFINITI.



Cuando se muestre el ícono "X" en la pantalla, es posible que la imagen de la cámara esté recibiendo interrupciones electrónicas temporales de los dispositivos circundantes. Esto no dificultará el funcionamiento normal de la conducción, pero el sistema debe ser inspeccionado por un distribuidor de INFINITI si esto sucede con frecuencia.

Sensor de estacionamiento:

Cuando los marcadores de color ámbar se muestran en las esquinas del ícono del vehículo y la función no se puede activar desde el menú de configuración de la cámara (los elementos de configuración se muestran en color gris), puede que el sistema sensor de estacionamiento no esté funcionando correctamente.

RECOMENDACIONES DE OPERACIÓN

PRECAUCIÓN

- **No use alcohol, bencina, ni disolventes para limpiar la cámara. Si lo hace se puede decolorar. Para limpiar la cámara, use un trapo humedecido con un agente limpiador suave y diluido, y luego use un trapo seco.**
- **No dañe la cámara, pues eso afectará adversamente la pantalla del monitor.**
- La pantalla desplegada en el Around View Monitor regresa automáticamente a la pantalla anterior 3 minutos después de presionar el botón **CAMERA** (Cámara) mientras la palanca de cambios está en una posición distinta de la posición "R" (Reversa).
- Cuando se cambia la vista, puede que las imágenes en la pantalla se muestren con alguna demora.
- Cuando la temperatura es extremadamente alta o baja, la pantalla podría no desplegar claramente los objetos. Esto no es una falla.
- Si hay una luz fuerte apuntando directamente a la cámara, los objetos podrían no desplegarse claramente. Esto no es una falla.
- La pantalla puede destellar cuando la luz es fluorescente. Esto no es una falla.

- Los colores de los objetos que se ven en el Around View® Monitor pueden variar un poco con respecto a los del objeto real. Esto no es una falla.
- Puede que los objetos en el monitor no estén claros y el color del objeto puede variar en un ambiente oscuro. Esto no es una falla.
- Es posible que haya diferencias en la claridad entre la vista de cada cámara de la vista desde arriba.
- Si la cámara tiene suciedad, lluvia o nieve acumulada, puede ser que el Around View® Monitor no muestre claramente los objetos. Limpie la cámara.
- No aplique cera en la lente de la cámara. Elimine cualquier resto de cera con un trapo limpio humedecido con un detergente suave diluido con agua.

GUÍA DE ESTACIONAMIENTO (SI ESTÁ INSTALADA)

La función de guía de estacionamiento está diseñada para guiar al conductor al estacionarse. Gracias a la vista desde arriba, la vista delantera/trasera y la guía por voz, la guía de estacionamiento proporciona al conductor información útil, como la posición de arranque

para retroceder y el ángulo de dirección que permite estacionar el vehículo en un espacio para estacionamiento o en estacionamiento paralelo. Al utilizar las líneas y los rectángulos que aparecen en la pantalla y la guía por voz, el sistema proporciona instrucciones paso a paso para el estacionamiento.

- El sistema detecta las líneas en el suelo de los lugares de estacionamiento mediante el procesamiento de imágenes de la cámara, y muestra un rectángulo en el centro de las líneas de estacionamiento para establecer un objetivo para el estacionamiento.
- Si no hay líneas de estacionamiento para los espacios para estacionamiento o si estos no se pueden detectar, aparece un rectángulo de estacionamiento de objetivo en una posición predeterminada.
- Si se detectan varias líneas para los espacios para estacionamiento, aparecen rectángulos de estacionamiento objetivo candidatos en verde. Toque uno de los rectángulos verdes para establecer un lugar de estacionamiento objetivo. El color del rectángulo se tornará azul.

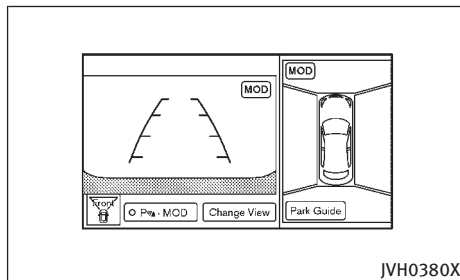
Cómo estacionar con la guía de estacionamiento

ADVERTENCIA

La guía de estacionamiento es un sistema de guía para procedimientos de estacionamiento. No previene colisiones con objetos. Siempre mire fuera de las ventanillas y verifique que es seguro mover el vehículo.

- La guía de estacionamiento no puede funcionar apropiadamente en las operaciones y entornos:
 - aceleración abrupta, frenado, giro del volante de la dirección o movimiento de la palanca de cambios.
 - en una superficie no nivelada o sin pavimentar como una colina o un camino lleno de baches/con diferentes niveles.
 - en una superficie resbaladiza como un camino nevado.
 - cuando hay cadenas para llantas.
 - cuando la cámara está dañada y la imagen se ve afectada.
 - cuando el vehículo se mueve continuamente en una velocidad extremadamente baja.
 - cuando la rueda no está alineada.

- Cuando el vehículo se desvía del rectángulo de estacionamiento al seguir el procedimiento de estacionamiento, ajuste la posición.
- La guía de estacionamiento termina en las siguientes condiciones:
 - Cuando la velocidad del vehículo está por arriba de 10 km/h (6 MPH).
 - Si no se sigue el procedimiento de estacionamiento de acuerdo con la guía.
 - Cuando se presiona la tecla "End" (Terminar) en la pantalla.



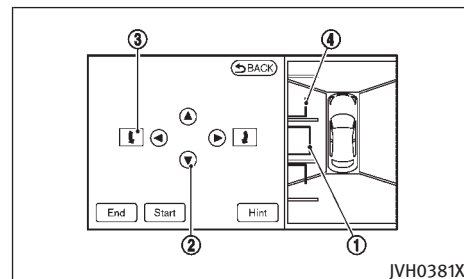
- Detenga el vehículo a aproximadamente 1 m (3 pies) al lado del estacionamiento.
- Presione el botón **CÁMERA** (Cámara) para mostrar la vista desde arriba, luego selec-

cione la tecla "Park Guide" (Guía de estacionamiento).

- Seleccione el método de estacionamiento en el menú en la pantalla derecha.

Elementos disponibles:

- Hacia atrás (I)
- Hacia atrás (D)
- Paralelo (I)
- Paralelo (D)



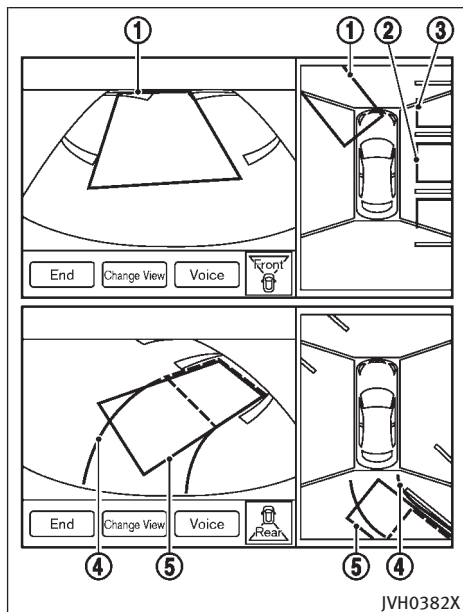
- Se mostrará la pantalla de ajuste de posición de estacionamiento. Defina una posición de estacionamiento objetivo.

Ajuste el rectángulo de estacionamiento objetivo (azul) ① utilizando las teclas de dirección ② y las teclas de rotación ③ para que

las pautas de holgura (rojo) ④ no se superpongan con obstáculos alrededor del vehículo. Las pautas de holgura (rojo) ④ se moverán con el rectángulo de estacionamiento objetivo (azul) ①.

5. Cuando la posición de estacionamiento objetivo se ha definido, seleccione la tecla "Start" (Iniciar). Conduzca el vehículo siguiendo la guía de estacionamiento paso a paso.

Cómo leer las líneas guía de la pantalla



Rectángulo de posición de inicio para retroceder ① (Verde):

Indica la posición de inicio para retroceder. La posición y el color del rectángulo cambiarán según el ángulo de dirección.

- Verde: indica la posición recomendada.
- Amarillo: indica que será necesario realizar varias maniobras.
- Rojo: indica que la guía de estacionamiento no está disponible. El conductor debe estacionarse sin guía.

Rectángulo de estacionamiento objetivo ② (Azul):

Indica la posición de estacionamiento objetivo.

Pautas de la holgura ③ (Rojo):

Indican las ubicaciones de los obstáculos que establecen el espacio aproximado necesario para estacionarse.

Líneas de trayecto objetivo ④ (Verde):

Indican el trayecto necesario para estacionar el vehículo en la posición de estacionamiento objetivo.

Líneas de trayecto previsto ⑤ (Naranja):

Indican el trayecto previsto al operar el vehículo.

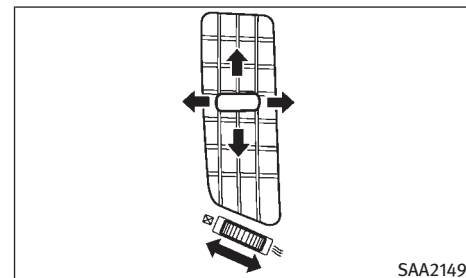
Las líneas de trayecto previsto se mueven cuando se gira el volante de la dirección. Gire el volante de la dirección hasta que las líneas de trayecto previsto se superpongan con las líneas de trayecto objetivo.

Recomendaciones de operación

- Detenga el vehículo completamente al girar el volante de la dirección según la guía. La posición del volante de la dirección se debe mantener hasta que el vehículo esté en la posición objetivo (dentro del rectángulo en la pantalla) y cuando suene el timbre.
- Se escuchará un tono intermitente cuando el vehículo se mueve durante la guía, y el timbre sonará cuando el vehículo llegue a la posición objetivo en cada paso. Detenga el vehículo cuando suene el timbre y siga la guía siguiente.
- Dependiendo de la situación, es posible que sea necesario realizar varias maniobras.

- Al seleccionar la tecla "Narrow Mode" (Modo estrecho) en estacionamiento paralelo, se activará el modo estrecho. El modo estrecho se puede utilizar para guiar al conductor al estacionarse en espacios estrechos. En este modo, el rectángulo de estacionamiento objetivo se pondrá amarillo y el espacio entre el rectángulo de estacionamiento objetivo y las líneas guías de obstáculos será más estrecho. En este modo, será necesario realizar varias maniobras.

VENTILAS CENTRALES



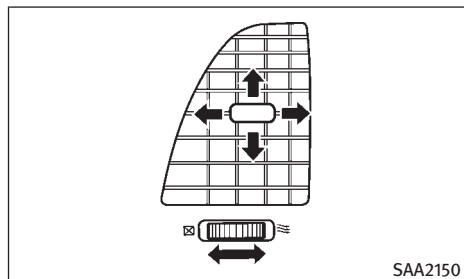
Centrales

Abra/cierre las ventilas moviendo el control en cualquier dirección.

- ☒ : este símbolo indica que las ventilas están cerradas. Si mueve el control lateral en esta dirección, las ventilas se cerrarán.
- ≡ : este símbolo indica que las ventilas están abiertas. Si mueve el control lateral en esta dirección, las ventilas se abrirán.

Ajuste la dirección del flujo de aire de las ventilas moviendo la perilla central (hacia arriba/abajo, hacia izquierda/derecha) hasta obtener la posición deseada.

VENTILAS LATERALES



Lado

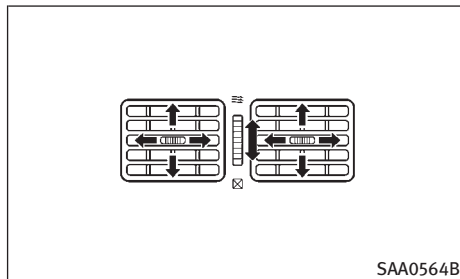
SAA2150

Abra/cierre las ventilas moviendo el control en cualquier dirección.

- ☒ : este símbolo indica que las ventilas están cerradas. Si mueve el control lateral en esta dirección, las ventilas se cerrarán.
- ≡ : este símbolo indica que las ventilas están abiertas. Si mueve el control lateral en esta dirección, las ventilas se abrirán.

Ajuste la dirección del flujo de aire de las ventilas moviendo la perilla central (hacia arriba/abajo, hacia izquierda/derecha) hasta obtener la posición deseada.

VENTILAS TRASERAS



Parte trasera

SAA0564B

Abra/cierre las ventilas moviendo el control en cualquier dirección.

- ☒ : este símbolo indica que las ventilas están cerradas. Si mueve el control lateral en esta dirección, las ventilas se cerrarán.
- ≡ : este símbolo indica que las ventilas están abiertas. Si mueve el control lateral en esta dirección, las ventilas se abrirán.

Ajuste la dirección del flujo de aire de las ventilas moviendo la perilla central (hacia arriba/abajo, hacia izquierda/derecha) hasta obtener la posición deseada.

⚠ ADVERTENCIA

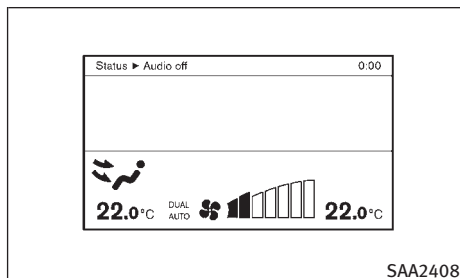
- El calentador y el aire acondicionado solo funcionan cuando el motor está en marcha.
- No deje sin compañía en el vehículo a niños o adultos que requieran normalmente la ayuda de otra persona. Tampoco deje mascotas solas en el vehículo. Podrían activar sin saberlo interruptores o controles y participar sin quererlo en un accidente grave y lesionarse a sí mismos. En días calurosos y soleados, las temperaturas en un vehículo cerrado pueden elevarse rápidamente y causar lesiones graves o posiblemente fatales a personas o animales.
- No use el modo de recirculación por períodos prolongados, ya que puede hacer que se vicié el aire interior y se empañen las ventanillas.
- No ajuste los controles de la calefacción y aire acondicionado mientras conduce de manera que pueda poner toda su atención a la conducción del vehículo.

El calentador y el aire acondicionado solo funcionan cuando el motor está en marcha. El soplador de aire operará incluso si el motor está apagado y el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido).

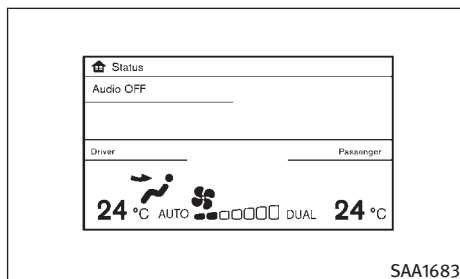
NOTA:

- Los olores de la parte interior y exterior del vehículo se pueden acumular en la unidad de aire acondicionado. El olor puede entrar al compartimiento de pasajeros a través de las ventilas.
- Cuando se estacione, apague la recirculación de aire utilizando los controles de la calefacción y el aire acondicionado para permitir que entre aire puro al compartimiento de pasajeros. Esto debe ayudar a reducir los olores en el interior del vehículo.

Los diseños y los elementos mostrados en la pantalla pueden variar según los mercados y los modelos.



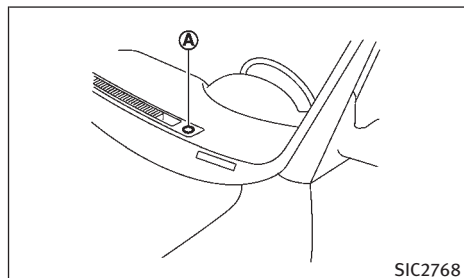
Modelos con pantalla táctil: modelos con el volante de la dirección a la izquierda (LHD)



Modelos sin pantalla táctil: modelos con el volante de la dirección a la izquierda (LHD)

Al presionar el botón **STATUS** (Estado) aparecerá la pantalla de estado del aire acondicionado. (Consulte "Cómo utilizar el botón de ajuste").

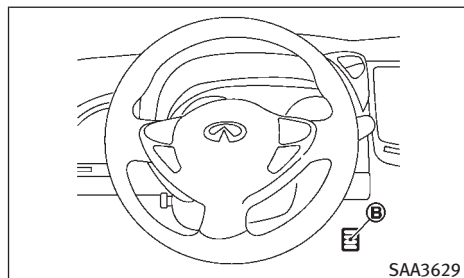
RECOMENDACIONES DE OPERACIÓN



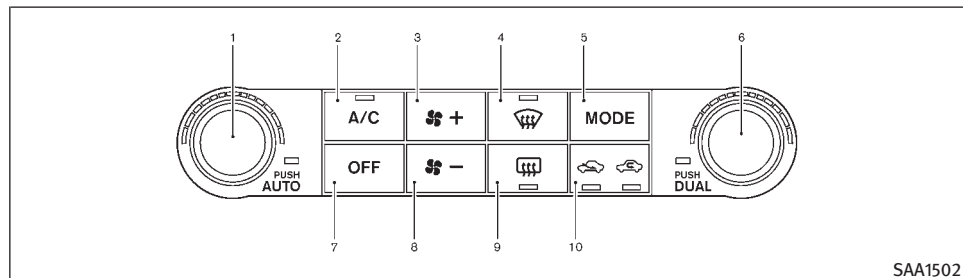
Si la temperatura del agua de enfriamiento del motor y la temperatura del aire exterior es baja, es posible que no funcione el flujo de aire de las salidas del piso. Sin embargo, esto no es una falla. Una vez que aumenta la temperatura del agua de enfriamiento, el flujo de aire de las salidas del piso funciona de manera normal.

Los sensores A y B situados en el tablero de instrumentos ayudan a mantener una temperatura constante. No coloque nada sobre ni alrededor de los sensores.

*: La ilustración es para el modelo con el volante a la izquierda (LHD). *: Para el modelo con el volante a la derecha (RHD), la disposición de pantalla será el contrario.

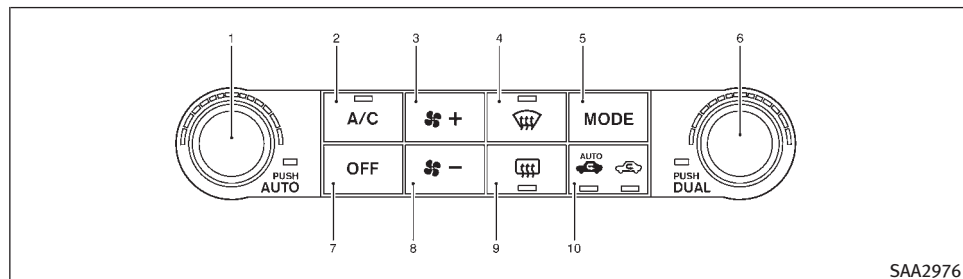


Modelo con el volante a la izquierda (LHD)*



SAA1502

Modelos sin sistema avanzado de control de climatización:



SAA2976

Modelos con sistema avanzado de control de climatización:

AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO

1. Botón de operación automática "AUTO"/ Selector de control de temperatura (lado del conductor)*
2. Botón "A/C" (A/A) de encendido/apagado del aire acondicionado*
3. Botón " + " de aumento de velocidad del ventilador
4. Botón " " del desempañador delantero
5. Botón "MODE" (Modo) de control manual del flujo de aire*
6. Botón "DUAL" (Doble) de encendido/apagado del control de zona/Selector de control de temperatura (lado del pasajero)*
7. Botón "OFF" (Apagado) del sistema de control de climatización
8. Botón " - " de disminución de velocidad del ventilador
9. El botón " " de desempañador del cristal trasero (Consulte "Interruptor del desempañador").

10. Botón "   " del control de admisión de aire (modelos sin sistema avanzado de control de climatización) Botón "   " de auto-recirculación/botón de control de admisión de aire (modelos con sistema avanzado de control de clima)

*: La disposición del interruptor en la ilustración es para el modelo con el volante a la izquierda (LHD). Para el modelo con el volante a la derecha (RHD), la disposición de interruptor será al contrario.

Operación automática (AUTO)

El modo AUTO (Automático) se puede utilizar todo el año para que el sistema controle automáticamente una temperatura constante, la distribución del flujo de aire y la velocidad del ventilador después de configurar manualmente la temperatura deseada.

Para apagar el calefactor y el aire acondicionado, presione el botón "OFF" (Apagado).

Enfriamiento y calefacción deshumedecida:

1. Presione el botón "AUTO" (Automático).

(La luz indicadora AUTO se encenderá y aparecerá "AUTO" (Automático) en la pantalla).

2. Si la luz indicadora de A/A no aparece, presione el botón "A/C"(A/A).

(La luz indicadora de A/A aparece).

3. Gire el selector de control de temperatura (lado del conductor) para ajustar la temperatura deseada.

- Cuando la luz indicadora DUAL (Doble) está apagada:

- Al presionar el botón "AUTO" (Automático) del lado del conductor, la temperatura cambia por igual en el lado del conductor y el pasajero delantero.

- Al presionar el botón "DUAL" (Doble) del lado del pasajero, la temperatura cambia solo en el lado del pasajero delantero. (La luz indicadora "DUAL" (Doble) se iluminará y aparecerá "DUAL" en la pantalla).

- Para configurar temperaturas independientes para el conductor y el pasajero delantero, presione el botón "DUAL" (Doble), confirme que la luz indicadora se ilumine y gire el selector de control de temperatura correspondiente.

- Para cancelar la configuración de temperaturas independientes, presione el botón "DUAL" (Doble); la luz indicadora se apa-

gará y la temperatura del lado del conductor será aplicada por igual en los lados del conductor y el pasajero delantero.

4. Modelos sin sistema avanzado de control de climatización:

presione y mantenga presionado el botón "   " durante más de 2 segundos para establecer el control automático entre los modos de recirculación del aire y de circulación del aire exterior.

Cuando se establece el modo de control automático, ambas luces indicadoras destellan dos veces para indicar que el sistema está en modo de control automático.

Modelos con sistema avanzado de control de climatización:

presione el botón de control de admisión de aire hasta que la luz indicadora del lado "  " se ilumine. El sistema de control de climatización avanzado se activa y el aire de admisión es controlado de manera automática.

Es posible ver vapor que emana de las ventilas en condiciones de calor húmedo, ya que el aire se enfría rápidamente. Esto no indica una falla.

Calefacción (A/A desactivado):

1. Presione el botón "AUTO" (Automático).
(La luz indicadora AUTO se encenderá y aparecerá "AUTO" (Automático) en la pantalla).
2. Si la luz indicadora A/C (A/A) se enciende, presione el botón "A/C" (A/A).
(La luz indicadora A/C (A/A) se apagará).
3. Gire el selector de control de temperatura para ajustar la temperatura deseada.
 - Cuando la luz indicadora DUAL (Doble) está apagada:
 - Al presionar el botón "AUTO" (Automático) del lado del conductor, la temperatura cambia por igual en el lado del conductor y el pasajero delantero.
 - Al presionar el botón "DUAL" (Doble) del lado del pasajero, la temperatura cambia solo en el lado del pasajero delantero. (La luz indicadora "DUAL" (Doble) se iluminará y aparecerá "DUAL" en la pantalla).
 - Para configurar temperaturas independientes para el conductor y el pasajero delantero, presione el botón "DUAL" (Doble), confirme que la luz indicadora se ilumine y gire el selector de control de temperatura correspondiente.

- Para cancelar la configuración de temperaturas independientes, presione el botón "DUAL" (Doble); la luz indicadora se apagará y la temperatura del lado del conductor será aplicada por igual en los lados del conductor y el pasajero delantero.

4. Para modelos sin sistema avanzado de control de climatización:

presione y mantenga presionado el botón   " durante más de 2 segundos para establecer el control automático entre los modos de recirculación del aire y de circulación del aire exterior.

Cuando se establece el modo de control automático, ambas luces indicadoras destellan dos veces para indicar que el sistema está en modo de control automático.

Para modelos con sistema avanzado de control de climatización:

presione el botón de control de admisión de aire hasta que la luz indicadora del lado "  " se ilumine. El sistema de control de climatización avanzado se activa y el aire de admisión es controlado de manera automática.

- No ajuste la temperatura en un nivel inferior a la temperatura del aire exterior. De

hacerlo así, es probable que la temperatura no sea controlada correctamente.

- Si las ventanillas se empañan, use calefacción deshumedecida en vez de calefacción con el A/A apagado.

Desescarchado o desempañado sin humedad:

1. Presione el botón "  ". (La luz indicadora se iluminará).
2. Gire el selector de control de temperatura para ajustar la temperatura deseada.
 - Para eliminar rápidamente la escarcha de la superficie exterior del parabrisas, ponga el control de temperatura y el control de velocidad del ventilador a su posición máxima.
 - Una vez que el parabrisas se despeje, presione el botón "AUTO" (Automático) para activar el modo automático.
 - Al presionar el botón "  ", el aire acondicionado se encenderá automáticamente cada vez que la temperatura del aire exterior esté por arriba de -5°C (23°F) para desempañar el parabrisas. El modo de recirculación de aire se apagará automáticamente. El modo de circulación de aire exterior se seleccionará para mejorar el desempeño del desempañado.

Operación manual

Puede usar el modo manual para controlar la calefacción y el aire acondicionado como lo desee.

Para apagar el calefactor y el aire acondicionado, presione el botón "OFF" (Apagado).

Control de velocidad del ventilador:

Presione el botón "  + " del control de velocidad del ventilador para aumentar la velocidad del ventilador.

Presione el botón "  - " del control de velocidad del ventilador para disminuir la velocidad del ventilador.

Presione el botón "AUTO" (Automático) para poner la velocidad del ventilador en el modo automático.

Control de flujo de aire:

Presione el botón "MODE" (Modo) para cambiar el modo de flujo del aire.

 : El aire fluye por las ventilas centrales y laterales.

 : El aire fluye por las ventilas centrales y laterales y las salidas del piso.

 : El aire fluye principalmente por las salidas del piso.

 : El aire fluye por las salidas del desempañador y el piso.

Control de temperatura:

Gire el selector de control de temperatura para ajustar la temperatura deseada.

Recirculación del aire:

Presione el botón de control del aire de admisión para recircular el aire dentro del vehículo. La luz indicadora del lado de "  " se encenderá.

No es posible activar la recirculación de aire cuando el acondicionador de aire está en el modo de desempañamiento de la parte delantera.

Circulación de aire exterior:

Presione el botón de control del aire de admisión para que entre aire exterior al compartimiento de pasajeros.

- Modelos sin sistema avanzado de control de climatización:

la luz indicadora del lado "  " se apagará y la del lado "  " se iluminará.

- Modelos con sistema avanzado de control de climatización:

la luz indicadora del lado "  " y del lado "  " se apagarán.

Si no hay polvo frente al vehículo, esta posición es efectiva para evitar la entrada de polvo.

Control automático de admisión de aire:

En el modo AUTO (Automático), el aire de admisión es controlado de manera automática. Para controlar manualmente la admisión de aire, presione el botón de control de admisión del aire.

- Modelos sin sistema avanzado de control de climatización:

para volver al modo de control automático, oprima el botón de control de admisión de aire durante aproximadamente 2 segundos. Las luces indicadoras (lados de recirculación de aire "  " y circulación de aire exterior "  ") destellarán dos veces, y luego el aire de admisión será controlado de manera automática.

- Modelos con sistema avanzado de control de climatización:

para volver al modo de control automático, oprima el botón de control del aire de admisión hasta que se encienda la luz indicadora del lado de "  ". El sistema de control de climatización avanzado se activa y el aire de admisión es controlado de manera automática.

Para apagar el sistema

Presione el botón OFF (Apagado).

Sistema de control de climatización avanzado (solo si está equipado)

El sistema de control de climatización avanzado mantiene limpio el aire que circula dentro del vehículo mediante el control de iones y el control automático de admisión de aire con sensor de gases de escape y olores externos.

Sensor de detección de gases del escape/ olores exteriores (si está equipado):

Este vehículo está equipado con sensor de gases de escape y olores externos. Cuando se activa el control de admisión de aire automático, el sensor detecta olores industriales como celulosa o sustancias químicas, y gases de

escape como gasolina o diesel. Cuando se detectan tales olores o gases, el sistema cambia automáticamente del modo de circulación de aire exterior al modo de recirculación.

Cuando se oprime el botón de control del aire de admisión en las condiciones siguientes, la luz indicadora del lado de "  " se enciende y se activa el sensor de detección de olores externos y gases de escape.

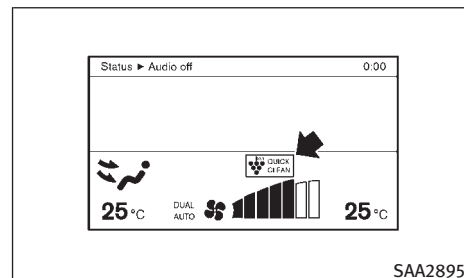
- El control del flujo de aire no está en el modo de desempañador delantero (luz indicadora del botón del desempañador delantero "  " se apaga).

- La temperatura exterior es de aproximadamente 0 °C (32 °F) o más.

Cuando el control de admisión de aire automática está en la posición ON (Encendido), durante los primeros 5 minutos, se selecciona el modo de recirculación prevenir que el polvo, la suciedad y el polen entren en el vehículo y limpia el aire dentro del vehículo.

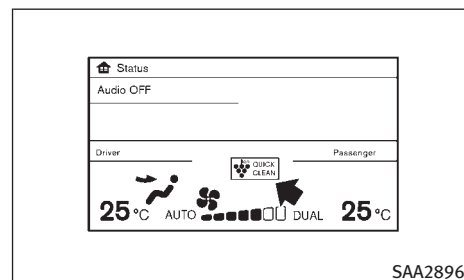
Después de este lapso de 5 minutos, el sensor está listo para detectar gases de escape y alterna automáticamente entre el modo de recirculación y el modo de circulación de aire exterior.

Control de iones (si está equipado):



SAA2895

Los modelos con pantalla táctil



SAA2896

Los modelos sin pantalla táctil

Esta unidad inyecta iones Plasmacluster sumamente concentrados en el aire que sale por las ventilas y reduce los olores que absorben las vestiduras interiores.

Cuando se activa el aire acondicionado, el sistema genera automáticamente iones Plasmacluster.

La cantidad de iones Plasmacluster aumenta de acuerdo a la cantidad de flujo de aire. Cuando el flujo de aire es alto, se despliega "  " en la pantalla y cuando el flujo de aire es bajo, la indicación en la pantalla cambia a "  ".

SERVICIO AL AIRE ACONDICIONADO

ADVERTENCIA

El sistema de aire acondicionado contiene refrigerante a alta presión. Para evitar lesiones, cualquier servicio al aire acondicionado lo debe realizar únicamente un técnico experimentado que cuente con el equipo adecuado.

El sistema de aire acondicionado en su vehículo se carga con un refrigerante diseñado pensando en el medioambiente.

Este refrigerante no daña la capa de ozono. Sin embargo, puede contribuir levemente al calentamiento climático.

Se requiere de equipo especial de carga y lubricante para dar servicio al aire acondicio-

nado de su vehículo. El uso de refrigerante o lubricantes no adecuados causará daños severos en el sistema de aire acondicionado. (Consulte "Refrigerante y lubricante para el sistema de aire acondicionado".)

Un distribuidor de INFINITI podrá dar servicio a su sistema de aire acondicionado amistoso con el ambiente.

Filtro del aire acondicionado

Modelos con filtro de polifenoles de semillas de uva naturales:

El sistema de control de climatización está equipado con un filtro de polifenoles de semillas de uvas naturales que recolecta y neutraliza suciedad, polen, polvo, etc. Para asegurar que el aire acondicionado caliente, desempañe y ventile de manera eficiente, reemplace el filtro de acuerdo con el programa de mantenimiento que aparece en el folleto de mantenimiento que viene por separado. Para reemplazar el filtro, póngase en contacto con un distribuidor autorizado INFINITI.

El filtro se debe reemplazar si el flujo de aire disminuye significativamente o si las ventanas se empañan con facilidad al operar la calefacción o el aire acondicionado.

Modelos sin filtro de polifenoles de semillas de uva naturales:

El sistema de aire acondicionado está equipado con un filtro acondicionador de aire que recolecta y neutraliza suciedad, polen, polvo, etc. Para asegurar que el aire acondicionado caliente, desempañe y ventile de manera eficiente, reemplace el filtro de acuerdo con el programa de mantenimiento que aparece en el folleto de mantenimiento que viene por separado. Para reemplazar el filtro, póngase en contacto con un distribuidor autorizado INFINITI.

El filtro se debe reemplazar si el flujo de aire disminuye significativamente o si las ventanillas se empañan con facilidad al operar la calefacción o el aire acondicionado.

SISTEMA DE AUDIO

PRECAUCIONES DE FUNCIONAMIENTO DEL AUDIO

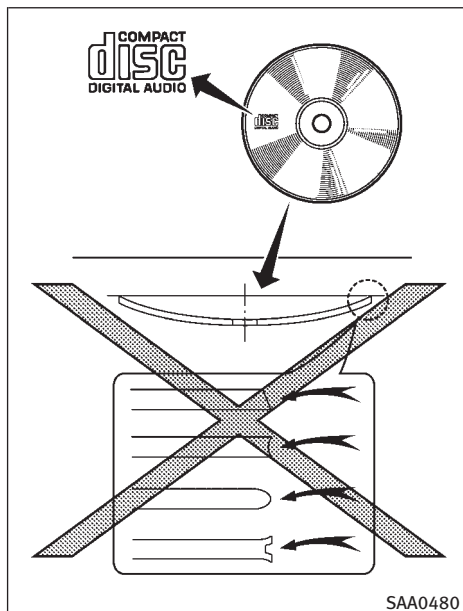
ADVERTENCIA

No ajuste el sistema de audio al conducir para que la atención se centre en la operación del vehículo.

Radio

- La recepción del radio se ve afectada por la intensidad de la señal de la estación, la distancia del radiotransmisor, edificios, puentes, montañas y otros factores externos. Los cambios intermitentes en la calidad de la recepción normalmente son generados por estos factores externos.
- El uso de un teléfono móvil dentro o cerca del vehículo puede interferir con la calidad de la recepción del radio.

Reproductor de discos compactos (CD)



- Durante clima frío o días lluviosos, el reproductor puede funcionar incorrectamente debido a la humedad. Si esto sucede, saque el CD/DVD y deshumedezca o ventile completamente el reproductor.

- El reproductor puede dar saltos al manejar en caminos irregulares.
- El reproductor de CD a veces no funciona si la temperatura del compartimiento de pasajeros es extremadamente alta. Baje la temperatura antes de utilizarlo.
- No exponga el CD a la luz directa del sol.
- Los CD de mala calidad, sucios, rayados, cubiertos con huellas dactilares o perforados podrían no funcionar apropiadamente.
- Los siguientes CD pueden no funcionar correctamente:
 - Discos compactos con control de copia (CCCD)
 - Discos compactos grabables (CD-R)
 - Discos compactos regrabables (CD-RW)
- No use los siguientes CD ya que pueden hacer que el reproductor de CD no funcione correctamente:
 - Discos de 8 cm (3.1 pulg.).
 - CD que no sean redondos
 - CD con etiquetas de papel
 - CD que estén torcidos, rayados o con bordes anormales.
- Este sistema de audio solo puede reproducir CD pregrabados. No tiene la capacidad de grabar ni copiar CD.

- Si el CD no se puede reproducir, aparecerá uno de los siguientes mensajes.

CHECK DISK (Verifique disco):

- Confirme que el CD esté correctamente insertado (la etiqueta hacia arriba, etc.).
- Confirme que el CD no esté doblado, torcido o rayado.

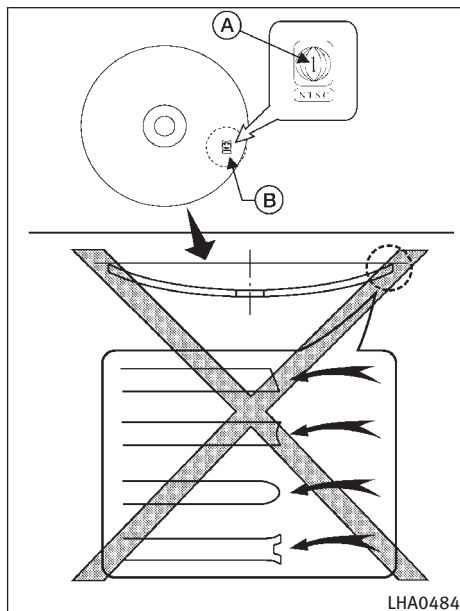
Presione Expulsar:

esta es una falla debida a que la temperatura interior del reproductor es demasiado alta. Quite el CD presionando el botón "EJECT" (Expulsar), espere un poco y vuelva a insertar el CD. El CD se puede reproducir cuando la temperatura del reproductor vuelve a la normalidad.

No es posible reproducir:

este sistema de audio no puede reproducir archivos de audio, excepto en los formatos MP3/WMA/AAC.

Reproducción de Digital Versatile Disc (DVD) (si está equipado)



Derechos reservados y marca registrada:

- Este sistema utiliza tecnología protegida por patentes de EE. UU. y otros derechos sobre la

propiedad intelectual poseídos por Macrovision Corporation y otros titulares del derecho de autor.

- Esta tecnología protegida por derechos reservados no puede ser usada sin permiso de Macrovision Corporation. Está limitada para uso personal, etc., en tanto no cuente con el permiso de Macrovision Corporation.
- La modificación o desensamble están prohibidos.
- Dolby® digital es fabricado con autorización de Dolby® Laboratories, Inc.
- Dolby y la marca D doble "  " son marcas registradas de Dolby Laboratories, Inc.
- DTS es una marca registrada de DTS, Inc. y DTS 2.0 "  " es una marca comercial de DTS, Inc.

Nivel paterno (control de los padres):

Este sistema puede reproducir discos DVD con ajuste de control de los padres. Utilice su criterio para ajustar el sistema al grado de control de los padres que desee.

Selección de disco:

Puede reproducir los siguientes formatos de disco utilizando el lector de DVD:

- DVD-VIDEO
- VIDEO-CD
- DTS-CD

Utilice DVD con el código de región "ALL" (Todas) o con el código aplicable a su reproductor. (El código de región **A** se despliega como un símbolo pequeño impreso en el DVD **B**). El reproductor de DVD instalado en este vehículo únicamente puede reproducir DVD con un código de región aplicable.

No use los siguientes DVD ya que pueden hacer que el reproductor de DVD no funcione correctamente:

- Discos de 8 cm (3.1 pulg.).
- DVD con código de región incompatible
- DVD que no sean redondos
- DVD con etiquetas de papel
- DVD deformes, rayados o con bordes desiguales

Los siguientes DVD pueden no funcionar correctamente:

- Los discos grabables de video y digitales y grabables (DVD-R)
- Los discos regrabables de video y digitales (DVD-RW)

Puerto de conexión USB (bus universal en serie)/iPod®

ADVERTENCIA

No conecte/desconecte ni opere el dispositivo USB mientras conduce. Hacerlo así puede ser una distracción. Si se distrae, podría perder el control del vehículo y causar un accidente o sufrir heridas graves.

PRECAUCIÓN

- No inserte a la fuerza el dispositivo USB en el puerto USB. Si inserta el dispositivo USB en posición inclinada o invertida en el puerto, se puede dañar el puerto. Asegúrese de que el dispositivo USB esté correctamente enchufado en el puerto USB.
- No sujete la cubierta del puerto USB (si está equipado) al extraer el dispositivo USB del puerto. Esto puede dañar el puerto y la cubierta.

- **No deje el cable USB en un lugar donde alguien pueda jalarlo en forma accidental. Si se jala el cable se puede dañar el puerto.**

El vehículo no está equipado con dispositivos USB. Los dispositivos USB se deben comprar por separado si fuera necesario.

Este sistema no se puede usar para formatear dispositivos USB. Para formatear un dispositivo USB, utilice una computadora personal.

En algunos estados o lugares, el dispositivo USB de los asientos delanteros reproduce únicamente sonido sin imágenes por razones reglamentarias, incluso cuando el vehículo está estacionado.

Este sistema admite diversos dispositivos de memoria USB, discos duros USB y reproductores iPod. Es posible que algunos dispositivos USB no sean compatibles con este sistema.

- Los dispositivos USB divididos pueden no ser leídos correctamente.
- Algunos caracteres utilizados en otros idiomas (chino, japonés, etc.) no son mostrados correctamente en la pantalla. Se recomienda utilizar caracteres del idioma inglés en los dispositivos USB.

Notas generales para el uso del USB:

Consulte la información del propietario del fabricante del dispositivo relacionada con el uso y cuidado apropiado del dispositivo.

Notas para el uso de iPod:

iPod® es una marca registrada de Apple, Inc., y cuenta con registros en EE. UU. y otros países.

- Si se conecta mal el iPod podría desplegarse una marca de verificación encendiéndose y apagándose (parpadeando). Siempre asegúrese de que el iPod esté bien conectado.
- Un iPod Nano (primera generación) podría permanecer en el modo de avance rápido o retroceso si se conecta durante una operación de búsqueda. En este caso, por favor restablezca manualmente el iPod.
- Un iPod Nano (segunda generación) continuará avanzando rápidamente o retrocediendo si se desconecta durante una operación de búsqueda.
- Es posible que aparezca un título de canción incorrecto cuando se cambia el modo de reproducción mientras se usa un iPod Nano (segunda generación).

- Los libros de audio podrían no reproducirse en el mismo orden en el que aparecen en un iPod.
- Los archivos de video grandes retardan las respuestas en un iPod. La pantalla central del vehículo puede apagarse momentáneamente, pero se recuperará pronto.
- Si un iPod selecciona automáticamente archivos de video grandes mientras está en el modo de selección aleatoria, la pantalla central del vehículo podría apagarse momentáneamente, pero se recuperará pronto.

Reproductor de audio Bluetooth® (si está equipado)

- Alguno de los dispositivos de audio Bluetooth® dispositivos de audiofrecuencia no pueden utilizarse con este sistema. Para obtener información detallada sobre dispositivos de audio Bluetooth® que están disponibles para usarse con este sistema, contacte un distribuidor de INFINITI.
- Antes de utilizar un sistema de audio Bluetooth®, es necesario el proceso inicial de registro.

- La operación del sistema de audio Bluetooth® puede variar según el dispositivo de audio conectado. Confirme el proceso de funcionamiento antes del uso.
- La reproducción de audio de Bluetooth® se interrumpe bajo las condiciones siguientes: Se reanuda la reproducción al terminar las condiciones siguientes.
 - al utilizar un teléfono de manos libres
 - al verificar una conexión con un teléfono celular
- La antena en el vehículo comunicación con Bluetooth® está interconstruida en el sistema. No coloque el dispositivo de audio Bluetooth® en un área rodeada de metal, muy lejos del sistema ni en un espacio estrecho donde el dispositivo está en contacto con el cuerpo o el asiento. De lo contrario puede ocurrir, interferencia con la conexión o degradación del sonido.
- Mientras un dispositivo de audio Bluetooth® está conectado a través de Bluetooth, la corriente del acumulador del dispositivo puede descargarse más rápidamente de lo usual.

- Este sistema es compatible con el perfil audiovisual Bluetooth® (A2DP y AVRCP).
- Las funciones de la LAN (RAL) inalámbrica (Wi-Fi) y el Bluetooth® comparten la misma banda de la frecuencia (2.4 GHz). Si se usan las funciones de Bluetooth® y las de Wi-Fi simultáneamente, puede desacelerar o desconectar la comunicación y causar ruidos indeseables. Es recomendado apagar la RAL inalámbrica (Wi-Fi) cuando se usan las funciones Bluetooth®.



Bluetooth® es una marca registrada propiedad de Bluetooth SIG, Inc. con licencia para Clarion Co., Ltd.

Music Box (si está equipado)

Grabación:

- Tenga en cuenta que los datos perdidos y no almacenados en la memoria del disco duro/memoria flash debido a daños del sistema, operación incorrecta o fallas no están cubiertos por la garantía.
- A los propietarios del vehículo no se les permite grabar música sin permiso del propietario de los derechos de autor, excepto para uso personal.

- Si el disco compacto no es regrabable, verifique primero que la música se haya grabado apropiadamente en la memoria del disco duro/memoria flash.
- Alguna música no se puede grabar dependiendo de la condición del disco debido a que se trata de una grabación de alta velocidad.
- Podrían grabarse sonidos de salto si se graba un disco compacto mientras se conduce por caminos irregulares y ocurre una vibración excesiva.
- Si se graban sonidos de salto, se despliega una marca que indica los sonidos de salto.
- Si ocurren sonidos de salto o el disco es de mala calidad, es posible que no se grabe ningún sonido.
- Las pistas que tienen un sistema de gestión de copias en serie (SMS) no son grabadas.
- Si un disco compacto está rayado o sucio, no se puede grabar, podrían ocurrir sonidos de salto o podría tomar mucho tiempo la grabación.

Descarga automática de títulos:

- La información del título que se descarga automáticamente podría diferir del título real.

- Si se graban discos compactos recientemente publicados, la información de los títulos podría no descargarse.
- La información del título en la memoria del disco duro/memoria flash se puede actualizar. (Consulte "Edición de datos informativos grabados".)

Disco compacto (CD)/Digital Versatile Disc (DVD)/memoria USB con DivX (si está equipado)

Límite visualizable:

- Cuando los archivos contienen el límite visualizable, los usuarios deben adquirir una cuenta de usuario y registrar el dispositivo como un reproductor. No inserte un disco ni conecte una memoria USB después de almacenar los archivos de DivX con el límite de visualización en ambas, tanto la memoria USB y como el disco. Podría no realizarse correctamente el conteo del límite de visualización.
- No es necesario que el usuario se registre cuando los archivos no contienen el límite de visualización.

DivX:

DivX es un formato de la compresión desarrollado por DivX, Inc. sobre la base de MPEG-4. DivX permite la creación de archivos sumamente comprimidos a la vez que se conserva una calidad visual elevada. El archivo comprimido puede contener los sonidos, los menús, los subtítulos y sub pistas de audio. Los archivos de DivX se cargan en DivX.com. Cuando se transfieren estos medios y se usan las herramientas especiales de DivX, se puede crear contenido original.

Marca registrada:

DivX, la certificación de DivX y logos relacionados son marcas registradas de DivX, Inc.

Disco compacto (CD)/Digital Versatile Disc (DVD)/memoria USB con MP3/WMA/AAC (si está equipado)

Términos:

- **MP3:** MP3 es la abreviatura para Capa de audio 3 de grupo de expertos en imágenes en movimiento. MP3 es el formato de archivos de audio digital comprimido más conocido. Este formato permite un sonido cercano a la "calidad de CD", pero a una fracción del tamaño de los archivos de audio normales. La conversión a MP3 de una pista de audio puede reducir el tamaño del archivo aproximadamente en una relación de 10:1 (Frecuencia de muestreo: 44.1 kHz, velocidad de transmisión de bits: 128 kbps) con una pérdida de calidad virtualmente no perceptible. La compresión de MP3 elimina las partes redundantes e irrelevantes de una señal de sonido que el oído humano no escucha.
- **WMA:** Windows Media Audio (WMA) (Audio de Windows Media) es un formato de audio comprimido creado por Microsoft como una alternativa al MP3. El códec WMA ofrece mayor compresión de archivos que el códec MP3, lo que permite almacenar más pistas de audio digital en el mismo espacio, en comparación

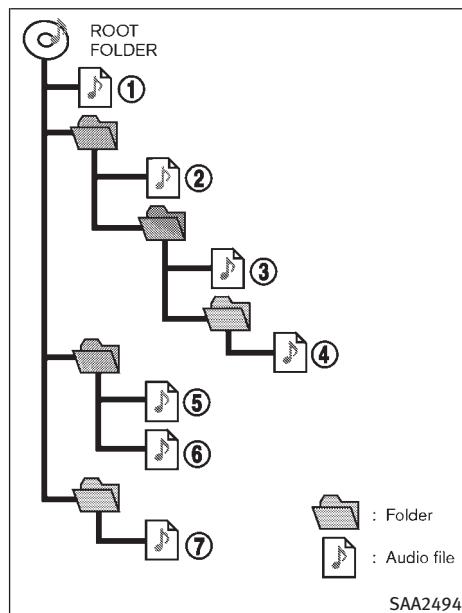
con los discos en formato MP3 con el mismo nivel de calidad.

- **AAC:** Codificación avanzada de audio (AAC) es un formato comprimido de audio. AAC ofrece más compresión de archivos que MP3 y habilita la creación y almacenaje de archivos de la misma calidad que MP3.
- **Velocidad de transmisión de bits:** La velocidad de transmisión de bits indica el número de bits por segundo utilizados por un archivo de música digital. El tamaño y la calidad de un archivo de audio digital comprimido se determinan por la velocidad de transmisión de bits utilizada al codificar el archivo.
- **Frecuencia de muestreo:** La frecuencia de muestreo es la velocidad a la cual las muestras de una señal se convierten de análogas a digitales (conversión A/D) por segundo.
- **Multisession:** Multisession es uno de los métodos para escribir datos en medios de almacenamiento. Escribir datos una sola vez en el medio se llama sesión sencilla, y escribir más de una vez se llama sesión múltiple.

- **Etiqueta ID3/WMA:** la etiqueta ID3/WMA es la parte del archivo MP3 o WMA codificado que contiene información sobre los archivos digitales de música, como título de la canción, artista, título del álbum, velocidad de transmisión de bits de codificación, duración de la pista, etc. La información de la etiqueta ID3 aparece en la línea de título de álbum/artista/pista de la pantalla.

* Windows® y Windows Media® son marcas registradas o comerciales de Microsoft Corporation en EE.UU. y/o en otros países.

Orden de reproducción:



La orden de la repetición de la música del CD con MP3/WMA/AAC (si está equipado) es como ilustrado arriba.

- Los nombres de la carpeta de carpetas que no contienen MP3/WMA/AAC (si está equipado) los archivos no son mostrados en la pantalla.
- Si hay un archivo en el nivel superior del disco, se desplegará el mensaje "Root Folder" (Carpeta raíz).
- El orden de reproducción es el orden en el que fueron escritos los archivos por el software de escritura, así que los archivos podrían no reproducirse en el orden deseado.

Gráfica de especificación:

Medios admitidos			CD, CD-R, CD-RW, DVD-ROM*5, DVD±R*5, DVD±RW*5, DVD±R DL*5, USB2.0
Sistemas de archivos admitidos			CD, CD-R, CD-RW, DVD-ROM*5, DVD+R*5, DVD+RW*5, DVD+R DL*5: ISO9660 LEVEL1, ISO9660 LEVEL2, Romeo, Joliet * El ISO9660 Nivel 3 (escritura en paquete) no es compatible. * Los archivos almacenados utilizando el componente Live File System (en una computadora con Windows Vista) no son compatibles. Puente UDF (UDF1.02+ISO9660), UDF1.5, UDF2.0 * El VDF1.5/VDF2.0 (escritura en paquete) no es compatible. Memoria USB: FAT16, FAT32
Versiones admitidas*1	MP3	Versión	Capa de audio 3 MPEG-1
		Frecuencia de muestreo	8 a 48 kHz
		Velocidad de transmisión de bits	8 a 320 kbps, VBR*3
	WMA*2	Versión	WMA7, WMA8, WMA9
		Frecuencia de muestreo	32 a 48 kHz
		Velocidad de transmisión de bits	32 a 192 kbps, VBR (Ver.9)*3
	AAC (si está equipado)	Versión	MPEG-AAC
		Frecuencia de muestreo	8 a 96 kHz
		Velocidad de transmisión de bits	16 a 320 kbps, VBR*3

Información de la etiqueta (título de la canción y nombre del artista)	Etiqueta ID3 VER1.0, VER1.1, VER2.2, VER2.3, VER2.4 (solo MP3)
	Etiqueta WMA (únicamente WMA)
Niveles de carpetas	Los modelos con pantalla táctil: Niveles de carpetas: 8, Carpetas: 255 (incluyendo la carpeta raíz), Archivos: 5000 (máximo 255 archivos por cada carpeta) Los modelos sin pantalla táctil: Niveles de carpetas: 8, Carpetas y archivos: 999 (máximo 255 archivos por cada carpeta)
Códigos de caracteres desplegables*4	01: ASCII, 02: ISO-8859-1, 03: UNICODE (UTF-16 BOM Big Endian), 04: UNICODE (UTF-16 No-BOM Big Endian), 05: UNICODE (UTF-8), 06: UNICODE (No-UTF-16 BOM Little Endian), 07: SHIFT-JIS

*1 No se pueden reproducir archivos creados con una combinación de frecuencia de muestreo de 48 kHz y velocidad de transmisión de bits de 64 kbps.

*2 No se pueden reproducir archivos WMA protegidos (DRM).

*3 Cuando se reproducen archivos VBR, el tiempo de reproducción podría no desplegarse correctamente. WMA7 y WMA8 no se aplican a VBR.

*4 Los códigos disponibles dependen del tipo de medios, versiones e información que se va a mostrar.

*5 Los medios se pueden reproducir solamente en sistemas para modelos con pantalla táctil.

Guía de diagnóstico y corrección de fallas:

Síntoma	Causa y medida
No se puede reproducir	Compruebe si el disco se insertó correctamente.
	Compruebe si el disco está rayado o sucio.
	Verifique si hay condensación dentro del reproductor; si es así, espere hasta que se elimine (aproximadamente 1 hora) antes de utilizar el reproductor.
	Si hubiera un error por aumento de temperatura, el reproductor de CD reproducirá correctamente después de que vuelva a la temperatura normal.
	Si hay una mezcla de archivos de música CD (datos CD-DA) y archivos MP3/WMA/AAC en un mismo CD, solo se reproducirán los archivos de música CD (datos de CD-DA).
	No se pueden reproducir los archivos con extensiones distintas de ".MP3", ".WMA", ".M4A", ".mp3", ".wma" o "m4a" (si está equipado). Además, los códigos de caracteres y número de caracteres para nombres de carpetas y nombres de archivos deben cumplir con las especificaciones.
	Verifique si el disco o el archivo se generaron en un formato irregular. Esto puede ocurrir dependiendo de la variación o configuración de las aplicaciones de escritura MP3/WMA/AAC o de otras aplicaciones de edición de texto.
	Verifique si se llevó a cabo en el disco el proceso de finalización, como el cierre de la sesión y el cierre del disco.
Mala calidad de sonido	Compruebe si el disco está protegido por derechos de autor (copyright).
Toma relativamente mucho tiempo antes de que la música comience a reproducirse.	Compruebe si el disco está rayado o sucio.
La música se interrumpe o se salta	Si hay muchos niveles de carpeta o de archivo en el disco MP3/WMA/AAC, puede ser necesario que pase algo de tiempo antes de que comience a reproducirse la música.
La música se interrumpe o se salta	La combinación del hardware y software de escritura podría no coincidir, o bien, la velocidad de escritura, profundidad de escritura, ancho de escritura, etc. podría no coincidir con las especificaciones. Intente usar una velocidad de escritura más lenta.
Hay saltos en archivos de alta velocidad de transmisión de bits	El salto podría ocurrir con grandes cantidades de datos, como datos con alta velocidad de transmisión de bits.
Durante la reproducción, pasa inmediatamente a la siguiente canción.	Cuando a un archivo que no es MP3/WMA/AAC se ha asignado una extensión ".MP3", ".WMA", ".M4A", ".mp3", ".wma" o "m4a", o cuando se prohíbe la reproducción por copyright, el reproductor se saltará a la siguiente canción.
Las canciones no se reproducen en el orden deseado.	El orden de reproducción es el orden en el que fueron escritos los archivos por el software de escritura, así que los archivos podrían no reproducirse en el orden deseado.

ANTENA

Antena de la ventanilla

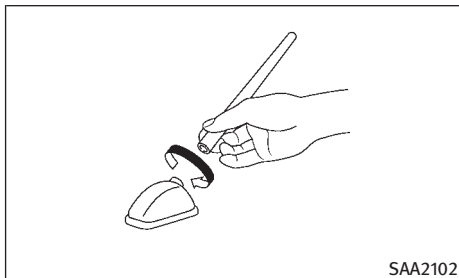
El patrón de la antena está impreso en la parte interior del cristal lateral trasero.

PRECAUCIÓN

- No ponga película metalizada cerca del cristal lateral trasero. No pegue ningún elemento metálico en el cristal lateral trasero. Esto puede causar recepción deficiente y/o ruido.
- Al limpiar la parte interior del cristal lateral trasero, tenga cuidado de no rayar ni dañar la antena del cristal lateral trasero. Limpie ligeramente la antena con un paño suave y húmedo.

Antena de techo

Desmontaje de la antena:



Se puede desmontar la antena si fuera necesario.

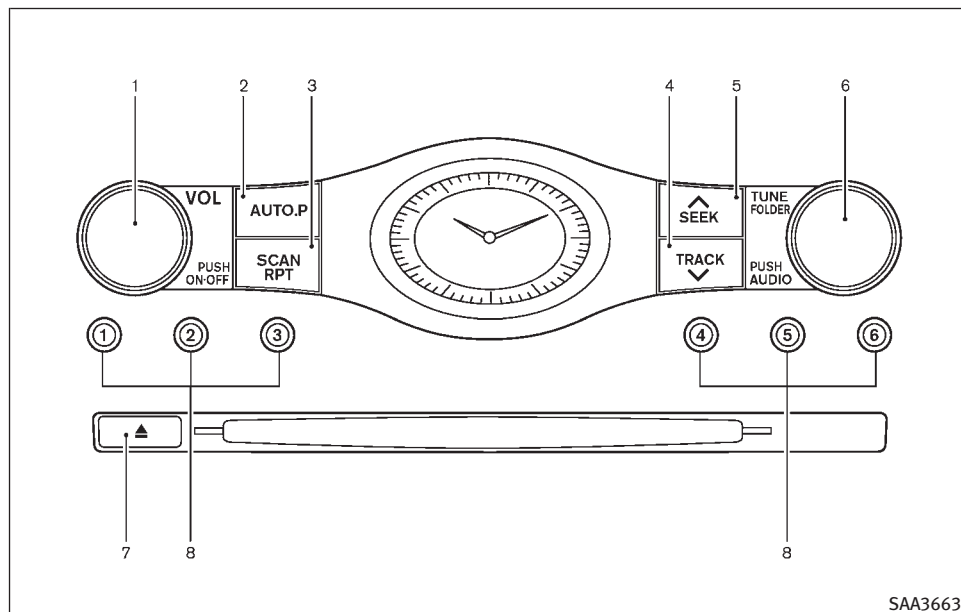
Sujete la parte inferior de la antena y gírela hacia la izquierda para quitarla.

Para instalar la antena, gírela hacia la derecha y apriétela.

PRECAUCIÓN

Para que no se dañe ni deforme la antena, asegúrese de quitarla bajo las siguientes condiciones.

- Al ingresar el vehículo a un lavado de automóvil automático.
- Al estacionar el vehículo en un garaje con techo bajo.
- Al cubrir el vehículo con una cubierta para automóvil.



SAA3663

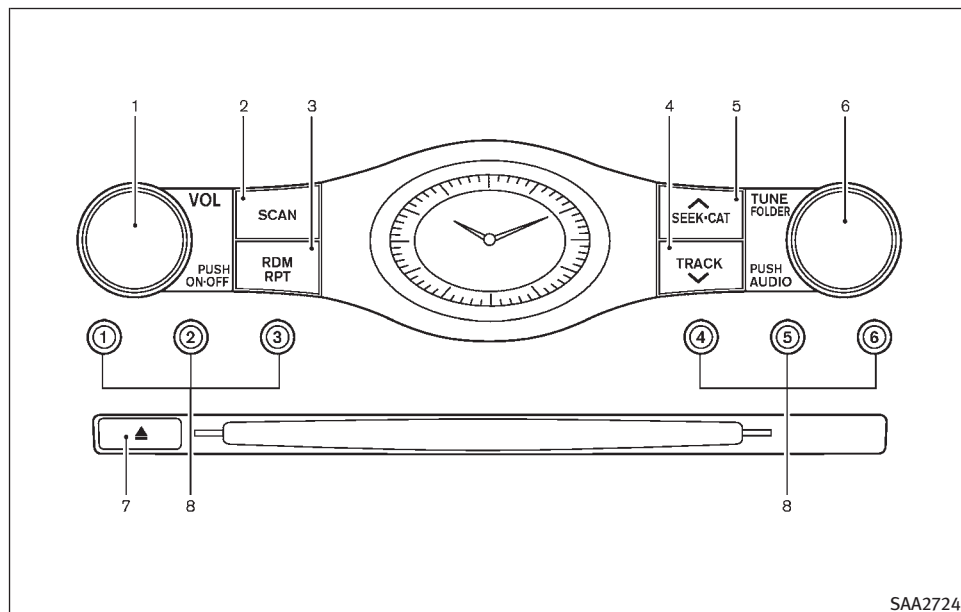
para Medio Oriente y Corea

**RADIO DE FM-AM CON REPRODUCTOR
DE CD (PARA MEDIO ORIENTE,
MÉXICO, PANAMÁ, REPÚBLICA
DOMINICANA Y COREA)**

1. Perilla de control ON-OFF/VOLUME
(Encendido-Apagado/Volumen)

para Medio Oriente y Corea

- 2. Botón AUTO.P (Prestablecimiento automático)
- 3. Botón Explorar-Repetir



Para México, Panamá y República Dominicana

Para México, Panamá y República Dominicana

2. Botón SCAN

3. Botón RDM·RPT (Reproducir aleatoriamente·Repetir)

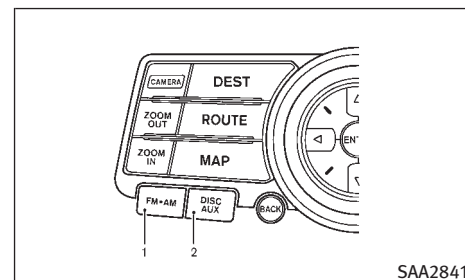
4. Botón REW (Rebobinar)/SEEK (Buscar)/
botón TRACK (Pista)

5. Botón FF (Avance rápido) SEEK (Búsqueda)/
TRACK (Pista)/botón CAT (si está equipado)

6. Perilla del selector del radio/selector de carpeta MP3·WMA/audio

7. Botón CD/DVD EJECT (Expulsar) (si está
equipado)

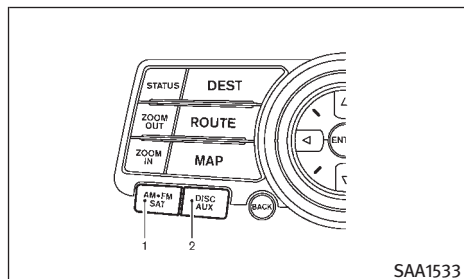
8. Botones de memoria del radio



Tablero de control central multifunción tipo A

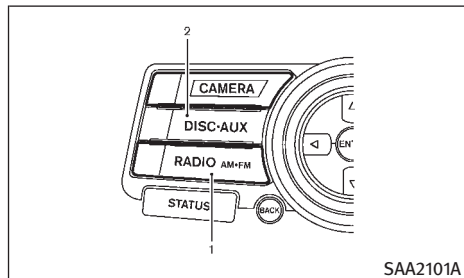
1. Botón de selección de la banda de radio

2. Botón DISC·AUX (Disco-Auxiliar)



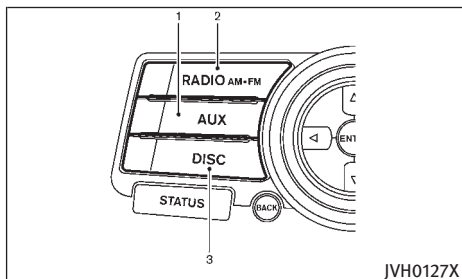
Tablero de control central multifunción tipo B

1. Botón de selección de la banda de radio
2. Botón DISC-AUX (Disco-Auxiliar)



Tablero de control central multifunción tipo E

1. Botón de selección de la banda de radio
2. Botón DISC-AUX (Disco-Auxiliar)



Tablero de control central multifunción tipo G

1. Botón AUX
2. Botón de selección de la banda de radio
3. Botón DISCO (Disco)

La Radio Satelital SiriusXM® y las funciones relacionadas no están disponibles en este sistema.

Principal funcionamiento de audio

El sistema de audio opera cuando el interruptor de encendido está en la posición "ACC" (Accesorios) o la posición "ON" (Encendido).

POWER ON-OFF (Encendido/Apagado principal):

Para prender el sistema de audio, presione el botón ON-OFF (Apagado/Encendido).

- El sistema se encenderá en el modo (la radio o CD) que fue utilizado inmediatamente antes que el sistema fuera apagado.
- Si no hay CD cargados, se prenderá el radio.

Presione el botón de selección de banda de la radio o el botón **DISC-AUX / DISC** (Disco auxiliar/ Disco) para encenderla directamente.

Para apagar el sistema de audio, presione el botón ON-OFF (Apagado/Encendido).

Control de volumen:

Para controlar el volumen, gire la perilla de control VOLUME (Volumen).

- Gire la perilla hacia la derecha para subir el volumen.
- Gire la perilla hacia la izquierda para bajar el volumen.

Ajuste de la calidad del tono y del balance de las bocinas:

Para ajustar los graves, los agudos, el balance y la atenuación del sonido, presione la perilla de control de audio. Cuando la pantalla muestre el elemento que desea cambiar (graves, agudos, balance y atenuación del sonido), gire la perilla de control de audio para realizar el ajuste deseado. Para los otros métodos de ajuste, consulte "Cómo utilizar el botón de ajustes".

Operación de radio FM-AM

El sistema de audio opera cuando el interruptor de encendido está en la posición "ACC" (Accesorios) o la posición "ON" (Encendido).

Botón de selección de la banda de radio:

Cuando se presiona el botón selector de banda del radio mientras el sistema de audio está apagado, el sistema de audio prenderá y el radio prenderá en la estación que se reprodujo al último.

Si se está reproduciendo otra fuente de audio cuando se presiona el botón selector de banda, la fuente de audio se apaga automáticamente y se escuchará la última estación de radio sintonizada.

Para cambiar las bandas del radio (AM, FM1, FM2), presione el botón del selector de banda del radio.

AM → FM1 → FM2

Cuando la señal de la radiodifusora es débil, el radio automáticamente cambiará de recepción estéreo a monoaural.

Perilla TUNE (Sintonización):

Al ajustar manualmente la frecuencia de la emisora, gira la perilla TUNE (Sintonizar) hasta que se sintoniza la frecuencia.



Botón SEEK (Buscar):

Para sintonizar la frecuencia de una estación de radio automáticamente, oprima el botón **SEEK (Buscar)**. Cuando el sistema detecta una emisora, se detendrá en esa estación.

Botón **SCAN RPT** **SCAN_RPT/**



SCAN (Explorar-repetir/Explorar):

Al oprimir el botón **SCAN-RPT/SCAN (Explorar-repetir/Explorar)**, el sistema buscará y se detendrá por 10 segundos en cada radiodifusora detectada, y luego comenzará a buscar la siguiente radiodifusora.

Oprima nuevamente el botón **SCAN-RPT /SCAN** (Explorar-repetir/Explorar) en este período de tiempo de 5 segundos para detener la búsqueda.

① a ⑥ los botones de memoria del radio:

El sistema de audio puede almacenar hasta 12 frecuencias de estaciones de FM (para FM1 y FM2) y 6 frecuencias de estaciones de AM.

Para almacenar la frecuencia de la estación manualmente:

1. Sintonice a la frecuencia de la emisora deseada.
2. Mantenga presionado un botón de la memoria de la radio ① a ⑥ hasta que suene un silbido. (La radio enmudece cuando se presiona el botón de memoria).
3. El sonido se restablece, y se concluye la memorización.
4. Lleve a cabo los pasos 1 a 3 para todos los otros botones de la memoria.

Si se desconecta el cable del acumulador o se funde el fusible de audio, se borrará la memoria del radio. En tal caso, restablezca las estaciones deseadas.



Botón AUTO.P (fijado automático) (si está equipado):

El sistema de audio puede almacenar hasta 6 frecuencias de estaciones de FM y 6 de AM en la memoria prefijada automática.

Para almacenar automáticamente la frecuencia de la radiodifusora, mantenga presionado el botón **AUTO.P** (Preestablecimiento automático) por más de 1.5 segundos después de encender la radio. La estación se almacena automáticamente en la memoria prefijada automática.

Presione el botón **AUTO.P** (Preestablecimiento automático) por menos de 1.5 segundos para alternar entre la memoria preestablecida manual (botones de memoria de la radio) y la memoria preestablecida automática. Mientras se usa la memoria prefijada automáticamente, aparece "AUTO P" (Restablecer en forma automática) en la pantalla.

Funcionamiento del reproductor de discos compactos (CD)

El sistema de audio opera cuando el interruptor de encendido está en la posición "ACC" (Accesorios) o la posición "ON" (Encendido).

PRECAUCIÓN

- No fuerce el disco compacto dentro de la ranura. Esto podría dañar el reproductor.
- No utilice discos de 8 cm (3.1 pulg.).



Botón "DISC-AUX / DISC"



:

Al presionar el botón "DISC-AUX / DISC" cuando el sistema de audio está apagado y hay CD cargados, el sistema de audio se encenderá y empezará a reproducir un CD.

Texto de audio (si está equipado):

Para mostrar el texto de CD en la pantalla (solo para CD con texto programado), seleccione la tecla "Texto" en la pantalla utilizando el controlador de INFINITI mientras se reproduce un CD. El texto siguiente de CD aparecerá en la pantalla.

(CD)

- Título del disco
- Título de la pista

(CD con MP3 o WMA)

- Título de la carpeta
- Título del archivo
- Título de la canción
- Título del álbum
- Artista



Forward (Avance rápido)/ Automatic Program Search

forward (Búsqueda automática hacia adelante)/Rewind (Retroceso)/Automatic Program Search rewind (Búsqueda automática de programa hacia atrás):

Para avanzar rápidamente o rebobinar las pistas, presione el botón, presione el botón **Forward** (Avance rápido) o **Rewind** (Retroceso) durante más de 1.5 segundos mientras se está reproduciendo. Cuando se suelta el botón, el CD regresa a la velocidad de reproducción normal.

Cuando se oprime el botón **Forward** (Avance rápido) menos de 1.5 segundos mientras se está reproduciendo un CD, se reproduce la siguiente pista del CD.

Cuando se oprime el botón **Rewind** (Retroceso) menos de 1.5 segundos en un lapso de 3 segundos después de haber iniciado la reproducción de la pista actual, se reproduce la pista anterior.

Cuando se presiona el botón **Rewind** (Retroceso) por menos de 1.5 segundos después de 3 segundos de que comenzó a reproducirse la pista actual, se reproducirá el principio de la pista actual (la pista anterior si se presiona el botón dentro de 3 segundos).

El controlador de INFINITI también puede utilizarse para seleccionar pistas cuando se muestre en la pantalla el modo de reproducción de audio. (Aparece "CD" en el encabezado de la pantalla).



RANDOM-RPT (Explorar-repetir/ Reproducción aleatoria-repetir):

Al oprimir el botón "SCAN/RPT / RANDOM-RPT " (Explorar-repetir/Reproducción aleatoria-repetir) mientras se está reproduciendo un CD, el patrón de reproducción se puede cambiar de la siguiente forma:

(CD)



- Repetir Pista:
el reproductor de CD reproduce la pista actual en forma continua.
- MEZCLAR disco:
el reproductor de CD reproduce todas las pistas del disco actual en forma aleatoria.

El modo de reproducción MP3/WMA/AAC (si está equipado):

Si se insertó un CD en el reproductor de CD y contiene archivos MP3/WMA/AAC con datos de texto (por ejemplo el nombre de carpeta de raíz, nombre de subcarpeta, título de la canción, el nombre de artista) entonces se muestran los datos de texto pertinentes.

Para navegar a la siguiente carpeta o dentro de una carpeta, puede:

- Usar el controlador de INFINITI
- Girar el cuadrante desplazable
- Usar el interruptor de sintonía en el control de audio del volante de la dirección

Luego, presione el botón **ENTER** (Aceptar) para acceder a la subcarpeta. Entonces una nueva pantalla mostrará los archivos MP3/WMA/AAC u otras subcarpetas. Para volver a la carpeta anterior, presione el botón **BACK** (Atrás).

Al reproducir el CD con archivos MP3/WMA/AAC grabados, presionar el botón **SCAN-RPT /RANDOM-RPT** (Explorar-repetir/Reproducción aleatoria-repetir) varias veces cambiará el modo de reproducción de la siguiente manera:



- Repetir carpeta:
el reproductor de CD reproduce en forma continua todos los archivos MP3/WMA/AAC presentes en la carpeta actual.
- Repetir Pista:
el reproductor de CD reproduce la pista actual en forma continua.
- MEZCLAR Pista:
el reproductor de CD reproduce todas las pistas del disco actual en forma aleatoria.
- MEZCLAR carpeta:
el reproductor de CD reproduce de forma aleatoria todos los archivos MP3/WMA/AAC presentes en la carpeta actual.



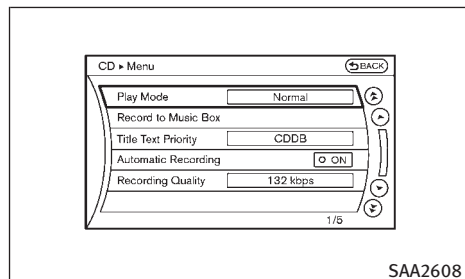
Botón de expulsión de CD::

Para expulsar un CD, presione el botón  .

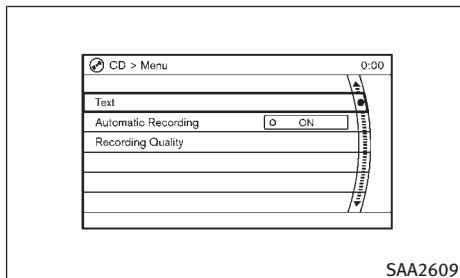
Cuando se presiona este botón mientras se reproduce un CD, se le expulsa, saldrá el CD y se apaga el sistema.

Si se expulsa el CD y no sale, se introducirá nuevamente en la ranura para protegerlo.

Configuración del CD



Los modelos con pantalla táctil



Los modelos sin pantalla táctil

Seleccione la tecla "Menu" (Menú) con el controlador INFINITI y presione el botón **ENTER** (Aceptar) para ajustar la siguiente configuración.

Los modelos con pantalla táctil:

• Modo de reproducción:

seleccione el modo de reproducción preferido con el controlador INFINITI y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

• Grabación a Music Box (si está equipado):

cuando la función de grabación automática no esté activa, grabe manualmente la pista del CD que se está reproduciendo. Se pueden elegir las pistas que se van a reproducir.

• Prioridad de texto de títulos (si está equipada):

al agregar información de título a una pista grabada, la información se puede recibir de la base de datos Gracenote o de la información de texto grabada en el CD (CD con texto programado).

• Grabación automática (si está equipado):

cuando se activa este elemento, el sistema Music Box inicia automáticamente la grabación cuando se inserta un CD.

• Calidad de grabación (si está equipado):

configure una calidad de grabación de 105 kbps o 132 kbps. El valor predeterminado es 132 kbps.

Los modelos sin pantalla táctil:

- **Texto:**

Para ver el texto del CD en la pantalla (solo CD con texto programado), seleccione la tecla "Texto" mientras se reproduce un CD. El texto siguiente de CD aparecerá en la pantalla.

(CD)

- Título del disco
- Título de la pista

(CD con MP3/WMA)

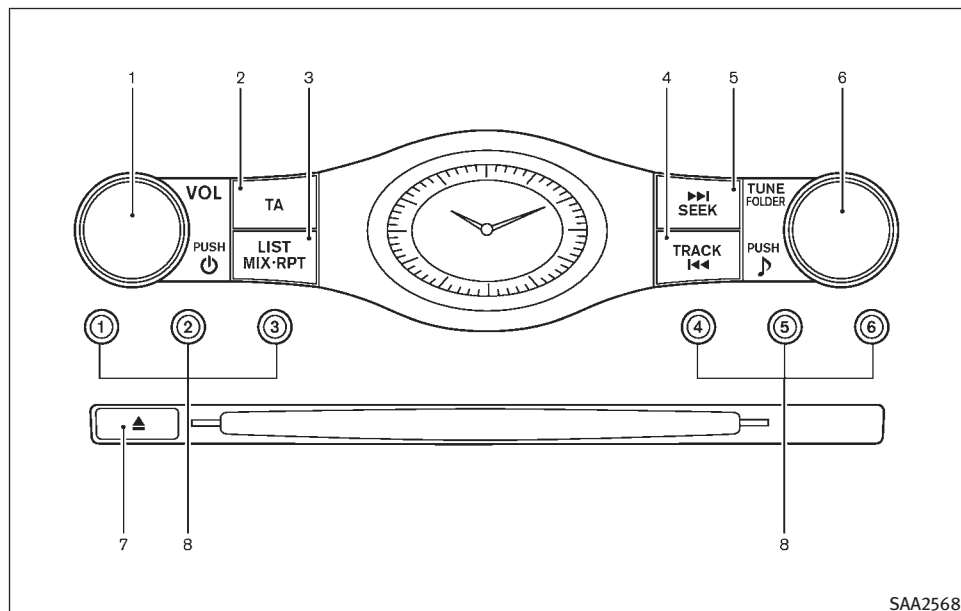
- Título de la carpeta
- Título del archivo
- Título de la canción
- Título del álbum
- Artista

- **Grabación automática (si está equipado):**

cuando se activa este elemento, la unidad de disco duro o memoria flash del sistema Music Box empieza a grabar automáticamente al insertar un CD.

- **Calidad de grabación (si está equipado):**

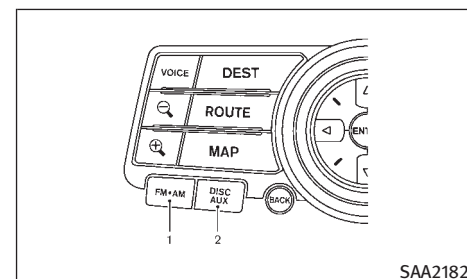
configure una calidad de grabación de 96 kbps, 128 kbps o 192 kbps. El valor predeterminado es 128 kbps.



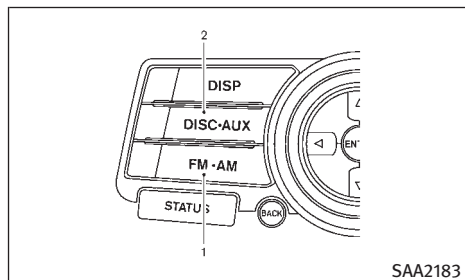
RADIO FM-AM CON REPRODUCTOR DE CD (PARA EUROPA, RUSIA, UCRANIA, SUDÁFRICA, MALASIA, INDONESIA, SINGAPUR, CHILE, HONG-KONG, VIETNAM Y AUSTRALIA)

1. Perilla de control ON-OFF/VOLUME (Encendido-Apagado/Volumen)
2. Botón TA (Configuración)
3. Botón LIST/MIX-RPT (Combinar-repetir)
4. Botón REW (Rebobinar)/SEEK (Buscar)/ botón TRACK (Pista)

5. Botón FF (Avance rápido)/SEEK (Buscar)/ botón TRACK (Pista)
6. Perilla del selector del radio/selector de carpeta MP3-WMA/audio
7. Botón EJECT (Expulsión) de CD-DVD (si está equipado)
8. Botones de memoria del radio



Tablero de control central multifunción tipo C y D



Tablero de control central multifunción tipo F

1. Botón de selección de la banda de radio
2. Botón DISC-AUX (Disco-Auxiliar)

Principal funcionamiento de audio

El sistema de audio opera cuando el interruptor de encendido está en la posición "ACC" (Accesorios) o la posición "ON" (Encendido).

POWER ON-OFF (Encendido/Apagado principal):

Para prender el sistema de audio, presione el botón ON-OFF (Apagado/Encendido).

- El sistema se encenderá en el modo (la radio o CD) que fue utilizado inmediatamente antes que el sistema fuera apagado.
- Si no hay CD cargados, se prenderá el radio.

Presione el botón de selección de banda **FM-AM (radio)** o el botón **DISC-AUX** (Disco auxiliar) para encenderla directamente.

Para apagar el sistema de audio, presione el botón ON-OFF (Apagado/Encendido).

Control de volumen:

Para controlar el volumen, gire la perilla de control VOLUME (Volumen).

- Gire la perilla hacia la derecha para subir el volumen.
- Gire la perilla hacia la izquierda para bajar el volumen.

Ajuste de la calidad del tono y del balance de las bocinas:

Para ajustar los graves, los agudos, el balance y la atenuación del sonido, presione la perilla de control de audio. Cuando la pantalla muestre el elemento que desea cambiar (graves, agudos, balance y atenuación del sonido), gire la perilla de control de audio para realizar el ajuste deseado. Para los otros métodos de ajuste, consulte "Cómo utilizar el botón de ajustes".

Operación de radio FM-AM

El sistema de audio opera cuando el interruptor de encendido está en la posición "ACC" (Accesorios) o la posición "ON" (Encendido).



Botón de selección de la banda de radio:

Cuando se presiona el botón selector de banda del radio mientras el sistema de audio está apagado, el sistema de audio prenderá y el radio prenderá en la estación que se reprodujo al último.

Si se está reproduciendo otra fuente de audio cuando se presiona el botón selector de banda, la fuente de audio se apaga automáticamente y se escuchará la última estación de radio sintonizada.

Para cambiar las bandas de la radio, presione el botón selector de banda de radio hasta que aparezca la banda deseada.

AM → FM → AM

Cuando la señal de la radiodifusora es débil, el radio automáticamente cambiará de recepción estéreo a monoaural.

Perilla TUNE (Sintonización):

Al ajustar manualmente la frecuencia de la emisora, gira la perilla TUNE (Sintonizar) hasta que se sintoniza la frecuencia.



Botón SEEK (Buscar):

Para sintonizar la frecuencia de una estación de radio automáticamente, oprima el botón **SEEK (Buscar)**. Cuando el sistema detecta una emisora, se detendrá en esa estación.

Para Indonesia, Malasia, Vietnam y Singapur:

La frecuencia para el radio de FM es ajustable solo en pasos de 100 khz, y por las estaciones en las frecuencias en medio no pueden sintonizarse con este sistema.

① a ⑥ los botones de memoria del radio:

El sistema de audio puede almacenar hasta 12 frecuencias de estaciones FM (FM1/FM2), y 6 de AM.

Para almacenar la frecuencia de la estación manualmente:

1. Sintonice la frecuencia de la estación deseada con la función SEEK (Buscar) o SCAN (Búsqueda o explorar), o utilizar la perilla TUNE (Sintonizar).

2. Mantenga presionado un botón de la memoria del radio de ① a ⑥ por más de 1.5 segundos. (La radio enmudece cuando se presiona el botón de memoria).
3. El sonido se restablece, y se concluye la memorización.
4. Lleve a cabo los pasos 1 a 3 para todos los otros botones de la memoria.

Si se desconecta el cable del acumulador o se funde el fusible de audio, se borrará la memoria del radio. En tal caso, restablezca las estaciones deseadas.

Botón List (Lista):

Esta función está disponible para Europa, Rusia, Ucrania y Australia.

Al presionar el botón "List" (Lista), aparece en la pantalla una lista actualizada de hasta 50 estaciones de radio disponibles (en FM y AM).

- Puede tomar algún tiempo actualizar la lista.
- Cuando la emisora recibida no es compatible con RDS, la frecuencia de la estación aparece al final de la información de la estación, en vez del nombre de la estación.

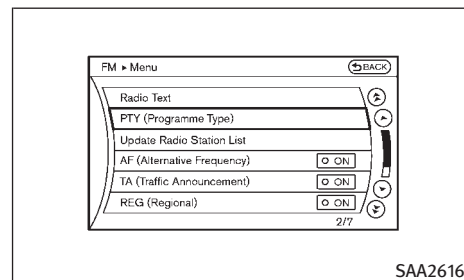
Botón

Informes de tráfico (TA):

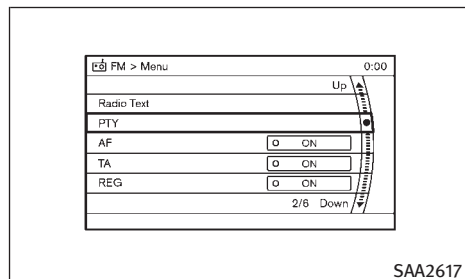
Los informes de tráfico están disponibles para Europa, Rusia, Ucrania, Sudáfrica y Australia.

La función TA usa el modo de audio. Para detalles, consulte "Sistema de datos de radio (RDS) (para Europa Rusia y Ucrania)".

Sistema de datos de radio (RDS) (para Europa, Rusia, Ucrania y Australia)



Los modelos con pantalla táctil



Los modelos sin pantalla táctil

Cuando sintonice una radioemisora que transmita información de texto, seleccione la tecla "Menu" (Menú) y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

Texto del radio:

La función Texto del radio se activa cuando una emisora transmite información textual.

Cuando sintonice una radioemisora que transmita información de texto, seleccione la tecla "Menu" (Menú) y presione el botón **ENTER** (Aceptar). Utilice al controlador de INFINITI para elegir la tecla "Texto de Radio" en la siguiente pantalla. La información textual aparece en la pantalla.

Si no está disponible el servicio de texto de radio para la estación sintonizada actualmente no aparecerá información textual alguna en la pantalla.

Tipo de programación (PTY):

Esta función se activa en cualquier modo, excepto el modo AM.

El modo de espera PTY (Tipo de programación) se selecciona cuando se activa el modo PTY ON (Tipo de programación encendido) en el menú de ajuste de la categoría de PTY (Tipo de programación) o se presiona el botón PTY (Tipo de programación) en la posición "ON" (Encendido). Aparecerá en la pantalla el indicador PTY (Tipo de programación).

• Modo de categoría PTY (Tipo de programación):

para configurar un tipo de programación preferido realice el procedimiento siguiente:

1. Utilice el controlador INFINITI para seleccionar la tecla "Menu" (Menú) y luego presione el botón **ENTER** (Aceptar).
2. Utilice el control de INFINITI para seleccionar la tecla "PTY (tipo de programación)" o "PTY", y luego presione el botón **ENTER** (Aceptar).

3. Seleccione un tipo de programa preferido ("Noticias", "Deportes", "Discursos variados", "Música pop" o "Clásicos serios") y luego presione el botón **ENTER** (Aceptar) para confirmar.

4. Coloque la tecla "PTY" (Tipo de programación) en la posición "ON" (Encendido). PTY alternará entre "ON" (Encendido) y "OFF" (Apagado) cada vez que se presione el botón **ENTER** (Aceptar).

Para volver a la pantalla normal de audio después del ajuste, presione tres veces el botón **BACK** (Atrás) o presione una vez el botón **DISC-AUX** (Disco auxiliar) o **FM-AM**.

• Modo de interrupción de PTY

se anunciará una interrupción de PTY y aparecerá el nombre de la radiodifusora PTY cuando la radio detecte el mismo código PTY entre el modo de espera de PTY y la radiodifusora o las estaciones EON sintonizadas. La pantalla cambiará entonces al nombre de la estación de PTY que interrumpe y el volumen se ajustará al nivel prefijado. Para detalles acerca de los ajustes de volumen de PTY, consulte "Radio data system /Sistema de información de radio (RDS) (para Europa Rusia y Ucrania)".

Cuando se presiona el botón de TA durante una interrupción del modo de PTY, el radio vuelve a la fuente anterior. Sin embargo, queda el modo de espera de interrupción de PTY.

Al presionar el botón **FM-AM** o el botón **DISC-AUX** (Disco auxiliar) durante una interrupción de PTY, la unidad de audio cambia a la siguiente fuente. Sin embargo, queda el modo de espera de interrupción de PTY.

Frecuencia alternativa (AF)::

La función de AF opera en el modo de FM (radio).

Para activar este modo, seleccione la tecla "Menú" y presione el botón **ENTER** (Aceptar) para visualizar la pantalla del modo FM. Seleccione "AF (Alternative Frequency)" (AF (Frecuencia alternativa)) o la tecla "AF" con el controlador de INFINITI. AF alternará entre "ON" (Encendido) y "OFF" (Apagado) cada vez que se presione el botón **ENTER** (Aceptar).

Se mostrará el ícono de AF cuando el modo de AF está ON (Encendido).

Las siguientes funciones operan cuando el modo AF está activo:

- **Función de cambio automático**

Esta función compara la intensidad de las señales de las estaciones de la lista AF y selecciona la radiodifusora con condiciones óptimas de recepción.

- **Búsqueda de información de programas (IP)**

La búsqueda de información de programas (IP) comienza automáticamente si no se encuentra ninguna radiodifusora adecuada con la función anterior de cambio automático. La función del PI comprueba cada estación RDS con el mismo código de PI. Durante esta vez el sonido es amortiguado y aparece "SEARCHING" (Buscar). La operación de la búsqueda de PI se detiene cuando encuentra una estación conveniente. Si no se encuentra alguna estación una vez que se buscaron todas las frecuencias, el radio vuelve a la frecuencia anterior.

- **Actualización de datos de Otra red mejorada (EON) (Esta función también opera cuando el modo de AF está inactivo).**

Cuando se reciben datos de EON, esto permite el regreso automático de otras estaciones preestablecidas en la misma red. Tam-

bién, se pueden usar servicios vinculados en la red. El indicador del EON se ilumina durante la recepción de estaciones RDS EON mientras se encuentra en la banda de FM.

Funciones de RDS:

- **Función de servicio de programación (SP) (función de nombre de estación en pantalla)**

Cuando se sintoniza una estación RDS, sea por búsqueda o en forma manual, se reciben los datos de RDS y el nombre del SP aparece inmediatamente.

- **Función de interrupción por transmisión de emergencia (INTERRUPCIÓN DE ALARMA — ESPECIFICACIÓN DE INFORMACIÓN EBU)**

Cuando la radio recibe el código PTY 31 (un código de transmisión de emergencia), el sonido se interrumpe, se escucha la transmisión de emergencia y aparece "PTY31 ALARM" (Alarma por PTY31). El nivel de volumen es en este momento igual al de los anuncios de tráfico. Una vez que termina la transmisión de emergencia, la unidad vuelve de inmediato a la reproducción anterior.

Traffic Announcement (Informes de tráfico) (TA):

La función TA usa el modo de audio.

Para activar este modo, seleccione la tecla "Menú" y luego presione el botón **ENTER** (Aceptar) para visualizar la pantalla de configuración de audio. Seleccione "TA (Traffic Announcement)" (Informe de tráfico) o la tecla "TA" con el controlador de INFINITI. TA alternará entre "ON" (Encendido) y "OFF" (Apagado) cada vez que se presione el botón **ENTER** (Aceptar). Se mostrará el ícono de TA cuando el modo de TA está ON (Encendido).

- Se selecciona el modo de TA también cuando se presiona el botón de TA.
- El modo TA funciona sin importar si el modo AF está activado o desactivado.

Las siguientes funciones operan cuando el modo TA está activo:

• Función de interrupción por aviso de tráfico

Cuando se recibe un aviso de tráfico, se sintoniza el anuncio y el volumen aumenta al nivel programado. Aparece "TRAFFIC INFO" (Informe de tráfico).

Una vez que termina el anuncio del tráfico, la unidad vuelve a la fuente activa antes del

comienzo del informe de tráfico, y el volumen regresa al nivel anterior. Para el caso de estaciones EON, otra estación EON interrumpe el radio con informes de tráfico.

El modo de interrupción del informe del tráfico se cancela si se presiona el botón TA durante el informe. El modo de TA volvió al modo de espera.

Modo REG (Regional):

Algunas emisoras locales se vinculan según su región porque solo ofrecen cobertura limitada debido al número limitado de transmisores. Si la señal de una estación llega a debilitarse mientras conduce, el modo de RDS puede cambiar a otra estación local en la región con una señal más fuerte.

Cuando se activa el modo de REG en la banda de FM y el receptor de radio sintoniza una emisora local, seguirá recibiendo esta emisora sin cambiar a otra estación local.

Para activar este modo, presione el botón **SETTING** (Configuración), seleccione la tecla "Menu" (Menú) y luego presione el botón **ENTER** (Aceptar) para visualizar la pantalla de configuración de audio. Seleccione "REG" o la tecla "REG" (Regional) con el controlador de INFINITI.

REG alternará entre "ON" (Encendido) y "OFF" (Apagado) cada vez que se presione el botón **ENTER** (Aceptar). Se mostrará el ícono de REG cuando el modo de REG está ON (Encendido).

Resintonía automática:

En el modo de la audiofrecuencia, si la última estación que se sintonizó no transmite los datos de RDS/EON, el radio sintoniza automáticamente a una estación que proporciona los datos RDS/EON.

Cuando la unidad vuelve al modo de radio, se selecciona la estación anterior.

La sintonía del auto se lleva a cabo en los casos siguientes:

- Cuando no se recibe ningún dato RDS por más de 25 segundos cuando el modo AF está encendido y el modo TA está apagado.
- Cuando no se recibe una estación de interrupción de informes de tráfico por más de 25 segundos cuando el modo de AF está apagado y el modo de TA está encendido.
- Cuando no se puede recibir una estación RDS de interrupción de informe de tráfico por más de 25 segundos cuando tanto el modo AF y TA están encendidos.

Volumen de TA:

Para configurar los ajustes del volumen de TA, lleve a cabo el procedimiento siguiente:

1. Seleccione la tecla "Menu" (Menú) con el controlador INFINITI y luego presione el botón **ENTER** (Aceptar).
2. Seleccione la tecla "Volumen de TA" y luego presione el botón **ENTER** (Aceptar).
3. Ajuste el volumen para ser (+) más fuerte o más callado (—).
4. Presione el botón **ENTER** (Aceptar) para confirmar su selección.

Para volver a la pantalla normal de audio, oprima el botón **BACK** (Atrás) dos veces o "**DISC-AUX**" o el botón selector de banda de la radio una vez.

NOTA:

Aumentar el ajuste del volumen de la velocidad tiene como resultado que el volumen de audio aumenta más rápidamente con la velocidad del vehículo. (Consulte "Cómo utilizar el botón de ajuste".)

Funcionamiento del reproductor de discos compactos (CD)

El sistema de audio opera cuando el interruptor de encendido está en la posición "ACC" (Accesorios) o la posición "ON" (Encendido).

PRECAUCIÓN

- No fuerce el disco compacto dentro de la ranura. Esto podría dañar el reproductor.
- No utilice discos de 8 cm (3.1 pulg.).

DISC AUX

Botón DISC-AUX (Disco-Auxiliar):

Al presionar el botón **DISC-AUX** (Disco-Auxiliar) cuando el sistema de audio está apagado y hay CD cargados, el sistema de audio se encenderá y empezará a reproducir un CD.

Si se está reproduciendo otra fuente de audio al cargar un CD, presione el botón "**DISC-AUX**" varias veces hasta que se comience a reproducir el CD.



Hacia adelante/Búsqueda automática de programas

hacia delante y Rebobinado/Búsqueda automática de programas hacia atrás:

Para avanzar rápidamente o rebobinar las pistas, presione el botón, presione el botón **Forward** (Avance rápido) o **Rewind** (Retroceso) durante más de 1.5 segundos mientras se está reproduciendo. Cuando se suelta el botón, el CD regresa a la velocidad de reproducción normal.

Cuando se presiona el botón **Forward** (Avance rápido) o **Rewind** (Retroceso) por menos de 1.5 segundos mientras se reproduce un CD, se reproducirá la siguiente pista o el principio de la pista actual (la pista anterior si el botón se presiona en menos de 3 segundos) del CD.

El controlador de INFINITI también puede utilizarse para seleccionar pistas cuando se muestre en la pantalla el modo de reproducción de audio. (Aparece "CD" en el encabezado de la pantalla).



Botón MIX-RPT (Combinar-repetir):

Para cambiar el modo de reproducción, oprima repetidamente el botón "MIX-RPT" (Combinar-repetir) y el modo cambiará de la siguiente manera.



o



• Repetir Pista:

el reproductor de CD reproduce la pista actual en forma continua.

• MEZCLAR disco:

el reproductor de CD reproduce todas las pistas del disco actual en forma aleatoria.

Modo de reproducción MP3/WMA/AAC*:

Si se inserta un CD en el reproductor de CD y contiene archivos MP3/WMA/AAC* con datos de texto (por ejemplo, el nombre de la carpeta de raíz, el nombre de la subcarpeta, título de

canción, nombre de artista) aparecerán todos los datos pertinentes de texto.

Para navegar a la siguiente carpeta o dentro de una carpeta, puede:

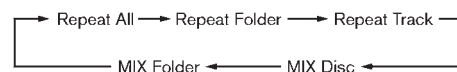
- Usar el controlador de INFINITI
- Girar el cuadrante desplazable
- Usar el interruptor de sintonía en el control de audio del volante de la dirección

Luego, presione el botón **ENTER** (Aceptar) para acceder a la subcarpeta. Entonces una nueva pantalla mostrará los archivos MP3/WMA/AAC* u otras subcarpetas. Para volver a la carpeta anterior, presione el botón **BACK** (Atrás).

Al reproducir el CD con archivos MP3/WMA/AAC grabados, presionar el botón "MIX-RPT" (Combinar-repetir) varias veces cambiará el modo de reproducción de la siguiente manera:



o



• Repetir carpeta:

el reproductor de CD reproduce en forma continua todos los archivos MP3/WMA/AAC* presentes en la carpeta actual.

• Repetir Pista:

el reproductor de CD reproduce la pista actual en forma continua.

• MEZCLAR Pista:

el reproductor de CD reproduce todas las pistas del disco actual en forma aleatoria.

• MEZCLAR carpeta:

el reproductor de CD reproduce en forma aleatoria todos los archivos MP3/WMA/AAC* presentes en la carpeta actual.

*: Los archivos de AAC no pueden reproducirse en modelos sin una pantalla táctil.



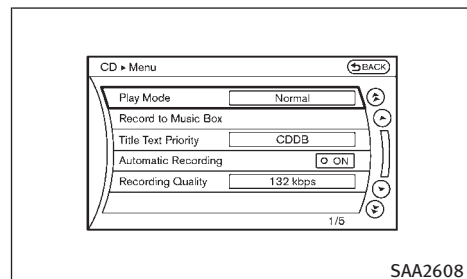
Botón EXPULSAR CD-DVD:

Para expulsar un CD, oprima el botón "CD-DVD EJECT" (Expulsar CD-DVD) .

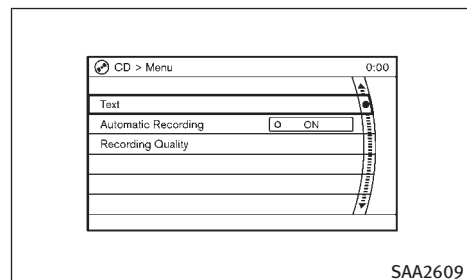
Cuando se presiona este botón mientras se reproduce un CD, se le expulsa, saldrá el CD y se apaga el sistema.

Si se expulsa el CD y no sale, se introducirá nuevamente en la ranura para protegerlo.

Configuración del CD



Los modelos con pantalla táctil



Los modelos sin pantalla táctil

La información relacionada con los ajustes de CD aparece en la pantalla. Los diseños y los elementos mostrados en la pantalla pueden variar según los mercados y los modelos.

Seleccione la tecla "Menu" (Menú) con el controlador INFINITI y presione el botón **ENTER** (Aceptar) para ajustar la siguiente configuración.

Los modelos con pantalla táctil:

• Modo de reproducción:

seleccione el modo de reproducción preferido con el controlador INFINITI y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

• Grabación a Music Box:

cuando la función de grabación automática no esté activa, grabe manualmente la pista del CD que se está reproduciendo. Se pueden elegir las pistas que se van a reproducir.

• Prioridad de texto de títulos:

al agregar información de título a una pista grabada, la información se puede recibir de la base de datos Gracenote o de la información de texto grabada en el CD (CD con texto programado).

• Grabación automática:

cuando se activa este elemento, el sistema Music Box inicia automáticamente la grabación cuando se inserta un CD.

• Calidad de grabación:

Configure la calidad de grabación entre 105 kbps o 132 kbps. El valor predeterminado es 132 kbps.

Los modelos sin pantalla táctil:

• Texto:

Para ver el texto del CD en la pantalla (solo CD con texto programado), seleccione la tecla "Texto" mientras se reproduce un CD. El texto siguiente de CD aparecerá en la pantalla.

(CD)

• Título del disco

• Título de la pista

(CD con MP3/WMA)

• Título de la carpeta

• Título del archivo

• Título de la canción

• Título del álbum

• Artista

• Grabación automática:

cuando se activa este elemento, el sistema Music Box inicia automáticamente la grabación cuando se inserta un CD.

• Calidad de la grabación:

configure una calidad de grabación de 96 kbps, 128 kbps o 192 kbps. El valor predeterminado es 128 kbps.

REPRODUCCIÓN DE DIGITAL VERSATILE DISC (DVD) (SI ESTÁ EQUIPADO)

Precauciones

- Arranque el motor cuando utilice el sistema de entretenimiento DVD (Digital Versatile Disc).
- Utilice DVD con el código de región "ALL" (Todas) o con el código aplicable a su reproductor. (El código de región se despliega como un símbolo pequeño impreso en la parte superior del DVD). El reproductor de DVD instalado en este vehículo únicamente puede reproducir DVD con un código de región aplicable.
- Por razones reglamentarias, el reproductor de DVD reproducirá los DVD en la pantalla central de los asientos delanteros solamente con sonido, pero sin imágenes, aunque el vehículo esté estacionado.

⚠ ADVERTENCIA

El conductor no debe intentar operar el sistema DVD ni utilizar los audífonos mientras el vehículo está en movimiento de modo que pueda poner toda su atención en la operación del vehículo.

⚠ PRECAUCIÓN

- Solo opere el DVD cuando el motor del vehículo esté funcionando. Si opera el DVD durante largos períodos de tiempo con el motor **APAGADO** se puede descargar el acumulador del vehículo.
- No permita que el sistema se moje. La humedad excesiva como líquidos derramados puede causar que el sistema falle.
- Este reproductor de DVD no garantiza la funcionalidad completa de todos los formatos de VIDEO-CD.

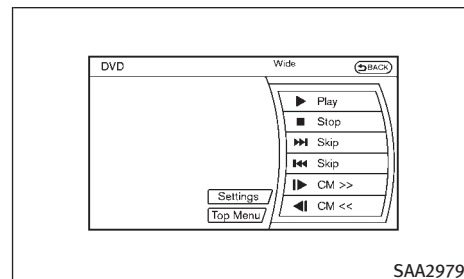
Configuración de la pantalla

Para ajustar el modo de pantalla delantera, oprima el botón **SETTING** (Configuración) mientras el DVD se esté reproduciendo, seleccione la tecla "Pantalla" con el controlador INFINITI, y después oprima el botón **ENTER** (Aceptar).

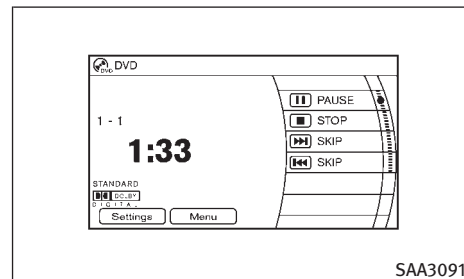
Para ajustar el encendido/apagado de la pantalla, el brillo, el tinte, el color y el contraste, seleccione cada tecla con el controlador INFINITI y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

Después puede ajustar cada elemento utilizando el controlador de INFINITI. Después de realizar los cambios, presione el botón **BACK** (Atrás) para guardar los ajustes.

REPRODUCCIÓN DE UN DVD (SI ESTÁ EQUIPADO)



Los modelos con pantalla táctil



Los modelos sin pantalla táctil

Los diseños y los elementos mostrados en la pantalla pueden variar según los mercados y los modelos.

Botón DISC-AUX/DISC (Disco Auxiliar/Disco)

Estacione el vehículo en un lugar seguro y aplique el freno de estacionamiento para hacer funcionar el reproductor de DVD mientras observa las imágenes.

Oprima el botón **"DISC-AUX / DISC"** del tablero de instrumentos y cambie la pantalla al modo DVD.

Cuando se carga un DVD, se reproducirá automáticamente.

La pantalla de operación se encenderá al oprimir el botón **"DISC-AUX / DISC"**, situado en el tablero de instrumentos, mientras se está reproduciendo un DVD, y se apagará automáticamente después de un rato. Para activarla otra vez, presione otra vez el botón **"DISC-AUX / DISC"**.

Teclas de operación de DVD

Para operar el lector de DVD, seleccione la tecla deseada desplegada en la pantalla de operación utilizando el controlador INFINITI.



PAUSA:

Para poner en pausa el DVD, seleccione la tecla " || " y presione el botón **ENTER** (Aceptar). Para reanudar la reproducción del DVD, utilice la tecla "PLAY" (Reproducir).



REPRODUCIR:

Para comenzar la reproducción del DVD, por ejemplo, después de ponerlo en pausa, seleccione la tecla " ► " y presione el botón **ENTER** (Aceptar).



STOP (Detener):

Para dejar de reproducir el DVD, seleccione la tecla " ■ " y presione el botón **ENTER** (Aceptar).



SALTO:

Seleccione la tecla " ►► " o " ◄◄ " y presione el botón **ENTER** (Aceptar) para saltar los capítulos del disco hacia delante o atrás. Los capítulos avanzarán o retrocederán tantas veces como se presione el botón **ENTER** (Aceptar).



CM>>/



CM<< (DVD-VIDEO, DVD-VR):

Al presionar el botón **ENTER** (Aceptar) después de seleccionar " ► " o " ◄ | ", los medios que se estén reproduciendo saltarán hacia delante o atrás durante los segundos especificados. Utilice esta función para omitir los mensajes comerciales.

Siguiente/Previo (DVD-AUDIO*):

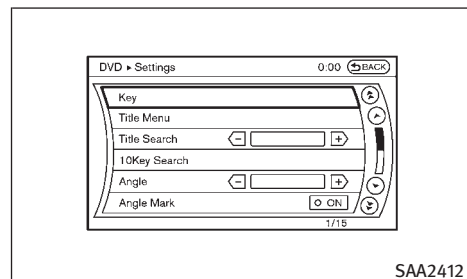
Al oprimir el botón **ENTER** (Aceptar) después de seleccionar "Siguiente" o "Previo", se cambia la imagen estática a la imagen siguiente/anterior. Las imágenes avanzarán o retrocederán tantas veces como se oprima el botón **ENTER** (Aceptar).

* El DVD-AUDIO podría no reproducirse dependiendo del sistema.

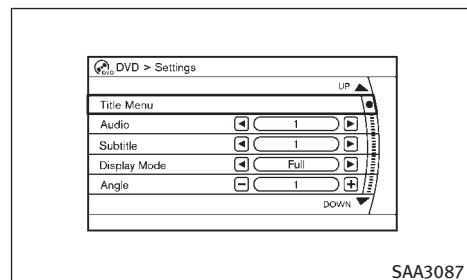
Menú principal:

Al seleccionar la tecla "Top Menu" (Menú superior) en la pantalla con el controlador INFINITI y presionar el botón **ENTER** (Aceptar) mientras se reproduce un DVD, aparecerá el menú superior específico de cada disco. Para obtener más detalles, consulte las instrucciones del disco.

Configuración del DVD



Ejemplo para modelos con pantalla táctil



Ejemplo para modelos sin pantalla táctil

Seleccione la tecla "Configuración" con el controlador INFINITI y presione el botón **ENTER** (Aceptar) para ajustar la siguiente configuración.

La tecla (DVD-VIDEO, DVD-AUDIO) (modelos con pantalla táctil):

Se despliegan las teclas para la operación del menú de DVD.



: Mueve el cursor para seleccionar un menú de DVD.

Ingresar: Ingresa al menú seleccionado.

Mover: Cambia la ubicación de la pantalla moviendo la tecla de operación.

Regresar: Regresa a la pantalla anterior.



Ocultar: Oculta la tecla de operación.

* El DVD-AUDIO podría no reproducirse dependiendo del sistema.

Menú de título (DVD-VIDEO):

Se muestran menús específicos a cada disco. Para más detalles, consulte las instrucciones incluidas con el disco.

Buscar título:

Se mostrará una escena que pertenezca a un título especificado cada vez que se seleccione el lado "+" o el lado "-".

Búsqueda por 10 teclas (DVD-VIDEO, VIDEO-CD, CD-DA):

Seleccione la tecla "10 Key Search" (Búsqueda de 10 teclas) y presione el botón **ENTER** (Aceptar) para abrir la pantalla de ingreso de números.

Ingresa el número que desea buscar y seleccione la tecla "OK" (Aceptar) con el controlador INFINITI. Luego, presione el botón **ENTER** (Aceptar). Se reproducirá el Título/Capítulo o Grupo/Pista Especificados.

Ángulo (DVD-VIDEO):

Si el DVD contiene diferentes elementos (como imágenes móviles), el ángulo actual de la imagen se puede cambiar a otro.

Seleccione la tecla "Ángulo" y presione el botón **ENTER** (Aceptar). Cuando se selecciona el lado "+" o el lado "-", el ángulo cambia.

Marca de Ángulo (DVD-VIDEO):

Cuando se activa esta función, se mostrará una marca del ángulo en la parte inferior de la pantalla, si la escena se puede ver desde un ángulo diferente.

Omitir Menú (DVD-VIDEO):

Los menús del DVD son configurados automáticamente y el contenido se reproducirá directamente cuando se activa la tecla "Menú Skip" (Omitir menú). Tenga en cuenta que algunos discos pueden no ser reproducidos directamente incluso si se activa esta función.

CM Skip (DVD-VIDEO) (los modelos con pantalla táctil):

La cantidad de segundos de omisión del CM se puede ajustar entre 15, 30 ó 60 segundos.

DRC (DVD-VIDEO):

La DRC (Compresión de Rango Dinámico) permite ajustar el rango dinámico del sonido grabado en el formato Dolby® Digital.

Idioma del DVD (DVD-VIDEO, VIDEO-CD):

Seleccione la tecla "Idioma del DVD" y presione el botón **ENTER** (Aceptar) para abrir la pantalla de ingreso de números.

Ingrese el número correspondiente al idioma preferido y seleccione la tecla "OK" (Aceptar) con el controlador INFINITI. Luego, presione el botón **ENTER** (Aceptar). El idioma del menú principal del DVD se cambiará al especificado.

Pantalla:

Para ajustar la calidad de la imagen de la pantalla, seleccione los elementos de ajuste preferidos y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

Audio:

Seleccione el idioma preferido con el controlador INFINITI y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

Subtítulos (DVD-VIDEO):

Seleccione el idioma preferido con el controlador INFINITI y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

Para desactivar los subtítulos, mantenga presionado el botón **ENTER** (Aceptar) hasta que escuche un pitido.

Modo de pantalla (DVD-VIDEO, VIDEO-CD):

Seleccione el modo "Completo", "Ancho", "Normal" o "Cinema" con el controlador INFINITI y presione nuevamente el botón **ENTER** (Aceptar).

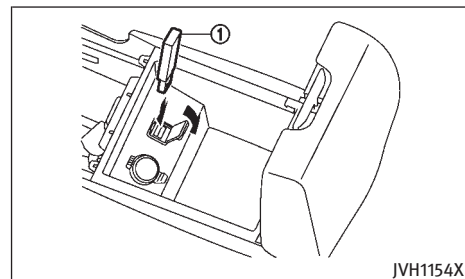
Modo de reproducción:

Seleccione el modo de reproducción preferido con el controlador INFINITI y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

PUERTO DE CONEXIÓN USB (BUS UNIVERSAL EN SERIE)

La información relacionada con los ajustes de USB aparece en la pantalla.

Los diseños y los elementos mostrados en la pantalla pueden variar según los mercados y los modelos.



Principal funcionamiento de audio

Abra la tapa de la consola y conecte una memoria USB ① como se ilustra. Luego, oprima varias veces el botón "DISC-AUX" / "AUX" para cambiar al modo de memoria USB.

Si se apagó el sistema mientras se estaba reproduciendo la memoria USB, al presionar la

perilla de control "ON-OFF/VOL" (ENC-APAG/ Volumen) se reproducirá la memoria USB.

ADVERTENCIA

No conecte/desconecte ni opere el dispositivo USB mientras conduce. Hacerlo así puede ser una distracción. Si se distrae, podría perder el control del vehículo y causar un accidente o sufrir heridas graves.

PRECAUCIÓN

- No inserte a la fuerza el dispositivo USB en el puerto USB. Si inserta el dispositivo USB en posición inclinada o invertida en el puerto, se puede dañar el puerto. Asegúrese de que el dispositivo USB esté correctamente enchufado en el puerto USB.
- No sujete la cubierta del puerto USB (si está equipado) al extraer el dispositivo USB del puerto. Esto puede dañar el puerto y la cubierta.
- No deje el cable USB en un lugar donde alguien pueda jalarlo en forma accidental. Si se jala el cable se puede dañar el puerto.

Consulte la información del propietario del fabricante del dispositivo relacionada con el uso y cuidado apropiado del dispositivo.

Archivos reproducibles

Únicamente se reproducen archivos que cumplan con las siguientes condiciones.

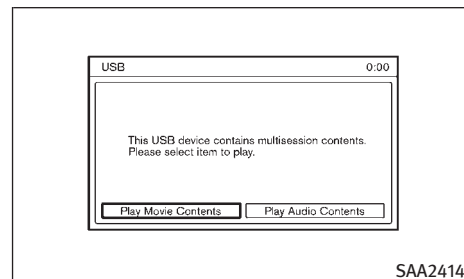
Archivos de música:

- Formatos de archivo: MP3 (".mp3"), WMA (".wma"), AAC (".aac"), M4A (".m4a")
- Tamaño de los archivos: 2 gigabytes o menos

Archivos de video:

- Formatos de archivo DivX (".divx"), MPEG4 (ASF) (".afs", ".avi")
- Tamaño de los archivos: 2 gigabytes o menos

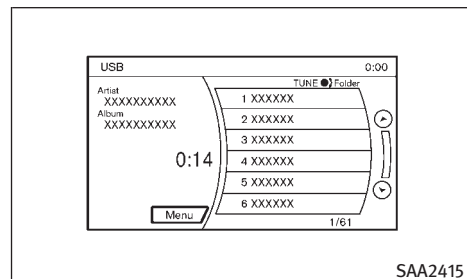
File selection (Selección de archivos) (si está equipado)



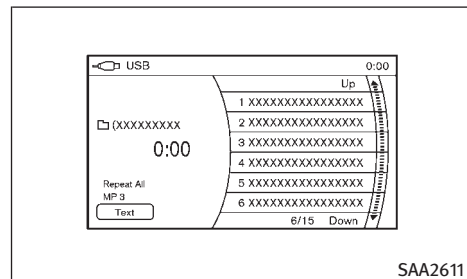
Cuando tanto los archivos de música como película se almacenan en una memoria USB, aparece una pantalla móvil de selección. Cuando se almacenan los archivos de música o de películas se almacenan, los archivos se reproducen inmediatamente sin pantalla móvil de selección.

- Si el archivo contiene el límite de visualización, aparecerá una pantalla móvil para verificar el límite restante. Compruebe el mensaje en la pantalla antes de la reproducción.
- Por razones reglamentarias, este sistema reproducirá memorias USB en la pantalla central de los asientos delanteros solamente con sonido, pero sin imágenes, aunque el vehículo esté estacionado.

Funcionamiento de archivos de música



Los modelos con pantalla táctil



Los modelos sin pantalla táctil

Botón **DISC-AUX** **DISC-AUX (Disco Auxiliar)/**

AUX **AUX (Auxiliar):**

Cuando se oprime el botón **DISC-AUX /AUX** (Disco Auxiliar) con el sistema apagado y la memoria USB insertada, el sistema se encenderá.

Si se está reproduciendo otra fuente de audio y se inserta una memoria USB, oprima repetidamente el botón **DISC-AUX /AUX** (Disco Auxiliar) hasta que la pantalla central cambie al modo de memoria USB.

Hacia adelante/Búsqueda automática de programa hacia adelante Rebobinado/Búsqueda automática de programa con rebobinado:

Para avanzar rápidamente o rebobinar las pistas, presione el botón **SEEK** (Buscar) o **TRACK** (Pista) durante más de 1.5 segundos mientras se está reproduciendo una memoria USB. Cuando se suelta el botón, la memoria USB regresa a la velocidad de reproducción normal. Cuando se presiona el botón **SEEK** (Buscar) o **TRACK** (Pista) por menos de 1.5 segundos mientras se reproduce una memoria USB se reproducirá la siguiente pista o el principio de la pista actual (la pista anterior si se presiona el

botón dentro de 3 segundos) en la memoria USB.

El controlador INFINITI también puede utilizarse para seleccionar pistas cuando se está reproduciendo la memoria USB.

Selección de carpetas:

Para cambiar a otra carpeta en una memoria USB, gire el selector de carpeta MP3/WMA/AAC (si está equipado).

Botón **LIST MIX-RPT** **MIX-RPT/ (Mezclar-Repetir)**

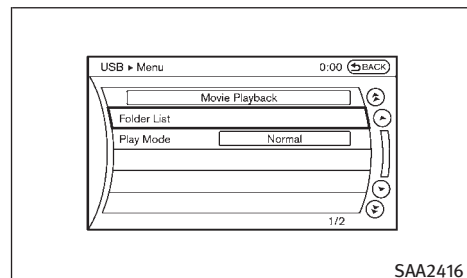
SCAN RPT **SCAN-RPT/ (Explorar-Repetir)**

RDM RPT **RDM-RPT (Reproducir aleatoriamente-Repetir):**

Para cambiar el modo de reproducción, oprima repetidamente el botón **MIX-RPT/SCAN-RPT/RDM-RPT** (Combinar-repetir/Explorar-repetir/Aleatorizar-repetir) y el modo cambiará de la siguiente manera.

Normal → Repetir carpeta → Repetir pista → Mezclar todos/ Aleatorio → Combinar carpeta / Carpeta aleatoria → Normal

Menú (Los modelos con pantalla táctil):



Durante la reproducción están disponibles algunas opciones. Si fuera necesario, seleccione una de las siguientes opciones que se despliegan en la pantalla.

Consulte la siguiente información para cada elemento.

- Reproducción de película:
se reproducen los archivos de películas almacenados en la memoria USB. Se muestra el elemento solo cuando los archivos de película se almacenaron en la memoria USB.
- Lista de carpetas/pistas:
Se presenta una lista de las carpetas almacenadas en la memoria USB.

- Modo de reproducción:

Seleccione el modo de reproducción preferido con el controlador INFINITI y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

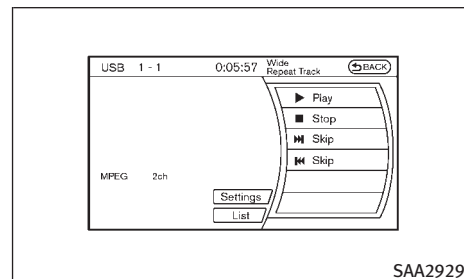
Los diseños y los elementos mostrados en la pantalla pueden variar según los mercados y los modelos.

Texto (los modelos sin pantalla de toque):

Cuando se selecciona la tecla "Text" (Texto) en la pantalla con el controlador INFINITI y luego se presiona el botón **ENTER** (Aceptar) mientras se está reproduciendo una memoria USB, aparecerá en la pantalla la siguiente información de la música.

- Título de la carpeta
- Título del archivo
- Título de la canción
- Título del álbum
- Artista

Funcionamiento de archivos de película (si está equipado)



Estacione el vehículo en un lugar seguro para que los ocupantes del asiento delantero puedan operar la memoria USB mientras observan las imágenes.

Botón **DISC AUX** DISC-AUX (Disco Auxiliar):

Cuando se presiona el botón **DISC-AUX** (Disco auxiliar) con el sistema apagado y se inserta una memoria USB, el sistema se encenderá.

Si se está reproduciendo otra fuente de audio y se inserta una memoria USB, presione repetidamente el botón **DISC-AUX** (Disco auxiliar) hasta que la pantalla central cambie al modo de memoria USB.

Teclas funcionales

Para operar la memoria USB, seleccione la tecla deseada desplegada en la pantalla de operación utilizando el controlador INFINITI.



PAUSA:

Para poner en pausa el archivo de película, seleccione la tecla "  " y presione el botón **ENTER** (Aceptar). Para restablecer la reproducción del archivo de película, utilice la tecla "PLAY" (Reproducir).



REPRODUCIR:

Para comenzar la reproducción del archivo de película, por ejemplo, después de ponerlo en pausa, seleccione la tecla "  " y presione el botón **ENTER** (Aceptar).



STOP (Detener):

Para dejar de reproducir el archivo de película, seleccione la tecla "  " y presione el botón **ENTER** (Aceptar).



SALTAR (HACIA ADELANTE):

Seleccione la tecla "  " y presione el botón **ENTER** (Aceptar) para saltar los capítulos del disco hacia delante. Los capítulos avanzarán el número de veces que se presione el botón **ENTER** (Aceptar).



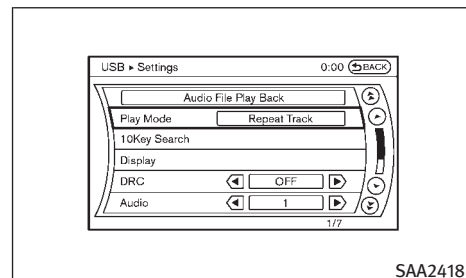
SALTAR (HACIA ATRÁS):

Seleccione la tecla "  " y presione el botón **ENTER** (Aceptar) para saltar los capítulos del disco hacia atrás. Los capítulos retrocederán el número de veces que se presione el botón **ENTER** (Aceptar).

Lista:

Seleccione la tecla "List" (Lista) en la pantalla de operación del archivo de película con el controlador INFINITI y presione el botón **ENTER** (Aceptar) para ver la lista de archivos.

Configuración:



Seleccione la tecla "Configuración" con el controlador INFINITI y presione el botón **ENTER** (Aceptar) para ajustar la siguiente configuración.

- Reproducción de archivos de audio:
se reproducen los archivos de música almacenados en la memoria USB. Este elemento se muestra solamente cuando los archivos de música se almacenan en la memoria USB.
- Modo Play (Reproducción):
El modo Play (Reproducción) cambia.

- **Búsqueda por 10 teclas:**

seleccione la tecla "10 Key Search" (Búsqueda por 10 teclas) y presione **ENTER** (Aceptar) para abrir la pantalla de ingreso de números.

Ingrese el número que desea buscar y seleccione la tecla "OK" (Aceptar) con el controlador INFINITI. Luego, presione el botón **ENTER** (Aceptar). Se reproducirá el Título/Capítulo o Grupo/Pista Especificados.

- **Pantalla:**

Para ajustar la calidad de la imagen de la pantalla, seleccione los elementos que desea ajustar y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

- **DRC:**

La DRC (compresión de rango dinámico) le permite ajustar el rango dinámico del sonido grabado en formato Dolby® Digital.

- **Audio:**

Elija el idioma preferido con el controlador INFINITI y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

- **Subtítulo:**

Seleccione el idioma preferido con el controlador INFINITI y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

- **Modo Display (Pantalla):**

Seleccione el modo "Normal", "Wide" (Ancho), "Cinema" (Cine) o "Full" (Completo) con el controlador INFINITI y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

FUNCIONAMIENTO DEL REPRODUCTOR DE AUDIO BLUETOOTH® (SI ESTÁ EQUIPADO)

No se garantiza la compatibilidad del sistema en algunos países.

Las funciones de la LAN (RAL) inalámbrica (Wi-Fi) y el Bluetooth® comparten la misma banda de frecuencia (2.4 GHz). Si se usan las funciones de Bluetooth® y las de Wi-Fi simultáneamente, puede desacelerar o desconectar la comunicación y causar ruidos indeseables. Es recomendado apagar la RAL inalámbrica (Wi-Fi) cuando se usan las funciones Bluetooth®.

Información normativa

Marca registrada Bluetooth®:



Bluetooth® es una marca registrada propiedad de Bluetooth SIG, Inc. con licencia para Clarion Co., Ltd.

Declaración de CE:

Por la presente "Clarion Corporation" declara que este sistema audiovisual está en conformidad con los requisitos esenciales y otras provisiones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC.

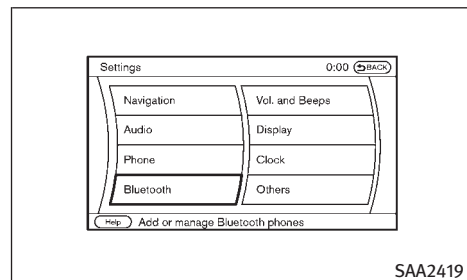


Información Regulatoria de la FCC:

- **PRECAUCIÓN:** para cumplir con las normas de exposición a radiofrecuencias de la FCC, use exclusivamente la antena suministrada. Las antenas, alteraciones o conexiones no autorizadas pueden dañar el transmisor e infringir las regulaciones de la FCC.
- La operación de este aparato está sujeta a dos condiciones:
 - 1) este no puede causar interferencia y
 - 2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo interferencia que pudiera causar operación no deseada del dispositivo.

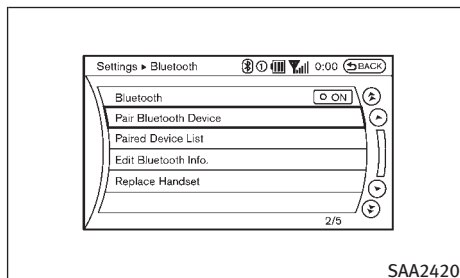
Procedimiento de enlace telefónico

La información relacionada con el reproductor de audio Bluetooth® se muestra en la pantalla. Los diseños y los elementos mostrados en la pantalla pueden variar según los mercados y los modelos.

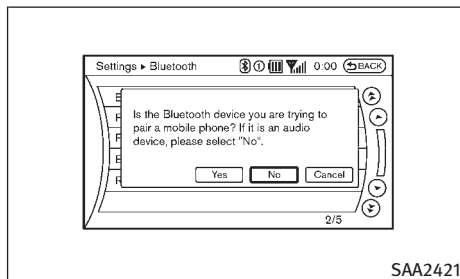


Ejemplo

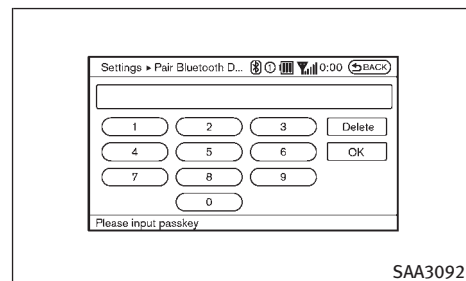
1. Presione el botón **SETTING** (Configuración) y seleccione la tecla "Bluetooth" en la pantalla con el controlador INFINITI. Luego, presione el botón **ENTER** (Aceptar).



2. Elija la tecla "Asociar dispositivo Bluetooth" / "Conectar Bluetooth" y presione el botón **ENTER** (Intro).



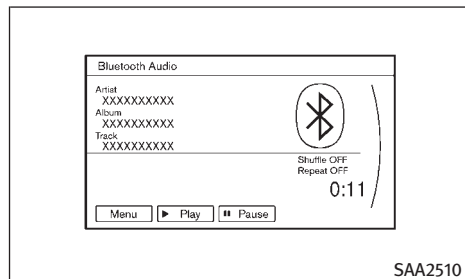
3. El sistema solicita la confirmación de los medios que están conectados, un teléfono de manos libres o un dispositivo de audio. Al conectar un dispositivo de audio, seleccione "No" y presione el botón **ENTER** (Aceptar).



4. Cuando se le pida que introduzca el código de ingreso en la pantalla, opere el dispositivo de audio compatible con Bluetooth® e introduzca el código de ingreso. El procedimiento de enlace del dispositivo de audio varía de acuerdo a cada dispositivo de audio. Para obtener más detalles, consulte el manual de usuario del audio Bluetooth®.

Al terminar la conexión, el monitor volverá a la pantalla de configuración de Bluetooth®.

Principal funcionamiento de audio



Presione el interruptor de encendido a la posición "ACC" (Accesorios) o "ON" (Encendido). Luego, presione repetidamente el botón **DISC-AUX** (Disco Auxiliar) para cambiar al modo de audio Bluetooth®. Si se apagó el sistema mientras se estaba reproduciendo algo en el dispositivo de audio Bluetooth, al presionar la perilla de control ON-OFF/VOL (Encendido-Apagado/Volumen) reanudará la reproducción en el dispositivo de audio Bluetooth®.

La capacidad de detener, cambiar pistas, avanzar rápidamente, retroceder, reproducir de manera aleatoria y repetir música puede variar entre dispositivos. Algunas o todas estas funciones podrían no ser admitidas en cada dispositivo.

DISC-AUX

Botón DISC-AUX (Disco-Auxiliar):

Cuando se presiona el botón **DISC-AUX** (Disco Auxiliar) con el sistema apagado y se conecta el dispositivo de audio Bluetooth®, el sistema se encenderá. Si se está reproduciendo otra fuente de audio y se conecta el dispositivo de audio Bluetooth®, oprima repetidamente el botón **DISC-AUX** hasta que la pantalla central cambie al modo de audio Bluetooth®.

Hacia adelante/rebobinar/búsqueda automática de programa:

Para avanzar rápidamente o rebobinar las pistas, presione el botón / o

/ durante más de 1.5 segundos mientras se está reproduciendo un dispositivo de audio Bluetooth®. Cuando se libera el botón, el dispositivo de audio Bluetooth® regresa a la velocidad de reproducción normal.

Cuando se presiona el botón / o

/ por menos de 1.5 segundos mientras se reproduce un dispositivo de audio Bluetooth®, se reproducirá la siguiente pista o el principio de la pista actual (la pista anterior si

el botón se presiona en menos de 3 segundos) del dispositivo de audio Bluetooth®. El controlador INFINITI también puede utilizarse para seleccionar pistas cuando se muestre en la pantalla el modo de reproducción de audio Bluetooth®.

(Aparece "Bluetooth audio" (Audio Bluetooth®) en el encabezado de la pantalla).

Botón **MIX-RPT (Mezclar Repetir) /**

SCAN-RPT (Explorar Repetir) /

RDM-RPT (Reproducción aleatoria-Repetir):

Para cambiar el modo de reproducción, oprima repetidamente el botón

/ / y el modo cambiará de la siguiente manera.

Normal → MIX All Tracks (mezclar todas las pistas)/Shuffle All Tracks (barajar todas las pistas) → MIX Group (mezclar grupo)/Shuffle Group (barajar grupo) → Repeat 1 Track (repetir 1 pista) → Repeat All Tracks (repetir todas las pistas) → Repeat Group (repetir grupo) → Normal

Teclas funcionales:

Para operar un dispositivo de audio Bluetooth®, seleccione las teclas desplegadas en la pantalla de operación utilizando el controlador INFINITI.



Reproducir

Para reanudar la reproducción después de una pausa, seleccione la tecla "▶" y presione

el botón **ENTER** (Aceptar). Seleccione nuevamente esta tecla para detener la reproducción de audio.



Pausar

Para poner en pausa el dispositivo de audio Bluetooth®, seleccione la tecla "⏸" y pre-

sione el botón **ENTER** (Aceptar). Seleccione nuevamente esta tecla para reanudar la reproducción.

Menú:

La pantalla de configuración del modo de reproducción aparecerá al seleccionar la tecla "**Menu**" (Menú) con el controlador INFINITI y presionar el botón **ENTER** (Aceptar).

"Play Mode" (Modo de reproducción):

Seleccione el modo de reproducción preferido de los siguientes elementos.

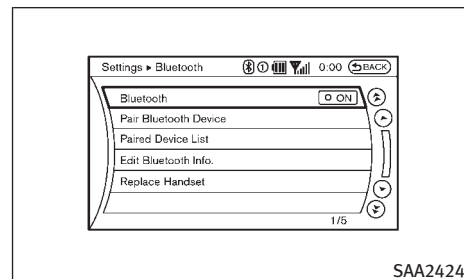
- **MEZCLAR/Reproducción aleatoria**

Seleccione "MIX OFF" (Desactivar mezclar)/"Shuffle OFF" (Desactivar reproducción aleatoria), "MIX All Tracks" (Mezclar todas las pistas)/"Shuffle All Tracks" (Reproducir aleatoriamente todas las pistas) y "MIX Group" (Mezclar grupo)/"Shuffle Group" (Reproducir aleatoriamente el grupo).

- **Repetir**

seleccione entre "Desactivar repetir", "Repetir 1 pista", "Repetir todas las pistas" y "Repetir grupo".

Configuración de dispositivos Bluetooth®



Para configurar el sistema de dispositivo Bluetooth® con sus ajustes preferidos, presione el botón **SETTING** (Configuración) en el tablero de instrumentos y seleccione la tecla "Bluetooth" en la pantalla, y luego presione el botón **ENTER** (Aceptar).

Los diseños y los elementos mostrados en la pantalla pueden variar según los mercados y los modelos.

- **Bluetooth**

Si se desactiva esta configuración, se cancelará la conexión entre los dispositivos Bluetooth® y el módulo Bluetooth® del vehículo.

- Asociar dispositivo Bluetooth/Conectar dispositivo Bluetooth

Permite asociar dispositivos Bluetooth® con el sistema. Se pueden registrar como máximo 5 dispositivos Bluetooth®.

- Dispositivos asociados/dispositivos conectados

Se enumeran los dispositivos Bluetooth® asociados.

- Editar información de Bluetooth

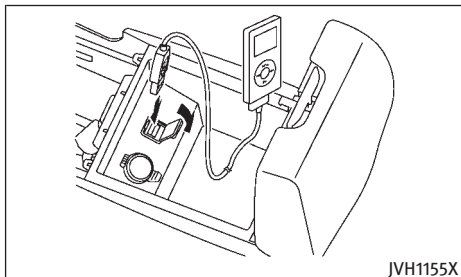
Es posible editar la información de los dispositivos Bluetooth® asociados y borrar dispositivos Bluetooth® registrados.

- Reemplazar teléfono / Reemplazar teléfono conectado

La memoria de la guía telefónica del teléfono Bluetooth® de manos libres asociado se transfiere al módulo del vehículo.

OPERACIÓN DEL REPRODUCTOR iPod

La información relacionada con el reproductor iPod® se muestra en la pantalla. Los diseños y los elementos mostrados en la pantalla pueden variar según los mercados y los modelos.



⚠ ADVERTENCIA

No conecte/desconecte ni opere el dispositivo USB mientras conduce. Hacerlo así puede ser una distracción. Si se distrae, podría perder el control del vehículo y causar un accidente o sufrir heridas graves.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No inserte a la fuerza el dispositivo USB en el puerto USB. Si inserta el dispositivo USB en posición inclinada o invertida en el puerto, se puede dañar el puerto. Asegúrese de que el dispositivo USB esté correctamente enchufado en el puerto USB.**

- **No sujete la cubierta del puerto USB (si está equipado) al extraer el dispositivo USB del puerto. Esto puede dañar el puerto y la cubierta.**
- **No deje el cable USB en un lugar donde alguien pueda jalarlo en forma accidental. Si se jala el cable se puede dañar el puerto.**

Consulte la información del propietario del fabricante del dispositivo relacionada con el uso y cuidado apropiado del dispositivo.

Conexión del iPod

Abra la tapa de la consola y conecte el cable del iPod al conector USB. La batería de su iPod® se carga durante la conexión al vehículo.

La pantalla en el iPod® muestra una pantalla de INFINITI cuando se conecta. Al conectar el iPod® al vehículo, el iPod® solo puede funcionar con los controles de audio del vehículo.

*iPod® es una marca registrada de Apple Inc., registrada en EE. UU. y otros países.

Compatibilidad

Los siguientes modelos son compatibles:

Los modelos con pantalla táctil:

- iPod® quinta generación (Firmware versión 1.2.3 o posterior)
- iPod Classic® (firmware versión 1.1.1 o posterior)
- iPod Touch® primera generación (firmware versión 2.0.0 o posterior)
- iPod Touch® segunda generación (firmware versión 1.2.3 o posterior)
- iPod Nano® primera generación (firmware versión 1.3.1 o posterior)
- iPod Nano® segunda generación (firmware versión 1.1.3 o posterior)
- iPod Nano® tercera generación (firmware versión 1.1 o posterior)
- iPod Nano® cuarta generación (firmware versión 1.0.2 o posterior)

Los modelos sin pantalla táctil:

- iPod de quinta generación (versión de firmware 1.3)
- iPod Classic primera generación (firmware versión 1.1.2 PC)

- iPod Classic segunda generación (firmware versión 2.0 PC)
- iPod Touch primera generación (firmware versión 2.1)
- iPod Touch segunda generación (firmware versión 2.1.1)
- iPod Nano primera generación (firmware versión 1.3.1)
- iPod Nano segunda generación (firmware versión 1.1.3)
- iPod Nano tercera generación (firmware versión 1.1 PC)

Asegúrese de que el Firmware de su iPod® esté actualizado.

Recomendaciones de operación:

- iPod Shuffle® e iPhone® no pueden ser utilizados con este sistema.
- Algunas operaciones de iPod® no pueden estar disponibles con este sistema.
- Cuando se usa iPod Nano, el audiolibro podría no aparecer en la pantalla del audiolibro.

Principal funcionamiento de audio

Presione el interruptor de encendido a la posición "ACC" (Accesorios) o "ON" (Encendido).

Luego, oprima varias veces el botón **DISC-AUX / AUX** para cambiar al modo de iPod®.

Si se apagó el sistema mientras se estaba reproduciendo el iPod, al presionar el botón ON-OFF/VOL (Encendido-Apagado/Volumen) se reproducirá el iPod.

Botón  **DISC-AUX (Disco Auxiliar) /**

 **AUX (Auxiliar):**

Cuando se oprime el botón "**DISC-AUX**" o "**AUX**" con el sistema apagado y el iPod® conectado, el sistema se encenderá. Si se está reproduciendo otra fuente de audio y se conecta el iPod®, oprima repetidamente el botón "**DISC-AUX**" o "**AUX**" hasta que la pantalla central cambie al modo de iPod®.

Interfaz:

La interfaz para el funcionamiento del iPod que aparece en la pantalla central del vehículo es similar a la interfaz del iPod. Use el controlador INFINITI y el botón **ENTER** (Aceptar) o **BACK** (Atrás) para reproducir el iPod con su configuración preferida.

Los siguientes elementos se pueden seleccionar desde la pantalla de lista de menús. Para obtener más información sobre cada elemento, consulte el manual de usuario del iPod.

- Ahora suena
- Listas de reproducción
- Artistas
- Álbumes
- Canciones
- Podcasts
- Géneros
- Compositores
- Audiolibros
- Shuffle Songs (Reproducción aleatoria de canciones)

También están disponibles los siguientes botones del panel táctil que se muestran en la pantalla:

- **MENU** : regresa a la pantalla anterior.
- **▶ / ||**: reproduce/detiene la música seleccionada.

Hacia adelante/rebobinar/búsqueda automática de programa:

Para avanzar rápidamente o rebobinar las pistas, presione el botón **SEEK** / **TRACK** o

TRACK / **SEEK** durante más de 1.5 segundos mientras se está reproduciendo un iPod®. Cuando se suelta el botón, el iPod regresa a la velocidad normal de reproducción.

Al presionar el botón **SEEK** / **TRACK** o

TRACK / **SEEK** por menos de 1.5 segundos mientras el iPod® está en reproducción, se reproducirá la pista siguiente o el principio de la pista actual (la pista anterior si el botón se presiona en menos de 3 segundos) del iPod®.

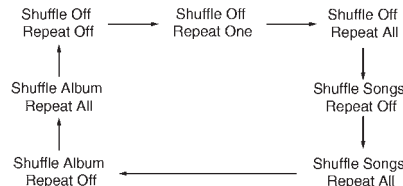
El controlador INFINITI también puede utilizarse para seleccionar pistas cuando se está reproduciendo el iPod®.

Botón **LIST** / **MIX-RPT** **MIX-RPT (Mezclar-Repetir) /**

SCAN / **RPT** **SCAN-RPT (Explorar-Repetir) /**

RDM / **RPT** **RDM-RPT (Reproducción-aleatoria-Repetir):**

Cuando se presiona el botón **LIST** / **MIX-RPT** / **SCAN** / **RPT** / **RDM** / **RPT** mientras se reproduce una pista, el patrón de reproducción puede cambiar de la siguiente forma:



MUSIC BOX (SI ESTÁ EQUIPADO)

El sistema de audio de disco duro Music Box puede almacenar canciones de los CD que se están reproduciendo. El sistema tiene una capacidad de 9.3 GB (modelos con pantalla táctil) o una capacidad de GB 2.0 (800 MB para la capacidad de almacenamiento de música) (modelos sin pantalla táctil).

Los siguientes CD se pueden grabar en el sistema de audio "Music Box".

- CDS sin archivos MP3/WMA/AAC
- Super Audio CD con la especificación de Disco compacto de audio digital híbrido (CD-DA híbrido)
- CD-Extras con la especificación de Disco compacto de audio digital (CD-DA)
- Primera sesión de discos multisesión

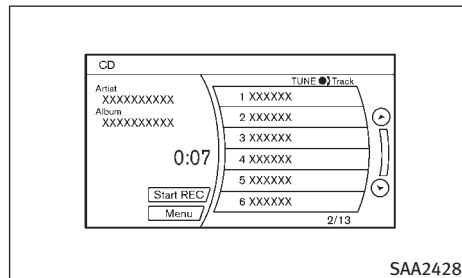
La información de Music Box relativa aparece en la pantalla. Los diseños y los elementos mostrados en la pantalla pueden variar según los mercados y los modelos.

Las condiciones de temperatura extrema [menos de -20 °C (-4 °F) y más de 70 °C (158 °F)] pueden afectar el desempeño del disco duro.

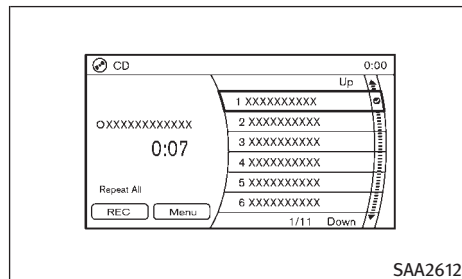
NOTA:

Si es necesario reemplazar el disco duro/memoria flash debido a una falla, todos los datos de música almacenados se borrarán.

Grabación de CD



modelos con pantalla táctil



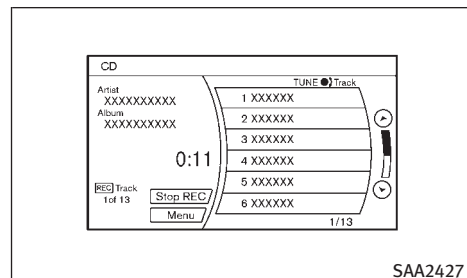
modelos sin pantalla táctil

1. Opere el sistema de audio para reproducir un CD. Para los detalles de reproducción del CD, consulte "Compact Disc (CD) Changer/Player operation (Funcionamiento del cambiador de Disco compacto (CD)/ Reproductor)".
2. Seleccione la tecla "**Start REC**" (Comenzar a grabar) o "**REC**" (Grabar) con el controlador INFINITI y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

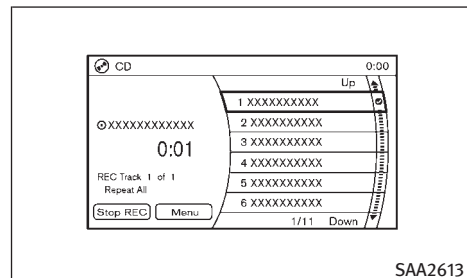
NOTA:

- El sistema comienza a reproducir y grabar la primera pista del CD cuando se selecciona la tecla "**Start REC**" (Iniciar grabación) o "**REC**" (Grabar).
- No se pueden registrar pistas individuales al disco duro/memoria flash de la "Music Box".
- Las funciones de salto, avance rápido y retroceso están deshabilitadas mientras se está grabando el CD.
- El proceso de grabación se puede interrumpir en cualquier momento. Todas las pistas que se reprodujeron antes de que se detuviera el CD son almacenadas.
- Después de grabar el CD se pueden borrar pistas individuales del disco duro/memoria flash.

- Al "ripear" (registrando los datos de CD al disco duro), puede sonar más fuerte el ruido de rotación del CD, pero no es una falla.



modelos con pantalla táctil



modelos sin pantalla táctil

Si la información del título de la pista que se está grabando está almacenada en la memoria del disco duro/memoria flash o en el CD, el título se despliega automáticamente en la pantalla. Para la adquisición de títulos del disco duro/memoria flash, la tecnología de reconocimiento de música y los datos relacionados son proporcionados por Gracenote®.

Si una pista no se graba exitosamente debido a sonidos de salto, se despliega la marca  detrás del número de pista.

El sistema de audio de la "Music Box" podría no llevar a cabo un registro bajo las condiciones siguientes.

- No hay espacio suficiente en el disco duro
- El número de álbumes alcanza el máximo de 500.
- El número de pistas alcanza el máximo de 3,000.

Grabación automática:

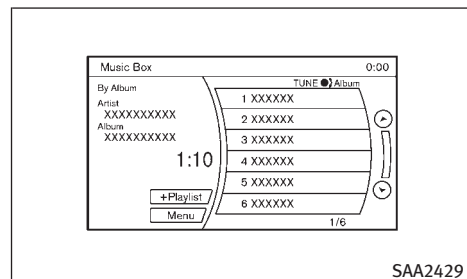
Si se activa la función "Automatic Recording" (Grabación automática), la grabación comienza cuando se inserta un CD. (Consulte "Music Box settings (Ajustes de la Music Box)").

Interrupción de la grabación:

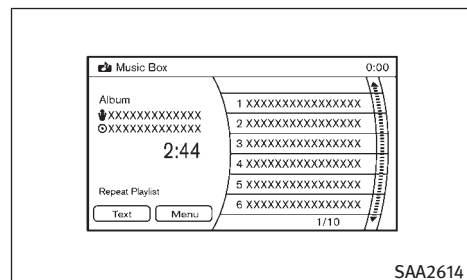
Para detener la grabación, seleccione la tecla "Stop REC" (Detener grabación) tocando la pantalla o utilizando el controlador INFINITI.

Si se expulsa el CD, se apaga el sistema de audio o si el interruptor de encendido se pone en la posición OFF (Apagado), la grabación se detiene también.

Reproducción de canciones grabadas



Los modelos con pantalla táctil



Los modelos sin pantalla táctil

Seleccione el sistema de audio "Music Box" con uno de los siguientes métodos.

- Presione repetidamente el interruptor de la fuente de audio en el volante de la dirección hasta que la pantalla central cambie al modo de Music Box. (Consulte "Interruptor de audio en el volante de la dirección").
- Oprima repetidamente el botón **DISC-AUX/ DISC** (Disco auxiliar/ Disco) hasta que la pantalla central cambie al modo de "Music Box".
- Proporcione los comandos de voz. (Consulte "Sistema INFINITI de reconocimiento de voz (para Europa e Indonesia) (si está equipado)").

Interrupción de la reproducción:

El sistema detiene la reproducción cuando:

1. Se selecciona otro modo (radio, CD, DVD, memoria USB, iPod o AUX [Auxiliar]).
2. El sistema de audio se apaga.
3. El interruptor de encendido se pone en la posición "LOCK" (Bloqueo).

FF (Fast Forward) (Avance rápido), REW (Rewind) (Rebobinar)/APS (Automatic Program Search) (Búsqueda automática de programas) FF (avance rápido), APS REW (Rebobinar APS):

Para avanzar rápido o rebobinar una pista, presione los botones o

mientras se está reproduciendo. Cuando se presiona el botón, la pista regresa a la velocidad normal de reproducción.

Cuando se presionar el botón o

por menos de 1.5 segundos

mientras se reproduce una pista, se reproducirá la siguiente pista o el principio de la pista actual (la pista anterior si el botón se presiona en menos de 3 segundos).

También se puede utilizar el controlador INFINITI para seleccionar pistas cuando se está reproduciendo una pista.

Selección del modo de reproducción:

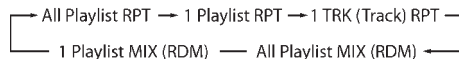
Para cambiar a otro álbum o el artista, gira el selector de carpeta MP3/WMA/AAC (si está equipado).

Botón **LIST MIX-RPT** **MIX-RPT/ (Mezclar Repetir)**

SCAN RPT **SCAN-RPT/ (Explorar Repetir)**

RDM RPT **RDM-RPT (Reproducir aleatoria Repetir):**

Cuando se presiona el botón **LIST MIX-RPT** / **SCAN RPT** / **RDM RPT** mientras se reproduce una pista, el patrón de reproducción puede cambiar de la siguiente forma:

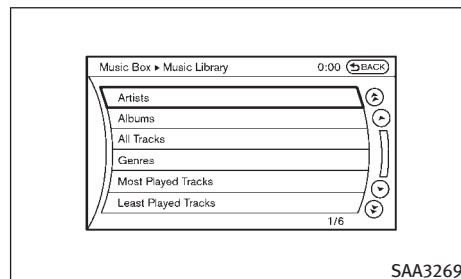


Texto (los modelos sin pantalla de toque):

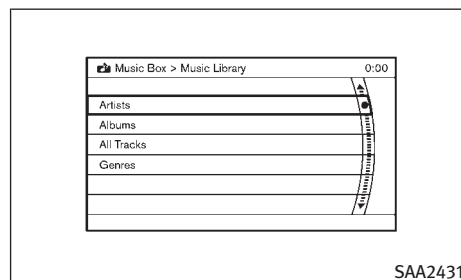
Cuando se selecciona la tecla "Text" (Texto) en la pantalla con el controlador INFINITI y luego se presiona el botón **ENTER** (Aceptar) mientras se está reproduciendo el sistema Music Box, aparecerá en la pantalla la siguiente información de la música.

- Artista
- Título del álbum
- Título de la pista
- Género
- Calidad

Ajustes de reproducción:



Los modelos con pantalla táctil



Los modelos sin pantalla táctil

1. Seleccione la tecla de "Menu" (Menú) y luego la llave de "Music Library" (Biblioteca de música).

2. Seleccione uno de los métodos siguientes y luego presione el botón **ENTER** (Aceptar).

• Artistas

La música se selecciona y reproduce con la función de selección de artista. Los nombres de los artistas se enumeran por orden alfabético.

• Álbumes

La música se selecciona y reproduce con la función de selección de álbum. Los nombres de los álbumes se enumeran por orden alfabético.

• Todas las pistas/Todas las canciones

Se selecciona y reproduce música de todas las pistas grabadas. Los nombres de las pistas se enumeran por orden alfabético.

• Géneros

La música se selecciona y reproduce con la función de selección de género.

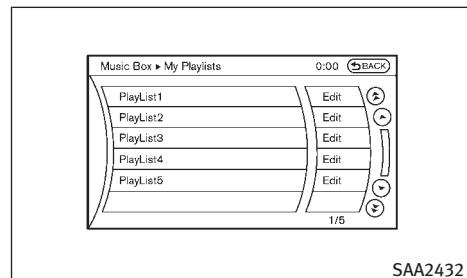
• Pistas reproducidas con mayor frecuencia/ Canciones reproducidas con más frecuencia (modelos con pantalla táctil)

La música se elige y reproduce de las pistas que se reproducen con mayor frecuencia a las pistas reproducidas con menor frecuencia.

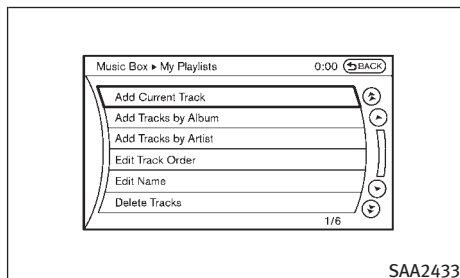
- Pistas reproducidas con menor frecuencia/
Canciones reproducidas con menor frecuencia
(modelos con pantalla táctil)

La música se elige y reproduce de las pistas que se reproducen con menor frecuencia a las pistas reproducidas con mayor frecuencia.

Lista de reproducción (los modelos con pantalla táctil):



1. Seleccione "+Playlist" (+Lista de reproducción) y luego presione el botón **ENTER** (Aceptar) durante la reproducción.
2. Seleccione una lista de reproducción para agregarla y luego presione el botón **ENTER** (Aceptar). Se añade a la lista de reproducción la cadena que se reproduce.



El contenido de la lista de reproducción puede editarse como sea necesario.

Seleccione "Editar" y luego presione el botón **ENTER** (Aceptar).

Los elementos siguientes se pueden ajustar:

- Agregar pista actual/Agregar canción actual
La pista que se está reproduciendo se añade a la lista de reproducción.
- Agregar pista por álbum/Agregar canciones por álbum
La pista seleccionada del álbum grabado se añade a la lista de reproducción.

- Agregar pista por artista/Agregar canciones por artista

La pista seleccionada del artista grabado se añade a la lista de reproducción.

- Editar orden de pistas/Editar orden de canciones

Se cambia el orden de las pistas de una lista de reproducción.

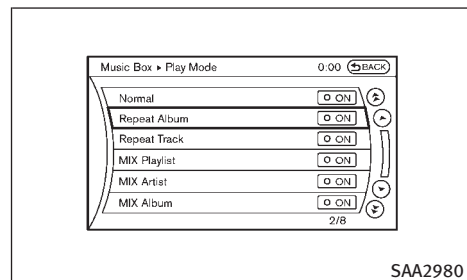
- Editar nombre

Se cambia el nombre de una lista de reproducción.

- Borrar pistas/Borrar canciones

Se borra la pista escogida de una lista de reproducción.

Cambio de modo de reproducción (los modelos con pantalla táctil):

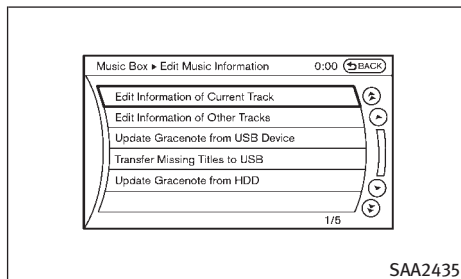


1. Seleccione la tecla de "Menu" (Menú) y luego la tecla de "Play Mode" (Modo de reproducción).
2. Seleccione uno de los modos de reproducción siguientes y luego presione el botón **ENTER** (Aceptar).

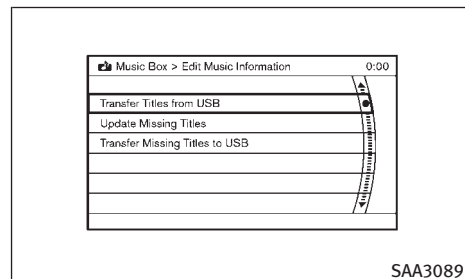
- Normal
- Repita Álbum/Repite 1 Álbum
- Repeat Track/1 Track Repeat (Repetir pista/ Repetir 1 pista)
- MIX Playlist/1 Playlist Random (Mezclar lista de reproducción/1 lista de reproducción aleatoria)
- MEZCLE Artista/1 Aleatorio de Artista

- MIX Album/1 Album Random (Mezclar álbum/1 álbum aleatorio)
- MIX All Tracks/All Track Random (Mezclar todas las pistas/Todas las pistas en aleatorio)
- MEZCLE Todo/Todo aleatorio

Edición de datos informativos



Los modelos con pantalla táctil



Los modelos sin pantalla táctil

La información de la pista que se reproduce puede editarse, y se puede obtener la información del título de la pista registrada.

1. Seleccione la tecla de "Menu" (Menú) y luego la llave de "Edit Music Information" (Editar la información de la música).
2. Seleccione uno de los elementos siguientes y luego presione el botón **ENTER** (Aceptar).

Edit Information of Current Track (Edite la Información de la pista actual)/Edit Information of Current Song (Edite la información la canción actual):

Se puede editar la información siguiente de la pista que se reproduce: nombre de música, nombre del artista y género.

Edit Information of Other Tracks (Edite la información de otras pistas)/Edit Information of Other Songs (Editar información de otras canciones):

Se puede editar la información para las pistas y álbumes registrados.

Actualizar Gracenote del dispositivo USB (los modelos con pantalla táctil) /Transferencia de títulos del USB (los modelos sin pantalla táctil):

La base de datos en el módulo en el vehículo se actualiza conectando una memoria USB que incluye información de título. Para adquirir la información del título de la base de datos de Gracenote por Internet, visite <http://www.infinitieurope.com/ownership/gracenote-page.html>.
<http://www.infinitiusa.com/music-update/>

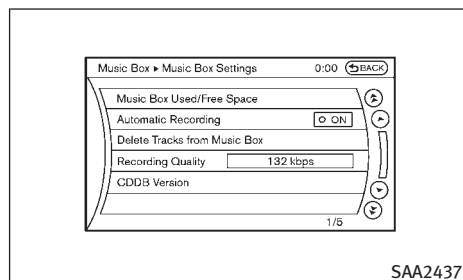
Transferir títulos faltantes al dispositivo USB:

Si no puede obtenerse la información de título de la base de datos en el vehículo, la información restante se puede obtener por transferencia de la memoria USB. Para adquirir la información del título de la base de datos de Gracenote por Internet, visite <http://www.infinitieurope.com/ownership/gracenote-page.html>.
<http://www.infinitiusa.com/music-update/>

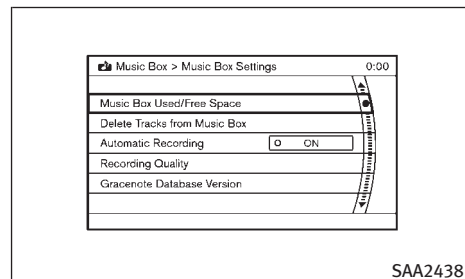
Actualice Gracenote de HDD (los modelos con pantalla táctil) /Actualización de títulos faltantes (los modelos sin pantalla táctil):

La información de los títulos es adquirida de la base de datos almacenada en el disco duro/memoria flash.

Ajustes de Music Box



Los modelos con pantalla táctil



Los modelos sin pantalla táctil

Para configurar el disco duro de Music Box de acuerdo con su configuración preferida, seleccione la tecla "Menú" durante la reproducción, y la tecla "Configuración de Music Box" con el controlador INFINITI, y luego oprima el botón **ENTER** (Aceptar).

Espacio ocupado de Music Box Utilizó/Espacio libre:

Se despliega información acerca de "Saved Album" (Álbum guardado), "Saved Track" (Pista almacenada) y "Remaining Time" (Tiempo restante).

Grabación automática:

Cuando se activa este elemento, Music Box® inicia automáticamente la grabación cuando se inserta un CD.

Calidad de la grabación:

Modelos con pantalla táctil: configure una calidad de grabación de 105 kbps o 132 kbps. El valor predeterminado es 132 kbps.

Modelos sin pantalla táctil: configure una calidad de grabación de 96 kbps, 128 kbps ó 192 kbps. El valor predeterminado es 128 kbps.

Borrar pistas de canciones de Music Box/ Borrar la Music Box :

Se pueden borrar las pistas registradas en el disco duro/ la memoria flash. La pista que se reproduce, las pistas y álbumes registrados y todas las cadenas pueden borrarse.

Versión de CDDB/ Versión de base de datos Gracenote:

Se despliega la versión de la base de datos Gracenote integrada.

Gracenote (si está instalado)

NOTA:

- La información contenida en la base de datos Gracenote no está totalmente garantizada.
- El servicio de la base de datos Gracenote en Internet puede ser interrumpido sin previo aviso para mantenimiento.



Contrato de licencia de usuarios finales EL USO DE ESTE PRODUCTO IMPLICA LA ACEPTACIÓN DE LOS SIGUIENTES TÉRMINOS. Condiciones de uso de Gracenote® MusicID®

Esta aplicación o dispositivo contiene software de Gracenote, Inc. de Emeryville, California ("Gracenote"). El software de Gracenote ("Software de Gracenote") le permite a esta aplicación realizar identificación de discos y/o archivos y obtener información relacionada con la música, incluyendo el nombre, el artista, la pista y la información del título ("Datos de Gracenote") de servidores en línea o bases de datos integradas (colectivamente, "Servidores de Gracenote") y realizar otras funciones. Usted puede utilizar los Datos de Gracenote únicamente por medio de las funciones destinadas a los usuarios finales de esta aplicación o dispositivo. Usted acepta que utilizará los Datos de Gracenote, el Software de Gracenote y los Servidores de Gracenote exclusivamente para su uso personal y no comercial. Usted acepta que no va a asignar, copiar, transferir ni transmitir el Software de Gracenote ni cualquier Dato de Gracenote a terceros. USTED ACEPTA QUE NO VA A UTILIZAR NI EXPLOTAR LOS DATOS DE GRACENOTE, EL SOFTWARE DE GRACENOTE NI LOS SERVIDORES DE GRACENOTE, EXCEPTO

COMO ESTÁ EXPRESAMENTE PERMITIDO EN ESTE DOCUMENTO.

Usted acepta que su licencia no exclusiva para utilizar los Datos de Gracenote, el Software de Gracenote y los servidores de Gracenote terminará si usted viola estas restricciones. Si su licencia termina, usted acepta cesar cualquier uso de los Datos de Gracenote, del Software de Gracenote y de los Servidores de Gracenote. Gracenote se reserva todos los derechos de los Datos de Gracenote, del Software de Gracenote y de los Servidores de Gracenote, incluyendo todos los derechos de propiedad. Bajo ninguna circunstancia Gracenote se verá obligado a pagarle por la información que usted proporcione.

Usted acepta que Gracenote, Inc. puede hacer cumplir sus derechos bajo este Contrato directamente contra usted en su propio nombre.

El servicio de Gracenote utiliza un exclusivo identificador para rastrear preguntas para propósitos estadísticos. El propósito del identificador numérico asignado aleatoriamente es permitir al servicio de Gracenote contabilizar las preguntas sin enterarse de quien es usted. Para obtener más información, consulte la página

web para ver la Política de Privacidad de Gracenote respecto al servicio de Gracenote.

El Software de Gracenote y cada elemento de los Datos de Gracenote están licenciados para usted "TAL COMO ESTÁN". Gracenote no realiza representaciones ni garantías, expresas ni implícitas, respecto a la exactitud de cualquier Dato de Gracenote en los Servidores de Gracenote. Gracenote se reserva el derecho de borrar datos de los Servidores de Gracenote o cambiar categorías de datos por cualquier causa que Gracenote considere suficiente. No se garantiza que el Software de Gracenote y los Servidores de Gracenote están libres de errores o de que el funcionamiento del Software de Gracenote o de los Servidores de Gracenote será ininterrumpido. Gracenote no está obligado a proporcionarle nuevos tipos o categorías de datos mejorados o adicionales que Gracenote pudiera proporcionar en el futuro y es libre de cesar sus servicios en cualquier momento.

GRACENOTE RECHAZA TODAS LAS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, PERO NO LIMITADAS A, GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN, ADAPTABILIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, TÍTULO Y NO VIO-

LACIÓN. GRACENOTE NO GARANTIZA LOS RESULTADOS QUE SERÁN OBTENIDOS POR SU USO DEL SOFTWARE DE GRACENOTE O DE ALGÚN SERVIDOR DE GRACENOTE. EN NINGÚN CASO GRACENOTE SERÁ RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO CONSECUENCIAL O INCIDENTAL NI POR CUALQUIER PERDIDA DE UTILIDADES O INGRESOS.

Derechos reservados:

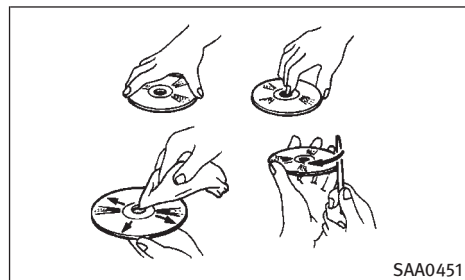
La tecnología de reconocimiento de música y los datos relacionados son proporcionados por Gracenote®. Gracenote es el estándar de la industria en cuanto a tecnología de reconocimiento de música y entrega de contenido relacionado. Para obtener más información, visite la página www.gracenote.com.

Datos relacionados con CD y música de Gracenote, Inc., derechos reservados © 2000-2009 Gracenote. Software de Gracenote, derechos reservados © 2000-2009 Gracenote. Este producto y servicio puede tener una o más de las siguientes patentes de EE. UU.: #5,987,525; #6,061,680; #6,154,773, #6,161,132, #6,230,192, #6,230,207, #6,240,459, #6,330,593 y otras patentes expedidas o pendientes. Algunos servicios son suministrados

bajo licencia de Open Globe, Inc. con la patente de EE. UU.: #6,304,523.

Gracenote y CDDb son marcas registradas de Gracenote. El logo y logotipo de Gracenote, y el logo "Powered by Gracenote" son marcas registradas de Gracenote.

CUIDADO Y LIMPIEZA DE CD/DVD/MEMORIA USB



CD/DVD

- Sujete el DVD por sus bordes. Nunca toque la superficie del disco. No flexione el disco.
- Coloque siempre los discos en la caja de almacenamiento cuando no se estén usando.

- Para limpiar un disco, limpie la superficie desde el centro hacia el borde exterior usando un paño limpio y suave. No limpie el disco con movimiento circular.

No use limpiadores de discos convencionales ni alcohol destinado para uso industrial.

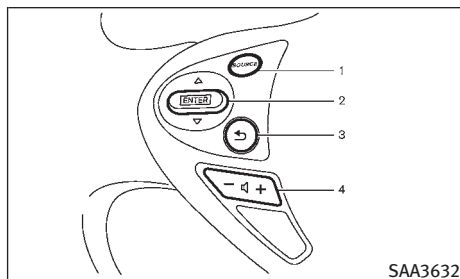
- Un disco nuevo puede estar áspero en el centro y en los bordes exteriores. Elimine las asperezas frotando los bordes interiores y exteriores con el costado de un lapicero o lápiz, como se ilustra.

Memoria USB

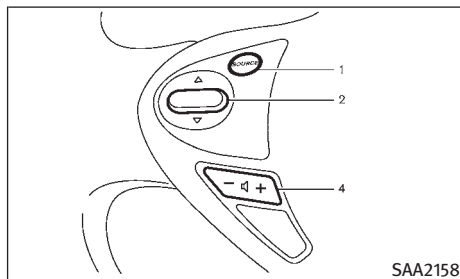
- No toque la parte de la terminal de la memoria USB.
- No coloque objetos pesados sobre la memoria USB.
- No almacene la memoria USB en lugares altamente húmedos.
- No exponga la memoria USB a la luz directa del sol.
- No rocíe ningún líquido en la memoria USB.

Para obtener más detalles, consulte el manual de usuario de la memoria USB.

INTERRUPTOR DE CONTROL DE AUDIO EN EL VOLANTE DE LA DIRECCIÓN



Los modelos con pantalla táctil



Los modelos sin pantalla táctil

1. Interruptor de selección de fuente
2. Interruptor Tuning/ENTER (Afinar/Aceptar) (si está equipado)

3. Interruptor BACK (Atrás) (si está equipado)
4. Interruptor de control de volumen

Interruptor de selección de fuente

Oprima el interruptor de selección SOURCE (Fuente) para cambiar el modo a la fuente de audio disponible.

Interruptor de sintonización

Empuje el interruptor hacia arriba o hacia abajo para seleccionar un canal, una pista, CD o la carpeta cuando son enumerados en la pantalla.

Interruptor ENTER (Aceptar) (si está equipado)

Usted también puede utilizar el interruptor ENTER (Aceptar) para seleccionar los elementos en la pantalla común del menú de ajustes.

Mientras la pantalla está en NAVI (si está equipado), la pantalla de ajustes de STATUS o audio, algunas funciones de audio pueden controlarse también con el interruptor ENTER (Aceptar). El funcionamiento varía según si presiona el interruptor menos (menos de 1.5 segundos) o más (más de 1.5 segundos).

Radio:

- Presionar ABAJO " ▼ " /ARRIBA " ▲ " más corto
Canal preestablecido siguiente o anterior
- Presionar ABAJO " ▼ " /ARRIBA " ▲ " más largo
Canal/estación siguiente o anterior

CD:

- Presionar ABAJO " ▼ " /ARRIBA " ▲ " más corto
Siguiendo pista o comienzo de la pista actual (pista anterior si se presiona dentro de los 3 segundos luego de que comienza la pista actual)
- Adelanto rápido o retroceso

CD con MP3/WMA/AAC*, Music Box*, iPod®, memoria USB o audio de Bluetooth®*:

*: si está equipado

- Presionar ABAJO " ▼ " /ARRIBA " ▲ " más corto
Siguiendo pista o comienzo de la pista actual (pista anterior si se presiona dentro de los 3 segundos luego de que comienza la pista actual)

- Presionar ABAJO " ▼ " /ARRIBA " ▲ " más largo
Cambio de carpeta (cuando se esté reproduciendo la última carpeta, se seleccionará la primera carpeta).

DVD (si está equipado):

- Presionar ABAJO " ▼ " /ARRIBA " ▲ " más corto
Canal/capítulo siguiente o anterior
- Presionar ABAJO " ▼ " /ARRIBA " ▲ " más largo
Título/grupo siguiente o anterior



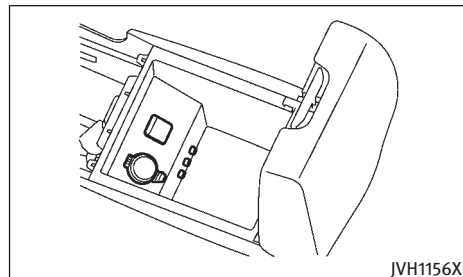
Interruptor BACK (Atrás) (si está equipado)

Presione este interruptor para regresar a la pantalla anterior o cancelar la selección si no está completada.

Interruptor de control de volumen

Presione el costado + o – del interruptor de control de volumen para aumentar o disminuir el volumen.

ENCHUFES DE ENTRADA AUXILIAR (SI ESTÁ EQUIPADO)



Los enchufes de alimentación auxiliares están ubicados en la consola central. Solo se pueden dispositivos compatibles NTSC/PAL* (si está equipado) como videojuegos, videocámaras y videos portátiles a los enchufes auxiliares.

Por razones reglamentarias, este sistema reproducirá fuentes visuales de audio en la pantalla central de los asientos delanteros solamente con sonido, pero sin imágenes, aunque el vehículo esté estacionado.

*: El Sistema Móvil del Entretenimiento no es compatible con PAL.

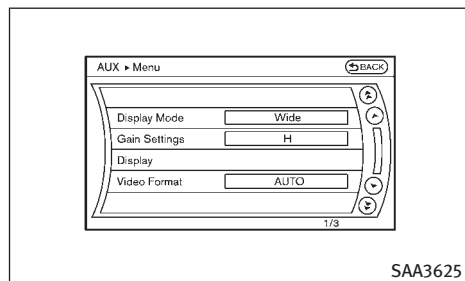
Los enchufes auxiliares están codificados por color para propósitos de identificación.

- Amarillo: entrada de video
- Blanco: entrada de audio del canal izquierdo
- Rojo: entrada de audio del canal derecho

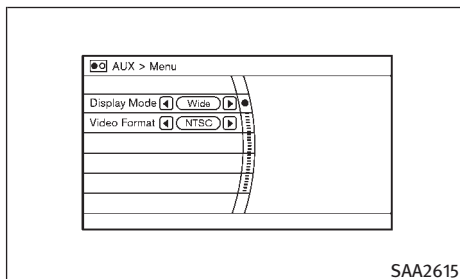
Antes de conectar un dispositivo a un enchufe, apague el dispositivo portátil y el sistema de audio.

Para la pantalla AUXILIAR, consulte "Cómo utilizar disco el botón auxiliar".

Menú AUX



Los modelos con pantalla táctil



Los modelos sin pantalla táctil

Al seleccionar la tecla "Menu" (Menú) en la pantalla con el controlador INFINITI y presionar el botón **ENTER** (Aceptar) estando en el modo AUX (Auxiliar), aparecerá la pantalla del menú.

Modo de pantalla:

Escoja el modo de visualización.

Ajustes de ganancia/ Ajustes de volumen (modelos con pantalla táctil):

Escoja el ajuste del volumen.

Pantalla (modelos con pantalla táctil):

Para ajustar la calidad de la imagen de la pantalla, seleccione los elementos de ajuste preferidos y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

Formato de video:

Escoja el formato de video.

SISTEMA MÓVIL DE ENTRETENIMIENTO (MES) (SI ESTÁ EQUIPADO)

Si su vehículo viene instalado con el sistema móvil de entretenimiento, puede disfrutar de reproducir un Disco Versátil Digital (DVD), que proporciona imágenes y sonidos en las pantallas delantera y trasera.

⚠ ADVERTENCIA

El conductor no debe operar el sistema de entretenimiento de DVD mientras conduce de manera que pueda poner toda su atención a la conducción del vehículo.

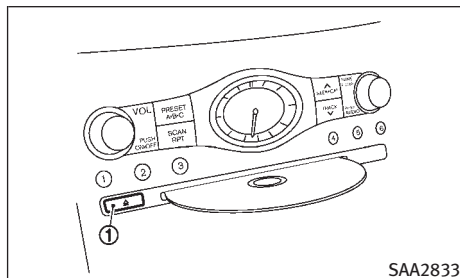
⚠ PRECAUCIÓN

- Procure no utilizar el sistema en condiciones extremas de temperatura [menos de -20°C (-4°F) ni más de 70°C (158°F)].
- Para evitar que se descargue la batería del vehículo, no opere el sistema más de 15 minutos sin arrancar el motor.

La pantalla delantera está diseñada para no mostrar imágenes mientras se conduce, de modo que el conductor pueda poner toda su atención a la conducción segura del vehículo. Los sonidos sí están disponibles. Para mostrar las imágenes en la pantalla delantera, detenga el vehículo en un lugar seguro, mueva la palanca de cambios a la posición "P" (Estacionamiento) y aplique el freno de estacionamiento.

4-122 Pantalla, calefactor, aire acondicionado y sistemas de audio

COMPONENTES DEL SISTEMA DE DISCOS VERSÁTILES DIGITALES (DVD)



Reproductor de DVD

Insertar un DVD en el reproductor de CD. El DVD será guiado automáticamente dentro de la ranura.

Para expulsar el DVD, oprima el botón "EJECT" (Expulsar) ▲ ①.

⚠ PRECAUCIÓN

- No fuerce un DVD dentro de la ranura. Esto podría dañar el reproductor.
- No utilice discos de 8 cm (3.1 pulg.).

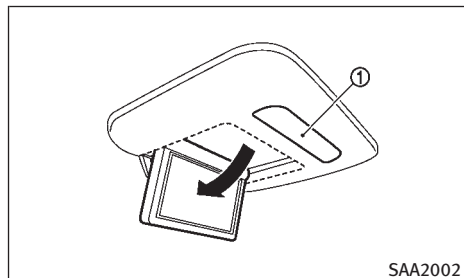
Pantallas

⚠ ADVERTENCIA

Estacione el vehículo en un lugar seguro y aplique el freno de estacionamiento para ver las imágenes en la pantalla central delantera utilizando el reproductor de DVD.

⚠ PRECAUCIÓN

- La pantalla de cristal líquido se puede romper si la golpea con un objeto duro o afilado. Si el cristal se rompe, no toque el material cristalino líquido ya que contiene pequeñas cantidades de mercurio. En caso de contacto con la piel, lave inmediatamente con jabón y agua.
- Para limpiar los componentes del sistema de entretenimiento móvil, utilice un trapo suave y húmedo. No utilice solventes ni soluciones de limpieza.
- Asegúrese de almacenar la pantalla trasera cuando no la utilice.



Pantalla plegable

Utilice el control remoto para operar la pantalla trasera plegable motorizada.

1. Para abrir o cerrar la pantalla, oprima el botón REAR DISPLAY OPEN/CLOSE (Abrir/cerrar pantalla trasera) en el control remoto.
2. Ajuste el ángulo de la pantalla presionando el botón DISPLAY TILT (Inclinar pantalla)
 $\wedge$ 0 $\vee$.

La pantalla también se puede abrir utilizando el controlador INFINITI. (Consulte "Cómo utilizar el botón de ajuste").

No bloquee el rango de funcionamiento del receptor del control remoto inalámbrico ni del transmisor de los audífonos inalámbricos ①.

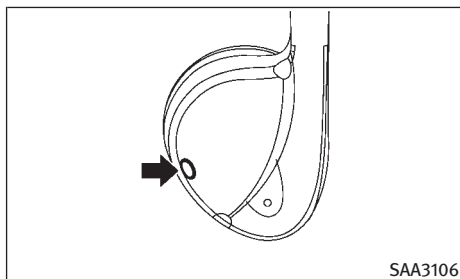
⚠ PRECAUCIÓN

No toque la pantalla cuando se está abriendo o cerrando.

Audífonos

Los audífonos son inalámbricos y no requieren cables. Puede utilizarlos en casi todos los rangos de funcionamiento en el asiento trasero para escuchar el sonido del DVD o AUX. (No es posible usar los audífonos en el asiento delantero).

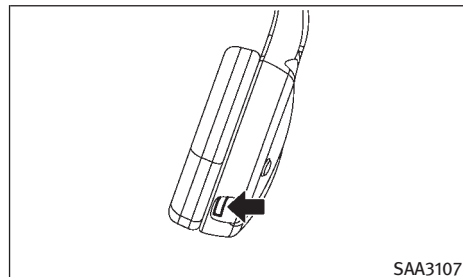
ENC/APAG:



Botón POWER (Encender)

Oprima el botón POWER (Alimentación) para encender o apagar los audífonos.

Control de volumen:



Perilla de control de volumen

Gire la perilla de control de volumen para ajustar el volumen.

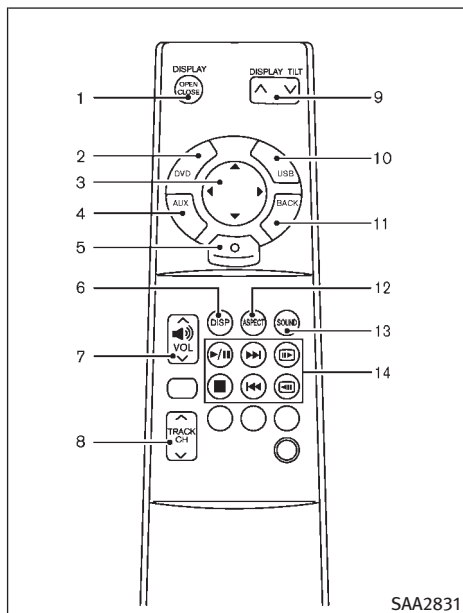
Los audífonos se apagan automáticamente en aproximadamente 5 minutos si no hay sonido durante ese período. Para evitar que la batería se descargue, mantenga el suministro eléctrico apagado cuando no esté en uso.

Si el sonido de los audífonos no es claro, puede ser debido a interferencia de un dispositivo de comunicación infrarrojo o de un teléfono celular. Si esto sucede, baje el volumen de los audífonos o deje de utilizarlos.

Los audífonos podrían estar fuera del rango de funcionamiento del transmisor instalado en la pantalla desplegable trasera. Esto no es una falla.

Es también posible que el sonido se interrumpa temporalmente cuando hay un obstáculo entre los auriculares y el transmisor. Quite el obstáculo, como materias opacas, manos, cabello, etc.

Control remoto



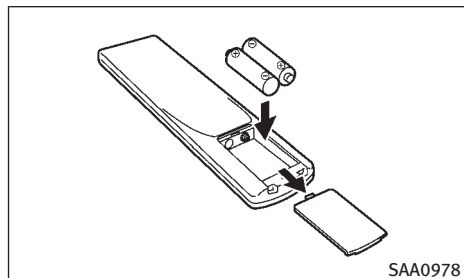
El control remoto tiene los siguientes controles:

1. Botón REAR DISPLAY OPEN/CLOSE (Abrir/cerrar pantalla trasera)
2. Botón DVD

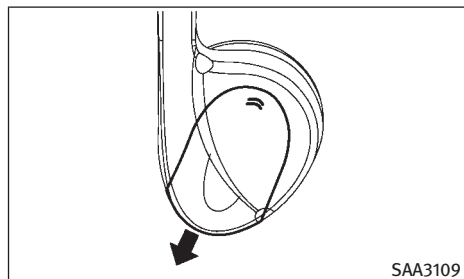
3. Palanca de mando
4. Botón AUX
5. Botón Intro
6. Botón DISP (Pantalla)
7. Botón VOLUME CONTROL (Control de volumen)
(^ o v)
8. Botón TRACK/CHANNEL (Pista/Canal)
(^ o v)
9. Botón DISPLAY TILT (Inclinar pantalla)
(^ o v)
10. Botón USB
11. Botón BACK (Atrás)
12. Botón ASPECT (Aspecto)
13. Botón SOUND (Sonido)
14. Keypad (Teclado)

Consulte "Funcionamiento del control remoto" para conocer el funcionamiento de cada botón.

Reemplazo de la batería del control remoto de DVD y los audífonos



Control remoto



Audífonos

PRECAUCIÓN

- Una batería desechada incorrectamente puede dañar el medio ambiente. Consulte siempre las normas locales para la eliminación de baterías.
- Cuando cambie la batería, no permita que le caiga polvo ni aceite a los componentes.

Para reemplazar el acumulador:

1. Abra la tapa como se ilustra.
2. Reemplace ambas baterías con unas nuevas.
 - Batería recomendada:
 - Dos pilas tamaño AA (control remoto del DVD)
 - Dos pilas tamaño AAA (audífonos)
 - Tenga cuidado de no tocar la terminal de la batería.
 - Asegúrese de que los extremos + y de las baterías coincidan con las marcas que se encuentran dentro del compartimiento.
3. Cierre la tapa con firmeza.
 - Si no va a utilizar el control remoto durante mucho tiempo, quite las baterías.
 - Las baterías se deben reemplazar si el control remoto solo funciona a distancias extremadamente cercanas al sistema de

entretenimiento móvil (MES) montado en las cabeceras o cuando no funciona en absoluto.

ANTES DE OPERAR EL SISTEMA DE ENTRETENIMIENTO DE DVD

Precauciones

Arranque el motor cuando utilice el sistema de entretenimiento DVD (Digital Versatile Disc).

ADVERTENCIA

El conductor no debe intentar operar el sistema DVD ni utilizar los audífonos mientras el vehículo está en movimiento de modo que pueda poner toda su atención en la operación del vehículo.

PRECAUCIÓN

- Solo opere el DVD cuando el motor del vehículo esté funcionando. Si opera el DVD durante largos períodos de tiempo con el motor APAGADO se puede descargar el acumulador del vehículo.
- No permita que el sistema se moje. La humedad excesiva como líquidos derramados puede causar que el sistema falle.

- Este reproductor de DVD no garantiza la funcionalidad completa de todos los formatos de VIDEO-CD.

Derechos reservados y marca registrada

- Este sistema utiliza tecnología protegida por patentes de EE. UU. y otros derechos sobre la propiedad intelectual poseídos por Macrovision Corporation y otros titulares del derecho de autor.
- Esta tecnología protegida por derechos reservados no puede ser usada sin permiso de Macrovision Corporation. Está limitada para uso personal, etc., en tanto no cuente con el permiso de Macrovision Corporation.
- La modificación o desensamble están prohibidos.
- Dolby® digital es fabricado con autorización de Dolby® Laboratories, Inc.
- Dolby y la marca D doble "  " son marcas registradas de Dolby Laboratories, Inc.
- DTS es una marca registrada de DTS, Inc. y DTS 2.0 "  " es una marca comercial de DTS, Inc.

Nivel paterno (control de los padres)

Este sistema puede reproducir discos DVD con ajuste de control de los padres. Utilice su criterio para ajustar el sistema al grado de control de los padres que desee.

Selección de disco

Puede reproducir los siguientes formatos de disco utilizando el reproductor de DVD:

- DVD-VIDEO
- DVD-AUDIO*
- VIDEO-CD
- DTS-CD

* El DVD-AUDIO podría no reproducirse dependiendo del sistema.

Utilice DVD con el código de región "ALL" (Todas) o con el código aplicable a su reproductor. (El código de región se despliega como un símbolo pequeño impreso en la parte superior del DVD). El reproductor de DVD instalado en este vehículo únicamente puede reproducir DVD con un código de región aplicable.

Configuración de la pantalla

• Pantalla frontal

Para regular el modo de la pantalla frontal, presione el botón **SETTING** (Configuración) mientras se está reproduciendo el DVD.

Para ajustar el encendido/apagado de la pantalla, el brillo, el tinte, el color y el contraste, seleccione cada tecla con el controlador INFINITI y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

Después puede ajustar cada elemento utilizando el controlador de INFINITI. Después de realizar los cambios, presione el botón **BACK** (Atrás) para guardar los ajustes.

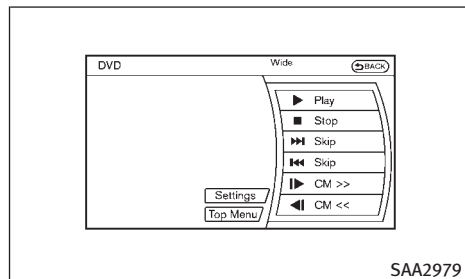
• Pantalla trasera

Para regular el modo de la pantalla trasera, presione el botón "DISP" (Pantalla) en el control remoto.

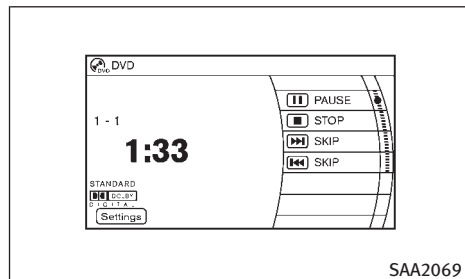
Para ajustar el brillo, matiz, color y contraste de la pantalla, seleccione cada tecla utilizando la palanca de mando del control remoto e incline la palanca de mando hacia la derecha o hacia la izquierda.

Oprima el botón **BACK** (Atrás) para aplicar los ajustes y regresar a la pantalla anterior.

REPRODUCCIÓN DE DISCOS DVD



Pantalla de funcionamiento (modelos con pantalla táctil)



Pantalla de funcionamiento (modelos sin pantalla táctil)

Botón DISC-AUX/DISC (Disco-Auxiliar)

Estacione el vehículo en un lugar seguro y aplique el freno de estacionamiento para hacer funcionar el reproductor de DVD mientras observa las imágenes.

Oprima el botón **DISC-AUX / DISC** (Disco auxiliar/ Disco) del tablero de instrumentos y cambie la pantalla al modo DVD.

Cuando se carga un DVD, se reproducirá automáticamente.

La pantalla de operación se encenderá al oprimir el botón **DISC-AUX / DISC** (Disco auxiliar/ Disco) mientras se está reproduciendo un DVD, y se apagará automáticamente después de un rato. Para encenderla nuevamente, oprima de nuevo el botón **DISC-AUX / DISC** (Disco auxiliar/ Disco).

Teclas de operación de DVD

Para operar el reproductor de DVD, seleccione la tecla preferida desplegada en la pantalla de operación utilizando el controlador INFINITI.



PAUSA:

Para poner en pausa el DVD, seleccione la tecla "  " y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

Para reanudar la reproducción del DVD, utilice la tecla "PLAY" (Reproducir).

También se puede oprimir el botón "  " del teclado del control remoto para detener el DVD.



REPRODUCIR:

Para comenzar la reproducción del DVD, por ejemplo, después de ponerlo en pausa, seleccione la tecla "  " y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

También se puede oprimir el botón "  " del teclado del control remoto para iniciar la reproducción del DVD.



STOP (Detener):

Para dejar de reproducir el DVD, seleccione la tecla "  " y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

También se puede oprimir el botón "  " del teclado del control remoto para detener la reproducción del DVD.



SALTAR (HACIA ADELANTE):

Seleccione la tecla "  " y presione el botón **ENTER** (Aceptar) para saltar los capítulos del disco hacia adelante. Los capítulos avanzarán el

número de veces que se presione el botón **ENTER** (Aceptar).

Para omitir capítulos hacia delante, también se puede oprimir el botón "⏮" del teclado del control remoto.

SALTAR (HACIA ATRÁS):

Seleccione la tecla "⏮" y presione el botón **ENTER** (Aceptar) para saltar los capítulos del disco hacia atrás. Los capítulos retrocederán el número de veces que se presione el botón **ENTER** (Aceptar).

Para saltar capítulos hacia atrás, también se puede oprimir el botón "⏮" del teclado del control remoto.

CM>>/ **CM<< (DVD-VIDEO, DVD-VR) (modelos con pantalla táctil):**

Al presionar el botón **ENTER** (Aceptar) después de seleccionar "▶" o "◀", los medios que se estén reproduciendo saltarán hacia delante o atrás durante los segundos especificados. Utilice esta función para omitir los mensajes comerciales.

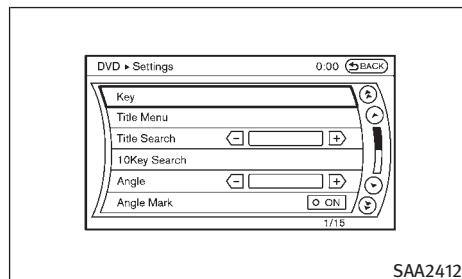
Siguiente/Prev (DVD-AUDIO) (modelos con pantalla táctil):

Al oprimir el botón **ENTER** (Aceptar) después de seleccionar "Siguiente" o "Previo", se cambia la imagen estática a la imagen siguiente/anterior. Las imágenes avanzarán o retrocederán tantas veces como se oprima el botón **ENTER** (Aceptar).

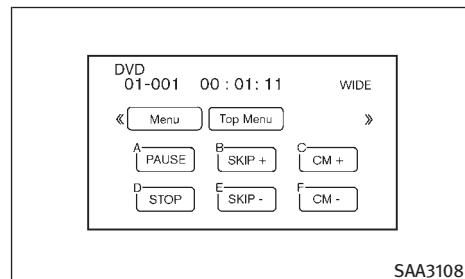
Menú principal (modelos con pantalla táctil):

Al seleccionar la tecla "Top Menu" (Menú superior) en la pantalla con el controlador INFINITI y presionar el botón **ENTER** (Aceptar) mientras se reproduce un DVD, aparecerá el menú superior específico de cada disco. Para obtener más detalles, consulte las instrucciones del disco.

Teclas de ajuste



Ajustes (parte delantera)



Ajustes (trasero)

Seleccione la tecla "Configuración" con el controlador INFINITI y presione el botón **ENTER** (Aceptar) para ajustar la siguiente configuración.

Los elementos indicados con "*" también se pueden ajustar desde la pantalla trasera. Oprima el botón "DVD" en el control remoto mientras se está reproduciendo un DVD. Seleccione el elemento preferido con la palanca de mando "⬅" del control remoto y oprima el botón "INTRO" "⬇".

Tecla (DVD-VIDEO, DVD-AUDIO):

Se despliegan las teclas para la operación del menú de DVD.

 : Mueve el cursor para seleccionar un menú de DVD.

Ingresar: Ingresa al menú seleccionado.

Mover: Cambia la ubicación de la pantalla moviendo la tecla de operación.

Regresar: Regresa a la pantalla anterior.

  **Ocultar:** Oculta la tecla de operación.

Menú de título (adelante)/Menú (atrás)*(DVD-VIDEO):

Se muestran menús específicos a cada disco. Para más detalles, consulte las instrucciones incluidas con el disco.

Búsqueda de títulos* (DVD-VIDEO):

Se mostrará una escena que pertenezca a un título especificado cada vez que se seleccione el lado "+" o el lado "-".

Búsqueda por 10 teclas (DVD-VIDEO, VIDEO-CD, CD-DA):

Seleccione la tecla "10 Key Search" (Búsqueda de 10 teclas) y presione el botón **ENTER** (Aceptar) para abrir la pantalla de ingreso de números.

Ingresa el número que desea buscar y seleccione la tecla "OK" (Aceptar) con el controlador

INFINITI. Luego, presione el botón **ENTER** (Aceptar). Se reproducirá el Título/Capítulo o Grupo/Pista Especificados.

Ángulo* (DVD-VIDEO):

Si el DVD contiene diferentes elementos (como imágenes móviles), el ángulo actual de la imagen se puede cambiar a otro.

Seleccione la tecla "Ángulo" y presione el botón **ENTER** (Aceptar). Cuando se selecciona el lado "+" o el lado "-", el ángulo cambia.

Marca del ángulo* (DVD-VIDEO):

Cuando se activa esta función, se mostrará una marca del ángulo en la parte inferior de la pantalla, si la escena se puede ver desde un ángulo diferente.

Omitir Menú (DVD-VIDEO):

Los menús del DVD son configurados automáticamente y el contenido se reproducirá directamente cuando se activa la tecla "Menú Skip" (Omitir menú). Tenga en cuenta que algunos discos pueden no ser reproducidos directamente incluso si se activa esta función.

Omitir CM (DVD-VIDEO):

La cantidad de segundos de omisión del CM se puede ajustar entre 15, 30 ó 60 segundos.

DRC (DVD-VIDEO):

La DRC (Compresión de Rango Dinámico) permite ajustar el rango dinámico del sonido grabado en el formato Dolby® Digital.

Idioma del DVD (DVD-VIDEO, VIDEO-CD):

Seleccione la tecla "Idioma del DVD" y presione el botón **ENTER** (Aceptar) para abrir la pantalla de ingreso de números.

Ingresa el número correspondiente al idioma preferido y seleccione la tecla "OK" (Aceptar) con el controlador INFINITI. Luego, presione el botón **ENTER** (Aceptar). El idioma del menú principal del DVD se cambiará al especificado.

Pantalla:

Para ajustar la calidad de la imagen de la pantalla, seleccione los elementos de ajuste preferidos y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

Audio*:

Seleccione el idioma preferido con el controlador INFINITI y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

Subtítulo* (DVD-VIDEO):

Seleccione el idioma preferido con el controlador INFINITI y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

Para desactivar los subtítulos, mantenga presionado el botón **ENTER** (Aceptar) hasta que escuche un pitido.

Modo de pantalla (DVD-VIDEO, VIDEO-CD):

Seleccione el modo "Completo", "Ancho", "Normal" o "Cinema" con el controlador INFINITI y presione nuevamente el botón **ENTER** (Aceptar).

Modo de reproducción:

Seleccione el modo de reproducción preferido con el controlador INFINITI y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

Funcionamiento del control remoto

Utilice el control remoto para ajustar los siguientes elementos.

Abrir/cerrar pantalla trasera:

Para abrir o cerrar la pantalla trasera plegable, presione el botón "  " en el control remoto.

Palanca de mando:

Utilice la palanca de mando "  " para seleccionar los elementos desplegados en la pantalla trasera.

Botón Intro:

Oprima el botón **ENTER** (Aceptar) "  " para confirmar el elemento seleccionado en la pantalla trasera.

Botón BACK (Atrás):

Presione para regresar a la pantalla anterior o cancelar la selección.

Inclinación de la pantalla:

Ajuste el ángulo de la pantalla oprimiendo el botón "DISPLAY TILT" (Inclinar pantalla)  o .

Modo de DVD:

Para mostrar el menú de DVD en la pantalla trasera, presione el botón de "DVD".

Modo AUX:

Para seleccionar el modo AUX (enchufes de alimentación auxiliares), oprima el botón AUX (Auxiliar).

USB (modelos con pantalla táctil):

Para seleccionar el modo de USB, oprima el botón USB.

Volumen:

Para controlar el nivel de volumen, oprima el botón "VOL"  o .

Pantalla:

Presione para ajustar el brillo de la pantalla trasera, el tinte, el contraste, etc.

Aspecto:

Para cambiar el tamaño de la pantalla, oprima el botón "ASPECT" (Aspecto). Cada vez que se oprime el botón, el tamaño de la pantalla cambia a "Cinema", "Wide" (Amplia), "Full" (Completa) o "Normal".

Sonido:

Para cambiar el idioma, oprima el botón SOUND (Sonido). Cada vez que se oprime el botón, el idioma cambia a cada idioma almacenado en el DVD.

Pista/Canal:

Presione para omitir la emisora anterior o siguiente, pista de CD o selección de escena de DVD.

Keypad (Teclado):

 : Botón PLAY/PAUSE (Reproducir/Pausar)

 : Botón STOP (Detener)

 : Botón FORWARD (Avanzar)

 : Botón REWIND (Retroceder)

 : Botón FORWARD para imágenes fijas (para DVD-AUDIO)

 : Botón REWIND para imágenes fijas (para DVD-AUDIO)

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Utilice un trapo ligeramente húmedo que no deje pelusa para limpiar las superficies de su sistema de entretenimiento móvil (carátula del reproductor de DVD, pantalla, control remoto, etc.).

PRECAUCIÓN

- No use ningún solvente ni solución de limpieza para limpiar el sistema de video.
- No aplique fuerza excesiva en la pantalla del monitor.
- Evite tocar o rasguñar la pantalla del monitor ya que se puede ensuciar o dañar.
- No intente operar el sistema en condiciones de temperatura extrema [menos de -20 °C (-4 °F) y más de 70 °C (158 °F)].
- No intente operar el sistema en condiciones extremas de humedad (a menos de 10% o a más de 75%).

PRECAUCIÓN

- Mantenga la antena lo más alejada posible de los módulos de control electrónico.
- Mantenga el cable de antena por lo menos a 20 cm (8 pulg.) de distancia de los mazos de cables de Control del motor. No coloque el cable de la antena junto a los arneses.
- Ajuste la relación de las ondas estacionarias de la antena de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.
- Conecte el cable de tierra desde el chasis del radio CB a la carrocería.
- Para obtener detalles, consulte a un distribuidor INFINITI.

Para Europa:

Para información adicional, contacte un distribuidor de INFINITI.

SISTEMA TELEFÓNICO DE MANOS LIBRES BLUETOOTH® (TIPO A) (SI ESTÁ EQUIPADO)

***Tipo A es un modelo con pantalla táctil.**

Según el país, no se garantiza la compatibilidad con la red o sistema de teléfono celular.

La información relacionada con el sistema telefónico de manos libres Bluetooth® aparece en la pantalla. Los diseños y los elementos mostrados en la pantalla pueden variar según los mercados y los modelos.

ADVERTENCIA

- Use el teléfono una vez que haya detenido el vehículo en un lugar seguro. Si tiene que usar un teléfono mientras maneja, esté siempre muy atento a la conducción del vehículo.
- Si no es posible dedicar atención completa al funcionamiento del vehículo mientras habla por teléfono, deténgase en un lugar seguro para hacerlo.

PRECAUCIÓN

Para evitar descargar el acumulador del vehículo, use el teléfono una vez arrancado el motor.

NOTA:

Las funciones de la LAN (RAL) inalámbrica (Wi-Fi) y el Bluetooth® comparten la misma banda de la frecuencia (2.4 GHz). Si se usan las funciones de Bluetooth® y las de Wi-Fi simultáneamente, puede desacelerar o desconectar la comunicación y causar ruidos indeseables. Es recomendado apagar la RAL inalámbrica (Wi-Fi) cuando se usan las funciones Bluetooth®.

Su vehículo está equipado con sistema telefónico de manos libres Bluetooth®. Si usted posee un teléfono móvil con tecnología Bluetooth®, puede establecer la conexión inalámbrica entre el teléfono móvil y el módulo telefónico del vehículo. Con la tecnología inalámbrica Bluetooth®, puede realizar o recibir llamadas telefónicas con su teléfono celular en su bolsillo.

Una vez que el teléfono celular se enlaza al módulo telefónico del vehículo, no se requiere ningún otro procedimiento de conexión telefónica. El teléfono se conecta automáticamente con el módulo telefónico del vehículo cuando el interruptor de encendido se presiona a la posición "ON" (Encendido) con el teléfono celular registrado encendido y dentro del vehículo.

Puede registrar hasta 5 teléfonos celulares diferentes con tecnología Bluetooth® al módulo telefónico del vehículo. Sin embargo, solo puede hablar en un teléfono móvil a la vez.

Cuando está activa una llamada, se utiliza el sistema de audio y el micrófono (ubicado en el techo enfrente del espejo retrovisor) para llevar a cabo la comunicación de manos libres.

Si se está utilizando el sistema de audio en ese momento, el modo de audio se silenciará y permanecerá así hasta que se termine la llamada activa.

El sistema de reconocimiento de voz INFINITI (si está equipado) admite los comandos del teléfono, por lo que usted puede marcar un número telefónico con su voz. (Consulte "Sistema INFINITI de reconocimiento de voz (para Europa e Indonesia) (si está equipado)").

Antes de usar el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, consulte las siguientes notas.

- Antes de utilizar el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, establezca la conexión inalámbrica entre un teléfono celular y el módulo telefónico del vehículo.

- El módulo telefónico del vehículo puede no reconocer algunos teléfonos móviles que cuentan con tecnología Bluetooth®.
- No podrá utilizar el teléfono con manos libres bajo las siguientes condiciones:
 - El vehículo está fuera del área de servicio del teléfono.
 - El vehículo está en un área en la que es difícil recibir ondas de radio: como dentro de un túnel, en un estacionamiento subterráneo, detrás de un edificio de gran altura o en un área montañosa.
 - El teléfono celular está bloqueado.
- Cuando la condición de la onda de radio no es la ideal o el sonido ambiente es demasiado alto, puede ser difícil escuchar la voz de otras personas durante una llamada.
- Inmediatamente después de poner el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido), podría no ser posible recibir una llamada por un corto período de tiempo.
- No coloque el teléfono móvil en un área rodeada de metal o lejos del módulo telefónico del vehículo para evitar que se deteriore la calidad del tono y se interrumpa la conexión inalámbrica.

- Cuando un teléfono móvil está conectado mediante una conexión inalámbrica Bluetooth®, la energía de la batería del teléfono móvil se puede descargar más rápidamente que lo habitual.
- Si cree que el sistema telefónico de manos libres Bluetooth® está fallando, contacte a un distribuidor autorizado INFINITI.
- Algunos teléfonos celulares u otros dispositivos pueden causar interferencia o generar un ruido tipo zumbido en las bocinas del sistema de audio. Almacenar el dispositivo en otro lugar puede reducir o eliminar el ruido.
- Consulte el manual de usuario del teléfono celular para ver la información relacionada con el procedimiento de enlace específico a su teléfono, carga de la batería, antena del teléfono celular, etc.
- La pantalla de la antena del monitor no coincidirá con la pantalla de la antena de algunos teléfonos celulares.
- Mantenga el interior del vehículo lo más silencioso posible para escuchar claramente la voz de la persona que llama y minimizar sus ecos.
- Si la recepción entre las personas que llaman no es clara, puede ajustar el volumen de las

llamadas entrantes o salientes para mejorar la claridad.

INFORMACIÓN NORMATIVA

Marca registrada Bluetooth®



Bluetooth® es una marca registrada propiedad de Bluetooth SIG, Inc. con licencia para Clarion Co., Ltd.

Declaración de CE

Por la presente "Clarion Corporation" declara que este sistema audiovisual está en conformidad con los requisitos esenciales y otras provisiones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC.



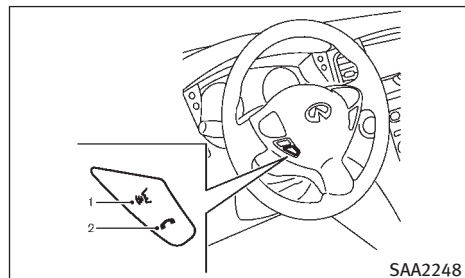
Información Regulatoria de la FCC

- **PRECAUCIÓN:** para cumplir con las normas de exposición a radiofrecuencias de la FCC, use exclusivamente la antena suministrada. Las antenas, alteraciones o conexiones no autorizadas pueden dañar el transmisor e infringir las regulaciones de la FCC.

- La operación de este aparato está sujeta a dos condiciones:

1. Este dispositivo no puede causar interferencia y
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo interferencia que pudiera causar operación no deseada del dispositivo.

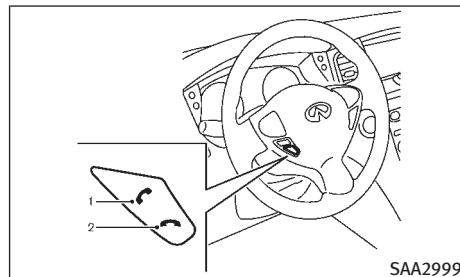
BOTONES DE CONTROL (TIPO A)



- 1) Botón TALK (Hablar) 
- 2) Botón PHONE SEND (Teléfono/Enviar) 

- El botón "TEL"  (si está equipado) está en el tablero de instrumentos.

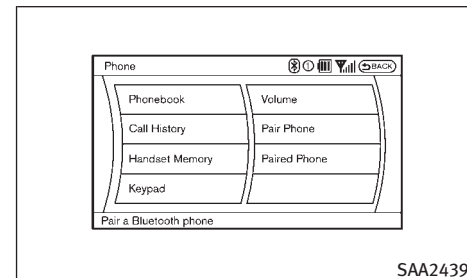
BOTONES DE CONTROL (TIPO B)



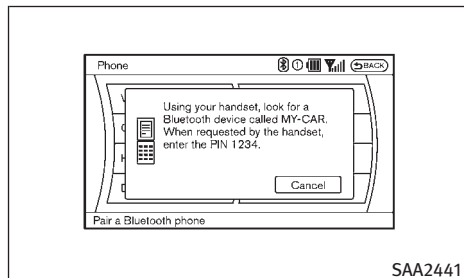
- 1) Botón PHONE SEND (Teléfono/Enviar) 
- 2) Botón PHONE END (Teléfono/Finalizar) 

- El botón "TEL"  (si está equipado) está en el tablero de instrumentos.

PROCEDIMIENTO DE ENLACE TELEFÓNICO



1. Presione el botón  **TEL** en el tablero de control (si está equipado) o el botón **PHONE SEND** (Teléfono enviar)  y seleccione la tecla "Pair phone"/"Connect Phone" (Asociar teléfono / Conectar teléfono) en la pantalla con el controlador INFINITI. Luego, presione el botón **ENTER** (Aceptar).



2. Cuando se le pida un código PIN en la pantalla, opere el teléfono celular con tecnología Bluetooth® para ingresar el código PIN.

Si tiene el teléfono correspondiente al Emparejamiento Sencillo Seguro de Bluetooth®, seleccione MY-CAR (Mi auto) en la pantalla de búsqueda del dispositivo celular.

- Toque [Yes] (Sí) si el código PIN que se muestra en el teléfono celular es el mismo que el código que se muestra en la imagen.
- El funcionamiento de aprobación de los sistemas del vehículo y del dispositivo móvil que aparece en las respectivas pantallas harán conexión mediante Bluetooth®.

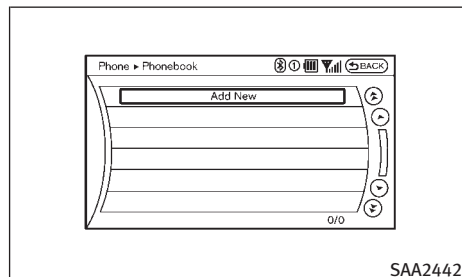
El procedimiento de conexión de teléfonos celulares varía de acuerdo a cada teléfono celular. Para obtener más detalles, consulte el manual de usuario del teléfono celular.

Al terminar la conexión, el monitor volverá a la pantalla de configuración de Bluetooth®.

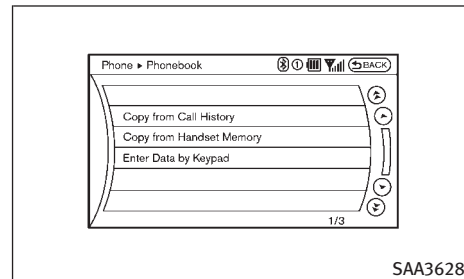
REGISTRO DE UNA AGENDA TELEFÓNICA

En la agenda telefónica se pueden almacenar hasta 40 números telefónicos.

1. Presione el botón **PHONE SEND** (Teléfono Enviar)  y seleccione la tecla "Phonebook" (Agenda telefónica) o "Quick Dial" (Marcación rápida) en la pantalla utilizando el controlador INFINITI. Luego, presione el botón **ENTER** (Aceptar).



2. Seleccione la tecla "Add New" (Agregar nuevo) entre la lista de nombres de la agenda y presione el botón **ENTER** (Aceptar).



3. Seleccione la tecla "Copy from Handset Memory"/"Copy from the Handset" (Copiar de la memoria del teléfono/Copiar del teléfono) y presione el botón **ENTER** (Aceptar) para registrar la memoria de su teléfono celular en la agenda telefónica.
4. Active el teléfono celular para mandar el nombre de una persona y su número de teléfono de la memoria del teléfono celular. El procedimiento de descarga de la memoria del teléfono celular también varía de acuerdo a cada teléfono celular. Para obtener más detalles, consulte el manual de usuario del teléfono celular.

5. Cuando se termina el registro en la guía telefónica, la pantalla volverá a la lista de nombre de la guía telefónica.

Elementos disponibles:

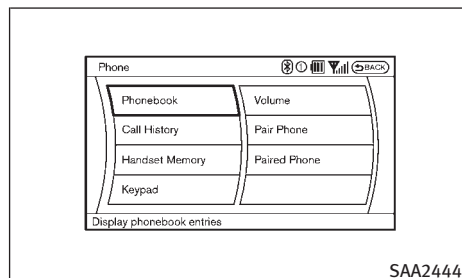
- **Copiar el historial de llamadas (menos Corea):** almacene el nombre y el número de teléfono de la lista de llamadas entrantes y salientes.
- **Copiar de la memoria del teléfono/Copiar del teléfono:**

copie una agenda del teléfono celular Bluetooth®. La disponibilidad de esta función depende de cada teléfono celular. El procedimiento de copiado también varía de acuerdo a cada teléfono celular. Para obtener más detalles, consulte el manual de usuario del teléfono celular.

- **Ingresar datos con el teclado/Ingresar número con el teclado:**

ingrese manualmente el nombre y el número de teléfono con el teclado que aparece en la pantalla. (Consulte "Cómo utilizar pantalla táctil (si está equipado)").

CÓMO HACER UNA LLAMADA



Para hacer una llamada, siga estos procedimientos.

1. Presione el botón **PHONE SEND** (Teléfono Enviar)  en el volante. Aparecerá la pantalla PHONE (Teléfono) en la pantalla.
2. Seleccione la tecla "Phonebook" (Agenda telefónica), "Vehicle Phonebook" (Agenda telefónica del vehículo) o "Quick Dial" (Marcación rápida) en el menú "PHONE" (Teléfono) y presione el botón **ENTER** (Aceptar).
3. Seleccione el nombre de la persona registrada de la lista y presione el botón **ENTER** (Aceptar). La marcación comenzará y la pantalla cambiará a la pantalla de llamada en progreso.

4. Después que la llamada concluyó, lleve a cabo uno de los siguientes pasos para terminar la llamada.

- a. Seleccione la tecla "Hang up" (Colgar) y presione el botón **ENTER** (Aceptar).
- b. Presione el botón **PHONE SEND** (Teléfono Enviar)  (Tipo A) o **PHONE END** (Teléfono finalizar)  (Tipo B) en el volante.
- c. Presione el botón  **TEL** en el tablero de control (si está equipado).

Existen diferentes métodos para hacer una llamada. Seleccione una de las siguientes opciones en lugar de la opción "Handset Phonebook" (Agenda telefónica del teléfono) del paso 2 anterior.

• **Historial de llamadas**

Seleccione el nombre o el número de teléfono de los registros de llamadas entrantes, salientes o perdidas.

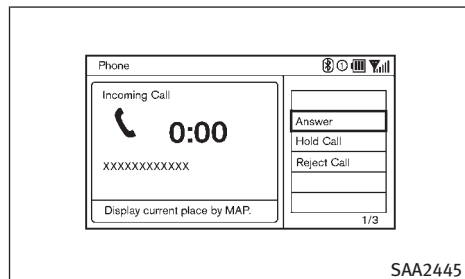
• **Memoria del teléfono/Agenda telefónica**

Seleccione el nombre o el número telefónico de la lista descargada.

• **Teclado/Marcar número**

Ingrese el número de teléfono manualmente con el teclado de la pantalla. (Consulte "Cómo utilizar pantalla táctil (si está equipado)").

RECEPCIÓN DE UNA LLAMADA



Cuando escuche el timbre del teléfono, la pantalla cambiará al modo de llamada entrante. Para recibir una llamada, realice uno de los siguientes procedimientos.

- Seleccione la tecla "Answer" (Contestar) en la pantalla y presione el botón **ENTER** (Aceptar).
- Presione el botón  **TEL** en el panel de control (si está equipado).
- Presione el botón **PHONE SEND** (Teléfono enviar)  en el volante de la dirección.

Hay algunas opciones disponibles al recibir una llamada. Seleccione cualquiera de lo siguiente desplegado en la pantalla.

- **Answer (Contestar)**

Aceptar una llamada entrante para hablar.

- **Hold Call (Llamada en espera)**

Poner una llamada entrante en espera.

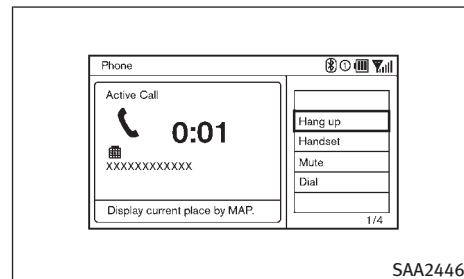
- **Reject Call (Rechazar llamada)**

Rechazar una llamada entrante.

Para finalizar la llamada, realice uno de los siguientes procedimientos.

- Seleccione la tecla "Hang up" (Colgar) en la pantalla y presione el botón **ENTER** (Aceptar).
- Presione el botón  **TEL** en el tablero de control (si está equipado).
- Presione el botón **PHONE SEND** (Teléfono Enviar)  (Tipo A) o **PHONE END** (Teléfono finalizar)  (Tipo B) en el volante.

DURANTE UNA LLAMADA



Hay algunas opciones disponibles durante una llamada. Seleccione cualquiera de las siguientes opciones en la pantalla, si fuera necesario.

- **Hang up (Colgar)**

Finalizar la llamada.

- **"Handset" (Teléfono):**

Transfiere la llamada al teléfono celular.

- **Mute (Silenciar)**

No permitir que la persona escuche su voz.

- **Cancel mute (Cancelar silenciar)**

Esto aparecerá después de seleccionar "Silenciar". Cancela el modo silenciar.

- **Dial (Marcar)**

Mandar un tono de marcar a la persona que llama para usar servicios de red como el buzón de voz.

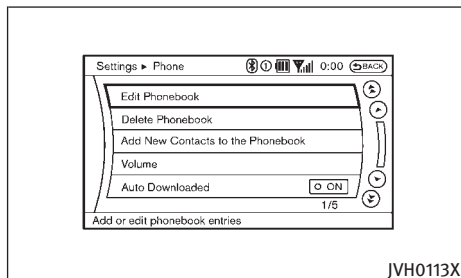
- **"Switch Call" (Cambiar llamada)*** (si está equipado):

Seleccione "Switch Call" para responder otra llamada entrante. Al seleccionar "Hang up", puede finalizar una llamada y hablar nuevamente con la persona que estaba en espera.

* Esta función podría no estar disponible, dependiendo del modelo del teléfono.

Para ajustar el volumen de la voz de la persona, presione el interruptor de control de volumen (+ o -) del volante de la dirección o gire la perilla de control de volumen del tablero de instrumentos mientras habla por teléfono. Este ajuste también está disponible en el modo "SETTING" (Configuración).

CONFIGURACIÓN DE TELÉFONOS



Ejemplo

Para configurar el sistema telefónico de manos libres Bluetooth® con sus ajustes preferidos, presione el botón **SETTING** (Configuración) en el tablero de instrumentos y seleccione la tecla "PHONE" (Teléfono) en la pantalla, y luego presione el botón **ENTER** (Aceptar).

Editar Guía telefónica/Editar Guía telefónica del vehículo/Editar marcado rápido

Se puede llevar a cabo el registro en la guía telefónica y editar/borrar la guía telefónica registrada.

Borrar agenda telefónica

Las guías telefónicas registradas pueden borrarse todas a la vez, o de una en una.

Agregar nuevos contactos a la guía telefónica (menos Corea)

Es posible transferir todos los contactos registrados en el teléfono celular Bluetooth®. La disponibilidad de esta función depende de cada teléfono celular. El procedimiento de descarga de la memoria del teléfono celular, también varía de acuerdo a cada teléfono celular. Para obtener más detalles, consulte el manual de usuario del teléfono celular.

Cuando se activa "Auto Downloaded" (Descargado automáticamente), el sistema volverá a descargar automáticamente las entradas registradas en el teléfono cada vez que se enlace con el vehículo, incluso después de borrar las entradas de la memoria del teléfono del vehículo.

Volumen/Volumen y tono de llamada

Estos son los tipos de volumen del teléfono que se pueden ajustar.

• **Vol. timbre teléfono / Vol. teléfono entrante / Vol. teléfono saliente, Tono de llamada / Llamada entrante / Llamada saliente**

Para subir o bajar el volumen, seleccione "Vol. timbre teléfono" / "Vol. teléfono entrante" / "Vol. teléfono saliente" o "Tono de llamada" / "Llamada entrante" / "Llamada saliente" y ajústelo con el controlador INFINITI.

• **Llamada en espera automática**

Cuando esta función está activa, una llamada telefónica entrante es puesta automáticamente en espera.

• **Tono de llamada del vehículo**

Cuando esta función está activa, al recibir llamadas entrantes será el sistema del vehículo el que sonará en vez del teléfono de manos libres.

Auto Downloaded (Descargado automáticamente) (excepto Corea)

Cuando este elemento está activo, la agenda telefónica de un teléfono de manos libres se descarga automáticamente al conectar dicho teléfono.

Cuando se activa este elemento, el sistema volverá a descargar automáticamente las entradas registradas en el teléfono conectado incluso después de borrarlas de la memoria del teléfono de su vehículo.

GUÍA DE DIAGNÓSTICO Y CORRECCIÓN DE FALLAS (LOS MODELOS CON SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE LA VOZ)

El sistema debe responder correctamente a todos los comandos de voz sin dificultad. Si se presentan problemas, intente las siguientes soluciones. Cuando las soluciones se mencionen enumeradas, intente una solución a la vez, comenzando con la número 1, hasta que se resuelva el problema.

Síntoma	Solución
El sistema no logra interpretar el comando correctamente.	1. Asegúrese de que el comando sea válido. (Consulte "Sistema INFINITI de reconocimiento de voz (para Europa e Indonesia) (si está equipado)").
	2. Asegúrese de decir el comando después del tono.
	3. Hable en forma clara, sin pausas entre las palabras y con un nivel adecuado según el ruido del ambiente en el vehículo.
	4. Asegúrese de que el nivel de ruido del ambiente no sea excesivo (por ejemplo, ventanillas abiertas o desempañador encendido). NOTA: Si hay demasiado ruido para usar el teléfono, es probable que no se reconozcan los comandos de voz.
	5. Si se mencionó más de un comando al mismo tiempo, intente decir el comando en forma separada.
El sistema selecciona consistentemente la etiqueta de voz incorrecta.	1. Asegúrese de que la etiqueta de voz solicitada coincida con la que se almacenó originalmente. (Consulte "Guía telefónica matrícula").
	2. Reemplace uno de los nombres que se confunde por otro.

SISTEMA TELEFÓNICO DE MANOS LIBRES BLUETOOTH® (TIPO B) (SI ESTÁ EQUIPADO)

*El tipo B es para Europa, Indonesia, Malasia, Singapur, México, Panamá, República Dominicana y Australia sin pantalla táctil.

Según el país, no se garantiza la compatibilidad con la red o sistema de teléfono celular.

La información relacionada con el sistema telefónico de manos libres Bluetooth® aparece en la pantalla. Los diseños y los elementos mostrados en la pantalla pueden variar según los mercados y los modelos.

ADVERTENCIA

- Use el teléfono una vez que haya detenido el vehículo en un lugar seguro. Si tiene que usar un teléfono mientras maneja, esté siempre muy atento a la conducción del vehículo.
- Si no es posible dedicar atención completa al funcionamiento del vehículo mientras habla por teléfono, deténgase en un lugar seguro para hacerlo.

PRECAUCIÓN

Para evitar descargar el acumulador del vehículo, use el teléfono una vez arrancado el motor.

NOTA:

Las funciones de la LAN (RAL) inalámbrica (Wi-Fi) y el Bluetooth® comparten la misma banda de la frecuencia (2.4 GHz). Si se usan las funciones de Bluetooth® y las de Wi-Fi simultáneamente, puede desacelerar o desconectar la comunicación y causar ruidos indeseables. Es recomendado apagar la RAL inalámbrica (Wi-Fi) cuando se usan las funciones Bluetooth®.

Su vehículo está equipado con sistema telefónico de manos libres Bluetooth®. Si usted posee un teléfono móvil con tecnología Bluetooth®, puede establecer la conexión inalámbrica entre el teléfono móvil y el módulo telefónico del vehículo. Con la tecnología inalámbrica Bluetooth®, puede realizar o recibir llamadas telefónicas con su teléfono celular en su bolsillo.

Una vez que el teléfono celular se enlaza al módulo telefónico del vehículo, no se requiere ningún otro procedimiento de conexión telefónica. El teléfono se conecta automáticamente con el módulo telefónico del vehículo cuando el interruptor de encendido se presiona a la posición "ON" (Encendido) con el teléfono celular registrado encendido y dentro del vehículo.

Puede registrar hasta 5 teléfonos celulares diferentes con tecnología Bluetooth® al módulo telefónico del vehículo. Sin embargo, solo puede hablar en un teléfono móvil a la vez.

Cuando está activa una llamada, se utiliza el sistema de audio y el micrófono (ubicado en el techo enfrente del espejo retrovisor) para llevar a cabo la comunicación de manos libres.

Si se está utilizando el sistema de audio en ese momento, el modo de audio se silenciará y permanecerá así hasta que se termine la llamada activa.

El sistema de reconocimiento de voz INFINITI admite los comandos del teléfono, por lo que usted puede marcar un número telefónico con su voz.

Antes de usar el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, consulte las siguientes notas.

- Antes de utilizar el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, establezca la conexión inalámbrica entre un teléfono celular y el módulo telefónico del vehículo.
- El módulo telefónico del vehículo puede no reconocer algunos teléfonos móviles que cuentan con tecnología Bluetooth®.

- No podrá utilizar el teléfono con manos libres bajo las siguientes condiciones:
 - El vehículo está fuera del área de servicio del teléfono.
 - El vehículo está en un área en la que es difícil recibir ondas de radio: como dentro de un túnel, en un estacionamiento subterráneo, detrás de un edificio de gran altura o en un área montañosa.
 - El teléfono celular está bloqueado.
- Cuando la condición de la onda de radio no es la ideal o el sonido ambiente es demasiado alto, puede ser difícil escuchar la voz de otras personas durante una llamada.
- Inmediatamente después de poner el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido), podría no ser posible recibir una llamada por un corto período de tiempo.
- No coloque el teléfono móvil en un área rodeada de metal o lejos del módulo telefónico del vehículo para evitar que se deteriore la calidad del tono y se interrumpa la conexión inalámbrica.
- Cuando un teléfono móvil está conectado mediante una conexión inalámbrica Bluetooth®, la energía de la batería del telé-

fono móvil se puede descargar más rápidamente que lo habitual.

- Si cree que el sistema telefónico de manos libres Bluetooth® está fallando, contacte a un distribuidor autorizado INFINITI.
- Algunos teléfonos celulares u otros dispositivos pueden causar interferencia o generar un ruido tipo zumbido en las bocinas del sistema de audio. Almacenar el dispositivo en otro lugar puede reducir o eliminar el ruido.
- Consulte el manual de usuario del teléfono celular para ver la información relacionada con el procedimiento de enlace específico a su teléfono, carga de la batería, antena del teléfono celular, etc.
- La pantalla de la antena del monitor no coincidirá con la pantalla de la antena de algunos teléfonos celulares.
- Mantenga el interior del vehículo lo más silencioso posible para escuchar claramente la voz de la persona que llama y minimizar sus ecos.
- Si la recepción entre las personas que llaman no es clara, puede ajustar el volumen de las llamadas entrantes o salientes para mejorar la claridad.

- El equipo de manos libres inalámbrico de este vehículo está basado en tecnología Bluetooth®,
 - Frecuencia: 2402 MHz - 2480 MHz
 - Potencia de salida: 4.14 dBm E.I.R.P
 - Modulación: FHSS GFSK 8DPSK, $\pi/4$ DQPSK
 - Número de canales: 79
 - Este equipo radiofónico no puede ser utilizado para ningún servicio relacionado a la seguridad debido a la posibilidad de interferencia de radio.

INFORMACIÓN NORMATIVA

Marca registrada Bluetooth®



Bluetooth® es una marca registrada propiedad de Bluetooth SIG, Inc. con licencia para Clarion Co., Ltd.

Declaración de CE

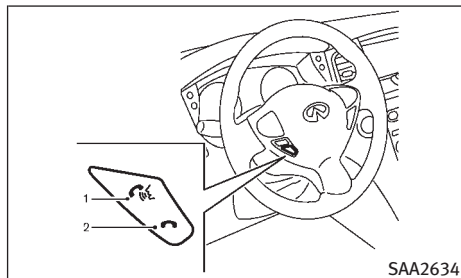
Por la presente "Yangfeng Visteon Automotive Electronics Co., Ltd." declara que este sistema audiovisual está en conformidad con los requisitos esenciales y otras provisiones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC.



Información Regulatoria de la FCC

- **PRECAUCIÓN:** para cumplir con las normas de exposición a radiofrecuencias de la FCC, use exclusivamente la antena suministrada. Las antenas, alteraciones o conexiones no autorizadas pueden dañar el transmisor e infringir las regulaciones de la FCC.
- La operación de este aparato está sujeta a dos condiciones:
 1. Este dispositivo no puede causar interferencia y
 2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo interferencia que pudiera causar operación no deseada del dispositivo.

BOTONES DE CONTROL



1. Botón PHONE SEND (Teléfono Enviar)

Oprima el botón para iniciar una sesión de Reconocimiento de voz (VR) o responder una llamada entrante. También puede usar el botón para omitir la respuesta del sistema e ingresar comandos durante una llamada.

2. Botón PHONE END (Teléfono Finalizar)

Oprima el botón para cancelar una sesión de VR o terminar una llamada .

SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE VOZ

También puede utilizar el sistema telefónico de manos libres Bluetooth® con el sistema de reconocimiento de voz.

INFO (Información)

Los comandos de voz disponibles únicamente son aplicables al idioma pertinente establecido en la pantalla de ajuste del IDIOMA. (Consulte "Cómo utilizar el botón de ajuste".)

Uso del sistema

Inicialización:

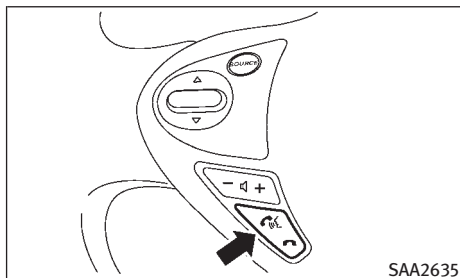
Cuando el interruptor de encendido se pone en la posición ON (Encendido), se inicializa el sistema de reconocimiento de voz, lo que puede tomar hasta un minuto. Cuando se completa la inicialización, el sistema está listo para aceptar comandos de voz. Si se presiona el botón del volante de la dirección  antes de que se complete la inicialización, el sistema no aceptará ningún comando.

Antes de iniciar:

Para obtener el mejor desempeño del Sistema de Reconocimiento de Voz, observe lo siguiente:

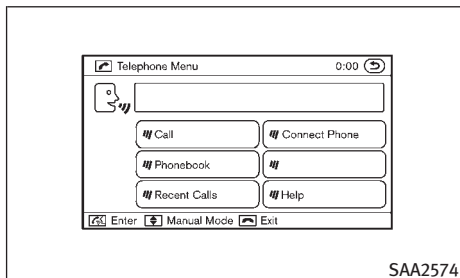
- Mantenga el interior del vehículo lo más silencioso posible. Cierre las ventanas para eliminar los ruidos alrededor (ruidos de tráfico, sonidos de vibración, etc.), que pueden impedir que el sistema reconozca correctamente los comandos de voz.
- Espere que suene el tono antes de decir un comando.
- Diga un comando de voz antes de que transcurran 5 segundos después de haber escuchado el sonido de silbido. Si no se proporciona ningún comando de voz, el sistema le pedirá un número. Si no se proporciona ningún comando adicional, la sesión finaliza.
- Hable con voz natural sin pausas entre palabras.

Cómo dar comandos de voz:



SAA2635

1. Presione y suelte el botón  situado en el volante de la dirección.



SAA2574

2. Aparece en la pantalla una lista de comandos, y el sistema anuncia, "Please say a command after the beep. Available commands are: Call, Phonebook, Recent Calls,

Connect Phone or Help" (Por favor diga un comando después del silbido. Los comandos disponibles son: Llamar, Agenda telefónica, Llamadas recientes, Conectar teléfono o Ayuda).

3. Después de que suene el tono y el ícono en la pantalla cambie de  a , diga un comando. Consulte "Utilizar sistema para la lista de comandos de voz". Diga "Call" (Llamar) por ejemplo.

INFO

(Información) Los comandos de voz no pueden ser reconocidos mientras el ícono de la pantalla no esté en el modo de reconocimiento de comandos .

4. El sistema reconoce el comando y anuncia el siguiente conjunto de comandos disponibles.
5. Después de que suene el tono, diga el número de teléfono.
6. Cuando haya terminado de decir el número telefónico, el sistema lo repite y anuncia los comandos disponibles.
7. Después de que el sistema responda, diga "Dial" (Marcar) y el sistema marca los números que dijo.

Recomendaciones de operación:

- Los comandos de voz no pueden ser aceptados si el ícono es  .
- Si no se reconoce el comando, el sistema anuncia, "Please say again" (Diga el comando nuevamente). Repita el comando claramente.
- Presione una vez el botón  **BACK** (Atrás) para volver a la pantalla anterior.
- Si quiere cancelar el comando, presione el botón  . Se anunciará el mensaje "Voice input is canceled" (Entrada de voz cancelada). Si quiere ajustar el volumen de la respuesta del sistema, presione los botones de control de volumen [+] o [-] del volante de la dirección o utilice la perilla de volumen del sistema de audio mientras el sistema está haciendo un anuncio.

Cómo decir los comandos:

El sistema de reconocimiento de voz requiere una cierta manera de decir los comandos de voz. Hable normal y claramente hacia el micrófono (situado en frente del espejo retrovisor). Cada dígito del número se debe decir individualmente y de manera normal. El modo de manos libres trabaja mejor si el número telefónico se dice en bloques de tres a cinco dígitos. Después de terminar de decir cada bloque, el sistema repetirá

los tres a cinco dígitos y esperará que usted diga el siguiente dígito o bloque de dígitos necesarios para el número telefónico.

Consulte "Uso del sistema" para ver los comandos apropiados que se pueden decir para el sistema de manos libres.

Ejemplo:

Para iniciar una llamada, diga "Phonebook" (Agenda telefónica).

INFO (Información)

- Si está utilizando el sistema telefónico mediante comandos de voz por primera vez o no sabe el comando de voz apropiado, diga "Help" (Ayuda). El sistema anuncia los comandos disponibles.
- Cuando diga números, puede decir "zero" (cero) o la letra "o" (o) para "0".

Vocabulario personal (etiquetas de voz):

El sistema de reconocimiento de voz está equipado con la función conocida como "etiquetas de voz", que puede estar asociada con el número de teléfono y con el nombre de la agenda telefónica. Al utilizar la etiqueta de voz se genera automáticamente un discado rápido para el número registrado.

Consulte "Registro en la guía telefónica".

Puede llamar al número identificado utilizando el siguiente comando: "Dial" (Marcar) seguido por la etiqueta de voz.

Marcación de un nombre con etiqueta de voz:

Es posible llamar a un nombre por medio de una etiqueta de voz en lugar de un número, siempre y cuando el nombre y número correspondientes hayan sido almacenados previamente en la agenda telefónica.

Marque a través de una etiqueta de voz, de acuerdo al siguiente procedimiento.

1. Presione el botón  .
2. El sistema contesta "please say a command after the beep. Available commands are: Call, Phonebook, Recent Calls, Connect Phone or Help" (Por favor diga un comando después del silbido. Los comandos disponibles son: Llamar, Agenda telefónica, Llamadas recientes, Conectar teléfono o Ayuda).

3. Proporcione sus instrucciones al sistema diciendo: "Dial John" (Marcar a John) por ejemplo ("John" debe haberse establecido previamente como etiqueta de voz para el número de teléfono de John) o "Dial one" (Marcar uno) si John está clasificado como número uno en la agenda telefónica.

Si el sistema no puede entender su comando, repítalo de acuerdo a las recomendaciones mencionadas en "Uso del sistema".

4. Si el nombre proporcionado (etiqueta de voz) es correcto, el sistema telefónico marcará el número registrado para "John".

INFO (Información)

Para finalizar la fase de comandos de voz en cualquier etapa del procedimiento, presione una vez el botón  para activar el comando cancelar.

Selección manual de comandos:

Los comandos se pueden seleccionar manualmente. Cuando los comandos estén desplegados en la pantalla, seleccione un comando operando el interruptor TUNE (Sintonizar), y luego presione el botón . Después de seleccionar un comando manualmente, se cancela la función de comandos de voz. Para regresar al modo de comandos de voz, presione el botón  para cancelar la operación actual, y luego realice el primer procedimiento de comandos de voz.

Interrumpir indicación por voz:

En la mayoría de los casos es posible interrumpir la respuesta de voz para decir el siguiente comando presionando el botón  en el volante de la dirección. Después de interrumpir el sistema, espere que suene un pitido antes de decir el comando.

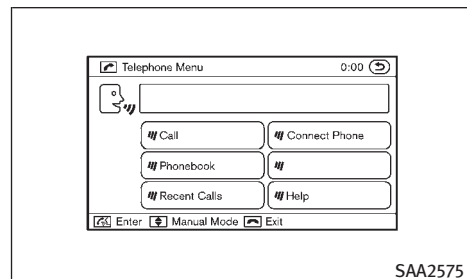
Llamada directa:

Para utilizar el sistema más rápido, puede decir los comandos de segundo nivel con el comando de menú principal en el menú principal. Por ejemplo, presione el botón  y, después del tono, diga "Call Redial" (Volver a marcar llamada).

Lista de comandos de voz:

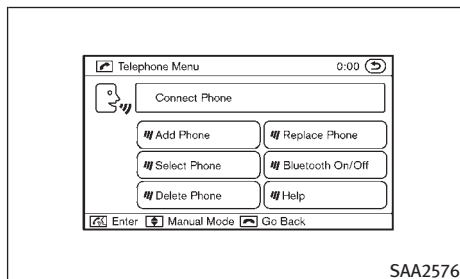
COMANDO	ACCIÓN
"Call/Dial" "<name>" ("Llamar/Marcar" "<nombre>")	Marca el <nombre> especificado.
"Call/Dial" "Redial" ("Llamar/Marcar" "Remarcar")	Marca el último número.
"Call" "<number>" ("Llamar" "<número>")	Marca el <número> especificado.
"Phonebook" "<name>" ("Agenda telefónica" "<nombre>")	Despliega el <nombre> especificado en la agenda telefónica.
"Phonebook" "List Names" ("Agenda telefónica" "Enumerar nombres")	Despliega todos los nombres de la agenda telefónica.
"Phonebook" "Transfer Entry" ("Agenda telefónica" "Transferir entrada")	Transfiere los datos de la agenda telefónica al sistema.
"Phonebook" "Delete Entry" ("Agenda telefónica" "Borrar entrada")	Borra la agenda telefónica registrada en el sistema.
"Connect Phone" "Add Phone" ("Conectar teléfono" "Agregar teléfono")	Conecta un teléfono celular al sistema.
"Connect Phone" "Select Phone" ("Conectar teléfono" "Seleccionar teléfono")	Selecciona un teléfono celular registrado.
"Connect Phone" "Delete Phone" ("Conectar teléfono" "Borrar teléfono")	Borra un teléfono celular registrado.
"Connect Phone" "Bluetooth Off" ("Conectar teléfono" "Desactivar Bluetooth")	Termina la conexión Bluetooth.
"Connect Phone" "Replace Phone" ("Conectar teléfono" "Reemplazar teléfono")	Cambia el orden registrado de los teléfonos celulares.
"Connect Phone" "Delete Phone" "All Phones" ("Conectar teléfono" "Borrar teléfono" "Todos los teléfonos")	Borra todos los teléfonos celulares registrados.
"Connect Phone" "Delete Phone" "List Phones" ("Conectar teléfono" "Borrar teléfono" "Enumerar teléfonos")	Selecciona un teléfono celular registrado y lo borra.

PROCEDIMIENTO DE ENLACE TELEFÓNICO



Se pueden registrar hasta 5 teléfonos celulares.

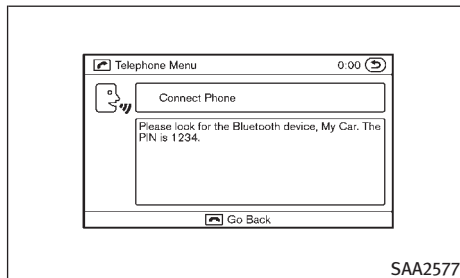
1. Presione el botón  en el volante de la dirección. El sistema anuncia los comandos disponibles.
2. Diga: "Connect Phone" (Conectar teléfono). El sistema reconoce el comando y anuncia el siguiente conjunto de comandos disponibles.



3. Diga: "Add Phone" (Agregar teléfono). El sistema reconoce el comando y le pide que inicie la conexión desde el teléfono.

INFO:

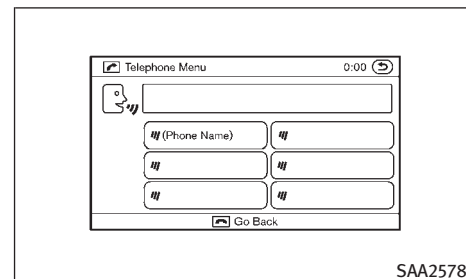
El comando "Add phone" (Agregar teléfono) no está disponible cuando el vehículo está en movimiento.



4. Cuando se le pida que ingrese un código PIN para conectar un teléfono celular Bluetooth®, ingrese el código "1234".

El código es siempre "1234" independientemente del número de teléfonos enlazados.

El procedimiento de conexión de un teléfono celular varía de acuerdo a cada teléfono celular. Para obtener más información, consulte el manual del usuario del teléfono celular.



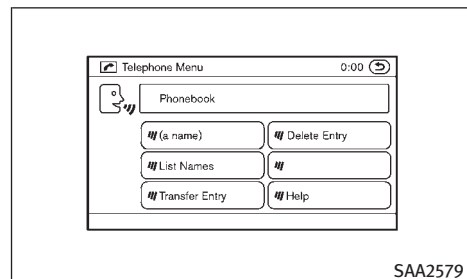
5. El sistema le pide al usuario que diga un nombre para el teléfono.

Diga: "Yes" (Sí). El sistema reconoce el comando y registra el teléfono celular.

Si el nombre es demasiado largo o corto, el sistema se lo indica al usuario y luego le solicita nuevamente un nombre.

Además, si hay más de un teléfono enlazado y el nombre suena demasiado parecido a un nombre que ya está en uso, el sistema se lo indica al usuario y luego le solicita nuevamente un nombre.

REGISTRO DE UNA AGENDA TELEFÓNICA



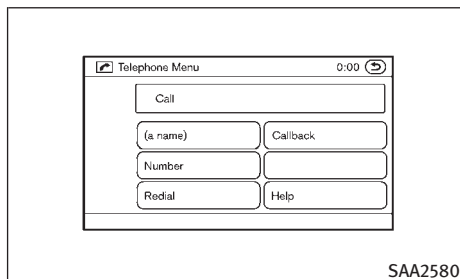
Cuando se conecta el teléfono celular al módulo del vehículo, los datos almacenados en el teléfono celular como la agenda telefónica, los registros de llamadas salientes, los registros de llamadas entrantes y los registros de llamadas

perdidas son transferidos automáticamente y registrados en el sistema.

La disponibilidad de esta función depende de cada teléfono celular. El procedimiento de copiado también varía de acuerdo a cada teléfono celular. Para obtener más información, consulte el manual de usuario del teléfono celular.

Se pueden almacenar en la agenda telefónica hasta 1,000 números de teléfono por cada teléfono celular registrado.

CÓMO HACER UNA LLAMADA



Para hacer una llamada, siga estos procedimientos.

1. Presione el botón  en el volante de la dirección. Sonará un tono.

2. Diga: "Call" (Llamar). El sistema reconoce el comando y anuncia el siguiente conjunto de comandos disponibles.

3. Diga el nombre de la persona registrada. El sistema reconoce el comando y anuncia el siguiente conjunto de comandos disponibles.

4. Diga: "Yes" (Sí). El sistema reconoce el comando y realiza la llamada.

5. Una vez finalizada la llamada, presione el botón  en el volante de la dirección.

RECEPCIÓN DE UNA LLAMADA

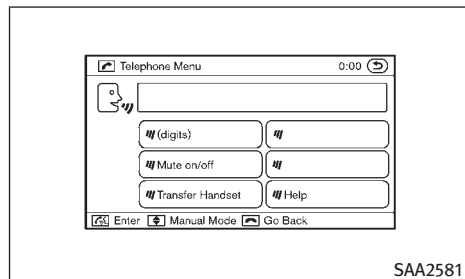
Cuando escuche el tono de timbre, presione el botón  en el volante de la dirección.

Una vez finalizada la llamada, presione el botón  en el volante de la dirección.

NOTA:

Para rechazar una llamada después de escuchar el tono de timbre, presione el botón  en el volante de la dirección.

DURANTE UNA LLAMADA



Durante una llamada existen varias opciones de comandos disponibles. Presione el botón  en el volante de la dirección para silenciar la recepción de voz e ingresar los comandos.

- "(dígitos)": utilice el comando Send (Enviar) para ingresar números durante una llamada. Por ejemplo, si un sistema automatizado le indica que debe marcar una extensión: Diga: "Enviar uno dos tres cuatro".

El sistema reconoce el comando y envía los tonos asociados con los números. El sistema luego finaliza la sesión de VR y vuelve a la llamada.

- "Activar/desactivar silenciar": utilice el comando Silenciar para silenciar la voz del

usuario de manera que la otra parte no pueda escucharlo.

Use nuevamente el comando silenciar para activar la voz.

- "Transfer Handset" (Transferir teléfono) — Utilice el comando "Transfer Handset" (Transferir teléfono) para transferir la llamada del sistema telefónico de manos libres Bluetooth® al teléfono celular, cuando desee privacidad. El sistema anuncia, "Transfer Handset. The call is transferred to the handset only". (Transferir teléfono. La llamada es transferida únicamente al teléfono). El sistema entonces finaliza la sesión de VR.

El comando Transfer Call (Transferir llamada) también se puede decir otra vez para regresar a una llamada de manos libres a través del vehículo.

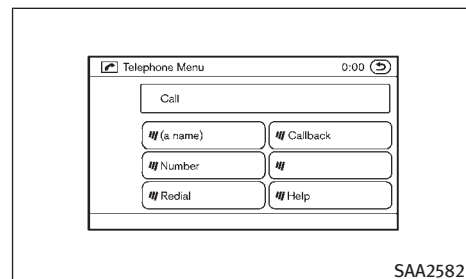
- "Help" (Ayuda): El sistema anuncia los comandos disponibles.

NOTA:

Si la otra parte finaliza la llamada o se pierde la conexión de la red de telefonía celular mientras está activa la característica Silenciar, es posible que sea necesario restablecer a "Off" (Apagado) esta característica.

CONFIGURACIÓN DEL TELÉFONO

Call (Llamar)



- (un nombre)

Si hay entradas almacenadas en la agenda telefónica, puede marcar un número asociado con un nombre y ubicación. Para aprender a almacenar entradas, consulte "Registro de la agenda telefónica" en esta sección. Cuando el sistema se lo indique, diga el nombre de la entrada de la agenda telefónica a la cual desea llamar.

El sistema reconoce el nombre. Si hay múltiples ubicaciones asociadas con el nombre, el sistema le pide al usuario que seleccione la ubicación.

Después de confirmar el nombre y la ubicación, el sistema comienza la llamada.

- **Number (Número)**

Cuando el sistema se lo indique, diga el número al que desea llamar.

- **Redial (Volver a marcar)**

Utilice el comando Redial (Volver a marcar) para llamar al último número de las llamadas salientes. El sistema reconoce el comando, repite el número y comienza a marcar. Si un número que se vuelve a marcar no existe, el sistema anuncia, "There is no number to redial" (No existe número para volver a marcar) y finaliza la sesión de VR.

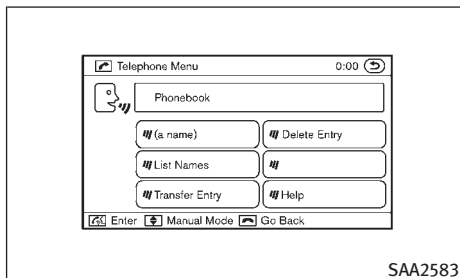
- **Callback (Devolver llamada)**

Use el comando Callback (Devolver llamada) para llamar al último número de las llamadas entrantes. El sistema reconoce el comando, repite el número y comienza a marcar. Si no hay ningún número en las llamadas entrantes, el sistema anuncia, "No hay ningún número para devolver la llamada" y finaliza la sesión de VR.

- **Help (Ayuda):**

El sistema anuncia los comandos disponibles.

Phonebook (Agenda telefónica)



- **(a name) (un nombre)**

Utilice el comando Name (Nombre) para buscar nombres y ubicaciones registradas en la agenda telefónica en orden alfabético. Cuando el sistema reconoce el alfabeto que el usuario dijo, el sistema anuncia todos los nombres y ubicaciones registradas de acuerdo con ese alfabeto.

La reproducción de la lista se puede detener en cualquier momento presionando un botón del volante de la dirección. El sistema finaliza la sesión de VR.

- **List Names (Enumerar nombres)**

Use el comando List Names (Enumerar nombres) para oír los nombres y las ubicaciones

registradas en la agenda telefónica. Cuando el sistema reconoce el comando, el sistema anuncia todas las etiquetas de voz registradas en el sistema.

La reproducción de la lista se puede detener en cualquier momento presionando un botón del volante de la dirección. El sistema finaliza la sesión de VR.

- **Transfer Entry (Transferir entrada)**

Use el comando Transfer Entry (Transferir entrada) para trasladar al sistema los datos de la agenda telefónica almacenados en un teléfono celular.

El sistema reconoce el comando y le pide al usuario que inicie una transferencia desde el teléfono. El nuevo número telefónico del contacto se transferirá desde el teléfono celular a través de un enlace de comunicación Bluetooth®.

El procedimiento de transferencia varía según el teléfono móvil. Para obtener más información, consulte el manual del usuario del teléfono celular. El sistema repite el número y le pide al usuario el siguiente comando. Después de ingresar los números, seleccione "Store" (Guardar).

El sistema confirma el nombre, la ubicación y el número. El sistema pregunta entonces si el usuario desea almacenar otra ubicación para el mismo nombre. Si el usuario no desea almacenar otra ubicación, el sistema finaliza la sesión de VR.

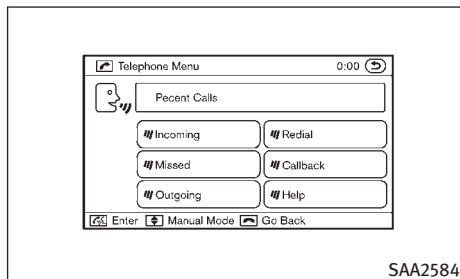
- **Delete Entry (Borrar entrada)**

Use el comando Delete Entry (Borrar entrada) para eliminar un número específico o todos los números de la agenda telefónica. El sistema anuncia los nombres de los números telefónicos que ya están almacenados en el sistema. El sistema entonces proporciona la opción de borrar un número específico o todos los números. Una vez que el usuario selecciona borrar un número o todos los números, el sistema le pide que confirme.

- **Help (Ayuda):**

El sistema anuncia los comandos disponibles.

Recent Calls (Llamadas recientes)



- **Incoming (Entrante)**

Use el comando Incoming (Entrante) para hacer una llamada viendo la lista de llamadas entrantes.

- **Missed (Perdida)**

Use el comando Missed (Perdida) para hacer una llamada viendo la lista de llamadas perdidas.

- **Outgoing (Saliente)**

Use el comando Outgoing (Saliente) para hacer una llamada viendo la lista de llamadas salientes.

- **Redial (Volver a marcar)**

Use el comando Redial (Volver a marcar) para marcar a la última llamada saliente.

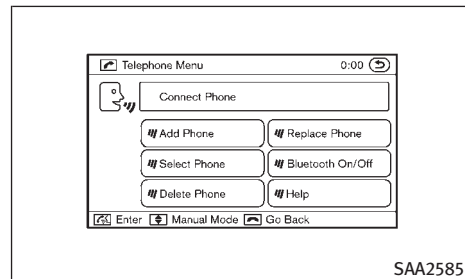
- **Callback (Devolver llamada)**

Use el comando Callback (Devolver llamada) para marcar a la última llamada entrante.

- **Help (Ayuda)**

El sistema anuncia los comandos disponibles.

Conectar teléfono



- **Add Phone (Asociar teléfono)**

Use el comando Add Phone (Asociar teléfono) para conectar un teléfono compatible con el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®.

Cuando se le pida que ingrese un código PIN para conectar un teléfono celular Bluetooth®, ingrese el código "1234".

El código es siempre "1234" independientemente del número de teléfonos conectados.

Se pueden conectar hasta 5 teléfonos. Si el usuario trata de conectar un sexto teléfono, el sistema anuncia que el usuario debe borrar primero un teléfono o reemplazar un teléfono existente. Si el usuario trata de conectar un teléfono que ya fue conectado al sistema del vehículo, el sistema anuncia que ya se está usando el nombre para ese teléfono. Entonces el procedimiento de conexión se cancelará.

El comando "Add phone" (Agregar teléfono) no está disponible cuando el vehículo está en movimiento.

- **Select Phone (Seleccionar teléfono)**

Use el comando Select Phone (Seleccionar teléfono) para elegir un teléfono de menor prioridad si hay en el vehículo dos o más teléfonos conectados al mismo tiempo al sistema telefónico de manos libres Bluetooth®.

El sistema le pide al usuario que nombre el teléfono y confirme la selección.

Una vez confirmada la selección, el teléfono seleccionado permanece activo hasta que se presiona el interruptor de encendido a la posición "OFF" (Apagado) o se selecciona un nuevo teléfono.

- **Delete Phone (Borrar teléfono)**

Use el comando Delete Phone (Borrar teléfono) para eliminar un teléfono específico o todos los teléfonos del sistema telefónico de manos libres Bluetooth®. El sistema anuncia los nombres de los teléfonos que ya están enlazados al sistema y su nivel de prioridad. El sistema le proporciona entonces la opción de borrar un teléfono específico, todos los teléfonos o escuchar la lista nuevamente. Una vez que el usuario selecciona borrar un teléfono o todos los teléfonos, el sistema le pide que confirme.

NOTA:

Cuando el usuario borra un teléfono, la agenda telefónica asociada a ese teléfono también se borrará.

- **"Replace Phone" (Reemplazar teléfono) (excepto México, Panamá y República Dominicana)**

Utilice el comando "Replace Phone" para cambiar el nivel de prioridad del teléfono activo.

El nivel de prioridad determina qué teléfono está activo cuando hay más de un teléfono con tecnología Bluetooth® enlazado en el vehículo.

El sistema establece el nivel de prioridad del teléfono activo y solicita un nuevo nivel de prioridad (1, 2, 3, 4, 5).

Si otro teléfono ya tiene en uso el nuevo nivel de prioridad, los dos teléfonos intercambiarán los niveles de prioridad.

Por ejemplo, los niveles actuales de prioridad son:

Nivel de prioridad 1 = Teléfono A

Nivel de prioridad 2 = Teléfono B

Nivel de prioridad 3 = Teléfono C

y usted cambia el nivel de prioridad del Teléfono C a Nivel 1, entonces:

Nivel de prioridad 1 = Teléfono C

Nivel de prioridad 2 = Teléfono B

Nivel de prioridad 3 = Teléfono A

- **Replace Phone (Reemplazar teléfono) (para México, Panamá y República Dominicana)**

Utilice el comando "Replace Phone" para cambiar el teléfono activo. El sistema enumerará los nombres asignados a cada teléfono y luego le pedirá el teléfono que desee seleccionar. Solo un teléfono puede estar activo a la vez.

• **Bluetooth On/Off (Activar/desactivar Bluetooth)**

Use el comando Activar/desactivar Bluetooth® para encender/apagar el sistema de teléfono de manos libres Bluetooth®.

• **Help (Ayuda)**

El sistema anuncia los comandos disponibles.

MODO DE ADAPTACIÓN DE VOZ

El modo de adaptación de voz permite que hasta dos usuarios con dialectos diferentes programen el sistema para mejorar la exactitud del reconocimiento. Al repetir una cantidad de comandos, los usuarios pueden crear un modelo de su propia voz que se almacena en el sistema. El sistema es capaz de almacenar un modelo de adaptación de voz diferente para cada teléfono conectado.

Procedimiento de programación

1. Coloque el vehículo en una ubicación exterior razonablemente silenciosa.
2. Siéntese en el asiento del conductor con el motor funcionando, el freno de estacionamiento accionado y la transmisión en la posición de estacionamiento.
3. Presione el botón .

4. Diga: "Help" (Ayuda). El sistema reconoce el comando y anuncia el siguiente conjunto de comandos disponibles.

5. Diga: "Voice Adaptation" (Adaptación de voz). El sistema reconoce el comando y despliega la pantalla del modo de adaptación de voz.

6. La memoria de voz A o B se selecciona automáticamente. Si ambas ubicaciones de memoria están en uso, el sistema le solicitará que sobrescriba una. Siga las instrucciones del sistema.

7. Cuando finalice la preparación y esté listo para comenzar, presione el botón .

8. El modo de adaptación de voz le será explicado. Siga las instrucciones del sistema.

9. Cuando finalice la programación, el sistema le señalará que se ha grabado un número adecuado de frases.

10. El sistema le solicitará que diga su nombre. Siga las instrucciones para registrar su nombre.

11. El sistema anunciará que la adaptación de voz terminó y el sistema está listo.

El modo de adaptación de voz se detendrá si:

- Se presiona el botón  en el modo de adaptación de voz.
- Se conduce el vehículo durante el modo de adaptación de voz.
- El interruptor de encendido se gira a la posición OFF (Apagado) o LOCK (Bloqueo).

SISTEMA TELEFÓNICO DE MANOS LIBRES BLUETOOTH® (TIPO C) (SI ESTÁ EQUIPADO)

*El tipo C es para Rusia, Ucrania, el Medio Oriente y Chile sin pantalla táctil.

Según el país, no se garantiza la compatibilidad con la red o sistema de teléfono celular.

La información relacionada con el sistema telefónico de manos libres Bluetooth® aparece en la pantalla. Los diseños y los elementos mostrados en la pantalla pueden variar según los mercados y los modelos.

ADVERTENCIA

- Use el teléfono una vez que haya detenido el vehículo en un lugar seguro. Si tiene que usar un teléfono mientras maneja, esté siempre muy atento a la conducción del vehículo.
- Si durante la conversación necesita anotar algo y el vehículo está en movimiento, deténgase en un lugar seguro antes de tomar nota.

PRECAUCIÓN

Para evitar descargar el acumulador del vehículo, use el teléfono una vez arrancado el motor.

NOTA:

Las funciones de la LAN (RAL) inalámbrica (Wi-Fi) y el Bluetooth® comparten la misma banda de la frecuencia (2.4 GHz). Si se usan las funciones de Bluetooth® y las de Wi-Fi simultáneamente, puede desacelerar o desconectar la comunicación y causar ruidos indeseables. Es recomendado apagar la RAL inalámbrica (Wi-Fi) cuando se usan las funciones Bluetooth®.

Este vehículo cuenta con sistema telefónico de manos libres Bluetooth®. Si usted posee un teléfono móvil con tecnología Bluetooth®, puede establecer la conexión inalámbrica entre el teléfono móvil y el módulo telefónico del vehículo. Con la tecnología inalámbrica Bluetooth®, puede realizar o recibir llamadas telefónicas con manos libres con su teléfono móvil en el vehículo.

Una vez que el teléfono móvil se enlaza al módulo telefónico del vehículo, no se requiere ningún otro procedimiento de conexión telefónica. El teléfono se conecta automáticamente con el módulo telefónico del vehículo cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición "ON" (Encendido) con el celular emparejado encendido y dentro del vehículo.

Puede registrar hasta 5 teléfonos móviles diferentes con tecnología Bluetooth® al módulo telefónico del vehículo. Sin embargo, solo puede hablar en un teléfono móvil a la vez.

Antes de usar el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, consulte las siguientes notas.

- Establezca la conexión radiofónica entre un teléfono celular y el en el vehículo módulo de teléfono antes de utilizar el sistema.
- El módulo telefónico del vehículo puede no reconocer algunos teléfonos móviles que cuentan con tecnología Bluetooth®.
- No podrá utilizar el teléfono con manos libres bajo las siguientes condiciones:
 - El vehículo está fuera del área de servicio del teléfono.
 - El vehículo está en un área en la que es difícil recibir ondas de radio; como dentro de un túnel, en un estacionamiento subterráneo, cerca de un edificio de gran altura o en un área montañosa.
 - El teléfono móvil está bloqueado para evitar que se marque.

Cuando la condición de la onda de radio no es la ideal o el sonido ambiente es demasiado alto, puede ser difícil escuchar la voz de otras personas durante una llamada.

No coloque el teléfono móvil en un área rodeada de metal o lejos del módulo telefónico del vehículo para evitar que se deteriore la calidad del tono y se interrumpa la conexión inalámbrica.

Cuando un teléfono móvil está conectado mediante una conexión inalámbrica Bluetooth®, la energía de la batería del teléfono móvil se puede descargar más rápidamente que lo habitual. El sistema telefónico de manos libres Bluetooth® no puede cargar teléfonos móviles.

Consulte el Manual del propietario del teléfono móvil, para conocer las cargas del teléfono, antena y cuerpo del teléfono móvil, etc.

El equipo de manos libres inalámbrico de este vehículo está basado en tecnología Bluetooth®.

- Frecuencia: 2402 MHz - 2480 MHz
- Potencia de salida: 4.14 dBm E.I.R.P
- Modulación: FHSS GFSK 8DPSK, $\pi/4$ DQPSK
- Número de canales: 79
- Este equipo radiofónico no puede ser utilizado para ningún servicio relacionado a la seguridad debido a la posibilidad de interferencia de radio.

INFORMACIÓN NORMATIVA



Bluetooth® es una marca registrada propiedad de Bluetooth SIG, Inc. con licencia para Clarion Co., Ltd.

Declaración de CE

Por la presente "Yangfeng Visteon Automotive Electronics Co., Ltd." declara que este sistema audiovisual está en conformidad con los requisitos esenciales y otras provisiones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC.



BOTONES DE CONTROL

1. Botón SEEK (Buscar) ▲ / ▼
2. El botón del control de volumen — / +
3. Botón PHONE SEND (Teléfono/Enviar)
4. Botón PHONE END (Teléfono/Finalizar)
5. Micrófono

USO DEL SISTEMA

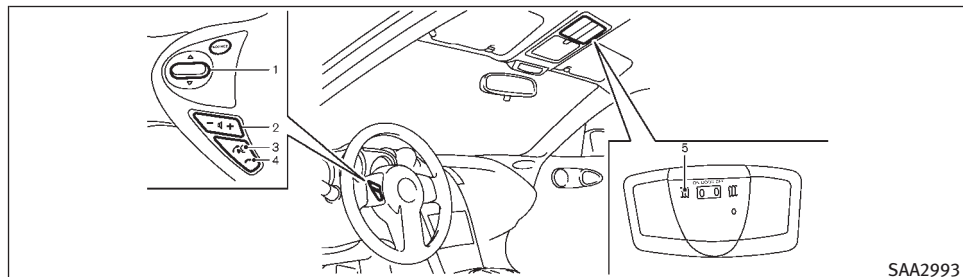
Configuración del teléfono de manos libres

Procedimiento de enlace telefónico:

1. Presione el botón PHONE SEND (Teléfono Enviar) . El sistema pide que enlace un nuevo teléfono.
2. Inicie el enlace del teléfono celular e ingrese un código PIN para enlazar su teléfono celular Bluetooth®. Hágalo funcionar para ingresar el código "1234".

El código es siempre "1234" independientemente del número de teléfonos enlazados. El procedimiento de enlace de teléfono celular varía según los distintos fabricantes de teléfonos celulares. Consulte el Manual del propietario del teléfono móvil para obtener detalles.

3. El sistema le pide que diga un nombre para el teléfono. Si el nombre es demasiado largo, no será registrado completamente.
4. El sistema le informará que el teléfono celular se registró exitosamente.



SAA2993

Registrar un teléfono adicional:

Puede registrar hasta 5 teléfonos celulares diferentes con tecnología Bluetooth® al módulo telefónico del vehículo. Sin embargo, solo puede hablar en un teléfono móvil a la vez.

1. Presione el botón PHONE SEND (Teléfono Enviar)  hasta que el sistema anuncie "Menú de enlace y conexión".
2. Presione el botón SEEK (Buscar)  /  para seleccionar "¿Desea registrar un nuevo teléfono?", y luego presione el botón PHONE SEND (Teléfono Enviar) .
3. El sistema le pide que inicie el enlace de su teléfono celular Bluetooth® e ingrese un código PIN para enlazar el teléfono. Hágalo funcionar para ingresar el código "1234".

El procedimiento de enlace de teléfono celular varía según los distintos fabricantes de teléfonos celulares. Consulte el Manual del propietario del teléfono móvil para obtener detalles.

4. El sistema le pide que diga un nombre para el teléfono. Si el nombre es demasiado largo, no será registrado completamente.
5. El sistema le informará que el teléfono celular se registró exitosamente.

Seleccionar un teléfono registrado:

1. Presione el botón PHONE SEND (Teléfono Enviar)  hasta que el sistema anuncie "Menú de enlace y conexión".
2. Presione el botón SEEK (Buscar)  /  . Cada vez que se presiona el botón, el

sistema anuncia los nombres de los teléfonos. Seleccione el teléfono que usted desea utilizar.

Al presionar el botón, el sistema puede anunciar si se desea al registrar un teléfono adicional. Si es así, "Configuración del teléfono de manos libres". De lo contrario, siga presionando el botón SEEK (Buscar)  /  .

3. Presione el botón PHONE SEND (Teléfono Enviar)  para completar la selección.

Borrar un teléfono registrado:

1. Presione el botón PHONE SEND (Teléfono Enviar)  hasta que el sistema anuncie "Eliminación de dispositivos registrados".
2. Presione el botón SEEK (Buscar)  /  . Cada vez que se presiona el botón, el sistema anuncia los nombres de los teléfonos. Seleccione el teléfono que desea borrar.
3. Cuando el sistema pregunte si quiere quitarlo, presione el botón PHONE SEND (Teléfono Enviar)  . Para cancelar la eliminación, presione el botón PHONE END (Teléfono Finalizar)  .
4. El sistema pide que confirme la supresión.

5. Para quitar el teléfono deseado, presione otra vez el botón PHONE SEND (Teléfono Enviar) .

NOTA:

Cuando borra un teléfono, también se borrará la libreta de teléfonos asociada a este teléfono.

Activar/desactivar Bluetooth®:

1. Presione el botón PHONE SEND (Teléfono Enviar)  hasta que el sistema anuncie "Menú de configuración".
2. Presione el botón SEEK (Buscar)  /  para seleccionar "¿Quiere encender Bluetooth®?" o "¿Quiere apagar Bluetooth®?"
3. Para activar o desactivar el sistema de teléfono de manos libres Bluetooth®, presione el botón PHONE SEND (Teléfono Enviar) .

Cuando Bluetooth® está apagado, no podrá hacer ni recibir llamadas con el modo de manos libres. Tampoco tendrá acceso a la libreta de teléfonos.

Phonebook (Agenda telefónica)

La libreta de teléfonos almacena hasta 40 nombres para cada teléfono enlazado al sistema.

NOTA:

Cada teléfono tiene su propia libreta de teléfonos independiente. Usted no puede acceder a la libreta de teléfonos del Teléfono A si está conectado con el Teléfono B.

Nueva ingreso:

NOTA:

Esta función no está disponible al conducir.

1. Presione el botón PHONE SEND (Teléfono Enviar)  hasta que el sistema anuncie "Menú de la agenda telefónica".
2. Presione el botón SEEK (Buscar)  /  para seleccionar "¿Desea agregar un nuevo contacto?", y luego presione el botón PHONE SEND (Teléfono Enviar) .
3. Cuando el sistema diga "¡Envíe ahora su contacto de guía telefónica!", active su teléfono celular para enviar la guía telefónica al sistema.

El procedimiento de envío de la memoria del teléfono celular Bluetooth® varía en función del fabricante de cada teléfono celular. Para obtener más detalles, consulte el manual de usuario del teléfono celular.
4. Cuando el sistema se lo solicite, diga el nombre que desearía para el nuevo ingreso.

Hable con voz natural sin pausas entre palabras.

5. Cuando el sistema le solicite repetir el nombre, diga el nombre otra vez.
6. Presione el botón PHONE SEND (Teléfono Enviar)  para continuar el ingreso de datos, o presione el botón PHONE END (Teléfono Finalizar)  para salir del modo de teléfono.

Eliminar:

NOTA:

Esta función no está disponible al conducir.

1. Presione el botón PHONE SEND (Teléfono Enviar)  hasta que el sistema anuncie "Eliminación de contactos de la agenda telefónica".
2. Presione el botón SEEK (Buscar)  /  . Cada vez que presiona el botón, el sistema anuncia el nombre de los contactos. Escoja el contacto que desea borrar.
3. Cuando el sistema pregunte si quiere borrar el contacto, presione el botón PHONE SEND (Teléfono Enviar)  . Para cancelar la eliminación, presione el botón PHONE SEND (Teléfono Enviar) .
4. El sistema pide que confirme la supresión.

5. Para borrar el contacto deseado, presione otra vez el botón PHONE SEND (Teléfono Enviar) .
6. Presione el botón PHONE SEND (Teléfono Enviar)  para continuar la eliminación, o presione el botón PHONE END (Teléfono Finalizar)  para salir del modo de teléfono.

Cómo hacer una llamada

Nombre (speak name) (decir el nombre):

1. Mantenga presionado el botón PHONE SEND (Teléfono Enviar) .
2. Cuando el sistema se lo indique, diga el nombre de la entrada de la guía telefónica a la cual desea llamar. El sistema reconoce el nombre y empieza la llamada.

Phonebook (Agenda telefónica):

1. Presione el botón PHONE SEND (Teléfono Enviar)  hasta que el sistema anuncie "Menú de la agenda telefónica".
2. Presione el botón SEEK (Buscar)  / . Cada vez que presiona el botón, el sistema anuncia el nombre de los contactos de la guía telefónica. Escoja el contacto al que desea llamar.

3. Presione el botón PHONE SEND (Teléfono Enviar)  y el sistema hará la llamada.

Redial (Volver a marcar):

1. Presione el botón PHONE SEND (Teléfono Enviar)  hasta que el sistema anuncie "Menú de la agenda telefónica".
2. Presione el botón SEEK (Buscar)  /  para seleccionar "Última llamada saliente".
3. Presione el botón PHONE SEND (Teléfono Enviar)  y el sistema hará la llamada.

Teclado numérico de teléfono celular Bluetooth®:

Usted también puede hacer una llamada con el teléfono celular registrado en el módulo del vehículo para utilizar el sistema de teléfono de manos libres.

Finalizar una llamada:

Presione el botón PHONE END (Teléfono Finalizar)  en el volante o el botón OFF (Apagado) del teléfono celular.

Recibir o rechazar una llamada

Cuando escuche el tono de llamada, presione el botón PHONE SEND (Teléfono Enviar)  en el volante.

Si no desea contestar la llamada al escuchar el tono de llamada, presione el botón PHONE END (Teléfono Finalizar) .

Transferir una llamada

Durante una llamada, presione el botón PHONE SEND (Teléfono Enviar)  para cambiar la llamada del sistema de teléfono de manos libres Bluetooth® al teléfono celular si desea privacidad.

Presione otra vez el botón PHONE SEND (Teléfono Enviar)  para volver al modo de manos libres.

Algunos teléfonos celulares Bluetooth® podrían no volver al modo de manos libres. Consulte el Manual del propietario del teléfono celular acerca de la información sobre la reconexión.

Una vez que el interruptor de encendido se coloca en la posición "OFF" (Apagado) y nuevamente en la posición "ON" (Encendido), el sistema cambiará automáticamente al modo de manos libres como configuración predeterminada.

SISTEMA DEL RECONOCIMIENTO DE LA VOZ DE INFINITI (SI ESTÁ EQUIPADO)

Para algunos mercados, el sistema de navegación no incluye los datos de mapa del área, y las funciones relacionadas con la navegación no están disponibles.

- El sistema del reconocimiento de voz de INFINITI solo puede funcionar en los idiomas que están disponibles en el sistema de reconocimiento de voz. (Consulte "el IDIOMA ajustes de UNIDADES (Tipo A menos Corea)").
- Antes de poner el destino para el sistema de navegación que utiliza reconocimiento de la voz, seleccione un idioma del sistema que es hablado oficialmente en el país correspondiente. Observe que el alemán está disponible para destinos en Austria.
- La función de reconocimiento de voz no está disponible cuando la configuración de idioma se cambia a ruso.

Para utilizar el sistema de reconocimiento de voz, primero se deben reconocer las precauciones que aparecen en la pantalla de inicio.

El reconocimiento de voz de INFINITI permite la operación de manos libres de los sistemas instalados en este vehículo, como el teléfono, el sistema de navegación, la información del vehículo y el audio. El reconocimiento de la voz de INFINITI puede ser utilizado escogiendo uno

de dos modos, el Modo estándar o el Modo de comando alternativo.

En el modo Estándar, los comandos que están disponibles siempre se muestran en la pantalla y son anunciados por el sistema. Puede completar la operación deseada siguiendo simplemente las indicaciones proporcionadas por el sistema. (Para obtener detalles, consulte "Modo estándar del reconocimiento de voz de INFINITI").

Para la operación avanzada, puede utilizar el Modo Alternativo de comandos que habilita el funcionamiento de la pantalla y el audio por reconocimiento de voz de INFINITI. (Para obtener detalles, consulte "Modo de comando alternativo del reconocimiento de voz INFINITI"). Cuando el modo de comando alternativo está activo, puede decir una lista ampliada de comandos después de presionar el botón TALK (Hablar) . Revise la lista de comandos expandida, disponible cuando se activa este modo. Tenga en cuenta que en este modo la tasa de éxito de reconocimiento puede verse afectada, ya que aumenta el número de comandos disponibles y las formas de decir cada comando.

Para mejorar el reconocimiento de voz cuando el modo Comandos alternativos está activo, intente utilizar la Función de adaptación al que habla disponible en ese modo. De lo contrario, se recomienda desactivar el modo Comandos alternos y utilizar el modo Estándar para optimizar el reconocimiento.

Si el aire acondicionado se pone en "Auto", la velocidad del ventilador disminuye automáticamente para que sus comandos puedan ser reconocidos con mayor facilidad.

En la pantalla se muestra la información relativa al sistema del reconocimiento de voz. Los diseños y los elementos mostrados en la pantalla pueden variar según los mercados y los modelos.

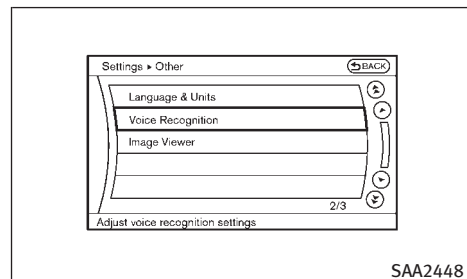
Para información sobre los comandos de voz del sistema de navegación, consulte el manual de usuario del sistema de navegación de su vehículo (si está equipado).

MODO ESTÁNDAR DEL RECONOCIMIENTO DE VOZ INFINITI

La siguiente sección es aplicable cuando está activo el modo Estándar.

El modo Estándar le permite completar la operación deseada siguiendo simplemente las indicaciones que aparecen en la pantalla y que también son anunciadas por el sistema.

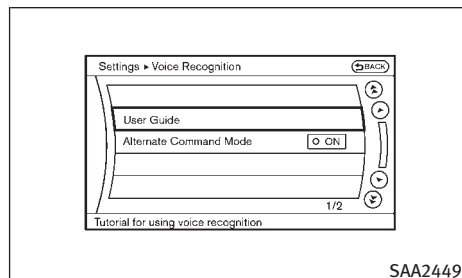
Activación del modo Estándar



Cuando esté activo el modo Comandos alternos, realice los siguientes pasos para cambiar al modo Estándar.

1. Presione el botón **SETTING** (Configuración) en el tablero de instrumentos.
2. Seleccione la tecla "Others" (Otros) y luego presione el botón **ENTER** (Aceptar).

3. Seleccione la tecla "Voice Recognition" (Reconocimiento de voz) y luego presione el botón **ENTER** (Aceptar).

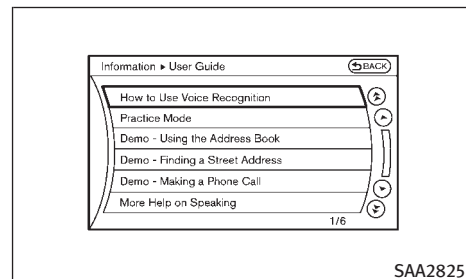


4. Seleccione la tecla "Alternate Command Mode" (Modo de comando alternativo) y presione el botón **ENTER** (Aceptar).
5. El indicador se apaga y se activa el modo Estándar.

Despliegue de la guía del usuario

Si va a utilizar el sistema de Reconocimiento de Voz INFINITI por primera vez o no sabe cómo operarlo, puede desplegar la Guía del usuario para confirmación.

Puede confirmar cómo utilizar los comandos de voz accediendo a una guía del usuario simplificada, que contiene instrucciones básicas y tutoriales para diversos comandos de voz.



1. Presione el botón **INFO** (Información) en el tablero de instrumentos.
 2. Seleccione la tecla "Voice Recognition" (Reconocimiento de voz) con el controlador INFINITI y presione el botón **ENTER** (Aceptar).
 3. Seleccione la tecla "User Guide" (Guía del usuario) con el controlador INFINITI y presione el botón **ENTER** (Aceptar).
- Puede saltar los pasos 1 a 3 si presiona el botón TALK (Hablar)  en el volante de la dirección y dice "Help" (Ayuda).
4. Destaque un elemento utilizando el controlador INFINITI y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

Elementos disponibles:

- Cómo usar el reconocimiento de voz/ Introducción

Describe los conceptos básicos de cómo operar el sistema de reconocimiento de voz INFINITI.

- Modo de práctica/Practiquemos (si está equipado)

Modo para practicar siguiendo las instrucciones de la voz del sistema.

- Demostración: Uso de la libreta de direcciones/ Uso de la libreta de direcciones

Tutorial para ingresar un destino utilizando la libreta de direcciones.

- Demostración: Cómo encontrar una dirección/ Cómo encontrar una dirección (si está equipado)

Tutorial para ingresar un destino por su dirección.

- Demostración: Cómo hacer una llamada/ Envío de llamadas (si está equipado)

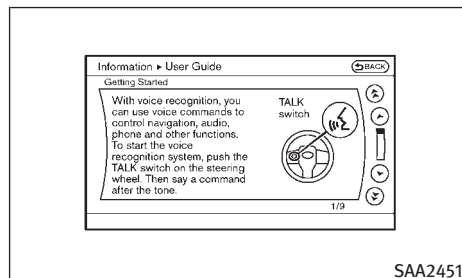
Tutorial para hacer una llamada telefónica mediante comandos de voz.

- Más ayuda sobre cómo hablar/ Ayuda sobre cómo hablar

Muestra consejos útiles sobre cómo hablar para que el sistema reconozca correctamente los comandos.

Tenga en cuenta que la función "Command List" (Lista de comandos) solo está disponible cuando está activo el modo Comandos alternos.

Getting Started (Para empezar)



SAA2451

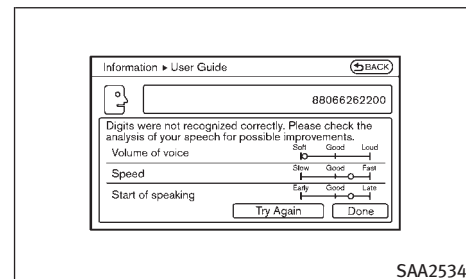
Antes de utilizar el sistema de reconocimiento de voz INFINITI por primera vez, puede confirmar cómo utilizar los comandos consultando la sección "Para empezar" de la guía del usuario.

1. Seleccione "Cómo usar el reconocimiento de voz" / "Introducción" y presione el botón **ENTER** (Aceptar).
2. Puede confirmar la página desplazándose por la pantalla utilizando el controlador INFINITI.

Tutoriales sobre la operación del sistema de reconocimiento de voz INFINITI

Si elige "Demostración: Uso de la libreta de direcciones" / "Uso de la libreta de direcciones", "Demostración: Cómo encontrar una dirección" / "Cómo encontrar una dirección" (si está equipado) o "Demostración: Cómo hacer una llamada" / "Envío de llamadas" (si está equipado), puede ver tutoriales sobre cómo realizar estas operaciones con el reconocimiento de voz INFINITI.

Modo de práctica (si está equipado)



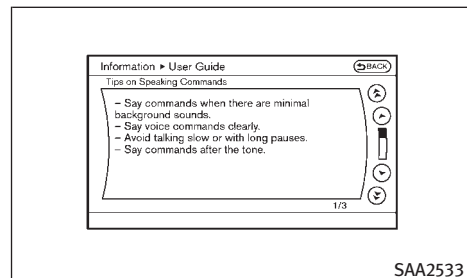
SAA2534

Este modo ayuda a aprender a utilizar el sistema de reconocimiento de voz INFINITI.

1. Seleccione la tecla Modo de práctica/Vamos a practicar.

- Después de que aparezca la pantalla de mensajes, oprima el botón TALK (Hablar)  en el volante de la dirección.
- Diga el número desplegado después del tono. La pantalla de evaluación se desplegará y se puede confirmar el resultado.

Consejos útiles para una operación correcta



Puede desplegar consejos útiles sobre cómo hablar para ayudar al sistema a reconocer correctamente sus comandos de voz.

Seleccione "Más ayuda sobre cómo hablar" / "Ayuda sobre cómo hablar" y presione el botón **ENTER** (Intro).

USO DEL SISTEMA

Inicialización

Cuando el interruptor de encendido se presiona a la posición ON (Encendido), el sistema de reconocimiento de voz INFINITI se inicializa, lo que puede tomar hasta un minuto. Cuando se completa la inicialización, el sistema está listo para aceptar comandos de voz. Si presiona el botón TALK (Hablar)  antes de que termine la inicialización, la pantalla mostrará el mensaje: "Cargando el sistema de reconocimiento de voz. Espere..."/ "El sistema no está listo" o suena un silbido.

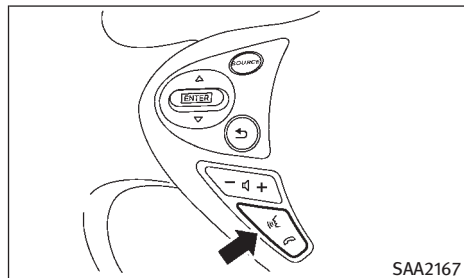
Antes de iniciar

Para obtener el mejor desempeño de reconocimiento del sistema de Reconocimiento de Voz INFINITI, observe lo siguiente:

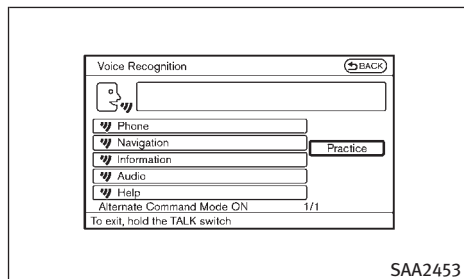
- El interior del vehículo debe estar lo más silencioso posible. Cierre las ventanas para eliminar los ruidos de alrededor (ruidos de tráfico, sonidos de vibración, etc.), que pueden impedir que el sistema reconozca correctamente los comandos de voz.
- Espere a que el tono suene antes de decir un comando.

- Hable con una voz de conversación natural sin pausas entre palabras.
- Si el aire acondicionado se pone en "Auto", la velocidad del ventilador disminuye automáticamente para que sus comandos puedan ser reconocidos con mayor facilidad.
- El sistema del reconocimiento de voz de INFINITI solo puede funcionar en los idiomas que están disponibles en el sistema de reconocimiento de voz. (Consulte "" anteriormente en esta sección.)
- La función de reconocimiento de voz no está disponible cuando la configuración de idioma se cambia a ruso.

Cómo dar comandos de voz



1. Presione el botón TALK (Hablar)  situado en el volante de la dirección.



2. Aparece en la pantalla una lista de comandos, y el sistema anuncia, "Would you like to access Phone, Navigation, Information, Au-

dio or Help?" (¿Quiere acceder a Teléfono, Navegación, Información, Audio o Ayuda?).

3. Después de que suene el tono y el ícono en la pantalla cambie de  a , diga un comando.
4. Continúe siguiendo las indicaciones del menú de voz y hable después de que suene el tono hasta que se complete la operación deseada.

Recomendaciones de operación:

- Diga un comando después del tono.
- Los comandos que están disponibles siempre se muestran en la pantalla y también son anunciados a través de indicaciones del menú de voz. No se aceptan comandos distintos a los que se despliegan. Siga las indicaciones proporcionadas por el sistema.
- Si no se reconoce el comando, el sistema anuncia, "Please say again" (Diga el comando nuevamente). Repita el comando claramente.
- Presione una vez el botón **BACK** (Atrás) para volver a la pantalla anterior.
- Si quiere cancelar el comando, mantenga presionado el botón TALK (Hablar) . Se anuncia el mensaje "Voz se canceló".

- Si quiere ajustar el volumen de la respuesta del sistema, presione los botones de control de volumen [+] o [-] del interruptor de la dirección o utilice la perilla de volumen del sistema de audio mientras el sistema está haciendo un anuncio.
- Si el modo de reconocimiento de voz ya está activado, presionar el botón TALK (Hablar)  cancela la guía de voz y usted puede decir un comando de voz inmediatamente.

Interrumpir indicación por voz:

- Si el modo de reconocimiento de voz ya está activado, presionar el interruptor TALK (Hablar)  cancela la guía de voz y usted puede decir un comando de voz inmediatamente.

Envío de dígitos utilizando tono de marcación :

- Presione el botón TALK (Hablar)  durante una llamada telefónica.
- Se abre el menú y se proporciona la siguiente instrucción: "Please say the digits to dial" (Diga los dígitos que desea marcar).

- Después de la instrucción, diga los dígitos del número que desea enviar. Después de esto, se leerán los dígitos que han sido reconocidos.
- Si presiona el botón ENTER (Aceptar) del volante de la dirección o del controlador INFINITI, se enviarán los dígitos seleccionados.

Cómo decir los números:

El sistema de reconocimiento de voz INFINITI requiere una cierta forma de decir los números al proporcionar los comandos de voz. Consulte los siguientes ejemplos.

• Regla general

Solo pueden utilizarse dígitos simples del 0 (cero) al 9. (Por ejemplo, si quiere decir 500, puede decir "five zero zero" (cinco cero cero), pero no puede decir "five hundred" [quinientos]).

• Ejemplos

0-1923-899334

– "Cero uno nueve dos tres ocho nueve nueve tres tres cuatro"

• Mejorar reconocimiento de números de teléfono

Usted puede mejorar el reconocimiento de números de teléfono diciendo el número de teléfono en grupos de números. Por ejemplo, cuando trata de llamar 0-1923-899334, diga "cero" primero, y el sistema le preguntará por los siguientes dígitos. Entonces, diga "uno nueve dos tres". Después del reconocimiento, el sistema le pedirá entonces los últimos cuatro dígitos. Diga, "ocho nueve nueve tres tres cuatro". Utilizando este método de ingreso de dígitos telefónicos se puede mejorar el desempeño del reconocimiento.

Cuando diga un número de casa, diga el número "0" como "cero". Si la letra "o" está incluida en el número de casa, no será reconocida como el número "0 (cero)" incluso si dice "o" (letra o) en lugar de "zero" (cero). **Usted solo puede decir "cero" para "0 (cero)". Puede decir o "poner a cero" u "O" para "O (Ah)".**

Lista de comandos

Comandos de categoría

Comando	Acción
Teléfono	Función Activar el teléfono
Navegación (solo si está equipado)	Función Activar navegación
Información	Función Mostrar información del vehículo
Audio	Función Activar audio.
Ayuda	Despliega la Guía de usuario

• Comandos del teléfono

Comando		Acción
Dial Number (Marcar número)		Hace una llamada a un número telefónico hablado de hasta 10 dígitos.
Agenda telefónica del vehículo/Marcado rápido		Hacer una llamada a un contacto que está almacenado en la agenda telefónica del vehículo/Marcado rápido.
Agenda telefónica del teléfono/Agenda telefónica		Hace una llamada a un contacto que está almacenado en el teléfono celular.
Historial de llamadas	Incoming Calls (Llamadas entrantes)	Hace una llamada al número de llamada entrante.
	Outgoing Calls (Llamadas salientes)	Hace una llamada al número marcado.
	Missed Calls (Llamadas perdidas)	Hace una llamada al número de llamadas perdidas.
Llamada internacional		Hace una llamada internacional permitiendo que se digan más de 10 dígitos.
Cambiar número		Corrige el número telefónico reconocido (disponible durante el ingreso de números telefónicos).
Marcar		Manda los dígitos usando el tono de marcar.

• Comandos de navegación

Consulte el Manual de usuario del sistema de navegación que viene por separado.

- Comandos de información

Comando	Acción
Rendimiento de combustible	Despliega información del rendimiento de combustible.
Presión de las llantas (si está equipado)	Despliega información de presión de las llantas.
Mantenimiento	Despliega información de mantenimiento.
Información del tránsito (si está equipado)	Activa y desactiva el sistema de información del tráfico. (Para México, Panamá y la República Dominicana) Muestra la pantalla [Info On Route] (Información sobre la ruta) cuando se establece una ruta al destino. (Excepto para México, Panamá y República Dominicana) Muestra la pantalla [Nearby Traffic Info.] (Información sobre tráfico en las cercanías) cuando no se establece una ruta al destino. (Excepto para México, Panamá y República Dominicana)
¿Dónde estoy? (si está equipado)	Despliega su ubicación actual.

- Comandos de audio:

Comando	Acción
AM	Sintoniza la banda AM, seleccionando la última estación reproducida.
FM	Sintoniza la banda FM, seleccionando la última estación reproducida.
Music Box (si está equipado)	Activa el sistema de audio del disco duro de "Music Box".
CD	Comienza a reproducir un CD.
AUX (solo si está equipado)	Reproduce una fuente de audio auxiliar.

- Comandos generales

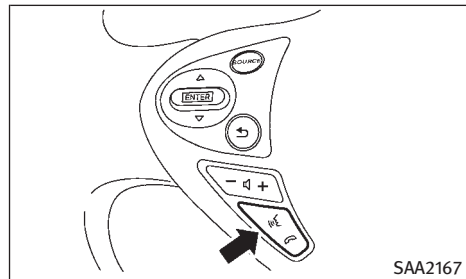
Comando	Acción
Regresar	Corrige el último resultado de reconocimiento para regresar a la pantalla anterior
Exit (Salir)	Cancela el Reconocimiento de Voz

Ejemplos de comandos de voz

Para utilizar la función de Reconocimiento de Voz INFINITI, decir un comando es algunas veces suficiente, pero en otras ocasiones es necesario decir dos o más comandos. Como ejemplos, se describen a continuación algunas operaciones básicas adicionales mediante comandos de voz.

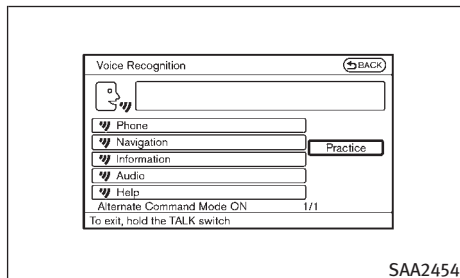
Para obtener información sobre los comandos del sistema de navegación, consulte el manual del propietario del sistema de navegación que viene por separado.

Llamar al número de teléfono 0-1923-899334:



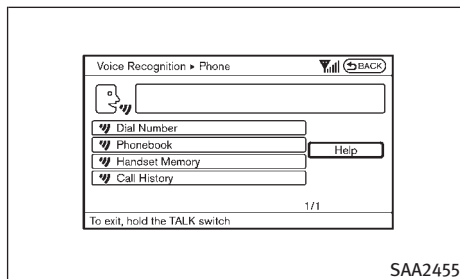
SAA2167

1. Presione el botón TALK (Hablar)  situado en el volante de la dirección.



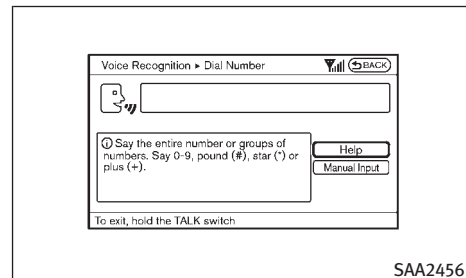
SAA2454

2. El sistema anuncia, "Would you like to access Phone, Navigation, Information, Audio or Help?" (¿Quiere acceder a Teléfono, Navegación, Información, Audio o Ayuda?)
3. Diga "Phone" (Teléfono).



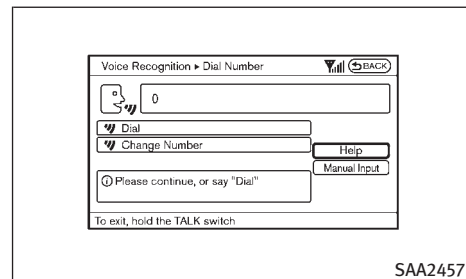
SAA2455

4. Diga "Dial Number" (Marcar número).



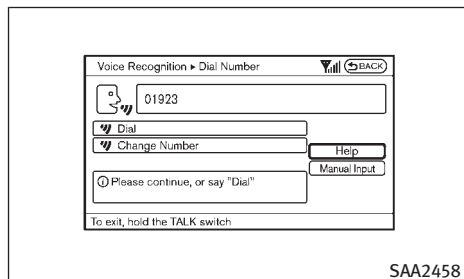
SAA2456

5. Diga "Cero".



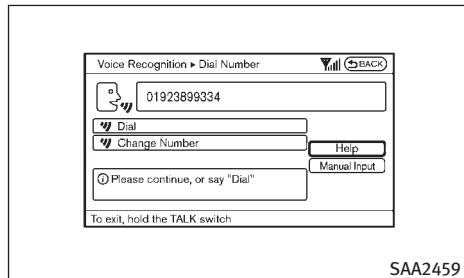
SAA2457

6. El sistema anuncia, "Diga más números, o diga marcar el número o cambiar".
7. Diga "Uno Nueve Dos Tres".



8. El sistema anuncia, "Diga más números, o diga marcar el número o cambiar".

9. Diga "Ocho Nueve Nueve Tres Tres Cuatro".



10. El sistema anuncia, "Dial or Change Number?" (¿Marcar o cambiar número?)

11. Hable "Marcar".

12. El sistema realiza una llamada al 0-1923-899334.

NOTA:

- Se puede decir el número de teléfono entero como una sola expresión. Sin embargo, el agrupamiento de dígitos se ha recomendado para mejorar el reconocimiento. (Consulte "Cómo decir comandos de voz").
- Si el sistema no reconoce su comando, intente repetir el comando utilizando una voz natural. Si habla muy bajo o muy fuerte podría disminuir más el desempeño del reconocimiento.

MODO DE COMANDO ALTERNATIVO DEL RECONOCIMIENTO DE VOZ INFINITI

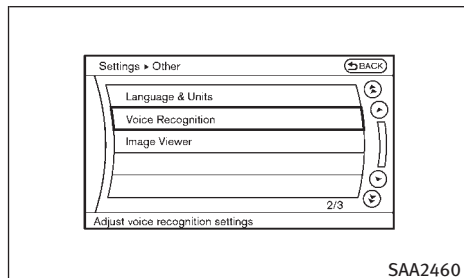
La siguiente sección es aplicable cuando está activo el modo Comandos alternos.

Cuando se activa el modo de comando alternativo se puede utilizar una lista expandida de comandos después de oprimir el botón TALK (Hablar) . En este modo, no se muestran en la pantalla todos los comandos disponibles, ni se anuncian. Revise la lista de comandos expandida cuando esté activo este modo. Consulte los ejemplos de las pantallas del modo Comandos alternos.

Tenga en cuenta que en este modo la tasa de éxito de reconocimiento puede verse afectada ya que aumenta el número de comandos disponibles y las formas de decir cada comando. Para mejorar la tasa de éxito de reconocimiento, intente utilizar la función de capacitación del sistema VR disponible en ese modo. (Consulte "Función de aprendizaje de comandos de voz (para el modo de comandos alternos)"). De lo contrario, se recomienda que se desactive el modo de comandos alternos y que se utilice el modo estándar para un mejor desempeño del reconocimiento.

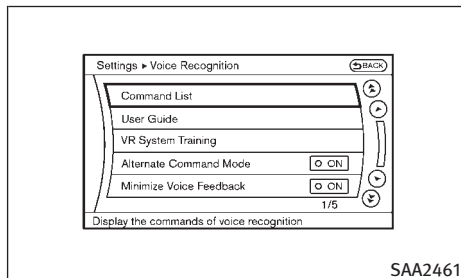
En el Modo de comandos alternativo, revise la lista expandida de comandos para este modo, ya que se reemplazan algunas órdenes disponibles en el Modo Estándar. Consulte los ejemplos en la pantalla.

Activación del modo Comandos alternos



Cuando esté activo el modo Estándar, realice los siguientes pasos para cambiar al modo Comandos alternos.

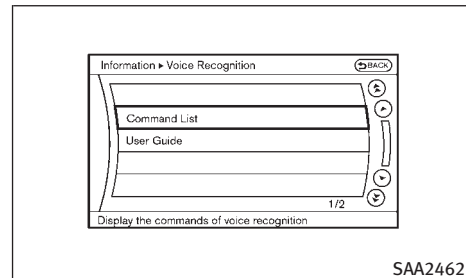
1. Presione el botón **SETTING** (Configuración) en el tablero de instrumentos.
2. Seleccione la tecla "Others" (Otros) y luego presione el botón **ENTER** (Aceptar).
3. Seleccione la tecla "Voice Recognition" (Reconocimiento de voz) y luego presione el botón **ENTER** (Aceptar).



4. Seleccione la tecla "Alternate Command Mode" (Modo de comando alternativo) y presione el botón **ENTER** (Aceptar).
5. Se despliega el mensaje de confirmación en la pantalla. Presione la tecla "OK" (Aceptar) para activar el modo Comandos alternos.

Despliegue de la lista de comandos

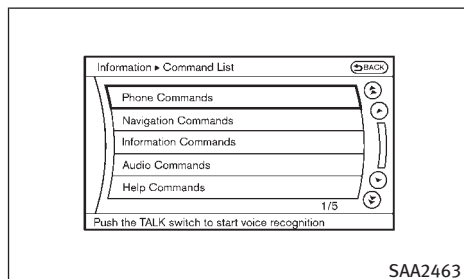
Si está controlando el sistema mediante comandos de voz por primera vez o no sabe el comando de voz apropiado, realice el siguiente procedimiento para desplegar la lista de comandos de voz (disponible solo en el modo Comandos alternos).



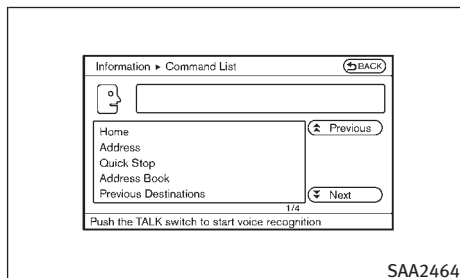
1. Presione el botón **INFO** (Información) en el tablero de instrumentos.
2. Seleccione la tecla "Voice Recognition" (Reconocimiento de voz) con el controlador INFINITI y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

3. Seleccione la tecla "Command List" (Lista de comandos) con el controlador INFINITI y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

Puede saltar los pasos 1 a 3 si presiona el botón TALK (Hablar)  en el volante de la dirección y dice "Help" (Ayuda).



4. Seleccione una categoría con el controlador INFINITI y presione el botón **ENTER** (Aceptar).



5. Destaque un elemento utilizando el controlador INFINITI y presione el botón **ENTER** (Aceptar).
6. Si fuera necesario, desplácese por la pantalla utilizando el controlador INFINITI para ver toda la lista.
7. Presione el botón **BACK** (Atrás) para volver a la pantalla anterior.

Lista de comandos

Comandos del teléfono

Comando		Acción
Llame el Número (si está equipado)		Hace una llamada a un número telefónico hablado.
Agenda telefónica del vehículo/Marcado rápido		Hacer una llamada a un contacto que está almacenado en la agenda telefónica del vehículo/Marcado rápido.
Agenda telefónica del teléfono/Agenda telefónica		Hace una llamada a un contacto que está almacenado en el teléfono celular.
Historial de llamadas	Incoming Calls (Llamadas entrantes)	Hace una llamada al número de llamada entrante.
	Outgoing Calls (Llamadas salientes)	Hace una llamada al número marcado.
	Missed Calls (Llamadas perdidas)	Hace una llamada al número de llamadas perdidas.
Llamada internacional		Hace una llamada internacional permitiendo que se digan más de 10 dígitos.
Call (Llamar) <nombre>		Hace una llamada a un contacto que está almacenado ya sea en la agenda telefónica del vehículo/Marcado rápido o en la Agenda del teléfono/Agenda telefónica. Diga "Call" (Llamar) seguido por un nombre almacenado.
Cambiar número		Corrige el número telefónico reconocido (disponible durante el ingreso de números telefónicos).

Comandos de navegación

Consulte el Manual separado de Sistema de Navegación.

Comandos de información

Comando	Acción
Rendimiento de combustible	Despliega información del rendimiento de combustible.
Mantenimiento	Despliega información de mantenimiento.
Presión de las llantas (si está equipado)	Despliega información de presión de las llantas.
¿Dónde estoy? (si está equipado)	Despliega su ubicación actual.
Información del tránsito (si está equipado)	Activa y desactiva el sistema de información del tráfico. (Para México, Panamá y la República Dominicana)
	Muestra la pantalla [Info On Route] (Información sobre la ruta) cuando se establece una ruta al destino. (Excepto para México, Panamá y República Dominicana)
	Muestra la pantalla [Nearby Traffic Info.] (Información sobre tráfico en las cercanías) cuando no se establece una ruta al destino. (Excepto para México, Panamá y República Dominicana)

Comandos de audio

Comando	Acción
Music Box (si está equipado)	Activa el sistema de audio del disco duro de "Music Box".
CD	Comienza a reproducir un CD.
FM	Sintoniza la banda FM, seleccionando la última estación reproducida.
AM	Sintoniza la banda AM, seleccionando la última estación reproducida.
USB	Enciende la memoria USB.
Audio Bluetooth	Enciende el reproductor de audio Bluetooth®.
AUX (solo si está equipado)	Reproduce una fuente de audio auxiliar.

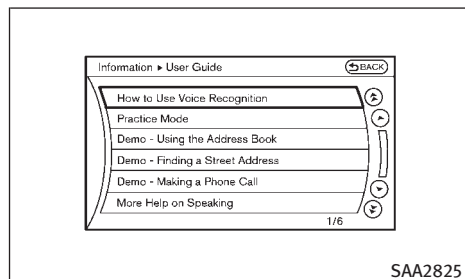
Comandos de ayuda

COMANDO		ACCIÓN
Lista de comandos	Comandos de navegación (solo si está equipado)	Despliega la lista de comandos de navegación.
	Comandos del teléfono	Despliega la lista de comandos del teléfono.
	Comandos de audio	Despliega la lista de comandos de audio.
	Comandos de información	Despliega la lista de comandos de información.
	Comandos de ayuda	Despliega la lista de comandos de ayuda.
Guía del usuario		Despliega la guía del usuario.
Capacitación de Sistema de VR		El sistema puede memorizar las voces de hasta tres personas.

Comandos generales

Comando	Acción
Regresar	Corrige el último resultado de reconocimiento para regresar a la pantalla anterior.
Exit (Salir)	Cancela el reconocimiento de voz.

Despliegue de la guía del usuario



Puede confirmar cómo utilizar los comandos de voz accediendo a una guía del usuario simplificada, que contiene instrucciones básicas y tutoriales para diversos comandos de voz.

1. Presione el botón **INFO** (Información) en el tablero de instrumentos.
2. Seleccione la tecla "Voice Recognition" (Reconocimiento de voz) con el controlador INFINITI y presione el botón **ENTER** (Aceptar).
3. Seleccione la tecla "User Guide" (Guía del usuario) con el controlador INFINITI y presione el botón **ENTER** (Aceptar).
4. Destaque un elemento utilizando el controlador INFINITI y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

Elementos disponibles:

- Cómo utilizar el reconocimiento de voz/ Introducción

Describe los conceptos básicos de cómo operar el sistema de reconocimiento de voz INFINITI.

- Modo de práctica/Practiquemos (si está equipado)

Modo para practicar siguiendo las instrucciones de la voz del sistema.

- Demostración: Uso de la libreta de direcciones/Uso de la libreta de direcciones
Consulte Manual de usuario del sistema de navegación.

- Demostración: Cómo encontrar una dirección/ Cómo encontrar una dirección (si está equipado)
Consulte el Manual de usuario del sistema de navegación.

- Demostración: Cómo hacer una llamada/ Envío de llamadas (si está equipado)
Tutorial para hacer una llamada telefónica mediante comandos de voz.

- Más ayuda sobre cómo hablar/Ayuda sobre cómo hablar

Muestra consejos útiles sobre cómo decir correctamente los comandos para que el sistema los reconozca debidamente.

- Configuración del usuario avanzado /Configuración del reconocimiento de voz
Describe la configuración disponible del reconocimiento de voz.

- Función de entrenamiento del sistema de reconocimiento de voz/Cómo adaptar el sistema a su voz

Tutorial que le ayuda a adaptar el sistema a su voz.

USO DEL SISTEMA

Inicialización

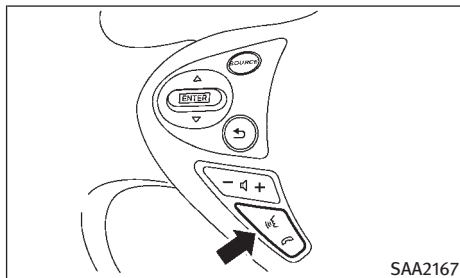
Cuando el interruptor de encendido se presiona a la posición ON (Encendido), el sistema de reconocimiento de voz INFINITI se inicializa, lo que puede tomar hasta un minuto. Cuando se completa la inicialización, el sistema está listo para aceptar comandos de voz. Si presiona el botón TALK (Hablar)  antes de que termine la inicialización, la pantalla mostrará el mensaje: "Cargando el sistema de reconocimiento de voz. Espere..."/ "El sistema no está listo" o suena un silbido.

Antes de iniciar

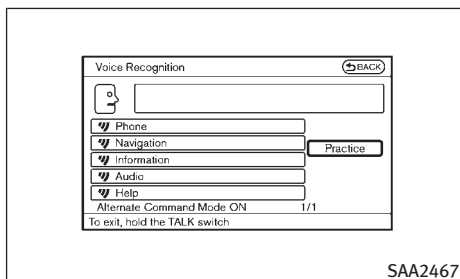
Para obtener el mejor desempeño del reconocimiento de voz INFINITI, observe lo siguiente:

- Mantenga el interior del vehículo lo más silencioso posible. Cierre las ventanas para eliminar los ruidos alrededor (ruidos de tráfico, sonidos de vibración, etc.), que pueden impedir que el sistema reconozca correctamente los comandos de voz.
- Espere que suene el tono antes de decir un comando.
- Hable con voz natural sin pausas entre palabras.
- Si el aire acondicionado se pone en "Auto", la velocidad del ventilador disminuye automáticamente para que sus comandos puedan ser reconocidos con mayor facilidad.
- El sistema del reconocimiento de voz de INFINITI solo puede funcionar en los idiomas que están disponibles en el sistema de reconocimiento de voz. (Consulte "" anteriormente en esta sección.)

Cómo dar comandos de voz



1. Oprima y suelte el botón TALK (Hablar)  situado en el volante de la dirección.



2. Aparece en la pantalla una lista de comandos, y el sistema anuncia, "Please say a command" (Diga un comando).

3. Después de que suene el tono y el ícono en la pantalla cambie de  a , diga un comando.

Recomendaciones de operación:

- Los comandos de voz no pueden ser aceptados si el ícono es .
- Si no se reconoce el comando, el sistema anuncia, "Please say again" (Diga el comando nuevamente). Repita el comando claramente.
- Presione una vez el botón **BACK** (Atrás) para volver a la pantalla anterior.
- Si quiere cancelar el comando, oprima y mantenga oprimido el botón TALK (Hablar)  durante 1 segundo. Se anunciará el mensaje "Voice canceled" (Voz cancelada).
- Si quiere ajustar el volumen de la respuesta del sistema, presione los botones de control de volumen [+] o [-] del volante de la dirección o utilice la perilla de volumen del sistema de audio mientras el sistema está haciendo un anuncio.
- Si el modo de reconocimiento de voz ya está activado, presionar el botón TALK (Hablar)  cancela la guía de voz y usted puede decir un comando de voz inmediatamente.

Interrumpir indicación por voz:

- Si el modo de reconocimiento de voz ya está activado, presionar el interruptor TALK (Hablar)  cancela la guía de voz y usted puede decir un comando de voz inmediatamente.

Envío de dígitos utilizando tono de marcación :

- Presione el botón TALK (Hablar)  durante una llamada telefónica.
- Se abre el menú y se proporciona la siguiente instrucción: "Please say the digits to dial" (Diga los dígitos que desea marcar).
- Después de la instrucción, diga los dígitos del número que desea enviar. Después de esto, se leerán los dígitos que han sido reconocidos.
- Si presiona el botón ENTER (Aceptar) del volante de la dirección o del controlador INFINITI, se enviarán los dígitos seleccionados.

Cómo decir los números:

El sistema de reconocimiento de voz INFINITI requiere una cierta forma de decir los números al proporcionar los comandos de voz. Consulte los siguientes ejemplos.

• Regla general

Solo pueden utilizarse dígitos simples del 0 (cero) al 9. (Por ejemplo, si quiere decir 500, puede decir "five zero zero" (cinco cero cero), pero no puede decir "five hundred" [quinientos]).

• Números de teléfono

Diga los números de teléfono según los siguientes ejemplos:

0-1923-899334

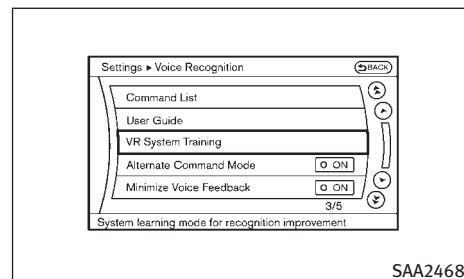
– "Cero uno nueve dos tres ocho nueve nueve tres tres cuatro"

Nota 1: Para mejorar los resultados de la marcación telefónica del reconocimiento de voz, diga los números telefónicos como dígitos sencillos.

Nota 2: No puede decir 555-6000 como "five five five six thousands" (cinco cinco cinco seis mil).

Nota 3: Cuando diga un número de casa, diga el número "0" como "cero". Si se incluye la letra "O (O)" en el número de la casa, no será reconocido como el número "0 (cero)". Para mejorar el reconocimiento, diga "cero" para el número "0" y "O" para la letra "O".

Función de aprendizaje de comandos de voz (para el Modo de comandos alternativo)

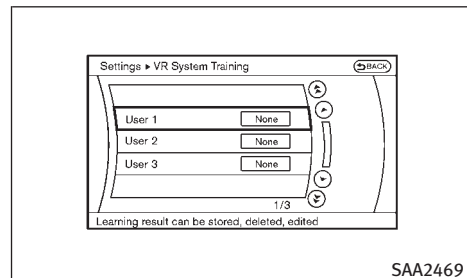


El sistema de reconocimiento de voz tiene una función para aprender la voz del usuario y mejorar el desempeño del reconocimiento de voz. El sistema puede memorizar las voces de hasta tres personas.

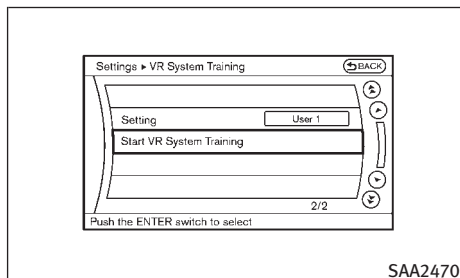
Cómo hacer que el sistema aprenda la voz del usuario:

1. Presione el botón **SETTING** (Configuración) en el tablero de instrumentos, seleccione la tecla "Others" (Otros) en la pantalla y luego presione el botón **ENTER** (Aceptar).

2. Seleccione la tecla "Voice Recognition" (Reconocimiento de voz) y luego presione el botón **ENTER** (Aceptar).
3. Seleccione la tecla "Entrenamiento del sistema de reconocimiento de voz" y luego presione el botón **ENTER** (Aceptar).



4. Seleccione el usuario cuya voz será memorizada por el sistema y presione el botón **ENTER** (Aceptar).
5. Seleccione "Iniciar entrenamiento del sistema de reconocimiento de voz" y presione el botón **ENTER** (Aceptar).



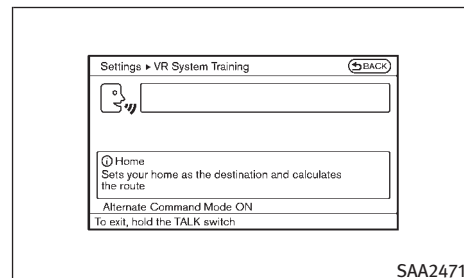
6. Seleccione en la siguiente lista la categoría que quiere que el sistema aprenda y presione el botón **ENTER** (Aceptar).

- Teléfono
- Navegación
- Información
- Audio
- Ayuda

Se despliegan los comandos de voz de la categoría.

7. Seleccione un comando de voz y luego presione el botón **ENTER** (Aceptar).

El sistema de reconocimiento de voz se activa.

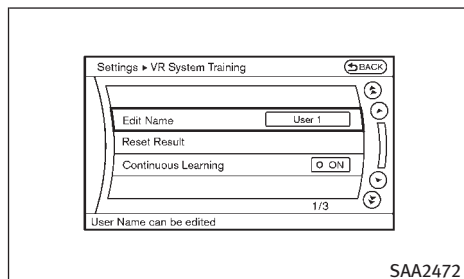


8. El sistema le solicita que repita un comando después de un tono.
9. Después de que suene el tono y el ícono de la pantalla cambie de  a , diga el comando que el sistema le solicitó.
10. Cuando el sistema haya reconocido el comando de voz, la voz del usuario es aprendida.

Presione el botón TALK (Hablar)  o **BACK** (Volver) para volver a la pantalla anterior.

Si el sistema se aprendió el comando correctamente, se activa el indicador del comando de voz de la pantalla.

Ajustes de la función de capacitación del sistema de VR:



Edit Name (Editar nombre)

Edite el número de usuario utilizando el teclado desplegado en la pantalla.

Reset Result (Restablecer el resultado)

Anula la voz del usuario que el sistema de reconocimiento de voz se aprendió.

Continuous Training (Capacitación continua)

Cuando se activa este elemento, puede hacer que el sistema se aprenda los comandos de voz en sucesión, sin seleccionar los comandos uno por uno.

Minimizar la respuesta de voz (para el modo Comandos alternos)

Para minimizar la respuesta de voz del sistema, realice los siguientes pasos.

1. Presione el botón **SETTING** (Configuración) en el tablero de instrumentos.
2. Seleccione la tecla "Others" (Otros) con el controlador INFINITI y presione el botón **ENTER** (Aceptar).
3. Seleccione la tecla "Voice Recognition" (Reconocimiento de voz) y luego presione el botón **ENTER** (Aceptar).
4. Seleccione la tecla "Minimize Voice feedback" (Reducir la retroalimentación de voz) y presione el botón **ENTER** (Aceptar).
5. Se enciende el elemento y se reduce la retroalimentación si se activó el sistema de reconocimiento de voz.

GUÍA DE DIAGNÓSTICO Y CORRECCIÓN DE FALLAS

El sistema debe responder correctamente a todos los comandos de voz sin dificultad. Si hay algún problema, siga las soluciones proporcionadas en esta guía para el error apropiado.

Si las soluciones están listadas por número, intente una solución a la vez, comenzando con la número 1, hasta que se resuelva el problema.

Síntoma/mensaje de error	Solución
El sistema no logra interpretar el comando correctamente.	1. Asegúrese de que el formato del comando sea válido, consulte "Lista de comandos".
	2. Hable claramente sin pausas entre palabras y a un nivel adecuado al nivel del ruido ambiental.
	3. Asegúrese de que nivel del ruido ambiental no sea excesivo (por ejemplo, ventanas abiertas o desempañador encendido).
	NOTA: Si hay demasiado ruido para usar el teléfono, es probable que no se reconozcan los comandos de voz.
	4. Si omitió las palabras opcionales del comando, repita el comando incluyendo esas palabras.
El sistema selecciona consistentemente la etiqueta de voz incorrecta de la agenda telefónica.	5. Hable en el idioma que está disponible en el sistema de reconocimiento de voz.
	1. Asegúrese de que la etiqueta de voz solicitada coincida con la que se almacenó originalmente. Consulte "Sistema telefónico de manos libres Bluetooth (R) (Tipo A) (si está equipado)".
	2. Reemplace una de las etiquetas de voz que están siendo confundidas con una etiqueta de voz diferente.

NOTAS

5 Arranque y conducción

Programa de asentamiento	5-4
Antes de arrancar el motor	5-4
Precauciones de arranque y manejo	5-5
Gases de escape (monóxido de carbono).	5-5
Catalizador de tres vías (solo si está equipado).	5-6
Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS).	5-7
Precauciones de manejo en carreteras y a campo traviesa.	5-11
Precauciones de seguridad al manejar	5-11
Tenga cuidado al conducir	5-13
Período de puesta en marcha en frío del motor	5-13
Cargar el equipaje	5-13
Conducir en condiciones mojadas	5-14
Conducir en condiciones de invierno.	5-14
Interruptor de encendido con botón de presión	5-14
Precauciones en la operación del interruptor de encendido con botón de presión	5-14
Sistema Intelligent Key	5-14
Transmisión automática (TA)	5-15
Seguro del volante (solo si está equipado)	5-16
Posiciones del interruptor de encendido.	5-16
Descarga de la batería de la Intelligent Key.	5-17

ARRANQUE DEL MOTOR	5-18
Motor de gasolina	5-18
Motor diesel	5-19
Conducir el vehículo	5-20
Conducción con transmisión automática (TA)	5-25
Tracción en las cuatro ruedas (4WD)/Tracción total (AWD) (si está equipado)	5-26
Luz de advertencia 4WD/AWD.	5-27
Modo SNOW (Nieve) (solo si está equipado)	5-28
Control de amortiguación continua (si está equipado)	5-28
Modo "AUTO" (Automático).	5-28
Modo SPORT (Deportivo)	5-28
Sistema de control dinámico del vehículo (VDC) (excepto para Europa)	5-29
Interruptor de DESACTIVACIÓN del control dinámico del vehículo (VDC).	5-30
Sistema del programa electrónico de estabilidad (ESP) (para Europa)	5-31
Interruptor de DESACTIVACIÓN del programa electrónico de estabilidad (ESP)	5-32

Sistema de advertencia de cambio de carril (LDW)/sistema de prevención de cambio de carril (LDP) (solo si está equipado)	5-33
Sistema de advertencia de cambio de carril (LDW)	5-34
Sistema de prevención de cambio de carril (LDP)	5-36
Limitador de velocidad (solo si está equipado).	5-41
Funciones del limitador de velocidad.	5-41
Control de crucero (solo si está equipado)	5-43
Precauciones relacionadas con el control de crucero	5-44
Funcionamiento del control de crucero	5-44
Sistema de control de crucero inteligente (ICC) (rango de máxima velocidad) (Tipo A)*	5-46
Selección del modo de control de distancia de vehículo a vehículo	5-48
Modo de control de distancia de vehículo a vehículo	5-48
Precauciones relacionadas con el modo de control de distancia de vehículo a vehículo	5-48
Operación del modo de control de distancia de vehículo a vehículo	5-50

Modo de control de crucero convencional (velocidad fija)	5-64
FUNCIÓN DE VISTA PREVIA (modelos equipados con sistema de control de crucero inteligente (ICC))	5-69
Control de crucero inteligente (ICC) (Tipo B)*	5-69
Selección del modo de control de distancia de vehículo a vehículo	5-71
Modo de control de distancia de vehículo a vehículo	5-71
Precauciones relacionadas con el modo de control de distancia de vehículo a vehículo	5-71
Operación del modo de control de distancia de vehículo a vehículo	5-73
Modo de control de crucero convencional (velocidad fija)	5-85
FUNCIÓN DE VISTA PREVIA (modelos equipados con sistema de control de crucero inteligente (ICC))	5-89
Sistema de advertencia de choque frontal (FCW) (si está equipado).	5-89
Precauciones relacionadas con el sistema de advertencia de choque frontal (FCW).	5-90

Sistema de asistencia de frenado inteligente (IBA)	
(si está equipado)	.5-93
Precauciones relacionadas con el sistema de	
advertencia de choque frontal (IBA)	.5-93
Sugerencias para la conducción con consumo eficiente	
de combustible y con reducción de emisiones de	
dióxido de carbono	.5-96
Aumento del rendimiento de combustible y reducción	
de las emisiones de dióxido de carbono	.5-97
Estacionamiento	.5-97
Sistema de sensor de estacionamiento (sonar)	
(si está equipado)	.5-99
Indicador del sensor de estacionamiento	
(sonar)	.5-100
Interruptor de desactivación del sistema de	
sensor de estacionamiento (sonar)	.5-101
Arrastre de remolques (menos Australia y Europa) .	.5-102
Arrastre de remolques (para Australia y Europa) .	.5-102
Precauciones de operación	.5-102
Límites de carga máxima (para Australia)	.5-103
Presión de las llantas	.5-104
Cadenas de seguridad.	.5-104
Frenos del remolque	.5-104

Detección del remolque	
(solo si está equipado)	.5-104
Instalación del dispositivo de acoplamiento	
(para Europa)	.5-105
Dirección asistida	.5-106
Sistema de dirección activa trasera	
(solo si está equipado)	.5-106
Sistema de frenos	.5-107
Precauciones para el freno	.5-107
Servomecanismo de freno	.5-108
FUNCIÓN DE VISTA PREVIA (modelos equipados con	
sistema de control de cruce inteligente	
(ICC))	.5-108
Sistema de frenos antibloqueo (ABS)	.5-110
Seguridad del vehículo	.5-111
Manejo en clima frío	.5-111
Batería	.5-112
Agua de enfriamiento del motor	.5-112
Equipos para llantas	.5-112
Equipos especiales para el invierno	.5-113
Freno de estacionamiento	.5-113
Protección contra corrosión	.5-113

Durante los primeros 2,000 km (1,200 millas) (para el motor VK y VQ) o 1,600 km (1,000 millas) (para el motor V9X), siga estas recomendaciones para obtener el máximo desempeño del motor y asegurar la futura fiabilidad y la economía de su nuevo vehículo. Si no sigue estas recomendaciones, el resultado puede ser una menor vida útil del motor y un menor desempeño del motor.

- No maneje a una velocidad constante, ni rápida ni lenta, por espacios de tiempo largos.
- No acelere el motor a más de 4,000 rpm (para el motor VK y VQ) o 2,500 rpm (para el motor V9X).
- No acelere a fondo en ninguna velocidad.
- No arranque rápidamente.
- No frene bruscamente tanto como le sea posible.
- No arrastre un remolque al menos por los primeros 800 km (500 millas) (para Australia y Europa).

5-4 Arranque y conducción

ADVERTENCIA

Las características de conducción de su vehículo cambiarán notablemente por alguna carga adicional y su distribución, así como agregando equipo opcional (acoplamiento del remolque, los portaequipajes de toldo, etc.). Su estilo y velocidad de conducción deben ser ajustados según las circunstancias. Su velocidad debe ser reducida adecuadamente, especialmente al llevar cargas pesadas.

- Asegúrese de que el área cercana al vehículo esté despejada.
- Inspeccione visualmente la apariencia y estado de las llantas. Mida y compruebe si las presiones de inflado de las llantas están correctas.
- Revise que todas las ventanillas y luces estén limpias.
- Ajuste las posiciones del asiento y la cabeza.
- Ajuste las posiciones de los espejos retrovisores interiores y exteriores.
- Abroche su cinturón de seguridad y pida que todos los pasajeros hagan lo mismo.
- Revise el funcionamiento de las luces de advertencia cuando presione el interruptor de encendido a la posición "ON" (Encendido).

- Los elementos de mantenimiento en el "8. Se debe revisar periódicamente la sección Mantenimiento y recomendaciones preventivas.

PRECAUCIONES DE ARRANQUE Y MANEJO

ADVERTENCIA

- No deje sin compañía en el vehículo a niños o adultos que requieran normalmente la ayuda de otra persona. Tampoco deje mascotas solas en el vehículo. Podrían activar sin saberlo interruptores o controles y participar sin quererlo en un accidente grave y lesionarse a sí mismos. En días calurosos y soleados, las temperaturas en un vehículo cerrado pueden elevarse rápidamente y causar lesiones graves o posiblemente fatales a personas o animales.
- Asegure bien toda la carga para evitar que esta se deslice o se mueva. No coloque carga a una altura superior a la de los respaldos. En un frenado repentino o en un choque, la carga sin asegurar puede causar lesiones a los pasajeros.

NOTA:

Durante los primeros meses después de adquirir un vehículo nuevo, si siente olores fuertes de compuestos orgánicos volátiles (VOC) dentro del vehículo, ventile completamente el compartimiento de pasajeros. Abra todas las ventanas antes de entrar o mientras está en el vehículo. Además, cuando sube la temperatura en el compartimiento de pasajeros o cuando el vehículo está estacionado directamente bajo el sol durante un período de tiempo, apague el modo de recirculación de aire del aire acondicionado o abra las ventanas para permitir suficiente aire fresco en el compartimiento de pasajeros.

GASES DE ESCAPE (MONÓXIDO DE CARBONO)

ADVERTENCIA

- No respire gas de escape; contiene monóxido de carbono, incoloro e inodoro. El monóxido de carbono es peligroso. Puede provocarle una pérdida del conocimiento o lesiones fatales.

- Si sospecha que han ingresado gases de escape al interior del vehículo, maneje con todas las ventanillas completamente abiertas y llévelo de inmediato a revisar.
- No arranque el motor en espacios cerrados, como un estacionamiento.
- No estacione el vehículo con el motor en funcionamiento por períodos prolongados.
- Mantenga cerrada la compuerta trasera mientras maneja, de lo contrario, los gases de escape podrían ingresar al compartimiento de pasajeros. Si debe conducir con la compuerta trasera abierta, siga estas precauciones:
 - Abra todas las ventanillas.
 - Coloque el modo de recirculación del aire en desactivado y ajuste el control de velocidad del ventilador en el nivel más alto para hacer circular el aire.
- Si va a adaptar una carrocería especial, un camper, u otro equipo para uso recreativo u otro uso, siga las recomendaciones del fabricante para evitar que entre monóxido de carbono al vehículo. Algunos aparatos de vehículos recreativos como estufas, refrigeradores, calentadores, etc., también pueden generar monóxido de carbono.

- El sistema de escape y la carrocería deberán ser revisados por un técnico calificado cada vez que:
 - Se levanta su vehículo mientras le dan servicio.
 - Sospeche que ha ingresado humo del escape al compartimiento de pasajeros.
 - Observe un cambio en el sonido del sistema de escape.
 - Haya tenido un accidente en el que se haya dañado el sistema de escape, la parte inferior de la carrocería o la parte trasera del vehículo.

CATALIZADOR DE TRES VÍAS (SOLO SI ESTÁ EQUIPADO)

ADVERTENCIA

- Los gases de escape y el sistema de escape alcanzan altas temperaturas. Las personas, animales o materiales inflamables deben mantenerse alejados de los componentes del sistema de escape.
- No detenga ni estacione el vehículo sobre materiales inflamables, como pasto seco, papeles o trapos. Pueden encenderse y provocar un incendio.

El catalizador de tres vías es un dispositivo de control de emisiones instalado en el sistema de escape. Los gases de escape en el catalizador de tres vías se queman a altas temperaturas para contribuir con la reducción de elementos contaminantes.

PRECAUCIÓN

- No use gasolina con plomo. (Consulte "Combustible/lubricantes y capacidades recomendadas".) La acumulación de depósitos de gasolina con plomo reduce significativamente la capacidad del catalizador de tres vías para ayudar a reducir contaminantes de escape y/o dañar al catalizador de tres vías.
- Mantenga el motor afinado. Los funcionamiento incorrectos en el encendido, inyección de combustible o sistemas eléctricos pueden generar un flujo de combustible extremadamente rico hacia el catalizador de tres vías, haciendo que este se sobrecaliente. No continúe manejando si el motor falla o si se detecta una notoria pérdida de desempeño u otras condiciones no usuales en el manejo. Pida a su distribuidor autorizado INFINITI que inspeccione el vehículo inmediatamente.

- Evite manejar con un nivel de combustible extremadamente bajo. Al quedarse sin combustible se puede producir una falla de encendido en el motor, dañando el catalizador de tres vías.
- No revolucione excesivamente el motor mientras se está calentando.
- No empuje ni remolque el vehículo para poner en marcha el motor.

SISTEMA DE MONITOREO DE PRESIÓN DE LAS LLANTAS (TPMS)

Cada llanta, incluida la de refacción (si la tiene), se debe revisar mensualmente cuando están frías y debe tener la presión de inflado recomendada por el fabricante, la que se encuentra en la etiqueta del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de llantas. (Si su vehículo tiene llantas de un tamaño distinto al que se indica en la etiqueta del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de llantas, deberá determinar la presión de inflado de las llantas adecuada).

Como función de seguridad adicional, el vehículo cuenta con un Sistema de monitoreo de presión de aire de las llantas (TPMS) que enciende un indicador de presión baja de aire

de llanta cuando una o más llantas están considerablemente desinfladas. Por consiguiente, cuando el indicador de presión baja de llanta aparece, debe detenerse y revisar las llantas lo antes posible para inflarlas hasta obtener la presión de aire apropiada. Si maneja con una llanta extremadamente desinflada, hará que esta se sobrecaliente, lo que puede provocar una falla de la llanta. Las llantas desinfladas también hacen que se reduzca la eficiencia del combustible y la vida útil de las bandas de rodamiento de las llantas, lo que puede afectar a la capacidad de maniobra y frenado del vehículo.

Observe que el TPMS no es un sustituto del mantenimiento de llantas adecuado, y que es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta de las llantas, incluso si el inflado insuficiente no ha alcanzado el nivel necesario para activar el indicador de presión baja de llanta del TPMS.

El vehículo también cuenta con un indicador de falla del TPMS para indicar cuándo el sistema no está funcionando en forma adecuada. El indicador de falla del TPMS se combina con el indicador de presión baja de llanta. Cuando el sistema detecta una falla, el indicador destella

durante aproximadamente un minuto y luego permanece encendido en forma continua. Esta secuencia continuará en los siguientes arranques del vehículo, mientras exista la falla. Cuando el indicador de falla esté encendido, el sistema no podrá detectar o señalar una presión baja de llanta, como es su objetivo. Los funcionamientos incorrectos del TPMS se pueden producir por diversas razones, incluida la instalación de llantas o ruedas de reemplazo o alternativas en el vehículo, que impiden que el TPMS funcione correctamente. Siempre revise el indicador de falla del TPMS después de cambiar una o más llantas o ruedas en el vehículo, para asegurarse de que éstas permitan el funcionamiento correcto del TPMS.

Información adicional

- Debido a que la llanta de refacción no está equipada con TPMS, el TPMS no monitorea la presión de la llanta de refacción.
- El TPMS se activa solo cuando el vehículo es conducido a más de 25 km/h (16 MPH). Además, es posible que este sistema no detecte una disminución repentina en la presión de las llantas (por ejemplo, una llanta que se desinfla durante la conducción).

- Puede que la luz de advertencia de baja presión de las llantas no se apague automáticamente cuando se ajusta la presión de las llantas. Después de inflar las llantas a la presión recomendada, restablezca las presiones de las llantas registradas en su vehículo (para Australia, Nueva Zelanda, Europa, Rusia, Ucrania, Chile, Indonesia, Sudáfrica, Singapur, Malasia, Hong Kong, Vietnam y Corea) y luego conduzca el vehículo a una velocidad mayor a 25 km/h (16 MPH) para activar el TPMS y desactivar la luz de advertencia de presión baja de las llantas. Use un medidor de presión para revisar la presión de las llantas.

- La advertencia CHECK TIRE PRESSURE (Comprobar presión de las llantas) (si está equipado) aparece en la pantalla de información del vehículo cuando se enciende la luz de advertencia de baja presión de las llantas y se detecta baja presión de las llantas. El mensaje de advertencia CHECK TIRE PRESSURE (Comprobar presión de las llantas) desaparece cuando se apaga la luz de advertencia de presión baja de llanta.

La advertencia CHECK TIRE PRESSURE (Revisar presión de las llantas) (si está equipado)

aparece cada vez que el interruptor de encendido se coloca en la posición ON (Encendido) siempre y cuando la luz de advertencia de baja presión de las llantas permanezca iluminada.

La advertencia CHECK TIRE PRESSURE (Revisar presión de las llantas) no aparece si la luz de advertencia de presión baja de llanta se ilumina para indicar una falla del TPMS.

- La presión de las llantas aumenta y disminuye, dependiendo del calor generado al conducir el vehículo y de la temperatura exterior. No reduzca la presión de las llantas después de conducir, ya que la presión de las llantas aumenta después de conducir. Una baja temperatura exterior puede reducir la temperatura del aire dentro de la llanta, lo cual puede provocar una presión de inflado de llanta menor. Esto puede hacer que se encienda la luz de advertencia de presión de las llantas baja. Si la luz de advertencia aparece en temperatura exterior baja, revise la presión de las cuatro llantas.
- También puede verificar la presión de todas las llantas (excepto la llanta de refacción) en la pantalla. El orden de las cifras de presión de las llantas mostrado en la pantalla no corresponde con el orden real de la posición

de la llanta. (Consulte "Información de PRE-SIÓN DE LAS LLANTAS [ex PRC]").

- Dependiendo de un cambio en la temperatura exterior, la luz de advertencia de presión baja de las llantas se puede iluminar incluso si la presión de las llantas se ajustó correctamente (para Australia, Nueva Zelanda, Europa, Rusia, Ucrania, Chile, Indonesia, Sudáfrica, Singapur, Malasia, Hong Kong, Vietnam y Corea). Vuelva a ajustar la presión de las llantas a la presión recomendada de las llantas en FRÍO cuando las llantas estén frías y restablezca el TPMS.

Para información adicional, consulte "Luz de advertencia de baja presión de llantas de presión (si está equipado)" y "el Sistema de Control de presión de llantas (TPMS) (si está equipado)".

ADVERTENCIA

- Si la luz de advertencia de presión baja de las llantas se ilumina, o si aparece en el monitor el mensaje LOW PRESSURE (Baja presión) mientras maneja, no haga maniobras repentinas con la dirección ni frene con brusquedad, reduzca la velocidad del vehículo, salga de la carretera en un lugar

seguro y detenga el vehículo tan pronto como pueda. Conducir con las llantas desinfladas puede dañarlas en forma permanente y aumentar la probabilidad de que estallen. Eso puede provocar un accidente que dañe seriamente el vehículo y cause lesiones graves. Revise la presión de las cuatro llantas. Ajuste la presión de las llantas a la presión de inflado EN FRÍO que se recomienda en la placa de información de llantas para apagar la luz de advertencia de presión baja de llanta. Si después de ajustar la presión de las llantas la luz continúa encendida durante la conducción, es posible que haya una llanta desinflada o que el TPMS no esté funcionando correctamente. Si tiene una llanta desinflada, reemplácela por una llanta de refacción (si está equipada) o repárela con el kit de reparación de perforaciones de llantas (si está equipado) tan pronto como sea posible. Si ninguna de las llantas está desinflada y todas las llantas están infladas correctamente, lleve el vehículo a un distribuidor INFINITI para que lo revisen. (Consulte "Llanta desinflada" para cambiar una llanta desinflada).

- Después de ajustar la presión de las llantas, asegúrese de restablecer el TPMS (para Australia, Nueva Zelanda, Europa, Rusia, Ucrania, Chile, Indonesia, Sudáfrica, Singapur, Malasia, Hong Kong, Vietnam y Corea). A menos que se restablezca, el TPMS no generará la advertencia de baja presión de las llantas.
- Debido a que la llanta de refacción no está equipada con TPMS, cuando se instala una llanta de refacción o se reemplaza una rueda, el TPMS no funcionará y la luz de advertencia de presión baja de llanta destellará durante aproximadamente 1 minuto. Después de un minuto, la luz permanece encendida. Comuníquese con el distribuidor INFINITI lo antes posible para el reemplazo de llantas y/o el restablecimiento del sistema.
- El reemplazo de las llantas por otras distintas de las que especifica originalmente INFINITI puede afectar el buen funcionamiento del TPMS.

- No inyecte cualquier líquido de llanta ni sellador de llanta de aerosol en las llantas, ya que esto puede causar una falla de los sensores de presión de llantas (para modelos no equipados con el juego de reparación de emergencia de pinchaduras).
- Inmediatamente después de utilizar el Sellador de llantas de emergencia para reparar una perforación menor de la llanta, lleve su vehículo a un distribuidor INFINITI, para que se inspeccione y repare o reemplace la llanta. El Sellador de llantas de emergencia no puede sellar permanentemente una llanta perforada. Continuar utilizando el vehículo sin una reparación permanente de llanta puede provocar un choque (para modelos equipados con el kit de reparación de emergencia de perforaciones).
- INFINITI recomienda utilizar solo el Sellador de llantas de emergencia NISSAN original, que viene con el vehículo. Otros selladores de llantas pueden dañar el sello del vástago de la válvula que puede hacer que la llanta pierda presión de aire (para modelos equipados con el juego de reparación de emergencia de pinchaduras).

PRECAUCIÓN

- El TPMS puede no funcionar correctamente cuando las ruedas están equipadas con cadenas para llantas o enterradas en la nieve.
- No coloque una película metalizada ni piezas metálicas (antena, etc.) en las ventanillas. Esto causará una recepción deficiente de las señales provenientes de los sensores de presión de las llantas y el TPMS no funcionará correctamente.

Algunos dispositivos y transmisores pueden interferir temporalmente con el funcionamiento del TPMS y hacer que la luz de advertencia de presión de llanta baja se encienda. Algunos ejemplos son:

- Cuando hay equipos o dispositivos electrónicos que utilizan frecuencias de radio similares en las cercanías del vehículo.
- Cuando un transmisor se programa en frecuencias similares a las que se están utilizando en el vehículo o cerca de este.
- Cuando una computadora (o equipo similar) o un convertidor CC/CA se utiliza en el vehículo o cerca de este.

Es posible que la luz de advertencia de presión baja de llanta se ilumine en los siguientes casos.

- Si el vehículo está equipado con una rueda y llanta sin TPMS.
- Si reemplazó el TPMS y no ha registrado la identificación.
- Si la rueda no es la especificada originalmente por INFINITI.

Restablecimiento del TPMS (para Australia, Europa, Chile, Indonesia, Sudáfrica, Singapur, Malasia, Hong Kong, Vietnam y Corea)

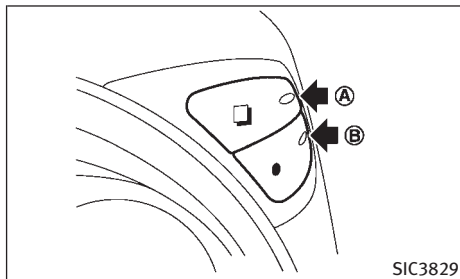
Para mantener el TPMS funcionando correctamente, la operación de restablecimiento se debe realizar en los siguientes casos.

- cuando se ajusta la presión de las llantas
- cuando se reemplaza una llanta o una rueda
- cuando se rotan las llantas

Realice los siguientes procedimientos para restablecer el TPMS.

1. Estacione el vehículo en un lugar seguro y nivelado.

2. Aplique el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en la posición "P" (Estacionamiento).
3. Ajuste la presión de todas las llantas a la presión de las llantas FRÍA recomendada que se muestra en la etiqueta de información sobre las llantas. Use un medidor de presión para revisar la presión de las llantas.
4. Ponga en marcha el motor.



5. Presione el interruptor  (A) hasta que aparezca "Setting" (Configuración) en la pantalla de información del vehículo.
6. Presione el interruptor  (B) hasta seleccionar "TPMS RESET" (Restablecimiento de TPMS) y presione el interruptor  (A).

7. Presione el interruptor  (B) hasta seleccionar "Start" (Arranque) y presione el interruptor  (A) para restablecer el TPMS.

8. Después de restablecer el TPMS, conduzca el vehículo a velocidades superiores a 25 km/h (16 MPH).

Si la luz de advertencia de baja presión de las llantas se enciende después de la operación de restablecimiento, puede indicar que el TPMS no funciona correctamente. Haga revisar el sistema en un distribuidor INFINITI autorizado.

Para obtener información relacionada con la luz de advertencia de baja presión de las llantas, consulte "Luz de advertencia de baja presión de las llantas (si está equipado) (exPRC)".

PRECAUCIONES DE MANEJO EN CARRETERAS Y A CAMPO TRAVIESA

Los vehículos utilitarios tienen una tasa significativamente más alta de volcadura que los otros tipos de vehículos.

Tienen una distancia entre el suelo y el vehículo más alta que los vehículos de pasajeros lo que les permite tener un mejor desempeño en diversas circunstancias en pavimento y fuera del camino. Esto les da un centro de gravedad mayor que el de los automóviles ordinarios. Una ventaja de la distancia más alta entre el suelo y el vehículo es una mejor vista del camino, lo que permite anticipar problemas. Sin embargo, no están diseñados para virar a las mismas velocidades que los vehículos convencionales de pasajeros, así como la mayoría de los automóviles deportivos bajos no están diseñados para desempeñarse bien en condiciones de campo traviesa. De ser posible, evite virajes pronunciados o maniobras bruscas, especialmente a grandes velocidades. Al igual que en los demás vehículos de este tipo, si no lo maneja correctamente puede tener como resultado la pérdida de control o la volcadura del vehículo.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD AL MANEJAR

Su INFINITI está diseñado para uso normal y a campo traviesa. Sin embargo, evite conducir en agua o barro profundos, pues su INFINITI está diseñado principalmente para uso recreativo, a diferencia de un vehículo todo terreno convencional.

Recuerde que los modelos con tracción en dos ruedas (2WD) son menos aptos que los modelos con tracción en las cuatro ruedas (4WD) para manejarse en carreteras irregulares y liberarse cuando se atascan en nieve profunda, barro, etc.

Observe las siguientes precauciones:

ADVERTENCIA

- **Conduzca con cuidado cuando esté fuera del camino y evite áreas peligrosas. Cualquier persona que conduzca o viaje en este vehículo debe estar sentada con su cinturón de seguridad abrochado. Esto lo mantendrá a usted y a sus pasajeros en posición al conducir en terrenos irregulares.**

- **No conduzca en diagonal en pendientes pronunciadas. En lugar de eso suba y baje las pendientes en línea recta. Los vehículos todo terreno pueden volcarse lateralmente con mayor facilidad que por enfrente o por detrás.**
- **Muchas colinas son demasiado pronunciadas para cualquier vehículo. Si las sube, puede detenerse. Si las baja, puede no ser capaz de controlar la velocidad. Si conduce en diagonal, puede volcarse.**
- **No haga cambios de transmisión mientras maneja cuesta abajo, pues podría perder el control del vehículo.**
- **Permanezca alerta cuando conduzca hacia la cima de una colina. En la parte superior podría haber un barranco u otro peligro que podría causar un accidente.**
- **Si el motor se detiene o no puede llegar hasta la cima de una colina empinada, nunca intente dar la vuelta. Su vehículo podría volcarse. Retroceda siempre en línea recta con la transmisión en "R" (Reversa). Nunca retroceda en la posición "N" (Neutral) utilizando únicamente el freno, pues podría perder el control.**

- El intenso frenado al descender una cuesta podría ocasionar que los frenos se sobrecalienten y fallen, teniendo como resultado la pérdida de control y un accidente. Aplique los frenos levemente y use una relación de transmisión baja para controlar su velocidad.
- La carga no asegurada puede ser expulsada al conducir en terrenos irregulares. Asegure apropiadamente la carga para que no sea expulsada hacia adelante y lo lesione a usted o a sus pasajeros.
- Para evitar que el centro de gravedad se eleve excesivamente, no sobrepase la capacidad nominal de la parrilla portaequipaje (solo si está equipado) y distribuya uniformemente la carga. Asegure las cargas pesadas del área de carga lo más hacia adelante y abajo como sea posible. No le ponga al vehículo llantas más grandes de lo especificado en este manual. Esto podría causar que el vehículo se vuelque.

- No agarre la parte interior ni los rayos del volante de la dirección al conducir fuera del camino. El volante de la dirección podría moverse repentinamente y lastimar sus manos. En lugar de eso conduzca con sus dedos y pulgares en la parte exterior de la rueda de acero.
- Antes de operar el vehículo, asegúrese de que el conductor y todos los pasajeros tienen abrochados sus cinturones de seguridad.
- Maneje siempre con los tapetes en su lugar, ya que el piso se puede calentar.
- Baje la velocidad cuando haya vientos laterales fuertes. Puesto que su INFINITI tiene el centro de gravedad más alto, lo afectan más los vientos laterales fuertes. Las velocidades más bajas garantizan un mejor control del vehículo.
- No maneje más allá de la capacidad de desempeño de las llantas, aun con la 4WD/ AWD aplicada.

- En los vehículos equipados con (4WD/ AWD) Tracción en las cuatro ruedas, no intente elevar dos ruedas del suelo ni cambiar la transmisión a cualquier posición de marcha o reversa con el motor funcionando. Si lo hace se podría dañar el tren de potencia o mover inesperadamente el vehículo lo que podría provocar serios daños al vehículo o lesiones personales. (Modelos (4WD/ AWD) tracción en las cuatro ruedas)
- No intente probar un vehículo equipado con 4WD/ AWD en un dinamómetro de 2 ruedas o en un equipo similar, aunque las otras dos ruedas no estén en contacto con el piso. Asegúrese de informar al personal del centro de pruebas que su vehículo está equipado con (4WD/ AWD) Tracción en las cuatro ruedas antes de que lo pongan en un dinamómetro. El uso de equipo de prueba equivocado podría dañar el tren de potencia o mover inesperadamente el vehículo lo que podría provocar serios daños al vehículo o lesiones personales. (Modelos (4WD/ AWD) tracción en las cuatro ruedas)

TEGA CUIDADO AL CONDUCIR

- Si una rueda perdió contacto con el suelo debido a los desniveles del mismo, no haga girar la rueda excesivamente. (Modelos (4WD/AWD) tracción en las cuatro ruedas)
- La aceleración rápida, las maniobras en vueltas pronunciadas o el frenado repentino pueden causar la pérdida de control.
- Si es posible, evite maniobras en vueltas pronunciadas, especialmente a altas velocidades. Su vehículo tiene el centro de gravedad más alto que los vehículos de pasajeros convencionales. Este vehículo no está diseñado para virar a las mismas velocidades que los vehículos de pasajeros convencionales. Si no opera este vehículo correctamente podría perder el control y/o provocar una volcadura.
- Siempre use llantas del mismo tipo, tamaño, marca, fabricación (convencionales, banda sesgada o radiales), y dibujo de la banda de rodamiento en las cuatro ruedas. Instale cadenas para llantas en las ruedas traseras al conducir en caminos resbaladizos y conduzca con cuidado.
- Asegúrese de revisar los frenos inmediatamente después de conducir en el barro o el agua. Consulte "Sistema de frenos" para frenos mojados.

- Evite estacionar su vehículo en colinas pronunciadas. Si sale del vehículo y este se mueve hacia adelante, hacia atrás o de lado, podría lesionarlo.
- Siempre que conduzca fuera del camino en arena, lodo o agua tan profundos como el cubo de rueda, puede ser necesario dar mantenimiento con mayor frecuencia. Consulte la información de mantenimiento en el folleto de mantenimiento que viene por separado.

Conducir su vehículo ajustándose a las circunstancias es esencial para su seguridad y confort. Como conductor, debe ser usted quien sabe mejor cómo conducir en las circunstancias dadas.

PERÍODO DE PUESTA EN MARCHA EN FRÍO DEL MOTOR

Debido a las velocidades más altas del motor, cuando el motor está frío debe tenerse mucho cuidado al cambiar de velocidad durante el período de calentamiento del motor después de ponerlo en marcha.

CARGAR EL EQUIPAJE

Las cargas y su distribución y agregar equipo (dispositivos de acoplamiento, portadores de equipaje de techo, etc.) cambiará considerablemente las características de conducción del vehículo. Su estilo y velocidad de conducción deben ser ajustados según las circunstancias.

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO CON BOTÓN DE PRESIÓN

CONducir en condiciones MOJADAS

- Evite acelerar o frenar repentinamente.
- Evite vueltas bruscas o cambios de carril súbitos.
- Evite seguir muy de cerca al vehículo de enfrente.

Cuando la superficie de la carretera está cubierta con charcos de agua, corrientes pequeñas de agua, etc., se debe reducir la velocidad para prevenir deslizamientos sobre el agua, lo que puede causar patinajes y pérdida del control. Las llantas desgastadas aumentan este riesgo.

CONducir en condiciones DE INVIERNO

- Conduzca cuidadosamente.
- Evite acelerar o frenar repentinamente.
- Evite vueltas bruscas o cambios de carril súbitos.
- Evite cambios bruscos de dirección.
- Evite seguir muy de cerca al vehículo de enfrente.

PRECAUCIONES EN LA OPERACIÓN DEL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO CON BOTÓN DE PRESIÓN

No opere el interruptor de encendido con botón de presión al conducir el vehículo excepto en una emergencia. (El motor se detendrá cuando el interruptor de encendido se presiona 3 veces consecutivas o el interruptor de encendido se mantiene presionado por más de 2 segundos). El volante se puede bloquear y podría hacer que el conductor pierda el control del vehículo. Esto podría tener como resultado daños al vehículo o lesiones personales graves.

Antes de operar el interruptor de encendido con botón de presión, asegúrese de mover la palanca de cambios a la posición "P" (Estacionamiento).

SISTEMA INTELLIGENT KEY

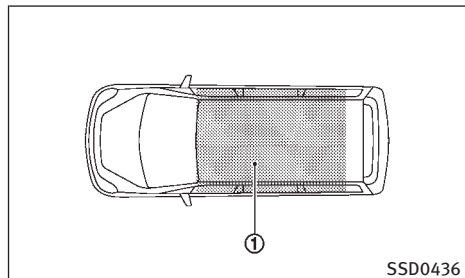
El sistema Intelligent Key puede hacer funcionar el interruptor de encendido sin sacar la llave de su bolsillo o cartera. El entorno y/o las condiciones de operación pueden afectar el funcionamiento del sistema Intelligent Key.

Algunos indicadores y advertencias de funcionamiento se muestran en la pantalla de información del vehículo entre el velocímetro y el tacómetro. (Consulte "Pantalla de cristal líquido con matriz de puntos".)

PRECAUCIÓN

- **Asegúrese de llevar consigo la Intelligent Key cuando maneje el vehículo.**
- **Nunca deje la Intelligent Key en el interior del vehículo cuando salga de este.**
- **Si el acumulador del vehículo está descargado, el interruptor de encendido no se puede mover de la posición "LOCK" (Bloqueo) y si está activado el bloqueo de la dirección (si está equipado), el volante de la dirección no se puede mover. Cargue el acumulador lo antes posible. (Consulte "Arrancar con cables pasacorriente [sec6]".)**

Rango de operación



La Intelligent Key solo se puede usar para arrancar el motor cuando está dentro del alcance de operación especificado ①.

Cuando la pila de la Intelligent Key esté por descargarse o existan potentes ondas de radio en las cercanías de la ubicación de operación, el rango de operación del sistema Intelligent Key se reduce y podría no funcionar correctamente.

Si la Intelligent Key está dentro del rango operativo, es posible que cualquier persona, incluso alguien que no tenga la Intelligent Key, presione el interruptor de encendido para arrancar el motor.

- El área de equipaje/cajuela no se incluye en el rango de operación, pero la Intelligent Key sí podría funcionar.
- Si se coloca la Intelligent Key en el tablero de instrumentos, dentro de la guantera, cavidad de puerta o el rincón del compartimiento interior, la Intelligent Key podría no funcionar.
- Si la Intelligent Key se deja cerca de la puerta o ventanilla en el exterior del vehículo, esta podría funcionar.

TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA (TA)

El bloqueo del encendido está diseñado para que el interruptor de encendido no se pueda poner en la posición "LOCK" (Bloqueo) sino hasta que la palanca de cambios se coloque en la posición "P" (Estacionamiento). Al mover el interruptor de encendido a la posición "OFF" (Apagado), asegúrese de que la palanca de cambios esté en la posición "P" (Estacionamiento).

Cuando el interruptor de encendido no puede ser presionado a la posición de bloqueo:

1. La advertencia SHIFT "P" (Cambiar a "P" (Estacionamiento)) aparece en la pantalla de información del vehículo y suena un timbre.
2. Mueva la palanca de cambios a la posición "P" (Estacionamiento).

3. Si el interruptor de encendido está en la posición "ACC" (Accesorios), aparece la advertencia PUSH (Presionar) en la pantalla de información del vehículo.
4. Presione el interruptor de encendido. El interruptor de encendido se cambia a la posición "ON" (Encendido).
5. Aparece nuevamente la advertencia PUSH (Presionar) en la pantalla de información del vehículo.
6. Presione el interruptor de encendido. El interruptor de encendido se cambia a la posición "OFF" (Apagado).
7. Abra la puerta. El interruptor de encendido cambiará a la posición "LOCK" (Bloqueo).

Para obtener información sobre las advertencias e indicadores de la pantalla de información del vehículo, consulte "Pantalla de cristal líquido de matriz de puntos".

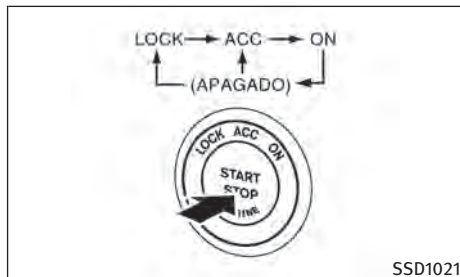
Si el interruptor de encendido se cambia a la posición "LOCK" (Bloqueo), la palanca de cambios no puede ser movida de la posición "P" (Estacionamiento). La palanca de cambios se puede mover si el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido) y se está presionando el pedal del freno.

SEGURO DEL VOLANTE (SOLO SI ESTÁ EQUIPADO)

Para bloquear el volante de la dirección, se debe girar aproximadamente 1/8 de vuelta hacia la derecha o izquierda, a partir de la posición recta.

Para asegurar el volante de la dirección, presione el interruptor de encendido a la posición OFF (Apagado). Para desasegurar el volante, presione el interruptor de encendido. Si aparece el indicador de falla de liberación del bloqueo del volante en la pantalla de información del vehículo, presione nuevamente el interruptor de encendido con botón de presión mientras gira ligeramente el volante hacia la derecha e izquierda. (Consulte "Pantalla de cristal líquido con matriz de puntos").

POSICIONES DEL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO



Cuando se presiona el interruptor de encendido sin aplicar el pedal de los frenos, la posición del interruptor de encendido cambiará de la siguiente manera:

- Presione para cambiar una vez a "ACC" (Accesorios).
- Presione dos veces para cambiar a "ON" (Encendido).
- Presione tres veces para cambiar a "OFF" (Apagado). (No se ilumina ninguna posición).
- Presione cuatro veces para volver a "ACC" (Accesorios).
- Abra o cierre cualquier puerta para volver a "LOCK" (Bloqueo) durante la posición "OFF" (Apagado).

Posición LOCK (Bloqueo)

El interruptor de encendido y el bloqueo de la dirección (si está equipado) solo pueden ser bloqueados en esta posición.

El interruptor de encendido se desbloqueará cuando éste se presiona a la posición "ACC" (Accesorios) mientras se lleva consigo la Intelligent Key o con la Intelligent Key insertada en el puerto.

Posición ACC (Accesorios)

La alimentación eléctrica accesorio se activa en esta posición sin que el motor esté en marcha.

Para México, Panamá y República Dominicana:

La posición ACC (Accesorios) tiene una función economizadora de energía del acumulador que apaga el interruptor de encendido después de un período de tiempo en las siguientes condiciones:

- que todas las puertas estén cerradas.
- que la palanca de cambios esté en la posición "P" (Estacionamiento).

La función economizadora de energía del acumulador se cancelará si ocurre una de las siguientes acciones:

- se abre alguna de las puertas.
- que la palanca de cambios se mueve de la posición "P" (Estacionamiento).
- se cambia de posición el interruptor de encendido.

Posición de encendido

El sistema de encendido y la alimentación eléctrica accesoria activan en esta posición sin que el motor esté en marcha.

Para México, Panamá y República Dominicana:

La posición ON (Encendido) tiene una función economizadora de energía del acumulador que apaga el interruptor de encendido, si el vehículo no está en marcha, después de un período de tiempo en las siguientes condiciones:

- que todas las puertas estén cerradas.
- que la palanca de cambios esté en la posición "P" (Estacionamiento).

La función economizadora de energía del acumulador se cancelará si ocurre una de las siguientes acciones:

- se abre alguna de las puertas.
- que la palanca de cambios se mueve de la posición "P" (Estacionamiento).
- se cambia de posición el interruptor de encendido.

Posición de apagado

El motor se puede apagar en esta posición.

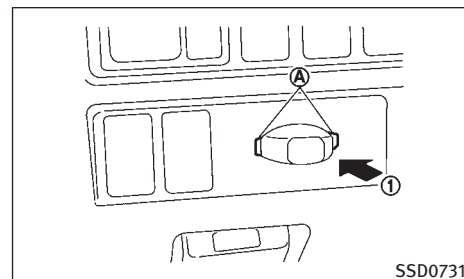
⚠ ADVERTENCIA

Para los modelos con un mecanismo fijador del volante de la dirección: Nunca presione el interruptor de encendido a la posición OFF (Apagado) al conducir. El volante puede bloquearse y puede causar que el conductor pierda el control del vehículo, teniendo como resultado daños al vehículo o lesiones personales graves.

⚠ PRECAUCIÓN

No salga del vehículo por espacios de tiempo prolongados cuando el interruptor de encendido está en la posición "ACC" (Accesorios) o en la posición "ON" (Encendido) y el motor no está en marcha. Esto puede descargar la batería.

DESCARGA DE LA BATERÍA DE LA INTELLIGENT KEY



Si la batería de la Intelligent Key está casi descargada, la luz guía (A) del puerto de la Intelligent Key destella y aparece el indicador en la pantalla de información del vehículo. (Consulte "Pantalla de cristal líquido con matriz de puntos".)

En este caso, si inserta la Intelligent Key en el puerto ① puede arrancar el motor. Asegúrese que la cara lateral del llavero esté hacia atrás como se ilustra. Inserte la Intelligent Key en el puerto hasta que se trabe y quede asegurada.

Para retirar la Intelligent Key del puerto, presione el interruptor de encendido a la posición "OFF" (Apagado) y saque la Intelligent Key del puerto.

ARRANQUE DEL MOTOR

PRECAUCIÓN

- El puerto de la Intelligent Key no carga la batería de esta. Si ve el indicador de descarga de la batería de la Intelligent Key en la pantalla de información del vehículo, reemplace la batería tan pronto como sea posible. (Consulte "Batería de la Intelligent Key".)
- Nunca coloque nada excepto la Intelligent Key en el puerto de la Intelligent Key. Si lo hace se puede dañar el equipo.
- Asegúrese de que la Intelligent Key esté en la dirección correcta cuando la inserte en el puerto de la Intelligent Key. El motor puede no arrancar si está en la dirección equivocada.
- Quite la Intelligent Key del puerto de la Intelligent Key después de presionar el interruptor de encendido a la posición "OFF" (Apagado).

MOTOR DE GASOLINA

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Mueva la palanca de cambios a la posición "P" (Estacionamiento) o "N" (Neutro).

El motor de arranque se ha diseñado para funcionar solo cuando la palanca de cambios está en la posición apropiada.

Se debe llevar la Intelligent Key cuando haga funcionar el interruptor de encendido.

3. Presione el interruptor de encendido a la posición "ON" (Encendido). Pise el pedal de los frenos y presione el interruptor de encendido para arrancar el motor.

Para arrancar el motor inmediatamente, presione y libere el interruptor de encendido mientras pisa el pedal del freno con el interruptor de encendido en cualquier posición.

4. Libere el interruptor de encendido cuando arranque el motor. Si el motor da marcha pero no arranca, repita el procedimiento anterior.

Si es difícil poner en marcha el motor en el tiempo muy frío o caluroso, presione prolongadamente el pedal del acelerador. Empuje prolongadamente el interruptor de encendido hasta por 15 segundos. Suelte el pedal del acelerador cuando el motor arranque.

PRECAUCIÓN

- Tan pronto como el motor se ha puesto en marcha, libere el interruptor de encendido inmediatamente.
 - No haga funcionar el motor de arranque por más de 15 segundos a la vez. Si el motor no arranca inmediatamente, presione el interruptor de encendido a la posición "OFF" (Apagado) y espere 10 segundos antes de intentarlo de nuevo. De otro modo, se puede dañar el motor de arranque.
 - Si llega a ser necesario poner en marcha el motor con un acumulador auxiliar y cables puente, las instrucciones y las precauciones contenidas en la sección "6. En caso de la emergencia" debe ser seguida con cuidado.
5. Permita que el motor marche al ralentí por lo menos 30 segundos hasta que se caliente el motor. Primero maneje a una velocidad moderada una distancia corta, especialmente en clima frío.

PRECAUCIÓN

No deje el vehículo desatendido mientras el motor se calienta.

- Para apagar el motor, ponga la palanca de cambios en la posición "P" (Estacionamiento), ponga el freno de estacionamiento y presione el interruptor de encendido a la posición "OFF" (Apagado).

MOTOR DIESEL

- Aplique el freno de estacionamiento.
- Mueva la palanca de cambios a la posición "P" (Estacionamiento) o "N" (Neutro).

El motor de arranque se ha diseñado para funcionar solo cuando la palanca de cambios está en la posición apropiada.

Se debe llevar la Intelligent Key cuando haga funcionar el interruptor de encendido.

- Presione el interruptor de encendido a la posición "ON" (Encendido) y espere a que se apague la luz de advertencia de las bujías incandescentes. Pise el pedal de los frenos y presione el interruptor de encendido para arrancar el motor.

Para arrancar el motor inmediatamente, presione y libere el interruptor de encendido

mientras pisa el pedal del freno con el interruptor de encendido en cualquier posición.

- Libere el interruptor de encendido cuando arranque el motor. Si el motor da marcha pero no arranca, repita el procedimiento anterior.

Si es difícil poner en marcha el motor en el tiempo muy frío o caluroso, presione prolongadamente el pedal del acelerador. Empuje prolongadamente el interruptor de encendido hasta por 15 segundos. Suelte el pedal del acelerador cuando el motor arranque.

PRECAUCIÓN

- Tan pronto como el motor se ha puesto en marcha, libere el interruptor de encendido inmediatamente.**
- No haga funcionar el motor de arranque por más de 15 segundos a la vez. Si el motor no arranca inmediatamente, presione el interruptor de encendido a la posición "OFF" (Apagado) y espere 20 segundos antes de intentarlo de nuevo. De otro modo, se puede dañar el motor de arranque.**

- Si llega a ser necesario poner en marcha el motor con un acumulador auxiliar y cables puente, las instrucciones y las precauciones contenidas en la sección "6. En caso de la emergencia" debe ser seguida con cuidado.**

- Permita que el motor marche al ralentí por lo menos 30 segundos hasta que se caliente el motor. Primero maneje a una velocidad moderada una distancia corta, especialmente en clima frío.

PRECAUCIÓN

No deje el vehículo desatendido mientras el motor se calienta.

- Para apagar el motor, ponga la palanca de cambios en la posición "P" (Estacionamiento), ponga el freno de estacionamiento y presione el interruptor de encendido a la posición "OFF" (Apagado).

CONducir EL VEHÍCULO

CONDUCCIÓN CON TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA (TA)

La transmisión automática en el vehículo se controla electrónicamente para generar un funcionamiento uniforme y a potencia máxima.

Los procedimientos de funcionamiento recomendados para esta transmisión aparecen en las siguientes páginas. Siga los procedimientos para obtener el máximo desempeño del vehículo y un manejo placentero.

PRECAUCIÓN

- La velocidad en marcha mínima del motor en frío es alta, por lo tanto tenga cuidado al realizar cambios hacia delante o reversa antes de que el motor se caliente.
- Evite acelerar el motor mientras el vehículo está detenido. Esto podría provocar un movimiento inesperado del vehículo.
- No realice cambios descendentes en forma abrupta en caminos resbaladizos. Esto puede hacerlo perder el control.

- Nunca cambie a la posición "P" (Estacionamiento) ni a la "R" (Reversa) mientras el vehículo está en movimiento hacia adelante o "P" (Estacionamiento), "D" (Manejo normal) o "DS" (Manejo deportivo) mientras el vehículo se mueve hacia atrás. Esto podría causar daños graves a la transmisión.
- Excepto en casos de emergencia, no ponga la transmisión en N (Neutro) mientras maneja. Conducir con la transmisión en N (Neutro) puede causar daños graves en la transmisión.
- Ponga en marcha el motor en la posición "P" (Estacionamiento) o "N" (Neutro). El motor no arrancará en ninguna otra posición. Si lo hace, lleve su vehículo a un distribuidor INFINITI para que lo revisen.
- Mueva la palanca de cambio de velocidades a la posición P (Estacionamiento) y aplique el freno de estacionamiento cuando se detenga en una pendiente por un tiempo mayor que una breve espera.
- Mantenga el motor en marcha mínima mientras cambia de la posición "N" (Neutro) a cualquier posición de conducción.

- No mantenga el pedal del acelerador pisado para detener el vehículo en una pendiente pronunciada. En esta situación debe pisar el pedal del freno.

Poner en marcha el vehículo

1. Una vez arrancado el motor, presione a fondo el pedal de los frenos antes de intentar mover la palanca de cambios de la posición "P" (Estacionamiento).
2. Mantenga presionado el pedal de los frenos y mueva la palanca de cambios a una posición de marcha.
3. Libere el freno de estacionamiento, suelte el pedal de los frenos y ponga el vehículo gradualmente en el movimiento.

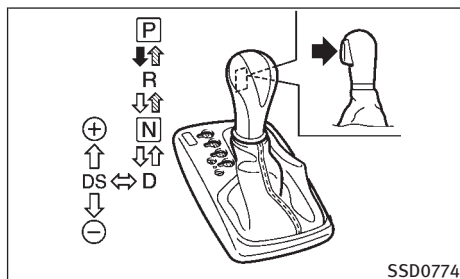
La TA está diseñada de modo que el pedal del freno DEBE estar presionado antes de cambiar de "P" (Estacionamiento) a cualquier posición de conducción mientras el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido).

No será posible mover la palanca de cambios de la posición "P" (Estacionamiento) ni ponerla en ninguna otra posición si el interruptor de encendido se presiona a las posiciones "LOCK" (Bloqueo), "OFF" (Apagado) o "ACC" (Accesorios).

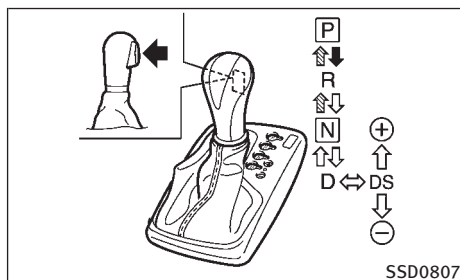
⚠ PRECAUCIÓN

- Pise el pedal de los frenos varias veces - Cambiando la palanca de cambios a "D", "DS", "R" o el modo manual de cambio sin pisar el pedal de los frenos causa que el vehículo se mueva lentamente cuando el motor está en marcha. Asegúrese de que el pedal de los frenos esté presionado a fondo y el vehículo detenido antes de cambiar la palanca de cambios.
- VERIFIQUE LA POSICIÓN DE LA PALANCA DE CAMBIOS: asegúrese de que la palanca de cambios esté en la posición deseada. "D", "DS" y el modo manual de cambio se usan para moverse hacia adelante y "R" a retroceder.
- CALIENTE EL MOTOR: debido a que las velocidades de marcha mínima son mayores cuando el motor está frío, se debe tener mucho cuidado al poner la palanca de cambios en una posición de conducción inmediatamente después de arrancar el motor.

Cambio de velocidades



Modelo con el volante a la izquierda (LHD)



Modelo con el volante a la derecha (RHD)

- ➡: Presione el botón mientras pisa el pedal de los frenos,
- ➡➡: Presione el botón,
- ➡: Simplemente mueva la palanca de cambios.

⚠ ADVERTENCIA

- Aplique el freno de estacionamiento si la palanca de cambios está en cualquier posición de velocidad mientras el motor no está funcionando. Si no lo hace, el vehículo se puede mover inesperadamente y causar lesiones personales severas o dañar alguna propiedad ajena.
- Si la palanca de cambios no se puede mover de la posición "P" (Estacionamiento) mientras el motor está en marcha y el pedal de los frenos está presionado, puede indicar que las luces de freno no están funcionando. El funcionamiento incorrecto de las luces de freno puede provocar un accidente quedando usted u otra persona lesionados.

Una vez arrancado el motor, presione a fondo el pedal de los frenos y quite la palanca de cambios de la posición "P" (Estacionamiento).

Si el interruptor de encendido se presiona a la posición "ACC" (Accesorios) por alguna razón mientras la palanca de cambios está en cualquier posición distinta de la posición "P" (Estacionamiento), el interruptor de encendido no se puede empujar a la posición "OFF" (Apagado).

Si el interruptor de encendido no se puede presionar a la posición "OFF" (Apagado) y aparece la advertencia SHIFT "P" (Cambiar a "P") en la pantalla de información del vehículo, realice los siguientes pasos:

1. Mueva la palanca de cambios a la posición "P" (Estacionamiento).
2. Presione el interruptor de encendido. La posición del interruptor de encendido cambiará a la posición "ON" (Encendido).
3. Presione el interruptor de encendido a la posición "OFF" (Apagado).

P (Estacionamiento):

Use esta posición de la palanca cuando estacione el vehículo o cuando arranque el motor. **Asegúrese de que el vehículo se detiene completamente y mueva la palanca de cambios en la posición "P" (Estacionamiento).** Aplique el freno de estacionamiento. Cuando se estacione en una pendiente, aplique primero el freno de

estacionamiento, luego coloque la palanca de cambios en la posición "P" (Estacionamiento).

R (Reversa):

Use esta posición para retroceder. Asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido antes de seleccionar la posición R (reversa).

N (Neutral):

No hay ningún cambio aplicado, ni de marcha adelante ni de reversa. El motor se puede arrancar en esta posición. Puede cambiar a la posición "N" (Neutro) y volver a arrancar un motor parado mientras el vehículo está en movimiento.

D (Marcha):

Use esta posición para todo manejo de marcha hacia delante normal.

DS (Manejo deportivo):

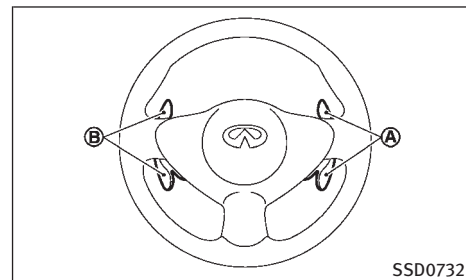
Cuando la palanca de cambios se cambia de la posición "D" (Manejo normal) a la posición de cambios manuales, la transmisión entra al modo "DS" (Manejo deportivo).

Mover la palanca de cambios a la posición "DS" (Manejo deportivo) le permite disfrutar un manejo cómodo en carreteras sinuosas y sentir

una aceleración o desaceleración suave en carreteras onduladas al acoplar automáticamente una relación de transmisión más baja.

Para cancelar el modo "DS", regrese la palanca de cambios a la posición "D" (Manejo normal). La transmisión vuelve al modo de conducción automático normal.

Modo de cambios manual



Cambiadores de paleta (si está equipado)

Cuando la palanca de cambios se cambia a la compuerta manual de cambio y se mueve hacia arriba o hacia abajo, la transmisión activa el modo de cambio manual. El rango de cambios puede seleccionarse manualmente.

Al hacer cambios ascendentes, mueva la palanca de cambios hacia el lado + (arriba) o jale

el cambiador de paleta del lado derecho (+) **(A)** (solo si está equipado). La transmisión cambia al rango superior.

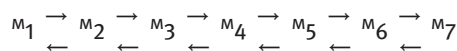
Al hacer cambios ascendentes, mueva la palanca de cambios hacia el lado – (abajo) o jale el cambiador de paleta del lado izquierdo (–) **(B)** (solo si está equipado). La transmisión cambia al rango inferior.

Para cancelar el modo de cambios manuales, regrese la palanca de cambios a la posición "D" (Marcha). La transmisión vuelve al modo de conducción automático normal.

Si jala el cambiador de paleta con la transmisión en la posición "D" (Manejo normal), ésta cambiará temporalmente al rango superior o inferior. La transmisión regresará automáticamente a la posición "D" (Marcha) después de un breve rato. Si quiere volver manualmente a la posición "D" (Marcha), jale y sostenga el cambiador de paleta por aproximadamente 1.5 segundos.

En el modo de cambio manual, el rango de cambio se muestra en la pantalla de información del vehículo entre el velocímetro y el tacómetro.

Los cambios varían hacia arriba o hacia abajo uno a uno de la siguiente forma:



M_7 (7.^a):

Use esta posición para conducción normal hacia delante a velocidades altas.

M_6 (6.^a) y M_5 (5.^a):

Use esta posición cuando suba pendientes en trayectos largos o para frenar el motor cuando baje largas pendientes pronunciadas.

M_4 (4.^a), M_3 (3.^a) y M_2 (2.^a):

Use para subir pendientes pronunciadas o para frenar el motor en bajadas.

M_1 (1.^a):

Utilice esta posición al ascender lentamente por colinas empinadas o cuando conduzca con lentitud en nieve profunda, o para frenar al máximo con motor cuando maneje cuesta abajo en pendientes pronunciadas.

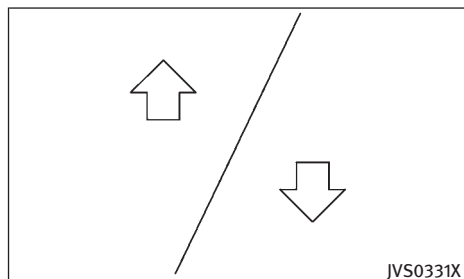
Precauciones:

- Recuerde que no debe manejar a altas velocidades por períodos prolongados en relacio-

nes de transmisión inferiores a 7a. Esto reduce el rendimiento de combustible.

- Si mueve la palanca de cambios rápidamente dos veces hacia el mismo lado, cambiará los rangos en sucesión. Sin embargo, si este movimiento se efectúa rápidamente, el segundo cambio puede no completarse en forma correcta.
- En el modo de cambio manual, es posible que la transmisión no cambie a la relación de engranaje seleccionada o que cambie automáticamente al otro engranaje según las condiciones. Esto ayuda a mantener el rendimiento del manejo y reduce la posibilidad de que el vehículo se dañe o pierda el control.
- Cuando la transmisión no cambia a la marcha seleccionada, la luz indicadora de posición de la transmisión automática (TA) (en la pantalla de información del vehículo) parpadeará y el zumbador sonará.
- En el modo de cambios manuales, la transmisión realiza automáticamente un cambio descendente a 1a. antes que el vehículo se detenga. Cuando acelere de nuevo, es necesario realizar un cambio ascendente hasta la marcha deseada.

Indicador de cambio de velocidad (solo si está equipado):



El indicador de cambios aparece en el indicador de posición de la transmisión cuando el conductor debe cambiar a una marcha más alta o más baja como lo indica la flecha hacia arriba o hacia abajo.

El uso del indicador de cambios ayudará a reducir el consumo de combustible.

Cuando aparece la flecha hacia arriba, se recomienda subir un cambio. Cuando aparece la flecha hacia abajo, se recomienda bajar un cambio.

La recomendación de cambio de marcha puede no estar disponible, dependiendo de las condiciones.

5-24 Arranque y conducción

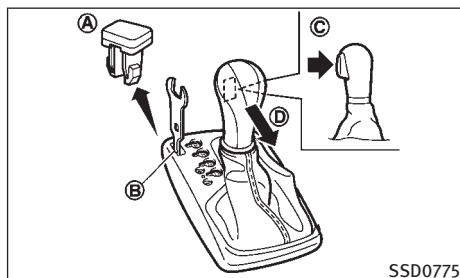
PRECAUCIÓN

El indicador de cambios ayuda a reducir el consumo de combustible. No recomienda el cambio adecuado para todas las situaciones de conducción. En una ciertas situaciones, solo el conductor puede seleccionar la marcha correcta (por ejemplo, al adelantar, al subir una pendiente o arrastrar un remolque).

Cambio descendente con el acelerador en la posición D (Marcha) -

Para rebasar o subir una pendiente, presione el pedal del acelerador a fondo. Esto cambia la transmisión en forma descendente a un cambio menor, dependiendo de la velocidad del vehículo.

Liberación del seguro de cambios



Si el acumulador está descargado, la palanca de cambios puede no moverse de la posición "P" (estacionamiento) incluso con el pedal de los frenos presionado.

Para liberar el seguro de cambios, realice el siguiente procedimiento:

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Desmonte la tapa de ranura de liberación del seguro de cambio **(A)** utilizando una herramienta conveniente.
3. Presione hacia abajo el seguro de cambios **(B)** como se ilustra.
4. Mantenga presionado el botón de la palanca de cambios **(C)** y mueva la palanca a la posición "N" (Neutral) **(D)** mientras presiona el botón de liberación de seguro de cambios.
5. Reemplace la tapa de ranura desmontada a su posición original.

Para modelos con un mecanismo de bloqueo del volante de la dirección: si el volante está bloqueado, restaure la alimentación del acumulador y presione el interruptor de encendido a la posición "ON" (Encendido). (Consulte "Arrancar con cables pasacorrente [sec6]"). Y entonces, libere el fijador del volante de la dirección.

El vehículo puede moverse empujándolo a la ubicación deseada.

Si la palanca de cambios no se puede mover fuera de "P" (Estacionamiento), lleve el vehículo lo antes posible a un distribuidor INFINITI para que revisen el sistema TA.

PRECAUCIÓN

Para modelos con un mecanismo fijador del volante de la dirección: si el acumulador se descarga completamente, el volante no puede ser desbloqueado mientras el interruptor de encendido está en la posición "OFF" (Apagado). No mueva el vehículo con el volante de la dirección bloqueado.

Operación a prueba de fallas

Cuando se activa el mecanismo de seguridad, se traba la TA en cualquiera de las velocidades de avance según las condiciones.

Si maneja el vehículo en forma extrema, como hacer patinar las ruedas y luego frenar con brusquedad, el sistema a prueba de fallas puede activarse. Esto se producirá incluso si todos los circuitos eléctricos están funcionando correctamente. En este caso, presione el interruptor de encendido a la posición "OFF" (Apagado) y espere 3 segundos. Luego, presione nuevamente

el interruptor de encendido a la posición "ON" (Encendido). El vehículo debe volver a su condición de funcionamiento normal. Si no lo hace, llévelo a un distribuidor INFINITI para que revisen la transmisión y la reparen, si fuera necesario.

El control adaptativo del cambio (ASC)

El sistema de control adaptativo del cambio opera automáticamente cuando la transmisión está en la posición "D" (manejo normal) y "DS" (manejo deportivo) y selecciona un engrane apropiado que depende de las condiciones del camino tal como cuesta arriba, cuesta abajo o caminos sinuosos.

Control cuesta arriba y caminos curvantes:

Se mantiene un engrane que es adecuado para las pendientes o curvas y permite manejar sin esfuerzo y con menos cambios.

Control en caminos cuesta abajo:

El sistema del control adaptativo del cambio cambia a un engrane más bajo adecuado al grado de la pendiente, y utiliza el motor como freno para reducir el número de veces que debe ser utilizado el freno.

Control en caminos sinuosos:

Se mantiene un engrane más bajo en curvas sinuosas que implican aceleración y desaceleración repetidas, para que esté disponible una aceleración suave cuando se presiona el pedal del acelerador.

NOTA:

- El control adaptativo del cambio no puede operar cuando está frío el aceite de la caja de cambios inmediatamente después de la puesta en marcha ni cuando está muy caliente.
- Durante algunas situaciones de manejo, frenando bruscamente por ejemplo, el control adaptativo de cambio puede operar automáticamente. La transmisión puede cambiar automáticamente a un engrane más bajo para frenar con el motor. Esto aumenta la velocidad de motor pero no la velocidad del vehículo. La velocidad del vehículo es controlada por el pedal del acelerador cuando el vehículo está en el modo de control adaptativo del cambio.

TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS (4WD)/TRACCIÓN TOTAL (AWD) (SI ESTÁ EQUIPADO)

- Cuando funciona el control adaptativo del cambio, la transmisión mantiene a veces un engrane más bajo por un espacio de tiempo más largo que cuando el control adaptativo de cambio no opera. La velocidad del motor será más alta para una velocidad de vehículo específico mientras el sistema de ASC opera que cuando el ASC no opera.

ADVERTENCIA

- No maneje más allá de la capacidad de desempeño de las llantas, aun con la 4WD/AWD aplicada. La aceleración rápida, las maniobras en vueltas pronunciadas o el frenado repentino pueden causar la pérdida de control.
- Siempre use llantas del mismo tipo, tamaño, marca, fabricación (convencionales, banda sesgada o radiales), y dibujo de la banda de rodamiento en las cuatro ruedas. Instale cadenas para llantas en las ruedas traseras al conducir en caminos resbaladizos y conduzca con cuidado.
- Este vehículo no se diseñó para uso en todo terreno (camino escabroso). No lo maneje en caminos arenosos o fangosos en donde las llantas pudieran atascarse.
- En los vehículos equipados con (4WD/AWD) Tracción en las cuatro ruedas, no intente elevar dos ruedas del suelo ni cambiar la transmisión a cualquier posición de marcha o reversa con el motor funcionando. Si lo hace se podría dañar el tren de potencia o mover inesperadamente el vehículo lo que podría provocar serios daños al vehículo o lesiones personales.

- No intente probar un vehículo equipado con 4WD/AWD en un dinamómetro de 2 ruedas o en un equipo similar, aunque las otras dos ruedas no estén en contacto con el piso. No olvide informar al personal del centro de pruebas que su vehículo está equipado con AWD antes que lo pongan sobre un dinamómetro. El uso de equipo de prueba equivocado podría dañar el tren de potencia o mover inesperadamente el vehículo lo que podría provocar serios daños al vehículo o lesiones personales.
- Si una rueda perdió contacto con el suelo debido a los desniveles del mismo, no haga girar la rueda excesivamente.

LUZ DE ADVERTENCIA 4WD/AWD

Warning light	Comes on or blinks	When
 	Comes on	There is a malfunction in the four-wheel drive/all-wheel drive system.
 	Blinks rapidly	The power-train oil temperature rises abnormally.
 	Blinks slowly	The difference in wheel rotation is large.

SSD0444

La luz de alerta situada en el medidor se enciende cuando se prende el interruptor de encendido. Se apaga poco después de arrancar el motor.

Si ocurre alguna falla en el sistema AWD inteligente mientras el motor está en marcha, la luz de advertencia se encenderá.

Es posible que la luz de advertencia destelle rápidamente (dos veces por segundo) mientras usted trata de liberar el vehículo atascado debido al aumento de la temperatura del aceite del tren motriz. Es probable que el modo de manejo cambie al de tracción en dos ruedas (2WD). Si la luz de advertencia destella rápidamente durante esa operación, detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y déjelo con el motor en marcha mínima. Si la luz se apaga después de un rato, puede seguir conduciendo.

Una gran diferencia entre los diámetros de las ruedas delanteras y traseras hará que la luz de advertencia destelle lentamente (aproximadamente una vez cada dos segundos). Salga de la carretera en un lugar seguro, y deje el motor en marcha mínima. Compruebe que todas las llantas sean del mismo tamaño, que la presión de inflado sea la correcta y que las llantas no estén desgastadas.

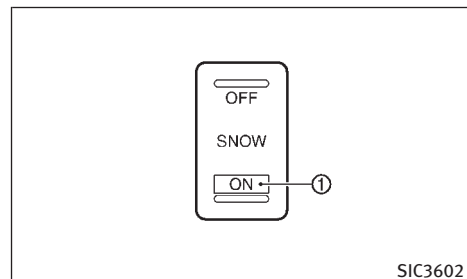
Si la luz de advertencia destella después de la operación anterior, pida a su distribuidor auto-

rizado INFINITI que verifique el vehículo tan pronto como pueda.

PRECAUCIÓN

- No ponga en marcha el motor con dos ruedas en el rodillo libre y las otras dos ruedas levantadas.
- Si la luz de advertencia de 4WD/AWD se enciende mientras conduce, es posible que haya una falla en el sistema 4WD/AWD. Reduzca la velocidad del vehículo y pida a su distribuidor autorizado INFINITI que verifique el vehículo tan pronto como pueda.
- El tren de fuerza podría dañarse si continúa manejando mientras la luz de advertencia destella.

MODOS SNOW (NIEVE) (SOLO SI ESTÁ EQUIPADO)

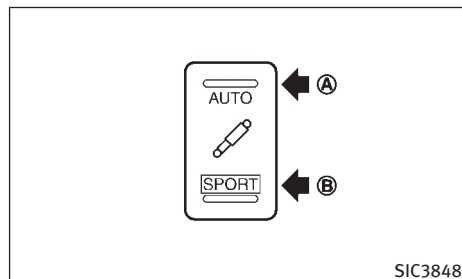


Para arrancar o manejar el vehículo en caminos nevados o resbalosos, active el modo SNOW (Nieve).

Para activar el modo de SNOW (Nieve) presione el lado ON (Encendido) del interruptor de modo SNOW y se ilumina la luz de indicador de modo de NIEVE ① en el interruptor. Cuando se activa el modo SNOW, se controla la potencia del motor para evitar que se patinen las ruedas.

Para apagar el modo de SNOW (Nieve), presione el lado OFF (Apagado) del interruptor y se apagará la luz indicadora. Utilice la posición OFF (Apagado) para conducir normalmente y con un rendimiento de combustible normal.

CONTROL DE AMORTIGUACIÓN CONTINUA (SI ESTÁ EQUIPADO)



El control de amortiguación continua optimiza la fuerza de los amortiguadores y ayuda a minimizar el movimiento de la carrocería de vehículo. Ayuda a manejar en forma estable cuando el vehículo asciende o desciende por carreteras onduladas o cuando la carrocería del vehículo se inclina al virar con gran fuerza centrífuga.

La fuerza de amortiguación se ajustará automáticamente, según la superficie de la carretera y las condiciones de manejo.

Puede ajustar la fuerza de los amortiguadores al nivel que desee. Ponga el interruptor en la posición deseada cuando el interruptor de encendido esté en ON (Encendido).

MODOS "AUTO" (AUTOMÁTICO)

Ponga el interruptor selector del modo de control de amortiguación continua en la posición "AUTO" (automático) ① para conducir confortablemente.

MODOS SPORT (DEPORTIVO)

Ponga el interruptor en la posición "SPORT" (deportivo) ② si desea una respuesta rápida todo el tiempo.

La luz indicadora de modo SPORT (Deportivo) se iluminará.

SISTEMA DE CONTROL DINÁMICO DEL VEHÍCULO (VDC) (EXCEPTO PARA EUROPA)

ADVERTENCIA

- El sistema VDC está diseñado para ayudar al conductor a mantener la estabilidad, pero no previene los accidentes causados por maniobras bruscas de dirección a altas velocidades, ni por usar técnicas de manejo irresponsables o peligrosas. Reduzca la velocidad del vehículo y sea especialmente cuidadoso al conducir y dar vueltas en superficies resbaladizas y siempre conduzca con cuidado.
- No modifique la suspensión del vehículo. Si algunas piezas de la suspensión, como amortiguadores, columnas, muelles, barras estabilizadoras, bujes y ruedas, no son las que INFINITI recomienda para su vehículo o están en muy malas condiciones, es probable que el sistema VDC no funcione correctamente. Esto podría afectar adversamente la maniobrabilidad del vehículo y es probable que la luz de advertencia VDC  se ilumine.
- Si algunas piezas relacionadas con los frenos, como pastillas de freno, rotores y calipers, no son las que INFINITI recomienda o están en muy malas condiciones, es probable que el sistema VDC no funcione correctamente y que la luz de advertencia VDC  se ilumine.

- Si las piezas relacionadas con el control del motor no son las que INFINITI recomienda o están en muy malas condiciones, es probable que la luz de advertencia VDC  se ilumine.
- Al conducir en superficies extremadamente inclinadas, como curvas con mucho peralte, es probable que el sistema VDC no funcione correctamente y que se encienda la luz de advertencia VDC . No conduzca en este tipo de caminos.
- Al conducir en una superficie inestable, como un plato giratorio, transbordador, elevador o rampa, la luz de advertencia VDC  podría iluminarse. Esto no es una falla. Vuelva a arrancar el motor después de conducir en una superficie estable.
- Si usa ruedas o llantas distintas de las que INFINITI recomienda, es probable que el sistema VDC no funcione correctamente y que se encienda la luz de advertencia VDC .
- El sistema VDC no es sustituto de llantas especiales para el invierno ni de cadenas para llantas en carreteras cubiertas de nieve.

El sistema de control dinámico del vehículo (VDC) utiliza varios sensores para monitorear

las entradas del conductor y el movimiento del vehículo. En ciertas condiciones de conducción, el sistema VDC ayuda a realizar las siguientes funciones.

- Controla la presión de los frenos para reducir el derrape de una rueda de tracción que está derrapando, de modo que la potencia de frenado se transfiere a la rueda de tracción del mismo eje que no está derrapando.
- Controla la presión de los frenos y la potencia del motor para reducir el derrape de las ruedas de tracción, según la velocidad del vehículo (función de control de tracción).
- Controla la presión de los frenos en cada rueda y regula la potencia del motor para ayudar al conductor a mantener el control del vehículo en las condiciones siguientes:
 - subviraje (el vehículo tiende a salir de la trayectoria de viraje a pesar del aumento de mando en la dirección)
 - sobreviraje (el vehículo tiende a girar sobre su centro debido a ciertas condiciones de la carretera o la conducción).

El sistema VDC puede ayudar al conductor a mantener el control del vehículo, pero no puede prevenir la pérdida del control del vehículo en todas las situaciones de manejo.

Cuando se activa el sistema VDC, la luz indicadora VDC  del tablero de instrumentos destella para avisar lo siguiente:

- La carretera puede estar resbaladiza o el sistema determina que se requiere alguna acción para mantener el vehículo en la trayectoria de viraje.
- Posiblemente sienta una pulsación en el pedal de los frenos y escuche un ruido o vibración en el compartimiento del motor. Esto es normal e indica que el sistema VDC está funcionando correctamente.
- Ajuste su velocidad y forma de manejar a las condiciones de la carretera.

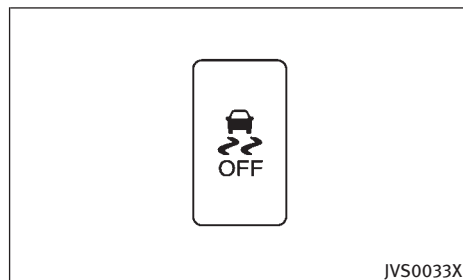
Si ocurre una falla en el sistema, la luz de advertencia VDC  se ilumina en el tablero de instrumentos. El sistema VDC se apaga automáticamente.

El interruptor de desactivación de VDC se utiliza para desactivar el sistema VDC. La luz del indicador de VDC inactivo  se ilumina para indicar que el sistema VDC está apagado. Cuando se usa el interruptor de VDC para desactivar el sistema VDC, este sigue funcionando y previene que una rueda de tracción patine al transferir parte de la potencia a una rueda de tracción que no esté patinando. El interruptor de VDC se coloca en la posición "OFF" (Apagado) y luego en la posición "ON" (Encendido).

Consulte "Luz de advertencia de Control dinámico del vehículo (VDC)" y "Luz indicadora del control dinámico del vehículo (VDC) apagado/Luz indicadora del programa electrónico de estabilidad (ESP) apagado".

La computadora tiene incorporada una función de diagnóstico que prueba el sistema cada vez que se arranca el motor y se mueve el vehículo lentamente hacia delante o en reversa. Cuando ocurre el auto-diagnóstico, se puede escuchar un sonido metálico sordo y/o sentir una pulsación en el pedal de los frenos. Esto es normal y no indica una falla.

INTERRUPTOR DE DESACTIVACIÓN DEL CONTROL DINÁMICO DEL VEHÍCULO (VDC)



El vehículo se debe conducir con el sistema de control dinámico del vehículo (VDC) activado en la mayoría de las condiciones de manejo.

Si el vehículo se atasca en barro o nieve, el sistema VDC disminuye la potencia del motor para reducir el patinamiento de las ruedas. La velocidad del motor será reducida incluso si presiona el acelerador a fondo. Si necesita toda la potencia del motor para liberar un vehículo atascado, apague el sistema VDC.

Para apagar el sistema VDC, presione el interruptor "VDC OFF" (APAG VDC). La luz del indicador de VDC inactivo  se iluminará.

Para activar el sistema, presione otra vez el interruptor de desactivación del VDC o vuelva a arrancar el motor.

SISTEMA DEL PROGRAMA ELECTRÓNICO DE ESTABILIDAD (ESP) (PARA EUROPA)

ADVERTENCIA

- El sistema ESP está diseñado para ayudar al conductor a mantener la estabilidad, pero no previene los accidentes causados por maniobras bruscas de dirección a altas velocidades, ni por usar técnicas de conducción irresponsables o peligrosas. Reduzca la velocidad del vehículo y sea especialmente cuidadoso al conducir y dar vueltas en superficies resbaladizas y siempre conduzca con cuidado.
- No modifique la suspensión del vehículo. Si algunas piezas de la suspensión, como amortiguadores, columnas, muelles, barras estabilizadoras, bujes y ruedas, no son las que INFINITI recomienda para su vehículo o están en muy malas condiciones, es probable que el sistema ESP no funcione correctamente. Esto podría afectar adversamente la maniobrabilidad del vehículo y es probable que la luz de advertencia ESP  se ilumine.

- Si algunas piezas relacionadas con los frenos, como pastillas de freno, rotores y cáli pers, no son las que INFINITI recomienda o están en muy malas condiciones, es probable que el sistema ESP no funcione correctamente y que la luz de advertencia ESP  se ilumine.
- Si las piezas relacionadas con el control del motor no son las que INFINITI recomienda o están en muy malas condiciones, es probable que la luz de advertencia ESP  se ilumine.
- Al manejar en superficies extremadamente inclinadas, como curvas con mucho peralte, es probable que el sistema ESP no funcione correctamente y que la luz de advertencia ESP  se encienda. No conduzca en este tipo de caminos.
- Al conducir en una superficie inestable, como una plataforma giratoria, transbordador, elevador o rampa, la luz de advertencia ESP  podría iluminarse. Esto no es una falla. Vuelva a arrancar el motor después de conducir en una superficie estable.
- Si usa ruedas o llantas distintas de las que INFINITI recomienda, es probable que el sistema ESP no funcione correctamente y que la luz de advertencia ESP  se encienda.

- El sistema ESP no es sustituto de llantas especiales para el invierno ni de cadenas para llantas en carreteras cubiertas de nieve.

El sistema de control dinámico del vehículo (ESP) utiliza varios sensores para monitorear las entradas del conductor y el movimiento del vehículo. En ciertas condiciones de conducción, el sistema ESP ayuda a realizar las siguientes funciones.

- Controla la presión de los frenos para reducir el derrape de una rueda de tracción que está derrapando, de modo que la potencia de frenado se transfiere a la rueda de tracción del mismo eje que no está derrapando.
- Controla la presión de los frenos y la potencia del motor para reducir el derrape de las ruedas de tracción, según la velocidad del vehículo (función de control de tracción).
- Controla la presión de los frenos en cada rueda y regula la potencia del motor para ayudar al conductor a mantener el control del vehículo en las condiciones siguientes:
 - subviraje (el vehículo tiende a salir de la trayectoria de viraje a pesar del aumento de mando en la dirección)
 - sobreviraje (el vehículo tiende a girar sobre su centro debido a ciertas condiciones de la carretera o la conducción).

El sistema ESP puede ayudar al conductor a mantener el control del vehículo, pero no puede prevenir la pérdida del control del vehículo en todas las situaciones de conducción.

Cuando se activa el sistema ESP, la luz indicadora ESP  del tablero de instrumentos destella para avisar lo siguiente:

- La carretera puede estar resbaladiza o el sistema determina que se requiere alguna acción para mantener el vehículo en la trayectoria de viraje.
- Posiblemente sienta una pulsación en el pedal de los frenos y escuche un ruido o vibración en el compartimiento del motor. Esto es normal e indica que el sistema ESP está funcionando correctamente.
- Ajuste su velocidad y forma de manejar a las condiciones de la carretera.

Si ocurre una falla en el sistema, la luz de advertencia ESP  se ilumina en el tablero de instrumentos. El sistema ESP se apaga automáticamente.

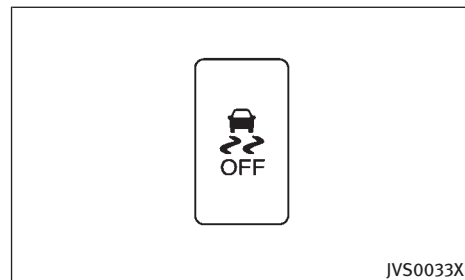
El interruptor de desactivación de ESP se utiliza para desactivar el sistema ESP. El indicador de ESP inactivo  se ilumina para indicar que el sistema ESP está apagado. Cuando se usa el

interruptor de ESP OFF para desactivar el sistema, éste sigue funcionando y previene que una rueda de tracción patine al transferir parte de la potencia a una rueda de tracción que no esté patinando. La luz de advertencia de ESP  destella si esto ocurre. El resto de las funciones de ESP se desactivan y la luz de advertencia ESP  no destellará. El sistema ESP se reactiva automáticamente al poner el interruptor de encendido en la posición "OFF" (Apagado) y luego otra vez en la posición "ON" (Encendido).

Consulte "Luz de advertencia de Control dinámico del vehículo (VDC)" y "Luz indicadora del control dinámico del vehículo (VDC) apagado/Luz indicadora del programa electrónico de estabilidad (ESP) apagado".

La computadora tiene incorporada una función de diagnóstico que prueba el sistema cada vez que se arranca el motor y se mueve el vehículo lentamente hacia delante o en reversa. Cuando ocurre el autodiagnóstico, se puede escuchar un sonido metálico sordo y/o sentir una pulsación en el pedal de los frenos. Esto es normal y no indica una falla.

INTERRUPTOR DE DESACTIVACIÓN DEL PROGRAMA ELECTRÓNICO DE ESTABILIDAD (ESP)



El vehículo debe ser conducido con el programa electrónico de estabilidad (ESP) activado para la mayoría de las condiciones de manejo.

Si el vehículo se atasca en barro o nieve, el sistema ESP disminuye la potencia del motor para reducir el patinamiento de las ruedas. La velocidad del motor será reducida incluso si presiona el acelerador a fondo. Si necesita toda la potencia del motor para liberar un vehículo atascado, apague el sistema ESP.

Para apagar el sistema ESP, oprima el interruptor "ESP OFF" (APAG VDC). La luz indicadora de ESP inactivo  se iluminará.

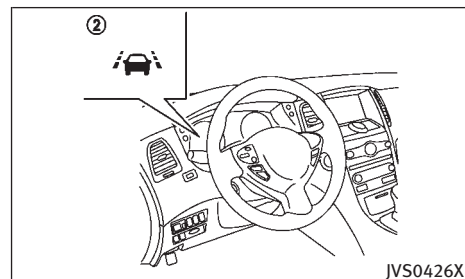
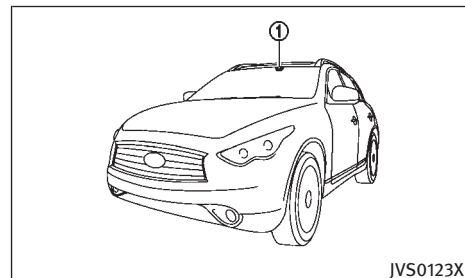
Para activar el sistema, oprima otra vez el interruptor de desactivación del ESP o vuelva a arrancar el motor.

SISTEMA DE ADVERTENCIA DE CAMBIO DE CARRIL (LDW)/SISTEMA DE PREVENCIÓN DE CAMBIO DE CARRIL (LDP) (SOLO SI ESTÁ EQUIPADO)

El sistema de advertencia de cambio de carril (LDW)/sistema de prevención de cambio de carril (LDP) opera al conducir el vehículo a velocidades de aproximadamente 70 km/h (45 MPH) o más y solo cuando las marcas de carril son claramente visibles en el camino.

Cada sistema funciona de la siguiente manera:

- El sistema de advertencia de cambio de carril (LDW) advierte al conductor mediante una luz indicadora y un timbre.
- Sistema de prevención de cambio de carril (LDP) advierte al conductor con una luz indicadora y timbre, y ayuda al conductor a regresar el vehículo a la dirección central del carril por el que se desplaza mediante la aplicación de los frenos en las ruedas izquierdas o derechas de forma individual (durante un lapso breve).



Los sistemas LDW y LDP monitorean las líneas que delimitan el carril en que se circula mediante la unidad de cámara ① situada dentro de la cubierta de la luz de mapas delantera. Cuando la unidad de cámara detecta que el vehículo está muy cerca de la línea izquierda o derecha del carril en el que circula, la luz

indicadora ② de advertencia de cambio de carril (LDW) del tablero de instrumentos destella en anaranjado y suena una campanilla de advertencia. Cuando el sistema LDP está encendido, frenará automáticamente por un espacio de tiempo corto, utilizando la función del sistema del Programa electrónico de estabilidad (ESP) o el sistema de Control dinámico del vehículo (VDC).

SISTEMA DE ADVERTENCIA DE CAMBIO DE CARRIL (LDW)

Precauciones relacionadas con el sistema de advertencia de cambio de carril (LDW)

ADVERTENCIA

- Este sistema es solo un dispositivo de advertencia que informa al conductor sobre un posible cambio involuntario de carril. No dirigirá el vehículo, ni prevendrá la pérdida de su control. Es responsabilidad del conductor mantenerse atento, manejar en forma segura, mantener el vehículo dentro del carril en que circula y estar siempre en control del vehículo.

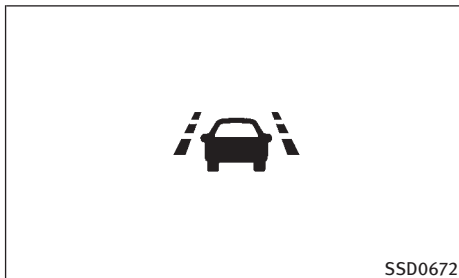
- El sistema no funcionará a velocidades inferiores a unos 70 km/h (45 MPH) y tampoco lo hará cuando no pueda detectar las líneas que delimitan el carril.
- Si el sistema LDW falla, se cancelará automáticamente y la luz indicadora LDW (naranja) se enciende.
- Si la luz indicadora de LDW (naranja) se enciende, salga del camino en un lugar seguro y detenga el vehículo. Ponga la palanca de cambios en la posición P (Estacionamiento), apague el motor y vuelva a arrancarlo. Si la luz indicadora LDW (naranja) sigue encendida, haga que un distribuidor INFINITI autorizado revise el sistema.
- El ruido excesivo interferirá el sonido de la señal acústica de advertencia y es posible que no la escuche.
- No utilice el sistema LDW en las siguientes condiciones ya que es probable que no funcione correctamente:
 - En condiciones de mal tiempo (lluvia, niebla, nieve, vientos fuertes, etc.).
 - Al manejar en carreteras resbaladizas, como superficies cubiertas de hielo, nieve, etc.
 - Al manejar en carreteras sinuosas o desiguales.

- Cuando un carril de la carretera está cerrado debido a obras de reparación.
- Al conducir en un carril provisional o temporal.
- Al manejar en carreteras donde la anchura de carril es demasiado estrecha.
- Al manejar en condiciones anormales de las llantas (por ejemplo, llantas desgastadas, presión de las llantas baja, llanta de refacción instalada, uso de cadenas para llantas, ruedas no estándar).
- Cuando el vehículo está equipado con piezas de los frenos o la suspensión que no sean originales.
- Cuando arrastre un remolque u otro vehículo (para Australia y Europa).
- Es posible que el sistema no funcione correctamente en las condiciones siguientes:
 - En carreteras donde haya múltiples líneas paralelas de delimitación de carriles; donde las líneas estén desvanecidas o no fueron pintadas claramente; donde las líneas estén pintadas de amarillo; donde las líneas que delimitan los carriles no sean del tipo estándar; o donde las líneas estén cubiertas de agua, polvo, nieve, etc.

- En las carreteras donde aun estén visibles algunas líneas obsoletas de delimitación de carriles.
- En las carreteras con curvas cerradas.
- En las carreteras donde haya objetos muy contrastantes, como sombras, nieve, agua, marcas de ruedas o las acanaladuras o líneas que quedan después de reparar el asfalto. (El sistema LDW podría considerar esos elementos como si fueran líneas de delimitación de carriles).
- En las carreteras donde el carril de circulación se una a otros carriles o se separe de ellos.
- Cuando la dirección de circulación del vehículo no coincida con la alineación de las líneas que delimitan el carril.
- Al circular cerca del vehículo que va delante de usted, lo que limita el alcance de la unidad de cámara sensora de carriles.
- Cuando haya lluvia, nieve o suciedad adherida al parabrisas delante de la unidad de cámara sensora de carriles.
- Cuando la luz de los faros tenga poco brillo debido a la presencia de suciedad en las micas o cuando esté mal alineada.

- Cuando entre una luz intensa en la unidad de cámara sensora de carriles. (Por ejemplo, cuando la luz cae directamente sobre la parte delantera del vehículo al amanecer o la puesta del sol).
- Cuando la intensidad de la luz cambia repentinamente. (Por ejemplo, cuando el vehículo entra o sale de un túnel o pasa por debajo de un puente.)

Funcionamiento del sistema LDW



Luz indicadora LDW (naranja)

El sistema LDW proporciona una advertencia de cambio de carril cuando el vehículo se conduce a velocidades de aproximadamente 70 km/h (45 MPH) y las marcas de carril están claras. Cuando el vehículo se aproxima al lado izquierdo o derecho del carril en el que circula,

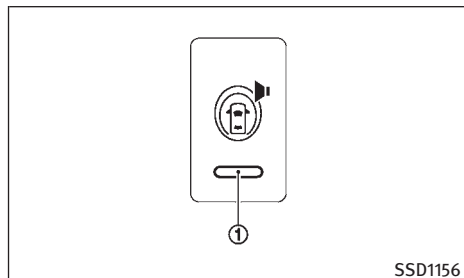
suenan una señal acústica de advertencia y la luz indicadora de LDW (anaranjada) del tablero de instrumentos destella para alertar al conductor.

La advertencia se detendrá en cuanto el vehículo se encuentre de nuevo entre las líneas que delimitan el carril.

El sistema LDW no está diseñado para emitir advertencias en las condiciones siguientes.

- Cuando se activa la señal direccional de cambio de carril y se realiza el cambio de carriles en la dirección indicada. (El sistema LDW volverá a funcionar otra vez unos 2 segundos después de apagar la señal direccional de cambio de carril).
- Cuando la velocidad del vehículo baja aproximadamente a menos de 70 km/h (45 MPH).

Cómo activar/desactivar el sistema LDW



Interruptor de sistemas de advertencia

El sistema LDW tiene un modo de configuración automática y un modo de configuración manual. Se puede cambiar el modo de configuración. En el modo de ajustes automático, el sistema de LDW se prende automáticamente cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición "ON" (Encendido). Cuando el sistema LDW está activo, la luz indicadora de sistemas de advertencia activos ① de los sistemas de advertencia se ilumina. Para cancelar el sistema LDW, presione el interruptor de sistemas de advertencia. La luz indicadora de sistemas de advertencia activos se apagará.

Para activar el sistema, presione otra vez el interruptor de sistemas de advertencia.

El interruptor de sistemas de advertencia se utiliza por igual para los sistemas LDW y FCW. Al presionar el interruptor de los sistemas de advertencia, los sistemas FCW y BSE se activarán o desactivarán simultáneamente. (Consulte "Sistema de advertencia de choque frontal (FCW) (solo si está equipado))."

En el modo de configuración manual, necesita presionar el interruptor de sistemas de advertencia para activar el sistema después de presionar el interruptor de encendido a la posición "ON" (Encendido).

Es posible cambiar el modo de configuración mediante el interruptor de sistemas de advertencia. Para cambiar el modo de configuración, mantenga presionado el interruptor de sistemas de advertencia por más de 4 segundos cuando el indicador de sistemas de advertencia activos esté apagado. Al cambiar el modo, suena un timbre y la luz indicadora LDW (naranja) destella.

Desactivación temporal a altas temperaturas

Si estaciona el vehículo bajo la luz solar directa en condiciones de altas temperaturas (más de 40 °C [104 °F]), al arrancarlo es posible que el sistema LDW se desactive automáticamente. La luz indicadora del interruptor de sistemas de advertencia activos se iluminará.

Una vez que baje la temperatura interior, el sistema LDW se reactivará automáticamente y el indicador de sistemas de advertencia activos dejará de destellar.

SISTEMA DE PREVENCIÓN DE CAMBIO DE CARRIL (LDP)

Precauciones relacionadas con el sistema de prevención de cambio de carril (LDP)

ADVERTENCIA

- El sistema LDP no dirigirá el vehículo ni prevendrá la pérdida del control. Es responsabilidad del conductor mantenerse atento, manejar en forma segura, mantener el vehículo dentro del carril en que circula y estar siempre en control del vehículo.

- El sistema LDP está diseñado para usarse principalmente en autopistas o carreteras bien pavimentadas. Es posible que no detecte las líneas que delimitan los carriles en ciertas carreteras o condiciones de clima o conducción.
- El uso del sistema LDP en ciertas condiciones de la carretera, las líneas delimitadoras de carriles o el clima, o al cambiar de carril sin utilizar la señal de cambio de carril, podría causar un funcionamiento inesperado del sistema. En tales condiciones, necesita corregir la dirección del vehículo con el volante de la dirección para evitar accidentes.
- Cuando el sistema LDP esté activo, evite hacer maniobras excesivas o repentinas con la dirección. De lo contrario, podría perder el control del vehículo.
- El sistema LDP no funcionará a velocidades inferiores a unos 70 km/h (45 MPH) y tampoco si no le es posible detectar las líneas que delimitan el carril.
- No utilice el sistema LDP en las siguientes condiciones ya que es probable que no funcione correctamente:
 - En condiciones de mal tiempo (lluvia, niebla, nieve, vientos fuertes, etc.).

- Al manejar en carreteras resbaladizas, como superficies cubiertas de hielo, nieve, etc.
- Al manejar fuera del camino como en arena, rocas, etc.
- Al manejar en carreteras sinuosas o desiguales.
- Cuando un carril de la carretera está cerrado debido a obras de reparación.
- Al conducir en un carril provisional o temporal.
- Al manejar en carreteras donde la anchura de carril es demasiado estrecha.
- Al manejar en condiciones anormales de las llantas (por ejemplo, llantas desgastadas, presión de las llantas baja, llanta de refacción instalada, uso de cadenas para llantas, ruedas no estándar).
- Cuando el vehículo está equipado con piezas de los frenos o la suspensión que no sean originales.
- Cuando arrastre un remolque u otro vehículo (para Australia y Europa).
- Si el sistema LDP falla, se cancelará automáticamente. La luz indicadora LDW (verde) se enciende en el tablero de instrumentos.

- Si la luz indicadora de LDW (naranja) se enciende, salga del camino en un lugar seguro y detenga el vehículo. Ponga la palanca de cambios en la posición P (Estacionamiento), apague el motor y vuelva a arrancarlo. Si la luz indicadora (naranja) continúa iluminada, pida a su distribuidor autorizado INFINITI que revise el sistema LDP.
- El ruido excesivo interferirá el sonido de la señal acústica de advertencia y es posible que no la escuche.

Las funciones del sistema LDP (advertencia y aplicación de los frenos por parte del sistema) pueden o no funcionar de manera apropiada en las siguientes condiciones:

- En carreteras donde haya múltiples líneas paralelas de delimitación de carriles; donde las líneas estén desvanecidas o no fueron pintadas claramente; donde las líneas estén pintadas de amarillo; donde las líneas que delimitan los carriles no sean del tipo estándar; o donde las líneas estén cubiertas de agua, polvo, nieve, etc.
- En las carreteras donde aun estén visibles algunas líneas obsoletas de delimitación de carriles.

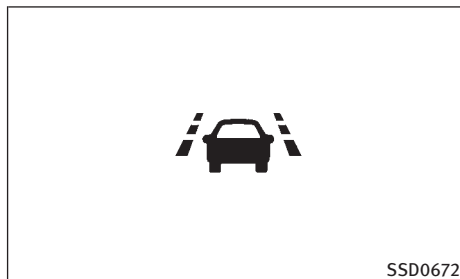
- En las carreteras con curvas cerradas.
- En las carreteras donde haya objetos muy contrastantes, como sombras, nieve, agua, marcas de ruedas o las acanaladuras o líneas que quedan después de reparar el asfalto. (El sistema LDP podría considerar esos elementos como si fueran líneas de delimitación de carriles).
- En las carreteras donde el carril de circulación se una a otros carriles o se separe de ellos.
- Cuando la dirección de circulación del vehículo no coincida con la alineación de las líneas que delimitan el carril.
- Al circular cerca del vehículo que va delante de usted, lo que limita el alcance de la unidad de cámara sensora de carriles.
- Cuando haya lluvia, nieve o suciedad adherida al parabrisas delante de la unidad de cámara sensora de carriles.
- Cuando la luz de los faros tenga poco brillo debido a la presencia de suciedad en las micas o cuando esté mal alineada.
- Cuando entre una luz intensa en la unidad de cámara sensora de carriles. (Por ejemplo, cuando la luz cae directamente sobre la parte delantera del vehículo al amanecer o la puesta del sol).

5-38 Arranque y conducción

- Cuando la intensidad de la luz cambia repentinamente. (Por ejemplo, cuando el vehículo entra o sale de un túnel o pasa por debajo de un puente.)

Cuando el sistema LDP entra en acción, se oye un sonido de funcionamiento del freno. Esto es normal e indica que el sistema LDP funciona correctamente.

Funcionamiento del sistema LDP

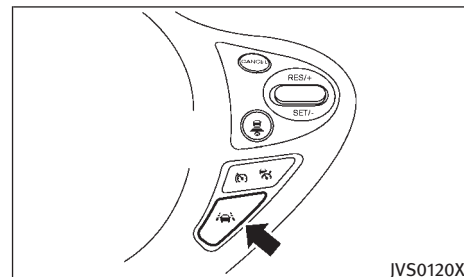


Luz indicadora LDW (verde/naranja)

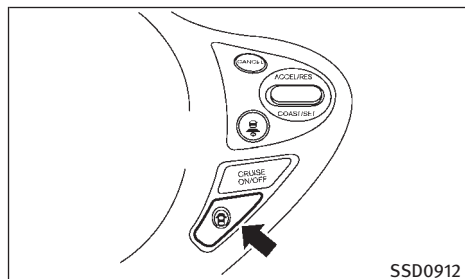
El sistema LDP proporciona una advertencia de cambio de carril y puede aplicar automáticamente los frenos cuando el vehículo se conduce a velocidades de aproximadamente 70 km/h (45 MPH) o más. Cuando el vehículo se aproxima al lado izquierdo o derecho del carril en el que circula, suena una señal acústica de

advertencia y la luz indicadora de LDW (anaranjada) del tablero de instrumentos destella para alertar al conductor. Entonces, el sistema LDP aplicará automáticamente los frenos, por un breve lapso, para ayudar al conductor a regresar el vehículo al centro del carril en que circula.

Las funciones de advertencia y asistencia se suspenderán cuando el vehículo recupere su posición dentro del carril.



Interruptor "LDP" (Acelerar/Restablecer)



Interruptor de asistencia dinámica al conductor

Para activar el sistema LDP, presione el interruptor de LDP o el interruptor de asistencia dinámica al conductor en el volante de la dirección después de arrancar el motor. La luz indicadora de LDW (verde) se ilumina en el tablero de instrumentos. Presione nuevamente el interruptor LDP o el de asistencia dinámica al conductor para desactivar el sistema LDP. La luz indicadora de LDW se apaga.

El interruptor de asistencia dinámica al conductor se utiliza por igual para los sistemas LDP y DCA. Al presionar el interruptor de asistencia dinámica al conductor, el sistema DCA también se activará o desactivará simultáneamente. El sistema LDP se puede activar o desactivar individualmente en la pantalla. Si lo desactiva

por configuración, el sistema no se activará aunque el interruptor de asistencia dinámica al conductor esté activo. Para activar o desactivar el sistema en la pantalla.

Desactivación automática

Condición A:

Las funciones de advertencia y asistencia del sistema LDP no están diseñadas para trabajar en las condiciones siguientes:

- Cuando usted activa la señal de cambio de carril y cambia de carriles en la dirección indicada. (El sistema LDP se desactivará por unos 2 segundos después que se apague la señal de cambio de carril).
- Cuando la velocidad del vehículo baja aproximadamente a menos de 70 km/h (45 MPH).

Una vez que las condiciones antes mencionadas terminen y las condiciones de funcionamiento necesarias se cumplan, las funciones de advertencia y asistencia se restablecerán.

Condición B:

La función de asistencia del sistema LDP no está diseñada para trabajar en las condiciones siguientes (la advertencia se mantiene funcional):

- Al pisar el pedal de los frenos.
- Al girar el volante de la dirección lo necesario para que el vehículo cambie de carril.
- Cuando se pisa el pedal del acelerador durante el funcionamiento del sistema LDP.
- Cuando se activa la advertencia de aproximación del control de cruce inteligente (ICC).
- Cuando se activan los destelladores de advertencia de peligro.
- Al tomar una curva a altas velocidades.

Cuando ya no están presentes las condiciones anteriores y se satisfacen las condiciones de funcionamiento necesarias, se reanuda la aplicación de los frenos por parte del sistema LDP.

Condición C:

En las condiciones siguientes, sonará un pitido y el sistema LDP se cancelará automáticamente. La luz indicadora LDW destellará en verde y no se podrá activar el sistema LDP:

- Cuando el sistema ESP o VDC (excepto la función TCS) o el ABS se activan.
- Cuando el sistema ESP o VDC está apagado.
- Cuando se activa el interruptor de modo SNOW (Nieve).

Acción por tomar:

Cuando las condiciones anteriores ya no existan, desactive el sistema LDP presionando el interruptor de LDP. Presione otra vez el interruptor de LDP para volver a activar el sistema LDP.

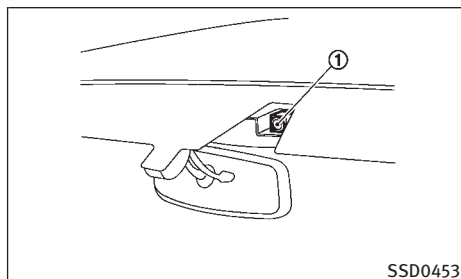
Desactivación temporal a altas temperaturas:

Si estaciona el vehículo bajo la luz solar directa en condiciones de altas temperaturas (más de 40 °C [104 °F]) y luego activa el sistema LDP, es posible que el sistema LDP se desactive automáticamente. La luz indicadora de LDW (verde) parpadeará.

Cuando se reduce la temperatura interior, apague el sistema LDP presionando el interruptor de LDP. Presione otra vez el interruptor de LDP para volver a activar el sistema LDP.

5-40 Arranque y conducción

Mantenimiento de la unidad de cámara de carril



La unidad de la cámara del carril ① para el sistema de LDW/LDP está situada delante de la cubierta de la luz del mapa. Para mantener el buen funcionamiento de los sistemas LDW/LDP y prevenir alguna falla del sistema, asegúrese de:

- Mantener siempre el parabrisas limpio.
- No pegar calcomanías (inclusive de materia transparente) ni instalar accesorios cerca de la unidad de cámara.

- No colocar materiales reflejantes, como papeles blancos o espejos, sobre el tablero de instrumentos. El reflejo de la luz solar puede afectar adversamente la capacidad de la unidad de cámara para detectar las líneas que delimitan el carril.
- No golpee ni dañe las áreas ubicadas alrededor de la unidad de cámara. No toque la lente de la cámara ni quite el tornillo de la unidad de cámara. Si la unidad de cámara se daña debido a un accidente, acuda a su distribuidor autorizado INFINITI.

LIMITADOR DE VELOCIDAD (SOLO SI ESTÁ EQUIPADO)

El limitador de velocidad le permite fijar el límite deseado de velocidad del vehículo. Mientras el limitador de velocidad está activado, el conductor puede frenar y acelerar normalmente, pero el vehículo no excederá la velocidad programada.

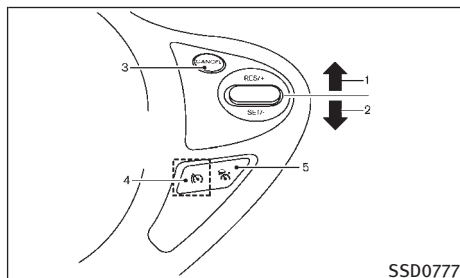
⚠ ADVERTENCIA

- Siempre observe los límites de velocidad anunciados. No cometa excesos de velocidad.
- Siempre confirme el estado del ajuste del limitador de velocidad en la pantalla de información del vehículo.

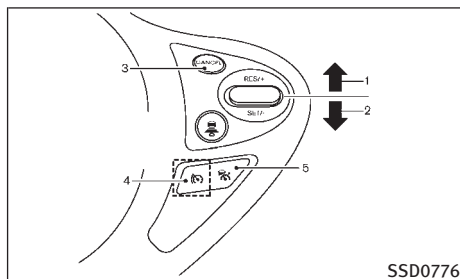
Cuando está encendido el limitador de velocidad, no funciona el control de crucero o el Control de crucero Inteligente (ICC) sistema (si está equipado).

FUNCIONES DEL LIMITADOR DE VELOCIDAD

El limitador de velocidad puede fijarse en una velocidad entre 30 a 240 km/h (20 a 150 MPH) (motor VQ37VHR), 30 a 250 km/h (20 a 155 MPH) (motor VK50VE) o 30 a 200 km/h (20 a 124 MPH) (motor V9X).



Modelo con sistema de control de crucero



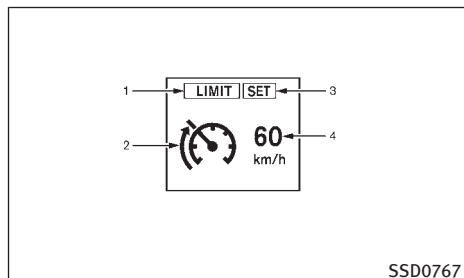
Modelo con sistema de control de crucero inteligente (ICC)

Los interruptores para fijar el limitador de velocidad están situados en el volante de la dirección.

1. Interruptor RES/ +
2. Interruptor SET/ –
3. Interruptor CANCEL (Cancelar)
4. Interruptor principal del limitador de velocidad

(Cuando se presiona este interruptor, el limitador de velocidad entra al modo de espera. Si el sistema de control de crucero o el del Control de crucero Inteligente (ICC) están encendidos, el sistema se apagará y el limitador de velocidad entra el modo de espera).

5. interruptor MAIN (Principal) del Control de crucero o Control de crucero inteligente (ICC) Para obtener detalles, consulte "Control de crucero", "Sistema de control de crucero inteligente (ICC) (Posición de máxima velocidad) (si está equipado para Europa e Indonesia)" o "Sistema de control de crucero inteligente (ICC) (si está equipado para el Medio)".



La condición de funcionamiento del limitador de velocidad se muestra en la pantalla de información del vehículo.

1. Indicador de LIMIT
2. Indicador del limitador de velocidad
3. Indicador de SET
4. Indicador de velocidad programada

La unidad de la velocidad puede ser convertida entre km/h y "MPH". (Consulte "Pantalla de cristal líquido con matriz de puntos".)

Cuando la velocidad del vehículo excede el límite de velocidad fijado, el indicador de la velocidad programada parpadea y no funciona el pedal del acelerador hasta que la velocidad del vehículo se desacelere por debajo del límite de velocidad programada.

5-42 Arranque y conducción

El limitador de velocidad no reduce automáticamente la velocidad del vehículo al límite de velocidad fijado.

Activar el limitador de velocidad

Presione el interruptor MAIN (Principal) del limitador de velocidad. Los indicadores del limitador de velocidad y LIMIT (Limitador) se encienden en la pantalla de información del vehículo. El indicador de velocidad programada muestra "- - -".

Ajuste del límite de velocidad

1. Presione el interruptor "SET/ -".
 - Cuando el vehículo se detiene, la velocidad se establecerá en 30 km/h o 20 MPH.
 - Al conducir, el límite de velocidad se fijará en la velocidad actual.
2. Cuando se fija el límite de velocidad, los indicadores SET (Ajustar) y de velocidad programada se encienden en la pantalla de información del vehículo.

Cambiar el límite de velocidad programado:

Use cualquiera de las funciones siguientes para cambiar el límite de velocidad.

- Mantenga presionado el interruptor RES/+ o SET/-. La velocidad programada aumentará o

disminuirá en aproximadamente 10 km/h o 10 MPH.

- Presione, luego libere rápidamente el interruptor RES/+ o SET/-. Cada vez que usted hace eso, la velocidad programada aumentará o disminuirá en aproximadamente 1 km/h o 1 MPH.

Restablecer el límite de velocidad fijado:

Presione el interruptor RES/+. El indicador SET (Ajustar) ilumina, y el limitador de velocidad restablecerá el último límite de velocidad programada. Si el vehículo maneja a una velocidad sobre el último límite de velocidad fijado, parpadea el indicador de velocidad programada.

Cancelar el límite de velocidad

Para cancelar el limitador de velocidad, presione el interruptor CANCEL (Cancelar). El indicador SET (Ajustar) se apagará (el indicador de la velocidad programada permanecerá encendido en la pantalla de información del vehículo).

Si se presiona el pedal del acelerador completamente (más allá del punto de la resistencia), el limitador de velocidad se suspende temporalmente y la velocidad del vehículo puede ser controlada por encima de la velocidad fijada (la

CONTROL DE CRUCERO (SOLO SI ESTÁ EQUIPADO)

transmisión puede cambiar a una velocidad inferior en un engrane más bajo). El indicador SET (Ajustar) permanecerá encendido en la pantalla de información del vehículo.

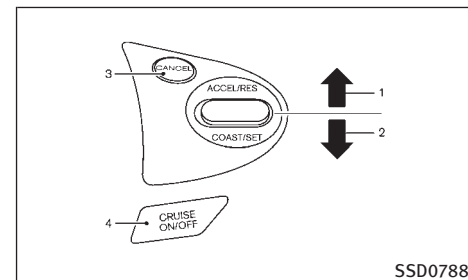
Si se regresa el pedal del acelerador al punto de la resistencia y la velocidad del vehículo regresa a la velocidad fijada, el limitador de velocidad se activa y limitará la velocidad del vehículo.

Cuando se lleva a cabo una de las operaciones siguientes, se cancela el limitador de velocidad y se apagarán los indicadores LIMIT (Límite) y SET (Ajustar). Estos métodos de cancelación borrarán la memoria del límite de velocidad programada.

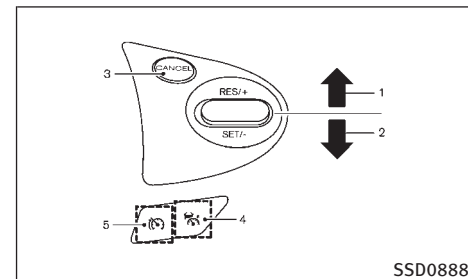
- Presione el interruptor MAIN (Principal) del limitador de velocidad.
- Presione el interruptor MAIN (Principal) del control de crucero o del sistema ICC interruptor MAIN (Principal).

Falla del limitador de velocidad

Si el limitador de velocidad falla, destellará el indicador SET (Ajustar) en la pantalla de información del vehículo. Apague el interruptor MAIN (Principal) del limitador de velocidad y haga que un distribuidor de INFINITI compruebe el sistema.



modelos sin limitador de velocidad



modelos con limitador de velocidad

1. Interruptor RESUME/ACCELERATE (Restablecer/Acelerar)
2. Interruptor SET/COAST (Ajustar/Marcha libre)
3. Interruptor CANCEL (Cancelar)

4. Interruptor MAIN (Principal) del control de crucero
5. Interruptor principal del limitador de velocidad

Cuando se presiona este interruptor, el limitador de velocidad entra el modo de espera. Si el sistema de control de crucero o el del Control de cruceo Inteligente (ICC) están encendidos, el sistema se apagará y el limitador de velocidad entra el modo de espera. (Consulte "Limitador de velocidad (para Europa Rusia Ucrania e Indonesia)".)

ADVERTENCIA

- **Siempre observe los límites de velocidad anunciados y no exceda esa velocidad.**
- **No use el control de crucero cuando maneje en las siguientes condiciones: Si lo hace, se puede perder el control del vehículo y provocar un accidente.**
 - Cuando no sea posible mantener el vehículo a la velocidad fijada.
 - Al conducir en mucho tráfico
 - Al conducir en tráfico que varía la velocidad
 - Al conducir en áreas ventosas
 - Al conducir en caminos montañosos o sinuosos

– Al conducir en carreteras resbaladizas (lluvia, nieve, hielo, etc.)

PRECAUCIONES RELACIONADAS CON EL CONTROL DE CRUCERO

- Si el sistema de control de crucero funciona incorrectamente, este se cancela automáticamente. El indicador SET (Ajustar) en la pantalla de información del vehículo luego destella para advertir al conductor.
- Si la temperatura del agua de enfriamiento del motor aumenta excesivamente, el sistema de control de crucero se cancelará en forma automática.
- Si el indicador SET (Ajustar) destella, apague el interruptor principal del control de crucero ④ y pida a su distribuidor autorizado INFINITI que verifique el sistema.
- El indicador SET (Ajustar) puede destellar cuando se enciende el interruptor MAIN (Principal) ④ del control de crucero mientras se presiona el interruptor RESUME/ACCELERATE (Restablecer/Acelerar) ①, SET/COAST (Ajustar/Marcha libre) ② o CANCEL (Cancelar) ③. Para ajustar correctamente el sistema de control de crucero, use los siguientes procedimientos.

FUNCIONAMIENTO DEL CONTROL DE CRUCERO

El control de crucero permite conducir a velocidades por encima de 40 km/h (25 MPH) (para el motor de gasolina) o 30 km/h (20 MPH) (para el motor diesel) sin mantener el pie en el pedal del acelerador.

El control de crucero (c/c) se cancela automáticamente si el vehículo va más despacio de aproximadamente 13 km/h (8 MPH) (para el motor de gasolina) o 30 km/h (20 MPH) (para el motor diesel) debajo de la velocidad fija.

Mover la palanca de cambios a la posición "N" (Neutro) cancelará el control de crucero y el indicador SET (Ajustar) se apagará.

Prender control de crucero

Presione el interruptor MAIN (Principal) ④ del control de crucero. El indicador de crucero se enciende en la pantalla de información del vehículo.

Fijar la velocidad de crucero

1. Acelere a la velocidad deseada.
2. Presione el interruptor de ajustar/marcha libre (SET/COAST) ② y libérela.

3. El indicador SET (Ajustar) se enciende en la pantalla de información del vehículo.

4. Suelte el pedal del acelerador.

El vehículo mantendrá la velocidad programada.

Para Australia, Europa, Rusia, Ucrania, Indonesia, Chile, Singapur, Malasia, Sudáfrica, Hong Kong y Vietnam: la velocidad establecida se mostrará en la pantalla de información del vehículo. La unidad de la velocidad puede ser convertida entre km/h y "MPH". (Consulte "Pantalla de cristal líquido con matriz de puntos".)

Rebasar otro vehículo:

Presione el pedal del acelerador para acelerar. Después de liberar el pedal del acelerador, el vehículo volverá a la velocidad programada previamente.

El vehículo puede no mantener la velocidad programada al subir o bajar pendientes pronunciadas. En tales casos, conduzca sin el control de crucero.

Reajustar a una velocidad más lenta:

Utilice cualquiera de los métodos siguientes para reajustar a una velocidad más lenta.

- Toque levemente el pedal del freno de pie. Cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, presione y suelte el interruptor de ajustar/marcha libre (SET/COAST) ②.

- Mantenga presionado el interruptor de ajustar/marcha libre (SET/COAST) ②. Cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, presione y libere el interruptor de ajustar/marcha libre (SET/COAST) ②.

- Presione y libere rápidamente el interruptor de ajustar/marcha libre (SET/COAST) ②. Esto reducirá la velocidad del vehículo en:

para Australia, Europa, Rusia, Ucrania, Indonesia, Chile, Singapur, Malasia, Sudáfrica, Hong Kong y Vietnam: alrededor de 1 km/h o 1 MPH

excepto para Australia, Europa, Rusia, Ucrania, Indonesia, Chile, Singapur, Malasia, Sudáfrica, Hong Kong y Vietnam: alrededor de 1.6 km/h (1 MPH)

Reajustar a la velocidad más rápida:

Utilice cualquiera de los métodos siguientes para reajustar a una velocidad más rápida.

- Pise el pedal del acelerador. Cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, pre-

sione y suelte el interruptor de ajustar/marcha libre (SET/COAST) ②.

- Mantenga presionado el interruptor ① RESUME/ACCELERATE (Restablecer/Acelerar). Cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, libere el interruptor de RESUME/ACCELERATE (Restablecer/Acelerar) ①.

- Empuje rápidamente y libere el interruptor de RESUME/ACCELERATE (Restablecer/Acelerar) ①. Esto reducirá la velocidad del vehículo en: para Australia, Europa, Rusia, Ucrania, Indonesia, Chile, Singapur, Malasia, Sudáfrica, Hong Kong y Vietnam: alrededor de 1 km/h o 1 MPH

excepto para Australia, Europa, Rusia, Ucrania, Indonesia, Chile, Singapur, Malasia, Sudáfrica, Hong Kong y Vietnam: alrededor de 1.6 km/h (1 MPH)

Restablecer a la velocidad programada:

Presione y suelte el interruptor ① RESUME/ACCELERATE (Restablecer/Acelerar).

El vehículo restablecerá la última velocidad de crucero fijada cuando la velocidad del vehículo es más de 40 km/h (25 MPH) (para el motor de gasolina) o 30 km/h (20 MPH) (para el motor diesel).

Cancelar velocidad de cruce

Utilice cualquiera de los métodos siguientes para cancelar la velocidad programada.

- Presione el interruptor CANCEL (Cancelar) ③. El indicador SET (Ajustar) se apagará.
- Toque levemente el pedal del freno de pie. El indicador SET (Ajustar) se apagará.
- Presione el interruptor MAIN (Principal) ④ del control de cruce. Se apagan tanto el indicador SET (Ajustar) como CRUISE (Cruce).

SISTEMA DE CONTROL DE CRUCE INTELIGENTE (ICC) (RANGO DE MÁXIMA VELOCIDAD) (TIPO A)*

***: si está equipado para Australia, Europa, Indonesia, Sudáfrica, la República Dominicana, Panamá, Singapur, Malasia, Hong Kong, Vietnam, Rusia (modelos con motor diesel) y Ucrania (modelos con motor diesel)**

El sistema de Control de cruce inteligente (ICC) mantiene una distancia determinada del vehículo delante de usted dentro de las velocidades siguientes hasta la velocidad programada.

- 0 a 180 km/h (0 a 112 MPH) (para Australia, Europa, Indonesia, Sudáfrica, Singapur, Malasia, Hong Kong, Vietnam, Rusia (modelos con motor diesel) y Ucrania (modelos con motor diesel))
- 0 a 144 km/h (0 a 90 MPH) (para República Dominicana y Panamá)

El conductor puede elegir la velocidad programada entre las velocidades siguientes:

- 32 a 180 km/h (20 a 112 MPH) (para Australia, Europa, Indonesia, Sudáfrica, Singapur, Malasia, Hong Kong, Vietnam, Rusia (modelos con motor diesel) y Ucrania (modelos con motor diesel))
- 32 a 144 km/h (20 a 90 MPH) (para República Dominicana y Panamá)

El vehículo se moverá a la velocidad programada mientras la carretera esté despejada al frente.

El sistema ICC se puede programar en uno de dos modos de control de cruce.

- Modo de control de distancia de vehículo a vehículo:

Para mantener una distancia escogida entre su vehículo y el vehículo de enfrente hasta la velocidad programada.

- Modo de control de cruce convencional (velocidad fija):

Para viajar a una velocidad fija.

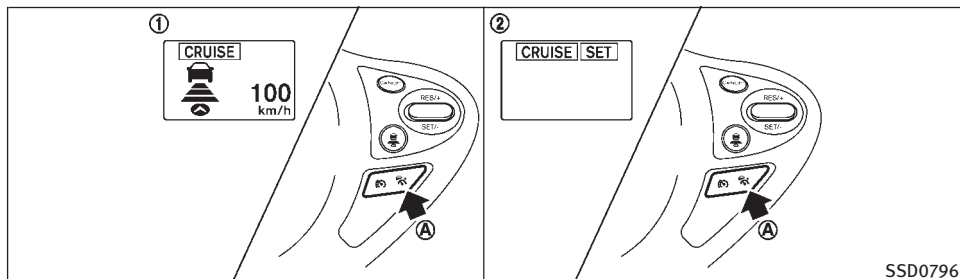
ADVERTENCIA

- **Siempre observe los límites de velocidad anunciados y no exceda esa velocidad.**

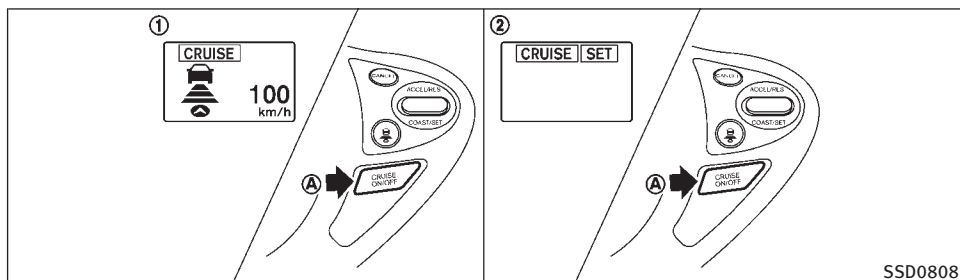
- Conduzca siempre con cuidado y atención cuando use cualquier modo de control de crucero. Lea y asegúrese de entender perfectamente este Manual de usuario antes de utilizar el sistema ICC. Para evitar heridas graves e incluso mortales, no dependa del sistema para prevenir accidentes o para controlar la velocidad del vehículo en situaciones de emergencia. No utilice el sistema ICC, a menos que las condiciones de la carretera y del tráfico sean adecuadas.
- En el modo de control de crucero convencional (velocidad fija), no sonará ninguna señal acústica de advertencia para advertirle que está demasiado cerca del vehículo de adelante. Ponga mucha atención en la distancia entre su vehículo y el vehículo de adelante, pues de no hacerlo podría tener un accidente.

El sistema ICC no puede funcionar cuando el limitador de velocidad está encendido. (Consulte "Limitador de velocidad (para Europa, Rusia, Ucrania e Indonesia)" para la operación de limitador de velocidad).

1. Modo de control de distancia de vehículo a vehículo
2. Modo de control de crucero convencional (velocidad fija)



Tipo A



Tipo B

Presione el interruptor MAIN (Principal) (A) para seleccionar entre el modo de control de distancia de vehículo a vehículo ① y el modo de control de crucero convencional (velocidad fija) ②.

Para seleccionar el modo de control de distancia de vehículo a vehículo ①, presione y libere rápidamente el interruptor (A) MAIN (Principal). Para seleccionar el modo de control de crucero

convencional (velocidad fija) ②, mantenga presionado el interruptor MAIN (Principal) A por más de 1.5 segundos.

Una vez activo un modo de control, no podrá cambiarlo al otro modo de control de crucero. Para cambiar de modo, presione una vez el interruptor MAIN (Principal) para desactivar el sistema. Luego, presione otra vez el interruptor MAIN (Principal) para activar de nuevo el sistema y seleccione el modo de control de crucero deseado.

Siempre confirme el ajuste en la pantalla del sistema ICC.

Para el modo de control de distancia de vehículo a vehículo, consulte la descripción siguiente. Para el modo de control de crucero convencional (velocidad fija), consulte "Modo de control de crucero convencional".

SELECCIÓN DEL MODO DE CONTROL DE DISTANCIA DE VEHÍCULO A VEHÍCULO

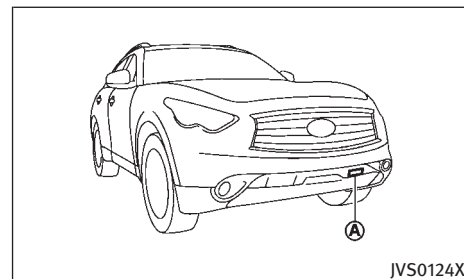
Para seleccionar el modo de control de distancia de vehículo a vehículo ①, presione y libere rápidamente el interruptor A MAIN (Principal).

MODO DE CONTROL DE DISTANCIA DE VEHÍCULO A VEHÍCULO

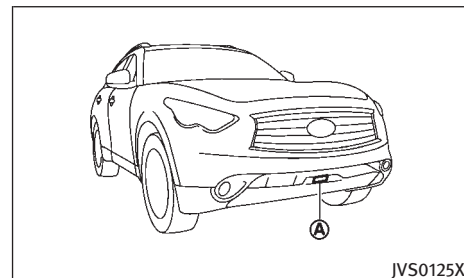
En el modo de control de distancia de vehículo a vehículo, el sistema de control de crucero inteligente (ICC) mantiene automáticamente una distancia específica respecto del vehículo de adelante, según la velocidad de ese vehículo (hasta la velocidad programada), o a la velocidad programada si la carretera está despejada al frente.

Con el sistema ICC, el conductor puede mantener la misma velocidad que otros vehículos sin tener que ajustar constantemente la velocidad programada, como lo hace con el sistema de control de crucero normal.

PRECAUCIONES RELACIONADAS CON EL MODO DE CONTROL DE DISTANCIA DE VEHÍCULO A VEHÍCULO



Modelo de motor de gasolina



Modelo de motor diesel

El sistema está diseñado para facilitar la operación del vehículo mientras se sigue a un

vehículo que circula en el mismo carril y la misma dirección.

Si el sensor de distancia **(A)** detecta adelante un vehículo más lento, el sistema reducirá la velocidad para que su vehículo siga al del frente a la distancia programada.

De ser necesario, el sistema controla automáticamente el acelerador y los frenos (hasta 25% de la capacidad máxima de frenado del vehículo).

El rango de distancia de descubrimiento del sensor es aproximadamente 120 M (390 pies) adelante.

ADVERTENCIA

- **Este sistema es solo un mecanismo de asistencia para el conductor, más no un dispositivo de advertencia o prevención de choques. Es responsabilidad del conductor permanecer alerta, manejar en forma segura y estar en control del vehículo en todo momento.**

- **El sistema está diseñado principalmente para ser utilizado en carreteras rectas, secas y despejadas con tráfico ligero. No es conveniente utilizar este sistema en el tráfico de una ciudad ni en lugares congestionados.**
- **Este sistema no se adaptará automáticamente a las condiciones de la carretera. Este sistema se debe utilizar solamente cuando el tráfico fluye a velocidades constantes. No lo utilice en carreteras con curvas cerradas, ni en superficies cubiertas de hielo o en condiciones de lluvia torrencial o niebla.**

El sensor de distancia no detectará los objetos siguientes:

- Vehículos inmóviles o lentos.
- Peatones u objetos en la carretera.
- Vehículos que se aproximan de frente por el mismo carril.
- Motocicletas que circulan fuera del centro de su carril.

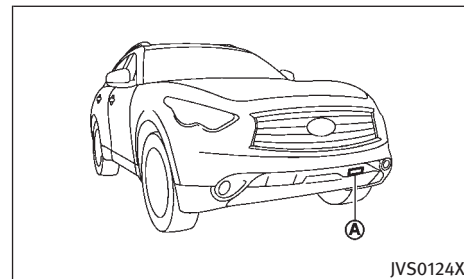
ADVERTENCIA

- Puesto que el desempeño del control de distancia es limitado, jamás dependa únicamente del sistema de control de crucero inteligente (ICC). Este sistema no corrige la conducción descuidada, poco atento o distraído por parte del conductor, ni aumenta la visibilidad en condiciones de lluvia, niebla u otras formas de mal tiempo. Reduzca la velocidad de su vehículo pisando el pedal de los frenos, dependiendo de la distancia respecto al vehículo de adelante y las circunstancias, para mantener una distancia segura entre los vehículos.
- Si el vehículo de adelante se detiene, su vehículo desacelerará hasta detenerse, pero siempre en función de las limitaciones del sistema. El sistema se cancelará cuando detecte que el vehículo se detuvo por completo y hará sonar una señal acústica de advertencia. Para impedir que el vehículo se mueva, el conductor deberá pisar el pedal de los frenos.

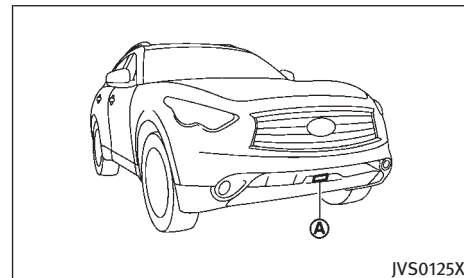
- Es probable que el sistema no detecte el vehículo de adelante en ciertas carreteras o condiciones del tiempo. Para evitar accidentes, nunca use el sistema ICC en estas condiciones:
 - En carreteras con tráfico intenso o curvas cerradas.
 - En carreteras con superficies resbaladizas, como las cubiertas de hielo, nieve, etc.
 - En condiciones de mal tiempo (lluvia, niebla, nieve, etc.).
 - Los limpiaparabrisas operan a baja o alta velocidad. Si el vehículo está equipado con limpiaparabrisas automáticos con sensor de lluvia, este sistema podría cancelarse al poner los limpiaparabrisas en la posición "AUTO" (Automática).
 - Cuando una luz intensa (por ejemplo, al amanecer o al ponerse el sol) ilumina directamente la parte delantera del vehículo.
 - Cuando el sensor del sistema está cubierto de lluvia, nieve o suciedad

- En carreteras con pendientes de bajada pronunciadas (el vehículo puede exceder la velocidad programada y el uso frecuente de los frenos en esas condiciones puede sobrecalentarlos).
- En carreteras con subidas y bajadas constantes.
- Cuando las condiciones del tráfico hacen difícil mantener una distancia apropiada entre los vehículos debido a la aceleración o desaceleración frecuente.
- No utilice el sistema ICC de distancia si arrastra un remolque. Es probable que el sistema no detecte un vehículo que circula adelante. (para Australia y Europa)
- En ciertas condiciones de la carretera o el tráfico, el ingreso inesperado de un vehículo u objeto en la zona de detección del sensor puede causar la aplicación automática de los frenos. Posiblemente necesite controlar la distancia respecto de otros vehículos utilizando el pedal del acelerador. Manténgase siempre alerta y evite el uso del sistema ICC cuando no lo recomienda esta sección.

OPERACIÓN DEL MODO DE CONTROL DE DISTANCIA DE VEHÍCULO A VEHÍCULO



Modelo de motor de gasolina



Modelo de motor diesel

Manténgase atento a la operación del vehículo y esté siempre listo para controlar manualmente la distancia respecto al vehículo de adelante. Es probable que el modo de control de distancia de vehículo a vehículo del sistema de control de cruce inteligente (ICC) no pueda mantener la distancia programada entre vehículos (distancia de seguimiento) ni la velocidad del vehículo programada en algunas circunstancias.

El modo de control de distancia de vehículo a vehículo utiliza un sensor **A** ubicado en la parte delantera del vehículo para detectar los vehículos que circulan adelante. El sensor detecta generalmente las señales que le devuelven los reflectores del vehículo de adelante. Por lo tanto, si el sensor no puede detectar el reflector del vehículo de adelante, el sistema ICC no podrá mantener la distancia programada.

Las siguientes son algunas condiciones en las que el sensor no puede detectar dichas señales:

- Cuando el reflector del vehículo de adelante está en un punto alto del vehículo (remolque, etc.).

- Si el vehículo de adelante no tiene reflectores o los tiene dañados o cubiertos.
- Cuando el reflector del vehículo de adelante está cubierto de suciedad, nieve o salpicaduras del camino
- Si la nieve o las salpicaduras que levantan los vehículos en la carretera reducen la visibilidad del sensor.
- Cuando los gases de escape densos u otro humo (humo negro) de los vehículos reducen la visibilidad del sensor
- Si carga equipaje excesivamente pesado en el asiento trasero o el compartimiento de equipaje de su vehículo
- Cuando el vehículo arrastra un remolque, etc. (para Australia y Europa)

El sistema ICC está diseñado para verificar automáticamente la operación del sensor dentro de los límites del sistema. Si el sensor está cubierto de suciedad u obstruido, el sistema se cancelará automáticamente. Si el sensor se cubre de hielo o con una bolsa de plástico transparente o traslúcido, etc., es probable que el sistema ICC no detecte el problema. En estos casos, el modo de control de distancia de vehículo a vehículo podría permanecer activo, sin ser capaz de mantener la distancia de

seguimiento programada respecto al vehículo de adelante. No olvide inspeccionar y limpiar el sensor con regularidad.

El modo de control de distancia de vehículo a vehículo está diseñado para mantener una distancia programada y reducir la velocidad para hacerla coincidir con la del vehículo de adelante, si éste va más lento; el sistema desacelerará el vehículo según sea necesario y, si el vehículo de adelante se detiene, su vehículo desacelerará hasta detenerse. No obstante, el sistema ICC solo puede aplicar hasta un 25% de la capacidad total de frenado del vehículo. Este sistema se debe utilizar solamente cuando las condiciones del tráfico permiten que las velocidades de los vehículos se mantengan bastante constantes o cambien gradualmente. Si un vehículo que va adelante se cambia al carril de usted o el vehículo de adelante desacelera rápidamente, es probable que la distancia entre vehículos disminuya porque el sistema ICC no puede desacelerar el vehículo con la rapidez necesaria. Si esto ocurriera, el sistema ICC hará sonar una señal acústica de advertencia y la pantalla del sistema destellará para avisar al conductor que tome la acción necesaria.

El sistema se cancelará y sonará una señal acústica de advertencia si la velocidad disminuye por debajo de 24 km/h (15 MPH) aproximadamente y no se detecta ningún vehículo adelante. El sistema también se cancelará cuando el vehículo sobrepase la velocidad máxima programada.

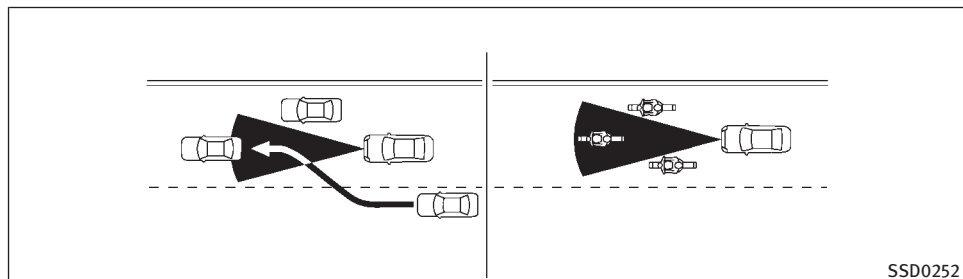
Consulte "Advertencia de aproximación".

El modo de control de distancia de vehículo a vehículo controla estos elementos:

- Cuando no hay vehículos adelante, el modo de control de distancia de vehículo a vehículo mantiene la velocidad programada por el conductor. El margen de velocidad programada funciona a la velocidad siguiente.
 - 32 y 180 km/h (20 y 112 MPH) (para Australia, Europa, Indonesia, Sudáfrica, Singapur, Malasia, Hong-Kong, Vietnam, Rusia (modelos con motor diesel) y Ucrania (modelos con motor diesel))
 - 32 a 144 km/h (20 a 90 MPH) (para República Dominicana y Panamá)

- Cuando hay un vehículo adelante, el modo de control de distancia de vehículo a vehículo ajusta la velocidad para mantener la distancia programada por el conductor respecto al vehículo de adelante. El límite superior de ajuste de la velocidad es la velocidad programada. Si el vehículo de adelante se detiene, su vehículo desacelerará hasta detenerse, pero siempre en función de las limitaciones del sistema. El sistema se cancelará y hará sonar una señal acústica de advertencia cada vez que detecte una parada total.
- Si el vehículo de adelante cambia de carril, el modo de control de distancia de vehículo a vehículo acelerará y mantendrá la velocidad del vehículo en el valor programado.

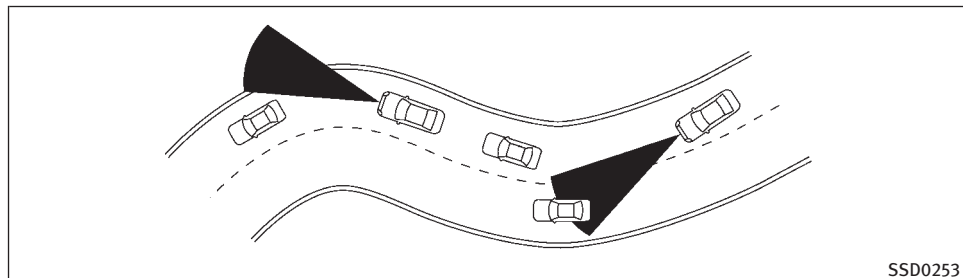
El sistema ICC no controla la velocidad del vehículo ni le advertirá cuando se aproxime a vehículos inmóviles o lentos. Debe atender la conducción del vehículo para mantener una distancia adecuada respecto a los vehículos de adelante cuando se aproxime a una caseta de cuota o a una congestión de tráfico.



La zona de detección del sensor de ICC es limitada. El vehículo de adelante debe estar dentro de la zona de detección para que el modo de detección de distancia de vehículo a vehículo mantenga la distancia programada respecto al mismo.

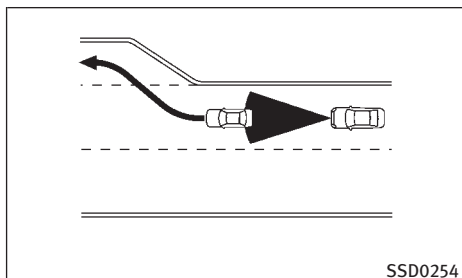
El vehículo de adelante puede salir de la zona de detección debido a su posición dentro del carril. Es posible que no detecte una motocicleta que circula adelante en el mismo carril, si aquella no se encuentra en la línea central del carril. También es probable que no detecte un vehículo que entra al carril, adelante de usted, sino hasta que dicho vehículo haya cambiado completamente de carril. **Si esto ocurriera, el sistema ICC podría advertírselo haciendo destellar el indicador del sistema y activando la señal**

acústica. Posiblemente tenga que controlar manualmente su vehículo para alejarse del vehículo de adelante y mantener la distancia adecuada.



Al manejar en carreteras sinuosas, onduladas, curvadas, estrechas o en construcción, el sensor de ICC podría detectar vehículos que circulan en otro carril, o no detectar temporalmente el vehículo de adelante. Eso puede causar que el sistema ICC desacelere o acelere el vehículo.

La detección de vehículos también se puede ver afectada por la operación del vehículo (maniobras de conducción, posición en el carril, etc.) o las condiciones del mismo. **Si esto ocurriera, el sistema ICC podría advertírsele haciendo destellar el indicador del sistema y activando inesperadamente la señal acústica. Tendrá que controlar manualmente la distancia respecto al vehículo de adelante.**

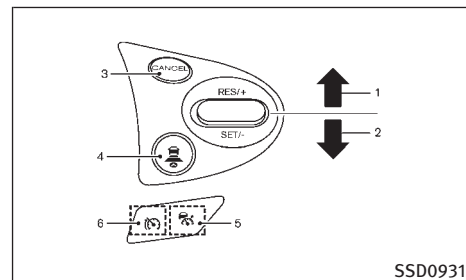


Si al manejar en una autopista a la velocidad programada se aproxima a un vehículo que circula más despacio, el sistema ICC ajustará la velocidad para mantener la distancia programada respecto al vehículo de adelante. Si el vehículo de adelante cambia de carril o sale de la autopista, el sistema ICC acelerará hasta la

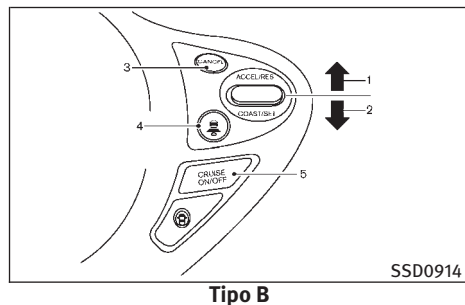
velocidad programada y la mantendrá. Ponga atención para mantener el control del vehículo mientras este acelera hasta la velocidad programada.

Es probable que el vehículo no pueda mantener la velocidad programada en las carreteras sinuosas u onduladas. Si esto ocurriera, tendrá que controlar manualmente la velocidad del vehículo.

Interrupción del sistema de control de crucero inteligente (ICC)



Tipo A



El sistema opera mediante un interruptor MAIN (Principal) y cuatro interruptores de control que se encuentran en el volante de la dirección.

1. Interruptor RESUME/ACCELERATE (Restablecer/Acelerar):

Reanuda la velocidad programada o la aumenta gradualmente.

2. Interruptor de ajustar/marcha libre (SET/COAST):

Configura la velocidad de cruceo deseada, reduce la velocidad gradualmente.

3. Interruptor CANCEL (Cancelar):

Desactiva el sistema sin borrar la velocidad programada.

4. Interruptor DISTANCE (Distancia):

Cambia la distancia de seguimiento del vehículo.

- Larga
- Mediana
- Corta

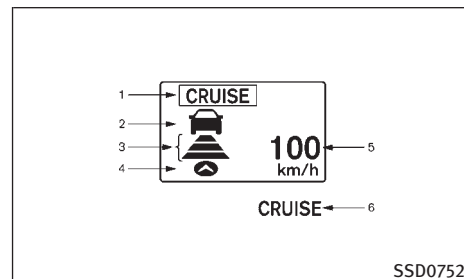
5. Interruptor MAIN (Principal):

Interruptor maestro para activar el sistema

6. Interruptor MAIN (Principal) del limitador de velocidad:

al presionar este interruptor, el limitador de velocidad ingresa en modo de espera. Si el sistema de control de cruceo o el del Control de cruceo Inteligente (ICC) están encendidos, el sistema se apagará y el limitador de velocidad entra el modo de espera. (Consulte "Limitador de velocidad (para Europa Rusia Ucrania e Indonesia)").

Pantalla e indicadores del sistema de control de cruceo inteligente (ICC)



La pantalla se ubica entre el velocímetro y el tacómetro.

1. Indicador del interruptor principal:

Indica que el interruptor MAIN (Principal) está encendido.

2. Indicador de detección de vehículo adelante:

Indica si detecta un vehículo delante de usted.

3. Indicador de distancia programada:

Muestra la distancia escogida entre vehículos que se configuró con el interruptor de distancia.

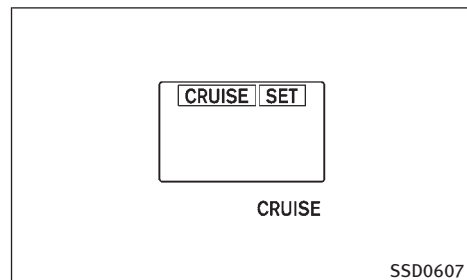
4. Indica su vehículo

5. Indicador de velocidad programada del vehículo:

Indica la velocidad programada del vehículo. La unidad de la velocidad puede ser convertida entre km/h y "MPH". (Consulte "Pantalla de cristal líquido con matriz de puntos".)

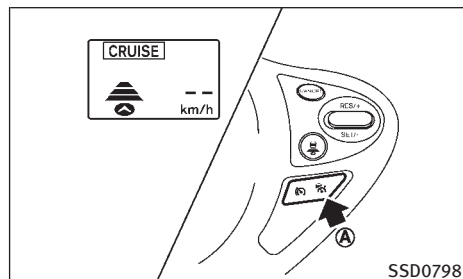
6. Luz de advertencia (naranja) del sistema de control de cruce inteligente (ICC):

Esta luz se enciende si hay una falla en el sistema de ICC.

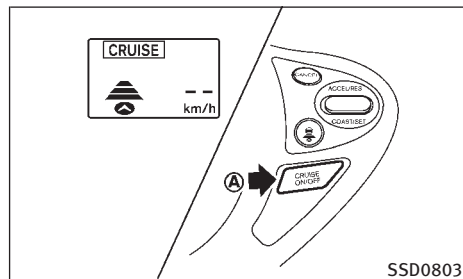


Cuando se presiona el interruptor de encendido a la posición "ON" (Encendido), los indicadores se encienden como se ilustra para verificar el buen funcionamiento de los focos y se apagan al arrancar el motor.

Operación del modo de control de distancia de vehículo a vehículo



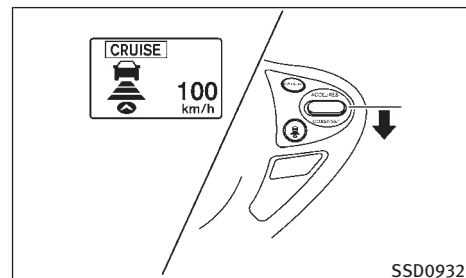
Tipo A



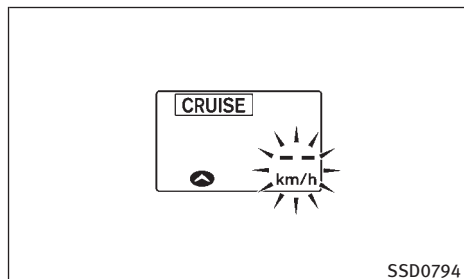
Tipo B

Para activar el control de cruce, presione y suelte rápidamente el interruptor MAIN (Principal) (A). La luz indicadora de cruce, el indica-

dor de distancia programada y el indicador de velocidad programada del vehículo se encienden y quedan en estado de espera para la configuración.



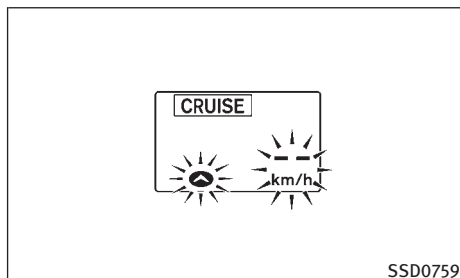
Para programar la velocidad de cruce, acelere el vehículo a la velocidad deseada, presione el interruptor de ajustar/marcha libre (SET/COAST) y suéltelo. (El indicador de detección de vehículo adelante, el indicador de distancia programada y el indicador de velocidad programada del vehículo se encienden). Retire el pie del pedal del acelerador. El vehículo mantendrá la velocidad programada.



El sistema no puede ser programado cuando se presiona el interruptor de ajustar/marcha libre (SET/COAST) en las condiciones siguientes. El indicador de velocidad programada del vehículo destellará por aproximadamente 2 segundos:

- Si viaja a menos de 32 km/h (20 MPH) y no se detecta el vehículo de adelante
- Cuando la palanca de cambios no está en "D", "DS" ni en el modo de cambio manual
- Los limpiaparabrisas operan a baja o alta velocidad. Si el vehículo está equipado con limpiaparabrisas automáticos con sensor de lluvia, este sistema podría cancelarse al poner los limpiaparabrisas en la posición "AUTO" (Automática).
- Al aplicar el freno de estacionamiento.

- Si el conductor aplica los frenos.



El sistema no puede ser programado cuando se presiona el interruptor de ajustar/marcha libre (SET/COAST) en las condiciones siguientes.

Una señal acústica de advertencia sonará y los indicadores de ICC destellarán.

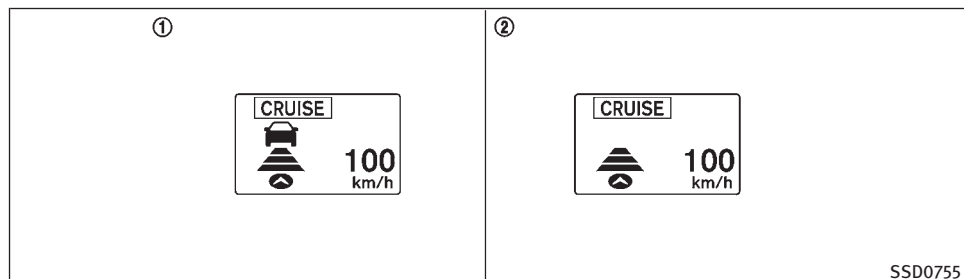
- Cuando el interruptor del modo SNOW (Nieve) está encendido (para usar el sistema ICC, apague el interruptor del modo SNOW (Nieve), presione el interruptor MAIN (Principal) para apagar el ICC y restablezca el interruptor de ICC oprimiendo otra vez el interruptor MAIN (Principal)) .

Para obtener más detalles sobre el interruptor del modo nieve, consulte "Modo nieve (si está equipado)".

- Cuando el sistema de VDC o ESP están inactivos (Para utilizar el sistema de ICC, encienda el sistema ESP o VDC. Presione el interruptor MAIN (Principal) para apagar el sistema de ICC y restablecer el interruptor de ICC presionando el interruptor MAIN (Principal) otra vez).

Para ver más detalles acerca del sistema VDC o ESP, consulte "Sistema de programa electrónico de estabilidad (ESP)" o "Sistema de control dinámico del vehículo (VDC)".

- Cuando el ABS o el VDC (inclusive el sistema de control de tracción) están en funcionamiento
- Al manejar hacia luz intensa (p. ej., la luz del sol).
- Cuando una rueda está patinando (para usar el sistema ICC, asegúrese de que las ruedas ya no patinen. Presione el interruptor MAIN (Principal) para desactivar el sistema ICC y restablezca el sistema ICC presionando otra vez el interruptor MAIN [Principal]).



SSD0755

Operación del sistema

1. Pantalla de configuración del sistema con vehículo adelante
2. Pantalla de configuración del sistema sin vehículo adelante

⚠ ADVERTENCIA

Normalmente, al controlar la distancia respecto al vehículo de adelante, este sistema acelera o desacelera automáticamente su vehículo según la velocidad del vehículo de adelante. Presione el acelerador para acelerar adecuadamente cuando sea necesario acelerar el vehículo para cambiar de carril. Pise el pedal del freno cuando sea necesario desacelerar para mantener una distancia segura respecto al vehículo de adelante si éste frena en forma repentina o si un vehículo ingresa a su carril. Manténgase siempre alerta cuando use el sistema de control de cruce inteligente (ICC).

El conductor programa la velocidad que desea para el vehículo en función de las condiciones de la carretera. El sistema ICC mantiene la velocidad del vehículo programada en forma

semejante al control de cruce estándar, siempre y cuando no detecte ningún vehículo adelante en el mismo carril.

El sistema ICC muestra la velocidad programada.

Cuando se detecta un vehículo adelante:

Cuando detecta un vehículo adelante en el mismo carril, el sistema ICC desacelera el vehículo controlando el acelerador y aplicando los frenos para hacer coincidir su velocidad con la del vehículo más lento que va adelante. Luego, el sistema controla la velocidad del vehículo con base en la velocidad del vehículo de adelante para mantener la distancia que el conductor escogió.

Las luces de freno del vehículo se encienden y el pedal de los frenos baja cuando el sistema ICC realiza el frenado.

Cuando se aplican los frenos, es probable que escuche un ruido. Esto no es una falla.

Cuando se detecta un vehículo adelante, el indicador de detección de vehículo adelante se enciende. El sistema ICC también mostrará la velocidad y la distancia programadas.

Quando no se detecta un vehículo adelante:

Cuando no detecta un vehículo adelante, el sistema ICC acelera gradualmente el vehículo hasta recuperar la velocidad previamente programada. Luego, el sistema ICC mantiene la velocidad programada.

Cuando ya no se detecta un vehículo adelante, el indicador de detección de vehículo adelante se apaga.

Si aparece un vehículo adelante durante la aceleración hasta la velocidad programada o en cualquier otro momento en que el sistema ICC esté activo, el sistema controlará la distancia respecto a ese vehículo.

Cuando ya no detecta un vehículo a menos de 24 km/h (15 MPH), el sistema se cancelará.



SSD0756

Al rebasar otro vehículo, el indicador de velocidad programada destellará cuando la velocidad del vehículo exceda la velocidad programada. El indicador de detección de vehículo se apagará cuando el área frente al vehículo esté despejada. Al soltar el pedal, el vehículo volverá a la velocidad previamente programada.

Aunque la velocidad del vehículo esté programada en el sistema ICC, puede pisar el pedal del acelerador cuando sea necesario aumentar rápidamente la velocidad del vehículo.

Cómo cambiar la velocidad programada del vehículo

Para cancelar la velocidad programada, utilice cualquiera de estos métodos:

- Presione el interruptor CANCEL (Cancelar). El indicador de velocidad programada del vehículo se apagará.
- Pise el pedal de los frenos. El indicador de velocidad programada del vehículo se apagará.
- Desactive el interruptor MAIN (Principal). El indicador del interruptor ON/OFF (Activar/desactivar) y el indicador de velocidad programada del vehículo se apagarán.

Para restablecerlo en una velocidad de cruceo más alta, utilice uno de los métodos siguientes:

- Pise el pedal del acelerador. Cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, presione y suelte el interruptor de ajustar/marcha libre (SET/COAST).
- Mantenga presionado el interruptor RESUME/ACCELERATE (Restablecer/Acelerar). La velocidad programada del vehículo aumentará aproximadamente 5 km/h o 5 MPH.
- Presione y libere rápidamente el interruptor RESUME/ACCELERATE (Restablecer/Acelerar). Cada vez que haga esto, la velocidad programada aumentará aproximadamente 1 km/h (1 MPH).

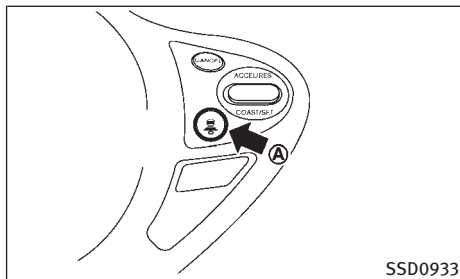
Para restablecerlo en una velocidad de cruceo más baja, utilice uno de los métodos siguientes:

- Pise ligeramente el pedal de los frenos. Cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, presione y suelte el interruptor de ajustar/marcha libre (SET/COAST).
- Mantenga presionado el interruptor de ajustar/marcha libre (SET/COAST). La velocidad del vehículo fijada disminuirá por aproximadamente 5 km/h o 5 MPH.

- Presione y libere rápidamente el interruptor de ajustar/marcha libre (SET/COAST). Cada vez que haga esto, la velocidad programada disminuirá aproximadamente 1 km/h (1 MPH).

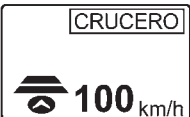
Para restablecer la velocidad programada, presione y suelte el interruptor RESUME/ACCELERATE (Restablecer/Acelerar). El vehículo vuelve a la última velocidad de cruce fijada cuando la velocidad del vehículo es superior a 32 km/h (20 MPH).

Cómo cambiar la distancia programada respecto al vehículo de adelante



Puede seleccionar la distancia respecto al vehículo de adelante en cualquier momento, según las condiciones del tráfico.

Cada vez que presione el interruptor (A) DISTANCE (Distancia), la distancia programada cambiará a larga, media o corta, para luego regresar a larga en el mismo orden.

Distancia	Pantalla	Distancia aproximada a 100 km/h (60 MPH) [m (pies)]
Larga		60 (200)
Mediana		45 (150)
Corta		30 (100)

SSD0758B

- La distancia respecto al vehículo de adelante cambiará según la velocidad del vehículo. Cuanta más alta sea la velocidad del vehículo, más larga será la distancia.
- Si el motor se detiene, la distancia programada se vuelve "larga". (Cada vez que se arranca el motor, la configuración inicial se vuelve "larga").

Advertencia de aproximación

Si su vehículo se aproxima al vehículo de adelante debido a una desaceleración rápida de dicho vehículo o si otro vehículo se cambia a su carril, el sistema advierte al conductor mediante una señal acústica y la pantalla del sistema de control de crucero inteligente (ICC). Desacelere presionando el pedal de los frenos para mantener una distancia segura entre vehículos si:

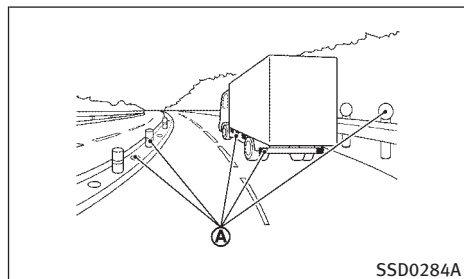
- La señal acústica suena.
- La detección de vehículo adelante y el indicador de distancia programada destellan.

En algunos casos, la señal acústica de advertencia pudiera no sonar cuando hay una distancia corta entre los vehículos. Algunos ejemplos son:

- Cuando los vehículos circulan a la misma velocidad y la distancia entre vehículos no cambia.
- Cuando el vehículo de adelante acelera y la distancia entre vehículos aumenta.
- Cuando un vehículo se incorpora al mismo carril cerca de su vehículo.

La señal acústica de advertencia no sonará en los siguientes casos:

- Cuando su vehículo se aproxima a otros vehículos que están estacionados o que se están moviendo lentamente.
- Al pisar el pedal del acelerador, con lo que se neutraliza el sistema.



NOTA:

La señal acústica de advertencia de aproximación puede sonar y la pantalla del sistema puede destellar si los sensores de ICC detectan algunos reflectores (A) instalados en vehículos que circulan en otros carriles o están a un costado de la carretera. Eso puede causar que el sistema ICC desacelere o acelere el vehículo. El sensor de ICC puede detectar estos reflectores cuando se maneja en carreteras sinuosas u onduladas, o al

entrar o salir de una curva. El sensor de ICC también puede detectar reflectores en carreteras angostas o en construcción. En esos casos, tendrá que controlar manualmente la distancia apropiada frente a su vehículo.

Asimismo, la sensibilidad del sensor puede verse afectada por la conducción del vehículo (como maniobras de viraje o posición del vehículo en el carril) o las condiciones del tráfico o el vehículo (por ejemplo, si el vehículo tuvo un accidente).

Cancelación automática

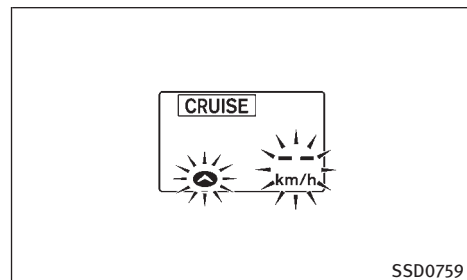
Una señal acústica suena y el control se cancela automáticamente en las condiciones siguientes:

- Cuando la velocidad del vehículo disminuye a menos de aproximadamente 24 km/h (15 MPH)
- Si el sistema considera que el vehículo está parado
- Cuando la palanca de cambios no está en "D", "DS" ni en el modo de cambio manual

- Los limpiaparabrisas operan a baja o alta velocidad. Si el vehículo está equipado con limpiaparabrisas automático con sensor de lluvia, el sistema podría cancelarse cuando los limpiaparabrisas funcionen a la velocidad AUTO o velocidad intermitente (INT).
- Al aplicar el freno de estacionamiento.
- Cuando se activa el interruptor de modo SNOW (Nieve).
- Cuando el sistema ESP o VDC está apagado.
- Cuando el ABS o el VDC (incluyendo el sistema de control de tracción) está funcionando
- Al manejar hacia luz intensa (p. ej., la luz del sol).
- Cuando no es posible calcular la distancia porque hay suciedad u otra obstrucción frente al sensor
- Cuando una rueda patina.

Luz y pantalla de advertencia

Condición A:



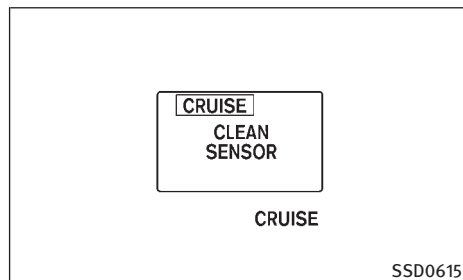
El sistema de control de cruce inteligente (ICC) se cancela automáticamente en las condiciones descritas a continuación. La señal acústica sonará y el sistema no podrá ser programado.

- Cuando el sistema ESP o VDC está apagado.
- Cuando el ABS o el VDC (incluyendo el sistema de control de tracción) está funcionando
- Cuando una llanta patina.
- Al manejar hacia luz intensa (p. ej., la luz del sol).
- Cuando se activa el interruptor de modo SNOW (Nieve).

Medida a tomar:

Cuando las condiciones anteriores ya no estén presentes, desactive el sistema mediante el interruptor MAIN (Principal) del ICC. Active el sistema ICC para utilizarlo.

Condición B:



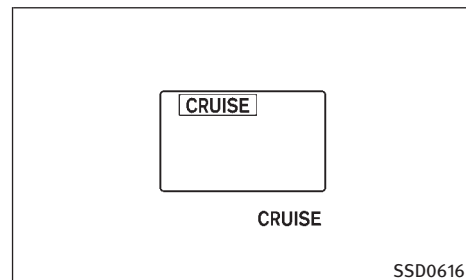
Cuando la mirilla del sensor está sucia, lo que hace imposible detectar un vehículo adelante, el sistema ICC se cancela automáticamente.

La señal acústica suena, la luz de advertencia (anaranjada) del sistema ICC se enciende y el indicador "CLEAN SENSOR" (Limpiar sensor) aparece.

Medida a tomar:

Si la luz de advertencia se enciende, estacione el vehículo en un lugar seguro y apague el motor. Limpie la mirilla del sensor con un paño suave y realice de nuevo la configuración.

Condición C:



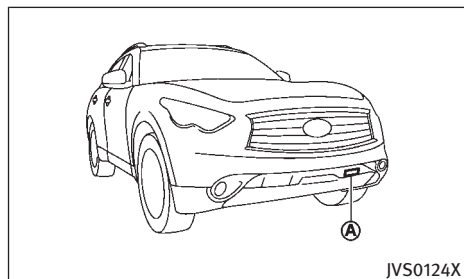
Cuando el sistema ICC no funciona correctamente, la señal acústica suena y la luz de advertencia (anaranjada) del sistema se enciende.

Medida a tomar:

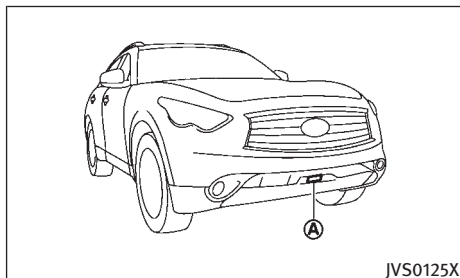
Si la luz de advertencia se enciende, estacione el vehículo en un lugar seguro. Apague el motor y vuelva a arrancarlo, ponga el vehículo en marcha y configure otra vez el sistema ICC.

Si no es posible configurar el sistema o el indicador permanece encendido, eso puede indicar que el sistema ICC está fallando. Aunque aun sea posible manejar el vehículo en condiciones normales, pida a su distribuidor autorizado INFINITI que inspeccione el vehículo.

Mantenimiento del sensor



Modelo de motor de gasolina



Modelo de motor diesel

El sensor del sistema de control de crucero inteligente (ICC) (A) está situado debajo de la defensa delantera.

Para mantener el sistema ICC funcionando correctamente, observe siempre estas medidas:

- Mantenga siempre limpio el sensor. Frótelo cuidadosamente con un paño suave para no dañar el sensor.
- No golpee, ni dañe las áreas alrededor del sensor. No toque, ni quite el tornillo del sensor. De hacerlo, podría causar una falla o desperfecto. Si el sensor se daña debido a un accidente, acuda a su distribuidor autorizado INFINITI.
- No pegue calcomanías (inclusive de materia transparente) o instale accesorios cerca del sensor. Esto podría causar fallas o desperfectos.

MODO DE CONTROL DE CRUCERO CONVENCIONAL (VELOCIDAD FIJA)

Este modo permite manejar a velocidades:

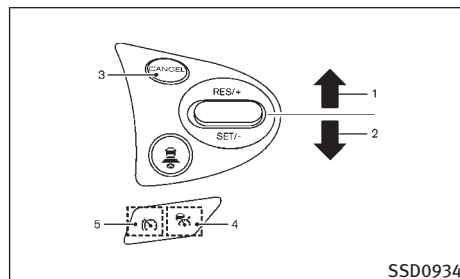
- Por sobre aproximadamente los 40 km/h (25 MPH) sin mantener el pie en el pedal del acelerador (para Australia, Europa, Indonesia, Sudáfrica, Singapur, Malasia, Hong-Kong, Vietnam, Rusia (modelos con motor diesel) y Ucrania (modelos con motor diesel)).
- Entre aproximadamente 40 a 144 km/h (25 a 90 MPH) sin mantener el pie en el pedal del acelerador (para la República Dominicana y Panamá).

ADVERTENCIA

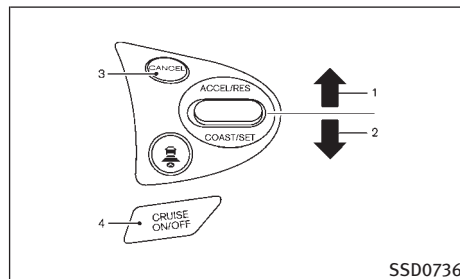
- En el control de crucero convencional (velocidad fija), no suena una señal acústica de advertencia para advertirle que está demasiado cerca del vehículo de adelante y tampoco se detecta la presencia de un vehículo adelante ni se calcula la distancia de vehículo a vehículo.
- Ponga mucha atención en la distancia entre su vehículo y el vehículo de adelante, pues de no hacerlo podría tener un accidente.

- Confirme siempre la configuración en la pantalla del sistema de control de cruceo inteligente (ICC).
 - No utilice el modo de control de cruceo convencional (velocidad fija) cuando maneje en estas condiciones:
 - cuando no sea posible mantener el vehículo en una velocidad programada
 - en tráfico intenso o cuando la velocidad del tráfico varíe
 - en carreteras sinuosas u onduladas
 - en carreteras resbaladizas (lluvia, nieve, hielo, etc.).
 - en lugares con mucho viento
- Si lo hace, se puede perder el control del vehículo y provocar un accidente.

Interruptor del control de cruceo convencional (velocidad fija)



Tipo A



Tipo B

1. Interruptor RESUME/ACCELERATE (Restablecer/Acelerar):

Reanuda la velocidad programada o la aumenta gradualmente.

2. Interruptor de ajustar/marcha libre (SET/COAST):

Configura la velocidad de cruceo deseada, reduce la velocidad gradualmente.

3. Interruptor CANCEL (Cancelar):

Desactiva el sistema sin borrar la velocidad programada.

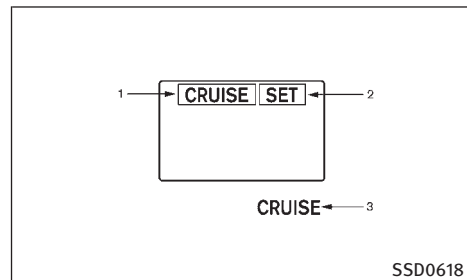
4. Interruptor MAIN (Principal):

Interruptor maestro para activar el sistema.

5. Interruptor MAIN (Principal) del limitador de velocidad:

Al presionar este interruptor, el limitador de velocidad ingresa en modo de espera. Si el sistema de control de cruceo o el del Control de cruceo Inteligente (ICC) están encendidos, el sistema se apagará y el limitador de velocidad entra el modo de espera. (Consulte "Limitador de velocidad (para Europa Rusia Ucrania e Indonesia)").

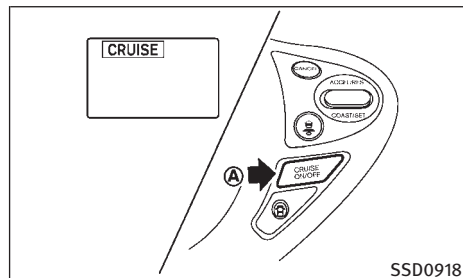
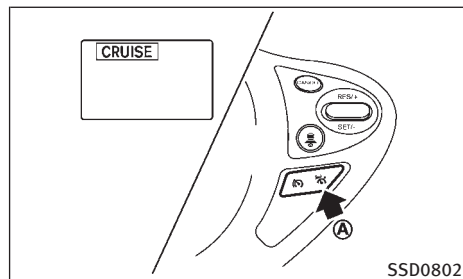
Pantalla e indicadores del modo de control de cruceo convencional (velocidad fija)



La pantalla se ubica entre el velocímetro y el tacómetro.

1. Indicador del interruptor principal:
Indica que el interruptor MAIN (Principal) está encendido.
2. Indicador del interruptor de programación de velocidad:
Aparece mientras la velocidad del vehículo es controlada por el modo de control de cruceo convencional (velocidad fija) del sistema de control de cruceo inteligente (ICC).
3. Luz de advertencia del sistema de cruceo:
Se enciende si hay una falla en el sistema de control de cruceo.

Funcionamiento del modo de control de cruceo convencional (velocidad fija)



Para activar el modo de control de cruceo convencional (velocidad fija), mantenga presionado el interruptor MAIN (Principal) (A) por más de 1.5 segundos.

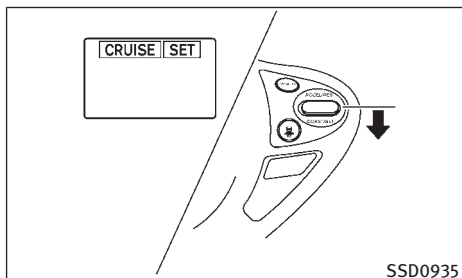
Al presionar el interruptor MAIN (Principal), la pantalla del sistema de control de cruceo inteligente (ICC) y el indicador CRUISE (Cruceo) aparecen en la pantalla de información del vehículo. Si se mantiene presionado el interruptor MAIN (Principal) durante más de aproximadamente 1.5 segundos, la pantalla del sistema ICC se apaga. El indicador CRUISE (Cruceo) permanece encendido. Ahora puede programar la velocidad de cruceo que desee. Si presiona el interruptor MAIN (Principal) otra vez, el sistema se apagará por completo.

Cuando el sistema de asistencia de control de distancia (DCA) está activo, no es posible activar el control de cruceo convencional (velocidad fija) aunque se mantenga presionado el interruptor MAIN (Principal). Para activar el modo de control de cruceo convencional (velocidad fija), desactive el sistema DCA (si está equipado). Consulte "Sistema de asistencia de control de distancia (DCA)".

Al presionar el interruptor de encendido a la posición "OFF" (Apagado), el sistema también se apaga automáticamente. Para utilizar otra vez el sistema ICC, presione y suelte rápidamente el interruptor MAIN (Principal) (modo de control de distancia de vehículo a vehículo) o manténgalo presionado (modo de control de cruceo convencional) otra vez para activarlo.

PRECAUCIÓN

Para evitar la activación accidental del control de cruceo, asegúrese de desactivar el interruptor MAIN (Principal) cuando no esté utilizando el sistema ICC.



Para programar la velocidad de cruceo, acelere el vehículo a la velocidad deseada, presione el interruptor de ajustar/marcha libre (SET/COAST) y suéltelo. (El indicador SET (Ajustar) se encenderá en la pantalla). Retire el pie del pedal del acelerador. El vehículo mantendrá la velocidad programada.

- **Para rebasar otro vehículo,** pise el pedal del acelerador. Al soltar el pedal, el vehículo volverá a la velocidad previamente programada.
- El vehículo puede no mantener la velocidad programada al subir o bajar pendientes pronunciadas. Si esto sucede, mantenga manualmente la velocidad del vehículo.

Para cancelar la velocidad preestablecida, utilice uno de los siguientes métodos:

- Presione el botón CANCEL (Cancelar). El indicador SET (Ajustar) se apagará.
- Pise el pedal de los frenos. El indicador SET (Ajustar) se apagará.
- Desactive el interruptor MAIN (Principal). Ambos el indicador de cruceo y el indicador funciona apagarán.

Para restablecerlo en una velocidad de cruceo más alta, utilice uno de los tres métodos siguientes:

- Pise el pedal del acelerador. Cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, presione y suelte el interruptor de ajustar/marcha libre (SET/COAST).
- Mantenga presionado el interruptor RESUME/ACCELERATE (Restablecer/Acelerar). Cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, suelte el interruptor.
- Presione y libere rápidamente el interruptor RESUME/ACCELERATE (Restablecer/Acelerar). Cada vez que realice esto, la velocidad programada disminuye aproximadamente 1.6 km/h (1 MPH).

Para restablecerlo en una velocidad de crucero más baja, utilice uno de los tres métodos siguientes:

- Pise ligeramente el pedal de los frenos. Cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, presione y suelte el interruptor de ajustar/marcha libre (SET/COAST).
- Mantenga presionado el interruptor de ajustar/marcha libre (SET/COAST). Suelte el interruptor en cuanto el vehículo desacelere a la velocidad deseada.
- Presione y libere rápidamente el interruptor de ajustar/marcha libre (SET/COAST). Cada vez que realice esto, la velocidad programada disminuye aproximadamente 1.6 km/h (1 MPH).

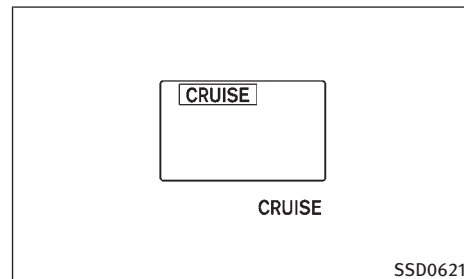
Para restablecer la velocidad programada, presione y suelte el interruptor RESUME/ACCELERATE (Restablecer/Acelerar). El vehículo vuelve a la última velocidad de crucero fijada cuando la velocidad del vehículo es superior a 40 km/h (25 MPH).

Cancelación automática

Una señal acústica suena y el control se cancela automáticamente en las condiciones siguientes:

- Cuando el vehículo reduce la velocidad más de 13 km/h (8 MPH) por debajo de la velocidad programada.
- Cuando la velocidad del vehículo disminuye a menos de aproximadamente 32 km/h (20 MPH)
- Cuando la palanca de cambios no está en "D", "DS" ni en el modo de cambio manual
- Al aplicar el freno de estacionamiento.
- Cuando el ESP o el VDC (inclusive el sistema de control de tracción) están en funcionamiento
- Cuando una rueda patina.

Luz de advertencia



Cuando el sistema no funciona correctamente, la señal acústica suena y la luz de advertencia (anaranjada) del sistema se enciende.

Medida a tomar:

Si la luz de advertencia se enciende, estacione el vehículo en un lugar seguro. Apague el motor y vuelva a arrancarlo, ponga el vehículo en marcha y realice otra vez la configuración.

Si no puede configurar el sistema o el indicador permanece encendido, esto puede indicar una falla en el sistema. Aunque aun sea posible manejar el vehículo en condiciones normales, pida a su distribuidor autorizado INFINITI que inspeccione el vehículo.

CONTROL DE CRUCERO INTELIGENTE (ICC) (TIPO B)*

FUNCIÓN DE VISTA PREVIA (MODELOS EQUIPADOS CON SISTEMA DE CONTROL DE CRUCERO INTELIGENTE (ICC))

El sistema de control de cruceo inteligente (ICC) con función de vista previa identifica la necesidad de aplicar los frenos de emergencia mediante la detección de un vehículo circulando adelante en el mismo carril, la distancia respecto a dicho vehículo y la velocidad relativa a éste, de modo que aplica presión previa a los frenos antes de que el conductor pise el pedal del freno y ayuda a mejorar la respuesta de los frenos reduciendo el juego libre del pedal.

Para más detalles, consulte "Función de vista previa (para el modelo equipado con el control de cruceo inteligente (ICC))".

***: si está equipado para el Medio Oriente, el modelo de gasolina de Rusia y el modelo de gasolina de Ucrania**

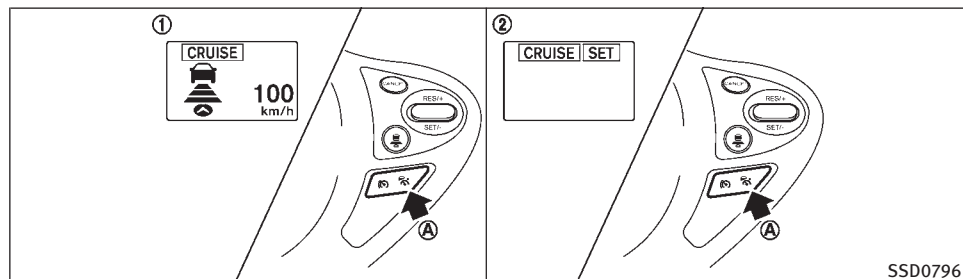
El sistema de control de cruceo inteligente (ICC) mantiene automáticamente una distancia específica respecto al vehículo de adelante, según la velocidad de ese vehículo (hasta la velocidad programada), o la velocidad programada si no hay ningún vehículo adelante.

La función ICC se puede programar en uno de dos modos de control de cruceo:

- Modo de control de distancia de vehículo a vehículo:
Para mantener una distancia escogida entre su vehículo y el vehículo de enfrente hasta la velocidad programada.
- Modo de control de cruceo convencional (velocidad fija):
Para viajar a una velocidad fija.

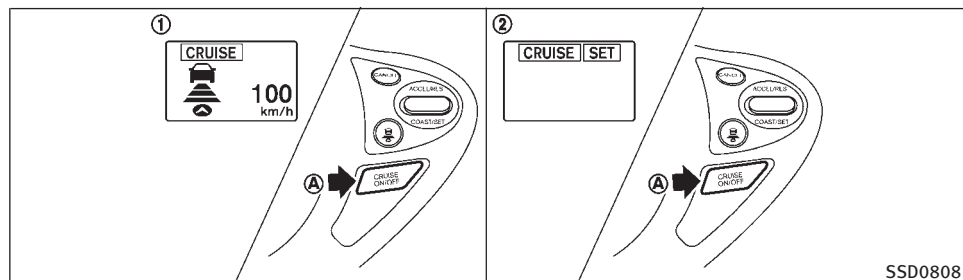
ADVERTENCIA

- Conduzca siempre con cuidado y atención cuando use cualquier modo de control de cruceo. Lea y asegúrese de entender perfectamente este Manual de usuario antes de utilizar el sistema ICC. Para evitar heridas graves e incluso mortales, no dependa del sistema para prevenir accidentes o para controlar la velocidad del vehículo en situaciones de emergencia. No utilice el sistema ICC, a menos que las condiciones de la carretera y del tráfico sean adecuadas.
- En el modo de control de cruceo convencional (velocidad fija), no sonará ninguna señal acústica de advertencia para advertirle que está demasiado cerca del vehículo de adelante. Ponga mucha atención en la distancia entre su vehículo y el vehículo de adelante, pues de no hacerlo podría tener un accidente.



Tipo A

SSD0796



Tipo B

SSD0808

1. Modo de control de distancia de vehículo a vehículo
2. Modo de control de cruceo convencional (velocidad fija)

Presione el interruptor MAIN (Principal) **A** para seleccionar entre el modo de control de distancia de vehículo a vehículo ① y el modo de control de cruceo convencional (velocidad fija) ②.

Para seleccionar el modo de control de distancia de vehículo a vehículo ①, presione y libere rápidamente el interruptor **A** MAIN (Principal). Para seleccionar el modo de control de cruceo convencional (velocidad fija) ②, mantenga presionado el interruptor MAIN (Principal) **A** por más de 1.5 segundos.

Una vez activo un modo de control, no podrá cambiarlo al otro modo de control de cruceo. Para cambiar de modo, presione una vez el interruptor MAIN (Principal) para desactivar el sistema. Luego, presione otra vez el interruptor MAIN (Principal) para activar de nuevo el sistema y seleccione el modo de control de cruceo deseado.

Siempre confirme el ajuste en la pantalla del sistema ICC.

Para el modo de control de distancia de vehículo a vehículo, consulte la descripción siguiente. Para el modo de control de cruceo convencional (velocidad fija), consulte "Modo de control de cruceo convencional".

SELECCIÓN DEL MODO DE CONTROL DE DISTANCIA DE VEHÍCULO A VEHÍCULO

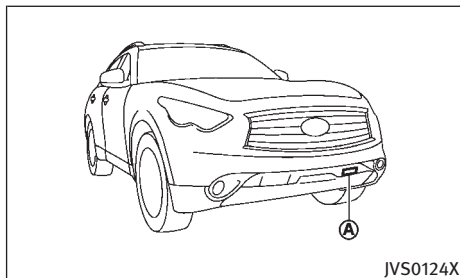
Para seleccionar el modo de control de distancia de vehículo a vehículo ①, presione y libere rápidamente el interruptor ② MAIN (Principal).

MODO DE CONTROL DE DISTANCIA DE VEHÍCULO A VEHÍCULO

En el modo de control de distancia de vehículo a vehículo, el sistema de control de cruceo inteligente (ICC) mantiene automáticamente una distancia específica respecto del vehículo de adelante, según la velocidad de ese vehículo (hasta la velocidad programada), o a la velocidad programada si la carretera está despejada al frente.

Con el sistema ICC, el conductor puede mantener la misma velocidad que otros vehículos sin tener que ajustar constantemente la velocidad programada, como lo hace con el sistema de control de cruceo normal.

PRECAUCIONES RELACIONADAS CON EL MODO DE CONTROL DE DISTANCIA DE VEHÍCULO A VEHÍCULO



El sistema está diseñado para facilitar la operación del vehículo mientras se sigue a un vehículo que circula en el mismo carril y la misma dirección.

Si el sensor de distancia ② detecta adelante un vehículo más lento, el sistema reducirá la velocidad para que su vehículo siga al del frente a la distancia programada.

De ser necesario, el sistema controla automáticamente el acelerador y los frenos (hasta 25% de la capacidad máxima de frenado del vehículo).

El rango de distancia de descubrimiento del sensor es aproximadamente 120 M (390 pies) adelante.

ADVERTENCIA

- Este sistema es solo un mecanismo de asistencia para el conductor, más no un dispositivo de advertencia o prevención de choques. Es responsabilidad del conductor permanecer alerta, manejar en forma segura y estar en control del vehículo en todo momento.
- El sistema está diseñado principalmente para ser utilizado en carreteras rectas, secas y despejadas con tráfico ligero. No es conveniente utilizar este sistema en el tráfico de una ciudad ni en lugares congestionados.
- Este sistema no se adaptará automáticamente a las condiciones de la carretera. Este sistema se debe utilizar solamente cuando el tráfico fluye a velocidades constantes. No lo utilice en carreteras con curvas cerradas, ni en superficies cubiertas de hielo o en condiciones de lluvia torrencial o niebla.

El sensor de distancia no detectará los objetos siguientes:

- Vehículos inmóviles o lentos.
- Peatones u objetos en la carretera.
- Vehículos que se aproximan de frente por el mismo carril.
- Motocicletas que circulan fuera del centro de su carril.

Este sistema no frenará automáticamente el vehículo hasta detenerlo.

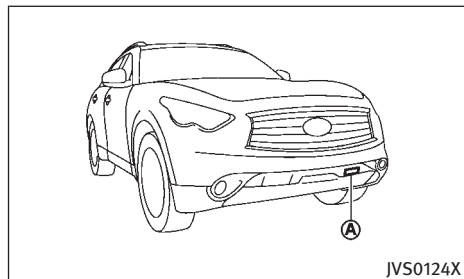
ADVERTENCIA

- Puesto que el desempeño del control de distancia es limitado, jamás dependa únicamente del sistema de control de cruceo inteligente (ICC). Este sistema no corrige la conducción descuidada, poco atento o distraído por parte del conductor, ni aumenta la visibilidad en condiciones de lluvia, niebla u otras formas de mal tiempo. Reduzca la velocidad de su vehículo pisando el pedal de los frenos, dependiendo de la distancia respecto al vehículo de adelante y las circunstancias, para mantener una distancia segura entre los vehículos.

- A pesar de que la operación de los frenos es controlada por el sistema, el sistema no detiene automáticamente el vehículo. Si la velocidad del vehículo baja de aproximadamente 32 km/h (20 MPH), se cancela automáticamente el sistema ICC y se escucha un sonido de timbre de advertencia. (El control de los frenos también se cancela).
- Es probable que el sistema no detecte el vehículo de adelante en ciertas carreteras o condiciones del tiempo. Para evitar accidentes, nunca use el sistema ICC en estas condiciones:
 - En carreteras con tráfico intenso o curvas cerradas.
 - En carreteras con superficies resbaladizas, como las cubiertas de hielo, nieve, etc.
 - En condiciones de mal tiempo (lluvia, niebla, nieve, etc.).
 - Los limpiaparabrisas operan a baja o alta velocidad. Si el vehículo está equipado con limpiaparabrisas automático con sensor de lluvia, el sistema podría cancelarse cuando los limpiaparabrisas funcionen a la posición AUTO (Automático) o intermitente (INT).

- Cuando una luz intensa (por ejemplo, al amanecer o al ponerse el sol) ilumina directamente la parte delantera del vehículo.
- Cuando el sensor del sistema está cubierto de lluvia, nieve o suciedad
- En carreteras con pendientes de bajada pronunciadas (el vehículo puede exceder la velocidad programada y el uso frecuente de los frenos en esas condiciones puede sobrecalentarlos).
- En carreteras con subidas y bajadas constantes.
- Cuando las condiciones del tráfico hacen difícil mantener una distancia apropiada entre los vehículos debido a la aceleración o desaceleración frecuente.
- En ciertas condiciones de la carretera o el tráfico, el ingreso inesperado de un vehículo u objeto en la zona de detección del sensor puede causar la aplicación automática de los frenos. Posiblemente necesite controlar la distancia respecto de otros vehículos utilizando el pedal del acelerador. Manténgase siempre alerta y evite el uso del sistema ICC cuando no lo recomiendo esta sección.

OPERACIÓN DEL MODO DE CONTROL DE DISTANCIA DE VEHÍCULO A VEHÍCULO



Manténgase atento a la operación del vehículo y esté siempre listo para controlar manualmente la distancia respecto al vehículo de adelante. Es probable que el modo de control de distancia de vehículo a vehículo del sistema de control de crucero inteligente (ICC) no pueda mantener la distancia programada entre vehículos (distancia de seguimiento) ni la velocidad del vehículo programada en algunas circunstancias.

El modo de control de distancia de vehículo a vehículo utiliza un sensor **A** ubicado en la parte delantera del vehículo para detectar los vehículos que circulan adelante. El sensor de-

tecta generalmente las señales que le devuelven los reflectores del vehículo de adelante. Por lo tanto, si el sensor no puede detectar el reflector del vehículo de adelante, el sistema ICC no podrá mantener la distancia programada.

Las siguientes son algunas condiciones en las que el sensor no puede detectar dichas señales:

- Cuando el reflector del vehículo de adelante está en un punto alto del vehículo (remolque, etc.).
- Si el vehículo de adelante no tiene reflectores o los tiene dañados o cubiertos.
- Cuando el reflector del vehículo de adelante está cubierto de suciedad, nieve o salpicaduras del camino
- Si la nieve o las salpicaduras que levantan los vehículos en la carretera reducen la visibilidad del sensor.
- Cuando los gases de escape densos u otro humo (humo negro) de los vehículos reducen la visibilidad del sensor
- Si carga equipaje excesivamente pesado en el asiento trasero o el compartimiento de equipaje de su vehículo

- Cuando el vehículo arrastre un remolque, etc.

El sistema ICC está diseñado para verificar automáticamente la operación del sensor dentro de los límites del sistema. Si el sensor está cubierto de suciedad u obstruido, el sistema se cancelará automáticamente. Si el sensor se cubre de hielo o con una bolsa de plástico transparente o traslúcido, etc., es probable que el sistema ICC no detecte el problema. En estos casos, el modo de control de distancia de vehículo a vehículo podría permanecer activo, sin ser capaz de mantener la distancia de seguimiento programada respecto al vehículo de adelante. No olvide inspeccionar y limpiar el sensor con regularidad.

El modo de control de distancia de vehículo a vehículo está diseñado para mantener una distancia específica y reducir la velocidad de manera que coincida con la del vehículo más lento de adelante; el sistema desacelerará el vehículo según sea necesario. No obstante, el sistema ICC solo puede aplicar hasta un 25% de la capacidad total de frenado del vehículo. Este sistema se debe utilizar solamente cuando las condiciones del tráfico permiten que las velocidades de los vehículos se mantengan bastante constantes o cambien gradualmente. Si un

vehículo que va adelante se cambia al carril de usted o el vehículo de adelante desacelera rápidamente, es probable que la distancia entre vehículos disminuya porque el sistema ICC no puede desacelerar el vehículo con la rapidez necesaria. Si esto ocurriera, el sistema ICC hará sonar una señal acústica de advertencia y la pantalla del sistema destellará para avisar al conductor que tome la acción necesaria.

El sistema se cancelará y sonará una señal acústica de advertencia si la velocidad disminuye por debajo de aproximadamente 32 km/h (20 MPH). El sistema también se desactivará si la velocidad disminuye por debajo de la velocidad mínima de 32 km/h (20 MPH) o aumenta por arriba de la velocidad máxima programada.

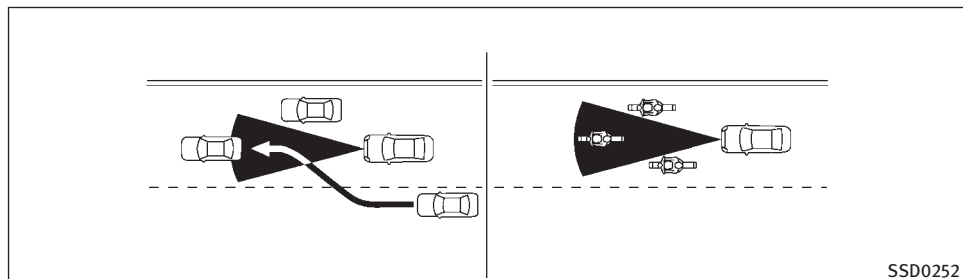
Consulte "Advertencia de aproximación".

El modo de control de distancia de vehículo a vehículo controla estos elementos:

- Cuando no hay vehículos adelante, el modo de control de distancia de vehículo a vehículo mantiene la velocidad programada por el conductor. El intervalo de velocidad programada está aproximadamente entre 40 y 180 km/h (25 y 112 MPH).

- Cuando hay un vehículo adelante, el modo de control de distancia de vehículo a vehículo ajusta la velocidad para mantener la distancia programada por el conductor respecto al vehículo de adelante. El rango de la velocidad programada es aproximadamente entre 32 km/h (20 MPH) y hasta la velocidad programada.
- Si el vehículo de adelante cambia de carril, el modo de control de distancia de vehículo a vehículo acelerará y mantendrá la velocidad del vehículo en el valor programado.

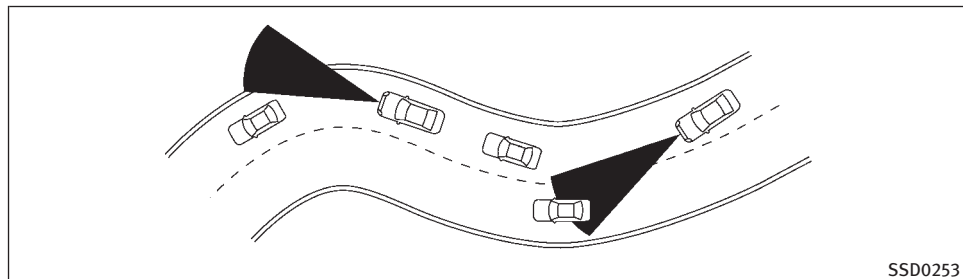
El sistema ICC no controla la velocidad del vehículo ni le advertirá cuando se aproxime a vehículos inmóviles o lentos. Debe atender la conducción del vehículo para mantener una distancia adecuada respecto a los vehículos de adelante cuando se aproxime a una caseta de cuota o a una congestión de tráfico.



La zona de detección del sensor de ICC es limitada. El vehículo de adelante debe estar dentro de la zona de detección para que el modo de detección de distancia de vehículo a vehículo mantenga la distancia programada respecto al mismo.

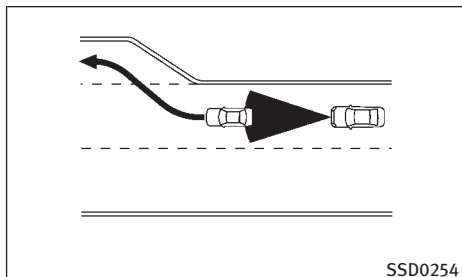
El vehículo de adelante puede salir de la zona de detección debido a su posición dentro del carril. Es posible que no detecte una motocicleta que circula adelante en el mismo carril, si aquella no se encuentra en la línea central del carril. También es probable que no detecte un vehículo que entra al carril, adelante de usted, sino hasta que dicho vehículo haya cambiado completamente de carril. **Si esto ocurriera, el sistema ICC podría advertírselo haciendo destellar el indicador del sistema y activando la señal**

acústica. Posiblemente tenga que controlar manualmente su vehículo para alejarse del vehículo de adelante y mantener la distancia adecuada.



Al manejar en carreteras sinuosas, onduladas, curvadas, estrechas o en construcción, el sensor de ICC podría detectar vehículos que circulan en otro carril, o no detectar temporalmente el vehículo de adelante. Eso puede causar que el sistema ICC desacelere o acelere el vehículo.

La detección de vehículos también se puede ver afectada por la operación del vehículo (maniobras de conducción, posición en el carril, etc.) o las condiciones del mismo. **Si esto ocurriera, el sistema ICC podría advertírsele haciendo destellar el indicador del sistema y activando inesperadamente la señal acústica. Tendrá que controlar manualmente la distancia respecto al vehículo de adelante.**

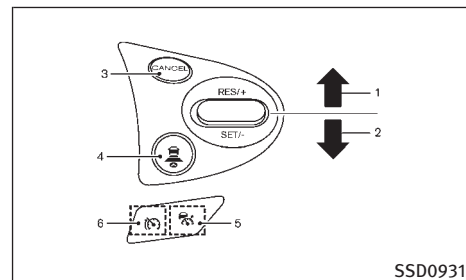


Si al manejar en una autopista a la velocidad programada se aproxima a un vehículo que circula más despacio, el sistema ICC ajustará la velocidad para mantener la distancia programada respecto al vehículo de adelante. Si el vehículo de adelante cambia de carril o sale de la autopista, el sistema ICC acelerará hasta la

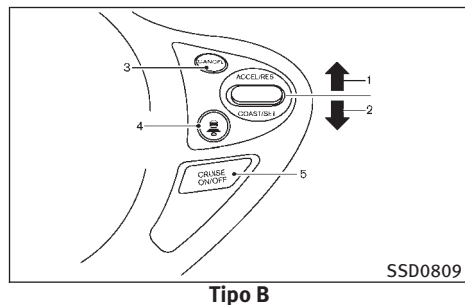
velocidad programada y la mantendrá. Ponga atención para mantener el control del vehículo mientras este acelera hasta la velocidad programada.

Es probable que el vehículo no pueda mantener la velocidad programada en las carreteras sinuosas u onduladas. Si esto ocurriera, tendrá que controlar manualmente la velocidad del vehículo.

Interrupción del sistema de control de crucero inteligente (ICC)



Tipo A



Tipo B

El sistema opera mediante un interruptor MAIN (Principal) y cuatro interruptores de control que se encuentran en el volante de la dirección.

1. Interruptor RESUME/ACCELERATE (Restablecer/Acelerar):

Reanuda la velocidad programada o la aumenta gradualmente.

2. Interruptor de ajustar/marcha libre (SET/COAST):

Configura la velocidad de cruce deseada, reduce la velocidad gradualmente.

3. Interruptor CANCEL (Cancelar):

Desactiva el sistema sin borrar la velocidad programada.

4. Interruptor DISTANCE (Distancia):

Cambia la distancia de seguimiento del vehículo:

- Larga
- Mediana
- Corta

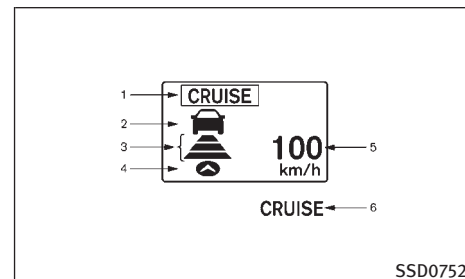
5. Interruptor MAIN (Principal):

Interruptor maestro para activar el sistema

6. Interruptor MAIN (Principal) del limitador de velocidad:

al presionar este interruptor, el limitador de velocidad ingresa en modo de espera. Si el sistema de control de cruce o el del Control de cruce Inteligente (ICC) están encendidos, el sistema se apagará y el limitador de velocidad entra el modo de espera. (Consulte "Limitador de velocidad (para Europa Rusia Ucrania e Indonesia)").

Pantalla e indicadores del sistema de control de cruce inteligente (ICC)



La pantalla se ubica entre el velocímetro y el tacómetro.

1. Luz del indicador del interruptor MAIN (Principal):

Indica que el interruptor MAIN (Principal) está encendido.

2. Indicador de detección de vehículo adelante:

Indica si detecta un vehículo delante de usted.

3. Indicador de distancia programada:

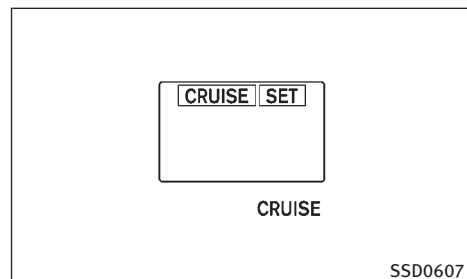
Muestra la distancia escogida entre vehículos que se configuró con el interruptor de distancia.

4. Indica su vehículo
5. Indicador de velocidad programada del vehículo:

Indica la velocidad programada del vehículo.

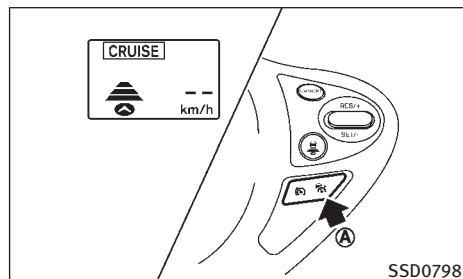
6. Luz de advertencia (naranja) del sistema de control de cruce inteligente (ICC):

Esta luz se enciende si hay una falla en el sistema de ICC.

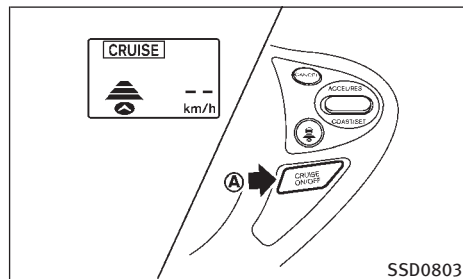


Cuando se presiona el interruptor de encendido a la posición "ON" (Encendido), los indicadores se encienden como se ilustra para verificar el buen funcionamiento de los focos y se apagan al arrancar el motor.

Operación del modo de control de distancia de vehículo a vehículo



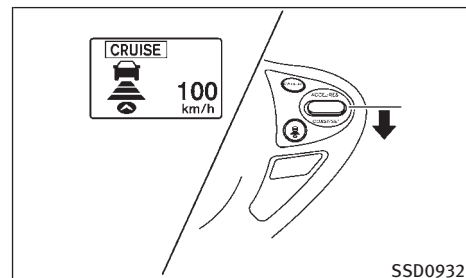
Tipo A



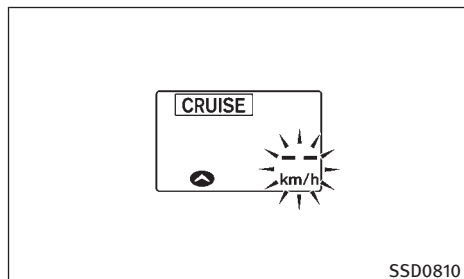
Tipo B

Para activar el control de cruce, presione y suelte rápidamente el interruptor MAIN (Principal) (A). La luz indicadora de cruce, el indica-

dor de distancia programada y el indicador de velocidad programada del vehículo se encienden y quedan en estado de espera para la configuración.

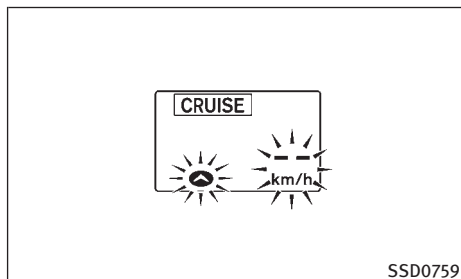


Para programar la velocidad de cruce, acelere el vehículo a la velocidad deseada, presione el interruptor de ajustar/marcha libre (SET/COAST) y suéltelo. (El indicador de detección de vehículo adelante, el indicador de distancia programada y el indicador de velocidad programada del vehículo se encienden). Retire el pie del pedal del acelerador. El vehículo mantendrá la velocidad programada.



Si presiona el interruptor de ajustar/marcha libre (SET/COAST) en las condiciones siguientes, no podrá programar el sistema y los indicadores de ICC destellarán más o menos por 2 segundos:

- Al viajar a menos de 40 km/h (25 MPH)
- Si la palanca de cambios no está en los modos "D", "DS" o Manual
- Los limpiaparabrisas operan a baja o alta velocidad. Si el vehículo está equipado con limpiaparabrisas automático con sensor de lluvia, el sistema podría cancelarse cuando los limpiaparabrisas funcionen a la velocidad AUTO o velocidad intermitente (INT).
- Si el conductor aplica los frenos.



El sistema no puede ser programado cuando se presiona el interruptor de ajustar/marcha libre (SET/COAST) en las condiciones siguientes.

Una señal acústica de advertencia sonará y los indicadores de ICC destellarán.

- Cuando el interruptor del modo SNOW (Nieve) está encendido (para usar el sistema ICC, apague el interruptor del modo SNOW (Nieve), presione el interruptor MAIN (Principal) para apagar el ICC y restablezca el interruptor de ICC oprimiendo otra vez el interruptor MAIN (Principal)).

Para obtener más detalles sobre el interruptor del modo nieve "Modo nieve (si está equipado)".

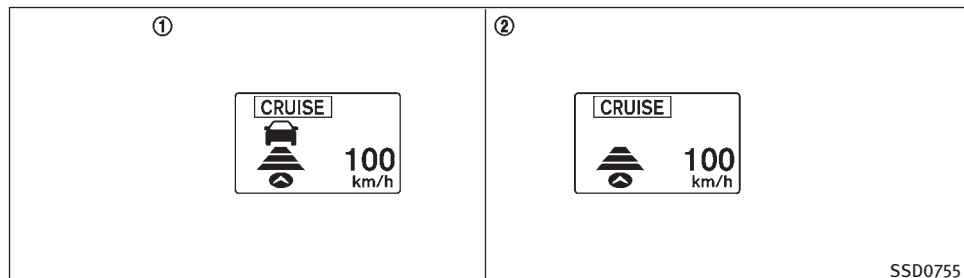
- Cuando el sistema VDC está inactivo para usar el sistema ICC, active el sistema VDC. Presione el interruptor MAIN (Principal) para desactivar el sistema de ICC y restablezca el interruptor de ICC presionando otra vez el interruptor MAIN (Principal).

Para ver detalles acerca del sistema de VDC, consulte "Sistema de control dinámico del vehículo (VDC)".

- Cuando el ABS o el VDC (inclusive el sistema de control de tracción) están en funcionamiento
- Al manejar hacia luz intensa (p. ej., la luz del sol).
- Cuando una rueda está patinando (para usar el sistema ICC, asegúrese de que las ruedas ya no patinen. Presione el interruptor MAIN (Principal) para desactivar el sistema ICC y restablezca el sistema ICC presionando otra vez el interruptor MAIN (Principal)).

Operación del sistema

1. Pantalla de configuración del sistema con vehículo adelante
2. Pantalla de configuración del sistema sin vehículo adelante



⚠ ADVERTENCIA

Normalmente, al controlar la distancia respecto al vehículo de adelante, este sistema acelera o desacelera automáticamente su vehículo según la velocidad del vehículo de adelante. Presione el acelerador para acelerar adecuadamente cuando sea necesario acelerar el vehículo para cambiar de carril. Pise el pedal del freno cuando sea necesario desacelerar para mantener una distancia segura respecto al vehículo de adelante si éste frena en forma repentina o si un vehículo ingresa a su carril. Manténgase siempre alerta cuando use el sistema de control de cruce inteligente (ICC).

El conductor programa la velocidad que desea para el vehículo en función de las condiciones de la carretera. El sistema ICC mantiene la velocidad del vehículo programada en forma

semejante al control de cruce estándar, siempre y cuando no detecte ningún vehículo adelante en el mismo carril.

El sistema ICC muestra la velocidad programada.

Cuando se detecta un vehículo adelante:

Cuando detecta un vehículo adelante en el mismo carril, el sistema ICC desacelera el vehículo controlando el acelerador y aplicando los frenos para hacer coincidir su velocidad con la del vehículo más lento que va adelante. Luego, el sistema controla la velocidad del vehículo con base en la velocidad del vehículo de adelante para mantener la distancia que el conductor escogió.

Las luces de freno del vehículo se encienden cuando el sistema ICC realiza un frenado.

Cuando se aplican los frenos, es probable que escuche un ruido. Esto no es una falla.

Cuando se detecta un vehículo adelante, el indicador de detección de vehículo adelante se enciende. El sistema ICC también mostrará la velocidad y la distancia programadas.

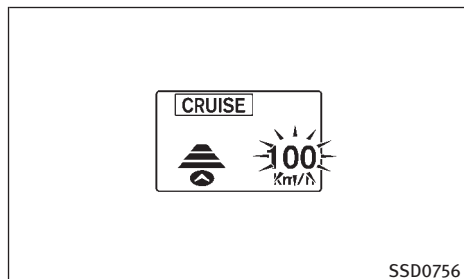
Cuando no se detecta un vehículo adelante:

Cuando no detecta un vehículo adelante, el sistema ICC acelera gradualmente el vehículo hasta recuperar la velocidad previamente programada. Luego, el sistema ICC mantiene la velocidad programada.

Cuando ya no se detecta un vehículo adelante, el indicador de detección de vehículo adelante se apaga.

Si aparece un vehículo adelante durante la aceleración hasta la velocidad programada o en cualquier otro momento en que el sistema ICC esté activo, el sistema controlará la distancia respecto a ese vehículo.

Cuando ya no detecta un vehículo a menos de 32 km/h (20 MPH), el sistema se cancelará.



Al rebasar otro vehículo, el indicador de velocidad programada destellará cuando la velocidad del vehículo exceda la velocidad programada. El indicador de detección de vehículo se apagará cuando el área frente al vehículo esté despejada. Al soltar el pedal, el vehículo volverá a la velocidad previamente programada.

Aunque la velocidad del vehículo esté programada en el sistema ICC, puede pisar el pedal del acelerador cuando sea necesario aumentar rápidamente la velocidad del vehículo.

Cómo cambiar la velocidad programada del vehículo

Para cancelar la velocidad programada, utilice cualquiera de estos métodos:

- Presione el interruptor CANCEL (Cancelar). El indicador de velocidad programada del vehículo se apagará.
- Pise el pedal de los frenos. El indicador de velocidad programada del vehículo se apagará.
- Desactive el interruptor MAIN (Principal). El indicador del interruptor ON/OFF (Activar/desactivar) y el indicador de velocidad programada del vehículo se apagarán.

Para restablecerlo en una velocidad de crucero más alta, utilice uno de los métodos siguientes:

- Pise el pedal del acelerador. Cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, presione y suelte el interruptor de ajustar/marcha libre (SET/COAST).
- Mantenga presionado el interruptor RESUME/ACCELERATE (Restablecer/Acelerar). La velocidad programada del vehículo aumentará aproximadamente 5 km/h o 5 MPH.

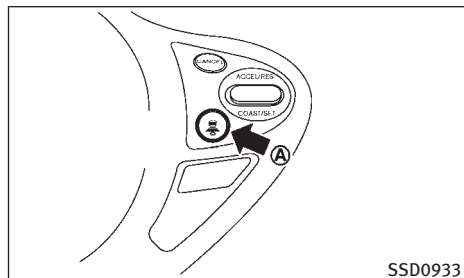
- Presione y libere rápidamente el interruptor RESUME/ACCELERATE (Restablecer/Acelerar). Cada vez que haga esto, la velocidad programada aumentará aproximadamente 1 km/h (1 MPH).

Para restablecerlo en una velocidad de crucero más baja, utilice uno de los métodos siguientes:

- Pise ligeramente el pedal de los frenos. Cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, presione y suelte el interruptor de ajustar/marcha libre (SET/COAST).
- Mantenga presionado el interruptor de ajustar/marcha libre (SET/COAST). La velocidad del vehículo fijada disminuirá por aproximadamente 5 km/h o 5 MPH.
- Presione y libere rápidamente el interruptor de ajustar/marcha libre (SET/COAST). Cada vez que haga esto, la velocidad programada disminuirá aproximadamente 1 km/h (1 MPH).

Para restablecer la velocidad programada, presione y suelte el interruptor RESUME/ACCELERATE (Restablecer/Acelerar). El vehículo vuelve a la última velocidad de crucero fijada cuando la velocidad del vehículo es superior a 40 km/h (25 MPH).

Cómo cambiar la distancia programada respecto al vehículo de adelante



Puede seleccionar la distancia respecto al vehículo de adelante en cualquier momento, según las condiciones del tráfico.

Cada vez que presione el interruptor **(A)** DISTANCE (Distancia), la distancia programada cambiará a larga, media o corta, para luego regresar a larga en el mismo orden.

- La distancia respecto al vehículo de adelante cambiará según la velocidad del vehículo. Cuanta más alta sea la velocidad del vehículo, más larga será la distancia.
- Si el motor se detiene, la distancia programada se vuelve "larga". (Cada vez que se arranca el motor, la configuración inicial se vuelve "larga").

5-82 Arranque y conducción

Distancia	Pantalla	Distancia aproximada a 100 km/h (60 MPH) [m (pies)]
Larga		60 (200)
Mediana		45 (150)
Corta		30 (100)

SSD0758B

Advertencia de aproximación

Si su vehículo se aproxima al vehículo de adelante debido a una desaceleración rápida de dicho vehículo o si otro vehículo se cambia a su carril, el sistema advierte al conductor me-

dante una señal acústica y la pantalla del sistema de control de crucero inteligente (ICC). Desacelere presionando el pedal de los frenos para mantener una distancia segura entre vehículos si:

- La señal acústica suena.

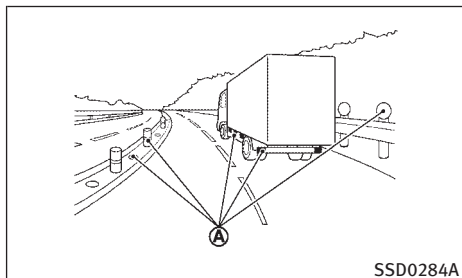
- La detección de vehículo adelante y el indicador de distancia programada destellan.

En algunos casos, la señal acústica de advertencia pudiera no sonar cuando hay una distancia corta entre los vehículos. Algunos ejemplos son:

- Cuando los vehículos circulan a la misma velocidad y la distancia entre vehículos no cambia.
- Cuando el vehículo de adelante acelera y la distancia entre vehículos aumenta.
- Cuando un vehículo se incorpora al mismo carril cerca de su vehículo.

La señal acústica de advertencia no sonará en los siguientes casos:

- Cuando su vehículo se aproxima a otros vehículos que están estacionados o que se están moviendo lentamente.
- Al pisar el pedal del acelerador para neutralizar el sistema.



NOTA:

La señal acústica de advertencia de aproximación puede sonar y la pantalla del sistema puede destellar si los sensores de ICC detectan algunos reflectores A instalados en vehículos que circulan en otros carriles o están a un costado de la carretera. Eso puede causar que el sistema ICC desacelere o acelere el vehículo. El sensor de ICC puede detectar estos reflectores cuando se maneja en carreteras sinuosas u onduladas, o al entrar o salir de una curva. El sensor de ICC también puede detectar reflectores en carreteras angostas o en construcción. En esos casos, tendrá que controlar manualmente la distancia apropiada frente a su vehículo.

Asimismo, la sensibilidad del sensor puede verse afectada por la conducción del vehículo

(como maniobras de viraje o posición del vehículo en el carril) o las condiciones del tráfico o el vehículo (por ejemplo, si el vehículo tuvo un accidente).

Cancelación automática

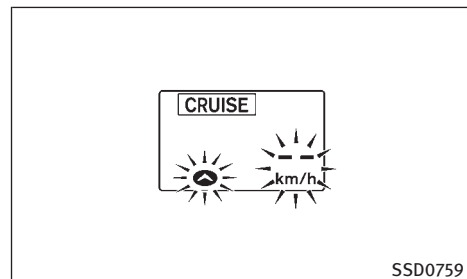
Una señal acústica suena y el control se cancela automáticamente en las condiciones siguientes:

- Cuando la velocidad del vehículo disminuye a menos de aproximadamente 32 km/h (20 MPH)
- Cuando la palanca de cambios se cambia a la posición "N" (Neutro)
- Los limpiaparabrisas operan a baja o alta velocidad. Si el vehículo está equipado con limpiaparabrisas automático con sensor de lluvia, el sistema podría cancelarse cuando los limpiaparabrisas funcionen a la posición AUTO (Automático) o intermitente (INT).
- Cuando se desactiva el sistema VDC.
- Cuando el sistema VDC está funcionando
- Cuando se activa el interruptor de modo SNOW (Nieve).
- Al manejar hacia luz intensa (p. ej., la luz del sol).

- Cuando no es posible calcular la distancia porque hay suciedad u otra obstrucción frente al sensor
- Cuando una rueda patina.

Luz y pantalla de advertencia

Condición A:



La señal acústica suena y el sistema de control de cruce inteligente (ICC) se cancela automáticamente en las condiciones descritas a continuación. Parte de la pantalla del sistema se encenderá o destellará, haciendo imposible la programación.

- Cuando se desactiva el sistema VDC.
- Cuando el sistema VDC está funcionando
- Cuando una llanta patina.

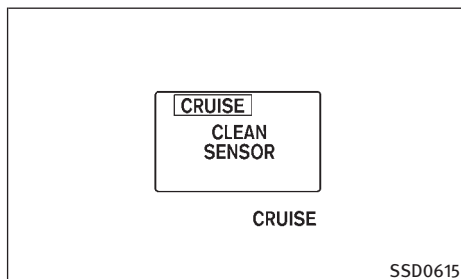
5-84 Arranque y conducción

- Al manejar hacia luz intensa (p. ej., la luz del sol).
- Cuando el interruptor del modo SNOW (Nieve) está encendido (si está equipado).

Medida a tomar:

Cuando las condiciones anteriores ya no estén presentes, desactive el sistema mediante el interruptor MAIN (Principal) del ICC. Active el sistema ICC para utilizarlo.

Condición B:



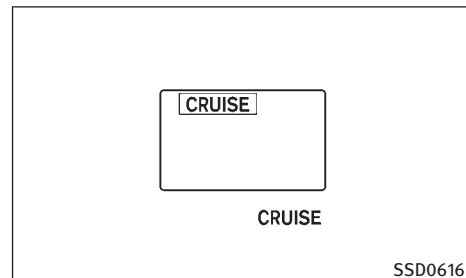
Cuando la mirilla del sensor está sucia, lo que hace imposible detectar un vehículo adelante, el sistema ICC se cancela automáticamente.

La señal acústica suena, la luz de advertencia (anaranjada) del sistema ICC se enciende y el indicador "CLEAN SENSOR" (Limpiar sensor) aparece.

Medida a tomar:

Si la luz de advertencia se enciende, estacione el vehículo en un lugar seguro y apague el motor. Limpie la mirilla del sensor con un paño suave y realice de nuevo la configuración.

Condición C:



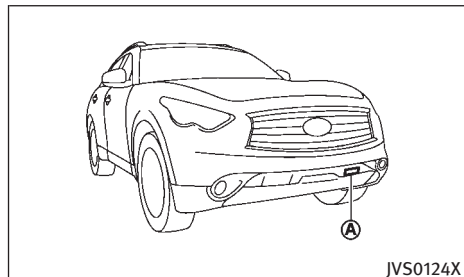
Cuando el sistema ICC no funciona correctamente, la señal acústica suena y la luz de advertencia (anaranjada) del sistema se enciende.

Medida a tomar:

Si la luz de advertencia se enciende, estacione el vehículo en un lugar seguro. Apague el motor y vuelva a arrancarlo, ponga el vehículo en marcha y configure otra vez el sistema ICC.

Si no es posible configurar el sistema o el indicador permanece encendido, eso puede indicar que el sistema ICC está fallando. Aunque aun sea posible manejar el vehículo en condiciones normales, pida a su distribuidor autorizado INFINITI que inspeccione el vehículo.

Mantenimiento del sensor



El sensor del sistema de control de crucero inteligente (ICC) (A) está situado debajo de la defensa delantera.

Para mantener el sistema ICC funcionando correctamente, observe siempre estas medidas:

- Mantenga siempre limpio el sensor. Frótelo cuidadosamente con un paño suave para no dañar el sensor.
- No golpee, ni dañe las áreas alrededor del sensor. No toque, ni quite el tornillo del sensor. De hacerlo, podría causar una falla o desperfecto. Si el sensor se daña debido a un accidente, acuda a su distribuidor autorizado INFINITI.
- No pegue calcomanías (inclusive de materia transparente) o instale accesorios cerca del sensor. Esto podría causar fallas o desperfectos.

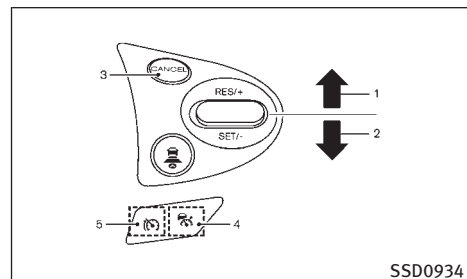
MODO DE CONTROL DE CRUCERO CONVENCIONAL (VELOCIDAD FIJA)

Este modo permite manejar arriba de aproximadamente 40 km/H (25 MPH) sin mantener el pie en el pedal del acelerador.

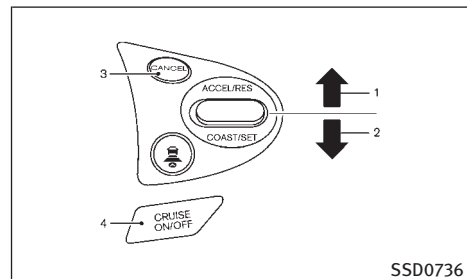
ADVERTENCIA

- En el control de crucero convencional (velocidad fija), no suena una señal acústica de advertencia para advertirle que está demasiado cerca del vehículo de adelante y tampoco se detecta la presencia de un vehículo adelante ni se calcula la distancia de vehículo a vehículo.
 - Ponga mucha atención en la distancia entre su vehículo y el vehículo de adelante, pues de no hacerlo podría tener un accidente.
 - Confirme siempre la configuración en la pantalla del sistema de control de crucero inteligente (ICC).
 - No utilice el modo de control de crucero convencional (velocidad fija) cuando maneje en estas condiciones:
 - cuando no sea posible mantener el vehículo en una velocidad programada
 - en tráfico intenso o cuando la velocidad del tráfico varíe
 - en carreteras sinuosas u onduladas
 - en carreteras resbaladizas (lluvia, nieve, hielo, etc.).
 - en lugares con mucho viento
- Si lo hace, se puede perder el control del vehículo y provocar un accidente.

Interrupción del control de cruceo convencional (velocidad fija)



Tipo A



Tipo B

1. Interruptor RESUME/ACCELERATE (Restablecer/Acelerar):

Reanuda la velocidad programada o la aumenta gradualmente.

2. Interruptor de ajustar/marcha libre (SET/COAST):

Configura la velocidad de cruceo deseada, reduce la velocidad gradualmente.

3. Interruptor CANCEL (Cancelar):

Desactiva el sistema sin borrar la velocidad programada.

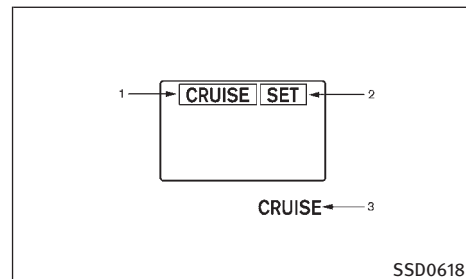
4. Interruptor MAIN (Principal):

Interruptor maestro para activar el sistema.

5. Interruptor MAIN (Principal) del limitador de velocidad:

Al presionar este interruptor, el limitador de velocidad ingresa en modo de espera. Si el sistema de control de cruceo o el del Control de cruceo Inteligente (ICC) están encendidos, el sistema se apagará y el limitador de velocidad entra en el modo de espera. (Consulte "Limitador de velocidad (para Europa Rusia Ucrania e Indonesia)").

Pantalla e indicadores del modo de control de cruceo convencional (velocidad fija)



La pantalla se ubica entre el velocímetro y el tacómetro.

1. Luz del indicador del interruptor MAIN (Principal):

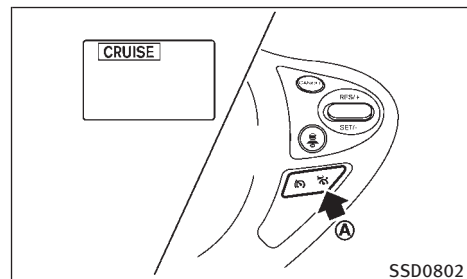
Indica que el interruptor MAIN (Principal) está encendido.

2. Indicador del interruptor de programación de velocidad:

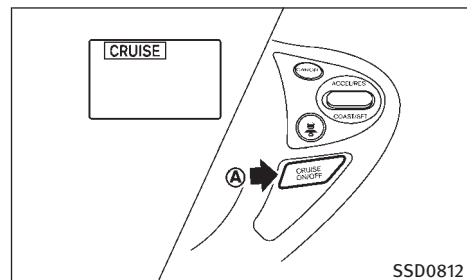
Aparece mientras la velocidad del vehículo es controlada por el modo de control de cruceo convencional (velocidad fija) del sistema de control de cruceo inteligente (ICC).

3. Luz de advertencia del sistema de crucero:
Se enciende si hay una falla en el sistema de control de crucero.

Funcionamiento del modo de control de crucero convencional (velocidad fija)



Tipo A



Tipo B

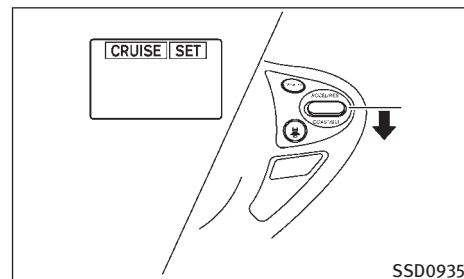
Para activar el modo de control de crucero convencional (velocidad fija), mantenga presionado el interruptor MAIN (Principal) (A) por más de 1.5 segundos.

Cuando se activa el interruptor PRINCIPAL, la pantalla del sistema de control de crucero inteligente (ICC) y la luz indicadora CRUISE (Cruce) aparecen en la pantalla de información del vehículo. Si se mantiene presionado el interruptor MAIN (Principal) durante más de aproximadamente 1.5 segundos, la pantalla del sistema ICC se apaga. La luz del indicador CRUISE (Cruce) permanece encendida. Ahora puede programar la velocidad de cruce que desee. Si presiona el interruptor MAIN (Principal) otra vez, el sistema se apagará por completo.

Al presionar el interruptor de encendido a la posición "OFF" (Apagado), el sistema también se apaga automáticamente. Para utilizar otra vez el sistema ICC, presione y suelte rápidamente el interruptor MAIN (Principal) (modo de control de distancia de vehículo a vehículo) o manténgalo presionado (modo de control de cruce convencional) otra vez para activarlo.

⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar la activación accidental del control de cruce, asegúrese de desactivar el interruptor MAIN (Principal) cuando no esté utilizando el sistema ICC.



Para programar la velocidad de cruce, acelere el vehículo a la velocidad deseada, presione el interruptor de ajustar/marcha libre (SET/COAST) y suéltelo. (El indicador SET (Ajustar) se encenderá en la pantalla). Retire el pie del pedal del acelerador. El vehículo mantendrá la velocidad programada.

- **Para rebasar otro vehículo,** pise el pedal del acelerador. Al soltar el pedal, el vehículo volverá a la velocidad previamente programada.

- El vehículo puede no mantener la velocidad programada al subir o bajar pendientes pronunciadas. Si esto sucede, mantenga manualmente la velocidad del vehículo.

Para cancelar la velocidad preestablecida, utilice uno de los siguientes métodos:

- Presione el botón CANCEL (Cancelar). El indicador SET (Ajustar) se apagará.
- Pise el pedal de los frenos. El indicador SET (Ajustar) se apagará.
- Desactive el interruptor MAIN (Principal). Ambos el indicador de crucero y el indicador funciona apagarán.

Para restablecerlo en una velocidad de crucero más alta, utilice uno de los tres métodos siguientes:

- Pise el pedal del acelerador. Cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, presione y suelte el interruptor de ajustar/marcha libre (SET/COAST).
- Mantenga presionado el interruptor RESUME/ACCELERATE (Restablecer/Acelerar). Cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, suelte el interruptor.
- Presione y libere rápidamente el interruptor RESUME/ACCELERATE (Restablecer/Acelerar).

Cada vez que realice esto, la velocidad programada disminuye aproximadamente 1.6 km/h (1 MPH).

Para restablecerlo en una velocidad de crucero más baja, utilice uno de los tres métodos siguientes:

- Pise ligeramente el pedal de los frenos. Cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, presione y suelte el interruptor de ajustar/marcha libre (SET/COAST).
- Mantenga presionado el interruptor de ajustar/marcha libre (SET/COAST). Suelte el interruptor en cuanto el vehículo desacelere a la velocidad deseada.
- Presione y libere rápidamente el interruptor de ajustar/marcha libre (SET/COAST). Cada vez que realice esto, la velocidad programada disminuye aproximadamente 1.6 km/h (1 MPH).

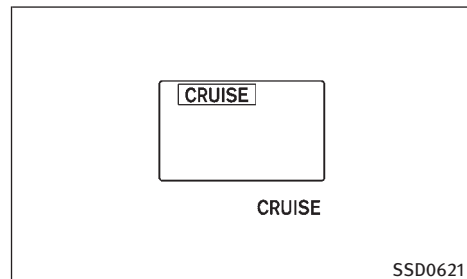
Para restablecer la velocidad programada, presione y suelte el interruptor RESUME/ACCELERATE (Restablecer/Acelerar). El vehículo vuelve a la última velocidad de crucero fijada cuando la velocidad del vehículo es superior a 40 km/h (25 MPH).

Cancelación automática

Una señal acústica suena y el control se cancela automáticamente en las condiciones siguientes:

- Cuando el vehículo reduce la velocidad más de 13 km/h (8 MPH) por debajo de la velocidad programada.
- Cuando la velocidad del vehículo disminuye a menos de aproximadamente 32 km/h (20 MPH)
- Cuando la palanca de cambios se cambia a la posición "N" (Neutro)
- Cuando el ABS o el VDC (incluyendo el sistema de control de tracción) está funcionando.
- Cuando una rueda patina.

Luz de advertencia



Cuando el sistema no funciona correctamente, la señal acústica suena y la luz de advertencia (anaranjada) del sistema se enciende.

Medida a tomar:

Si la luz de advertencia se enciende, estacione el vehículo en un lugar seguro. Apague el motor y vuelva a arrancarlo, ponga el vehículo en marcha y realice otra vez la configuración.

Si no puede configurar el sistema o el indicador permanece encendido, esto puede indicar una falla en el sistema. Aunque aun sea posible manejar el vehículo en condiciones normales, pida a su distribuidor autorizado INFINITI que inspeccione el vehículo.

FUNCIÓN DE VISTA PREVIA (MODELOS EQUIPADOS CON SISTEMA DE CONTROL DE CRUCERO INTELIGENTE (ICC))

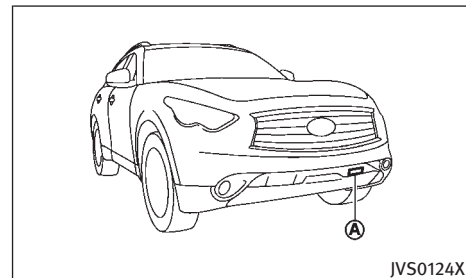
El sistema de control de crucero inteligente (ICC) con función de vista previa identifica la necesidad de aplicar los frenos de emergencia mediante la detección de un vehículo circulando adelante en el mismo carril, la distancia respecto a dicho vehículo y la velocidad relativa a éste, de modo que aplica presión previa a los frenos antes de que el conductor pise el pedal del freno y ayuda a mejorar la respuesta de los frenos reduciendo el juego libre del pedal.

Para más detalles, consulte "Freno asistido".

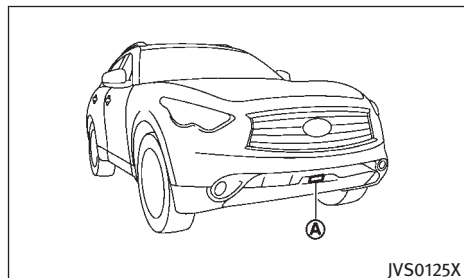
SISTEMA DE ADVERTENCIA DE CHOQUE FRONTAL (FCW) (SI ESTÁ EQUIPADO)

El sistema de advertencia de choque frontal (FCW) advertirá al conductor, mediante una luz de advertencia y una señal acústica, cuando su vehículo se esté aproximando al vehículo que circula adelante en el mismo carril.

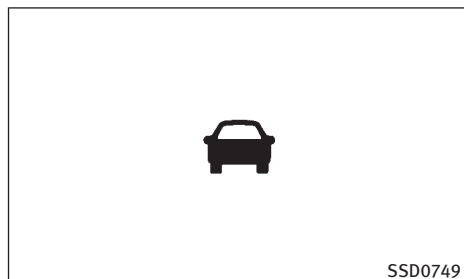
El sistema FCW entrará en acción cuando maneje a velocidades de 15 km/h (10 MPH) o más.



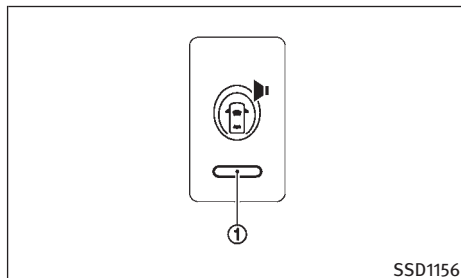
Modelo de motor de gasolina



Modelo de motor diesel



Indicador de detección de vehículo adelante



Interruptor de sistemas de advertencia

El sistema FCW utiliza el sensor de distancia ①, ubicado bajo la defensa delantera, para medir la distancia respecto al vehículo de adelante. Si el sistema determina que su vehículo se está aproximando al vehículo que circula adelante en el mismo carril, el indicador de detección de vehículo adelante destella y suena una señal acústica de advertencia.

El sistema FCW se activa/desactiva presionando el interruptor de sistemas de advertencia. La luz indicadora de (ON /ENC) de sistemas de advertencia se iluminará al activar el sistema.

PRECAUCIONES RELACIONADAS CON EL SISTEMA DE ADVERTENCIA DE CHOQUE FRONTAL (FCW)

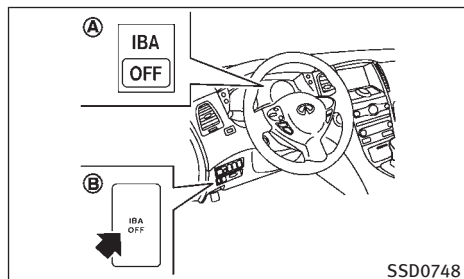
⚠ ADVERTENCIA

- El sistema de advertencia de choque frontal (FCW) está diseñado para advertirle de una posible colisión pero no para evitarla. Es responsabilidad del conductor permanecer alerta, manejar en forma segura y estar en control del vehículo en todo momento.
- Como existe un límite de desempeño, el sistema podría no emitir la advertencia en ciertas condiciones.
- El sistema no detectará los objetos siguientes:
 - Peatones, animales u obstáculos en el camino.
 - Vehículos que se aproximan de frente por el mismo carril.
- El sistema no detectará otro vehículo en las condiciones siguientes:
 - Cuando el sensor está sucio y es imposible calcular la distancia hasta el vehículo de adelante.
 - Al manejar hacia luz intensa (p. ej., la luz del sol).

- El sensor detecta generalmente las señales que le devuelven los reflectores del vehículo de adelante. Por lo tanto, es posible que el sistema no funcione correctamente en las condiciones siguientes:
 - Cuando los reflectores del vehículo de adelante estén muy altos o cercanos entre sí (esto incluye vehículos pequeños, como las motocicletas).
 - Cuando el sensor esté sucio y sea imposible calcular la distancia hasta el vehículo de adelante.
 - Si el vehículo de adelante no tiene reflectores o los tiene dañados o cubiertos.
 - Cuando los reflectores del vehículo de adelante están cubiertos de suciedad, nieve o salpicaduras del camino.
 - Cuando hay poca visibilidad (en condiciones de lluvia, niebla, nieve, etc.).
 - Si los vehículos en circulación salpican el sensor de nieve o lodo.
 - Cuando los gases de escape densos u otro humo (humo negro) de los vehículos reducen la visibilidad del sensor.
 - Si carga equipaje excesivamente pesado en el asiento trasero o el compartimiento de equipaje de su vehículo.
 - Al acelerar o desacelerar bruscamente.

- Al manejar cuesta abajo en una pendiente pronunciada o en carreteras con curvas cerradas.
- Cuando hay un objeto sumamente reflejante cerca del frente del vehículo (p. ej., al estar muy cerca de otro vehículo, letrero, etc.).
- Cuando arrastre un remolque u otro vehículo (para Australia y Europa).
- Dependiendo de ciertas condiciones de la carretera (como en una curva o al principio de una curva), de las condiciones del vehículo (posición de la dirección o el vehículo) o de las condiciones anteriores del vehículo (posición en el carril, etc.), es probable que el sistema no funcione correctamente. El sistema puede detectar objetos sumamente reflejantes (como reflectores, letreros, señales blancas y otros objetos inmóviles en la carretera o cerca del carril en que se circula) y emitir advertencias innecesarias.
- El sistema puede fallar cuando se circula fuera del centro del carril.
- El sistema puede fallar si la distancia respecto al vehículo de adelante es muy corta.

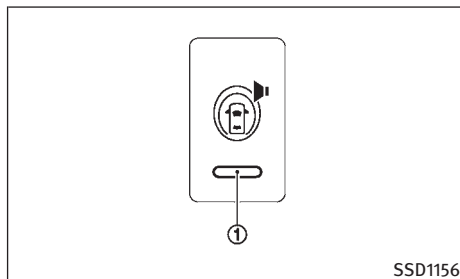
- El sistema está diseñado para verificar automáticamente la funcionalidad del sensor. Si el sensor se cubre de hielo o con una bolsa de plástico transparente o traslúcido, etc., es probable que el sistema no detecte el problema. En estos casos, es posible que el sistema no advierta correctamente al conductor. No olvide inspeccionar y limpiar el sensor con regularidad.
- El ruido excesivo interferirá el sonido de la señal acústica de advertencia y es posible que no la escuche.
- Es probable que el sistema no detecte la aparición repentina de un vehículo al frente (p. ej., si ingresa bruscamente al mismo carril) y no advierta al conductor a tiempo.
- El sistema se cancelará automáticamente, emitirá un pitido y encenderá la luz indicadora de IBA inactivo en las condiciones siguientes:
 - Si la mirilla del sensor está sucia.
 - Cuando el sistema falle.



Si la luz indicadora de IBA inactivo (A) se ilumina con un pitido, salga de la carretera en un lugar seguro, detenga el vehículo y apague el motor. Compruebe que la mirilla del sensor no esté sucia. Si la mirilla del sensor está sucia, límpiela con un paño suave y vuelva a arrancar el motor. Si la mirilla del sensor no está sucia, vuelva a arrancar el motor. Si la luz indicadora de IBA inactivo continúa encendida después de desactivar el sistema IBA con el interruptor de desactivación de IBA (B), pida a su distribuidor autorizado INFINITI que revise el sistema.

Para activar el sistema de IBA, consulte "Sistema de asistencia de frenado inteligente (IBA) si está equipado".

Funcionamiento del sistema FCW



Interruptor de sistemas de advertencia

Cuando está activo, el sistema FCW funciona a velocidades de aproximadamente 15 km/h (10 MPH) o más.

El sistema FCW tiene un modo de configuración automática y un modo de configuración manual para activar el sistema. Se puede cambiar el modo de configuración. En el modo de configuración automática, el sistema FCW se enciende automáticamente al presionar el interruptor de encendido a la posición ON (Encendido). Cuando el sistema FCW está activo, la luz indicadora de sistemas de advertencia activos (1) de los sistemas de advertencia se ilumina. Para cancelar el sistema FCW, presione el interruptor de sistemas de advertencia. La luz

indicadora de sistemas de advertencia activos se apagará. Para activar el sistema, presione otra vez el interruptor de sistemas de advertencia.

Al presionar el interruptor de los sistemas de advertencia, el sistema LDW se activará o desactivará simultáneamente. (Consulte "Sistema de advertencia de cambio de carril (LDW)".)

En el modo de configuración manual, necesita presionar el interruptor de sistemas de advertencia para activar el sistema después de oprimir el interruptor de encendido a la posición ON (Encendido).

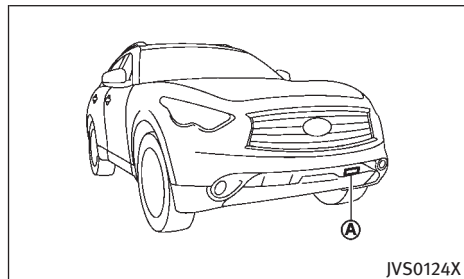
Es posible cambiar el modo de configuración mediante el interruptor de sistemas de advertencia. Para cambiar el modo de configuración, mantenga presionado el interruptor de sistemas de advertencia por más de 4 segundos cuando el indicador de sistemas de advertencia activos esté apagado. Al cambiar el modo, suena un timbre y la luz indicadora LDW (naranja) destella.

Para el mantenimiento del sensor, consulte "Sistema de control de crucero inteligente (ICC) (Posición de máxima velocidad) (si está equipado)".

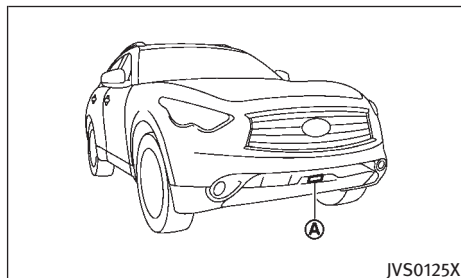
SISTEMA DE ASISTENCIA DE FRENADO INTELIGENTE (IBA) (SI ESTÁ EQUIPADO)

El sistema de servomecanismo de freno inteligente (IBA) advierte al conductor, mediante una luz de advertencia y una señal acústica, cuando hay riesgo de chocar con el vehículo que circula adelante en el mismo carril para que realice una maniobra evasiva inmediata. Cuando el sistema calcula que no es posible prevenir el choque por alcance, ayuda a reducir la velocidad de mismo aplicando los frenos.

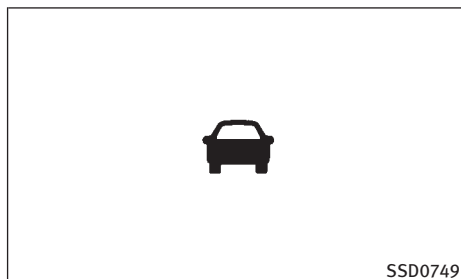
El sistema IBA funcionará cuando maneje el vehículo a velocidades de 15 km/h (10 MPH) o mas, y cuando lo maneje a velocidades aproximadamente 15 km/h (10 MPH) más rápidas que la del vehículo de adelante.



Modelo de motor de gasolina



Modelo de motor diesel



Luz indicadora de detección de vehículo adelante

El sistema IBA utiliza un sensor de distancia (A), ubicado bajo la defensa delantera, para medir la distancia respecto al vehículo de adelante. Si el sistema detecta que su vehículo se está

aproximando al vehículo que circula adelante en el mismo carril, hará destellar la luz indicadora de detección de vehículo adelante en el tablero de instrumentos y hará sonar una señal acústica de advertencia.

El sistema IBA se activa/desactiva presionando el interruptor de desactivación de IBA. La luz indicadora de IBA inactivo se iluminará al desactivar el sistema.

PRECAUCIONES RELACIONADAS CON EL SISTEMA DE ADVERTENCIA DE CHOQUE FRONTAL (IBA)

ADVERTENCIA

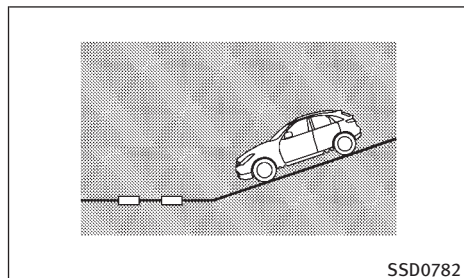
- El sistema IBA no es un sistema que evite choques. Es responsabilidad del conductor permanecer alerta, manejar en forma segura y estar en control del vehículo en todo momento.
- Como existe un límite de desempeño, el sistema podría no emitir la advertencia o frenar en ciertas condiciones.
- El sistema no detectará los objetos siguientes:
 - Peatones, animales u obstáculos en el camino.

- Vehículos que se aproximan de frente por el mismo carril.
- Motocicletas circulando fuera del centro de su carril
- El sistema no detectará otro vehículo en las condiciones siguientes:
 - Cuando el sensor está sucio y es imposible calcular la distancia hasta el vehículo de adelante.
 - Al manejar hacia luz intensa (p. ej., la luz del sol).
- El sensor detecta generalmente las señales que le devuelven los reflectores del vehículo de adelante. Por lo tanto, es posible que el sistema no funcione correctamente en las condiciones siguientes:
 - Cuando los reflectores del vehículo de adelante estén muy altos o cercanos entre sí (esto incluye vehículos pequeños, como las motocicletas).
 - Cuando el sensor está sucio y es imposible calcular la distancia hasta el vehículo de adelante.
 - Si el vehículo de adelante no tiene reflectores o los tiene dañados o cubiertos.
 - Cuando los reflectores del vehículo de adelante están cubiertos de suciedad, nieve o salpicaduras del camino.

- Cuando hay poca visibilidad (en condiciones de lluvia, niebla, nieve, etc.).
- Cuando se levanta nieve o rocío de nieve de vehículos que circulan por el camino.
- Cuando los gases de escape densos u otro humo (humo negro) de los vehículos reducen la visibilidad del sensor.
- Si carga equipaje excesivamente pesado en el asiento trasero o el compartimiento de equipaje de su vehículo.
- Al acelerar o desacelerar bruscamente.
- Al manejar cuesta abajo en una pendiente pronunciada o en carreteras con curvas cerradas.
- Cuando hay un objeto sumamente reflejante cerca del frente del vehículo (p. ej., al estar muy cerca de otro vehículo, letrero, etc.).
- Cuando arrastre un remolque u otro vehículo (para Australia y Europa).
- Dependiendo de ciertas condiciones de la carretera (como en una curva o al principio de una curva), de las condiciones del vehículo (posición de la dirección o el vehículo) o de las condiciones anteriores del vehículo (posición en el carril, etc.), es probable que el sistema no funcione correctamente.

- El sistema puede fallar cuando se circula fuera del centro del carril.
- El sistema puede fallar si la distancia respecto al vehículo de adelante es muy corta.
- El sistema puede detectar objetos sumamente reflejantes, como reflectores, letreros, señales blancas y otros objetos inmóviles en la carretera o cerca del carril en que se circula.
En condiciones extremas, la detección de estos objetos puede causar que el sistema funcione.
- El sistema está diseñado para verificar automáticamente la funcionalidad del sensor. Si el sensor se cubre de hielo o con una bolsa de plástico transparente o traslúcido, etc., es probable que el sistema no detecte el problema. En estos casos, es posible que el sistema no advierta correctamente al conductor. No olvide inspeccionar y limpiar el sensor con regularidad.
- El ruido excesivo interferirá el sonido de la señal acústica de advertencia y es posible que no la escuche.
- Nunca meta el pie debajo del pedal de los frenos cuando el sistema IBA esté activo. Su pie podría quedar atorado cuando el sistema controle el freno.

- Es probable que el sistema no detecte la aparición repentina de un vehículo al frente (p. ej., si ingresa bruscamente al mismo carril) y no advierta al conductor a tiempo.
- El sistema se cancelará automáticamente, emitirá un pitido y encenderá la luz de advertencia de IBA en las condiciones siguientes:
 - Si la mirilla del sensor está sucia.
 - Cuando el sistema falle.

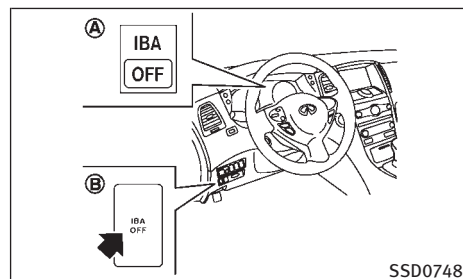


Reflectores en la carretera

Si la luz indicadora de IBA inactivo se ilumina con un pitido, salga de la carretera en un lugar seguro, detenga el vehículo y apague el motor. Compruebe que la mirilla del sensor no esté sucia. Si la mirilla del sensor está sucia, límpiela con un paño suave y vuelva a arrancar el motor. Si la mirilla del sensor no está sucia,

vuelva a arrancar el motor. Si la luz indicadora de IBA inactivo continúa encendida, incluso después de activar el sistema IBA, pida a su distribuidor autorizado INFINITI que revise el sistema.

Operación del sistema IBA



El sistema de IBA funcionará cuando su vehículo circule de aproximadamente 15 km/h (10 MPH) o más, y cuando la velocidad del vehículo es aproximadamente 15 km/h (10 MPH) más rápida que la del vehículo adelante.

Para desactivar o activar el sistema, presione y mantenga oprimido durante más de 1 segundo el interruptor de desactivación del IBA (B) (situado en la parte inferior del tablero de instrumentos) después de arrancar el motor. Cuando

la luz indicadora de IBA inactivo (A) del tablero de instrumentos está apagada, si presiona el interruptor de desactivación de IBA, el sistema se apagará y la luz indicadora de IBA inactivo se iluminará. Si presiona otra vez el interruptor de desactivación de IBA, el sistema se activará y la luz indicadora de IBA inactivo se apagará.

El sistema IBA permanecerá en el estado de activación o desactivación que tenía en el momento de cambiarlo manualmente presionando el interruptor de desactivación de IBA.

Para el mantenimiento del sensor, consulte "Sistema de control de cruceo inteligente (ICC) (margen de velocidad total) (si está equipado para Europa e Indonesia)".

La iluminación de la luz indicadora de IBA desactivado sin el sonido de un silbido es una indicación de que el sistema IBA no está disponible temporalmente. Eso ocurrirá en las condiciones siguientes:

- Al manejar hacia luz intensa (p. ej., la luz del sol).

La luz indicadora de IBA inactivo se apagará cuando el sistema regrese a sus condiciones normales de funcionamiento.

SUGERENCIAS PARA LA CONDUCCIÓN CON CONSUMO EFICIENTE DE COMBUSTIBLE Y CON REDUCCIÓN DE EMISIONES DE DIÓXIDO DE CARBONO

Siga estas sencillas Sugerencias para la conducción con consumo eficiente de combustible y con reducción de emisiones de dióxido de carbono para ayudarle a lograr el máximo rendimiento de combustible de su vehículo y reducir las emisiones de dióxido de carbono.

1. Use suavemente el pedal del acelerador y el pedal del freno.
 - Evite los arranques y frenadas rápidas.
 - Siempre que sea posible use el acelerador y los frenos suave y moderadamente.
 - Siempre que sea posible mantenga una velocidad constante al cambiar y avanzar en punto muerto.
2. Mantenga una velocidad constante.
 - Mire hacia delante para intentar anticiparse y minimizar las detenciones.
 - Sincronizar la velocidad con los semáforos le permite reducir el número de detenciones.
 - Mantener una velocidad constante puede minimizar las detenciones con luz roja del semáforo y puede mejorar la eficiencia del combustible.

3. Maneje a velocidades y distancias económicas.

- Si observa el límite de velocidad y no excede los 97 km/h (60 MPH) (donde sea legalmente permitido) puede mejorar el rendimiento de combustible debido al menor arrastre aerodinámico.
- Mantener una distancia de seguimiento segura detrás de otros vehículos reduce el frenado innecesario.
- Monitorear seguramente el tráfico para anticiparse a cambios de velocidad le permite tener pocos frenados y cambios suaves de aceleración.
- Escoja una relación de transmisión adecuada a las condiciones de la carretera.

4. Use el control de crucero.

- Usar el control de crucero durante conducción en autopistas ayuda a mantener una velocidad constante.
- El control de crucero es particularmente eficaz para proporcionar ahorros de combustible cuando se conduce en terrenos planos.

5. Planee la ruta más corta.

- Utilice un mapa o un sistema de navegación (si está equipado) para determinar la mejor ruta con el fin de ahorrar tiempo.

6. Evite estar en marcha mínima.

- Apagar el motor cuando sea seguro durante detenciones que excedan los 30 a 60 segundos ahorra combustible y reduce las emisiones.

7. Compre un pase automático para las carreteras de peaje.

- Los pases automáticos permiten a los conductores utilizar carriles especiales para mantener la velocidad de crucero durante todo el peaje y evita parar y arrancar.

8. Calentamiento en invierno.

- Limite el tiempo en marcha mínima para minimizar el impacto sobre el rendimiento de combustible.
- Los vehículos generalmente no necesitan más de 30 segundos de funcionamiento en marcha mínima durante el arranque para hacer circular efectivamente el aceite del motor antes del manejo.
- Su vehículo llegará a su temperatura de funcionamiento ideal más rápidamente mientras se maneja en comparación con marcha mínima.

AUMENTO DEL RENDIMIENTO DE COMBUSTIBLE Y REDUCCIÓN DE LAS EMISIONES DE DIÓXIDO DE CARBONO

9. Mantener el vehículo frío.

- Estacione el vehículo en un área de estacionamiento cubierta o a la sombra siempre que sea posible.
- Cuando ingresa a un vehículo caliente, abrir las ventanillas ayudará a reducir la temperatura interior más rápido, lo que provoca una menor demanda de su sistema de A/A.

10. No transporte peso excesivo.

- Quite los objetos innecesarios del vehículo para reducir el peso del vehículo.

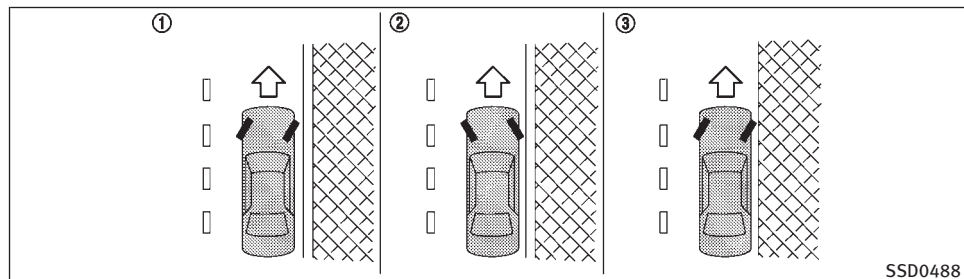
- Mantenga el motor afinado.
- Siga los programas de mantenimiento recomendados.
- Mantenga las llantas infladas con la presión correcta. La baja presión en las llantas aumenta el desgaste y reduce el rendimiento de combustible.
- Mantenga las ruedas correctamente alineadas. La alineación incorrecta aumenta el desgaste de las llantas y reduce el rendimiento de combustible.
- Use el aceite del motor con la viscosidad recomendada. (Consulte "Capacidades y líquidos lubricantes recomendados (exPRC)").

ESTACIONAMIENTO



ADVERTENCIA

- **No detenga ni estacione el vehículo sobre materiales inflamables, como pasto seco, papeles o trapos. Pueden encenderse y provocar un incendio.**
- **Los procedimientos de estacionamiento seguro requieren que se aplique el freno de estacionamiento y se ponga la palanca de cambios en la posición "P" (Estacionamiento). Si esto no se hace, el vehículo puede moverse inesperadamente y provocar un accidente.**
- **Al estacionar el vehículo, asegure que la palanca de cambios se mueva a la posición "P" (Estacionamiento). La palanca de cambios no puede moverse de la posición "P" (Estacionamiento) sin presionar el pedal de los frenos.**
- **Nunca deje el motor funcionando cuando el vehículo no esté vigilado.**



SSD0488

Modelo con el volante a la izquierda (LHD)

- **No deje sin compañía en el vehículo a niños o adultos que requieran normalmente la ayuda de otra persona. Tampoco deje mascotas solas en el vehículo. Podrían activar sin saberlo interruptores o controles y participar sin quererlo en un accidente grave y lesionarse a sí mismos. En días calurosos y soleados, las temperaturas en un vehículo cerrado pueden elevarse rápidamente y causar lesiones graves o posiblemente fatales a personas o animales.**

1. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
2. Mueva la palanca de cambios a la posición "P" (Estacionamiento).

3. Cuando esté estacionado en una pendiente, es recomendable girar las ruedas según se ilustra para evitar que el vehículo ruede en la calle.

DIRIGIDO CUESTA ABAJO CON ACERA ①

Gire las ruedas hacia la acera y mueva el vehículo hacia delante hasta que la rueda del lado de la acera toque suavemente la acera. Luego aplique el freno de estacionamiento.

DIRIGIDO CUESTA ARRIBA CON ACERA ②

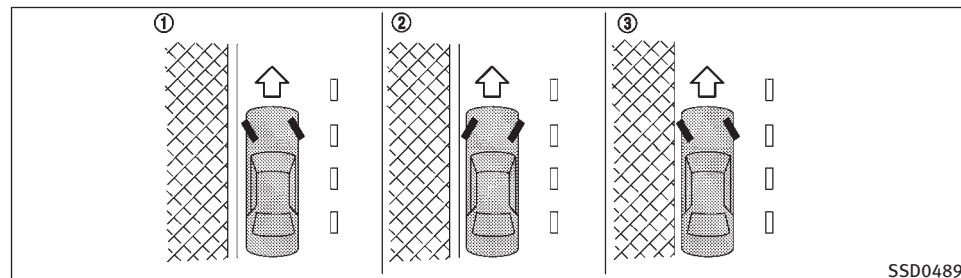
Gire las ruedas en dirección opuesta a la acera y permita que el vehículo retroceda hasta que la rueda del lado de la acera toque suavemente la acera. Luego aplique el freno de estacionamiento.

DIRIGIDO CUESTA ARRIBA O CUESTA ABAJO, SIN ACERA ③

Gire las ruedas hacia el lado del camino, de modo que el vehículo se aleje del centro del camino si se moviera. Luego aplique el freno de estacionamiento.

4. Presione el interruptor de encendido a la posición "OFF" (Apagado).

SISTEMA DE SENSOR DE ESTACIONAMIENTO (SONAR) (SI ESTÁ EQUIPADO)



Modelo con el volante a la derecha (RHD)

⚠ ADVERTENCIA

- El sistema sensor de estacionamiento (sonar) es útil, pero no debe sustituir los procedimientos de estacionamiento adecuados. Siempre mire alrededor y revise que puede moverse con seguridad, antes de estacionarse. Siempre muévase lentamente.
- Lea y entienda las limitaciones del sistema sensor de estacionamiento (sonar) que se presentan en esta sección. El clima inclemente puede afectar el funcionamiento del sistema sensor de estacionamiento (sonar); esto puede incluir desempeño deficiente o una falsa activación.

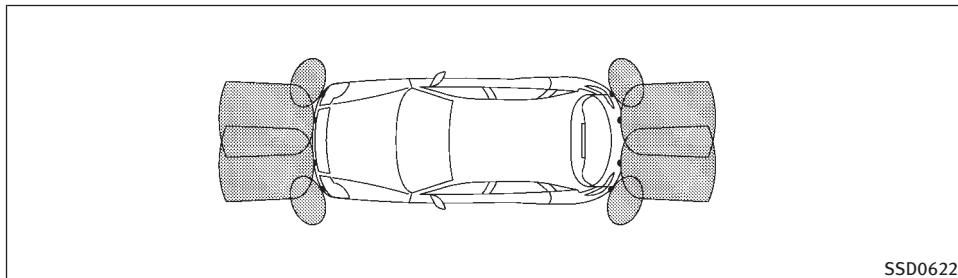
- Este sistema no está diseñado para prevenir el contacto con objetos pequeños o en movimiento.
- Este sistema está diseñado para ayudar al conductor a detectar objetos inmóviles grandes y evitar dañar el vehículo. El sistema no detectará objetos pequeños por debajo de la defensa, y puede no detectar objetos demasiado cercanos a la defensa o que estén en el suelo.
- Si su vehículo sufre daños en la cubierta de la defensa, dejándola mal alineada o doblada, la zona de detección puede alterarse causando medición inexacta de obstáculos o falsas alarmas.

⚠ PRECAUCIÓN

Mantenga el interior del vehículo lo más silencioso posible para escuchar el tono claramente.

El sistema sensor de estacionamiento (sonar) emite un tono para informar al conductor que hay obstáculos cerca de la defensa. Cuando la tecla "Parking Sensor Display" (Pantalla del sensor de estacionamiento) o "Sonar Display" (Pantalla de sonar) esté encendida, el indicador del sensor de estacionamiento también aparecerá en la pantalla central. (Consulte "Indicador del sensor de estacionamiento".) El sistema detecta obstáculos frontales cuando la palanca de cambios está en la posición "D" (Manejo normal), la posición "N" (Neutral), y obstáculos frontales y traseros cuando la palanca de cambios está en la posición "R" (Reversa).

El sistema no puede detectar objetos a velocidades mayores de 10 km/h (6 MPH) y no puede detectar ciertos objetos angulares ni en movimiento.



SSD0622

El sistema sensor de estacionamiento detecta obstáculos a una distancia de hasta 1.2 m (3.9 pies) de la defensa, con un área de menor cobertura en las esquinas exteriores de la defensa. Para obtener información sobre las áreas aproximadas de cobertura de zona, consulte la ilustración. Conforme se acerca al obstáculo, la velocidad del tono aumenta. Cuando el obstáculo está a menos de 30 cm (11.8 pulg.), el tono sonará continuamente.

Mantenga el sonar de esquina/central (situado en la cubierta de la defensa) libre de nieve, hielo y acumulaciones grandes de suciedad (no limpie el sonar con objetos filosos). Si los sensores tienen obstrucciones, se afectará la exactitud del sistema de sensor de estacionamiento (sonar).

El nivel de sensibilidad de los sensores de esquina/central (sonar) se puede regular (más alto o más bajo) en la pantalla de configuración del SENSOR DE ESTACIONAMIENTO o SONAR (si está equipado). (Consulte "Cómo utilizar el botón de configuración" para el "Sensor de estacionamiento" o "Sonar").

El tono intermitente se detendrá en 3 segundos cuando un obstáculo es detectado solamente el sensor de esquina y la distancia no cambia.

INDICADOR DEL SENSOR DE ESTACIONAMIENTO (SONAR)



SSD0789

Modelo con el volante a la izquierda (LHD)*

*: Para el modelo con el volante a la derecha (RHD), la disposición de pantalla será el contrario.

- ① Pantalla del sensor de estacionamiento
- Ⓐ Indicador del sensor de esquina
- Ⓑ Indicador del sensor de esquina
- ② La pantalla del monitor retrovisor

Con la tecla de "Parking Sensor Display" (Pantalla del sensor de estacionamiento) encendida en los ajustes del sensor de estacionamiento, cuando los sensores de esquina/centrales (sonar) detectan obstáculos cerca de la defensa, sonará un tono y el indicador del sensor de estacionamiento (sonar) aparecerá en la pantalla central ①. Cuando se despliega el monitor retrovisor, el indicador del sensor de estacionamiento (sonar) aparecerá en la esquina superior de la pantalla ②.

Los indicadores del sensor de estacionamiento (sonar) Ⓐ y Ⓑ indican la posición del objeto y la distancia al objeto con su color y la tasa de destello.

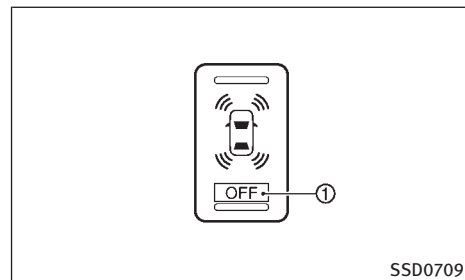
Cuando se detecta un objeto, el indicador (verde) aparece y parpadea (el tono suena de manera intermitente). Cuando el vehículo se acerca al objeto, el color del indicador se torna amarillo y aumenta la velocidad del parpadeo (la velocidad del tono aumenta). Cuando la defensa está muy cerca del objeto, a menos de 30 cm (11.8 pulg.) de distancia, el indicador deja

de destellar y se pone rojo (el tono suena continuamente).

Cuando se despliega el monitor retrovisor, los colores del sensor de estacionamiento (sonar) y las líneas guía de distancia en la vista posterior indican las diferentes distancias hacia el objeto.

El indicador del sensor de estacionamiento puede apagarse en la pantalla de configuración del SENSOR DE ESTACIONAMIENTO (SONAR). (Consulte "Cómo utilizar el botón de ajustes" para el "Sensor de estacionamiento" o "Sonar"). Cuando el indicador del sensor de estacionamiento (sonar) está apagado, solo suena un tono cuando los sensores de estacionamiento (sonar) detectan obstáculos.

INTERRUPTOR DE DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA DE SENSOR DE ESTACIONAMIENTO (SONAR)



El interruptor de apagado del sistema de sensor de estacionamiento (sonar) que se encuentra en la parte inferior del tablero de instrumentos le permite al conductor activar y desactivar el sistema de sensor de estacionamiento (sonar). Para activar y desactivar el sistema de sensor de estacionamiento (sonar), el interruptor de encendido debe estar en la posición "ON" (Encendido). La luz indicadora ① en el interruptor se encenderá cuando el sistema está desactivado. Si la luz indicadora destella cuando el sistema de sensor de estacionamiento no se apaga, puede indicar una falla en el sistema de sensor de estacionamiento (sonar).

ARRASTRE DE REMOLQUES (MENOS AUSTRALIA Y EUROPA)

El sistema de sensor de estacionamiento (sonar) prenderá automáticamente bajo las condiciones siguientes.

- Cuando el interruptor de encendido se cambia de la posición "OFF" (Apagado) a la posición "ON" (Encendido).
- Cuando la palanca de cambios está en la posición "R" (Reversa).
- Cuando la velocidad del vehículo es menor de 10 km/h (6 MPH).

La función de encendido automático puede encender o apagarse si se presiona por más de 4 segundos.

Modelos con función de Detección de objeto en movimiento (MOD)

El sistema de sensor de estacionamiento (sonar) también puede encenderse y apagarse si se presiona el botón  en la pantalla del Around View® Monitor. Consulte "Función de detección de objetos en movimiento (MOD)".

Este vehículo fue diseñado para transportar pasajeros y carga. INFINITI no recomienda el arrastre de remolques, ya que eso agrega carga al motor, el tren de fuerza, la dirección, los frenos y otros sistemas del vehículo.

PRECAUCIÓN

Los daños que sufra el vehículo debido al arrastre de un remolque no están cubiertos por las garantías de INFINITI.

ARRASTRE DE REMOLQUES (PARA AUSTRALIA Y EUROPA)

Su nuevo vehículo fue diseñado para ser utilizado principalmente como transporte de pasajeros y equipaje.

El arrastre de un remolque impondrá cargas adicionales al motor, al tren de fuerza, a la dirección, a los frenos y a otros sistemas de su vehículo. Además, arrastrar un remolque magnificará otras condiciones como el balanceo causado por vientos laterales, por superficies irregulares de la carretera o por camiones rebasando.

Su estilo y velocidad de conducción deben ser ajustados según las circunstancias. Antes de arrastrar un remolque, consulte un distribuidor de INFINITI para una explicación acerca del uso apropiado de equipo de remolque.

PRECAUCIONES DE OPERACIÓN

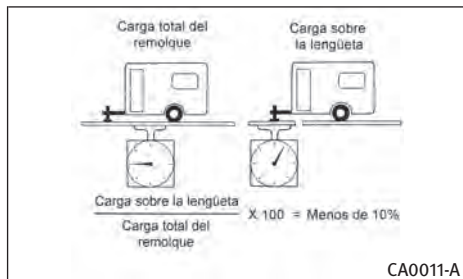
- Evite arrastrar un remolque durante el período de asentamiento.
- Antes de conducir, asegúrese de que el sistema de iluminación del remolque funcione correctamente.
- Observe las velocidades máximas legales para la operación del remolque.
Para Europa, no exceda los 100 km/h (62 MPH).

- Evite hacer maniobras bruscas al ponerse en marcha, acelerar y frenar.
- Evite las vueltas y cambios de carril bruscos.
- Siempre maneje el vehículo a velocidades moderadas.
- Siga las instrucciones del fabricante del remolque.
- Elija los dispositivos de acoplamiento apropiados (enganche de remolque, cadena de seguridad, canastilla de techo, etc.) para su vehículo y remolque. Estos dispositivos están disponibles de un distribuidor de INFINITI donde también se puede obtener información más detallada sobre arrastre de remolque.
- Nunca permita que la carga total de remolque (el peso de remolque más su peso de carga) exceda el juego máximo para el vehículo y el dispositivo de acoplamiento. Consulte un distribuidor de INFINITI para más información.
- El remolque debe cargarse de manera que los artículos pesados queden sobre el eje. No se debe exceder la carga vertical máxima permisible en el enganche de remolque.
- Haga que le den servicio a su vehículo más a menudo que en los intervalos especificados en un folleto separado de mantenimiento.

- El arrastre de remolque requiere más combustible que bajo circunstancias normales a causa de un aumento considerable en la potencia y resistencia de tracción.

Al arrastrar un remolque, verifique el indicador de temperatura del agua de enfriamiento del motor para prevenir el sobrecalentamiento del vehículo.

LÍMITES DE CARGA MÁXIMA (PARA AUSTRALIA)



Las cargas máximas de remolque (incluidas las llantas y otros equipos cargados):

1. Nunca permita que la carga total de remolque exceda:
 - El máximo de 750 kg (1,654 libras) para un remolque sin frenos.

- El máximo de 2,000 kg (4,410 libras) para un remolque con frenos (modelos con motor VQ).
- El máximo de 2,200 kg (4,851 libras) para un remolque con frenos (modelos con motor VK y V9X).

2. La carga total de remolque debe ser inferior a los siguientes tres valores incluso si no se exceden las cargas de remolque máximas permitidas.

- Capacidad de remolque mostrada en una barra de arrastre.
- Masa de vehículo bruta del remolque marcada en un cuerpo de acoplamiento.
- Masa de vehículo bruta marcada en una placa de datos de remolque.

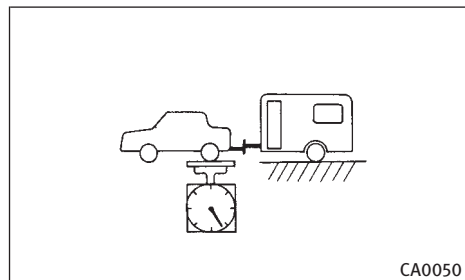
La carga de remolque máxima que puede arrastrar su vehículo depende del equipo de remolque conectado al vehículo. Por lo tanto, es importante no solo tener el equipo correcto conectado sino que también es importante usarlo correctamente. Remolcar cargas mayores que el valor especificado para su vehículo o usar equipo de remolque que no esté provisto por INFINITI puede afectar seriamente la conducción o el desempeño de su vehículo.

Los daños en el vehículo ocasionados por procedimientos de remolque inadecuados no están cubiertos por las garantías. La información sobre el arrastre de remolques y el equipo requerido se debe obtener de un distribuidor INFINITI.

Carga máxima sobre la lanza

Nunca permita que la carga sobre la lanza exceda un 10% de la carga de remolque total. Si la carga de la lanza excede el 10%, vuelva a acomodar el cargamento en el remolque.

Peso bruto máximo por eje trasero



El peso bruto por eje trasero no debe exceder el peso por eje permitido (PAW).

PAW:

Parte trasera

Modelos con motor VK y VQ: 1,395 kg (3,076 libras)

Modelo con motor V9X: 1,460 kg (3,219 libras)

El remolque debe cargarse de manera que los artículos pesados queden sobre el eje.

PRESIÓN DE LAS LLANTAS

Al arrastrar un remolque, infla las llantas del vehículo a la máxima presión recomendada EN FRÍO (para la carga completa) indicada en la pancarta de la llanta.

No arrastre un remolque cuando el vehículo tiene instalada una llanta de refacción temporaria o una llanta de refacción compacta.

CADENAS DE SEGURIDAD

Instale siempre una cadena adecuada entre el vehículo y el remolque. Las cadenas de seguridad deben estar cruzadas y se deben unir al enganche, no a la defensa o eje del vehículo. Asegúrese de dejarle a la cadena holgura suficiente para virar en las esquinas.

FRENOS DEL REMOLQUE

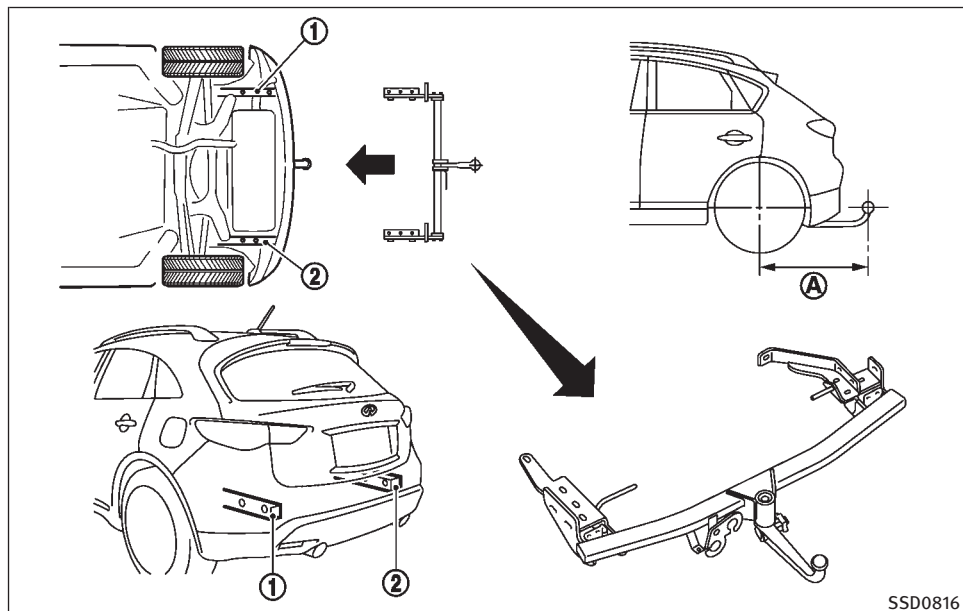
Asegúrese de que los frenos del remolque estén instalados tal como lo exigen los reglamentos de tránsito locales. Compruebe, además, que el resto del equipo de remolque cumpla con dichos reglamentos.

Al estacionar, siempre bloquee las ruedas tanto en el vehículo como en el remolque. Aplique el freno de mano en el remolque si está equipado. No se recomienda estacionarse en una pendiente pronunciada.

Si es inevitable estacionarse en una pendiente escarpada, coloque la palanca de cambios en la posición "P" (Estacionamiento), y gire las ruedas delanteras hacia la banqueta.

DETECCIÓN DEL REMOLQUE (SOLO SI ESTÁ EQUIPADO)

Cuando arrastre un remolque con una barra de arrastre y equipo eléctrico para barra de arrastre INFINITI genuinos y use el interruptor de las señales direccionales, el sistema eléctrico del vehículo detectará la carga eléctrica adicional de la iluminación del remolque. Debido a eso, el tono del indicador intermitente será distinto.



INSTALACIÓN DEL DISPOSITIVO DE ACOPLAMIENTO (PARA EUROPA)

INFINITI recomienda que el dispositivo de acoplamiento para arrastre de remolques sea instalado conforme a las siguientes condiciones:

- Carga vertical máxima permitida en el dispositivo de acoplamiento: 981 N (100 kg, 221 lb)
- El dispositivo de acoplamiento, los puntos de montaje y las piezas de instalación de su vehículo, tal como se muestra a modo de ejemplo en la ilustración:

- El alero trasero del dispositivo de acoplamiento: (A) 1,132 mm (44.6 pulg.)

Siga todas las instrucciones de instalación y uso del fabricante del dispositivo de acoplamiento.

DIRECCIÓN ASISTIDA

ADVERTENCIA

Si el motor no está en marcha o se apaga mientras maneja, el servomecanismo eléctrico de la dirección dejará de funcionar. La dirección será más dura de operar.

La dirección asistida eléctricamente es diseñada para utilizar una bomba hidráulica impulsada por el motor, para ayudar a la dirección.

Si el motor se detiene o la banda impulsora se rompe, todavía tendrá el control del vehículo. Sin embargo, será necesario un esfuerzo de dirección mucho mayor, especialmente en vueltas pronunciadas y a velocidades bajas.

SISTEMA DE DIRECCIÓN ACTIVA TRASERA (SOLO SI ESTÁ EQUIPADO)

El sistema de dirección activa trasera es un sistema de dirección en las cuatro ruedas electrónicamente controlado.

El sistema de dirección activa trasera ajusta el ángulo de las ruedas traseras, dependiendo de la velocidad del vehículo y el ángulo de viraje de la dirección. Las ruedas traseras están diseñadas para virar momentáneamente en dirección opuesta, para luego cambiar a la misma dirección de las ruedas delanteras.

A velocidades bajas, las ruedas traseras no giran y el sistema funciona como un sistema normal de dirección en dos ruedas.

Si ocurre una falla en el sistema, la función de dirección activa trasera se cancela pero el sistema ordinario de dirección en dos ruedas continúa funcionando normalmente. Se encenderá la luz de advertencia "RAS" (Crucero) en el tablero de instrumentos.

Si la luz se ilumina mientras conduce, acuda a su distribuidor autorizado INFINITI para que repare el sistema.

ADVERTENCIA

Aunque es un dispositivo sofisticado, el sistema de dirección activa trasera no puede prevenir los accidentes causados por el uso de técnicas de manejo irresponsables o peligrosas. En última instancia, la responsabilidad de la seguridad propia y de los demás está en las manos del conductor. Por lo tanto, solamente el uso de métodos de manejos atentos y cuidadosos permite apreciar plenamente las cualidades del sistema de dirección activa trasera y darle mayor seguridad.

SISTEMA DE FRENOS

El sistema de frenos cuenta con dos circuitos hidráulicos separados. Si uno de los circuitos falla, todavía podrá frenar con dos ruedas.

PRECAUCIONES PARA EL FRENO

Servofrenos por vacío

El servofreno ayuda a frenar utilizando el vacío del motor. Si el motor se apaga, puede detener el vehículo pisando el pedal del freno. Sin embargo, se requerirá mayor presión en el pedal del freno para detener el vehículo. La distancia de frenado será más larga.

Si el motor no está en marcha o se apaga mientras maneja, el servomecanismo eléctrico de los frenos dejará de funcionar. El frenado será más duro.

ADVERTENCIA

Nunca circule con rueda libre con el motor apagado.

Al pisar el pedal de los frenos lenta y firmemente, es posible que escuche chasquidos y sienta una leve pulsación. Esto es normal e indica que el sistema del servomecanismo de frenos (solo si está equipado) funciona.

Utilizar los frenos

Mientras maneja, evite apoyar el pie en el pedal del freno. Esto sobrecalentará los frenos, desgasta más rápidamente las zapatas/forros/balatas del freno y causa un aumento del consumo de combustible.

Para reducir el desgaste de los frenos y evitar que éstos se sobrecalienten, disminuya la velocidad y realice un cambio descendente antes de bajar una pendiente o cuesta pronunciada. Los frenos sobrecalentados pueden reducir el desempeño de los mismos, y como consecuencia se puede perder el control del vehículo.

Cuando maneje en una superficie resbalosa, tenga cuidado al frenar, acelerar o realizar cambios descendentes. El frenado o acelerado abrupto puede hacer que las ruedas derrapen y resultar en un accidente.

Frenos mojados

Es posible que los frenos se mojen cuando el vehículo se lava o al manejar por el agua. Como resultado, la distancia de frenado será mayor y el vehículo puede jalarse hacia un lado al realizar esta acción.

Para secar los frenos, maneje el vehículo a una velocidad segura mientras presiona levemente el pedal del freno para que estos se calienten. Realice esto hasta que los frenos vuelvan a la normalidad. Evite manejar el vehículo a altas velocidades mientras los frenos no funcionen correctamente.

Asentamiento del freno de estacionamiento

Asiente las zapatas del freno de estacionamiento cada vez que el efecto de frenado de dicho freno se debilite, o cada vez que cambie las balatas del freno de estacionamiento y/o los tambores o rotores, con el fin de asegurar un desempeño óptimo de los frenos.

Este procedimiento se describe en el manual de servicio del vehículo y lo puede realizar su distribuidor autorizado INFINITI.

SERVOMECANISMO DE FRENO

Cuando la fuerza aplicada al pedal de los frenos excede un cierto nivel, el servomecanismo de freno se activa para generar más fuerza de frenado que un servofreno convencional, incluso al aplicar menos fuerza al pedal.

⚠ ADVERTENCIA

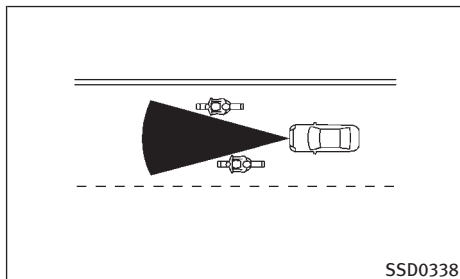
El servomecanismo de freno es solo una ayuda que facilita el frenado y no es un dispositivo de advertencia o prevención de choques. Es responsabilidad del conductor permanecer alerta, manejar en forma segura y estar en control del vehículo en todo momento.

FUNCIÓN DE VISTA PREVIA (MODELOS EQUIPADOS CON SISTEMA DE CONTROL DE CRUCERO INTELIGENTE (ICC))

Cuando la función de vista previa identifica la necesidad de aplicar los frenos con urgencia al detectar un vehículo que circula adelante en el mismo carril y calcular la distancia y la velocidad relativa del mismo, aplica presión previa a los frenos antes que el conductor presione el pedal de los frenos, lo que ayuda a mejorar la respuesta de frenado al reducir el juego libre del pedal.

5-108 Arranque y conducción

- Este sistema no funcionará cuando el vehículo circule a velocidades de 32 km/h (20 MPH) o menos.
- La función de presión previa se suspende cuando se cumplen las condiciones siguientes:
 - Si el conductor pisa el pedal del acelerador o el pedal de los frenos.
 - Si el conductor no presiona el pedal del acelerador o el pedal de los frenos en menos de 1 segundo, aproximadamente.



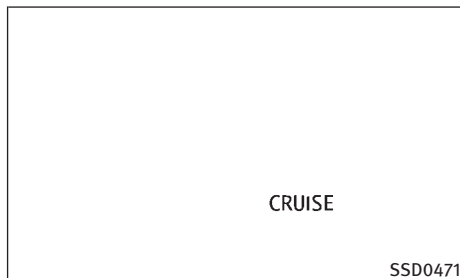
- El sensor no detectará:
 - Peatones u objetos en la carretera.
 - Vehículos que se aproximan de frente por el mismo carril.
 - Motocicletas que circulan fuera del centro de su carril, como se ilustra

⚠ ADVERTENCIA

- Este sistema es solo un servomecanismo de asistencia de frenado, no un dispositivo de advertencia o prevención de choques. Es responsabilidad del conductor permanecer alerta, manejar en forma segura y estar en control del vehículo en todo momento.
- Como el desempeño de la función de vista previa es limitado, nunca confíe únicamente en este sistema. Este sistema no corrige el manejo descuidado, poco atento o distraído por parte del conductor, ni aumenta la visibilidad en condiciones de lluvia, niebla u otras formas de mal tiempo. Reduzca la velocidad del vehículo presionando el pedal de los frenos para mantener una distancia segura entre los vehículos.
- Es probable que el sistema no detecte el vehículo de adelante en ciertas carreteras o condiciones del tiempo. Es probable que la función de vista previa no opere correctamente en las condiciones siguientes. Si todavía es posible manejar el vehículo en condiciones normales y el servomecanismo de freno funciona.
 - Cuando el sensor del sistema está cubierto de lluvia, nieve o suciedad

- Cuando una luz intensa (por ejemplo, al amanecer o al ponerse el sol) ilumina directamente la parte delantera del vehículo.
- Las carreteras sinuosas u onduladas pueden causar que el sensor no detecte temporalmente un vehículo que circula en el mismo carril o que detecte objetos o vehículos ubicados en otros carriles.
- La posición del vehículo en el carril puede causar que el sensor no detecte temporalmente un vehículo en el mismo carril o que detecte objetos o vehículos ubicados en otros carriles.

Luz y pantalla de advertencia



Cuando la función de vista previa no funciona correctamente, la señal acústica suena y la luz de advertencia del sistema (anaranjada) se enciende.

Medida a tomar:

Si la luz de advertencia se enciende, estacione el vehículo en un lugar seguro. Apague el motor, vuelva a arrancarlo y continúe manejando.

Si el indicador permanece encendido, eso puede ser indicativo de una falla en la función de vista previa (el freno no funciona). Aunque aun sea posible manejar el vehículo en condiciones normales, pida a su distribuidor autorizado INFINITI que inspeccione el vehículo.

Manejo del sensor

El sensor de la función de vista previa también es parte del control de cruce inteligente y se localiza bajo la defensa delantera.

Para mantener la función de vista previa funcionando correctamente, observe siempre estas medidas:

- Mantenga siempre limpio el sensor. Frótelo cuidadosamente con un paño suave para no dañar el sensor.
- No golpee, ni dañe las áreas alrededor del sensor. No toque, ni quite el tornillo del sensor. De hacerlo, podría causar una falla o desperfecto. Si el sensor se daña debido a un accidente, acuda a su distribuidor autorizado INFINITI.
- No pegue calcomanías (inclusive de materia transparente) o instale accesorios cerca del sensor. Esto podría causar fallas o desperfectos.

SISTEMA DE FRENOS ANTIBLOQUEO (ABS)

ADVERTENCIA

El sistema de frenos antibloqueo (ABS) es un dispositivo de gran tecnología, pero no puede evitar accidentes como resultado de la falta de atención o técnicas de manejo peligrosas. Puede ayudar a mantener el control del vehículo cuando se frena en superficies resbalosas. Recuerde que las distancias de frenado en estas condiciones serán mayores que en las superficies normales incluso con ABS. Las distancias de frenado pueden ser mayores en caminos irregulares, de grava o cubiertos con nieve, o si está utilizando cadenas para llantas. Siempre mantenga una distancia segura con el vehículo que esté delante de usted. Finalmente, el conductor es el responsable de la seguridad.

El tipo y estado de las llantas también puede afectar la eficiencia del frenado.

- Cuando reemplace las llantas, instale solo el tamaño especificado en las cuatro ruedas.
- Cuando instale una llanta de refacción, asegúrese de que el tamaño y tipo sean los correctos, según lo especificado en la etiqueta de las llantas. Consulte "Etiqueta de las llantas".

- Para tener información detallada, consulte "Llantas y ruedas [sec8]".

El sistema de frenos antibloqueo (ABS) controla los frenos, de modo que las ruedas no se bloqueen durante un frenado brusco o al frenar en superficies resbalosas. El sistema detecta la velocidad de rotación en cada rueda y varía la presión del líquido de frenos para evitar que cada rueda se bloquee y se deslice. Al evitar que cada una de las ruedas se bloquee, el sistema ayuda al conductor a mantener el control de la dirección y ayuda a minimizar los virajes bruscos y el patinaje en superficies resbalosas.

Uso del sistema

Mantenga pisado el pedal de los frenos. Pise el pedal de los frenos ejerciendo presión uniforme firme, pero no bombee los frenos. El sistema ABS funcionará para evitar que las ruedas se bloqueen. Maniobre la dirección del vehículo para evitar los obstáculos.

ADVERTENCIA

No bombee el pedal de los frenos. Si lo hace, puede incrementar la distancia de frenado.

Autodiagnóstico

El sistema ABS incluye sensores electrónicos, bombas electrónicas, solenoides hidráulicos y una computadora. La computadora posee una función de diagnóstico incorporada que prueba el sistema cada vez que se pone en marcha el motor y se mueve el vehículo lentamente hacia delante o en reversa. Cuando ocurre el autodiagnóstico, se puede escuchar un sonido metálico sordo y/o sentir una pulsación en el pedal de los frenos. Esto es normal y no indica una falla. Si la computadora detecta una falla, desactiva el sistema ABS y enciende la luz de advertencia en el tablero de instrumentos. El sistema de frenos entonces funciona normalmente, pero sin asistencia antibloqueo. Si la luz de advertencia de ABS se enciende durante la autopueba o mientras maneja, pida a su distribuidor autorizado INFINITI que revise el vehículo.

Funcionamiento normal

El ABS opera en velocidades superiores a 5 a 10 km/h (3 a 6 MPH). La velocidad varía según las condiciones de la carretera.

Cuando el sistema ABS detecta que una o más ruedas están a punto de bloquearse, el actuador rápidamente aplica y libera la presión hidráulica. Esta acción es similar a bombear muy rápidamente los frenos. Puede percibir una pulsación en el pedal de los frenos y escuchar un ruido desde abajo del cofre o sentir una vibración del actuador cuando el mismo está en funcionamiento. Esto es normal e indica que el ABS está funcionando correctamente. Sin embargo, la pulsación puede indicar que las condiciones de la carretera son peligrosas y se debe tener cuidado extremo al manejar.

Al dejar su vehículo desocupado:

- Siempre lleve consigo la llave - aun al dejar el vehículo en su propio garaje.
- Cierre todas las ventanillas completamente y bloquee todas las puertas.
- Siempre estacione su vehículo donde puede ser visto. Durante la noche estacione el vehículo en un sitio bien iluminado.
- Si el sistema de seguridad está instalado, úselo - aun por un período corto.
- Nunca deje a niños ni animales en el vehículo desatendido.
- Nunca deje objetos de valor dentro del vehículo. Siempre lleve consigo los objetos de valor.
- Nunca deje los documentos de su vehículo en el vehículo.
- Nunca deje artículos en un portaequipajes de todo. Retírelos del portaequipajes y guárdelos dentro del vehículo.
- Nunca deje la llave de reserva en el vehículo.

ADVERTENCIA

- **No importa cuál sea la condición, maneje siempre con precaución. Acelere y desacelere con gran cuidado. Si se acelera o realizan cambios descendentes demasiado rápido, las ruedas de tracción patinarán y perderán incluso más tracción.**
- **Permita más distancia para detenerse al conducir en tiempo frío. Debe empezar a frenar antes que cuando se conduce en el pavimento seco.**
- **Manténgase más alejado del vehículo que va delante al conducir en caminos resbaladizos.**
- **Es muy difícil manejar sobre hielo húmedo (0 °C, 32 °F y lluvia congelante), nieve o hielo muy frío. El vehículo tendrá mucho menos tracción o "agarre" en estas condiciones. Evite conducir sobre hielo húmedo si no se ha esparcido sal o arena en la carretera.**

- Esté alerta en busca de lugares resbaladizos (hielo deslumbrante). Éstos pueden aparecer en un camino que de otro modo estaría despejado en las áreas sombreadas. Si más adelante vislumbra un manchón de hielo, frene antes de llegar a éste. Nunca trate de frenar mientras esté sobre el hielo y evite las maniobras repentinas con la dirección.
- No use el control de crucero en los caminos resbaladizos.
- La nieve puede atrapar los peligrosos gases de escape bajo el vehículo. Mantenga la nieve alejada del tubo de escape y de alrededor del vehículo.

BATERÍA

Si la batería no está completamente cargado en condiciones de clima frío extremo, el líquido de la batería puede congelarse y dañar la batería. Para mantener una máxima eficiencia, la batería se debe revisar periódicamente. Para detalles, consulte "Acumulador [sec8]" de este manual.

AGUA DE ENFRIAMIENTO DEL MOTOR

Si el vehículo se va dejar a la intemperie sin anticongelante, drene el sistema de enfriamiento, incluido el bloque del motor. Llène antes de hacer funcionar el vehículo. Para detalles, consulte "Cambiar el agua de enfriamiento del motor" de este manual.

EQUIPOS PARA LLANTAS

1. Si tiene llantas para nieve instaladas en las ruedas frontales/ traseros de su vehículo, los llantas delanteras/trasera. Deberán ser del mismo tamaño, rango de carga, construcción y el tipo (bias, bias con bandas o radiales).
2. Si se debe conducir el vehículo bajo condiciones severas de invierno, deberán instalarse las llantas para nieve en las cuatro ruedas.
3. Para obtener tracción adicional en caminos con hielo, se pueden usar llantas con tacos metálicos para nieve. Sin embargo, algunos países, provincias y estados prohíben su uso. Revise las leyes locales, estatales y provinciales antes de instalar llantas con tacos metálicos para nieve.

Las capacidades de derrape y tracción de las llantas para nieve con tacos metálicos en superficies húmedas o secas pueden ser menos eficientes que las de las llantas para nieve sin tacos metálicos.

4. Si lo desea, puede usar cadenas para nieve. Cuando instale cadenas para llantas, asegúrese de que tengan un tamaño que corresponda a las llantas del vehículo y que se instalen de acuerdo con las recomendaciones del fabricante. Use tensores de cadenas cuando el fabricante de la cadena para llantas los recomiende con el fin de asegurar un ajuste firme. Los eslabones sueltos de los extremos de la cadena para llantas se deben asegurar o quitar para evitar la posibilidad de daños por latigazos en las defensas o en la parte inferior de la carrocería. Además, debe conducir a una velocidad reducida, de otro modo, se puede dañar su vehículo o la conducción del vehículo puede ser afectada adversamente.

EQUIPOS ESPECIALES PARA EL INVIERNO

Se recomienda que se tengan los siguientes artículos en el vehículo durante el invierno:

- Un raspador y un cepillo de cerdas duras para quitar el hielo y nieve de las ventanillas y plumillas del limpiaparabrisas.
- Una tabla plana y rígida para colocar debajo del gato para proporcionarle apoyo firme.
- Una pala para sacar el vehículo de la nieve acumulada.

Calentador del bloque del motor (solo si está equipado)

ADVERTENCIA

No conecte el calentador a una toma de corriente sin conexión a tierra o adaptadores de dos puntas (ladrón). Si usa una conexión sin tierra, podría sufrir una descarga eléctrica.

Un distribuidor INFINITI puede tener disponible un calentador de bloque de motor que ayuda a arrancar en temperaturas de frío extremo.

FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Al estacionarse en una zona donde la temperatura exterior está debajo de 0 °C (32 °F), no aplique el freno de estacionamiento para impedir la congelación. Para estacionamiento seguro:

- Coloque la palanca de cambios en la posición "P" (Estacionamiento).
- Bloquee firmemente las ruedas.

PROTECCIÓN CONTRA CORROSIÓN

Las sustancias químicas utilizadas para descongelar la superficie de las carreteras son muy corrosivas y acelerarán la corrosión y el deterioro de los componentes de la parte inferior de la carrocería como el sistema de escape, tuberías de combustible y freno, cables del freno, piso de la carrocería y las salpicaderas.

En el invierno, se debe limpiar periódicamente la parte inferior de la carrocería. Para información adicional, consulte "Protección contra la corrosión" de este manual.

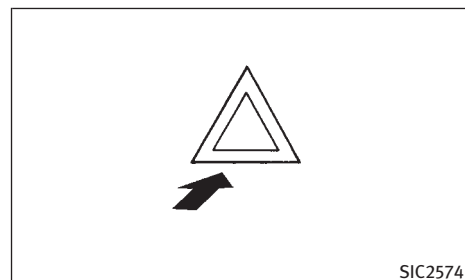
Para lograr protección adicional contra el óxido y la corrosión, lo que puede ser necesario en algunas localidades, consulte a su distribuidor autorizado INFINITI.

NOTAS

6 En caso de emergencia

Interruptor de luces intermitentes	.6-2
Llanta desinflada	.6-2
Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS)	.6-2
Detener vehículo	.6-3
Preparar las herramientas	.6-3
Cambio de una llanta desinflada (modelos con llanta de refacción)	.6-4

Reparar una llanta desinflada (para el modelo con juego de reparación de emergencia de llantas ponchadas).	.6-7
Arranque con cables pasacorrente	.6-11
Arranque por empujón	.6-14
Si el vehículo se sobrecalienta	.6-15
Arrastre del vehículo	.6-16
Precauciones para remolcar	.6-16
Arrastre recomendado por INFINITI	.6-16



El interruptor de las luces intermitentes de advertencia funciona en cualquier posición del interruptor de encendido excepto cuando el acumulador está descargado.

Las luces intermitentes de advertencia se usan para advertir a otros conductores que tiene que detenerse o estacionarse bajo condiciones de emergencia.

Cuando se presiona el interruptor del indicador de luces intermitentes de advertencia, destellan todas las luces direccionales. Para apagar el indicador de luces intermitentes de advertencia, presione otra vez el interruptor del indicador de luces intermitentes de advertencia.

Si tiene una llanta desinflada, siga las instrucciones en esta sección.

SISTEMA DE MONITOREO DE PRESIÓN DE LAS LLANTAS (TPMS)

⚠ ADVERTENCIA

- Si la luz de advertencia de presión baja de las llantas se ilumina, o si aparece en el monitor el mensaje **LOW PRESSURE** (Baja presión) mientras maneja, no haga maniobras repentinas con la dirección ni frene con brusquedad, reduzca la velocidad del vehículo, salga de la carretera en un lugar seguro y detenga el vehículo tan pronto como pueda. Conducir con las llantas desinfladas puede dañarlas en forma permanente y aumentar la probabilidad de que estallen. Eso puede provocar un accidente que dañe seriamente el vehículo y cause lesiones graves. Revise la presión de las cuatro llantas. Ajuste la presión de las llantas a la presión de inflado **EN FRÍO** que se recomienda en la placa de información de llantas para apagar la luz de advertencia de presión baja de llanta. Si tiene una llanta desinflada, reemplázcela lo antes posible por una de refacción.

- Cuando instale una llanta de refacción o reemplace una rueda, el TPMS no funcionará y destellará durante aproximadamente un minuto la luz de advertencia de baja presión de las llantas. Después de un minuto, la luz permanece encendida. Comuníquese con el distribuidor **INFINITI** lo antes posible para el reemplazo de llantas y/o el restablecimiento del sistema.
- El reemplazo de las llantas por otras distintas de las que especifica originalmente **INFINITI** puede afectar el buen funcionamiento del TPMS.
- No inyecte cualquier líquido de llanta ni sellador de llanta de aerosol en las llantas, ya que esto puede causar una falla de los sensores de presión de llantas (para modelos no equipados con el juego de reparación de emergencia de pinchaduras).
- Si utilizó el sellador de llantas de emergencia para reparar una llanta con una pinchadura pequeña, su distribuidor de **INFINITI** deberá reemplazar el sensor de TPMS también, además de reparar o reemplazar la llanta (para modelos equipados con el juego de reparación de emergencia de pinchaduras).

- **INFINITI recomienda utilizar solo el Sella-dor de llantas de emergencia NISSAN original, que viene con el vehículo. Otros selladores de llantas pueden dañar el sello del vástago de la válvula que puede hacer que la llanta pierda presión de aire (para modelos equipados con el juego de reparación de emergencia de pinchaduras).**

El Sistema de control de presión de llantas (TPMS) monitorea la presión de todas las llantas excepto la de refacción. Cuando se enciende la luz de advertencia de baja presión de las llantas y aparece el mensaje CHECK TIRE PRES-SURE (Comprobar presión de las llantas) en la pantalla de información del vehículo, una o más llantas están considerablemente desinfladas. Si el vehículo se está manejando con presión baja en las llantas, el TPMS se activará y le avisará mediante la luz de advertencia de presión baja de llanta. Este sistema se activa solo cuando la velocidad del vehículo supera los 25 km/h (16 MPH).

Para más detalles acerca del TPMS, consulte "Sistema de Control de presión de las llantas (TPMS) (si está equipado) [sec5]".

Para la información adicional, consulte "Luz de advertencia de presión baja de las llantas (si

está equipado)" e "Información de PRESIÓN DE LAS LLANTAS (menos Corea)".

DETENER VEHÍCULO

⚠ ADVERTENCIA

- **Asegúrese de aplicar el freno de estacionamiento firmemente.**
- **Asegúrese de mover la palanca de cambios a la posición "P" (Estacionamiento).**
- **Nunca cambie las llantas cuando el vehículo se encuentre en una pendiente, hielo o áreas resbalosas. Esto resulta peligroso.**
- **Nunca cambie las llantas si el tráfico en la dirección contraria está muy cerca del vehículo. Llame para obtener ayuda profesional en el camino.**

1. Mueva cuidadosamente el vehículo a una zona segura fuera del camino, lejos del tráfico.
2. Prenda las luces intermitentes de emergencia.
3. Estacionese en una superficie nivelada.
4. Aplique el freno de estacionamiento.
5. Mueva la palanca de cambios a la posición "P" (Estacionamiento).

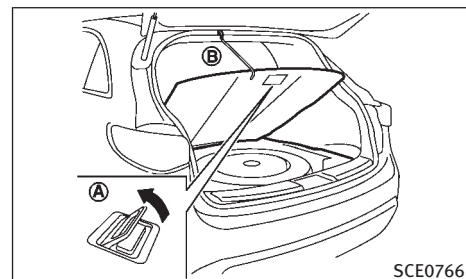
6. Apague el motor.

7. Abra la tapa del cofre e instale reflector de triángulo (si está equipado):

- Para advertir a otros vehículos.
- Para señalar al personal profesional de ayuda de camino que usted necesita ayuda.

8. Asegúrese de que todos los pasajeros salgan del vehículo y esperen en un lugar seguro, lejos del tráfico y a una cierta distancia del vehículo.

PREPARAR LAS HERRAMIENTAS

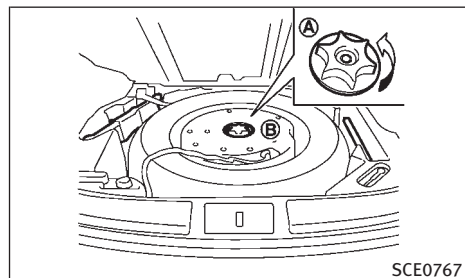


Utilice la manija (A) para levantar la cubierta del piso del compartimento de equipaje; luego cuélguela del borde del orificio del compartimento de equipaje utilizando el gancho (B).

Su vehículo viene equipado con una llanta de refacción o el juego de reparación de emergencia de llantas pinchadas. Lea con cuidado las instrucciones proporcionados en la sección apropiada.

- Para el modelo con llanta de refacción: Consulte "Cambiano neumático desinflado (para el modelo con llanta de refacción)".
- Para el modelo con llanta de emergencia perfora juego de reparación: Consulte "Reparando neumático desinflado (para el modelo con juego de reparación de emergencia de llantas pinchadas)".

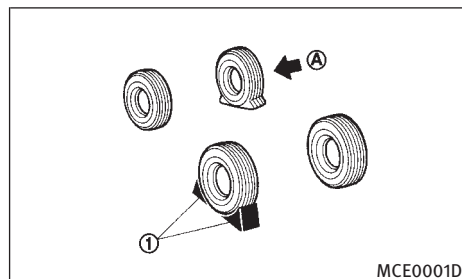
CAMBIO DE UNA LLANTA DESINFLADA (MODELOS CON LLANTA DE REFACCIÓN)



Desmonte las herramientas para levantar el vehículo y la llanta de refacción, ubicadas debajo del compartimiento de equipaje donde se ilustra.

Gire el retén hacia la izquierda (A), desmonte la bocina de graves (B) (solo si está equipado) y colóquela a un lado del compartimiento de equipaje (con la superficie plana hacia abajo); luego, desmonte la llanta de refacción. Tenga cuidado para que la bocina de graves no se caiga.

Bloqueo de las ruedas



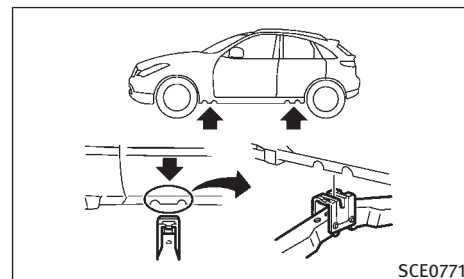
⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de bloquear la rueda correspondiente para prevenir que se mueva el vehículo, lo que podría causar lesiones personales.

Coloque calzas adecuadas ① tanto en la parte delantera como trasera de la rueda diagonal-

mente opuesta a la llanta desinflada (A) para evitar que el vehículo se mueva cuando se levante con el gato.

Desmontar llanta

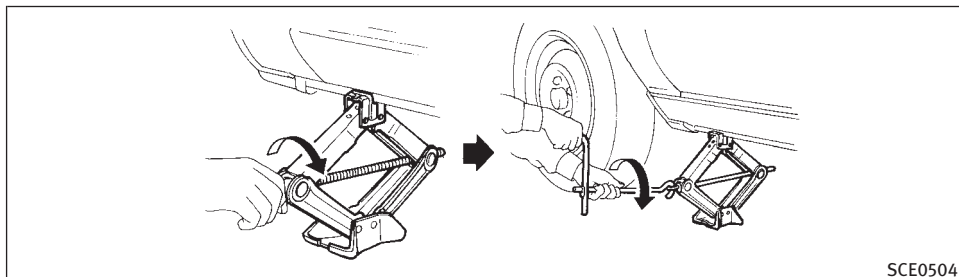


Puntos de elevación

⚠ ADVERTENCIA

- Asegúrese de leer y seguir las instrucciones en esta sección.
- NO SE UBIQUE DEBAJO DE UN VEHÍCULO QUE ESTÉ SUJETO POR UN GATO.
- Nunca utilice un gato que no sea el proporcionado con su vehículo.
- El gato, que se proporciona con su vehículo, se diseñó solo para levantar su vehículo durante un cambio de llanta.

- Nunca eleve el vehículo de un punto de alza diferente del punto que se especifica.
- Nunca levante el vehículo más de lo necesario.
- Nunca use bloques sobre o bajo el gato.
- Nunca arranque o ponga en marcha el motor mientras el vehículo está en el gato. El vehículo puede moverse de repente, y esto puede causar un accidente.
- Nunca permita que los pasajeros se queden en el vehículo mientras la llanta está separada del piso.
- Asegúrese de leer la etiqueta de precaución fijada a la carrocería del gato antes de utilizar.



SCE0504

Levantar el vehículo

1. Coloque el gato directamente bajo el punto de levantamiento, según se ilustra, de modo que la parte superior del gato entre en contacto con el vehículo en el punto de ubicación del gato.

El gato debe colocarse en terreno nivelado y firme.

2. Alinee el cabezal del gato entre las dos ranuras situadas en el punto de alza o la parte delantera o la sección trasera.
3. También ajuste la ranura de la cabeza del gato entre las muescas, tal como se indica.
4. Afloje cada tuerca de las ruedas, hacia la izquierda, con una o dos vueltas con la llave de tuerca de las ruedas.

No quite las tuercas de la rueda antes de levantar la llanta del suelo.

5. Levante cuidadosamente el vehículo hasta que haya un espacio entre la llanta y el suelo.
6. Para levantar el vehículo, sujete firmemente la palanca y la barra del gato con ambas manos y gire la palanca del gato.

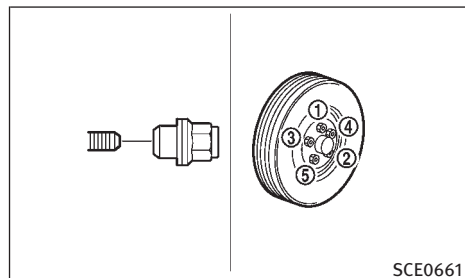
Desmontar llanta

1. Desmonte las tuercas de las ruedas.
2. Desmonte la llanta dañada.

PRECAUCIÓN

La llanta es pesada. Asegúrese de que sus pies estén alejados de la llanta y use guantes cuando sea necesario para evitar lesiones.

Montar llanta de refacción



⚠ ADVERTENCIA

- **Nunca use tuercas de las ruedas que no sean las proporcionadas con su vehículo. Usar tuercas de ruedas incorrectas o apretarlas incorrectamente puede hacer que la rueda se afloje o se salga. Esto puede causar un accidente.**
- **Nunca use aceite o grasa en las tuercas o pernos de las ruedas. Esto puede causar que las tuercas de las ruedas se aflojen.**
- **La llanta de refacción tipo T está diseñada para uso exclusivo en casos de emergencia.**

1. Limpie el lodo o suciedad de la superficie entre la rueda y el cubo.

2. Con cuidado coloque la llanta de refacción y apriete con la mano las tuercas lo más que pueda. Verifique que todas las tuercas de las ruedas contactan la superficie de la rueda horizontalmente.

3. Apriete las tuercas de las ruedas de manera alterna y uniforme en la secuencia ilustrado (① - ⑤), más de 2 veces con la llave de tuerca de las ruedas, hasta que queden bien apretados.

4. Baje lentamente el vehículo hasta que la llanta toque el suelo.

5. Apriete las tuercas de las ruedas firmemente, con la llave de tuerca de las ruedas, siguiendo la secuencia ilustrada.

6. Baje completamente el vehículo.

Apriete las tuercas de las ruedas a la torsión especificada con un torquímetro tan pronto como posible.

Par de apriete de las tuercas de las ruedas:
108 N·m (11 kg·m, 80 lb·pie)

Las tuercas de las ruedas se deben mantener apretadas en todo momento de acuerdo con las especificaciones. Se recomienda apretar las tuercas de las ruedas de acuerdo con las especificaciones en cada intervalo de lubricación.

⚠ ADVERTENCIA

Vuelva a apretar las tuercas de rueda cuando el vehículo haya recorrido 1,000 km (600 millas) (también en caso de una llanta desinflada, etc.).

Para modelos con el sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS)

- Después de ajustar la presión de las llantas, el TPMS se debe restablecer (para Australia, Europa, Chile, Indonesia, Sudáfrica, Singapur, Malasia, Hong Kong, Vietnam y Corea). Para obtener más detalles sobre el procedimiento de restablecimiento, consulte "Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS) [sec5] (exPRC)".
- Después de ajustar la presión de las llantas a la presión de llantas en FRÍO, la pantalla de información de presión de las llantas puede mostrar la presión más alta en lugar de la presión de llantas en FRÍO después de que el vehículo ha sido conducido más de 1.6 km (1 milla). Esto se debe a que la presión de las llantas aumenta al incrementar su temperatura. Esto no indica una falla en el sistema.

Almacenar la llanta dañada y herramientas

ADVERTENCIA

Asegúrese de que la llanta, el gato y las herramientas se almacenen apropiadamente después del uso. En caso de un accidente o frenada repentina, dichos artículos pueden convertirse en peligrosos proyectiles.

1. Almacene y asegure firmemente la llanta dañada, el gato y las herramientas en el área de almacenamiento.
2. Cierre el tablero del piso del compartimiento de equipaje.
3. Cierre la compuerta trasera.

REPARAR UNA LLANTA DESINFLADA (PARA EL MODELO CON JUEGO DE REPARACIÓN DE EMERGENCIA DE LLANTAS PONCHADAS)

El juego de reparación de emergencia de llantas pinchadas se suministra con el vehículo en vez de una llanta de refacción. Este juego de reparación debe ser utilizado para reparar temporalmente una pinchadura menor. Después de utilizar el juego de reparación, consulte a un distribuidor de INFINITI tan pronto como posible

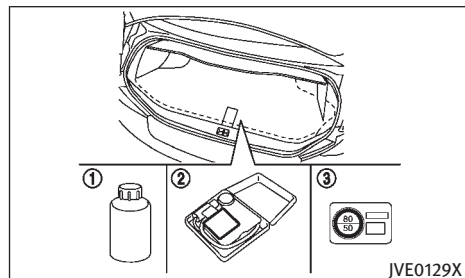
para inspeccionar la llanta y, si el caso, reparación/reemplazo.

PRECAUCIÓN

- INFINITI recomienda utilizar solo el Sellador de llantas de emergencia original NISSAN incluido con su vehículo. Otros selladores de llantas pueden dañar la junta del vástago de la válvula que puede causar que la llanta pierda presión de aire.
- No utilice el juego de reparación de emergencia de llantas pinchadas proporcionado con su vehículo en otros vehículos.
- No utilice el juego de reparación de llantas pinchadas de emergencia para un propósito distinto al de inflar y comprobar la presión de las llantas del vehículo.
- Utilice el juego de reparación de llantas pinchadas de emergencia únicamente en 12 V de CD.
- Conserve el juego de reparación de llantas pinchadas de emergencia libre de agua y polvo.
- No desensamble ni modifique el juego de reparación de llantas pinchadas de emergencia.
- No galvanice el juego de reparación de llantas pinchadas de emergencia.

- No utilice el juego de reparación de emergencia de llantas pinchadas bajo las condiciones siguientes. Contacte un distribuidor de INFINITI o ayuda profesional de camino.
 - Cuando pasó la fecha de caducidad del sellador (mostrada en la etiqueta fijada a la botella)
 - cuando el corte o la pinchadura mide aproximadamente 6 mm (0.25 pulg.) o más largo
 - Cuando se dañó el lado de la llanta
 - Cuando se ha conducido el vehículo con una pérdida considerable de aire de la llanta
 - Cuando la llanta se zafó completamente adentro o fuera de la rueda
 - Cuando se dañó la rueda de la llanta
 - Cuando dos o más llantas están desinfladas

Conseguir el juego de reparación de emergencia de llantas pinchadas



Retire el juego de reparación de emergencia de llantas pinchadas de la compuerta trasera. El juego de reparación consiste en los elementos siguientes:

- ① Botella de sellador de llanta
- ② Compresor de aire*
- ③ Pegatina de restricción de velocidad

*: La forma del compresor puede ser distinta dependiendo de los modelos.

NOTA:

En los modelos con juego de reparación de emergencia de llantas pinchadas, la llanta de refacción no viene como equipo estándar. La llanta de refacción es una opción del distribuidor (menos para modelos con motor diesel). Comuníquese con un distribuidor INFINITI para conocer cómo obtener una llanta de refacción. Consulte "Cambiar llanta desinflada (para el modelo con llanta de refacción)" para conocer acerca del uso de herramientas de elevación y sobre el reemplazo de llantas.

Antes de utilizar el juego de reparación de emergencia de llantas pinchadas

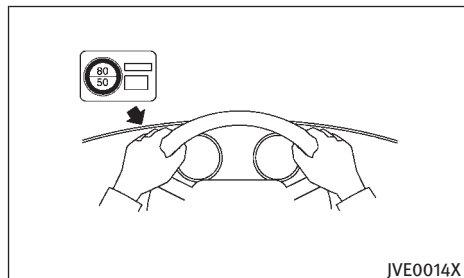
- No desmonte la llanta si hay algún objeto extraño (por ejemplo, un tornillo o un clavo) está embutido en la llanta.
- Verifique la fecha de caducidad del sellador (en la etiqueta fijada a la botella). Nunca utilice un sellador cuya fecha de caducidad ha pasado.

Reparar una llanta

ADVERTENCIA

Observe las siguientes precauciones cuando utilice el juego de reparación de llantas pinchadas de emergencia.

- Es peligroso ingerir el sellador. Beba inmediatamente tanta agua como sea posible y busque ayuda médica inmediatamente.
- Enjuague bien con mucha agua si es que el sellador toca la piel u ojos. Si persiste la irritación, busque atención médica inmediata.
- Mantenga el compuesto de reparación fuera del alcance de niños.
- El compuesto de reparación de emergencia puede causar una falla de los sensores de presión de las llantas y hacer que se encienda la luz de advertencia de presión baja de llanta. Reemplace el sensor de presión de llantas tan pronto como posible.

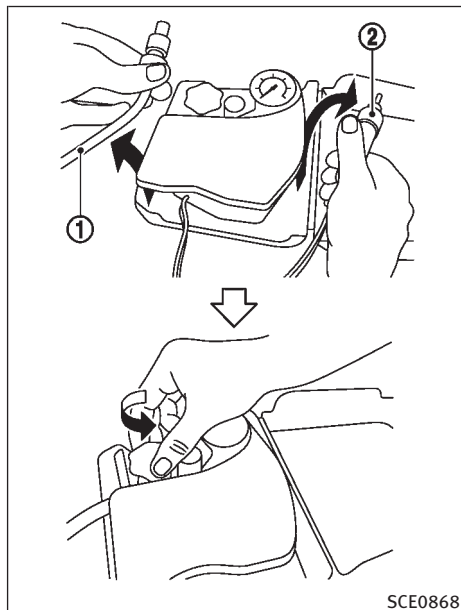


1. Quite el adhesivo de la restricción de velocidad del compresor de aire*, luego póngalo en una ubicación donde el conductor pueda verlo mientras conduce.

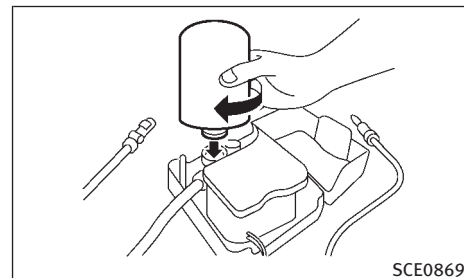
*: La forma del compresor puede ser distinta dependiendo de los modelos.

⚠ PRECAUCIÓN

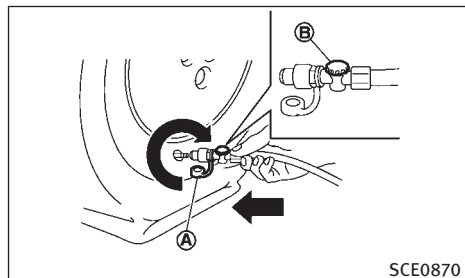
No ponga la etiqueta de la restricción de la velocidad en la almohadilla de volante, el velocímetro ni las ubicaciones de luz de alerta.



2. Extraiga el tubo flexible ① y el tapón de la alimentación ② del compresor de aire. Desmonte del compresor de aire la tapa del soporte de la botella.

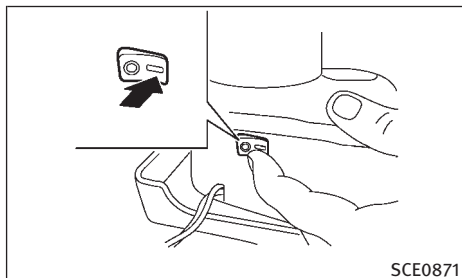


3. Desmonte la tapa de la botella del sellador de llanta, y enrosque la botella hacia la derecha en el soporte de botella. (Deje intacto el anillo de cierre de botella. Al enroscar la botella en el soporte de botella se perforará el sello de cierre de la botella).
4. Desmonte la tapa de la válvula de la llanta desinflada.



SCE0870

5. Desmonte la tapa protectora (A) del tubo flexible y enrosque el tubo flexible firmemente en la válvula de la llanta. Asegúrese de que la válvula de la liberación de la presión (B) está apretado firmemente. Asegúrese de que el interruptor del compresor de aire esté en la posición OFF (Apagado) (○) e inserte la clavija de alimentación en el tomacorriente del vehículo.



SCE0871

6. Presione el interruptor de encendido a la posición "ACC" (Accesorios). Entonces gire el interruptor de compresor a la posición ON (Encendido) (—) e infle la llanta hasta la presión especificada en la pancarta de la llanta puesta al lado del conductor en el pilar central si es posible, o al mínimo de 180 kPa (26 psi). Apague por un momento el compresor de aire para verificar la presión de las llantas con el medidor de presión.

Si la llanta se infla a una presión más alta que la presión especificada, ajuste la presión de las llantas liberando aire con la válvula de la liberación de la presión. Las presiones de las llantas en frío se muestran en la pancarta de llanta puesta al lado del pilar central del lado del conductor.

⚠ PRECAUCIÓN

- Una conexión incompleta entre el tubo flexible y las válvulas de las llantas puede causar una fuga de aire o dispersión del sellador.
- No se pare directamente al lado de la llanta dañada mientras la infla ya que podría producirse una ruptura. Si hay cualquier rajadura o choques, apague el compresor inmediatamente.
- Hay una posibilidad que la presión alcanza 600 kPa mientras se infla la llanta, pero es una condición normal. Generalmente la presión caerá en aproximadamente 30 segundos.
- No opere el compresor durante más de 10 minutos.

Si la presión de la llanta no aumenta a **180 kPa (26 psi) en menos de 10 minutos**, la llanta puede estar gravemente dañada y **no será posible repararla con este juego de reparación de llantas**. Contacte un distribuidor de INFINITI.

7. Cuando la presión de las llantas alcance la presión especificado o está en el mínimo de 180 kPa (26 psi), apague el compresor de aire. Desmonte la clavija de alimentación de la toma de corriente y desmonte rápidamente el tubo flexible de la válvula de llanta. Instale la tapa protectora y la tapa de la válvula.

PRECAUCIÓN

Deje la botella de sellador de llanta en el soporte de botella para evitar que se derrame.

8. Conduzca inmediatamente el vehículo durante 10 minutos o 3 km (2 millas) a una velocidad de 80 km/h (50 MPH) o menos.
9. Después de manejar, asegúrese de que el interruptor de aire de compresor esté en la posición OFF (Apagado), entonces enrosque el tubo flexible firmemente en la válvula de llanta. Verifique la presión de las llantas con el medidor de presión. La reparación temporal se termina cuando la presión de las llantas no baja más.

Asegúrese de que la presión es ajustada a la presión especificada en la pancarta de llanta antes de conducir.

10. Si la presión de las llantas cae, repita los pasos desde el 5. Si la presión vuelve a caer o es inferior a 130 kPa (19 psi), **no es posible reparar la llanta con este juego de reparación de llantas**. Contacte un distribuidor de INFINITI.

PRECAUCIÓN

No vuelva a emplear la botella de sellador de llanta ni el tubo flexible.

Para una nueva botella de sellador de llanta y tubo flexible, consulte un distribuidor de INFINITI.

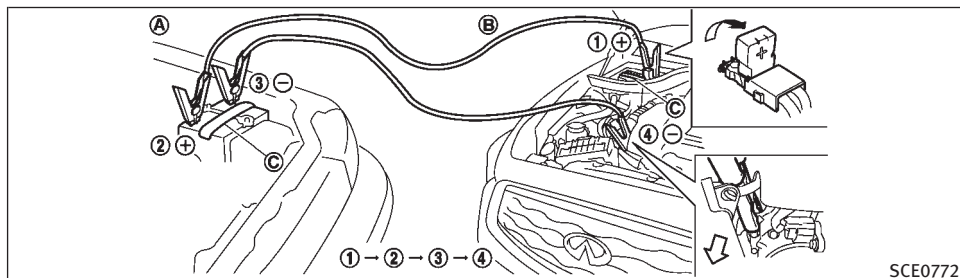
Después de reparar una llanta

Consulte un distribuidor de INFINITI para la reparación/reemplazo de la llanta tan pronto como posible.

ADVERTENCIA

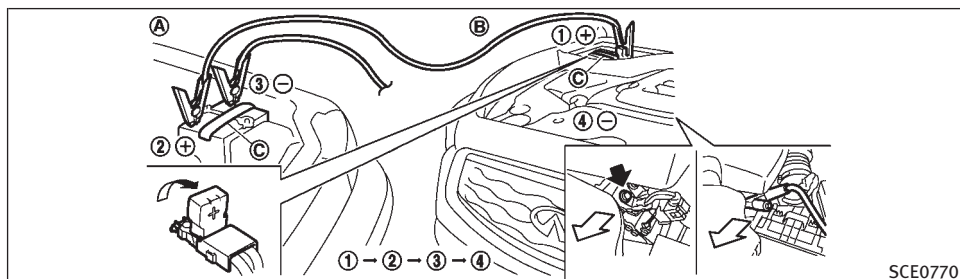
- Un arranque incorrecto puede causar una explosión de acumulador. La explosión del acumulador puede tener como resultado lesiones severas o la muerte. También puede tener como resultado daño al vehículo. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones en esta sección.
- En las cercanías de la batería siempre hay gas hidrógeno que es explosivo. Mantenga todas las chispas y llamas lejos de la batería.
- Siempre que trabaje en o cerca de un acumulador, use protección conveniente para los ojos, y retire los anillos, las pulseras, y cualquier otra joya.
- Nunca se incline sobre el acumulador al arrancar con cables pasacorriente.
- Nunca permita que el líquido de la batería toque los ojos, la piel, la ropa, superficies pintadas del vehículo u objetos interiores. El líquido del acumulador es una solución de ácido sulfúrico corrosiva que puede provocar quemaduras severas. Si el líquido toca algo, enjuague inmediatamente el área afectada con mucha agua.

- Mantenga el acumulador fuera del alcance de los niños.
- La batería auxiliar debe suministrar 12 voltios. El uso de un acumulador con capacidad nominal inexacta puede dañar su vehículo.
- Nunca intente arrancar un acumulador congelado con cables pasacorrente. Puede explotar y provocar lesiones graves.



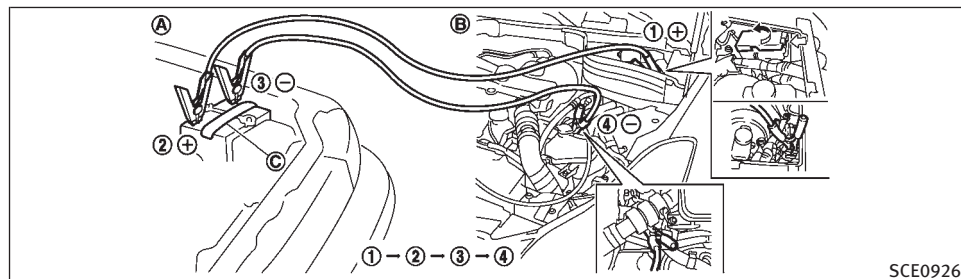
Modelo con motor VQ37VHR

SCE0772



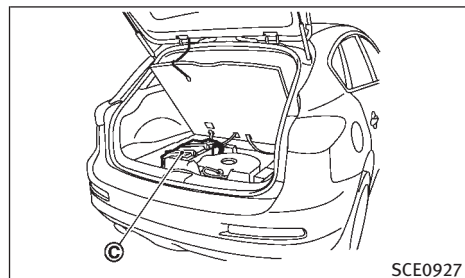
Motor modelo VK50VE

SCE0770



SCE0926

Motor modelo V9X



SCE0927

Motor modelo V9X

1. Motor modelo VQ y VK: Si el acumulador auxiliar está en otro vehículo (A), coloque los dos vehículos (A) y (B) traer los acumuladores en la proximidad cercana uno al otro.

Motor modelo V9X y VK: Si el acumulador auxiliar está en otro vehículo (A), coloque los dos vehículos (A) y (B) de manera de acercar los acumuladores y caja de fusibles.

⚠ PRECAUCIÓN

- No deje que ambos vehículos se toquen.
 - Para modelos con un mecanismo fijador del volante de la dirección: si el acumulador está descargado, el volante se bloquea y no puede ser girado con el interruptor de encendido la posición "OFF" (Apagado). Suministre la alimentación usando los cables puente antes de presionar el interruptor de encendido a cualquier posición distinta de la posición "OFF" (Apagado) y desenganchando el seguro de la dirección.
2. Aplique el freno de estacionamiento.
 3. Mueva la palanca de cambios a la posición "P" (Estacionamiento).
 4. Desactive todos los sistemas eléctricos innecesarios (luces, calefacción, aire acondicionado, etc.).
 5. Presione el interruptor de encendido a la posición "OFF" (Apagado).
 6. Retire las tapas de ventilación, si se han equipado, en el acumulador.
 7. Cubra el acumulador con un trapo húmedo y exprimido firmemente (C) para reducir el riesgo de una explosión.

8. Conecte los cables puente en la secuencia ilustrada (①, ②, ③, ④).

PRECAUCIÓN

- Siempre conecte positivo $\oplus$ a positivo $\oplus$ y negativo $\ominus$ a la tierra de la carrocería, no al negativo $\ominus$ del acumulador.
 - Asegúrese que los cables puente no tocan piezas móviles en el compartimiento del motor.
 - Asegúrese que las abrazaderas del cable puente no entran en contacto con cualquier otro metal.
9. Ponga en marcha el motor del vehículo que tiene el acumulador auxiliar ① y déjelo funcionar unos pocos minutos.
10. Presione el pedal del acelerador del vehículo auxiliar ① hasta aproximadamente 2,000 rpm.
11. Arranque el motor del vehículo puenteado ② en la manera normal.

PRECAUCIÓN

No mantenga el motor de arranque trabajando por más de 10 segundos. Si el motor no arranca inmediatamente, presione el interruptor de encendido a la posición LOCK (Bloqueo) y espere 10 segundos antes de intentarlo de nuevo.

12. Después que arranca el motor, desconecte con cuidado los cables puente en la secuencia contraria de la que se ilustra (④, ③, ②, ①).
13. Retire y deshágase del trapo apropiadamente ya que puede estar contaminado con el ácido corrosivo.
14. Si las retiró, reemplace las tapas de ventilación.
15. Reemplace la cubierta del acumulador (Motor modelo VQ y VK) o la cubierta de la caja de fusibles (Motor modelo V9X) y la cubierta de compartimiento del motor a la posición original.

ARRANQUE POR EMPUJÓN

No intente arrancar el motor empujando el vehículo.

PRECAUCIÓN

- El modelo con transmisión automática (TA) no puede arrancar empujando. Intentar hacerlo puede causar daño a la transmisión.
- Los modelos equipados con catalizador no deben arrancarse empujando. Intentar hacerlo puede causar daño al catalizador.
- Nunca trate de arrancar el motor arrastrando el vehículo. Cuando el motor arranca, el tironeo del motor puede hacer que el vehículo choque con el vehículo que lo remolca.

SI EL VEHÍCULO SE SOBRECALIENTA

ADVERTENCIA

- **Nunca siga conduciendo si su vehículo se sobrecalienta. Si lo hace, se puede dañar el motor o incendiar el vehículo.**
- **No abra el cofre si está saliendo vapor.**
- **Nunca quite el tapón del radiador cuando el motor está caliente. Si se abre el tapón del radiador cuando el motor está muy caliente, saltará agua caliente presurizada y posiblemente pueda causar quemaduras, escaldaduras o lesiones graves.**
- **Si sale vapor o refrigerante del motor, permanezca alejado del vehículo para evitar ser escaldado.**
- **El ventilador de enfriamiento del motor puede comenzar a funcionar en cualquier momento cuando la temperatura del agua de enfriamiento es alta.**
- **Tenga cuidado de que sus manos, cabello, joyas o ropa no toquen la banda de transmisión del motor o el ventilador de enfriamiento del motor u otras partes en movimiento.**

Si el vehículo se sobrecalienta (lectura del indicador de temperatura extremadamente alta), percibe falta de potencia del motor, escucha un ruido extraño, etc. Realice los siguientes pasos:

1. Mueva cuidadosamente el vehículo a una zona segura fuera del camino, lejos del tráfico.
2. Encienda las luces intermitentes de advertencia de peligro.
3. Aplique el freno de estacionamiento.
4. Mueva la palanca de cambios a la posición "P" (Estacionamiento).

No apague el motor.

5. Abra todas las ventanillas.
6. Apague el aire acondicionado. Mueva el control de temperatura a la temperatura máxima y el control del ventilador a la velocidad más alta.
7. Salga del vehículo.
8. Consulte y escuche si hay vapor o agua de enfriamiento escapando del radiador antes de abrir el cofre. Espere hasta que no se consulte escapes de vapor ni del refrigerante antes de continuar.
9. Abra el cofre del motor.

10. Inspeccione visualmente para confirmar que el ventilador de enfriamiento funcione.
11. Inspeccione visualmente el radiador y las mangueras del radiador en busca de fugas. Si el ventilador de enfriamiento no funciona o el refrigerante gotea, apague el motor.
12. Una vez que el motor se enfríe, revise el nivel del agua de enfriamiento en el depósito de reserva con el motor en marcha. **No abra la tapa de radiador.**
13. De ser necesario, agregue agua de enfriamiento al depósito de reserva.

Haga que un distribuidor de INFINITI inspeccione su vehículo.

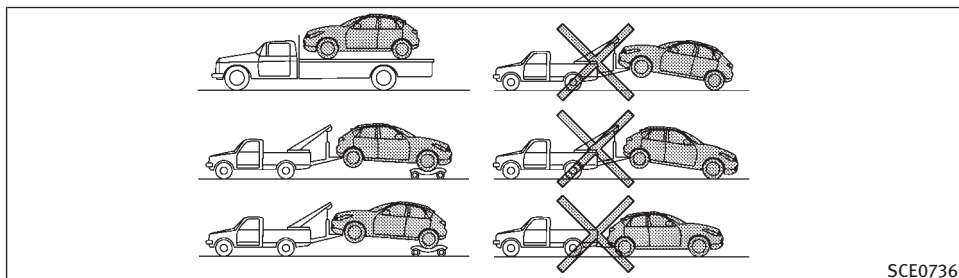
ARRASTRE DEL VEHÍCULO

Cuando arrastre el vehículo, hágalo de conformidad con lo señalado en el reglamento de tránsito local. Utilizar un equipo de arrastre incorrecto puede dañar el vehículo. Para asegurarse de que se remolca correctamente y para impedir daños accidentales a su vehículo, INFINITI recomienda que haga que el personal profesional de ayuda de camino remolque su vehículo. Es conveniente que el ayudante profesional del camino lea con cuidado las precauciones siguientes.

PRECAUCIONES PARA REMOLCAR

- Asegúrese que la transmisión, sistema de dirección y el tren de potencia están en condiciones funcionales antes de proseguir con el remolque. Si cualquier unidad está dañada, el vehículo debe ser remolcado utilizando una plataforma rodante o camión de plataforma de remolque. Modelos (2WD) tracción en dos ruedas
- Nunca remolque modelos con tracción en las cuatro ruedas (4WD)/All-Wheel (tracción total (AWD)) porque cualquiera de las ruedas que toque tierra porque se pueden causar daños graves y muy costosos al tren de potencia.
- Siempre coloque cadenas de seguridad antes del arrastre.

6-16 En caso de emergencia



SCE0736

Modelo de tracción en las cuatro ruedas (4WD)/All-Wheel (tracción total (AWD)) el modelo

- Nunca viaje en el interior de un vehículo que está siendo remolcado.
- Nunca se coloque debajo del vehículo cuando este haya sido levantado por una grúa.

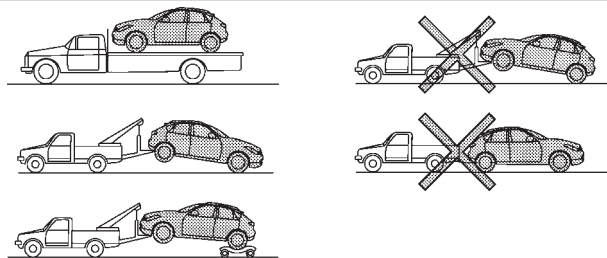
ARRASTRE RECOMENDADO POR INFINITI

Modelo con tracción en las cuatro ruedas (4WD)/Tracción total (AWD)

INFINITI recomienda que se usen plataformas rodantes bajo la parte delantera o ruedas traseras al remolcar su vehículo o el vehículo se coloque en un camión de plataforma de remolque como se ilustra.

PRECAUCIÓN

Nunca remolque modelos con 4WD/AWD con cualquiera de las ruedas en la tierra. Hacerlo así puede causar daños graves y costosos al tren motriz.



SCE0860

Modelos (2WD) tracción en dos ruedas

Remolcar el modelo de tracción en dos ruedas (2WD)

Rueda delantera en la tierra.:

1. Presione el interruptor de encendido a la posición "ON" (Encendido) y apague todos los accesorios.
2. Asegure el volante en la posición directa hacia delante con una cuerda o un dispositivo similar.
3. Ponga la palanca de cambios en la posición "N" (Neutro).
4. Suelte el freno de estacionamiento.
5. Siempre coloque cadenas de seguridad antes de remolcar.

⚠ PRECAUCIÓN

Para modelos con un mecanismo de fijador del volante de la dirección: Nunca asegure el volante empujando el interruptor de encendido a la posición "LOCK" (Bloqueo). Esto puede dañar el mecanismo de seguro de la dirección.

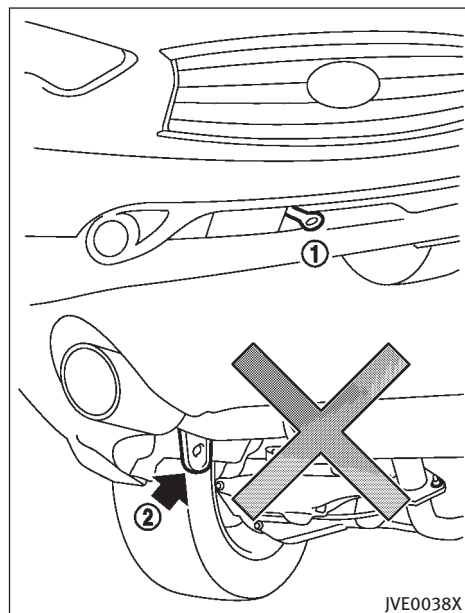
Las ruedas traseras o las cuatro ruedas en la tierra:

INFINITI recomienda que se usen plataformas rodantes bajo la parte delantera o ruedas traseras al remolcar su vehículo o el vehículo se coloque en un camión de plataforma de remolque como se ilustra.

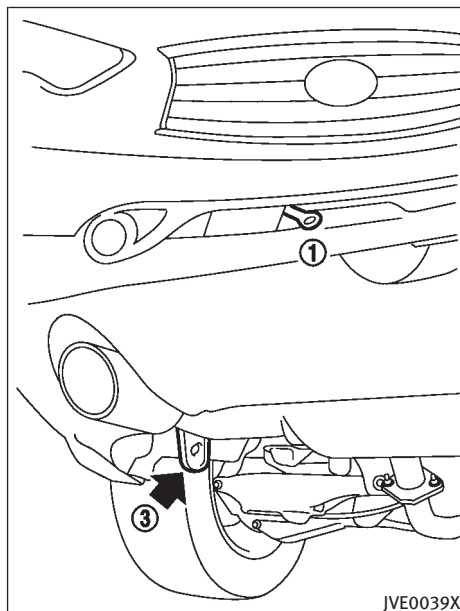
⚠ PRECAUCIÓN

Nunca remolque modelos de transmisión automática (TA) con las ruedas traseras ni con cuatro ruedas en la tierra. Hacerlo así puede causar daños graves y costosos al tren motriz.

Liberar vehículo atrapado



Excepto para Australia, Europa, Sudáfrica, Indonesia, Singapur, Malasia, Hong Kong y Vietnam



ADVERTENCIA

- Nunca permita que nadie se pare cerca del cable de arrastre durante la operación de remolque.

- Nunca patine las llantas a alta velocidad. Esto puede hacer que éstas exploten y le provoquen lesiones graves. Asimismo, algunas piezas en el vehículo se podrían sobrecalentar y dañar.
- No jale el vehículo usando el gancho trasero (2). El gancho trasero no se diseñó para jalar el vehículo en caso de que el vehículo llegara a quedar atrapado.

En caso de que las llantas de su vehículo llegaran a quedar atrapadas en arena, la nieve, o el barro, y el vehículo puede no liberarse a sí mismo tirando de él, utilice el gancho de recuperación (1) que almacenó con las herramientas de elevación.

- Utilice solamente el gancho de recuperación. No fije el dispositivo para jalar a cualquier otra pieza de la carrocería del vehículo. De lo contrario, la carrocería del vehículo puede dañarse.
- Utilice el gancho de recuperación solamente para liberar un vehículo. Nunca remolque un vehículo usando solamente el gancho de recuperación.

- El gancho de recuperación está sometido a una enorme fuerza cuando se usa para liberar un vehículo atascado. Siempre tire del dispositivo de recuperación en línea recta con el vehículo. Nunca tire del gancho de recuperación en un ángulo.

Parte delantera:

Instale firmemente el gancho de recuperación ① (almacenado con las herramientas de elevación) al montaje de acoplamiento situado en la defensa frontal. Si la placa de matrícula y/o la porta placa de matrícula previenen la instalación de gancho de recuperación, desmóntelo temporalmente con una herramienta conveniente.

Asegúrese de que el gancho de recuperación es asegurado firmemente en su localización de almacenamiento después de usarlo y que la placa de matrícula se reinstala correctamente antes de conducir el vehículo.

Parte trasera:

Excepto para Australia, Europa, Sudáfrica, Indonesia, Singapur, Malasia, Hong Kong y Vietnam: no utilice el gancho trasero ② para tirar del vehículo.

Para Australia, Europa, Sudáfrica, Indonesia, Singapur, Malasia, Hong Kong y Vietnam: el gancho trasero ③ está diseñado como el gancho de recuperación.

NOTAS

7 Apariencia y cuidado

Limpieza del exterior	.7-2
Lavado	.7-2
Eliminación de manchas	.7-2
Encerado	.7-3
Cristales	.7-3
Parte inferior de la carrocería	.7-3
Ruedas	.7-3
Ruedas de aleación de aluminio	.7-3
Piezas cromadas	.7-4
Limpieza del interior	.7-4

Aromatizantes	.7-5
Tapetes	.7-5
Cristales	.7-5
Cinturones de seguridad	.7-6
Protección contra corrosión	.7-6
Factores más comunes de corrosión del vehículo	.7-6
Factores ambientales que influyen en la velocidad de corrosión	.7-6
Cómo proteger el vehículo contra la corrosión	.7-7

LIMPIEZA DEL EXTERIOR

Con el fin de mantener la apariencia del vehículo, es importante cuidarlo adecuadamente.

Siempre que posible, estacione su vehículo dentro de un garaje o en una superficie cubierta para minimizar las oportunidades de dañar la superficie de pintura de su vehículo.

Cuando sea necesario estacionar a la intemperie, hágalo a la sombra o proteja el vehículo con una cubierta. **Tenga cuidado de no rayar la superficie pintada cuando coloque o quite la cubierta.**

LAVADO

En los casos siguientes, lave su vehículo tan pronto como sea posible para proteger la superficie de pintura:

- Después de una lluvia, ya que la lluvia ácida puede causar daños a la superficie pintada.
- Después de conducir en caminos costeros, que puede causar oxidación por la brisa marina.
- Cuando elementos contaminantes como hollín, excrementos de aves, savia de árbol, partículas metálicas o insectos se adhieren a la superficie pintada.

- Cuando el polvo o lodo se acumula en la superficie.

1. Lave la suciedad de la superficie del vehículo con una esponja mojada y agua en abundancia.
2. Limpie la superficie del vehículo cuidadosamente y a fondo con un jabón suave, especial para vehículos o líquido lavavajillas de uso común mezclado con agua limpia y tibia (nunca caliente).

PRECAUCIÓN

- **No lave el vehículo con jabón doméstico fuerte, detergentes químicos fuertes, gasolina o solventes.**
- **No lave el vehículo bajo la luz directa del sol o cuando la carrocería esté caliente, ya que la superficie de la pintura puede quedar con manchas de agua.**
- **Evite usar trapos fibrosos comprimidos o ásperos, como guantes para lavar. Se debe tener cuidado al quitar la suciedad impregnada u otras sustancias externas, de modo que la superficie pintada no se raye o dañe.**

3. Enjuague el vehículo minuciosamente con suficiente agua limpia.

4. Utilice una gamuza húmeda para secar la superficie de pintura y evitar dejar marcas de agua.

Al lavar el vehículo, cuida de lo siguiente:

- Los rebordes internos, juntas y pliegues en las puertas, cajuela y cofre son particularmente vulnerables a los efectos de la sal del camino. Por lo tanto, estas áreas se deben limpiar periódicamente.
- Esté seguro que los orificios de drenado en el borde inferior de las puertas no están obstruidos.
- Rocíe con agua la parte inferior de la carrocería y el alojamiento para ruedas para aflojar la suciedad y lavar la sal del camino.

ELIMINACIÓN DE MANCHAS

Elimine las manchas de alquitrán y aceite, polvo industrial, insectos y savia de árboles lo más rápido posible de la superficie pintada para evitar que esta se dañe o manche en forma permanente. Puede encontrar productos de limpieza especiales en un distribuidor INFINITI o en cualquier tienda de accesorios automotrices.

ENCERADO

Encerar periódicamente protege la superficie de pintura y ayuda a mantener a su vehículo con una apariencia de nuevo.

Después de encera, recomendamos pulir para remover los residuos acumulados y evitar una apariencia dañada por la intemperie.

Un distribuidor de INFINITI le puede ayudar a seleccionar los productos apropiados para encerar su vehículo.

PRECAUCIÓN

- **Lave su vehículo completamente y con cuidado antes de aplicar cera a la superficie de la pintura.**
- **Siempre siga las instrucciones del fabricante suministradas con la cera.**
- **No use una cera que contenga componentes abrasivos cortantes o limpiadores que puedan dañar el acabado del vehículo.**

El uso excesivo de máquinas o un pulido enérgico en un acabado de pintura con una capa base/transparente puede opacar el acabado o dejar marcas de remolino.

CRISTALES

Use limpiacristales para quitar la película de humo y polvo de las superficies del cristal. Es normal que el cristal se cubra con una película cuando el vehículo se ha estacionado al sol. Limpie esta película con un limpiacristales y un paño suave.

PARTE INFERIOR DE LA CARROCERÍA

En lugares donde se esparce sal en los caminos durante el invierno, es necesario limpiar periódicamente la parte inferior de la carrocería para evitar que la suciedad y sal se acumulen y hagan más rápida la corrosión de la parte inferior de la carrocería y suspensión.

Antes del invierno y nuevamente en primavera, revise el sellado de la parte inferior de la carrocería y, si fuera necesario, aplique de nuevo el tratamiento.

RUEDAS

- Lave las ruedas (rines) cuando lave el vehículo para conservar su apariencia.
- Limpie la cara interior de las ruedas cuando las cambie o cuando lave la parte inferior de la carrocería del vehículo.

- Al lavar las ruedas, no use limpiadores abrasivos.
- Revise regularmente las ruedas de acero para ver si hay abolladuras o corrosión. Esto puede causar pérdida de la presión o el daño a las cuerdas de la llanta.
- INFINITI recomienda encerar las ruedas para protegerlas contra la sal de la carretera donde esta se utiliza durante invierno.

RUEDAS DE ALEACIÓN DE ALUMINIO

Lave las ruedas periódicamente con una esponja humedecida con una solución de jabón suave, sobre todo durante los meses de invierno en zonas donde se utiliza sal para los caminos. Si no es lavado regularmente, el residuo salado de la sal del camino podría decolorar las ruedas.

PRECAUCIÓN

Siga las instrucciones a continuación para evitar manchar o decolorar las ruedas:

- **No aplique limpiadores que utilicen contenidos ácidos o alcalinos fuertes para la limpieza de las ruedas.**

LIMPIEZA DEL INTERIOR

- **No use limpiadores de ruedas cuando estas estén calientes. La temperatura de las ruedas debe ser la misma que la temperatura exterior.**
- **Una vez aplicado el limpiador, dentro de 15 minutos, enjuague las ruedas para eliminar completamente la solución de limpieza.**

PIEZAS CROMADAS

Limpie todas las piezas cromadas en forma regular con un pulidor de cromo no abrasivo para mantener el acabado.

De vez en cuando, quite el polvo suelto del tapizado interior, piezas plásticas y asientos, usando una aspiradora o escobilla de cerdas suaves. Limpie las superficies vinílicas y de piel con un trapo suave limpio humedecido en una solución de jabón suave, luego limpie con un paño suave seco.

Se requiere cuidado y limpieza permanente para mantener la apariencia de la piel.

Antes de usar cualquier protector de telas, lea las recomendaciones del fabricante. Algunos protectores de telas contienen elementos químicos que pueden manchar o blanquear el material del asiento.

Para lavar la mica de los medidores e indicadores use un paño suave con agua solamente.

ADVERTENCIA

Para el modelo con sistema avanzado de bolsa de aire, no use agua ni limpiadores ácidos (limpiadores de vapor caliente) en el asiento. Esto puede dañar el asiento o el sensor de clasificación del ocupante. También puede afectar el funcionamiento del sistema de bolsas de aire, teniendo como resultado serias lesiones corporales.

PRECAUCIÓN

- **Nunca use bencina, diluyente ni otros materiales similares.**
- **Las pequeñas partículas de polvo pueden ser abrasivas y dañinas para las superficies de la piel y se deben quitar tan pronto sea posible. No use jabón para asientos, ceras para automóviles, pulidores, aceites, líquidos de limpieza, solventes, detergentes o limpiadores en base a amoníaco, ya que pueden dañar el acabado natural de la piel.**
- **Nunca use protectores de tela, a menos que lo recomiende el fabricante.**
- **No use limpiacristales o limpiadores de plásticos sobre las cubiertas de las micas de los medidores o indicadores. Puede dañar las cubiertas de los lentes.**

AROMATIZANTES

La mayoría de los aromatizantes contienen un solvente que puede afectar el interior del vehículo. Si utiliza un aromatizante, tome las siguientes precauciones:

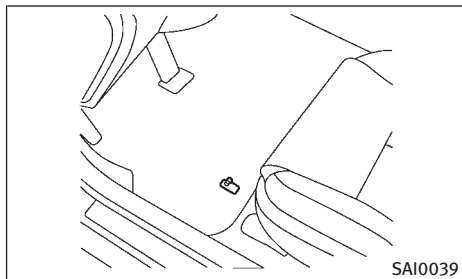
- Los aromatizantes colgantes pueden causar cambios de color permanentes si entran en contacto con las superficies interiores del vehículo. Coloque el aromatizante en un lugar que le permita colgar libremente sin tocar ninguna superficie interior.
- En general, los aromatizantes líquidos se sujetan en las ventilas. Estos productos pueden causar daño y decoloración inmediata si salpican las superficies interiores.

Lea con cuidado y siga las instrucciones del fabricante antes de utilizar aromatizantes.

TAPETES

El uso de tapetes NISSAN originales (si está equipado) puede extender la vida útil de la alfombra de su vehículo y facilitarle la tarea de limpiar el interior. No importa los tapetes que use, asegúrese de que se ajusten a su vehículo y que se instalen adecuadamente en el espacio para los pies, para evitar la interferencia con el funcionamiento de los pedales. Los tapetes se deben mantener con limpiezas regulares y se deben reemplazar si están excesivamente desgastados.

Perno guía para la ubicación del tapete



Ejemplo

Este vehículo incluye un soporte para tapete delantero que actúa como sujetador auxiliar

para la ubicación del tapete. Los tapetes NISSAN han sido especialmente diseñados para el modelo de su vehículo.

Posicione el tapete colocando el gancho del soporte del tapete en el ojillo del tapete mientras centra el tapete en el espacio para los pies.

Compruebe periódicamente que las alfombras están colocadas apropiadamente.

CRISTALES

Use limpiacristales para quitar la película de humo y polvo de las superficies del cristal. Es normal que el cristal se cubra con una película cuando el vehículo se ha estacionado al sol. Limpie esta película con un limpiacristales y un paño suave.

PRECAUCIÓN

Quando limpie el interior de las ventanillas, no use herramientas con filo, limpiadores abrasivos o limpiadores con desinfectante en base a cloro. Pueden dañar los conductores eléctricos, como los elementos de antena del radio o los elementos del desempañador del cristal trasero.

PROTECCIÓN CONTRA CORROSIÓN

CINTURONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

- **No permita que los cinturones de seguridad se enrollen húmedos en el retractor.**
- **Nunca use blanqueadores, tinturas, ni solventes químicos para limpiar los cinturones de seguridad, ya que estos materiales pueden debilitar gravemente la correa del cinturón de seguridad.**

Los cinturones de seguridad se pueden limpiar al lavarlos con una esponja humedecida en una solución de jabón suave.

Deje que los cinturones se sequen por completo a la sombra antes de usarlos. (Consulte "Cinturones de seguridad [sec1]").

FACTORES MÁS COMUNES DE CORROSIÓN DEL VEHÍCULO

- La acumulación de suciedad y residuos que retienen humedad en secciones del panel de la carrocería, cavidades y otras áreas.
- Daño a la pintura y a otros revestimientos de protección causados por grava y guijarros o accidentes de tráfico menores.

FACTORES AMBIENTALES QUE INFLUYEN EN LA VELOCIDAD DE CORROSIÓN

Humedad

La acumulación de arena, la suciedad y el agua en el piso interior del vehículo puede acelerar la corrosión. Las alfombra/alfombrilla mojadas no se secarán completamente dentro del vehículo. Deben ser retirados secados completamente para evitar la corrosión del panel de piso.

Humedad relativa

La corrosión se acelera en las áreas de humedad relativa alta.

Temperatura

Las temperaturas altas aceleran la velocidad de corrosión de aquellas partes que no tienen una buena ventilación.

La corrosión también se acelera en áreas donde las temperaturas permanecen por encima de las de congelación.

Contaminación del aire

La contaminación industrial, la presencia de sal en el aire en áreas de la costa o un uso intensivo de sal para deshielo de caminos acelera el proceso de corrosión. La sal para deshielo de caminos también acelera la desintegración de las superficies de la pintura.

CÓMO PROTEGER EL VEHÍCULO CONTRA LA CORROSIÓN

- Lave y encere el vehículo con frecuencia para mantenerlo limpio.
- Siempre revise para encontrar daños secundarios a la superficie de la pintura y si existen, repárelos tan pronto como posible.
- Mantenga los orificios de drenado en el borde inferior de las puertas abiertos para evitar la acumulación de agua.
- Revise la parte inferior de la carrocería para ver si hay acumulación de arena, suciedad o sal. Si la hay, lave esta zona con agua lo antes posible.

PRECAUCIÓN

- **Nunca quite la suciedad, la arena u otros residuos del compartimiento de pasajeros lavándolo con una manguera. Elimine la suciedad con una aspiradora.**
- **Nunca permita que el agua u otros líquidos entren en contacto con componentes electrónicos del interior del vehículo, ya que esto puede dañarlos.**

Las sustancias químicas que se utilizan para descongelar las carreteras son muy corrosivas. Éstos aceleran la corrosión y el deterioro de componentes de la parte inferior de la carrocería, tales como el sistema de escape, las líneas de combustible y el tubo de freno, los cables de frenos, el panel de piso y las defensas.

En el invierno, se debe limpiar periódicamente la parte inferior de la carrocería.

Para lograr protección adicional contra el óxido y la corrosión, lo que puede ser necesario en algunas localidades, consulte a su distribuidor autorizado INFINITI.

NOTAS

8 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

Requisitos de mantenimiento	8-3	Banda impulsora	8-21
Mantenimiento programado	8-3	Bujías (modelo con motor a gasolina)	8-22
Mantenimiento general	8-3	Bujías con punta de iridio	8-22
Dónde acudir para obtener servicio	8-3	Frenos	8-22
Mantenimiento general	8-3	Comprobar freno de estacionamiento	8-22
Explicación de puntos de mantenimiento general	8-3	Comprobar freno de pie	8-23
Precauciones de mantenimiento	8-6	Servofreno	8-23
Puntos de inspección en el compartimiento del motor	8-8	Líquido de frenos	8-24
Motor modelo VK50VE	8-8	Aceite de transmisión automática (ATF)	8-24
Modelo con motor VQ37VHR	8-11	Líquido de la dirección asistida	8-25
Motor modelo V9X	8-13	Filtro del depurador de aire	8-25
Sistema de enfriamiento del motor	8-14	Motor modelo VQ y VK	8-26
Revisión del nivel de agua de enfriamiento del motor	8-14	Motor modelo V9X	8-26
Cómo cambiar el agua de enfriamiento del motor	8-15	Plumillas del limpiaparabrisas	8-26
Aceite del motor	8-16	Plumillas de los limpiaparabrisas	8-26
Revisión del nivel de aceite del motor	8-16	Líquido lavaparabrisas	8-27
Cambiar el aceite del motor y filtro de aceite	8-17	Batería	8-28
Proteja el ambiente	8-19	Acumulador del vehículo	8-28
Filtro de combustible (modelo con motor a diesel)	8-20	Batería de la Intelligent Key	8-30
Drenado del agua del filtro	8-20	Sistema de control de voltaje variable	8-32
Purgar sistema de combustible	8-20	Fusibles	8-32
		Tipos de fusibles	8-32
		Espacio del compartimiento del motor y del de equipaje	8-33

Compartimiento de pasajeros	.8-34
Luces	.8-35
Faros	.8-35
Luces exteriores	.8-36
Luces interiores	.8-36
Localización de las luces.	.8-37
Llantas y ruedas.	.8-42
Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS).	.8-42
Presión de inflado de las llantas	.8-42
Tipos de llantas	.8-42

Cadenas para llantas	.8-43
Rotación de llantas	.8-44
Desgaste y daño de las llantas	.8-45
Antigüedad de las llantas	.8-45
Cambio de llantas y ruedas	.8-45
Balanceo de las ruedas	.8-46
Llanta de refacción (solo si está equipado) . . .	.8-46
Kit de reparación de emergencia de perforaciones de la llanta (solo si está equipado)	.8-47

REQUISITOS DE MANTENIMIENTO

El mantenimiento diario y periódico básico es esencial para mantener la buena condición mecánica del vehículo, además del desempeño del sistema de emisión de gases y del motor.

Es responsabilidad del propietario asegurarse de que se realice el mantenimiento programado y también el mantenimiento general.

Como propietario del vehículo, usted es la única persona que puede asegurarse de que este reciba el mantenimiento adecuado.

MANTENIMIENTO PROGRAMADO

Para su conveniencia, los puntos de mantenimiento programado requeridos y opcionales se describen y enumeran en el folleto de mantenimiento que viene por separado. Debe consultar esa guía, para garantizar que se realice con regularidad ese mantenimiento necesario en su vehículo.

MANTENIMIENTO GENERAL

El mantenimiento general incluye aquellos elementos que se deben comprobar durante el funcionamiento cotidiano normal del vehículo. Son esenciales si su vehículo va a continuar funcionando apropiadamente. Es su responsabilidad llevar a cabo estos procedimientos de mantenimiento con regularidad, de acuerdo con lo indicado.

Realizar las verificaciones de mantenimiento general requiere habilidades mecánicas mínimas y solo algunas herramientas para automóviles comunes.

Estas comprobaciones o inspecciones la puede hacer usted, un técnico calificado o, si prefiere, su distribuidor autorizado INFINITI.

DÓNDE ACUDIR PARA OBTENER SERVICIO

Si se requiere servicio de mantenimiento o el vehículo parece tener fallas, pida a su distribuidor autorizado INFINITI que verifique los sistemas y les dé servicio.

MANTENIMIENTO GENERAL

Durante el uso diario normal del vehículo, el mantenimiento general se debe realizar en forma regular, tal como se indica en esta sección. Si detecta sonidos, vibraciones u olores inusuales, asegúrese de buscar la causa o haga que un distribuidor INFINITI efectúe la revisión a la brevedad. Además, debería notificar a su distribuidor autorizado INFINITI si piensa que se requieren reparaciones.

Al realizar cualquier trabajo de comprobación o mantenimiento, observe cuidadosamente "las Precauciones de mantenimiento".

EXPLICACIÓN DE PUNTOS DE MANTENIMIENTO GENERAL

Más adelante en esta sección encontrará información adicional acerca de los siguientes puntos indicados con "*".

Exterior del vehículo

Los puntos de mantenimiento que aquí se enumeran se deben ejecutar ocasionalmente, a menos que se especifique lo contrario.

Puertas y cofre:

Compruebe que todas las puertas y el cofre funcionen correctamente, así como también la compuerta trasera, la tapa de la cajuela y la

ventanilla trasera. Asegúrese también de que todos los pestillos cierren firmemente. Lubrique en caso necesario. Asegúrese de que la cerradura secundaria impida que el cofre se abra cuando se desenganche la principal. Cuando maneje en áreas con sal para deshielo de caminos u otros materiales corrosivos, revise con frecuencia la lubricación.

Luces*:

Limpie regularmente los faros. Asegúrese de que los faros, las luces de freno, las luces traseras, las luces direccionales y otras funcionen y estén instaladas correctamente. También verifique la alineación de los faros.

Llantas*:

Verifique frecuentemente la presión con un manómetro y siempre antes de un viaje de larga distancia. Ajuste la presión de todas las llantas, incluso la de refacción, a la presión especificada. Revise cuidadosamente si hay daños, cortes o desgaste excesivo.

Rotación de las llantas*:

En caso de que el vehículo tenga tracción en dos ruedas (2WD) y las llantas delanteras y traseras sean del mismo tamaño; las llantas se deben rotar cada 10,000 km (6,000 millas). Las

llantas marcadas con indicadores direccionales solo se pueden rotar entre la parte delantera y trasera. Asegúrese de que los indicadores direccionales apunten en la dirección de giro de la rueda después de efectuar la rotación de ruedas.

En caso de que el vehículo tenga tracción en las cuatro ruedas (4WD) y las llantas delanteras y traseras sean del mismo tamaño; las llantas se deben rotar cada 5,000 km (3,000 millas). Las llantas marcadas con indicadores direccionales solo se pueden rotar entre la parte delantera y trasera. Asegúrese de que los indicadores direccionales apunten en la dirección de giro de la rueda después de efectuar la rotación de ruedas.

En caso de que las llantas delanteras sean de diferente tamaño que las traseras; no es posible rotar las ruedas.

Sin embargo, el intervalo de rotación puede variar de acuerdo con sus hábitos de conducción y las condiciones de los caminos.

Los componentes de transmisión del sistema de control de presión de llantas (TPMS) (si está equipado):

Reemplace el cierre del ojillo del transmisor TPMS, el núcleo de la válvula y tapa cuando se reemplazan las llantas por desgaste o deterioro.

Alineación y balanceo de ruedas:

Si el vehículo se jala a un lado durante la conducción en un camino recto y nivelado, o si detecta desgaste disperejo o anormal de las llantas, es posible que haya necesidad de alineación de las ruedas. Si el volante de la dirección o el asiento vibra a velocidades de autopista normales, puede ser necesario balancear las ruedas.

Parabrisas:

Limpie el parabrisas con regularidad. Revise el parabrisas al menos cada seis meses para ver si hay fracturas u otros daños. Repare lo necesario.

Plumillas del limpiaparabrisas*:

Si no están funcionando correctamente, verifique si están agrietadas o desgastadas. Reemplace según sea necesario.

8-4 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

Interior del vehículo

Los puntos de mantenimiento que aquí se enumeran se deben revisar en forma regular, tal como cuando se realiza el mantenimiento periódico, se limpia el vehículo, etc.

Pedal del acelerador:

Compruebe que el funcionamiento del pedal sea suave y asegúrese de que no se enganche o requiera esfuerzo desigual. Mantenga los tapetes del piso lejos del pedal.

Pedal del freno*:

Compruebe que el pedal funcione correctamente y asegúrese de que alcance la distancia apropiada con respecto al tapete del piso, al pisarlo completamente. Verifique el funcionamiento del servofreno. Asegúrese de mantener los tapetes del piso lejos del pedal.

Freno de estacionamiento*:

Verifique periódicamente el funcionamiento del freno de estacionamiento. Compruebe que la palanca (si está equipado) o el pedal (si está equipado) tengan el recorrido apropiado. Asegúrese también de que el vehículo se sostenga firmemente en una colina relativamente empi-

nada al aplicar solamente el freno de estacionamiento.

Cinturones de seguridad:

Compruebe que todas las piezas del sistema de cinturones de seguridad (por ejemplo, hebillas, anclajes, ajustadores y retractores) funcionen correcta y suavemente y que estén bien instaladas. Revise las correas de los cinturones para ver si hay cortes, deshilachamiento, desgaste o daños.

Volante de la dirección:

Compruebe que no haya cambios en las condiciones de la dirección, como juego excesivo, dirección dura o ruidos extraños.

Luces y campanillas de advertencia:

Asegúrese de que todas las luces y campanillas de advertencia funcionen correctamente.

Desempañador del parabrisas:

Verifique que el aire sale de las salidas de desempañador correctamente y en cantidad suficiente cuando funciona el calentador o el aire acondicionado.

Limpiaparabrisas y lavaparabrisas*:

Compruebe que los limpiaparabrisas y lavaparabrisas funcionen apropiadamente y que los lavaparabrisas no rayen.

Bajo la tapa del cofre y vehículo

Los puntos de mantenimiento que aquí se enumeran se deben revisar en forma periódica (por ejemplo, cada vez que verifica el nivel del aceite del motor o que se abastece de combustible).

Acumulador*:

Con excepción del acumulador libre de mantenimiento, verifique el nivel del líquido en cada celda. Debe estar entre las líneas "UPPER" (Superior) y "LOWER" (Inferior). Los vehículos que se usan a altas temperaturas o en condiciones extremas requieren revisiones frecuentes del nivel del líquido de la batería.

Niveles de líquido de frenos (y del embrague)*:

En los modelos con transmisión manual (TM): asegúrese de que los niveles de líquido de frenos y del embrague estén entre las líneas "MAX" (Máximo) y "MIN" (Mínimo) en los depósitos.

Excepto en los modelos con transmisión manual (TM): asegúrese de que el nivel del líquido de frenos esté entre las líneas "MAX" (Máximo) y "MIN" (Mínimo) en el depósito.

Nivel del agua de enfriamiento*:

Verifique el nivel del agua de enfriamiento cuando el agua de enfriamiento esté fría. Asegúrese que el nivel del agua de enfriamiento del motor esté entre las líneas "MAX" (Máximo) y "MIN" (Mínimo) en el depósito.

Bandas impulsoras del motor*:

Asegúrese de que las bandas impulsoras no estén deshilachadas, desgastadas, agrietadas o cubiertas de aceite o grasa.

Nivel de aceite del motor*:

Verifique el nivel después de estacionar el vehículo (en un lugar nivelado) y apagar el motor.

Fugas de líquido:

Verifique bajo el vehículo en busca de fugas de combustible, aceite, agua u otras fugas de líquido, después de que el vehículo haya estado estacionado un rato. El agua que gotea desde el sistema de aire acondicionado después del uso, es normal. Si observa fugas o si

hay presencia evidente de gases de gasolina, busque la causa y haga que la corrijan de inmediato.

Nivel de líquido y tuberías de la dirección asistida:

Verifique el nivel cuando el líquido esté frío y con el motor apagado. Compruebe que las líneas estén bien fijas y que no tengan fugas, fracturas, etc.

Líquido del lavador de las ventanillas*:

Verifique que haya la cantidad de líquido adecuada en el depósito.

PRECAUCIONES DE MANTENIMIENTO

Al realizar inspecciones o trabajo de mantenimiento en el vehículo, tenga cuidado de evitar graves lesiones accidentales o de dañar el vehículo. Las siguientes son precauciones generales que se deben observar estrictamente.

ADVERTENCIA

- Estacione el vehículo en una superficie nivelada, aplique con firmeza el freno de estacionamiento y bloquee las ruedas para impedir que el vehículo se mueva. Mueva la palanca de cambios a la posición "P" (Estacionamiento).
- Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición "LOCK" (Bloqueo) cuando reemplace o repare piezas.
- No trabaje bajo el cofre mientras el motor esté caliente. Siempre apague el motor y espere hasta que se enfríe.
- Si debe trabajar con el motor en funcionamiento, mantenga sus manos, su ropa, su cabello y las herramientas lejos de ventiladores y bandas en movimiento, así como de otras partes en movimiento.
- Se recomienda asegurar la ropa floja o quitársela, y quitarse las joyas, tales como anillos, relojes, etc., antes de trabajar en el vehículo.
- Si debe hacer funcionar el motor en un espacio cerrado, tal como un garaje, asegúrese de que haya ventilación adecuada para que los gases de escape puedan salir.
- No se meta nunca debajo del vehículo cuando esté apoyado en un gato.

- Mantenga los artículos de tabaquería, llamas y chispas lejos del combustible y del acumulador.
- No conecte ni desconecte nunca el acumulador ni los componentes electrónicos mientras el interruptor de encendido esté en la posición "ON" (Encendido).
- En modelos con motor a gasolina y sistema de inyección de combustible multipuerto (MFI), solo un distribuidor INFINITI debe revisar el filtro o las líneas de combustible dado que éstas permanecen a alta presión incluso cuando el motor se encuentra apagado.
- El vehículo cuenta con un ventilador de enfriamiento del motor automático. Puede encenderse en cualquier momento sin advertencia, incluso si el interruptor de encendido está en la posición "OFF" (Apagado) y el motor no está funcionando. Para evitar lesiones, desconecte siempre el cable negativo del acumulador antes de trabajar cerca del ventilador.

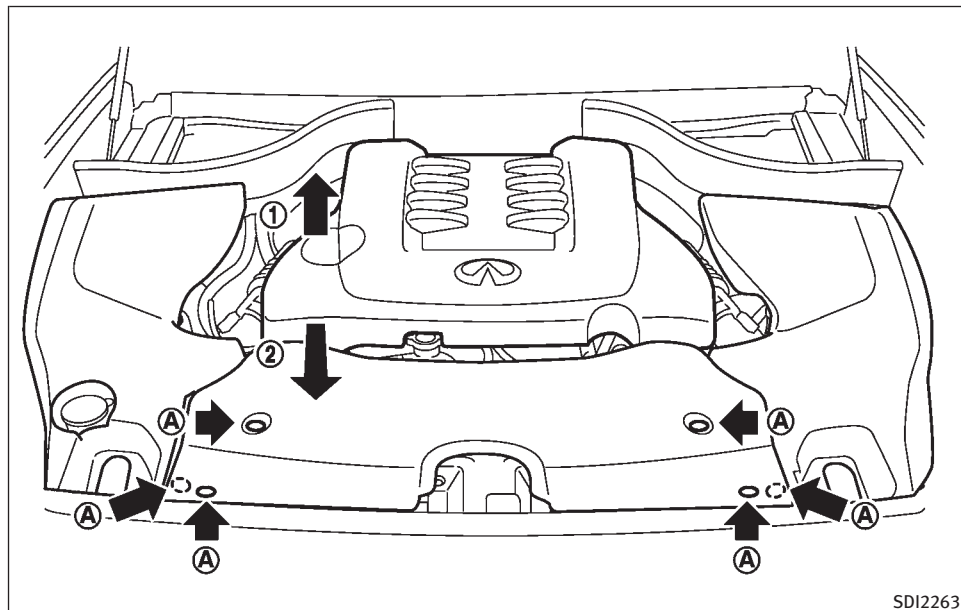
- En el modelo con motor V9X: No desconecte el terminal del acumulador poco después de poner el interruptor de encendido en la posición "OFF" (Apagado). Espere 4 minutos o 15 minutos antes de desconectar el terminal del acumulador. Consulte el elemento siguiente para detalles.
- Use siempre protección en los ojos cuando trabaje en el vehículo.
- No deje nunca desconectado el conector del mazo de cables de los componentes relacionados con el motor o con la transmisión mientras el interruptor de encendido esté en la posición "ON" (Encendido).
- Evite el contacto directo con aceite y agua de enfriamiento de los motores usados. El aceite del motor, el agua de enfriamiento del motor y/u otros líquidos del vehículo desechados incorrectamente pueden dañar el medio ambiente. Respete siempre las normas locales al desechar los líquidos del vehículo.

Condición de manejo	Espacio de tiempo
Manejo normal	4 minuto
Cuando se conduce más de 30 minutos a más de 140 km/h (87 MPH)	15 minutos
Cuando se conduce más de 30 minutos con el vehículo remolcado en un camino cuesta arriba	15 minutos

Esta sección "8. Mantenimiento y recomendaciones preventivas" proporciona instrucciones relacionadas exclusivamente con elementos relativamente fáciles de realizar por parte del propietario.

Debe tener presente que un servicio incompleto o incorrecto puede provocar dificultades de funcionamiento o emisiones de gases excesivas y afectar la cobertura de su garantía. **Si tiene dudas relacionadas con los servicios, haga que un distribuidor INFINITI los ejecute.**

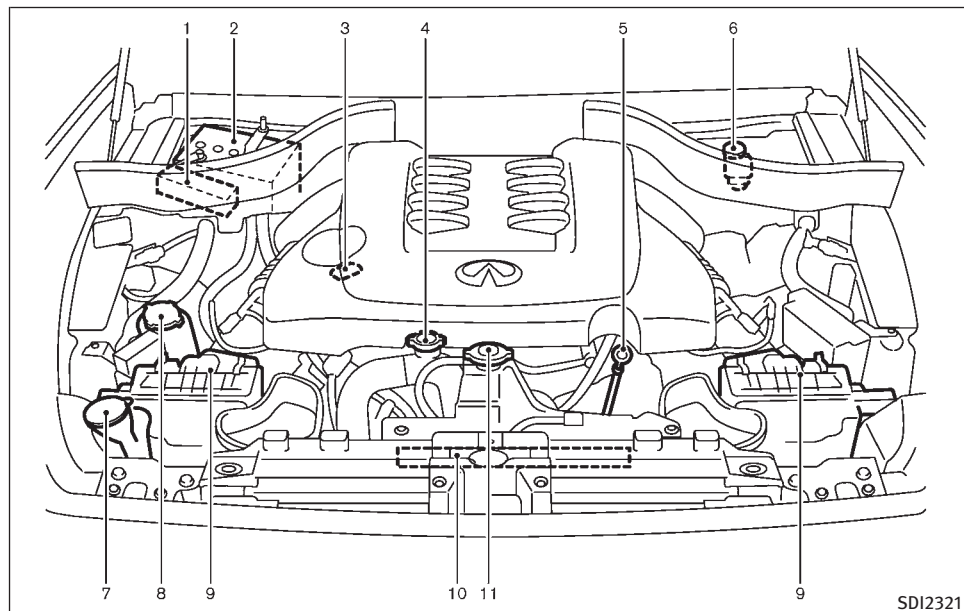
PUNTOS DE INSPECCIÓN EN EL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR



MOTOR MODELO VK50VE

Para desmontar las cubiertas del compartimiento del motor, desenganche las abrazaderas (A) ubicadas como se ilustra.

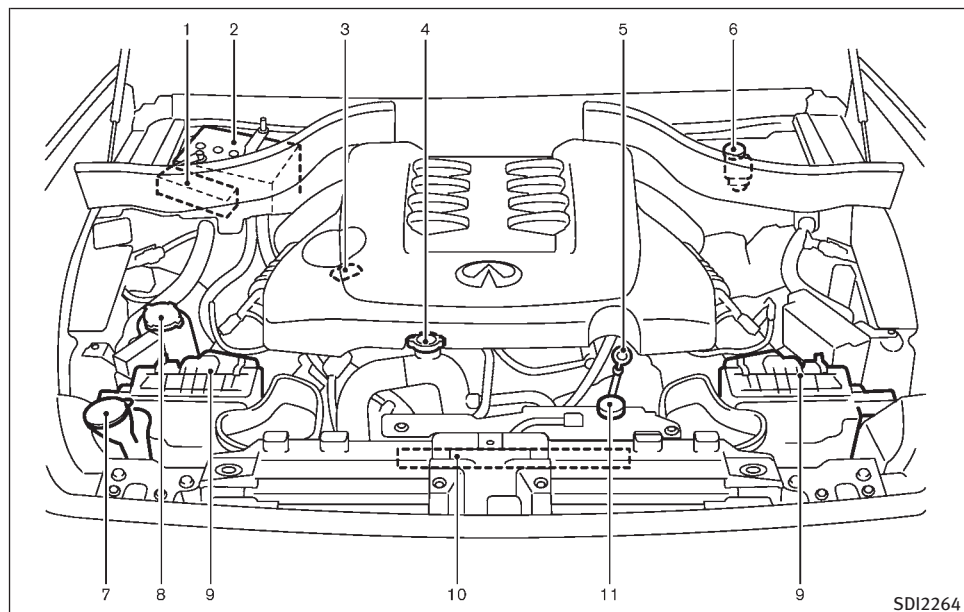
Para desmontar la tapa del motor, primero jale la cubierta hacia arriba ① y luego hacia el frente del vehículo ②.



Tipo A

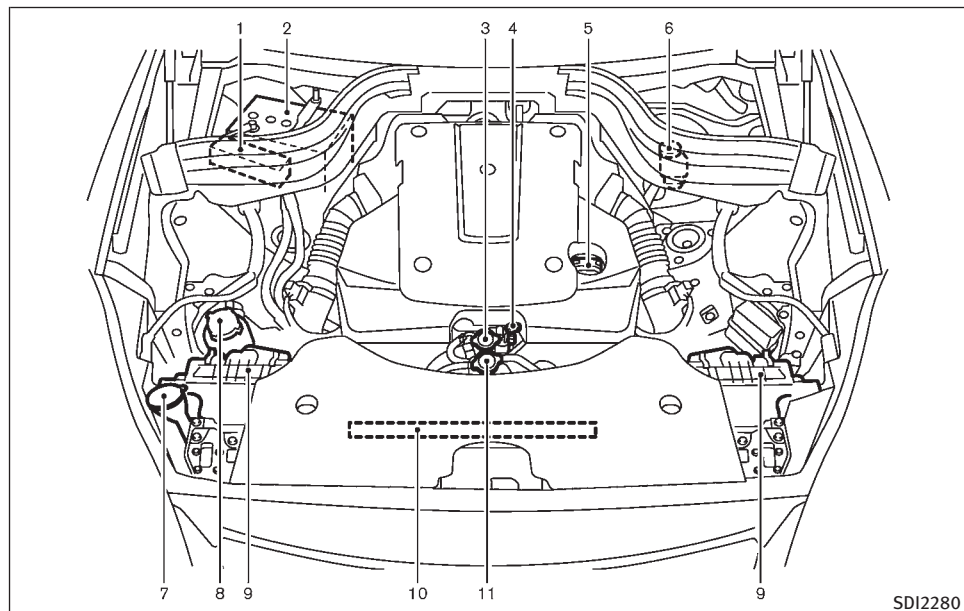
1. El soporte de fusibles/ eslabón fusible*
2. Acumulador*
3. Tapón de llenado del aceite del motor
4. Tapón del tubo de llenado del radiador
5. Bayoneta indicadora de aceite del motor
6. Depósito de líquido de frenos*
7. Depósito de líquido lavaparabrisas
8. Depósito de líquido de la dirección asistida
9. Depurador de aire
10. Banda impulsora
11. Depósito de agua de enfriamiento del motor

*: La disposición ilustrada es para el modelo con el volante a la izquierda (LHD). En el modelo con el volante a la derecha (RHD), estos componentes están situados en el lado opuesto.



1. Caja de fusibles/eslabones fusibles
2. Batería
3. Tapón de llenado del aceite del motor
4. Tapón del tubo de llenado del radiador
5. Bayoneta indicadora de aceite del motor
6. Depósito de líquido de frenos
7. Depósito de líquido lavaparabrisas
8. Depósito de líquido de la dirección asistida
9. Depurador de aire
10. Banda impulsora
11. Depósito de agua de enfriamiento del motor

Tipo B

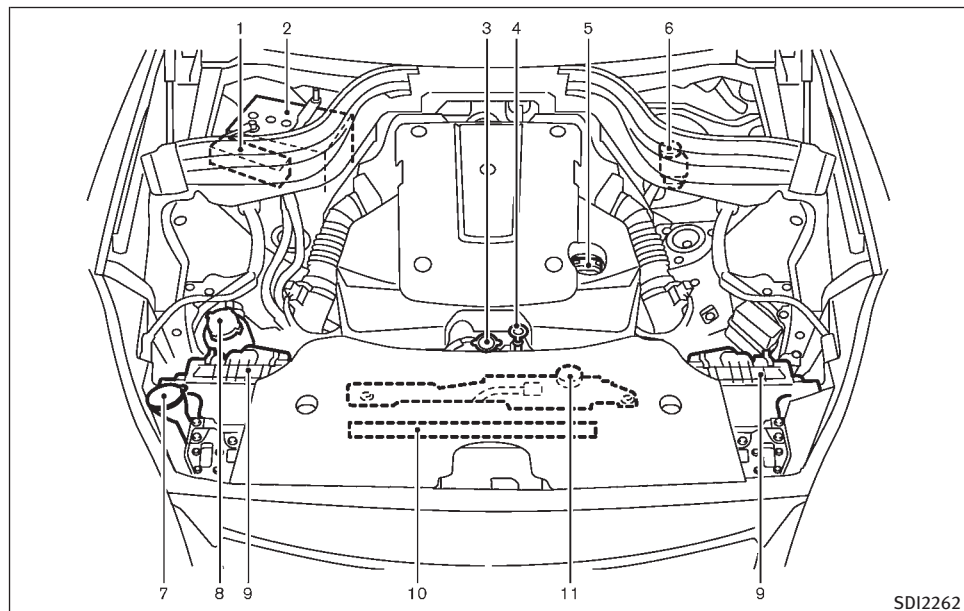


1. El soporte de fusibles/ eslabón fusible*
2. Acumulador*
3. Tapón del tubo de llenado del radiador
4. Bayoneta indicadora de aceite del motor
5. Tapón de llenado del aceite del motor
6. Depósito de líquido de frenos*
7. Depósito de líquido lavaparabrisas
8. Depósito de líquido de la dirección asistida
9. Depurador de aire
10. Banda impulsora
11. Depósito de agua de enfriamiento del motor

*: La disposición ilustrada es para el modelo con el volante a la izquierda (LHD). En el modelo con el volante a la derecha (RHD), estos componentes están situados en el lado opuesto.

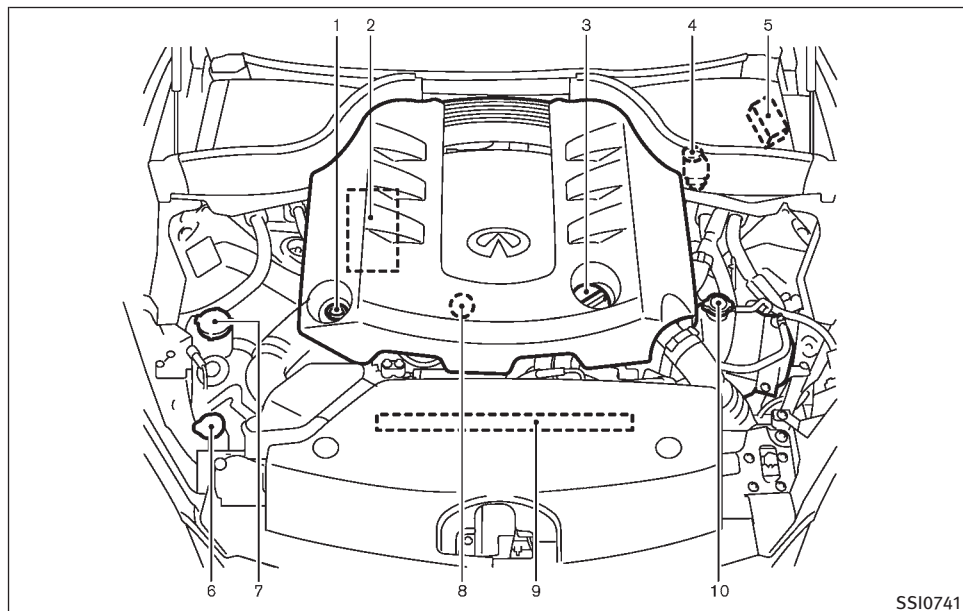
MODELO CON MOTOR VQ37VHR

Tipo A



SDI2262

Tipo B



MOTOR MODELO V9X

1. Bayoneta indicadora de aceite del motor
2. Depurador de aire
3. Tapón de llenado del aceite del motor
4. Depósito de líquido de frenos*

5. Caja de fusibles/eslabones fusibles
6. Depósito de líquido lavaparabrisas
7. Depósito de líquido de la dirección asistida
8. Tapón del tubo de llenado del radiador
9. Localización de la banda impulsora
10. Depósito de agua de enfriamiento del motor

10. Depósito de agua de enfriamiento del motor

El acumulador está situado bajo el espacio para equipaje. (Consulte "Acumulador [sec8]").

*: La distribución ilustrada es para el modelo con el volante a la izquierda (LHD). En el modelo con el volante a la derecha (RHD), estos componentes están situados en el lado opuesto.

SISTEMA DE ENFRIAMIENTO DEL MOTOR

⚠ ADVERTENCIA

- Nunca quite el tapón del radiador ni del depósito de agua de enfriamiento cuando el motor esté caliente. El líquido a alta presión que escapa del radiador puede causar graves quemaduras. Espere hasta que el motor y el radiador se enfríen.
- El agua de enfriamiento del motor es venenosa y se debe guardar cuidadosamente en recipientes marcados, fuera del alcance de los niños.
- Para el motor de modelo V9X: Si el motor fuera detenido súbitamente después de que el motor se calienta, el ventilador de enfriamiento puede operar por aproximadamente 3 minutos después de que se apague el motor para refrescar los componentes en el compartimiento del motor. Cuando el ventilador de enfriamiento funciona, asegúrese que no se atrapen las manos u otros elementos.

El sistema de enfriamiento del motor se llena en fábrica con una solución de agua de enfriamiento/anticongelante de alta calidad, para uso en cualquier época del año. La solución de anticongelante contiene antioxidantes y

anticorrosivos, de modo que el sistema de enfriamiento no necesita otros aditivos.

⚠ PRECAUCIÓN

- Nunca utilice aditivos para sistemas de enfriamiento como los selladores de radiador. Estos aditivos pueden obstruir el sistema de enfriamiento y causar daños en el motor, la transmisión o el sistema de enfriamiento.
- Cuando agregue o reemplace el agua de enfriamiento, asegúrese de usar solo Agua de enfriamiento del motor original NISSAN o equivalente en calidad con la proporción de mezcla adecuada. Estos son algunos ejemplos de proporción de mezcla de agua de enfriamiento concentrada y agua:

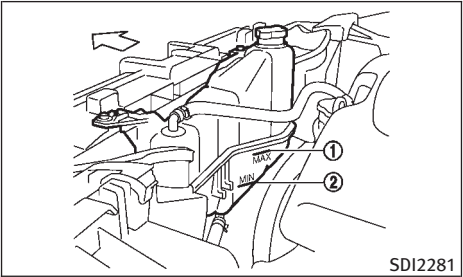
La temperatura exterior baja hasta		Motor del motor (concentrada)	Agua desmineralizada o destilada
°C	°F		
-15	5	30%	70%
-35	-30	50%	50%

El uso de otros tipos de soluciones de agua de enfriamiento puede dañar el sistema de enfriamiento del motor.

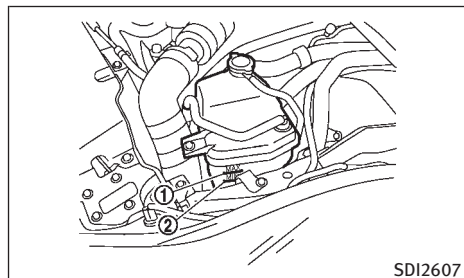
El radiador está equipado con un tapón de presión. Para prevenir averías del motor, use solo un tapón de radiador NISSAN original o su equivalente cuando sea necesario reemplazarlo.

REVISIÓN DEL NIVEL DE AGUA DE ENFRIAMIENTO DEL MOTOR

Tipo A



Motor modelo VQ y VK



Motor modelo V9X

SDI2607

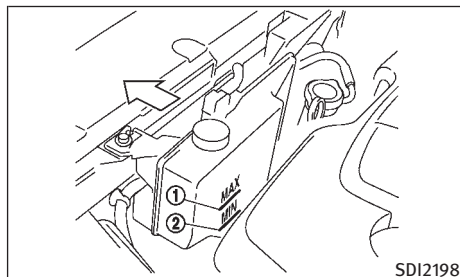
Verifique el nivel del refrigerante en el depósito de depósito cuando el motor está en marcha y después que alcanza temperatura normal de funcionamiento. Si el nivel del agua de enfriamiento está bajo el nivel MÍN (2), agregue agua de enfriamiento hasta el nivel MÁX (1). Si el depósito de reserva está vacío, verifique el nivel del agua de enfriamiento en el radiador **cuando el motor esté frío**. Si hay insuficiente refrigerante en el radiador, llene el radiador con refrigerante hasta la tapa de llenado del radiador hasta arriba de la abertura de la manguera superior del radiador y también agréguelo al depósito hasta el nivel MAX (1). Ponga la tapa de llenado encima de la manguera superior, y con la tapa del depósito abierta, arranque el motor. Deje el motor en marcha

hasta que alcance su temperatura normal de funcionamiento. Agregue refrigerante hasta el máximo nivel (1). Apriete el tapón firmemente después de agregar el agua de enfriamiento del motor.

⚠ PRECAUCIÓN

Si el sistema de enfriamiento requiere agua de enfriamiento con frecuencia, haga que un distribuidor INFINITI lo revise.

Tipo B



SDI2198

Verifique el nivel del agua de enfriamiento del motor en el depósito, cuando el motor esté frío. Si el nivel del agua de enfriamiento está bajo el nivel MÍN (2), agregue agua de enfriamiento hasta el nivel MÁX (1). Si el depósito está vacío, revise el nivel del agua de enfriamiento en el

radiador **cuando el motor esté frío**. Si hay insuficiente refrigerante en el radiador, llene el radiador con refrigerante hasta la tapa de llenado del radiador hasta arriba de la abertura de la manguera superior del radiador y también agréguelo al depósito hasta el nivel MAX (1). Apriete el tapón firmemente después de agregar el agua de enfriamiento del motor.

Si el sistema de enfriamiento requiere agua de enfriamiento con frecuencia, haga que un distribuidor INFINITI lo revise.

CÓMO CAMBIAR EL AGUA DE ENFRIAMIENTO DEL MOTOR

Acuda a su distribuidor autorizado INFINITI si requiere reemplazo.

Una reparación mayor del sistema de refrigeración del motor debe ser realizada por un distribuidor de INFINITI. Los procedimientos de servicio se encuentran en el Manual de servicio INFINITI correspondiente.

Un servicio incorrecto puede provocar una disminución en el desempeño del calefactor y un sobrecalentamiento del motor.

ACEITE DEL MOTOR

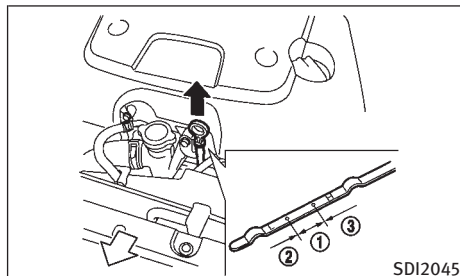
ADVERTENCIA

- Para no escaldarse, jamás cambie el agua de enfriamiento cuando el motor esté caliente.
- Nunca quite el tapón del radiador cuando el motor esté caliente. El líquido a alta presión que escapa del radiador puede causar graves quemaduras.
- Evite el contacto directo de la piel con agua de enfriamiento usada. Si hay contacto, lávese minuciosamente con jabón o con un producto de limpieza para manos lo antes posible.
- Mantenga el agua de enfriamiento fuera del alcance de los niños y las mascotas.

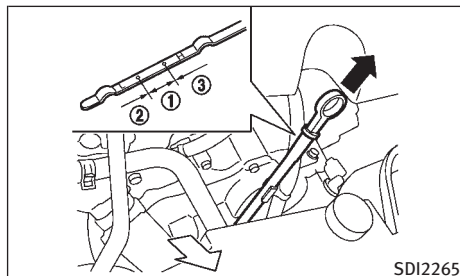
El agua de enfriamiento del motor se debe eliminar correctamente. Consulte las normas locales.

REVISIÓN DEL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR

Menos modelo de motor V9X



Motor VQ37VHR



Motor VK50VE

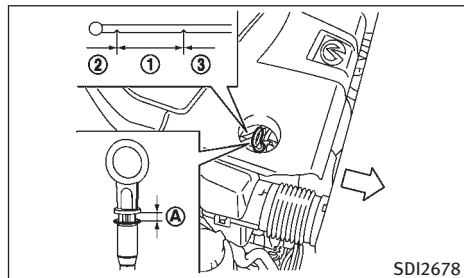
1. Estacione el vehículo en una superficie nivelada y aplique el freno de estacionamiento.
2. Arranque el motor y caliéntelo hasta que la temperatura del motor alcance la temperatura de funcionamiento normal (aproximadamente cinco minutos).
3. Detenga el motor.
4. Espere cuando menos 15 minutos a que el aceite regrese al cárter de aceite.
5. Quite la bayoneta indicadora y límpiela.
6. Vuelva a insertar la bayoneta indicadora hasta el fondo.
7. Quite la bayoneta indicadora y revise el nivel de aceite. Debe estar dentro del alcance ①.
8. Si el nivel de aceite está debajo de ②, quite el tapón de llenado de aceite y agregue aceite recomendado en la abertura. No llene en exceso ③.
9. Vuelva a revisar el nivel de aceite con la bayoneta indicadora.

PRECAUCIÓN

- El nivel de aceite se debe revisar regularmente. El uso del vehículo con aceite insuficiente puede dañar el motor, y esos daños no están cubiertos por la garantía.

- Es normal agregar algo de aceite entre intervalos de mantenimiento de aceite o durante el período de asentamiento, dependiendo de la exigencia de las condiciones de funcionamiento.

Para modelo de motor V9X



Motor V9X

⚠ PRECAUCIÓN

Si se muestra el indicador de reemplazo de aceite, cambie el aceite de motor tan pronto como sea posible. Operar su vehículo con aceite deteriorado puede dañar el motor.

NOTA:

- Al verificar el nivel de aceite del motor, el motor debe estar frío. Si el motor está caliente, detenga el motor y espere por lo menos 4 horas.
- Estacione el vehículo en una superficie nivelada y aplique el freno de estacionamiento.

1. Quite la bayoneta indicadora y límpiela.
2. Reintroduzca la varilla de medición del nivel de aceite y deténgase a 7 mm por debajo de la parte superior de la guía Ⓐ.
3. Espere cuando menos 5 segundos.
4. Vuelva a insertar la bayoneta indicadora hasta el fondo.
5. Espere cuando menos 5 segundos.
6. Retire la varilla de medición del nivel de aceite lentamente y compruebe el nivel de aceite en una posición horizontal. Debe estar dentro del alcance Ⓐ.
7. Si el nivel de aceite está debajo de ②, quite el tapón de llenado de aceite y agregue aceite recomendado en la abertura. No llene en exceso ③.
8. Vuelva a revisar el nivel de aceite con la bayoneta indicadora.

9. Si se reexamina más de 2 a 3 veces, espere más de 4 horas antes de realizar una nueva prueba (el aceite se puede quedar en la guía y la comprobación se contamina).

CAMBIAR EL ACEITE DEL MOTOR Y FILTRO DE ACEITE

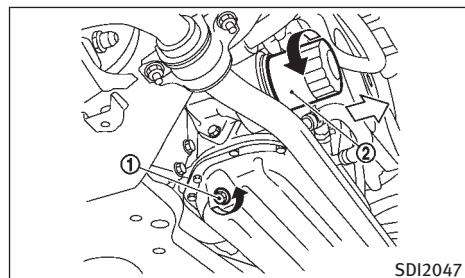
⚠ ADVERTENCIA

- El aceite desechado se debe eliminar correctamente. Nunca vierta ni descargue aceite en la tierra, los canales, los ríos, etc. Debe desecharse en instalaciones de desecho apropiadas. INFINITI recomienda que un distribuidor de INFINITI cambie el aceite.
- Tenga cuidado de no quemarse, ya que el aceite del motor puede estar caliente.
- El contacto prolongado y repetido con aceite del motor usado puede causar cáncer a la piel.
- Evite el contacto directo de la piel con el aceite utilizado. Si hay contacto, lave cuidadosamente con jabón o limpiador de manos y mucho agua tan pronto como posible.
- Almacene el aceite del motor en recipientes marcados y fuera del alcance de niños.

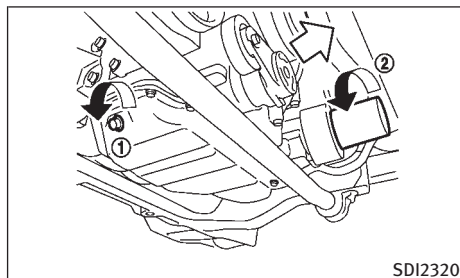
Preparación del vehículo

1. Estacione el vehículo en una superficie nivelada y aplique el freno de estacionamiento.
2. Arranque el motor y caliéntelo hasta que la temperatura del motor alcance la temperatura de funcionamiento normal (aproximadamente cinco minutos).
3. Detenga el motor.
4. Espere cuando menos 15 minutos a que el aceite regrese al cárter de aceite.

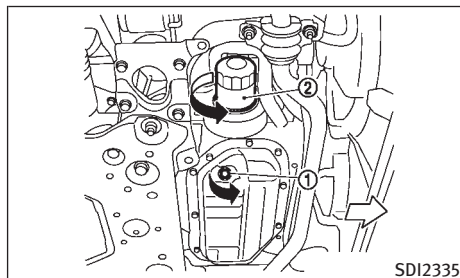
Aceite del motor y filtro



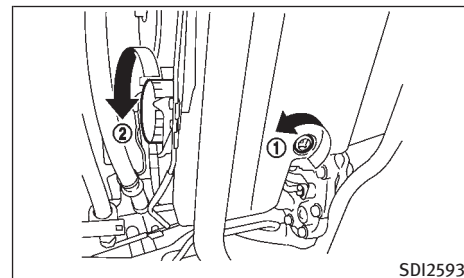
Modelos 4WD - VQ37VHR



Motor VK50VE



Modelos 2WD - VQ37VHR



Motor V9X

1. Coloque una charola grande debajo del tapón de drenado.
2. Retire el tapón de drenaje ① con una llave de tuercas.
3. Retire el tapón de llenado de aceite y drene completamente el aceite.

El aceite desechado se debe eliminar correctamente. Consulte las normas locales.

4. (Realice los pasos 4 al 8 solo cuando se necesita cambiar el filtro de aceite del motor).

Afloje el filtro de aceite ② con una llave para filtros de aceite.

5. Desmonte el filtro de aceite girándolo con la mano.

6. Limpie la superficie de montaje del filtro de aceite del motor con un paño limpio.

Asegúrese de retirar cualquier junta hermética usada que queda en la superficie de montaje.

7. Aplique aceite de motor nuevo a la junta hermética de un filtro de aceite nuevo.
8. Atornille el filtro de aceite hacia la derecha hasta sienta una resistencia leve, y entonces aprieta 2/3 de vuelta adicional para asegurar el filtro de aceite.

Par de apriete del filtro de aceite:

• Motor VK y VQ

15 a 20 N·m

(1.5 a 2.0 kg-m, 11 a 15 lb-pie)

• Motor V9X

(10.2 a 13.8 N·m)

(1.1 a 1.4 kg-m, 8 a 10 lb-pie)

9. Limpie y vuelva a instalar el tapón de drenado y una arandela nueva. Apriete firmemente el tapón de drenado con una llave. No use fuerza excesiva.

Par de apriete del tapón de drenado:

• Motor VK y VQ

29 a 39 N·m

(3.0 a 4.0 kg-m, 22 a 29 lb-pie)

• Motor V9X

38 a 52 N·m

(3.9 a 5.3 kg-m, 28 a 38 lb-pie)

10. Rellene lo suficientemente con el aceite del motor recomendado. (Consulte "Combustible/lubricantes y capacidades recomendadas".)
11. Instale firmemente el tapón de llenado de aceite.
12. Ponga en marcha el motor.
13. Compruebe que no haya fugas en el tapón de drenaje y en el filtro de aceite. Corrija según sea necesario.
14. Detenga el motor.
15. Espere por lo menos 15 minutos. Verifique el nivel de aceite del motor según el procedimiento apropiado. (Consulte "Verificar nivel de aceite del motor"). Agregue aceite del motor si fuera necesario.

Después del funcionamiento

Deseche correctamente el aceite y el filtro usados. Consulte las normas locales.

PROTEJA EL AMBIENTE

Es ilegal contaminar los drenajes, los arroyos y el suelo. Use instalaciones de recolección de desechos autorizadas, inclusive sitios civiles de utilidad pública y los garajes que proporcionan facilidades para el desecho de aceite utilizado y filtros de aceite utilizados. En caso de duda, póngase en contacto con las autoridades locales para informarse de las instalaciones para desecho.

Las regulaciones con respecto a la contaminación del ambiente variarán de país a país.

FILTRO DE COMBUSTIBLE (MODELO CON MOTOR A DIESEL)

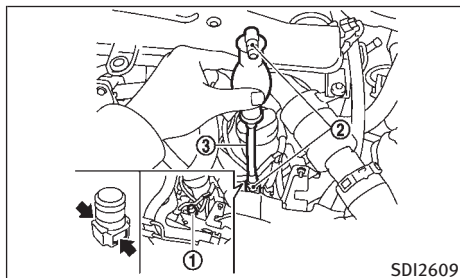
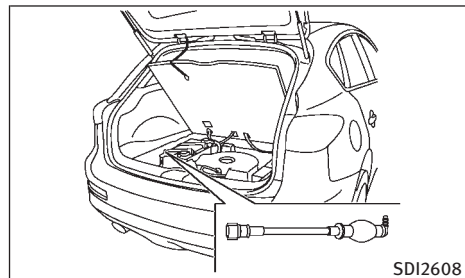
DRENADO DEL AGUA DEL FILTRO

Drene agua en el filtro de combustible según el registro de mantenimiento mostrado en un folleto separado de mantenimiento.

Si la luz de advertencia de agua en el filtro de combustible  se ilumina mientras el motor está en marcha, quizá haya agua en el filtro de combustible.

El filtro de combustible es situado bajo el vehículo. Por lo tanto, INFINITI recomienda que contacte un distribuidor de INFINITI para el servicio.

PURGAR SISTEMA DE COMBUSTIBLE



Para purgar el aire del sistema de combustible después de llenar un tanque de combustible vacío:

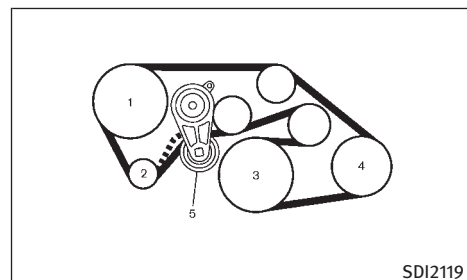
1. Quite la bomba de cebado situada bajo el espacio de equipaje.

Al quitar la bomba de cebado bajo el espacio de equipaje, para prevenir interferencia entre el acumulador y la carrocería del vehículo, retírelo cuidadosamente en dirección vertical. Si el recinto de las bombas no se quita con cuidado, se puede dañar.

2. Quite la tapa de conector ① de la válvula de purga.

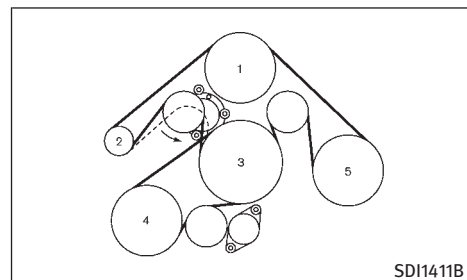
3. Conecte la bomba de cebado a la válvula de purga de aire hasta que suene un chasquido. Para prevenir derrames de combustible cubra cada conexión del conector del combustible ② con un trapo.
4. Apriete la bomba de cebado varias veces hasta que el combustible entre en el tubo de la bomba de cebado ③, y luego deténgase.
5. Desmonte la bomba de cebado.
6. Instale la tapa del conector que fue desmontada en el paso 2 anterior.
7. Asegúrese de mantener la bomba de cebado en su posición original después de drenar todo el combustible en la manguera.
8. Dele marcha al motor hasta que arranque. No dé marcha al motor durante más de 30 segundos.
9. Si el motor no arranca, deje de darle marcha y repita el paso 1 anterior.
10. Si el motor no marcha de modo uniforme después de arrancar, revoluciónelo dos o tres veces.

BANDA IMPULSORA



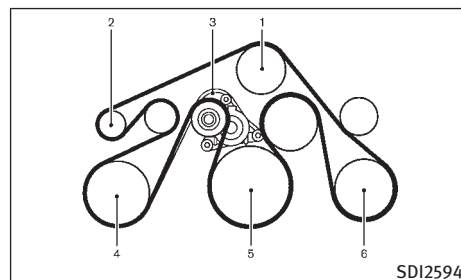
Motor VQ37VHR

1. Bomba de aceite de la dirección asistida
2. Alternador
3. Polea del cigüeñal
4. Compresor de aire acondicionado
5. Tensor automático de la banda impulsora



Motor VK50VE

1. Bomba de agua
2. Alternador
3. Polea del cigüeñal
4. Bomba de aceite de la dirección asistida
5. Compresor de aire acondicionado



Motor V9X

1. Bomba de agua
2. Alternador
3. Tensor automático de la banda impulsora
4. Bomba de aceite de la dirección asistida
5. Polea del cigüeñal
6. Aire acondicionado

Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición "LOCK" (Bloqueo).

Revise visualmente la banda y consulte si hay señales de desgaste inusual, cortes, deshilachamiento u holgura. Verifique la condición periódicamente. Si la banda está en malas condiciones o floja, haga que su distribuidor autorizado INFINITI la reemplace o ajuste.

BUJÍAS (MODELO CON MOTOR A GASOLINA)

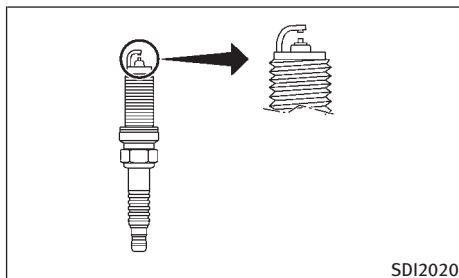
⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que el motor y el interruptor de encendido estén apagados y que el freno de estacionamiento esté aplicado firmemente.

Reemplace las bujías según el programa de mantenimiento mostrado en un folleto separado de mantenimiento.

Si se requiere el reemplazo, contacte un distribuidor de INFINITI.

BUJÍAS CON PUNTA DE IRIDIO



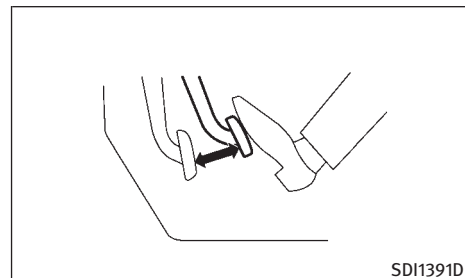
No es necesario reemplazar las bujías con electrodos de iridio con tanta frecuencia como el tipo convencional de bujías. Estas bujías se han diseñado para una mayor duración que el tipo convencional de buja.

⚠ PRECAUCIÓN

- No vuelva a utilizar bujías con electrodos de iridio después de limpiarlas o después de recalibrar los electrodos.
- Siempre reemplace con las bujías de electrodos de iridio recomendados.

FRENOS

COMPROBAR FRENO DE ESTACIONAMIENTO



A partir de la posición liberada, presione el pedal del freno de estacionamiento lenta y firmemente. Si el número de chasquidos está fuera del rango enumerado, consulte un distribuidor de INFINITI.

2 a 3 chasquidos bajo una presión de 196 N (20 kgf, 44 lb)

COMPROBAR FRENO DE PIE

ADVERTENCIA

Si el pedal de los frenos no vuelve a la posición normal, haga que su distribuidor autorizado INFINITI revise el sistema de frenos.

Con el motor en marcha, compruebe la distancia entre la superficie superior del pedal y el piso de metal. Si está fuera del rango enumerado, consulte un distribuidor de INFINITI.

Presión aplicada
490 N (50 kg, 110 lb)

Modelo LHD	Modelo RHD
110 mm (4-3/8 pulg) o más	115 mm (4-1/2 pulg) o más

Frenos autoajustables

El vehículo cuenta con frenos autoajustables. Los frenos tipo disco se ajustan automáticamente cada vez que se pisa el pedal de los frenos.

Advertencia de desgaste de las pastillas del freno

Las pastillas de los frenos de disco poseen advertencias de desgaste. Cuando una pastilla del freno requiere reemplazo, se escucha un sonido de raspado agudo cuando el vehículo está en movimiento. Este sonido de raspado primero ocurrirá solo cuando se pise el pedal de los frenos. Después de que la pastilla del freno se desgaste más, el sonido se escuchará siempre incluso cuando no se pise el pedal de los frenos. Si escucha el sonido de la advertencia de desgaste, haga revisar los frenos lo antes posible.

En ciertas condiciones de conducción o de clima, los frenos pueden emitir chirridos, rechinos u otros ruidos ocasionales. El ruido ocasional de los frenos durante el frenado leve a moderado es normal y no afecta la función ni el desempeño del sistema de frenos.

Se deben seguir intervalos de inspección adecuados de los frenos. Para mayor información, consulte el folleto de mantenimiento que viene por separado.

SERVOFRENO

Verifique el funcionamiento del servofreno de la siguiente manera:

1. Con el motor apagado, presione y libere el pedal del freno de pie varias veces. Si el movimiento del pedal del freno (distancia del recorrido) permanece igual de una aplicación del pedal a la siguiente, continúe con el siguiente paso.
2. Arranque el motor mientras pisa el pedal del freno. La altura del pedal debe reducirse un poco.
3. Con el pedal del freno pisado, apague el motor. Mantenga el pedal pisado durante aproximadamente 30 segundos. La altura del pedal no debe cambiar.
4. Haga funcionar el motor durante 1 minuto sin pisar el pedal del freno, luego apáguelo. Pise el pedal del freno varias veces. La distancia de la carrera del pedal disminuirá gradualmente con cada depresión a medida que se libera el vacío del auxiliar de refuerzo.

Si los frenos no funcionan correctamente, pida a su distribuidor autorizado INFINITI que los revise.

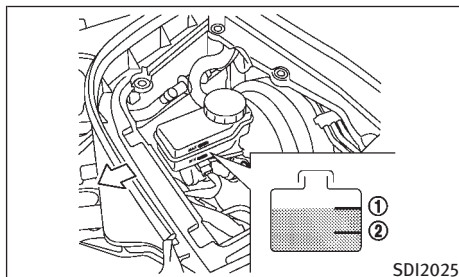
LÍQUIDO DE FRENOS

ADVERTENCIA

- Use solo líquido nuevo que provenga de un envase sellado. El líquido viejo, de mala calidad o contaminado puede dañar el sistema de frenos. El uso de líquidos incorrectos puede dañar el sistema de frenos y afectar la capacidad de frenado del vehículo.
- Limpie el tapón de llenado antes de quitarlo.
- El líquido de frenos es venenoso y se debe guardar cuidadosamente en recipientes marcados, fuera del alcance de los niños.

PRECAUCIÓN

No derrame el líquido sobre las superficies pintadas. Esto dañará la pintura. Si se derrama el líquido de frenos, lávelo con mucha agua inmediatamente.



Revise el nivel del líquido en el depósito. Si el líquido de frenos está debajo de la marca MIN ②, se enciende la luz de advertencia del freno. Agregue líquido de frenos hasta la marca MAX ①. (Consulte "Combustible/lubricantes y capacidades recomendados" para los tipos recomendados de líquido de frenos).

Si se agrega líquido de frenos frecuentemente, se debe hacer que compruebe el sistema un distribuidor de INFINITI.

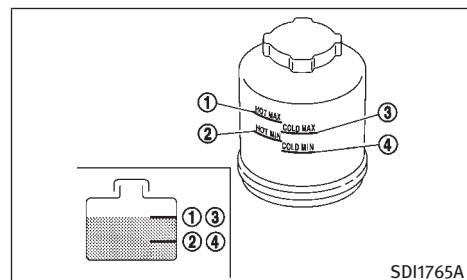
ACEITE DE TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA (ATF)

Acuda a su distribuidor autorizado INFINITI si requiere verificación o reemplazo.

PRECAUCIÓN

- Utilice únicamente aceite de transmisiones automáticas ATF Matic S NISSAN original. No lo mezcle con otros líquidos.
- El uso de un aceite de transmisión automática distinto del ATF Matic S NISSAN genuino deteriorará la funcionalidad y durabilidad de la transmisión automática, y puede dañarla, lo que no está cubierto por la garantía.

LÍQUIDO DE LA DIRECCIÓN ASISTIDA



SDI1765A

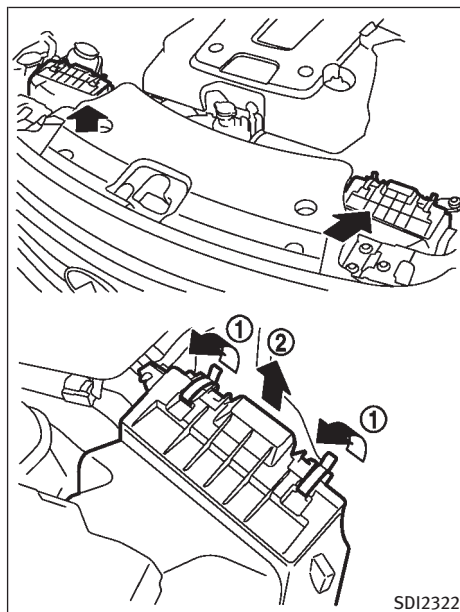
⚠ ADVERTENCIA

El aceite de la dirección hidráulica es venenoso y se debe guardar cuidadosamente en recipientes marcados, fuera del alcance de los niños.

Revise el nivel del líquido en el depósito. El nivel de líquido debe ser verificado en el rango HOT (Caliente) (①: Caliente máx. / ②: Caliente mín.) a temperaturas del líquido de 50 a 80 °C (122 a 176 °F) o en el rango COLD (Frío) (③ Frío max. / ④: Frío mín.) a temperaturas del líquido de 0 a 30 °C (32 a 86 °F).

Si es necesario agregar el líquido, use solamente el líquido especificado. (Consulte "Capacidades y combustible/lubricantes recomendados"). **No llene de más.**

FILTRO DEL DEPURADOR DE AIRE



Motor modelo VQ y VK

SDI2322

⚠ ADVERTENCIA

- Usar el motor sin el filtro del depurador de aire instalado puede provocar quemaduras a usted y a otras personas. El filtro del depurador de aire no solo limpia el aire de admisión, sino que también detiene las llamas en caso de detonaciones del motor. Si el filtro del depurador de aire no está instalado y se producen detonaciones del motor, usted puede sufrir quemaduras. Nunca conduzca sin el filtro del depurador de aire instalado. Sea cauteloso cuando trabaje en el motor sin el filtro del depurador de aire instalado.
- No coloque nunca combustible en el cuerpo de aceleración ni intente poner en marcha el motor sin el depurador de aire instalado. Si lo hace, puede resultar gravemente lesionado.

PLUMILLAS DEL LIMPIAPARABRISAS

MOTOR MODELO VQ Y VK

Para desmontar el filtro, libere los pasadores de seguridad ① y tire de la unidad hacia arriba ②.

El elemento filtrante tipo papel viscoso no se debe limpiar ni volver a usar. El elemento filtrante tipo papel seco sí se puede limpiar y volver a usar. Reemplace el filtro de aire de acuerdo con el registro de mantenimiento que aparece en el folleto de mantenimiento que recibió por separado.

Cuando reemplace el filtro, limpie con un trapo húmedo el interior y la cubierta del alojamiento del depurador de aire.

MOTOR MODELO V9X

Cuando se requiere mantenimiento, consulte un distribuidor de INFINITI para el servicio.

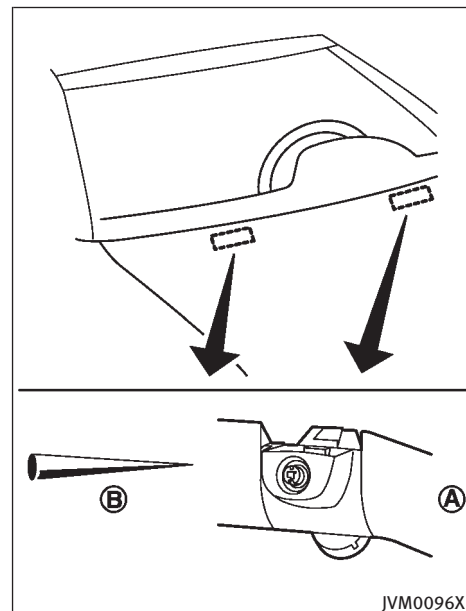
PLUMILLAS DE LOS LIMPIAPARABRISAS

Limpieza

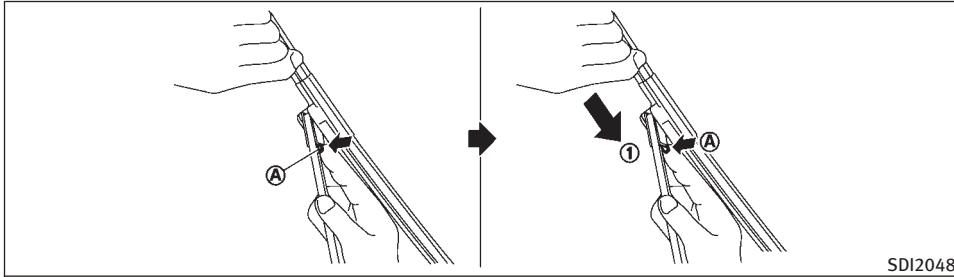
Si el parabrisas no se limpia después de utilizar el lavaparabrisas o si las plumillas vibran al usar los limpiaparabrisas, es posible que se haya acumulado cera u otras materias en el parabrisas o en las plumillas del limpiaparabrisas.

Limpie la parte exterior del parabrisas con una solución de lavaparabrisas o con un detergente suave. El parabrisas queda limpio si no se forman gotas al enjuagarlo con agua limpia.

Limpie cada plumilla del limpiaparabrisas pasándoles un trapo empapado en una solución de lavaparabrisas o en un detergente suave. Enjuague la plumilla con agua. Si el parabrisas continúa sucio luego de limpiar las plumillas del limpiaparabrisas y de usar el limpiador, reemplace las plumillas.



Tenga cuidado de no taponar la boquilla del lavaparabrisas (A). Eso podría causar problemas de funcionamiento del lavaparabrisas. Si la boquilla se obstruye, elimine cualquier objeto con una aguja o pasador pequeño (B). Tenga cuidado de no dañar la boquilla.



SDI2048

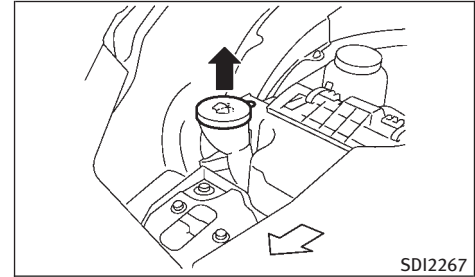
Reemplazo

Reemplace las plumillas del limpiaparabrisas si están gastadas.

1. Jale el brazo del limpiaparabrisas.
2. Presione y sostenga la lengüeta de liberación (A), y luego deslice la plumilla del limpiaparabrisas (1) hacia abajo, sobre el brazo del limpiaparabrisas, para desmontarla.
3. Quite la plumilla del limpiaparabrisas.
4. Inserte la nueva plumilla del limpiaparabrisas en el brazo del limpiaparabrisas hasta que emita un chasquido al entrar en su posición.

⚠ PRECAUCIÓN

- Después de reemplazar la plumilla del limpiaparabrisas, retorne el brazo del limpiaparabrisas a su posición original. De otro modo se podrían raspar o dañar el brazo del limpiaparabrisas o la tapa del cofre.
- Las plumillas gastadas de los limpiaparabrisas pueden dañar el parabrisas y obstaculizar la visión del conductor.



SDI2267

⚠ ADVERTENCIA

El agua de enfriamiento del motor es venenosa y se debe guardar cuidadosamente en recipientes marcados, fuera del alcance de los niños.

Agregue líquido cuando aparezca la advertencia de bajo nivel de líquido del lavador en la pantalla de información del vehículo.

Para una mejor limpieza, agregue un solvente al lavaparabrisas. En invierno, agregue anticongelante lavaparabrisas. Siga las instrucciones del fabricante en cuanto a la proporción de la mezcla.

BATERÍA

ACUMULADOR DEL VEHÍCULO

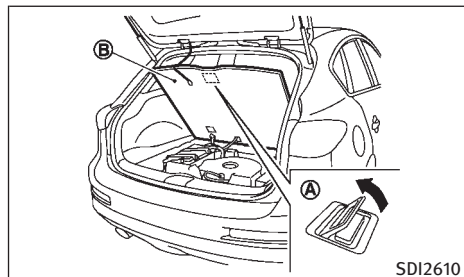
Símbolos de precaución para el acumulador			 ADVERTENCIA
①		No fumar, no llamas expuestas, no chispas	Nunca fume alrededor de acumulador. Nunca exponga el acumulador a llamas abiertas ni a chispas eléctricas.
②		Proteja su vista.	Manipule el acumulador cuidadosamente. Utilice siempre gafas protectoras para los ojos para protegerse de explosiones o ácido del acumulador.
③		Mantenga fuera del alcance de los niños	Nunca permita que los niños manipulen el acumulador. Mantenga el acumulador fuera del alcance de los niños.
④		Ácido de acumulador	No permita que el líquido del acumulador entre en contacto con piel, ojos, telas o superficies pintadas. Después de manipular la batería o la tapa de la batería, inmediatamente lave minuciosamente sus manos. Si el líquido de la batería tiene contacto con sus ojos, o con su piel o vestimenta, lave con agua inmediatamente por al menos 15 minutos y busque atención médica. El líquido del acumulador es ácido. Si le cae líquido del acumulador en los ojos o en la piel, podría causar ceguera o quemaduras.
⑤		Tenga en cuenta las instrucciones de operación	Antes de manipular el acumulador, lea cuidadosamente estas instrucciones a fin de asegurar un manejo correcto y seguro.
⑥		Gas explosivo	El gas hidrógeno, generado por el líquido del acumulador, es explosivo.

SDI1573

ADVERTENCIA

No use el vehículo si el nivel del líquido de la batería está bajo. Un nivel bajo de líquido de la batería puede provocar una mayor carga en la batería, la que puede generar calor, reducir su vida útil y, en algunos casos, provocar una explosión.

Localización del acumulador (para el modelo de motor V9X)

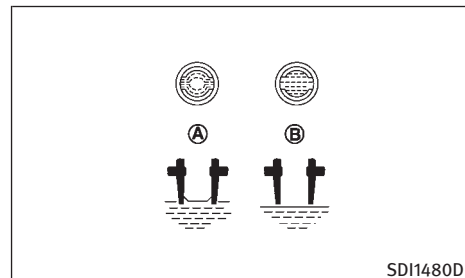
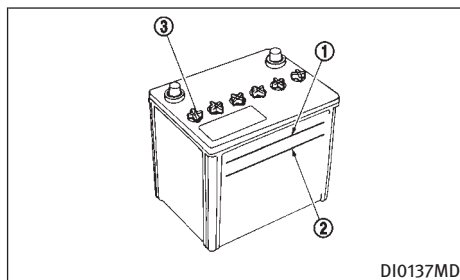


PRECAUCIÓN

- Si se desmonta el acumulador, no lo coloque en el interior del vehículo.
- No coloque alrededor del acumulador objetos como herramientas que sean conductores de electricidad.

Para comprobar el acumulador, levante la cubierta de piso del compartamiento de equipaje que utiliza la manija (A), y luego se cuelga del borde de la abertura del compartamiento de equipaje usando el gancho (B).

Verificar el nivel de líquido del acumulador



Revise el nivel del líquido en cada celda. El nivel de líquido del acumulador debe estar entre las marcas del NIVEL SUPERIOR (1) y el NIVEL INFERIOR (2).

Si fuera necesario agregar líquido, use solo agua destilada para elevar el nivel hasta el indicador de cada orificio de llenado. No llene en exceso.

1. Retire los tapones de las celdas (3) utilizando una herramienta conveniente.
2. Agregue agua desmineralizada/destilada hasta la marca del NIVEL SUPERIOR (1).

Si el costado del acumulador no es transparente, verifique el nivel del agua destilada mirando hacia el interior de la celda por encima; la condición (A) indica que está correcto y la condición (B) que es necesario agregar más.

3. Reemplace y apriete los tapones de la celda.

- Los vehículos que se usan a altas temperaturas o en condiciones extremas requieren revisiones frecuentes del nivel del líquido de la batería.
- Mantenga limpia y seca la superficie de la batería. Se debe limpiar cualquier corrosión con un trapo húmedo y exprimido firmemente.
- Asegúrese de que las conexiones de las terminales estén limpias y firmemente apretadas.
- Si no va a usar el vehículo durante 30 días o más, desconecte el cable del terminal negativo del acumulador (-) para impedir que este se descargue.
- Asegúrese de que el tubo de ventilación (si está equipado) está instalado y los tapones de la celda se aprieten apropiadamente.

Para modelo de motor V9X

No desconecte la terminal del acumulador poco después de presionar el interruptor de encendido a la posición "OFF" (Apagado). Espere 4 minutos o 15 minutos antes de desconectar el terminal del acumulador. Consulte el elemento siguiente para detalles.

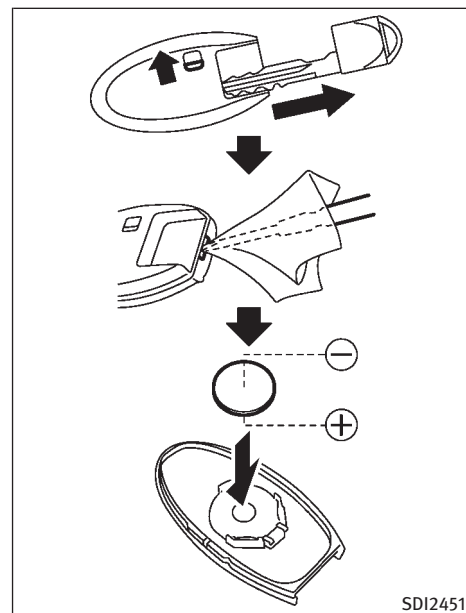
Condición de manejo	Espacio de tiempo
Manejo normal	4 minuto
Cuando se conduce más de 30 minutos a más de 140 km/h (87 MPH)	15 minutos
Cuando se conduce más de 30 minutos con el vehículo remolcado en un camino cuesta arriba	15 minutos

Arranque con cables pasacorrente

Si es necesario arrancar con cables pasacorrente, consulte "Arrancar con cables pasacorrente [sec6]". Si el motor no arranca con cables pasacorrente, o el acumulador no carga, es posible que deba reemplazarse el acumulador. Contacte un distribuidor de INFINITI para reemplazar el acumulador.

BATERÍA DE LA INTELLIGENT KEY

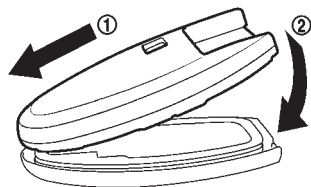
Reemplazo del acumulador



⚠ PRECAUCIÓN

- Tenga cuidado para que los niños no se traguen la batería, ni las piezas desmontadas.
- Una batería desechada incorrectamente puede dañar el medio ambiente. Consulte siempre las normas locales para la eliminación de baterías.
- Cuando cambie la batería, no permita que le caiga polvo ni aceite a los componentes.
- Hay peligro de explosión si la batería de litio es reemplazada de modo incorrecto. Reemplácela únicamente con otra del mismo tipo o equivalente.

Para reemplazar el acumulador:



SDI2452

1. Libere la perilla del seguro en la parte posterior de la Intelligent Key y desmonte la llave mecánica. (Consulte "Llave mecánica".)
2. Inserte un destornillador plano envuelto en un trapo en la hendidura de la esquina y gírelo para separar la pieza superior de la inferior.
3. Reemplace la batería por una nueva.
 - Batería recomendada: CR2032 o equivalente
 - No toque el circuito interno ni las terminales eléctricas ya que se puede producir una falla.
 - Asegúrese de que el lado $\oplus$ quede hacia la parte inferior de la cubierta.
4. Alinee las puntas de las partes superior e inferior ①, y presiónelas entre sí hasta que se cierren firmemente ②.
5. Use los botones para verificar su funcionamiento.

Consulte a un distribuidor INFINITI si necesita asistencia para efectuar el reemplazo.

Aviso de la FCC:

Para Estados Unidos:

Este dispositivo cumple con la parte 15 del Reglamento de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a estas dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluso aquellas que pudieran provocar un funcionamiento indeseado.

Nota: los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento normativo puede invalidar la autorización del usuario para operar el equipo.

Para Canadá:

Este dispositivo cumple con las normas RSS de Industry Canada que no exigen licencia. Su funcionamiento está sujeto a estas dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluso aquellas que pudieran provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

SISTEMA DE CONTROL DE VOLTAJE VARIABLE

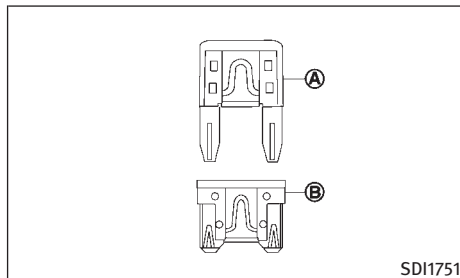
El sistema de control de voltaje variable mide la descarga eléctrica del acumulador y controla el voltaje que genera el alternador.

PRECAUCIÓN

- No conecte a tierra accesorios directamente a la terminal del acumulador. Si lo hace derivará el sistema de control de voltaje variable y el acumulador del vehículo no se cargará completamente.
- Para evitar que se descargue el acumulador del vehículo, use los accesorios eléctricos con el motor funcionando.

FUSIBLES

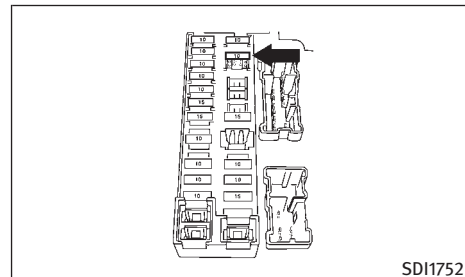
TIPOS DE FUSIBLES



SDI1751

Los fusibles (tipo A o el tipo B) son almacenados en las cajas de fusibles del compartimiento del motor y del compartimiento del pasajero.

Los fusibles tipo A se pueden instalar en las cajas de fusibles del compartimiento del motor y del compartimiento de pasajeros.

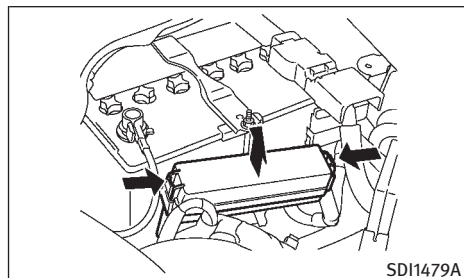


SDI1752

Si se usa un fusible tipo A para reemplazar a uno tipo B, el fusible tipo A no queda al nivel del contenedor de fusibles, tal como aparece en la ilustración. Esto no afecta al desempeño del fusible. Asegúrese de que el fusible quede firmemente instalado en la caja de fusibles.

Los fusibles tipo B no se pueden instalar en la caja de fusibles que está debajo del cofre. En esta caja, use solo fusibles tipo A.

ESPACIO DEL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR Y DEL DE EQUIPAJE



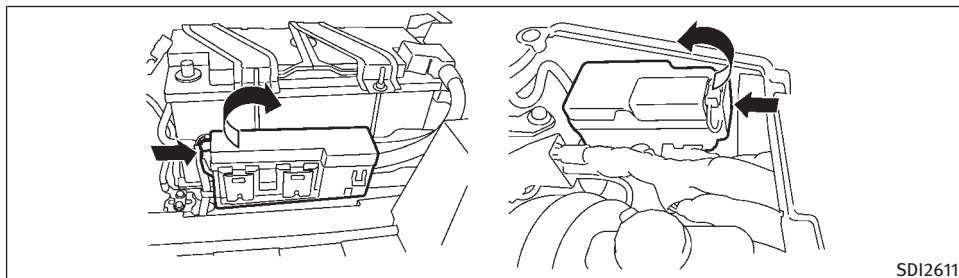
Modelo de motor VQ y VK

⚠ PRECAUCIÓN

Nunca use un fusible de mayor o menor amperaje que el especificado en la cubierta de la caja de fusibles. Esto puede dañar el sistema eléctrico o provocar un incendio.

Si los equipos eléctricos no funcionan, revise si hay un fusible abierto.

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición "OFF" (Apagado) o "LOCK" (Bloqueo).
2. Asegúrese de que el interruptor de los faros esté en la posición "OFF" (Apagado).
3. Abra el cofre del motor.



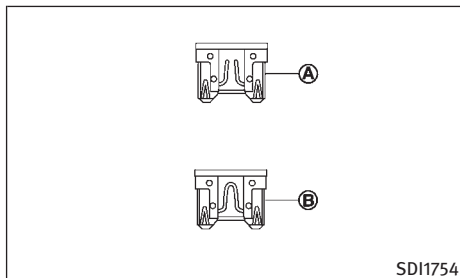
Motor modelo V9X

4. Desmonte la cubierta del portafusibles/eslabones fusibles.
5. Localice el fusible que debe reemplazar.
7. Si se fundió el fusible (A), reemplácelo por uno nuevo (B). Los fusibles de repuesto se almacenan en la caja de fusibles del compartimiento de pasajeros.

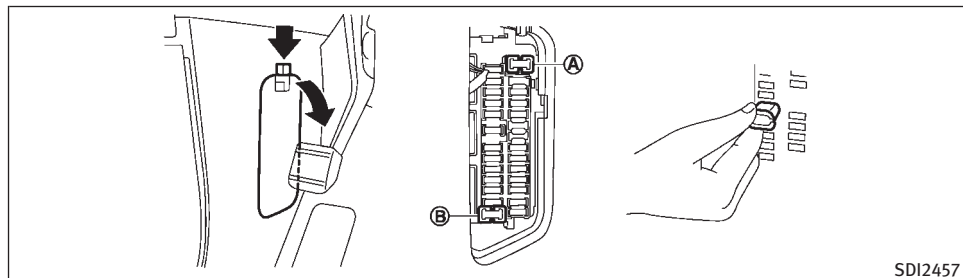
Si el nuevo fusible se funde también después de instalar, tiene que comprobar el sistema eléctrico, y si fuera necesario, repararlo por un distribuidor de INFINITI.

Eslabones fusibles

Si algún equipo eléctrico no funciona y los fusibles están en buen estado, revise los eslabones fusibles. Si hay eslabones fusibles fundidos, reemplácelos solo con partes originales NISSAN.



6. Use el extractor de fusibles situado en la caja de fusibles de compartimiento de pasajeros para retirar el fusible.



SDI2457

COMPARTIMIENTO DE PASAJEROS

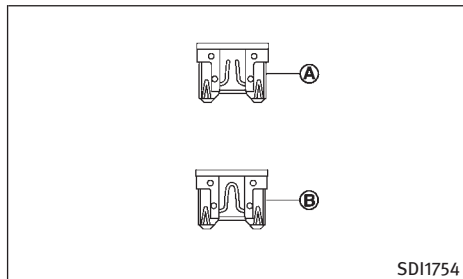
⚠ PRECAUCIÓN

Nunca use un fusible de mayor o menor amperaje que el especificado en la cubierta de la caja de fusibles. Esto puede dañar el sistema eléctrico o provocar un incendio.

Si los equipos eléctricos no funcionan, revise si hay un fusible abierto.

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición "OFF" (Apagado) o "LOCK" (Bloqueo).
2. Asegúrese de que el interruptor de los faros esté en la posición "OFF" (Apagado).
3. Quite la cubierta de la caja de fusibles.
4. Localice el fusible que debe reemplazar.

5. Desmonte el fusible con el extractor de fusibles (A) (modelo con volante a la izquierda) o (B) (modelo con volante a la derecha).

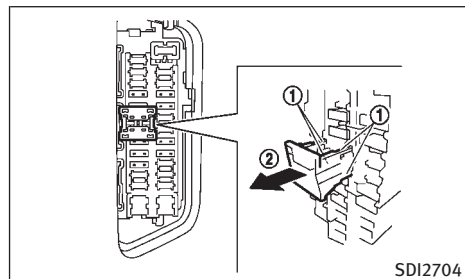


SDI1754

6. Si se fundió el fusible (A), reemplácelo por uno nuevo (B).

Si el nuevo fusible se funde también después de instalar, tiene que comprobar el sistema eléctrico, y si fuera necesario, repararlo por un distribuidor de INFINITI.

Interruptor de fusible de almacenamiento prolongado (si está equipado)



SDI2704

Para reducir la descarga del acumulador, el interruptor de fusible de almacenamiento prolongado viene apagado desde la fábrica. Antes de la entrega del vehículo, el interruptor se presiona (enciende) y siempre debe permanecer así.

Si alguno de los equipos eléctricos no funciona, desmonte el interruptor de fusible de almacenamiento prolongado y consulte si el fusible está abierto.

LUCES

NOTA:

Si el interruptor de fusible de almacenamiento prolongado falla o el fusible está abierto, no es necesario reemplazar el interruptor. En este caso, desmonte el interruptor de fusible de almacenamiento prolongado y reemplácelo con un fusible nuevo de la misma capacidad.

Cómo reemplazar el interruptor de fusible de almacenamiento prolongado:

1. Para desmontar el interruptor de fusible de almacenamiento prolongado, asegúrese de que el interruptor de encendido esté en las posiciones "OFF" (Apagado) o "LOCK" (Bloqueo).
2. Asegúrese de que el interruptor de los faros esté en la posición "OFF" (Apagado).
3. Quite la cubierta de la caja de fusibles.
4. Pellizque las lengüetas de fijación ① que se encuentran a cada lado del interruptor de fusible de almacenamiento.
5. Tire del interruptor de fusible de almacenamiento en línea recta para sacarlo de la caja de fusibles ②.

FAROS

Las micas de las luces exteriores se pueden empañar temporalmente por dentro en condiciones de lluvia o al lavar el automóvil. La diferencia de temperatura entre el interior y el exterior de la mica puede provocar el empañamiento. Esto no es una falla. Si se acumulan gotas grandes de agua dentro de las micas, acuda a su distribuidor autorizado INFINITI.

Modelo de faro de xenón

Si se requiere el reemplazo, contacte un distribuidor de INFINITI.

Use un foco del mismo número y con la misma potencia (Watts) que el instalado originalmente:

Luces altas/bajas (xenón)

Watts: 35

Foco no.: D2S



ADVERTENCIA



ALTO VOLTAJE

Cuando están encendidos, los faros de xenón producen alta tensión. Para evitar una descarga eléctrica, no intente nunca modificarlos, ni desensamblarlos. Haga siempre que un distribuidor autorizado INFINITI reemplace los faros de xenón.

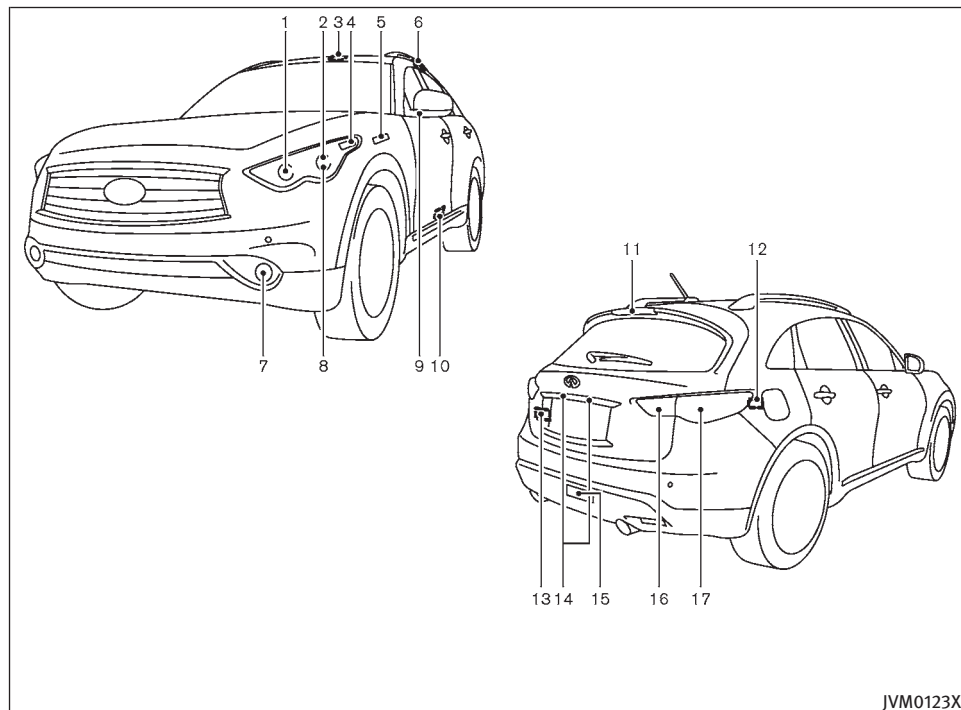
LUCES EXTERIORES

Elemento	Potencia (W)
Luz direccional frontal	21
Luz de posición	5
Luces de niebla delanteras	35
La luz del marcador del lado delantero* (si está equipado)	5
Luces de niebla traseras (solo si está equipado)	21
La luz intermitente del lado* (si está equipado)	5
Luz combinada trasera	
Luz direccional trasera	21
Luz de freno/luz trasera*	LED
La luz del marcador lateral* (si está equipado)	5
Luz de reversa	21
Luz de freno superior*	LED
Luz de estribo*	LED
Luz de placa	5

*: Acuda a su distribuidor autorizado INFINITI para el reemplazo.

LUCES INTERIORES

Elemento	Potencia (W)
Luz de mapa	8
Luz personal trasera	8
Luz de escalón	5
Luz de carga	8
Luz del espejo de cortesía	1.4



- 4. Luz lateral de posición delantera*
- 5. Luz direccional lateral*
- 6. Luz personal trasera
- 7. Faro antiniebla
- 8. Luz de posición
- 9. Luz de estribo
- 10. Luz de escalón
- 11. Luz de freno superior
- 12. Luz de carga (costado)
- 13. Luz de carga (compuerta trasera)
- 14. Luz de la placa de matrícula
- 15. Faro antiniebla trasero*
- 16. Luz de reversa
- 17. Luz trasera de combinación (luz direccional/luz de freno/la luz trasera/luz lateral de posición*)

*: si está equipado

LOCALIZACIÓN DE LAS LUCES

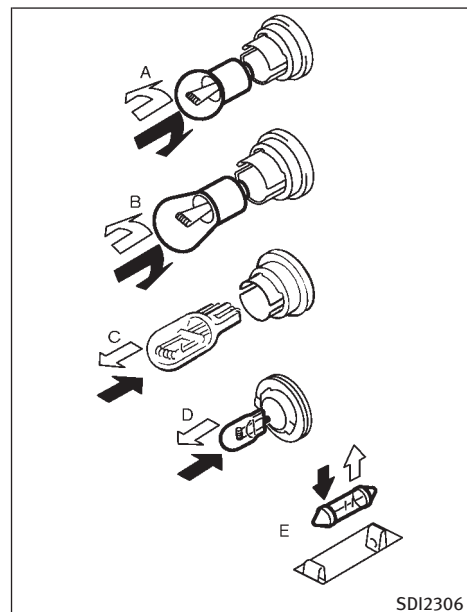
1. Faro (luces altas, luces bajas)

2. Luz direccional delantera

3. Luz de mapa

JVM0123X

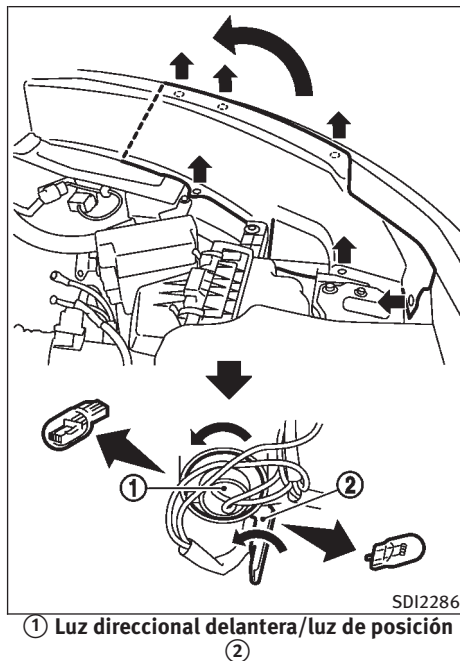
Procedimientos de reemplazo



SDI2306

 : QUITAR
 : INSTALAR

Todas las otras luces son del tipo A, B, C, D o E. Al reemplazar un foco, desmonte primero el lente y/o la cubierta.

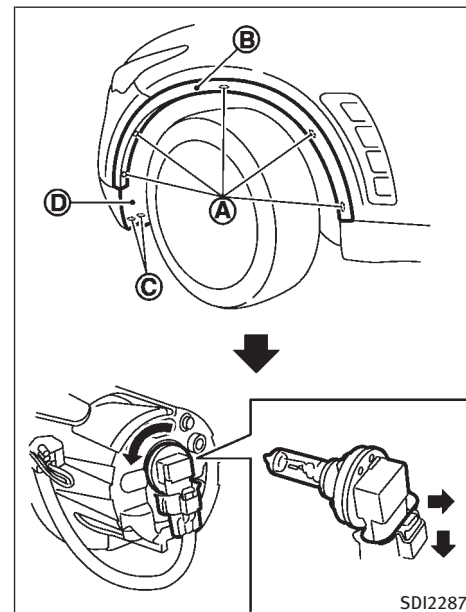


SDI2286

① Luz direccional delantera/luz de posición
 ②

Para modelo de motor VK50VE

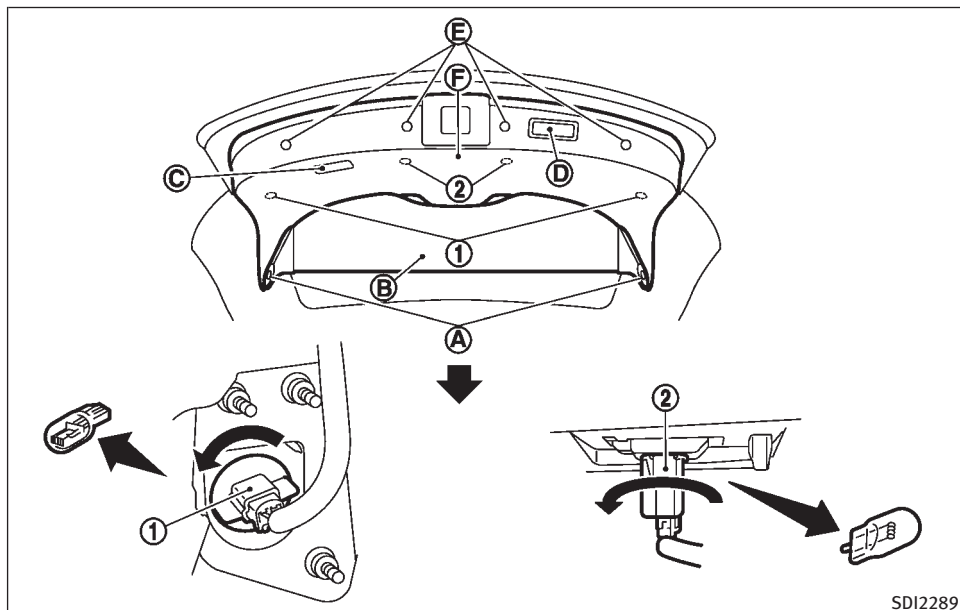
Al reemplazar un foco, se debe desmontar primero la cubierta del compartimiento del motor. (Consulte "Localizaciones de comprobación del compartimiento del motor").



SDI2287

Luces de niebla delanteras

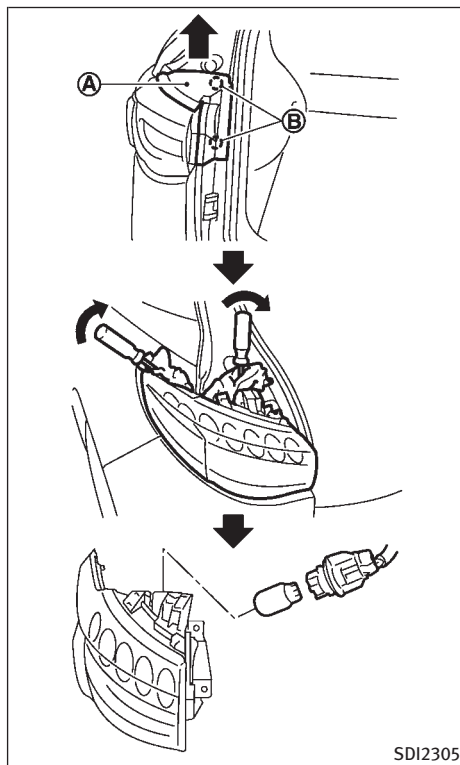
1. Desmonte los tornillos (A) utilizando una herramienta adecuada y jale cuidadosamente hacia afuera la moldura (B) hasta retirarla.
2. Desmonte los pernos (C) y jale la cubierta interior del recinto de las ruedas (D) para hacer una apertura.
3. Desconecte el conector primero, luego desmonte el portafocos como se ilustra y reemplácelo.



① Luz de reversa/luz de la placa de matrícula ②

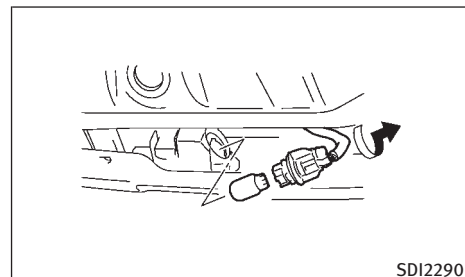
SDI2289

1. Desmonte las abrazaderas (A) con una herramienta adecuada, luego desmonte la cubierta trasera de carga (B).
2. Desmonte la luz de carga (C), la agarradera de la compuerta trasera (D), las abrazaderas (E), y luego desmonte la cubierta interior de la compuerta trasera (F).
3. Desconecte el portafocos y reemplace el foco como se ilustra.



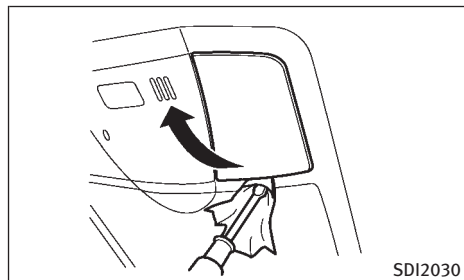
Luz combinada trasera (luz direccional)

1. Desmonte la cubierta (A) jalando hacia arriba.
2. Desmonte los pernos (B), y extraiga gradualmente hacia afuera toda la unidad de la luz de combinación trasera con una herramienta conveniente como se ilustra.
3. Desconecte el portafocos y reemplace el foco.



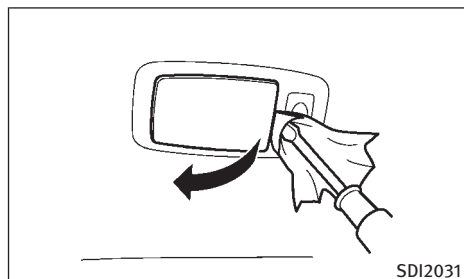
SDI2290

Luces de niebla traseras (solo si está equipado)



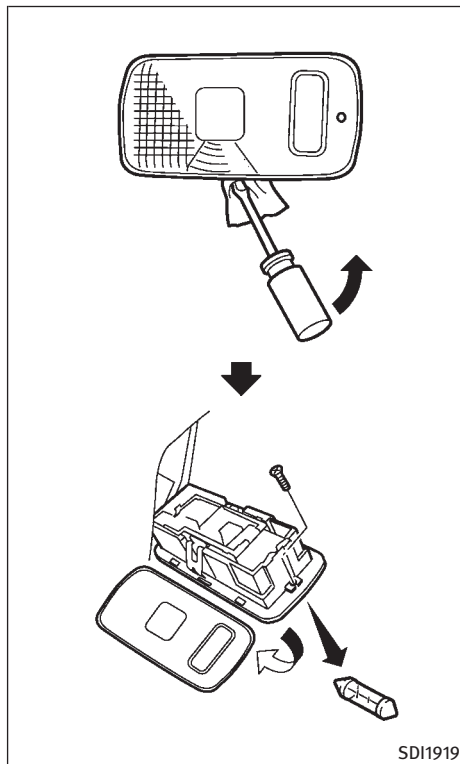
Luz de mapa

SDI2030



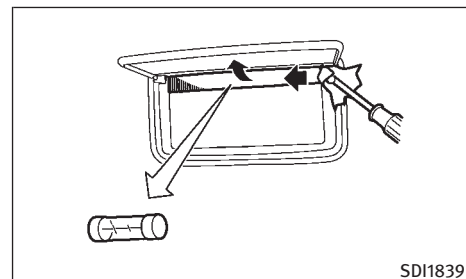
Luz personal trasera

SDI2031



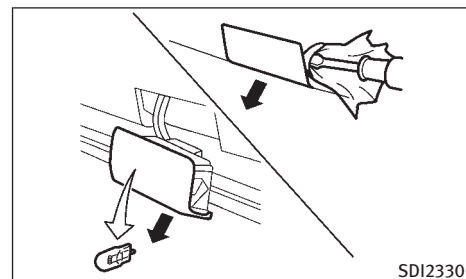
Luz de carga

SDI1919



Luz del espejo de cortesía

SDI1839



Luz de escalón

SDI2330

LLANTAS Y RUEDAS

Si tiene una llanta desinflada, consulte "Llanta desinflada".

SISTEMA DE MONITOREO DE PRESIÓN DE LAS LLANTAS (TPMS)

El Sistema de control de presión de llantas (TPMS) monitorea la presión de todas las llantas excepto la de refacción. Cuando se enciende la luz de advertencia de baja presión de las llantas y aparece el mensaje CHECK TIRE PRESURE (Comprobar presión de las llantas) en la pantalla de información del vehículo, una o más llantas están considerablemente desinfladas.

El TPMS se activa solo cuando el vehículo es conducido a más de 25 km/h (16 MPH). Además, es posible que este sistema no detecte una disminución repentina en la presión de las llantas (por ejemplo, una llanta que se desinfla durante la conducción).

Para más detalles acerca del TPMS, consulte "Sistema de Control de presión de las llantas (TPMS) (si está equipado) [sec5]".

Para la información adicional, consulte "Luz de advertencia de presión baja de las llantas (si está equipado)" e "Información y configuración del vehículo (excepto para China)".

8-42 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

PRESIÓN DE INFLADO DE LAS LLANTAS

Verifique periódicamente la presión de las llantas, inclusive la de refacción. Una presión de las llantas inexacta puede afectar adversamente la vida útil de la llanta y conducción de vehículo. Las presiones de las llantas se deben revisar cuando las llantas están frías. Las llantas se consideran FRÍAS luego de que el vehículo ha permanecido estacionado durante 3 horas o más, o se ha manejado menos de 1.6 km (1 milla) a velocidades moderadas. Las presiones de llantas en FRÍO aparecen en la etiqueta de las llantas.

La presión insuficiente puede llevar a un sobrecalentamiento de la llanta y daño interno subsiguiente. A altas velocidades, esto podría tener como resultado la separación de la banda de rodamiento e incluso el estallido de la llanta.

TIPOS DE LLANTAS

PRECAUCIÓN

Cuando cambie o reemplace las llantas, asegúrese de que todas sean del mismo tipo (es decir, verano, toda temporada o nieve) y fabricación. Su distribuidor autorizado INFINITI puede proporcionarle información sobre el tipo, tamaño, régimen de velocidad y disponibilidad de la llanta.

Las llantas de refacción pueden tener un régimen de velocidad inferior que el de las instaladas en la fábrica, y es posible que no coincidan con la velocidad máxima potencial del vehículo. No exceda nunca el régimen de velocidad máximo de la llanta.

Llantas para toda temporada

INFINITI especifica llantas para toda temporada en algunos modelos con el fin de lograr un buen desempeño durante todo el año, incluso en carreteras cubiertas de nieve y hielo. Las llantas para toda temporada tienen la identificación ALL SEASON y/o M&S en sus costados. Las llantas para nieve tienen mejor tracción en la nieve que las llantas para toda temporada, y pueden ser más adecuadas en algunas áreas.

Llantas para verano

INFINITI especifica llantas para verano en algunos modelos con el fin de lograr un desempeño óptimo en carreteras secas. El desempeño de las llantas para verano se reduce considerablemente en nieve y hielo. Las llantas para verano no tienen la clasificación de tracción "M&S" en sus costados.

Si planea manejar el vehículo en condiciones de nieve o hielo, INFINITI recomienda instalar llantas para nieve (SNOW) o para toda temporada ("ALL SEASON") en las cuatro ruedas.

Llantas para nieve

Si requiere llantas para nieve, es necesario elegir llantas equivalentes a las originales en cuanto a tamaño y capacidad de carga. En caso contrario, la seguridad y el manejo del vehículo pueden verse afectados de manera adversa.

En general, las llantas para nieve tienen regímenes de velocidad inferiores que el de las instaladas en la fábrica, y es posible que no coincidan con la velocidad máxima potencial del vehículo. No exceda nunca el régimen de velocidad máximo de la llanta. Si instala llantas para nieve, estas deben tener el mismo tamaño, marca, fabricación y dibujo de la banda de rodamiento en las cuatro ruedas.

Para obtener tracción adicional en caminos con hielo, se pueden usar llantas con tacos metálicos para nieve. Sin embargo, algunos estados y provincias prohíben su uso. Revise las leyes locales, estatales y provinciales antes de instalar llantas con tacos metálicos para nieve. Las capacidades de derrape y tracción de las llantas para nieve con tacos metálicos sobre superficies húmedas o secas pueden ser menos eficientes que las llantas para nieve sin tacos metálicos.

Modelo de tracción en las cuatro ruedas (4WD)/All-Wheel (tracción total (AWD)) el modelo

PRECAUCIÓN

- **Siempre use llantas del mismo tipo, tamaño, marca, fabricación (convencionales, banda sesgada o radiales), y dibujo de la banda de rodamiento en las cuatro ruedas. Si no lo hace puede haber una diferencia en la circunferencia entre las llantas de los ejes delantero y trasero lo que provocará un desgaste excesivo de las llantas y daños a la transmisión, caja de transferencia y engranes del diferencial.**

- **Use SOLAMENTE llantas de refacción especificadas para los modelos (4WD/AWD) tracción en las cuatro ruedas.**

Si se detecta un desgaste excesivo de las llantas, se recomienda que se reemplacen las cuatro llantas con llantas del mismo tamaño, marca, fabricación y dibujo de la banda de rodamiento. La presión de las llantas y la alineación de las ruedas también se deben revisar y corregir según sea necesario. Contacte un distribuidor de INFINITI.

CADENAS PARA LLANTAS

El uso de cadenas para llantas puede estar prohibido en algunos lugares. Consulte las leyes locales antes de instalar cadenas para llantas. Al instalar cadenas de llanta, se aseguran de que son del tamaño apropiado para las llantas en su vehículo y son instalados según las instrucciones del fabricante de cadena.

Use tensores de cadenas cuando el fabricante de la cadena para llantas los recomiende con el fin de asegurar un ajuste firme. Los eslabones sueltos de los extremos de la cadena para llantas se deben asegurar o quitar para evitar la posibilidad de daños por latigazos en las defensas o en la parte inferior de la carrocería. Si

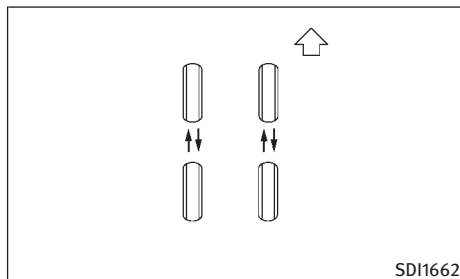
es posible, evite cargar por completo el vehículo al usar cadenas para llantas. Además, maneje a una velocidad moderada. De lo contrario, el vehículo se puede dañar y/o su manejo y desempeño pueden verse afectados de manera adversa.

Las cadenas para llantas se deben instalar solo en las ruedas traseras y no en las ruedas delanteras.

Nunca instale cadenas de llanta en una llanta de refacción DE TIPO T (SOLO USO TEMPORARIO).

No conduzca con cadenas de llanta en los caminos pavimentados que están fuera de la nieve. El manejo con cadenas en tales condiciones puede provocar daños en diversos mecanismos del vehículo debido al esfuerzo excesivo.

ROTACIÓN DE LLANTAS



INFINITI recomienda que llantas sean permutadas cada 10,000 km (6,000 millas) para Dos-Accionamiento de Rueda (2WD) el modelo o cada 5,000 km (3,000 millas) para el Accionamiento de Tracción en las cuatro ruedas (4WD)/All-Wheel (tracción total (AWD)) el modelo. Sin embargo, el intervalo de rotación puede variar de acuerdo con sus hábitos de conducción y las condiciones de los caminos. (Consulte "Neumático desinflado" para el reemplazo de llanta).

ADVERTENCIA

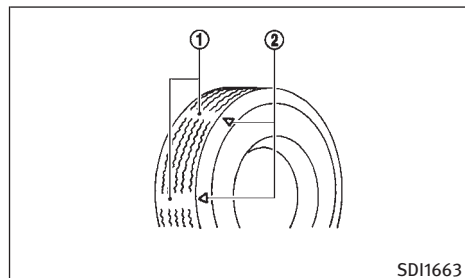
- Después de rotar las llantas, ajuste la presión de las llantas.

- Vuelva a apretar las tuercas de rueda cuando el vehículo haya recorrido 1,000 km (600 millas) (también en caso de una llanta desinflada, etc.).
- No incluya la llanta de refacción DE TIPO T en la rotación de neumáticos.
- La selección, ajuste, cuidado o mantenimiento inadecuado de las llantas puede afectar la seguridad del vehículo lo que puede provocar accidentes y lesiones. Si tiene dudas, consulte a su distribuidor INFINITI o al fabricante de las llantas.

Para los modelos equipados con el sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS) (para Australia, Europa, Chile, Indonesia, Sudáfrica, Singapur, Malasia, Hong Kong, Vietnam y Corea)

Después de rotar las llantas, se debe restablecer el TPMS. Para obtener más detalles sobre el procedimiento de restablecimiento, consulte "Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS) (si está equipado) [sec5] (exPRC)".

DESGASTE Y DAÑO DE LAS LLANTAS



- ①: Indicador de desgaste
- ②: Marca de localización de indicador de desgaste

Las llantas se deben revisar periódicamente para ver si hay desgaste, grietas, protuberancias u objetos atrapados en el dibujo de la banda de rodadura. Si encuentra desgaste, grietas, protuberancias o cortes profundos excesivos, la o las llantas se deben reemplazar.

Las llantas originales tienen un indicador de desgaste de la banda de rodadura de integrado. Cuando el indicador de desgaste es visible, la llanta debe ser reemplazada.

El servicio incorrecto de la llanta de refacción puede provocar lesiones personales severas. Si

fuera necesario reparar la llanta de refacción, acuda a su distribuidor autorizado INFINITI.

ANTIGÜEDAD DE LAS LLANTAS

Nunca utilice una llanta sobre seis años de edad, a pesar de haber sido utilizada o no.

Las llantas degradan con la edad así como con el uso de vehículo. Que sus llantas verificados y balanceadas a menudo por un taller de reparaciones o, si prefiere, un distribuidor de INFINITI.

CAMBIO DE LLANTAS Y RUEDAS

ADVERTENCIA

No instale una rueda, ni una llanta deforme, aunque haya sido reparada. Estas ruedas o llantas pueden tener daño estructural y fallar sin advertencia.

Cuando reemplace una llanta, use el mismo tamaño, diseño de dibujo de la banda de rodadura, régimen de velocidad y capacidad de transporte de carga que el de la llanta instalada originalmente. (Consulte "Llantas y ruedas [sec9]" para los tipos y tamaños recomendados de llantas y ruedas). El uso de llantas distintas de las recomendadas o el uso mezclado de llantas de marcas diferentes,

construcción (bias, bias con capas o radial) o los dibujos de la banda de rodadura pueden afectar adversamente el conducir, frenar, manejar, despeje del suelo, despeje de carrocería a llanta, despeje de cadena de nieve, el sistema de control de presión de las llantas (TPMS), la calibración de velocímetro, el alineamiento de los faros y la altura de las defensas. Algunos de estos efectos pueden producir accidentes y causar lesiones personales severas.

Si por algún motivo cambia las ruedas, reemplácelas siempre por ruedas con la misma medida de descentramiento. Las ruedas con un desplazamiento distinto pueden provocar un desgaste prematuro de las llantas, degradar las características de conducción del vehículo y/o interferir con los discos/tambores de freno. Esta interferencia puede hacer que disminuya la eficacia del frenado y/o que la balata o la zapata de freno se desgaste anticipadamente.

Confirme lo siguiente para el TPMS.

ADVERTENCIA

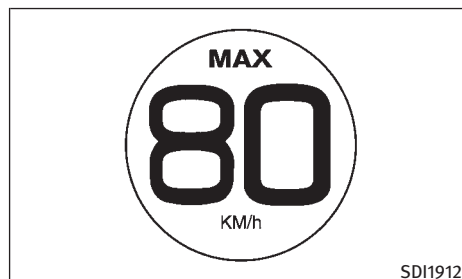
- Cuando instale una llanta de refacción o reemplace una rueda, el TPMS no funcionará y destellará durante aproximadamente un minuto la luz de advertencia de baja presión de las llantas. Después de un minuto, la luz permanece encendida. Comuníquese con el distribuidor INFINITI lo antes posible para el reemplazo de llantas y/o el restablecimiento del sistema.
- El reemplazo de las llantas por otras distintas de las que especifica originalmente INFINITI puede afectar el buen funcionamiento del TPMS.

BALANCEO DE LAS RUEDAS

Las ruedas desbalanceadas pueden afectar al manejo del vehículo y la vida útil de las llantas. Las ruedas pueden desbalancearse incluso con el uso normal. Por lo tanto, se deben balancear según sea necesario.

LLANTA DE REFACCIÓN (SOLO SI ESTÁ EQUIPADO)

Llanta de refacción de uso temporal (tipo T)



Etiqueta de la llanta de refacción (si está equipado)

Observe estas precauciones si tiene que utilizar una llanta de refacción tipo T, pues de otro modo, su vehículo podría dañarse o tener un accidente.

PRECAUCIÓN

- La llanta de refacción tipo T es para uso exclusivo en casos de emergencia. Debe ser reemplazado por la llanta estándar a la primera oportunidad.

- Conduzca con cuidado mientras está instalada la llanta de refacción de Tipo T.
- Al manejar, evite los giros forzados y frenar bruscamente.
- Compruebe periódicamente la presión de inflado de las llantas de refacción tipo T, y consérvela siempre a 420 kPa (4.2 bar, 60 psi).
- No conduzca su vehículo a velocidades más rápidas que 80 km/h (50 MPH).
- No utilice cadenas de llanta en una llanta de refacción DE TIPO T. Las cadenas de la llanta no se ajustarán adecuadamente a la llanta de refacción DE TIPO T y pueden causar daño al vehículo.
- El dibujo de la banda de rodamiento de la llanta de refacción tipo T se desgasta más rápido que el de la llanta estándar. Reemplace la llanta de refacción tipo T tan pronto como aparezcan los indicadores de desgaste de la banda de rodamiento.
- Dado que la llanta de refacción tipo T es más pequeña que la llanta original, se reduce la distancia entre el suelo y el vehículo. Para evitar daños en el vehículo, no maneje sobre obstáculos. Tampoco haga pasar el vehículo por un lavado de automóviles automático, ya que pueden quedar atoradas.

- **No utilice la llanta de refacción tipo T en otros vehículos.**
- **No utilice más de una llanta de refacción tipo T al mismo tiempo.**
- **No arrastre un remolque mientras está instalada la llanta de refacción. (para Australia y Europa)**

KIT DE REPARACIÓN DE EMERGENCIA DE PERFORACIONES DE LA LLANTA (SOLO SI ESTÁ EQUIPADO)

El juego de reparación de emergencia de llantas pinchadas se suministra con el vehículo en vez de una llanta de refacción. Este juego de reparación debe ser utilizado para reparar temporalmente una pinchadura menor. Después de utilizar el juego de reparación, consulte a un distribuidor de INFINITI tan pronto como posible para inspeccionar la llanta y, si el caso, reparación/reemplazo.

PRECAUCIÓN

No utilice el juego de reparación de emergencia de llantas pinchadas bajo las condiciones siguientes. Contacte un distribuidor de INFINITI o ayuda profesional de camino.

- **Cuando pasó la fecha de caducidad del sellador (mostrada en la etiqueta fijada a la botella)**
- **cuando el corte o la pinchadura mide aproximadamente 6 mm (0.25 pulg.) o más largo**
- **Cuando se dañó el lado de la llanta**
- **Cuando se ha conducido el vehículo con una pérdida considerable de aire de la llanta**
- **Cuando la llanta se zafó completamente adentro o fuera de la rueda**
- **Cuando se dañó la rueda de la llanta**
- **Cuando dos o más llantas están desinfladas**

Consulte "Llanta desinflado" para más detalles.

NOTAS

9 Información técnica

Líquidos/lubricantes y capacidades recomendados . . .	.9-2
Información de combustible	.9-6
Número de viscosidad SAE recomendado.	.9-7
Refrigerante y lubricante del sistema de aire acondicionado.	.9-8
Motor	.9-9
Características técnicas	
(para modelos con estándar del Golfo)	.9-10
Llantas y ruedas	.9-11
Medidas	.9-12
Viajar o registrar en otro país	.9-12
Identificación del vehículo	.9-13
Placa de identificación del vehículo	
(solo si está equipado)	.9-13
Placa de número de identificación del vehículo (VIN)	
(solo si está equipado)	.9-13
Número de identificación del vehículo (VIN) . . .	.9-14
Número de serie del motor.	.9-14
Etiqueta de certificación (solo si está equipado). .	.9-15
Etiqueta de las llantas	.9-15
Etiqueta de especificación del aire acondicionado	.9-15
Colocación de la placa de matrícula delantera	
(solo si está equipado)	.9-15

Calificación de calidad uniforme de las llantas	
(si está equipado)	.9-16
Desgaste de la banda de rodamiento	.9-16
Tracción AA, A, B y C	.9-16
Temperatura A, B y C	.9-16
Grabadoras de datos de eventos (EDR)	
(si está equipado)	.9-17
Instalación de un transmisor RF.	.9-17
Número de aprobación e información del radio . . .	.9-18
Para Corea	.9-18
Para Europa.	.9-18
Para Rusia y Ucrania	.9-20
Para los Emiratos Árabes Unidos	.9-21
Para Jordania	.9-21
Para Indonesia	.9-21
Para Singapur	.9-23
Para México	.9-23
Para Sudáfrica	.9-23
Para Vietnam:	.9-24
Para Serbia	.9-24
Para Omán	.9-24

LÍQUIDOS/LUBRICANTES Y CAPACIDADES RECOMENDADOS

Las siguientes son capacidades aproximadas. Las capacidades de llenado reales pueden ser levemente diferentes. Al llenar, siga el procedimiento indicado en la sección "8. Mantenimiento y recomendaciones preventivas" para conocer la capacidad de llenado apropiada.

Tipo de motor	Capacidad aproximada		Líquidos/lubricantes recomendados
	Medidas métricas	Medidas imperiales	
Combustible	90 L	19-3/4 gal	· Consulte "Información del combustible".

Aceite de motor*1 Drenado y rellenado	Con cambio de filtro de aceite	VK50VE	6.1 L	5-3/8 cuartos de galón	(Motor a gasolina VK50VE y VQ37VHR) Excepto para Europa, Rusia, Ucrania, México, Australia y Sudáfrica: · Aceite del motor original NISSAN · Grados API SL, SM o SN · Grados ILSAC GF-3, GF-4 o GF-5 · Para obtener información sobre el Número de viscosidad SAE, consulte "Número de viscosidad SAE recomendado". Para Europa, Rusia y Ucrania: · Aceite del motor original NISSAN · INFINITI recomienda el aceite Ester genuino de NISSAN disponible en un distribuidor autorizado de INFINITI. El aceite NISSAN Ester genuino es la mejor opción para un rendimiento de combustible óptimo (para Europa). · Grados API SL, SM o SN · Grados ILSAC GF-3, GF-4 o GF-5 · ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5, C2 o C3 · Para obtener información sobre el Número de viscosidad SAE, consulte "Número de viscosidad SAE recomendado". Para Sudáfrica: · Aceite del motor original NISSAN · Grado de API SM o SN · ILSAC grado GF-4 o GF-5 · ACEA A3/B3, A3/B4, A5/B5, C2 o C3 · Para obtener información sobre el Número de viscosidad SAE, consulte "Número de viscosidad SAE recomendado". Para México: · Aceite Nippon (aceite para motor NISSAN genuino, grado API SM, viscosidad SAE 5W-30) Para Australia: · Aceite del motor original NISSAN · Grado API SM, viscosidad SAE 5W-30 (Motor a diesel V9X) · Aceite del motor original NISSAN · ACEA C4 LOW ASH HTHS 3.5, viscosidad SAE 5W-30 · Para obtener información sobre el Número de viscosidad SAE, consulte "Número de viscosidad SAE recomendado".
		VQ37VHR	4.9 L	4-3/8 cuartos de galón	
		V9X	5.4 L	4-3/4 cuartos de galón	
	Sin cambio de filtro de aceite	VK50VE	5.8 L	5-1/8 cuartos de galón	
		VQ37VHR	4.6 L	4 cuartos de galón	
		V9X	5.1 L	4-1/2 cuarto de galón	

Sistema de enfriamiento Con depósito de reserva	VK50VE	Para Australia, Europa, Rusia, Medio Oriente, Indonesia, Singapur y Sudáfrica	12.0L	10-5/8 cuartos de galón	Para Europa, Rusia y Ucrania: · Agua de enfriamiento del motor original NISSAN o su equivalente en calidad Excepto Europa, Rusia y Ucrania: · Agua de enfriamiento de motor NISSAN genuina (azul) o su equivalente · Utilice agua de enfriamiento para motor original NISSAN, o su equivalente en calidad, para evitar la posible corrosión del aluminio dentro del sistema de enfriamiento del motor causada por el uso de agua de enfriamiento del motor no original. Tenga en cuenta que las reparaciones de problemas en el sistema de enfriamiento del motor durante el uso de agua de enfriamiento del motor no original pueden no estar cubiertas por la garantía, incluso si estos incidentes se produjeron durante el período de garantía.
		Menos Australia, Europa, Rusia, Medio Oriente, Indonesia, Singapur y Sudáfrica	11.0L	9-5/8 cuartos de galón	
	VQ37VHR	Para México, Panamá y República Dominicana	9.5L	8-3/8 cuartos de galón	
		Excepto para México, Panamá y República Dominicana	10.0L	8-3/4 cuartos de galón	
	V9X		13.0L	11-1/2 cuartos de galón	
	Depósito		0.8L	3/4 cuartos de galón	

9-4 Información técnica

Aceite de transmisión automática (ATF)	—	—	· Aceite de transmisión automática NISSAN Matic S ATF genuino · El uso de un aceite de transmisión automática distinto del ATF Matic S NISSAN genuino deteriorará la funcionalidad y durabilidad de la transmisión automática, y puede dañarla, lo que no está cubierto por la garantía.
Aceite de la transferencia	—	—	· Aceite de transmisión automática NISSAN Matic J ATF genuino · El uso de un aceite de la transferencia distinto del ATF Matic J NISSAN genuino deteriorará la funcionalidad y durabilidad de la transferencia, y podría dañarla, lo que no está cubierto por la garantía.
Líquido de la dirección asistida	Rellene hasta el nivel de aceite apropiado según las instrucciones de la sección "8. Mantenimiento y recomendaciones preventivas".		· PSF NISSAN genuino o equivalente · También se puede usar ATF DEXRON™ tipo VI.
Líquido de frenos			Para México, Europa, Rusia, Ucrania, Vietnam, Malasia, Singapur, Hong Kong, Indonesia, Chile y Sudáfrica: · Líquido de frenos NISSAN original o equivalente DOT3 o DOT4 · Nunca mezcle tipos de líquidos diferentes (DOT3 y DOT4). Excepto para México, Europa, Rusia, Ucrania, Vietnam, Malasia, Singapur, Hong Kong, Indonesia, Chile y Sudáfrica: · Líquido de frenos original NISSAN o DOT 3 equivalente
Aceite de diferencial	—	—	Engrane del diferencial delantero · Aceite para diferencial hipoidal Súper GL-5 80W-90 o equivalente (aceite mineral) genuino de NISSAN Engrane del diferencial trasero Para el motor VQ37 (excepto para México, Panamá y la República Dominicana), el motor VK50 y el motor V9X: · Aceite para diferencial hipoidal Super-S GL-5 sintético 75W-90 genuino de NISSAN o equivalente Para el motor VQ37 (para México, Panamá y la República Dominicana): · Aceite para diferencial hipoidal Súper GL-5 80W-90 o equivalente (aceite mineral) genuino de NISSAN
Grasa de uso múltiple	—	—	· NLGI No. 2 (base de jabón de litio)
Refrigerante del sistema de aire acondicionado	—	—	· HFC-134a (R-134a)
Lubricante del sistema de aire acondicionado	—	—	· NISSAN A/C System Oil Type S o equivalente

*1: para obtener información adicional, consulte "Cambio de aceite y filtro de aceite del motor".

INFORMACIÓN DE COMBUSTIBLE

Motor de gasolina

PRECAUCIÓN

No use gasolina con plomo. El uso de gasolina con plomo dañará el catalizador de tres vías.

Motor modelo VK50VE:

Para Australia, Europa, Singapur y Hong Kong: utilice gasolina PREMIUM SIN PLOMO con un octanaje de al menos 98 (RON).

Para México: utilice gasolina PREMIUM SIN PLOMO con un octanaje mínimo de 91 AKI (Índice antidetonante) (número de octanos de ensayo 96).

Para el Medio Oriente, Rusia, Ucrania, Sudáfrica e Indonesia: utilice gasolina PREMIUM SIN PLOMO con octanaje mínimo de 95 (RON).

Si no se usa gasolina premium sin plomo, se puede usar de forma temporaria gasolina REGULAR SIN PLOMO con octanaje mínimo de 87 AKI (para México) o 91 (RON) (excepto para México), pero únicamente teniendo en cuenta las siguientes precauciones:

- Llene el tanque de combustible con gasolina Magna u otra gasolina ordinaria sin plomo

solamente en forma parcial y, en cuanto pueda, llénelo totalmente con gasolina Premium sin plomo.

- Evite acelerar a fondo o en forma repentina.

Para un óptimo rendimiento del vehículo, utilice gasolina premium sin plomo.

Modelo con motor VQ37VHR:

Para Europa, Hong Kong y Australia: use gasolina SIN PLOMO PREMIUM con octanaje de 95 a 98 (RON).

Para México: utilice gasolina PREMIUM SIN PLOMO con un octanaje mínimo de 91 AKI (Índice antidetonante) (número de octanos de ensayo 96).

Para Corea: Use gasolina PREMIUM SIN PLOMO con octanaje mínimo de 98 (RON).

Excepto Europa, Hong Kong, Australia, México y Corea: use gasolina SIN PLOMO PREMIUM con octanaje mínimo de 95 (RON).

Si no se usa gasolina premium sin plomo, se puede usar de forma temporaria gasolina REGULAR SIN PLOMO con octanaje mínimo de 87 AKI (para México) o 91 (RON) (excepto para México), pero únicamente teniendo en cuenta las siguientes precauciones:

- Llene el tanque de combustible con gasolina Magna u otra gasolina ordinaria sin plomo solamente en forma parcial y, en cuanto pueda, llénelo totalmente con gasolina Premium sin plomo.

- Evite acelerar a fondo o en forma repentina.

Para un óptimo rendimiento del vehículo, utilice gasolina premium sin plomo.

Motor diesel*

Para Europa:

Se debe utilizar diesel encima de 50 cetanos y con menos de 10 ppm de azufre (EN590).

Excepto para Europa:

Se debe usar combustible diesel de más de 50 cetanos y con menos de 50 ppm de azufre.

* Cuando se encuentran disponibles dos tipos de diesel, utilice el combustible de verano o invierno de manera adecuada conforme a las siguientes condiciones de temperatura:

- Sobre -7°C (20°F) ... Combustible diesel tipo verano.
- Bajo -7°C (20°F) ... Combustible diesel tipo invierno.

⚠ PRECAUCIÓN

- No utilice aceite para calefacción en el hogar, gasolina ni ningún otro combustible alternativo en su motor diesel. El uso de éstos o el agregar gasóleo puede causar una avería del motor.
- No utilice combustible de verano en temperaturas debajo de -7°C (20°F). La temperatura fría provocará la formación de cera en el combustible. Como resultado, puede evitar que el motor funcione suavemente.

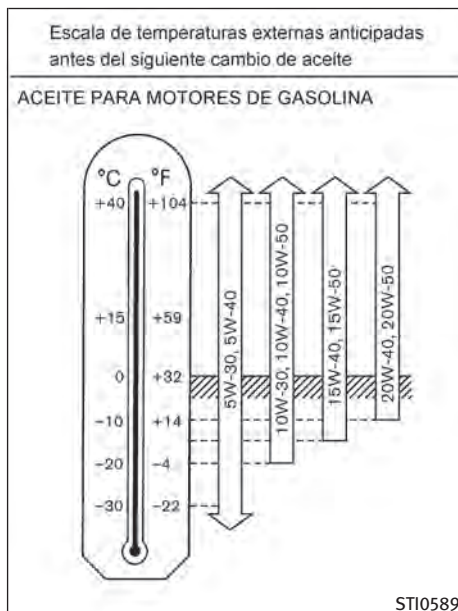
NÚMERO DE VISCOSIDAD SAE RECOMENDADO

Aceite para motores de gasolina

Excepto para México y Australia

De preferencia 5W-30.

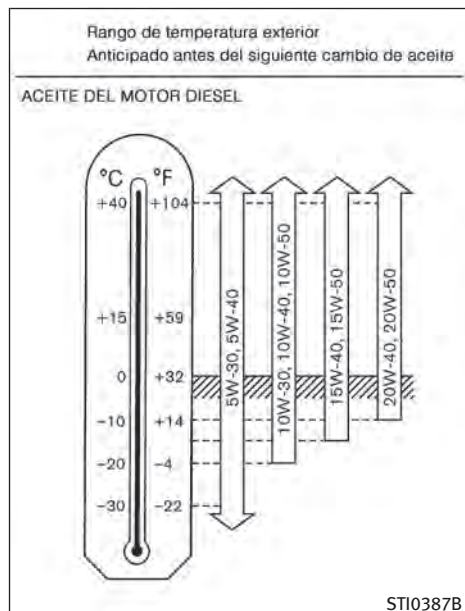
Si no hay disponible 5W-30, seleccione en la siguiente tabla la viscosidad adecuada para el rango de temperatura exterior.



Aceite del motor diesel

De preferencia 5W-30.

Si no encuentra 5W-30, seleccione la viscosidad, en la tabla, que se adecúe para el rango de temperatura exterior.



REFRIGERANTE Y LUBRICANTE DEL SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO

El sistema del aire acondicionado de su vehículo se debe configurar con el refrigerante

especificado y el aceite de compresor o equivalente.

- Refrigerante
 - Para Europa: HFO 1234yf (R-1234yf)
 - Excepto para Europa: HFC 134a (R-134a)
- Aceite de compresor
 - Para Europa: PAG (YS10)
 - Excepto para Europa: PAG (DH-PS o equivalente)

PRECAUCIÓN

El uso de cualquier otro refrigerante o los lubricantes causarán daño de consideración, y usted puede necesitar reemplazar su sistema de aire acondicionado del vehículo completo.

La liberación de refrigerante en la atmósfera está prohibida en muchos países y regiones. El refrigerante de su vehículo no dañará la capa de ozono de la Tierra. Sin embargo, puede contribuir en parte al efecto de calentamiento global. INFINITI recomienda que el refrigerante sea recuperado y reciclado en forma correcta. Comuníquese con un distribuidor INFINITI si el sistema de aire acondicionado requiere servicio.

MOTOR

Modelo de motor			VK50VE	VQ37VHR	V9X
Tipo			Gasolina, 4 ciclos, DOHC	Gasolina, 4 ciclos, DOHC	Diesel, de 4 ciclos, doble árbol de levas a la cabeza (DOHC)
Disposición de cilindros			8 cilindros, bloque en V, inclinados a 90°	6 cilindros, bloque en V, inclinados a 60°	6 cilindros, bloque en V, inclinados a 65°
Diámetro × Carrera	mm (pulg.)		95.5 × 87.7 (3.760 × 3.453)	95.5 × 86.0 (3.760 × 3.385)	(84.0 × 90.0) 3.307 × 3.543
Cilindrada	cm ³ (pulg. cúbicas)		5,026 (306.69)	3,696 (225.54)	2,991 (182.51)
La velocidad en marcha mínima en la posición "N" (Neutro)	rpm		650±50	650±50	600±50
Sincronización del encendido (B.T.D.C.) en la posición "N" (Neutro)			17°±2	10° ±2	—
Bujías	Con catalizador	Estándar	FXE22HR-11	FXE24HR-11	—
	Separación entre electrodos de la bujía	mm (pulg.)	1.1 (0.043)	1.1 (0.043)	—
Impulsor del árbol de levas			Cadena de distribución	Cadena de distribución	Cadena de distribución
Velocidad máxima del vehículo (Para modelos estándar del Golfo)*1	EN: km/h (MPH)		250 (155)	233 (145)	—

*1: El Estándar del golfo exige que los fabricantes de automóviles indiquen la velocidad máxima del vehículo para los modelos aplicables. La velocidad máxima del vehículo, listada anteriormente, es la velo-

cidad medida bajo ciertas condiciones de prueba. El valor real puede variar de acuerdo al uso del vehículo y a las condiciones del camino y ambientales. INFINITI recomienda que SIEMPRE observe los lími-

tes de velocidad anunciados y nunca conduzca demasiado rápido dadas las condiciones.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS (PARA MODELOS CON ESTÁNDAR DEL GOLFO)

Modelo de motor		VK50VE	VQ37VHR
Potencia máxima neta	kW/rpm	287/6,500	245/7,000
Torsión máxima neta	Nm/rpm	500/4,400	363/5,200
Velocidad máxima* 1	km/h (MPH)	250 (155)	233 (145)

*1: El Estándar del golfo exige que los fabricantes de automóviles indiquen la velocidad máxima del vehículo para los modelos aplicables. La velocidad máxima del vehículo, listada anteriormente, es la velocidad medida bajo ciertas condiciones de prueba. El valor real puede variar de acuerdo al uso del vehículo y a las condiciones del camino y ambientales. INFINITI recomienda que SIEMPRE observe los límites de velocidad anunciados y nunca conduzca demasiado rápido dadas las condiciones.

LLANTAS Y RUEDAS

Tamaño de la llanta	Área		Medio Oriente Indonesia Malasia Singapur Sudáfrica	Corea	Hong-Kong	Europa Australia	Vietnam	Chile	República Dominicana	México	Panamá	Rusia Ucrania
	Convencio- nal	Ta- maño	265/50R20 107V 265/45R21 104W	P265/60R18 109V P265/45R21 104V	265/50R20 107V 265/45R21 104W	265/50R20 107V 265/45R21 104W	265/45R21 104W	265/50R20 107V	P265/60R18 109V P265/50R20 106V P265/45R21 104V	P265/60R18 109V P265/50R20 106V	P265/60R18 109V P265/50R20 106V	265/50R20 107V 265/45R21 104W
	Refacción	Ta- maño	T175/90R18 110M T175/90D18 110M	T175/ 90D18 110M(*4)	T175/ 90D18 110M	- (*1)	T175/ 90D18 110M	T175/90R18 110M T175/90D18 110M	T175/90D18 110M	T175/90D18 110M	T175/90D18 110M	- (*1)
T175/ 90D18 110M(*2)						T175/90R18 110M T175/90D18 110M						
Rueda de carretera (aluminio)	Convencio- nal	Ta- maño	20 × 8J 21 × 9-1/2J	18 × 8J 21 × 9-1/2J	20 × 8J 21 × 9-1/2J	20 × 8J 21 × 9-1/2J	21 × 9-1/2J	20 × 8J	18 × 8J 20 × 8J 21 × 9-1/2J	18 × 8J 20 × 8J	18 × 8J 20 × 8J	20 × 8J 21 × 9-1/2J
		Des- plaza- miento mm (pulg.)	50 (1.97)	50 (1.97)	50 (1.97)	50 (1.97)	50 (1.97)	50 (1.97)	50 (1.97)	50 (1.97)	50 (1.97)	50 (1.97)
	Refacción	Ta- maño	18 × 4-1/2T	18 × 4-1/ 2T(*4)	18 × 4-1/2T	18 × 4-1/ 2T(*2)	18 × 4-1/2T	18 × 4-1/2T	18 × 4-1/2T	18 × 4-1/2T	18 × 4-1/2T	18 × 4-1/ 2T(*4)
		Des- plaza- miento mm (pulg.)	25 (0.98)	30 (1.18) (*3) 25 (0.98)	25 (0.98)	25 (0.98)	25 (0.98)	25 (0.98)	25 (0.98)	30 (1.18) (*3) 25 (0.98)	30 (1.18) (*3) 25 (0.98)	30 (1.18) (*3)

MEDIDAS

Consulte la pancarta de llanta en su vehículo para la presión de las llantas FRÍA recomendada.

*1: Se suministra el juego de reparación de emergencia de llantas pinchadas.

*2: Opcional (para modelos con motor a gasolina)

*3: Acero

*4: Para modelos con motor a gasolina

Largo general (con portaplaca de matrícula)	4,865 (191.5)
Ancho total	1,925 (75.8)
Alto total	1,650 (65.0)*1 1,680 (66.1)*2
Entrevía delantera	1,635 (64.4)
Entrevía trasera	1,640 (64.6)
Distancia entre ejes	2,885 (113.6)

*1: Modelo sin portaequipajes de toldo

*2: Modelo con portaequipajes de toldo

VIAJAR O REGISTRAR EN OTRO PAÍS

Si planea viajar a otro país o región, investigue si el combustible necesario para su vehículo está a la venta en ese país o región. Utilizar un bajo valor de octano puede causar averías al motor. Por lo tanto, asegúrese de que el combustible necesario está disponible dondequiera va. Para información adicional con respecto al combustible recomendado, consulte anteriormente en esta sección.

Al transferir el registro de su vehículo a otro país, estado, provincia o distrito, póngase en contacto con las autoridades correspondientes para asegurar que el vehículo cumpla con los requisitos legales locales. A veces, un vehículo puede no cumplir con los requisitos legales, y puede ser necesario modificar el vehículo para cumplir con las leyes y las regulaciones locales. Además, es posible que haya posibilidades de que un vehículo no pueda adaptarse a ciertas áreas.

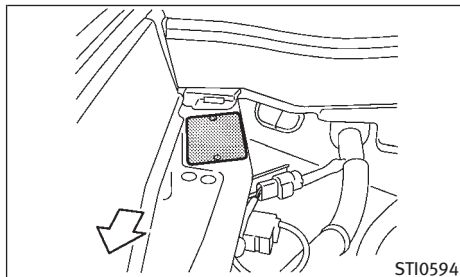
Las leyes y las normas para estándares de control y seguridad de emisión de gases del vehículo varían de acuerdo con el país, el estado, la provincia o el distrito; por lo tanto, las especificaciones del vehículo pueden diferir.

IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

Cuando cualquier vehículo se debe mudar a otro país, estado, provincia o distrito, los gastos de su modificación, el transporte, la matrícula, y cualquier otro gasto que puedan resultar, son responsabilidad del usuario. INFINITI no es responsable de los inconvenientes que pudieran surgir.

Está prohibido cubrir, pintar, soldar, cortar, taladrar, alterar o quitar el número de identificación del vehículo (VIN).

PLACA DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (SOLO SI ESTÁ EQUIPADO)



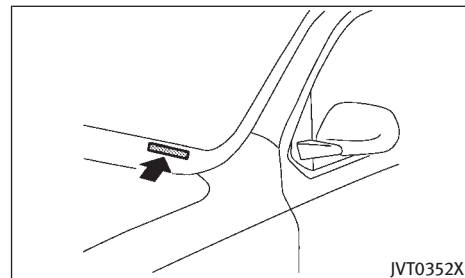
La placa se fija como se muestra.

Placa de fecha de armado (para Australia)

La fecha de armado se inscribe en la placa de identificación del vehículo.

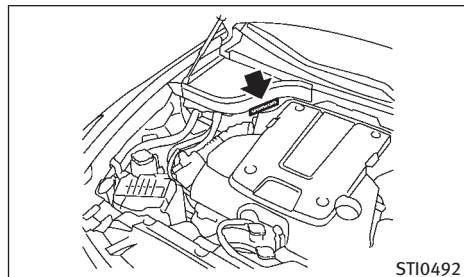
La fecha de armado significa el mes calendario y el año en que el armazón y los subconjuntos del tren de fuerza se unen y el vehículo se conduce o mueve desde la línea de producción.

PLACA DE NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (VIN) (SOLO SI ESTÁ EQUIPADO)



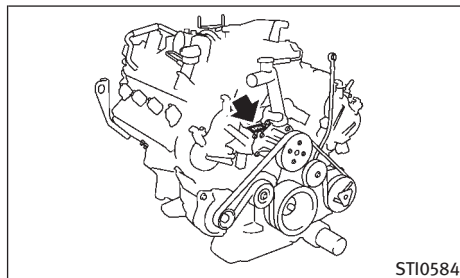
La placa de número de identificación del vehículo se encuentra donde se indica en la ilustración.

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (VIN)

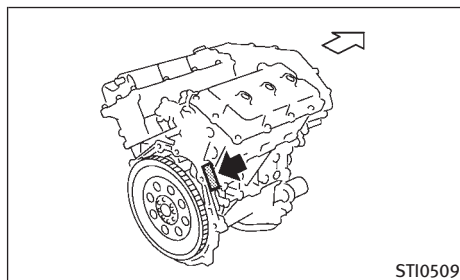


El número de identificación del vehículo se encuentra estampado como se muestra.

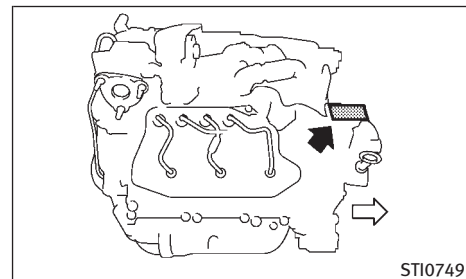
NÚMERO DE SERIE DEL MOTOR



Motor VK50VE



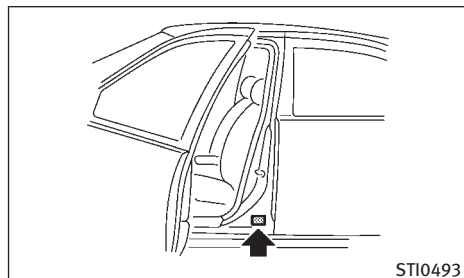
Motor VQ37VHR



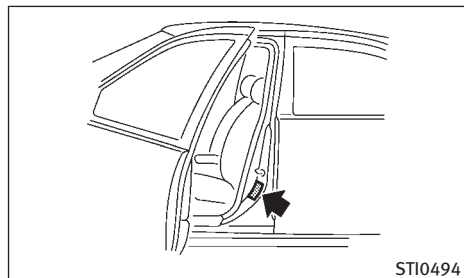
Motor V9X

El número está estampado en el motor, tal como aparece en la ilustración.

ETIQUETA DE CERTIFICACIÓN (SOLO SI ESTÁ EQUIPADO)

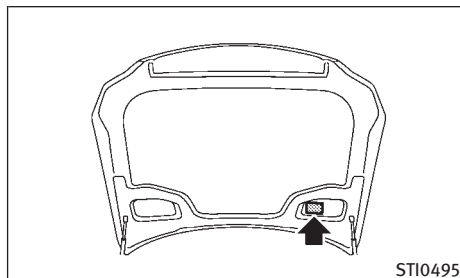


ETIQUETA DE LAS LLANTAS



Las presiones de las llantas en frío se muestran en la pancarta de llanta puesta al lado del pilar central del lado del conductor.

ETIQUETA DE ESPECIFICACIÓN DEL AIRE ACONDICIONADO



La etiqueta de especificación del aire acondicionado se encuentra en el lado inferior del cofre, como aparece en la ilustración.

COLOCACIÓN DE LA PLACA DE MATRÍCULA DELANTERA (SOLO SI ESTÁ EQUIPADO)

Para instalar el portaplaclas delantero en su vehículo, póngase en contacto con un distribuidor autorizado INFINITI.

CALIFICACIÓN DE CALIDAD UNIFORME DE LAS LLANTAS (SI ESTÁ EQUIPADO)

Grados de calidad: Todas las llantas del vehículo de pasajeros deben conformarse a requisitos locales de seguridad además de estos grados.

Los grados de calidad se pueden encontrar, donde sea aplicable, en el costado de las llantas, entre el reborde de la banda de rodamiento y el ancho máximo de sección. Por ejemplo:

Desgaste de la banda de rodamiento 200, Tracción AA, Temperatura A

DESGASTE DE LA BANDA DE RODAMIENTO

El desgaste de la banda de rodamiento es una clasificación comparativa basada en el nivel de desgaste de la llanta cuando se prueba en condiciones controladas, en una pista de prueba especificada por el gobierno. Por ejemplo, una llanta grado 150 resiste una vez y media (1 1/2) más que una grado 100 en la pista del gobierno. El desempeño relativo de las llantas depende, sin embargo, de las condiciones reales de su uso y puede apartarse significativamente de la norma debido a variaciones en hábitos de manejo, prácticas de servicio y diferencias en las características de caminos y climas.

9-16 Información técnica

TRACCIÓN AA, A, B Y C

Los grados de tracción, de mayor a menor, son AA, A, B y C. Los grados representan la capacidad de la llanta para detenerse sobre pavimento mojado según lo medido en condiciones controladas sobre superficies de prueba especificadas por el gobierno sobre asfalto y concreto. Una llanta con la marca C puede tener un desempeño de tracción deficiente.

ADVERTENCIA

El grado de tracción asignado a esta llanta se basa en las pruebas de tracción de frenado recto y no incluye características de aceleración, tracción en trayectoria curva, deslizamiento como hidroplaneo o tracción máxima.

TEMPERATURA A, B Y C

Las clases de temperatura son A (la más alta), B y C, las que representan la resistencia de la llanta a la generación de calor y su capacidad de disiparlo cuando se prueban en condiciones controladas en una rueda de prueba de laboratorio especificada. Una temperatura alta prolongada puede hacer que el material de la llanta se degrade, reduciendo su vida útil. Una temperatura excesiva puede provocar fallas repentinas de la llanta. El grado C corresponde a un nivel

de desempeño que todas las llantas de vehículo de pasajeros deben cumplir bajo las regulaciones locales. Las clases B y A representan niveles más altos de desempeño en la rueda de prueba de laboratorio que el mínimo exigido por la ley.

ADVERTENCIA

El grado de temperatura para esta llanta se establece para una llanta correctamente inflada y no sobrecargada. La velocidad excesiva, el inflado insuficiente o la carga excesiva, ya sea por separado o en combinación, pueden causar acumulación de calor y una posible falla de las llantas.

GRABADORAS DE DATOS DE EVENTOS (EDR) (SI ESTÁ EQUIPADO)

Este vehículo cuenta con una grabadora de datos de eventos (EDR). Su propósito principal es grabar datos que ayudarán a comprender el comportamiento de los sistemas del vehículo en ciertas situaciones de colisión o similares, como el despliegue de una bolsa de aire o el golpe a un obstáculo en el camino. La EDR está diseñada para grabar datos relacionados con los sistemas dinámicos y de seguridad del vehículo durante un breve período de tiempo, por lo general 30 segundos o menos. La EDR de este vehículo está diseñada para grabar datos como los que se indican a continuación:

- La forma en la que funcionaron diversos sistemas del vehículo;
- Si los cinturones de seguridad del conductor y del pasajero estaban abrochados;
- cuán profundo pisaba (si corresponde) el pedal del acelerador el conductor y/o el pedal de freno;
- Cuán rápido se desplazaba el vehículo.
- No se grabarán sonidos.

Estos datos pueden permitir una mejor comprensión de las circunstancias en las que se produjo el choque o la lesión.

NOTA: el vehículo graba los datos EDR solo si ocurre una situación de choque no trivial; no se grabarán datos bajo condiciones de manejo normales ni tampoco se grabarán datos personales (por ejemplo, nombre, género, edad y ubicación del choque). Sin embargo, otras instancias, como las legales, pueden combinar los datos EDR con los datos de identificación personal adquiridos rutinariamente durante la investigación de una colisión.

Para leer los datos grabados por una EDR, se requiere de equipo especial y acceso al vehículo o a la EDR. Además del fabricante del vehículo y el distribuidor INFINITI, otras instancias, como las legales, que cuenten con equipos especiales, pueden leer la información si tienen acceso al vehículo o a la EDR. La única manera de acceder a los datos de la EDR es con el consentimiento del propietario o arrendatario del vehículo, o por mandato o autorización legal.

INSTALACIÓN DE UN TRANSMISOR RF

En el caso de países que se ajustan a la normativa No. 10 de NU o su equivalente:

La instalación de un transmisor RF en el vehículo puede afectar los sistemas de los equipos eléctricos. Asegúrese de verificar con el distribuidor INFINITI las medidas de precaución o las instrucciones especiales sobre la instalación. A pedido, el distribuidor INFINITI proporcionará información detallada (banda de frecuencia, alimentación, posición de la antena, guía de instalación, etc.) respecto de la instalación.

NÚMERO DE APROBACIÓN E INFORMACIÓN DEL RADIO

PARA COREA

Sistema inmovilizador de vehículo INFINITI

M3N-5WY7700



Continental Automotive GmbH
Radio Frequency device,
Continental Automotive Guadalajara Mexico,
S.A. de C.V.
Made in Mexico
Continental Automotive Changchun Co., Ltd.
Made in China

JVT0100X

Módulo de control de la carrocería (BCM)

SIE-S122736012



Continental Automotive GmbH
Radio Frequency device,
Continental Automotive Guadalajara Mexico,
S.A. de C.V.
Made in Mexico
Continental Automotive Changchun Co., Ltd.
Made in China

JVT0102X

Sistema Intelligent Key

TAL-5WK49609



Continental Automotive GmbH
Radio Frequency Transmitter
Continental Automotive Guadalajara Mexico,
S.A. de C.V.
Made in Mexico

JVT0101X

Transmisor del sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS)

- Certification Number:
MSIP-CRM-PCX-PMV-CA14
- Equipment Name (Model Number):
특정소출력무선기기 (PMV-CA14)
- Manufactured date: See product
- Applicant: Pacific Industrial Co., Ltd.
- Manufacturer: Pacific Industrial Co., Ltd.
- Country of Origin: Japan

JVT0277X

PARA EUROPA

Sistema inmovilizador de vehículo INFINITI

Continental

103, Avenue de l'Europe - 41010 - 92170 - France
Klaus Dagner
JAN 2882-42
Phone +49 (0)41 795 5099
Fax +49 (0)41 795 50599
signature.klaus@continental-corporation.com

Date: May 06, 2008
The message is in: German
The sender: The sender

Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Manufacturer: VDO Automotive AG
Address: 6 emmenthalstr. 12
D-42699 Regensburg
Germany
Product type designation: SWY1790
Intended use: Fuel Injector

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose.

Health and safety pursuant to § 3.1 a: Applied standard(s): EN 60950-1: 2005

Electromagnetic compatibility pursuant to § 3.1 b: Applied standard(s): EN 301 489-1 V1.6.1 (2005-09)
EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-01)

EMC of eco of product pursuant to § 3.2: Applied standard(s): EN 200 332-1 V1.5.1 (2006-04)
EN 150 333-2 V1.3.1 (2006-04)

The following marking applies to the above mentioned product:

CE

VDO Automotive AG
Regensburg, 2908-05-08

Arndt Voss
Executive Vice President
Body Security

Hubert Müller
Director Product Group 3
Body & Security

VDO Automotive AG
Kontaktstelle
Friedrichstr. 12
42699 Regensburg
Austria
Continental AG
Continental AG

A 000 000 000 000
www.continental-corporation.com

Continental Automotive AG
Kontaktstelle
Friedrichstr. 12
42699 Regensburg
Austria
Continental AG
Continental AG

Hubert Müller
Director Product Group 3
Body & Security

STI0627

Sistema Intelligent Key

Continental

480-1-800-43-1100 (toll-free) • 480-243-1100 (toll-free)

Josef Lohr
SVP, ECE for OEMs
Phone: +1 (480) 733-8912
Fax: +1 (480) 733-8912
josef.lohr@continental-tires.com

Date: _____ Your meeting date: _____ Our release: _____ Your release: _____
March 19, 2008

Declaration of Conformity

We, the undersigned, declare that:

the radio frequency transmitter SWK49753 uses the same schematic assembly and PCB as the radio frequency transmitter SWK49689.

They only differ in:

Transmitter SWK49753 uses another logo in the housing as transmitter SWK49689.

Transmitter SWK49753 has only three buttons populated instead of four.

This modification was necessary to adapt several car lines and does not influence the RF characteristics of the system.

Yours truly,

VDG Automotive AG
Regensburg, 19 03 2308

log

Andreas Wolf
Executive Vice President
Body & Security

Andreas Wolf

Andreas Wolf
Director Product Group 3
Body & Security

Continental AG
Postfach 1015
42699 Solingen
Germany

Phone: +49 (0) 212 36-33
Fax: +49 (0) 212 36-33
E-Mail: andreas.wolf@continental-tires.com

Other Name(s) of the product:
SWK49753
SWK49689
SWK49753
SWK49689

Other Name(s) of the product:
SWK49753
SWK49689
SWK49753
SWK49689

STI0818

Transmisor del sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS)

PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD.

Pacific Industrial Co., Ltd.
GODO-CHO, ANPACHI-GUN, Gifu, 503-2397 JAPAN
Tel.: +81-584-28-0167 Fax: +81-584-28-0130

DECLARATION of CONFORMITY
For

CE0891

Product: Tire Pressure Monitoring System Transmitter
Model: PMV-CA14

Supplied by
PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD.
1300-1, GODO-CHO, ANPACHI-GUN,
Gifu, 503-2397 JAPAN

Technical Construction File held by
PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD.
1300-1, GODO-CHO, ANPACHI-GUN,
Gifu, 503-2397 JAPAN

Notified Body - R&TTE Directive
TRAC Global
100 Froisher Business Park, Leigh Sinton
Road, Malvern, Worcestershire WR14
1BX

Standard used for comply
EN 60665:2002 + Amd.1:2006 + Amd.1:2008 +
Amd.2:2010 + Amd.1:2011

R&TTE Directive
(Article 3.1(a) Safety)
EN 301 489-1 V1.9.2: 2011-09
EN 301 489-3 V1.4.1: 2002-08

R&TTE Directive
(Article 3.1(b) EMC)
EN 300 220-1 V2.4.1: 2012-05
EN 300 220-2 V2.4.1: 2012-05

R&TTE Directive
(Article 3.2 Spectrum)
EN 300 220-1 V2.4.1: 2012-05
EN 300 220-2 V2.4.1: 2012-05

Means of Conformity
We declare under our sole responsibility that the Product (s) is conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the Radio and Telecommunication Terminal Equipment (R&TTE) Directive (1999/5/EC).

Date of issue: December 11, 2012

Signature of Responsible Person:
T. Ito
Takashi Ito
Engineering Department

JVT0224X

con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC.

Por la presente, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que este dispositivo PMV-CA14 cumple

Sintonizador del sistema de control de presión de llantas (TPMS)

ALPS ALPS ELECTRIC CO., LTD. Registered Headquarters 6-3-36, Nakano, Fushimi-ku, Osaka city, 594-0101, Japan E-mail: info@alps.co.jp Tel: 06-6304-0101	
DECLARATION OF CONFORMITY For	
	Product: TPMS TUNER CONT Model: TWD1G791 Type: Receiver
Supplied by ALPS ELECTRIC CO., LTD. 6-3-36, Nakano, Fushimi-ku, Osaka city, 594-0101, JAPAN 980-0181	Technical Construction File held by ALPS ELECTRIC CO., LTD. 6-3-36, Nakano, Fushimi-ku, Osaka city, 594-0101, JAPAN 980-0181
Notified Body - R&TTE Directive	N/A
R&TTE Directive (Article 3.3(a) Safety)	Standard used for comply EN 60955:2002 + Amd.1:2006 + Amd.1.1:2008 + Amd.2:2010 + Amd.12:2011
R&TTE Directive (Article 3.3(b) EMC)	EN 301 489-1 V19.2:2011-09 EN 301 489-3 V1.4.1:2002-08
R&TTE Directive (Article 3.2 Spectrum)	EN 300 220 1 V2.4.1:2012-05 EN 300 220-2 V2.4.1:2012-05
Means of Conformity We declare under our sole responsibility that the Product (s) is conform(s) with the essential requirements and other relevant requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE) Directive (1999/5/EC).	
Date of issue: January 28, 2013	
Signature of Responsible Person:	Tora Kasashita Group Manager GROUP ENGINEERING DEPT. M5

JVT0223X

Por la presente, ALPS ELECTRIC CO.,LTD. declara que este dispositivo TWD1G791 cumple con los

requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC.

PARA RUSIA Y UCRANIA

Sintonizador del sistema de control de presión de llantas (TPMS)

Para Rusia:



TWD1G791

ALPS ELECTRIC CO., LTD

JAPÓN

Banda de frecuencia: 433.92 MHz, voltaje de operación: 12.0 VCC.

Para Ucrania:

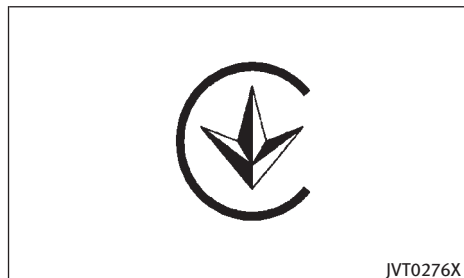


Transmisor del sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS)

Para Rusia:



Para Ucrania:

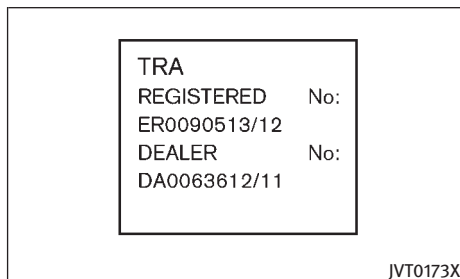


PARA LOS EMIRATOS ÁRABES UNIDOS

Sintonizador del sistema de control
de presión de llantas (TPMS)

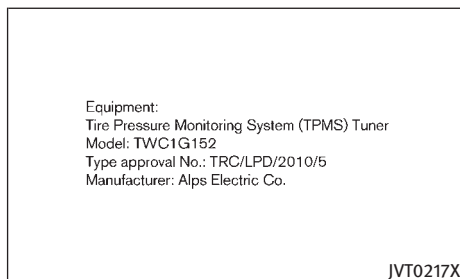


Transmisor del sistema de monitoreo
de presión de las llantas (TPMS)



PARA JORDANIA

Sintonizador del sistema de control
de presión de llantas (TPMS)

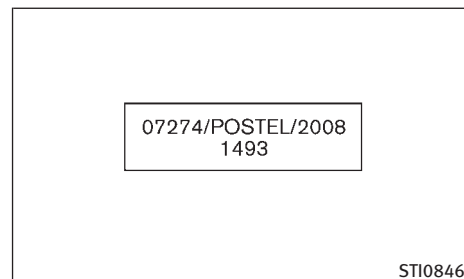


Transmisor del sistema de monitoreo
de presión de las llantas (TPMS)

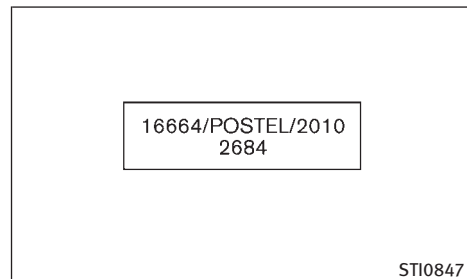


PARA INDONESIA

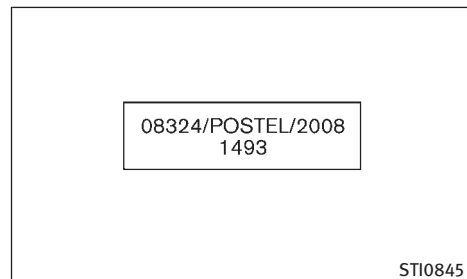
Sistema inmovilizador de vehículo
INFINITI



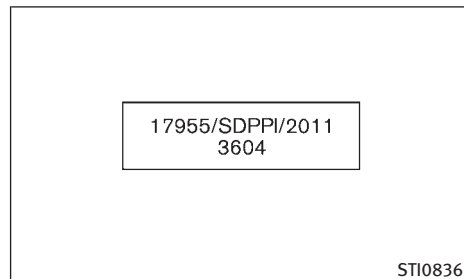
Sistema Intelligent Key



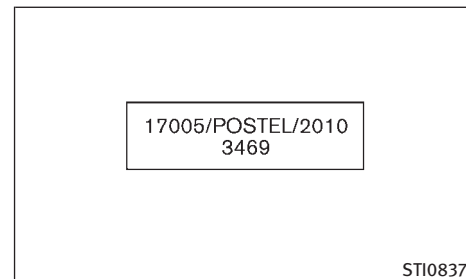
Módulo de control de la carrocería (BCM)



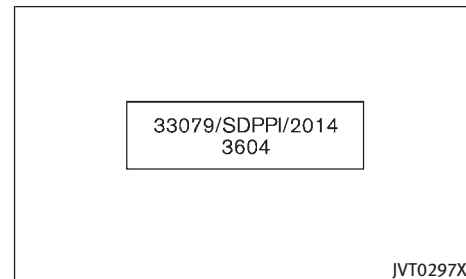
Reproductor de audio y sistema telefónico de manos libres Bluetooth® (modelos con pantalla táctil)



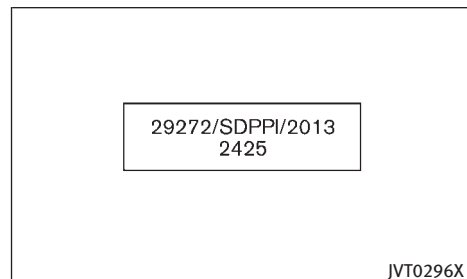
Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® (modelos sin pantalla táctil)



Transmisor del sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS)

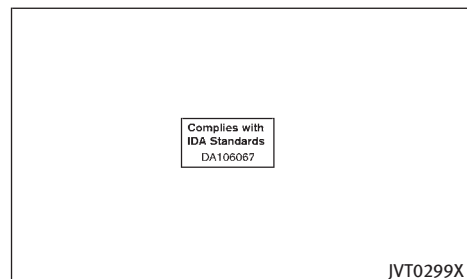


Sintonizador del sistema de control de presión de llantas (TPMS)



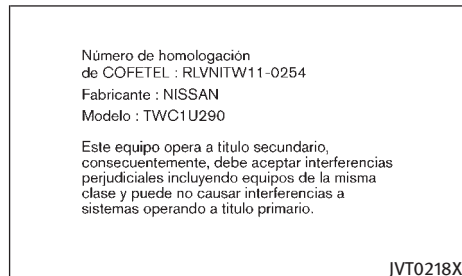
PARA SINGAPUR

Transmisor del sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS)



PARA MÉXICO

Sintonizador del sistema de control de presión de llantas (TPMS)



PARA SUDÁFRICA

Sintonizador del sistema de control de presión de llantas (TPMS)

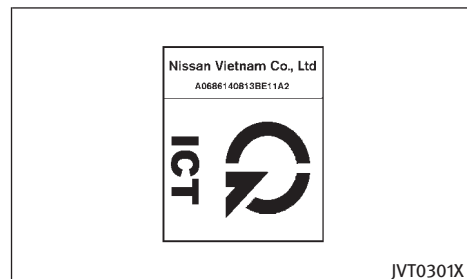


Transmisor del sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS)



PARA VIETNAM:

Transmisor del sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS)



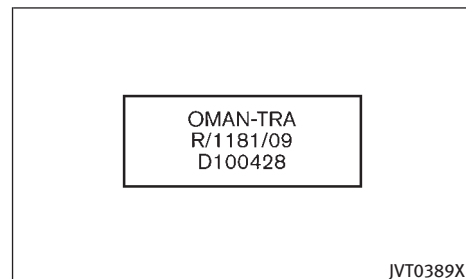
PARA SERBIA

Transmisor y sintonizador del sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS)



PARA OMÁN

Sintonizador del sistema de control de presión de llantas (TPMS)



10 Índice

ABS (sistema de frenos antibloqueo)	5-110	Aire acondicionado	9-15	Asientos	3-41
Aceite	8-16	Etiqueta de especificaciones del aire acondicionado	9-15	Memoria del lado del conductor	3-41
Aceite del motor	8-16	Operación del aire acondicionado	4-58	Asientos traseros	1-6
Indicador de reemplazo de filtro de aceite	2-42	Recomendaciones de refrigerante y lubricante del sistema de aire acondicionado	4-66	Automática	5-15
Verificación del nivel de aceite de motor	8-16	Servicio al aire acondicionado	4-66	Transmisión automática (TA)	5-15
Acumulador	8-5, 8-28	Ajuste de altura del cinturón de hombro	1-18	Automático	8-24
Sistema de ahorro de energía del acumulador	2-51, 2-77, 2-79	Ajuste del asiento, asientos delanteros	1-2	Aceite para la transmisión automática (ATF)	8-24
Sistema de control de voltaje variable	8-32	Alarma de emergencia	3-21	Aire acondicionado	4-61
Advertencia	2-22	Almacenamiento de la memoria, posicionador de transmisión automática	3-43	Posicionador del asiento	3-41
Luces	2-22	Antena	4-77	Posicionador de manejo	3-41
Luces de advertencia, luces indicadoras y recordatorios audibles	2-19	Apertura del cofre	3-28	Toldo corredizo automático	2-64
Pantalla de información del vehículo	2-36	Around View® Monitor	4-40	Banda impulsora	8-21
Sistema de advertencia de cambio de carril (LDW)	5-34	Arranque	6-11	Batería	8-30
Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS)	5-6, 6-2	Arranque con cables pasacorriente	6-11	Reemplazo de la batería del control remoto	8-30
Advertencia de nivel de combustible bajo	2-39	Arranque por empujón	6-14	Reemplazo de la batería, Intelligent Key	8-30
Advertencia de nivel de líquido lavaparabrisas bajo	2-39	Precauciones de arranque y manejo	5-5	Botón DISP (Pantalla)	4-11
Advertencia de olvido de llave (NO KEY)	2-38	Arranque con cables pasacorriente	6-11	Botón Estado	4-11
Advertencia de temperatura exterior baja	2-40	Arranque por empujón	6-14	Botón Información	4-11
Agua de enfriamiento del motor	5-112	Arrastre de remolque	5-102	Botón SETTING (Configuración)	4-16
Cambio del agua de enfriamiento del motor	8-15	Asentamiento del vehículo nuevo	5-4	Brújula	2-16
Verificación del nivel del agua de enfriamiento del motor	8-14	Asiento	1-25	Bujías	8-22
		Sistema de sujeción para niños ISOFIX	1-25	Cabeceras	1-8
		Asiento delantero, ajuste del asiento delantero	1-2	Cabina del conductor	2-4
		Asiento(s)	1-2	Caja de la consola	2-68
		Asientos	1-2	Calefactor	4-58
				Operación del climatizador	4-58

Calentador.	.5-113	seguridad	.1-12	Control de alineación	.2-51
Calentador del bloque del motor	.5-113	Seguridad de los niños	.1-15	Faros	.2-51
Cambiar	.8-17	Sistema de cinturones de seguridad con pretensor	.1-65	Sistema de iluminación delantera adaptable (AFS)	.2-52
Cambia el aceite del motor y filtro de aceite	.8-17	Cinturones de seguridad precolisión con función de confort	.1-16	Control de amortiguación continua	.5-28
Cambio.	.8-45	Claxon	.2-60	Control de brillo de los instrumentos	.2-15
Cambio de llantas y ruedas	.8-45	Comandos de voz (sistema de reconocimiento de voz INFINITI)	.4-171	Control de brillo, Tablero de instrumentos	.2-15
Cómo cambiar la pantalla	.4-47	Comandos de voz (sistema telefónico de manos libres Bluetooth®)	.4-146	Control de cruce	.5-43
Cómo dar servicio al aire acondicionado	.4-66	Combustible	.2-14	Control de cruce de velocidad fija (en el sistema ICC)	.5-64, 5-85
Cómo usar el sistema de apertura a control remoto sin llave	.3-19	Indicador	.2-14	Controles	.4-5
Campanillas, Recordatorios auditivos.	.2-34	Información del combustible	.9-6	control	.4-5
Características técnicas	.9-10	Información (pantalla) de rendimiento del combustible.	.4-13	INFINITI.	.4-8
Catalizador de tres vías.	.5-6	Octanaje del combustible.	.9-6	Convertidor catalítico, catalizador de tres vías	.5-6
Cierre automático	.3-34	Rendimiento de combustible.	.5-97	Cortacircuitos, Eslabón fusible	.8-33
Cierre del cofre	.3-28	Combustible/lubricantes y capacidades recomendados	.9-2	Cubierta, Cubierta de carga	.2-71
Cinturón de seguridad	.1-31	Compuerta trasera.	.3-28	Cubierta de carga	.2-71
Instalación de la sujeción para niños con el cinturón de seguridad de tres puntos	.1-31	Computadora de viaje.	.2-44	Cubierta retráctil (consulte Cubierta de carga)	.2-71
Cinturones de seguridad.	.1-18	Conducción	.5-111	Cuidado de la apariencia	.7-2
Ajuste de altura del cinturón de hombro	.1-18	Conducción en clima frío	.5-111	Cuidado de la apariencia exterior.	.7-2
Cinturones de seguridad	.1-12	Conducir en condiciones de invierno	.5-14	Cuidado de la apariencia interior.	.7-4
Cinturones de seguridad precolisión con función de confort	.1-16	Conducir en suelo mojado	.5-14	Cuidado y limpieza de CD/DVD/memoria USB.	.4-118
Limpieza de los cinturones de seguridad.	.7-6	Conducción en clima frío	.5-111	Descansabrazos	.1-8
Luz de advertencia del cinturón de seguridad.	.2-28	Conducir	.5-20	Desempañador del cristal trasero.	.2-59
Mantenimiento del cinturón de seguridad	.1-19	Conducir con transmisión automática (TA)	.5-20	Dirección.	.2-38
Mujeres embarazadas	.1-16	Controlador, tablero central de control multifunciones	.4-8	Indicador de falla en el liberador del seguro de la dirección	.2-38
Personas lesionadas	.1-16			Líquido de la dirección asistida	.8-25
Precauciones de uso del cinturón de				Seguro de la dirección	.5-16

Drenado del agua del filtro	8-20	Faros de xenón	2-49	Grabadoras, Datos de eventos	9-17
Eléctrico	2-61	Interruptor de los faros	2-49	Grabadoras de datos de eventos (EDR)	9-17
Elevavidrios eléctricos	2-61	Reemplazo de focos	8-35	Graduación uniforme de calidad de las llantas	9-16
Líquido de la dirección asistida	8-25	Faros antiniebla frontales	2-54	Guía de estacionamiento	4-54
Tomacorriente	2-66	Faros de xenón	2-49	Guantera	2-68
El controlador remoto (DVD)	4-130	Filtro de combustible	8-20	HomeLink® Universal Transceiver	2-79
Encerado	7-3	Freno	8-22	Indicador	2-11
Eslabones fusibles	8-33	Comprobar freno de estacionamiento	8-22	Computadora de viaje	2-44
Espejo de cortesía	3-40	Comprobar freno de pie	8-23	Indicador de combustible	2-14
Espejo, Espejo de cortesía	3-40	Freno de estacionamiento	3-41	Indicador de temperatura del agua de	
Estacionamiento	2-39	Frenos del remolque	5-104	enfriamiento del motor	2-13
Advertencia de liberación del freno de		Precauciones para el freno	5-107	Odómetro	2-11
estacionamiento	2-39	Servomecanismo de freno	5-108	Pantalla de información del vehículo	2-36
Asentamiento de los frenos	5-107	Frenos	8-22	Tacómetro	2-12
Operación del freno de estacionamiento	5-113	Frenos	8-22	Velocímetro	2-11
Etiqueta de certificación	9-15	Líquido de frenos	8-24	Indicador de descarga de la batería de	
Etiquetas	9-15	Luz de advertencia	2-22	Intelligent Key	2-39
Etiqueta de especificaciones del aire		Operación del freno de estacionamiento	5-113	Indicador del "Temporizador"	2-40
acondicionado	9-15	Servofreno	8-23	Indicador de temperatura, Indicador de temperatura	
Número de identificación del vehículo (VIN)	9-13	Sistema de frenos	5-107	del agua de enfriamiento del motor	2-13
Número de serie del motor	9-14	Sistema de frenos antibloqueo (ABS)	5-110	Indicador de "Tiempo de descansar"	2-40
Explicación de puntos de mantenimiento		Función de la entrada/salida, posicionador de		Indicadores	2-30
general	8-3	manejo automático	3-37	Luces	2-30
Extensión para los muslos	1-4	Función de sincronización del asiento	3-42	Indicadores de operación, operacionales	2-37
exterior y el interior	7-2, 7-4	Funcionamiento del control de cruce	5-44	Instalación de la placa delantera	9-15
Factores ambientales que influyen en la		Fusibles	8-32	Instalación de la sujeción para niños con el	
velocidad de corrosión	7-6	Gancho	2-70	cinturón de seguridad de tres puntos	1-31
Faros	2-51	Gancho, Ganchos para abrigo	2-70	Instalación del dispositivo de acoplamiento	5-105
Control de alineación	2-51	Ganchos para abrigo	2-70	Instalación de sistemas de sujeción para niños	
Control de alineación (consulte Sistema de		Ganchos para equipaje	2-70	con el sistema ISOFIX	1-28
iluminación delantera adaptable (AFS))	2-52	Gases de escape (monóxido de carbono)	5-5	Intelligent Key	3-3

Interruptor	.2-51	Lavado.	.7-2	Luces de mapa.	.2-77
Control de alineación de los faros	.2-51	Liberación del seguro de cambios	.5-24	Luces exteriores	.8-36
Interruptor de las luces direccionales	.2-53	Transmisión.	.5-24	Luces interiores	.2-77
Interruptor de los faros	.2-49	Limpiaparabrisas.	.2-55	Luces personales traseras.	.2-78
Interruptor de los faros antiniebla.	.2-54	Interruptor de limpia y lavaparabrisas.	.2-55	Luz	.2-49
Interruptor de seguros eléctricos de las puertas.	.3-7	Plumillas de los limpiaparabrisas	.8-26	Faros de xenón.	.2-49
Interruptor de control de las luces interiores.	.2-78	Sistema de limpiaparabrisas automáticos con sensor de lluvia	.2-57	Interruptor de control de las luces interiores	.2-78
Interruptor de DESACTIVACIÓN del control dinámico del vehículo (VDC)	.5-30	Limpieza de la parte inferior de la carrocería	.7-3	Interruptor de los faros	.2-49
Interruptor de DESACTIVACIÓN del programa electrónico de estabilidad (ESP)	.5-32	Limpieza de tapetes.	.7-5	Interruptor de los faros antiniebla.	.2-54
Interruptor de encendido (botón de presión)	.5-14	Llanta	.2-42	Luces de advertencia/indicadoras y recordatorios auditivos.	.2-22
Interruptor de encendido con botón de presión	.5-14	Indicador de cambio de llanta	.2-42	Luces del espejo de cortesía	.2-78
Interruptor de fusible de almacenamiento prolongado	.8-34	Sistema de control del aceite del	.2-43	Luces de mapa	.2-77
Interruptor de las luces direccionales.	.2-53	Llanta de refacción	.8-46	Luces indicadoras	.2-30
Interruptor de limpia y lavaparabrisas	.2-55	Llanta desinflada	.6-2	Luces interiores	.2-77
Interruptor del lavaparabrisas, Interruptor de limpia y lavaparabrisas	.2-55	Llantas	.8-43	Luz de carga	.2-79
Interruptor de los faros antiniebla	.2-54	Cadenas para llantas	.8-43	Reemplazo.	.8-4, 8-35
Interruptor de luces intermitentes	.6-2	Graduación uniforme de calidad de las llantas	.9-16	Reemplazo de focos.	.8-4, 8-35
Interruptor de selección de fuente	.4-119	Llanta desinflada	.6-2	Reemplazo de focos de los faros	.8-35
Líquido.	.8-16	Rotación de llantas	.8-4, 8-44	Luz de advertencia	.2-22
Aceite del motor	.8-16	Sistema de advertencia de presión de las llantas	.5-6	(ABS)	.2-22
Agua de enfriamiento del motor.	.8-14	Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS)	.5-6, 6-2	Luz de advertencia 4WD/AWD	.5-27
Líquido de frenos	.8-24	Tipos de llantas	.8-42	Luz de advertencia de dirección activa trasera	.2-28
Líquido de la dirección asistida	.8-25	Llantas y ruedas	.8-42, 9-11	Luz de advertencia del cinturón de seguridad.	.2-28
Líquido lavaparabrisas	.8-6, 8-27	Llave mecánica (sistema Intelligent Key).	.3-4	Luz de advertencia de los frenos	.2-22
Líquido lavaparabrisas	.8-6, 8-27	Llaves	.3-3	Luz de advertencia del sistema Intelligent Key	.2-25
		Para el sistema Intelligent Key.	.3-10	Luz de advertencia de dirección activa trasera.	.2-28
		Luces del espejo de cortesía	.2-78		

Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)	.2-22	Medidor, Computadora de viaje	.2-44	Sistema de enfriamiento del motor	.8-14
Luz de advertencia de presión baja en una llanta	.2-25	Medidores e indicadores.	.2-11	Si su vehículo se sobrecalienta	.6-15
Luz de advertencia principal	.2-27	Control de brillo de los instrumentos	.2-15	Verificación del nivel de aceite de motor	.8-16
Luz de bienvenida	.2-76	Modelo de tracción en las cuatro ruedas (4WD)/All-Wheel (tracción total (AWD)) el modelo.	.8-43	Verificación del nivel del agua de enfriamiento	.8-14
Luz de carga	.2-79	Modo SNOW (Nieve).	.5-28	Odómetro	.2-11
Luz indicadora de desactivación del servomecanismo de freno inteligente (IBA)	.2-31	Modo SPORT (Deportivo)	.5-28	Odómetro de viaje.	.2-46
Luz indicadora de extracción de Intelligent Key.	.2-38	motor	.2-43	oldo corredizo	.2-64
Luz indicadora de falla (MIL)	.2-14, 2-32	Motor.	.8-16	Toldo corredizo automático	.2-64
Luz indicadora de inserción de Intelligent Key.	.2-38	Aceite del motor	.8-16	Operación de memorias USB	.4-98
Luz indicadora pequeña.	.2-34	Antes de arrancar motor.	.5-4	Palanca de cambios	.5-24
Manejo.	.5-20	Arranque del motor.	.5-18	Liberación del seguro de cambios.	.5-24
Manejo del vehículo	.5-20	Calentador del bloque del motor	.5-113	Pantalla de información del vehículo	.2-36
Manejo en carreteras y a campo traviesa	.5-11	Cambio del agua de enfriamiento	.8-15	Pantalla táctil	.4-9
Precauciones de arranque y manejo	.5-5	Espacio del compartimiento del motor y del equipaje	.8-33	Piezas cromadas	.7-4
Precauciones de seguridad	.5-11	Especificaciones del motor	.9-9	Portaanteojos	.2-69
Mantenimiento	.8-5	Indicador de operación de arranque del motor.	.2-38	Portatarjetas.	.2-69
Acumulador	.8-5, 8-28	Indicador de temperatura del agua de enfriamiento	.2-13	Portavasos	.2-69
general.	.8-3	Motor V9X	.8-13	Posicionador de manejo.	.3-41
Mantenimiento del cinturón de seguridad.	.1-19	Motor VK50VE	.8-8	Precauciones.	.5-44
Precauciones de mantenimiento	.8-6	Motor VQ37VHR.	.8-11	Control de cruceo	.5-44
Mantenimiento	.8-3	Número de serie del motor.	.9-14	De arranque y manejo.	.5-5
Requisitos de mantenimiento	.8-3	Período de puesta en marcha en frío del motor	.5-13	Manejo en carreteras y a campo traviesa	.5-11
Mantenimiento general.	.8-3	Programa de asentamiento	.5-4	Mantenimiento	.8-6
Marca central en los cinturones de seguridad	.1-17	Puntos de verificación en el compartimiento del motor	.8-8	Operación del sistema de audio.	.4-67
Mecanismo de seguridad para niños en las puertas traseras	.3-9			Seguridad de manejo.	.5-11
Medidas	.9-12			Sistema de advertencia de cambio de carril (LDW)	.5-34
				Uso del cinturón de seguridad	.1-12
				Precauciones de operación del sistema de audio.	.4-67

Presione la palanca de liberación de la	
compuerta trasera	.3-34
Programa de asentamiento	.5-4
Protección contra corrosión	.7-6
Purgar sistema de combustible	.8-20
Radio	.4-67, 4-120
Reconocimiento de la voz, modo de comando	
alternativo	.4-168
Recordatorios auditivos	.2-34
Red de carga	.2-74
Red, Red de carga	.2-74
Reemplazo de focos	.8-4, 8-35
Reloj	.2-65
Remolcar, Remolca con grúa	.6-16
Rendimiento, Combustible	.5-97
Reproductor de discos compactos (CD)	
(consulte sistema de audio)	.4-86
Restablecer el TPMS	.5-10
Revisión del foco/tablero de instrumentos . . .	.2-21
Ruedas	.8-42
Llantas y ruedas	.8-42, 9-11
Ruedas, Sistema de dirección activa trasera .	.5-106
Ruedas y llantas	.7-3
Cuidado de las ruedas	.7-3
Limpieza de ruedas de aleación de aluminio.	.7-3
Súper sistema de bloqueo	.3-5
Señal acústica de advertencia de salida de	
carril	.2-36
Seguridad, Cinturones de seguridad para	
niños	.1-15
Seguridad de los niños	.1-15

Seguro	.3-28
Seguro de la compuerta trasera	.3-28
Seguros	.3-8
Mecanismo de activación de los seguros de	
las puertas con sensor de velocidad del	
vehículo	.3-8
Seguros de las puertas	.3-5
Sistema bolsas de aire de cortina	
suplementarias para impactos laterales	.1-59
Sistema de advertencia de cambio de carril	
(LDW)/sistema de prevención de cambio de	
carril (LDP)	.5-33
Sistema de advertencia de choque frontal	
(FCW)	.5-89
Sistema de advertencia de presión de las llantas	
(Consulte Sistema de monitoreo de presión de	
las llantas (TPMS))	.5-6
Sistema de advertencia de robo	.3-24
Sistema de apertura del garaje, HomeLink®	
Universal Transceiver	.2-79
Sistema de audio	.4-67
Sistema de bolsas de aire	.1-59
Sistema de bolsas de aire de cortina para	
impactos laterales	.1-59
Sistema de bolsas de aire de cortina para	
impactos laterales y vuelcos	.1-59
Sistema de bolsas de aire para impactos	
frontales (sin sistema avanzado de bolsas de	
aire)	.1-57
Sistema de bolsas de aire para impactos	
laterales	.1-59

Sistemas de bolsas de aire para impactos	
frontales (con sistema avanzado de bolsas	
de aire)	.1-52
Sistema de bolsas de aire de cortina para	
impactos laterales	.1-59
Sistema de bolsas de aire de cortina para	
impactos laterales y vuelcos	.1-59
Sistema de bolsas de aire de cortina suplementarias	
para impactos laterales y vuelcos	.1-59
Sistema de bolsas de aire para impactos	
frontales	.1-52, 1-57
Sistema de bolsas de aire para impactos	
laterales	.1-59
Sistema de bolsas de aire suplementarias	
para impactos frontales	.1-52, 1-57
Sistema de bolsas de aire suplementarias para	
impactos laterales	.1-59
Sistema de cinturones de seguridad con	
pretensor	.1-65
Sistema de control de crucero inteligente (ICC)	
(Máxima velocidad) (Tipo A)	.5-46
Sistema de control de crucero inteligente (ICC)	
(Tipo B)	.5-69
Sistema de control de voltaje variable	.8-32
Sistema de control dinámico del vehículo	
(VDC)	.5-29
Sistema de dirección activa trasera	.5-106
Sistema de entretenimiento móvil (MES) . . .	.4-122
Sistema de frenos antibloqueo (ABS)	.5-110
Sistema de iluminación delantera adaptable	
(AFS)	.2-52

Sistema de limpiaparabrisas automáticos con sensor de lluvia	.2-57	TPMS, Sistema de monitoreo de presión de las llantas	.5-6, 6-2
Sistema de prevención de cambio de carril (LDP)	.5-36	Transceiver, HomeLink® Universal Transceiver. .2-79	
Sistema de programa electrónico de estabilidad (ESP)	.5-31	Transmisión, Liberación del seguro de la palanca de cambios	.5-24
Sistema de seguridad	.3-24	Vehículo.	.3-8
Sistema de servomecanismo de freno inteligente (IBA)	.5-93	Mecanismo de activación de los seguros de las puertas con sensor de velocidad	.3-8
Sistema de sujeción para niños ISOFIX	.1-25	Medidas.	.9-12
Sistema de sujeción suplementario (SRS)	.1-42	Número de identificación (VIN).	.9-13
Sistema Intelligent Key	.3-10	Velocímetro.	.2-11
Alcance operativo de la llave.	.3-12	Ventana(s)	.2-61
Luz de advertencia del sistema Intelligent Key	.2-25	Elevavidrios eléctricos	.2-61
Señales de advertencia.	.3-16	Ventanillas	.7-3
Sistemas de bolsas de aire	.1-50	Limpieza.	.7-3, 7-5
Sistemas de sujeción para niños	.1-19	Ventilas	.4-57
Sistemas suplementarios de bolsas de aire . . .1-50		Volante de la dirección inclinable.	.3-37
Sobrecalentamiento, Si su vehículo se sobrecalienta.	.6-15		
Sugerencias para la conducción con consumo eficiente de combustible y con reducción de emisiones de dióxido de carbono.	.5-96		
Tablero central de control multifunciones	.4-5		
Tablero de instrumentos	.2-8		
Tacómetro	.2-12		
Tenga cuidado al conducir.	.5-13		
Tiempo transcurrido.	.2-46		
Toldo, Portaequipajes del toldo	.2-75		
Toldo solar	.2-63, 2-64		

NOTAS

INFORMACIÓN SOBRE GASOLINERA

INFORMACIÓN DE COMBUSTIBLE

Motor de gasolina

PRECAUCIÓN

No use gasolina con plomo. El uso de gasolina con plomo dañará el catalizador de tres vías.

Motor modelo VK50VE:

Para Australia, Europa, Singapur y Hong Kong: utilice gasolina PREMIUM SIN PLOMO con un octanaje de al menos 98 (RON).

Para México: utilice gasolina PREMIUM SIN PLOMO con un octanaje mínimo de 91 AKI (Índice antidetonante) (número de octanos de ensayo 96).

Para el Medio Oriente, Rusia, Ucrania, Sudáfrica e Indonesia: utilice gasolina PREMIUM SIN PLOMO con octanaje mínimo de 95 (RON).

Si no se usa gasolina premium sin plomo, se puede usar de forma temporaria gasolina REGULAR SIN PLOMO con octanaje mínimo de 87 AKI (para México) o 91 (RON) (excepto para México), pero únicamente teniendo en cuenta las siguientes precauciones:

- Llene el tanque de combustible con gasolina Magna u otra gasolina ordinaria sin plomo

solamente en forma parcial y, en cuanto pueda, llénelo totalmente con gasolina Premium sin plomo.

- Evite acelerar a fondo o en forma repentina.

Para un óptimo rendimiento del vehículo, utilice gasolina premium sin plomo.

Modelo con motor VQ37VHR:

Para Europa, Hong Kong y Australia: use gasolina SIN PLOMO PREMIUM con octanaje de 95 a 98 (RON).

Para México: utilice gasolina PREMIUM SIN PLOMO con un octanaje mínimo de 91 AKI (Índice antidetonante) (número de octanos de ensayo 96).

Para Corea: Use gasolina PREMIUM SIN PLOMO con octanaje mínimo de 98 (RON).

Excepto Europa, Hong Kong, Australia, México y Corea: use gasolina SIN PLOMO PREMIUM con octanaje mínimo de 95 (RON).

Si no se usa gasolina premium sin plomo, se puede usar de forma temporaria gasolina REGULAR SIN PLOMO con octanaje mínimo de 87 AKI (para México) o 91 (RON) (excepto para México), pero únicamente teniendo en cuenta las siguientes precauciones:

- Llene el tanque de combustible con gasolina Magna u otra gasolina ordinaria sin plomo solamente en forma parcial y, en cuanto pueda, llénelo totalmente con gasolina Premium sin plomo.

- Evite acelerar a fondo o en forma repentina.

Para un óptimo rendimiento del vehículo, utilice gasolina premium sin plomo.

Motor diesel*

Para Europa:

Se debe utilizar diesel encima de 50 cetanos y con menos de 10 ppm de azufre (EN590).

Excepto para Europa:

Se debe usar combustible diesel de más de 50 cetanos y con menos de 50 ppm de azufre.

* Cuando se encuentran disponibles dos tipos de diesel, utilice el combustible de verano o invierno de manera adecuada conforme a las siguientes condiciones de temperatura:

- Sobre -7°C (20°F) ... Combustible diesel tipo verano.
- Bajo -7°C (20°F) ... Combustible diesel tipo invierno.

REFERENCIA RÁPIDA

PRECAUCIÓN

- **No utilice aceite para calefacción en el hogar, gasolina ni ningún otro combustible alternativo en su motor diesel. El uso de éstos o el agregar gasóleo puede causar una avería del motor.**
- **No utilice combustible de verano en temperaturas debajo de -7°C (20°F). La temperatura fría provocará la formación de cera en el combustible. Como resultado, puede evitar que el motor funcione suavemente.**

- En caso de la emergencia... 6-2
(llanta desinflada, el motor no arranca, sobrecalentamiento, remolque)
- Cómo arrancar el motor... 5-4
- Cómo leer los medidores e indicadores... 2-4
- Mantenimiento y hágalo usted mismo... 8-3
- Información técnica... 9-2

ACEITE DEL MOTOR RECOMENDADO

Consulte "Combustible/lubricantes y capacidades recomendadas".

PRESIÓN DE AIRE DE LAS LLANTAS EN FRÍO

La etiqueta de las llantas se encuentra adherida en el pilar central del lado del conductor.

